

Processing

Verarbeitung

Usinage

5.0

Health and safety

Gesundheits- und Sicherheitsaspekte

Aspects sanitaires et de sécurité

5.1

Cutting
Welding

Zuschnitt
Schweißen

Découpe
Soudage

5.2
5.3

Accessories installation:
Gaskets
System accessories
Hinges
Sliding door installation
Flush bolts
General fittings
Handles
Locks

Montage Zubehör:
Dichtungen
Systemzubehör
Bänder
Montage Schiebetür
Kantriegel
Beschläge Allgemein
Griffe
Schlösser

Montage accessoires:
Joints
Accessoires système
Paumelles
Montage porte coulissant
Verrou à bascule
Ferrures générales
Poignées
Serrures

5.4
5.5
5.6
5.7
5.8
5.9
5.10
5.11

Glazing

Verglasung

Vitrage

5.12

Important notes:

All processes are considered glazed-in except where specified.

Wichtige Anmerkungen:

Alle Prozesse gelten als verglast, sofern nicht anders angegeben.

Remarques importantes:

Tous les usinages sont considérés comme vitrés de l'intérieur, sauf indication contraire.

Health and safety

**Gesundheits- und
Sicherheitsaspekte**

Aspects sanitaires

5.1

Health and safety

W20 hot rolled steel profiles can generally be processed in the same way as other steel window profile systems.

No special machines or process for fabrication are required. The standard fabrication processes, such as welding and grinding, can be carried out easily.

During welding and machining we recommend to protect eyes and airways according to country specific health and safety regulations.

Gesundheits- und Sicherheitsaspekte

W20 Stahl warmgewalztprofile können grundsätzlich wie alle anderen Profilsysteme Stahl verarbeitet werden.

Für die Verarbeitung müssen keine speziellen Maschinen beschafft oder sonstige besondere Maßnahmen getroffen werden. Die üblichen Verarbeitungsprozesse wie Schweißen und Schleifen sind problemlos durchführbar.

Beim Bohren und Sägen empfehlen Augen und Atemwege gemäss den Landesüblichen Sicherheitsvorschriften zu schützen.

Aspects sanitaires et de sécurité

Profils W20 en acier laminé à chaud peuvent fondamentalement être usinés comme les autres systèmes de profilés en acier.

On ne nécessite pas des machines spéciales ou d'autres mesures particulières pour l'usinage. Les processus d'usinage usuels tels que le soudage et le meulage s'exécutent sans problème.

Pendant l'usinage et le soudage nous recommandons de protéger les yeux et les voies respiratoires en appliquant les mesures de protections classiques en matière de sécurité de votre pays.

Cutting

Zuschnitt

Découpe

5.2

Cutting

W20 profiles can be cut with conventional steel saws. The feed rate on saws have to be reduced compared to conventional tubular steel profiles. We recommend a proper lubrication during cutting operations.

For further information, see also the chapter "General Information".

Zuschnitt

W20 Profile lassen sich mit herkömmlichen Metallsägen zuschneiden. Da die Profile sehr filigran sind, sollte die Vorschubgeschwindigkeit beim Sägen, im Vergleich zu konventionellen Stahlrohrprofilen, reduziert werden. Wir empfehlen eine Mikrosprüh-Schmierung für den Zuschnitt der Profile zu verwenden.

Weitere Informationen finden Sie auch im Kapitel "Allgemeine Informationen".

Decoupe

Les profilés W20 peuvent être découpés avec des scies conventionnelles. La vitesse d'avance pour le sciage doit être réduite par rapport aux profilés tubulaires en acier conventionnels. Nous recommandons d'utiliser une lubrification par microspray pour découper les profilés.

Pour plus d'informations, voir également le chapitre "Informations générales".

Legend

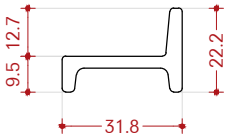
+ = Fixed
— = Open in
- - - = Open out
Dimensions in: mm
Scale 1:1 - 1:2
V = View
R = Reference cut length peak/peak
CL = Cutting Length
HF = Height Frame
HG = Height Glass
HL = Height Leaf
WF = Width Frame
WG = Width Glass
WL = Width Leaf

Legende

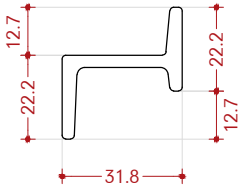
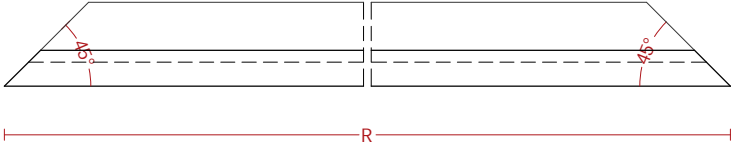
+ = Fixed
— = Innen öffnend
- - - = Außen öffnend
Einheit in: mm
Maßstab 1:1 - 1:2
V = Ansicht
R = Referenz der Schnittmessung mit größter Spitze
CL = Zuschnitt
HF = Höhe Rahmen
HG = Höhe Glas
HL = Höhe Flügel
WF = Länge Rahmen
WG = Länge Glas
WL = Länge Flügel

Légende

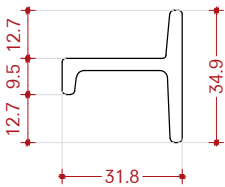
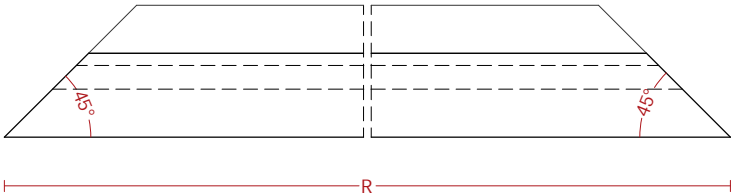
+ = Fixe
— = Ouvr. intérieur
- - - = Ouvr. extérieur
Dimensions en: mm
Échelle 1:1 - 1:2
V = Vue
R = Référence de la mesure de coupe avec la plus grande pointe
CL = Découpe
HF = Hauteur dormant
HG = Hauteur vitre
HL = Hauteur ouvrant
WF = Largeur dormant
WG = Largeur vitre
WL = Largeur ouvrant



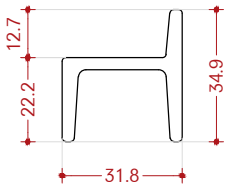
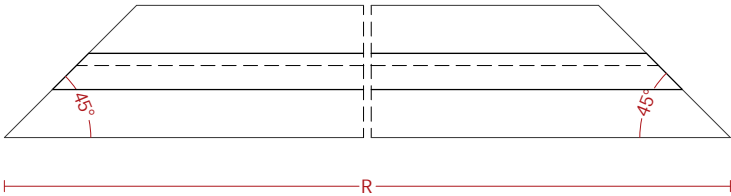
FF 3203LF-01



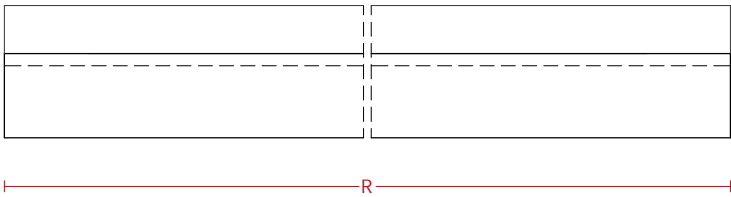
FF 3203ZF-01

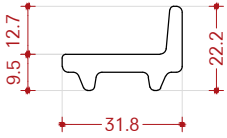


FF 3203TF-01

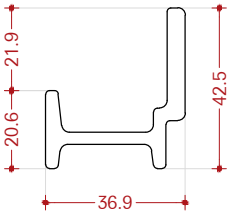
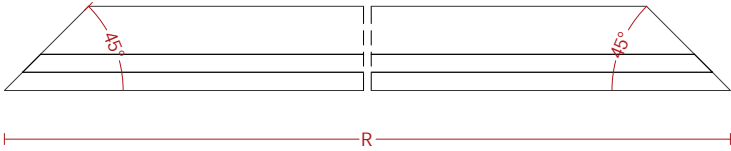


FF 3203HF-01

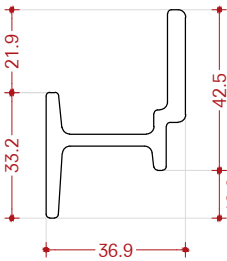
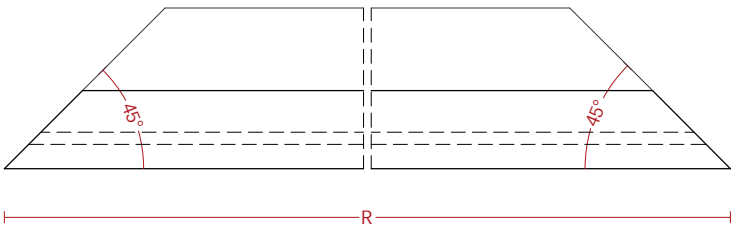




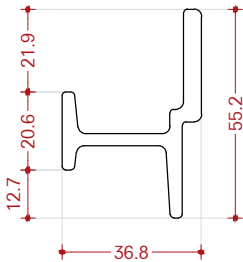
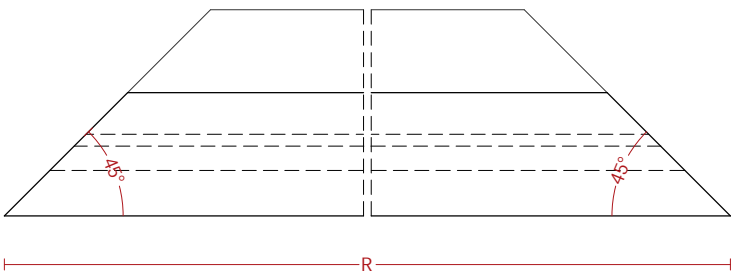
FF 3203LC-01



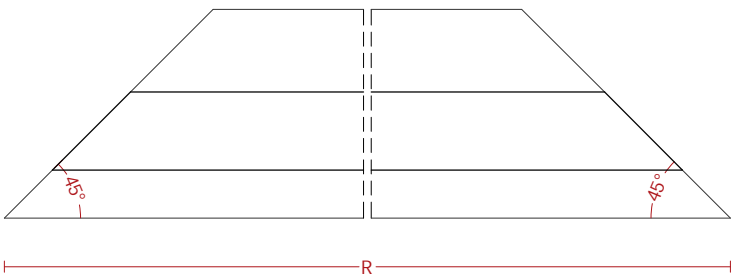
FF 3703L-01

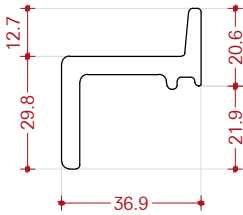


FF 3703Z-01

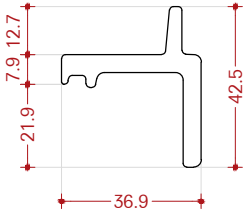
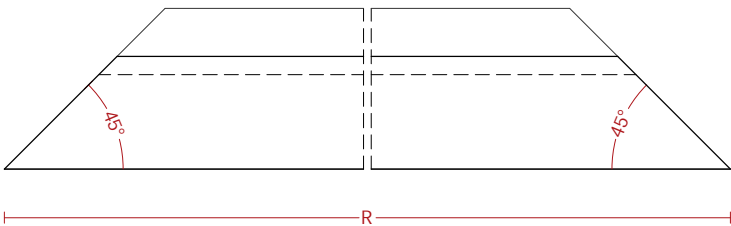


FF 3703T-01

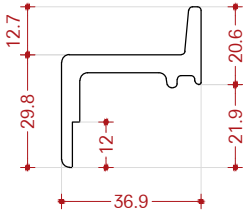
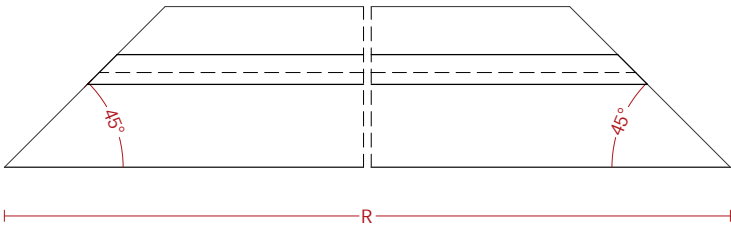




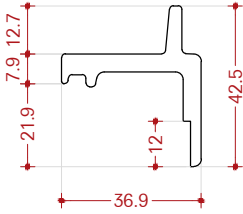
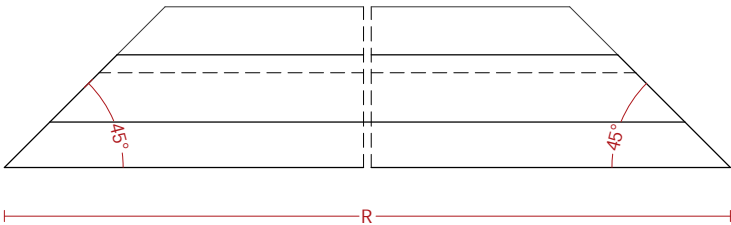
FF 3705ZA-01



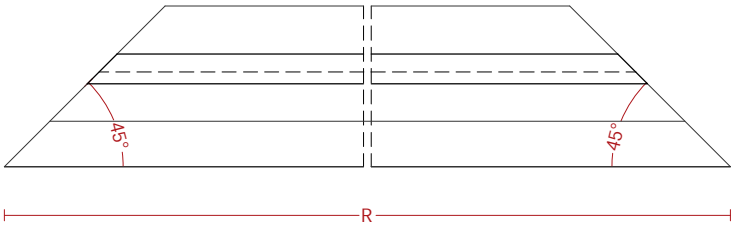
FF 4703TA-01

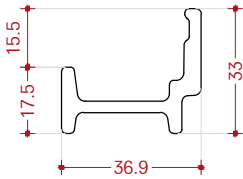


FF 3705ZAP-01

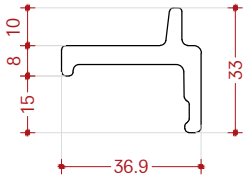
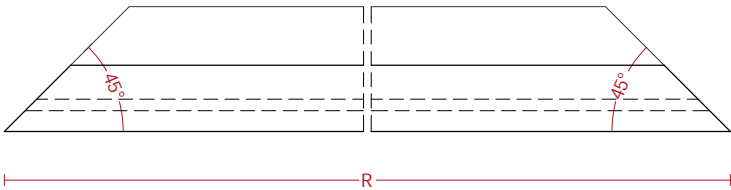


FF 4703TAP-01

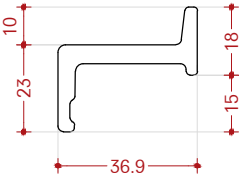
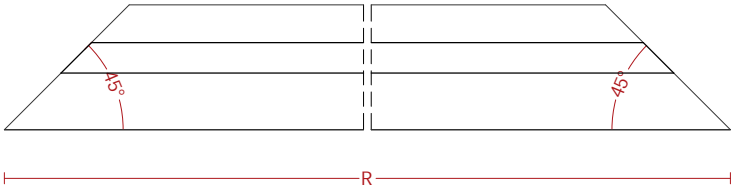




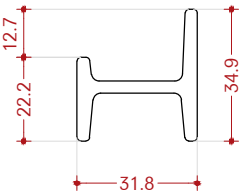
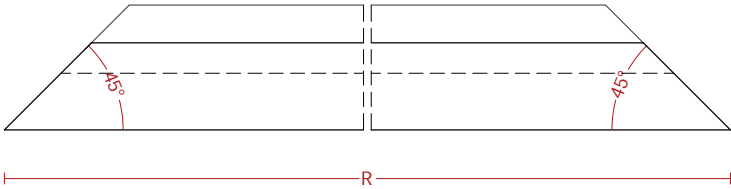
FF 3703LS-01



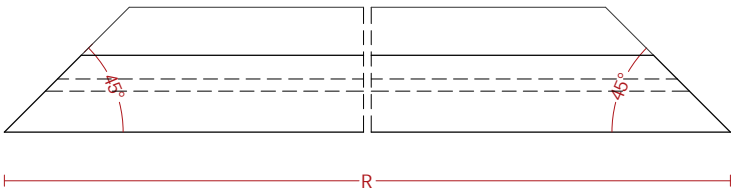
FF 4703TS-01

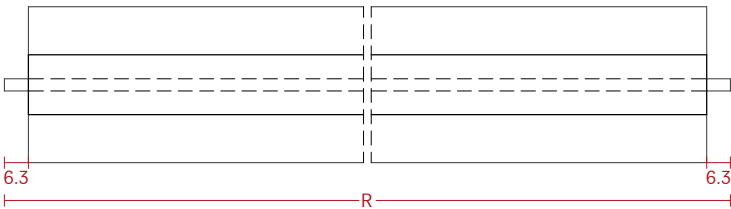
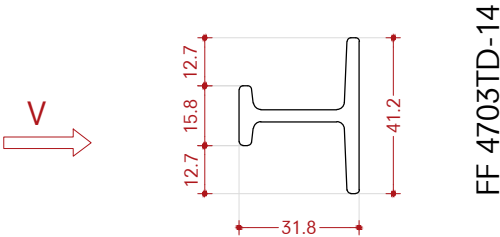
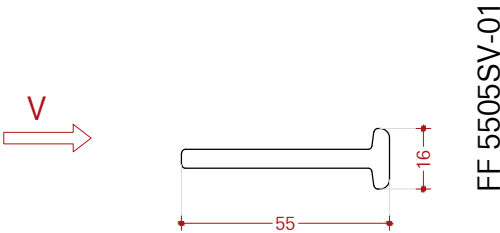
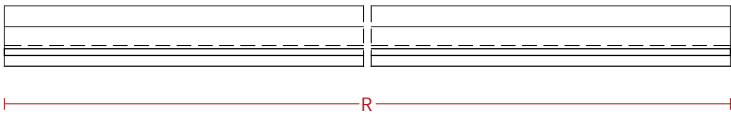
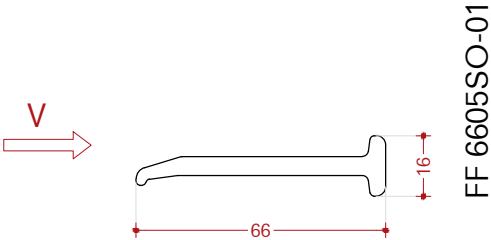
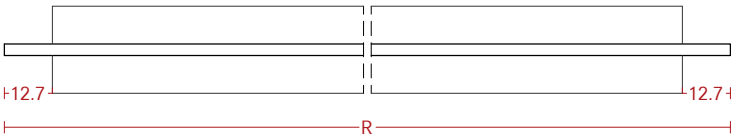
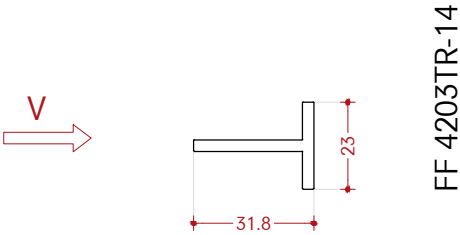
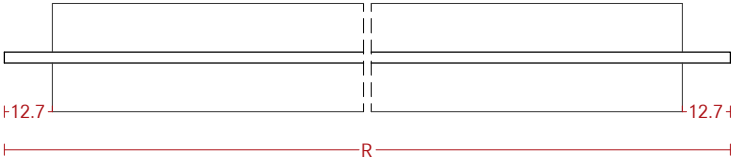
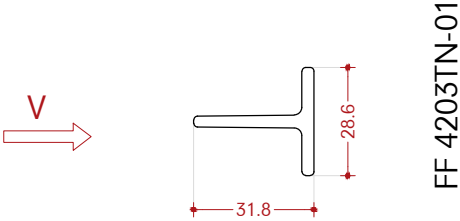


FF 5303TZ-01



FF 5303TZ-01





Cutting length

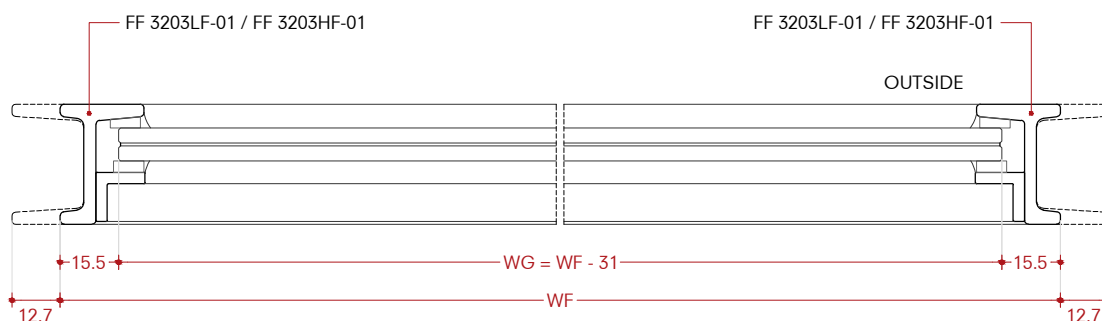
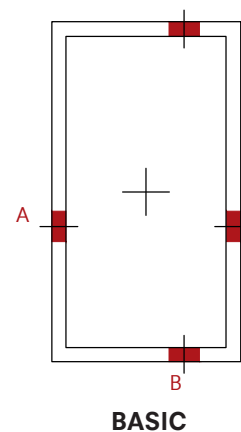
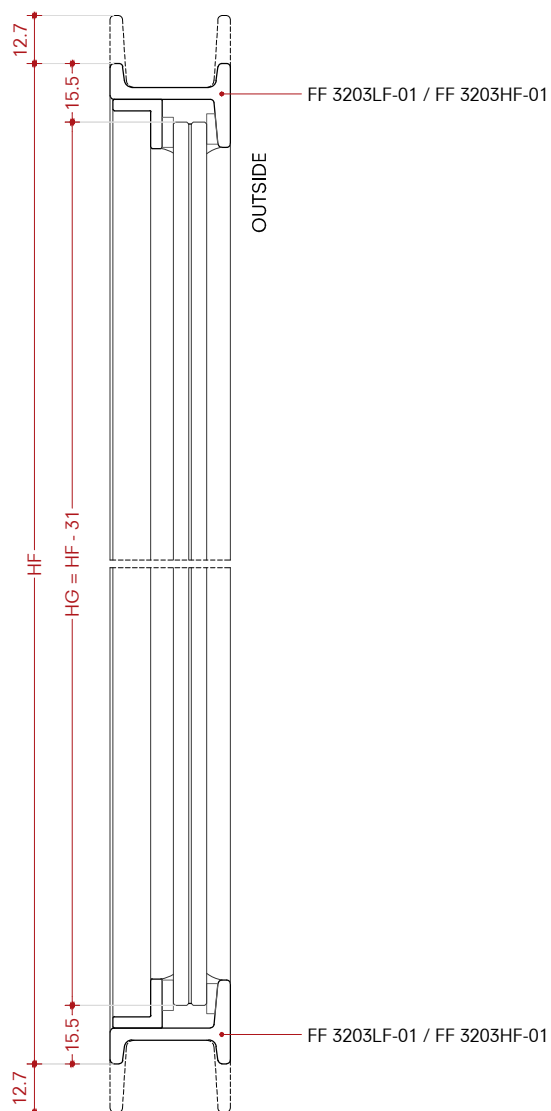
FF 3203LF-01 / FF 3203HF-01
Fixed frame

Zuschnitt

FF 3203LF-01 / FF 3203HF-01
Festverglasung

Découpe

FF 3203LF-01 / FF 3203HF-01
Fenêtre fixe



Cutting length

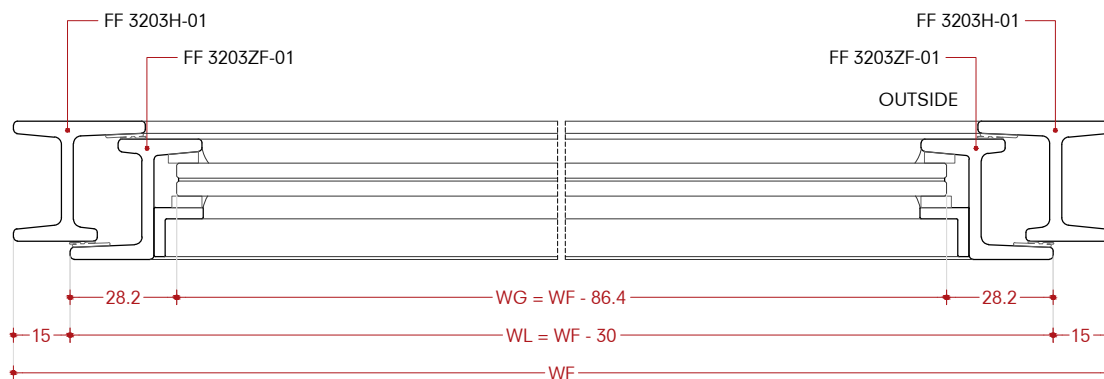
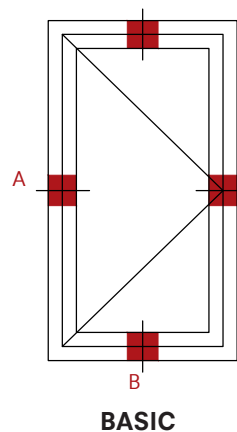
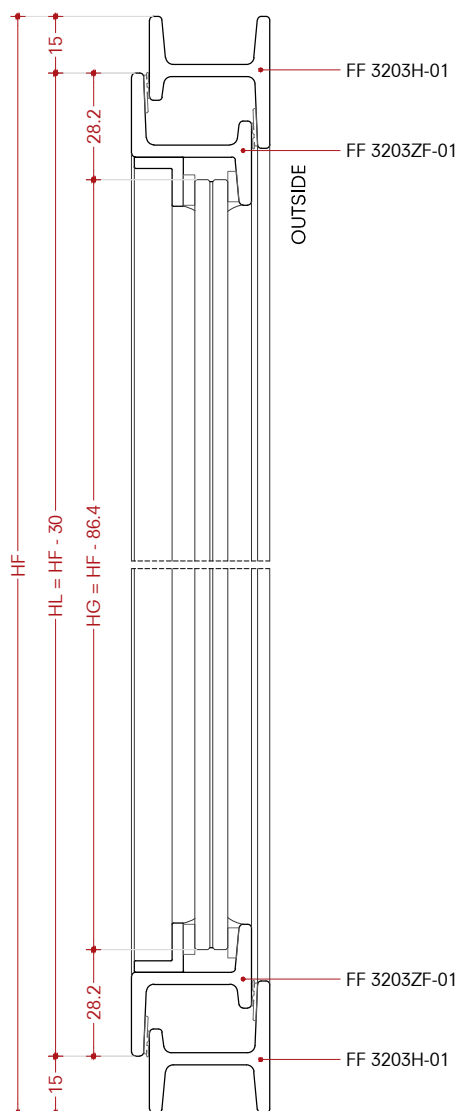
Single leaf window
Open in

Zuschnitt

Einflüglige Fenster
Nach innen öffnend

Découpe

Fenêtre à un vantail
Ouverture intérieure



Cutting length

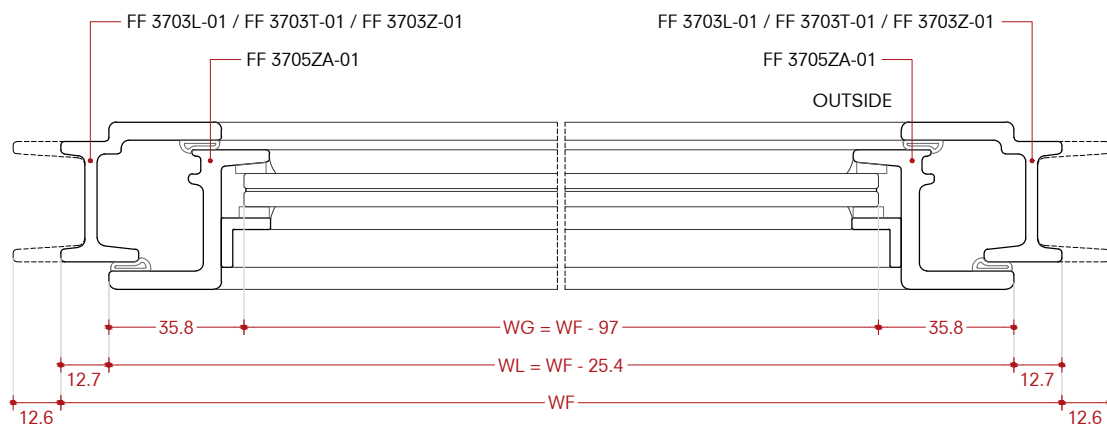
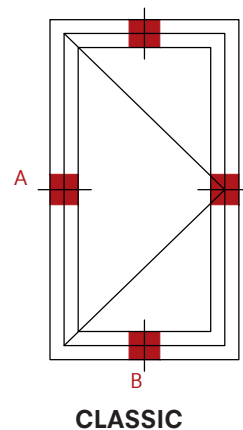
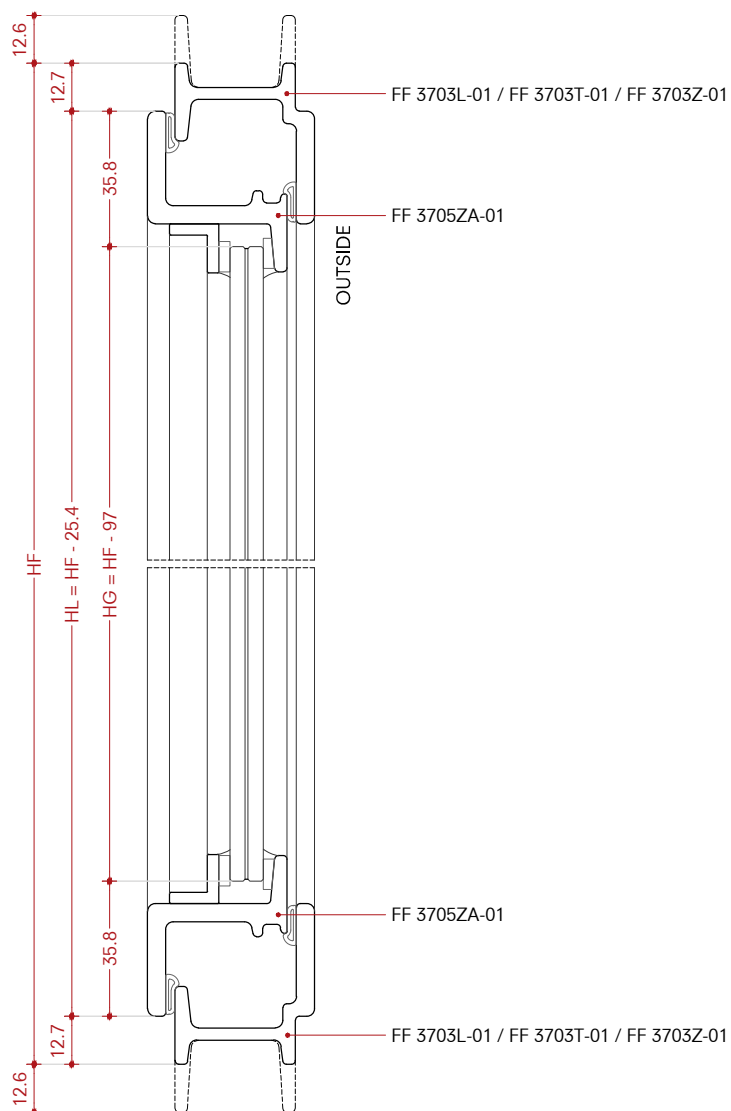
Single leaf window
Open in

Zuschnitt

Einflüglige Fenster
Nach innen öffnend

Découpe

Fenêtre à un vantail
Ouverture intérieure



Cutting length

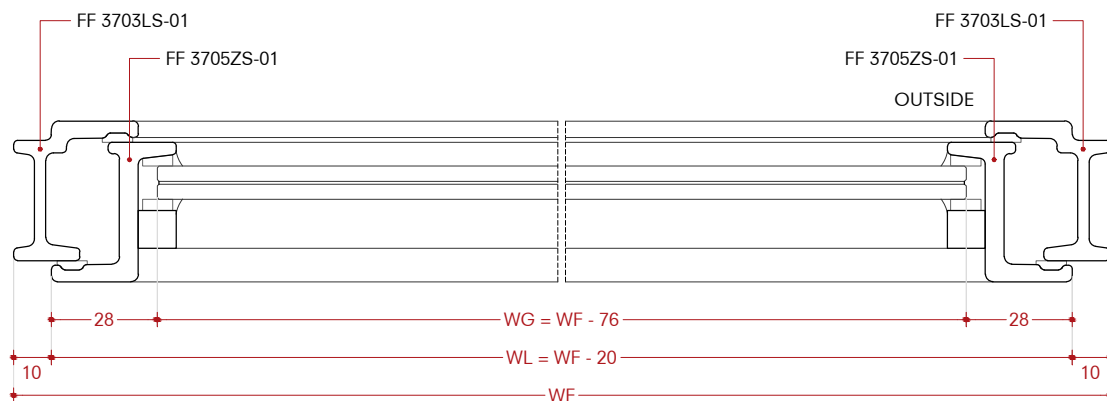
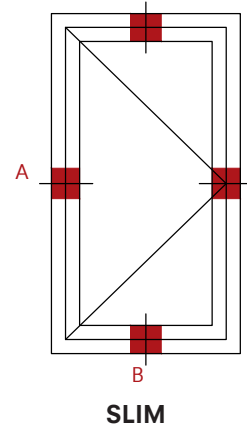
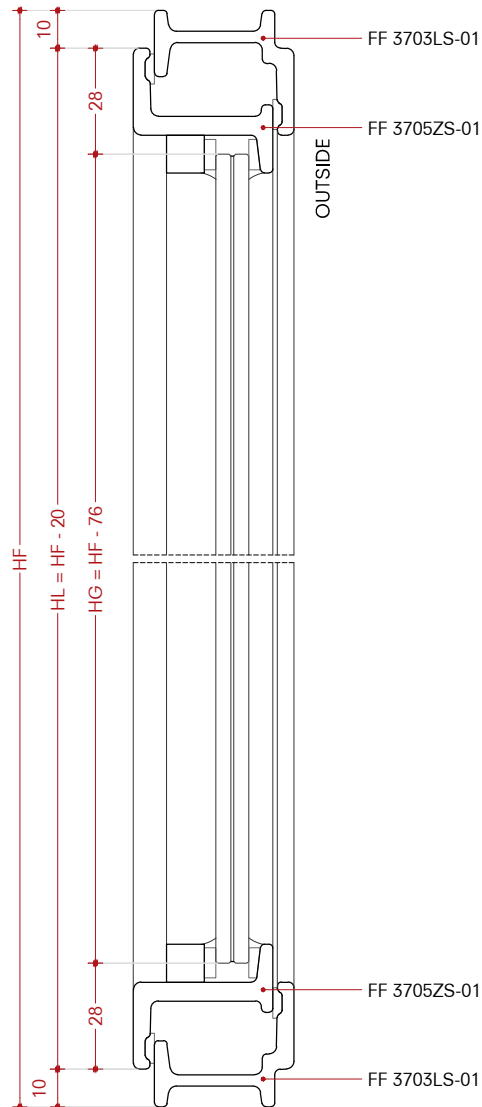
Single leaf window
Open in

Zuschnitt

Einflüglige Fenster
Nach innen öffnend

Découpe

Fenêtre à un vantail
Ouverture intérieure



Cutting length

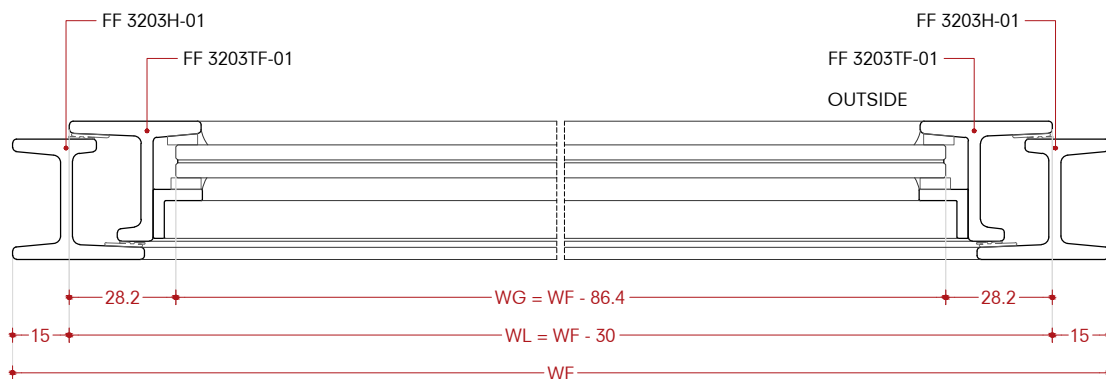
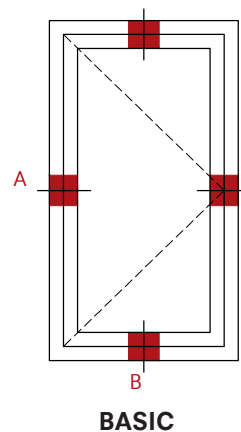
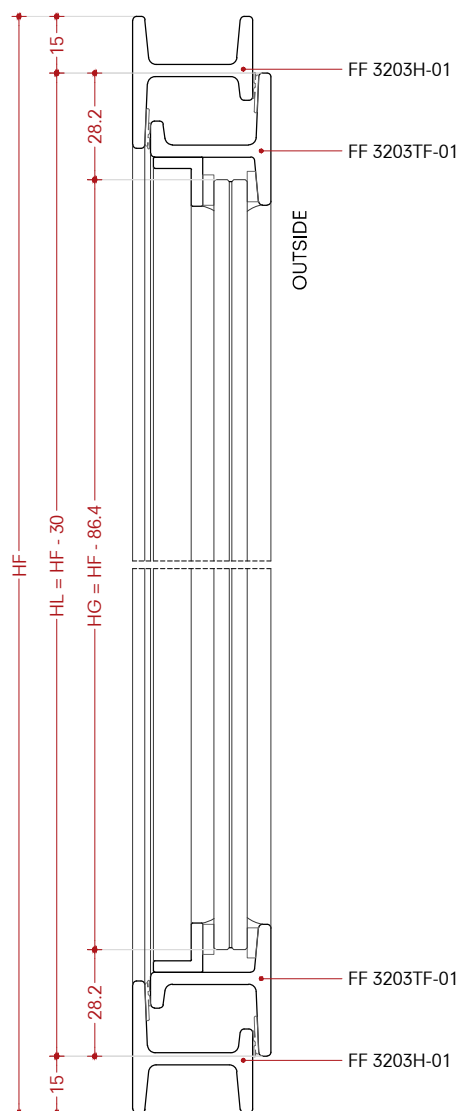
Single leaf window
Open out

Zuschnitt

Einflüglige Fenster
Nach außen öffnend

Découpe

Fenêtre à un vantail
Ouverture extérieure



Cutting length

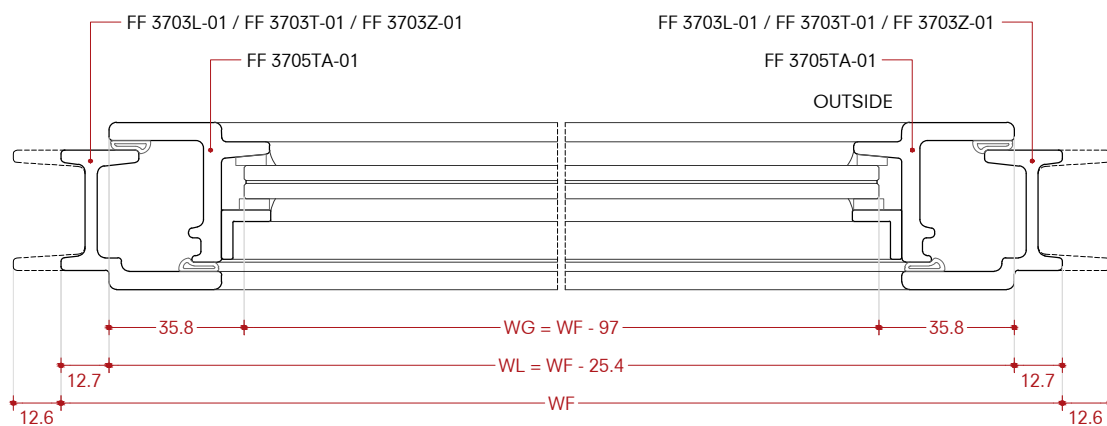
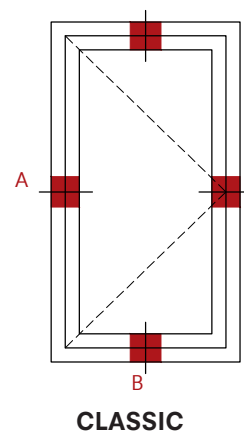
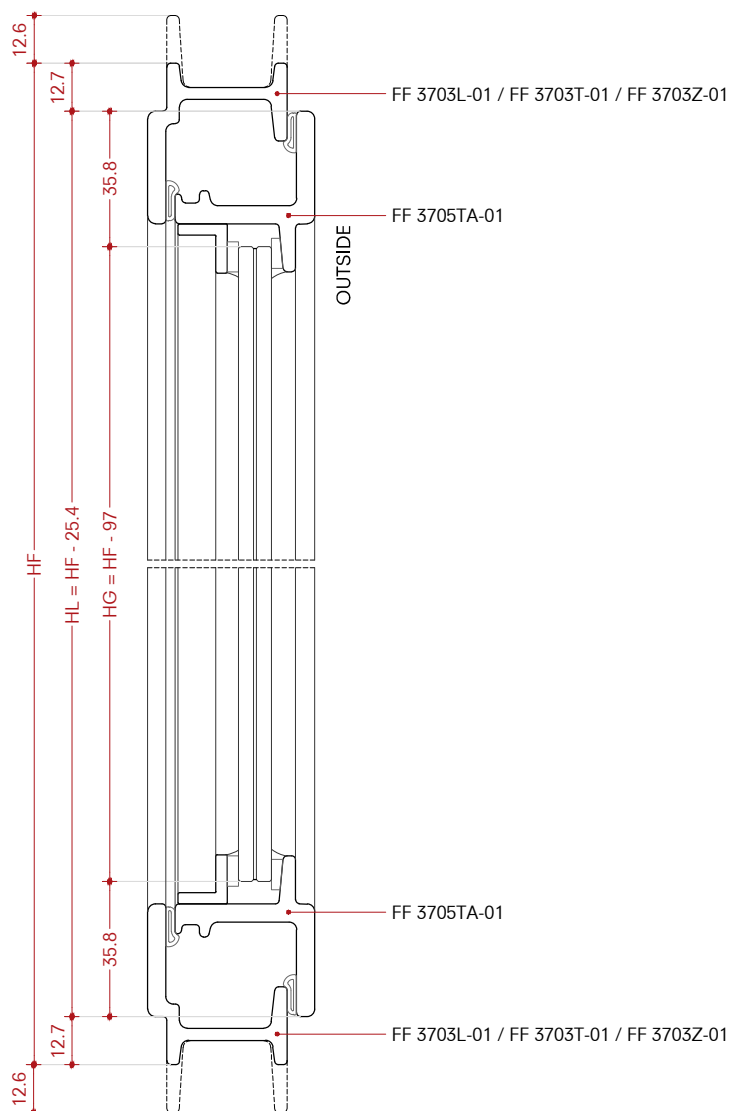
Single leaf window
Open out

Zuschnitt

Einflüglige Fenster
Nach außen öffnend

Découpe

Fenêtre à un vantail
Ouverture extérieure



Cutting length

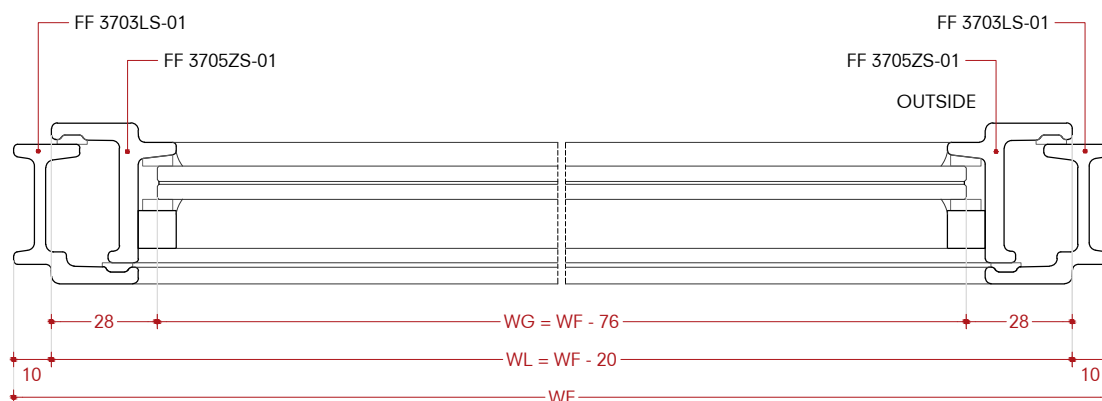
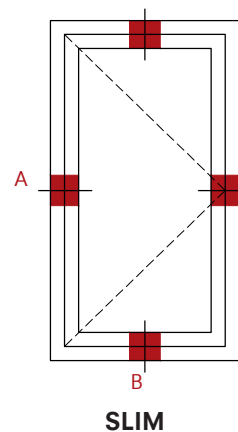
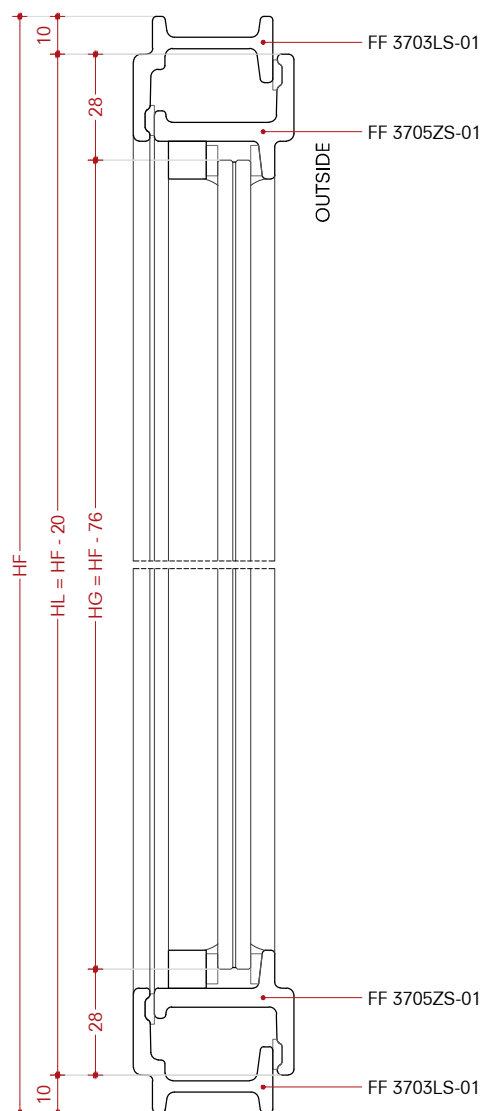
Single leaf window
Open out

Zuschnitt

Einflüglige Fenster
Nach außen öffnend

Découpe

Fenêtre à un vantail
Ouverture extérieure



Cutting length

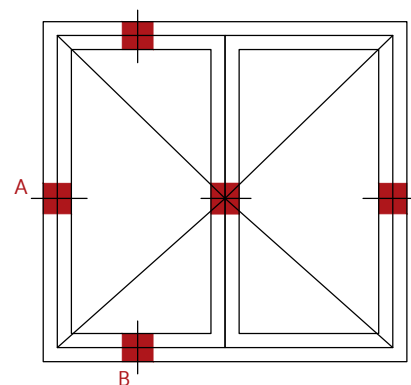
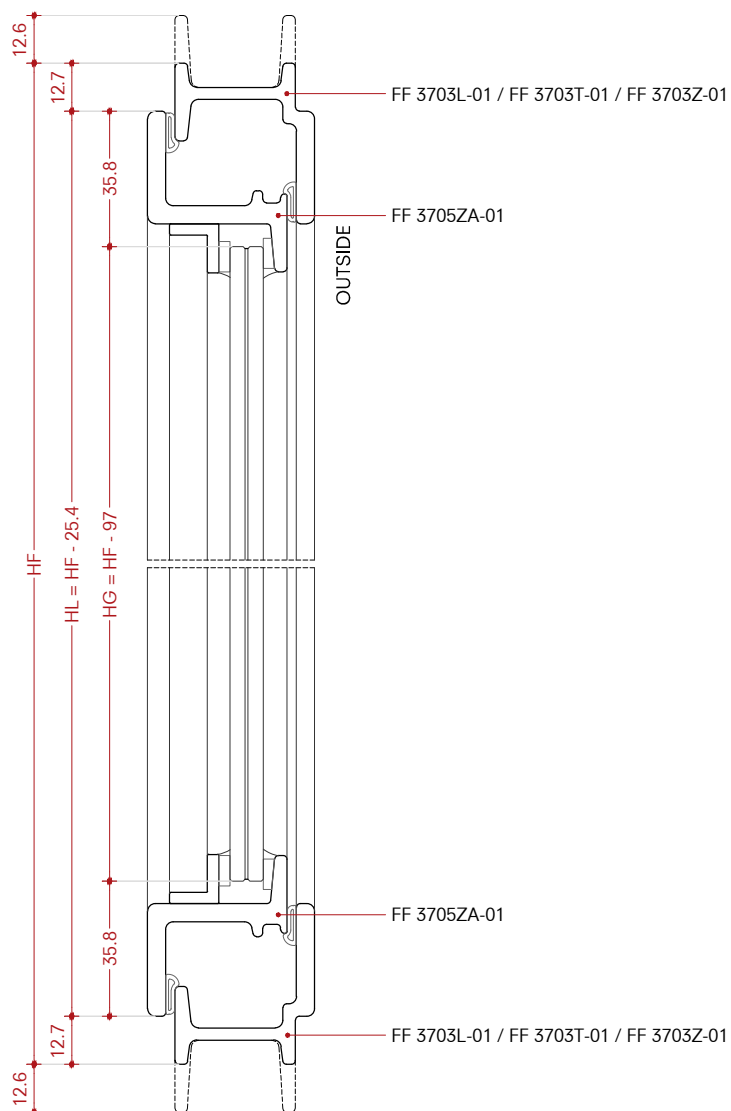
Double leaf window
Open in

Zuschnitt

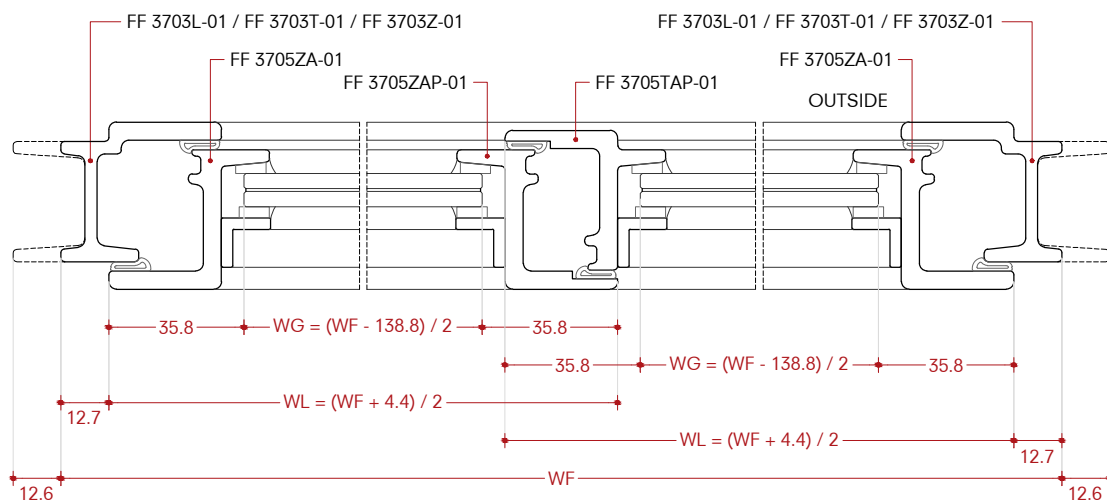
Zweiflüglige Fenster
Nach innen öffnend

Découpe

Fenêtre à deux vantaux
Ouverture intérieure



CLASSIC



Cutting length

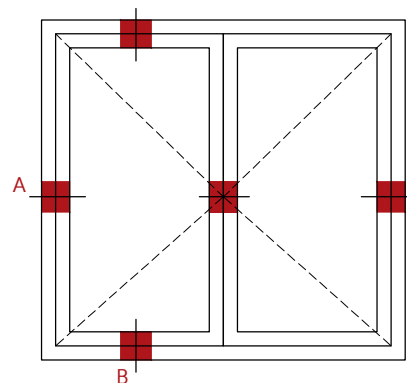
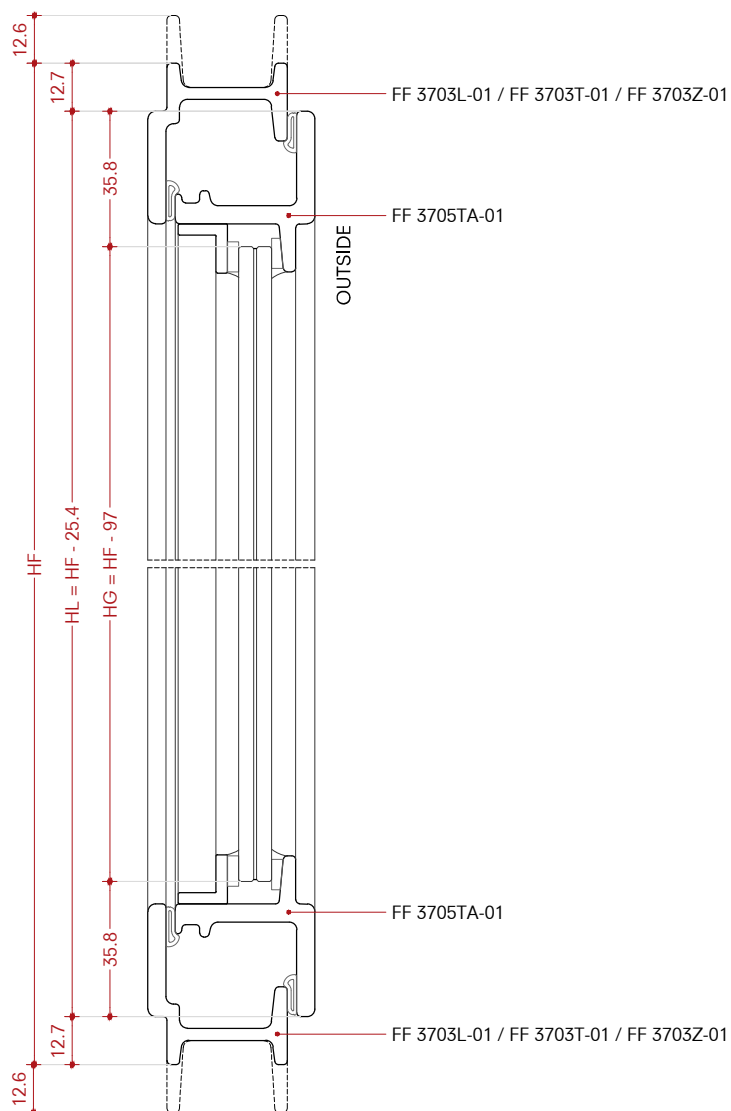
Double leaf window
Open out

Zuschnitt

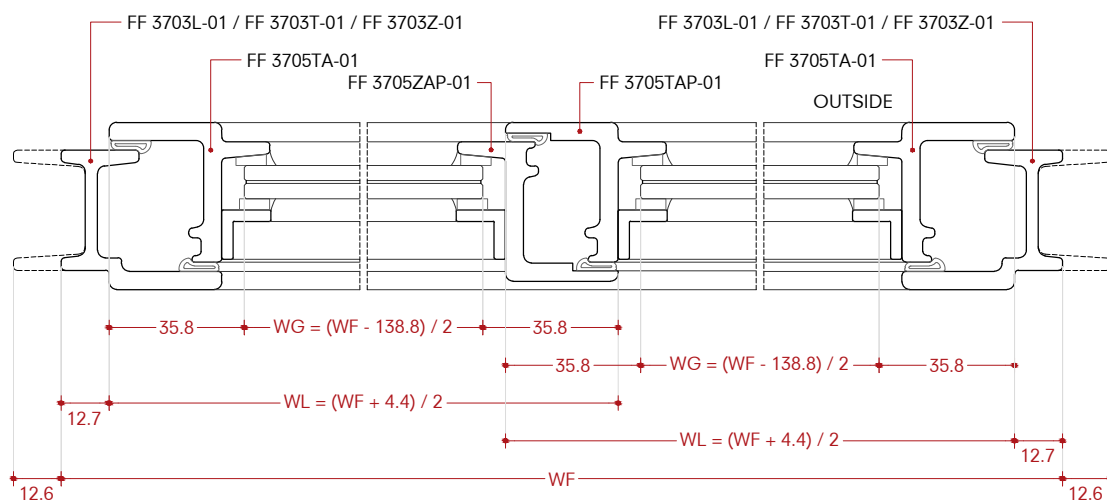
Zweiflüglige Fenster
Nach außen öffnend

Découpe

Fenêtre à deux vantaux
Ouverture extérieure



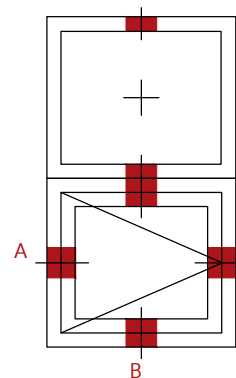
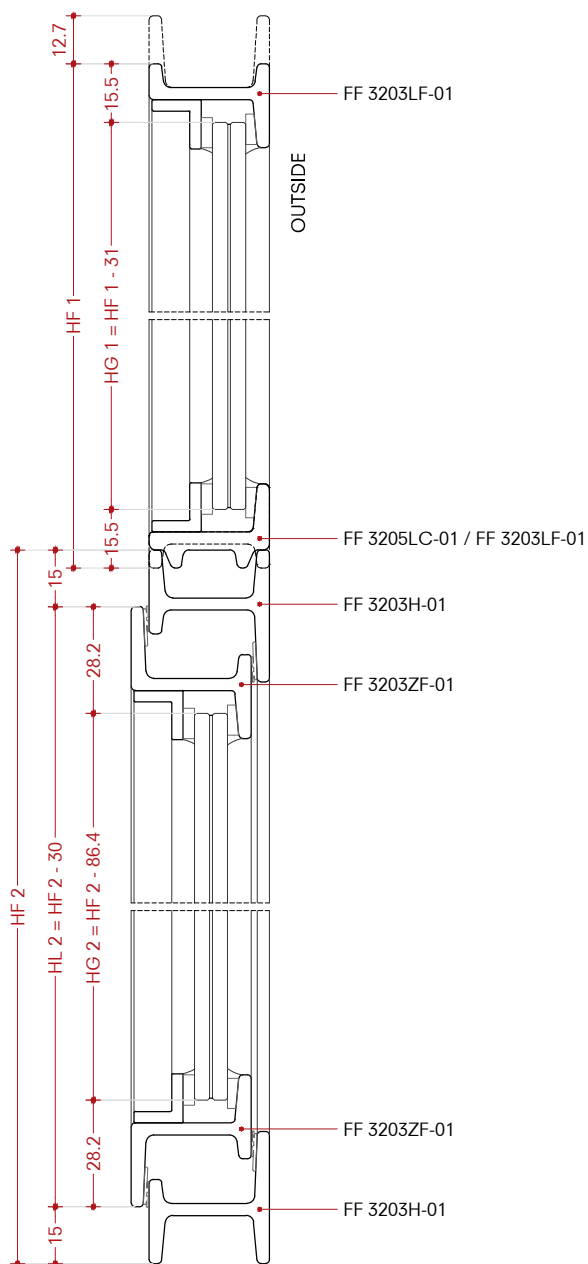
CLASSIC



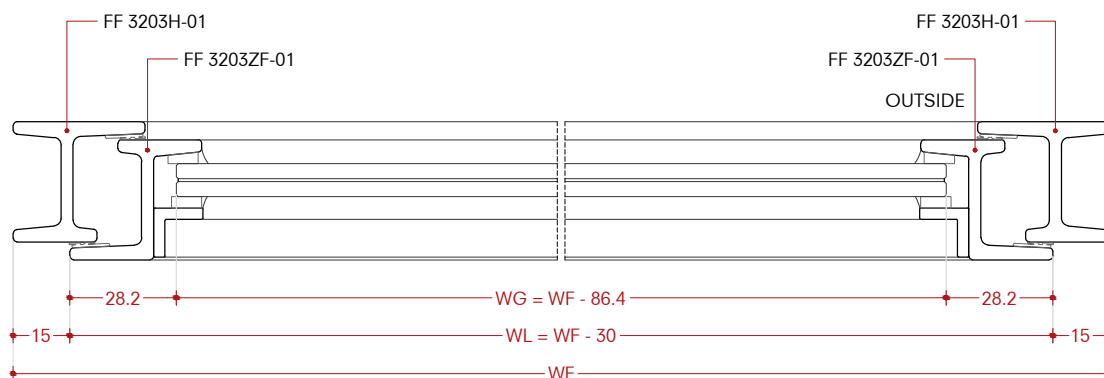
Cutting length
Open in

Zuschnitt
Nach innen öffnend

Découpe
Ouverture intérieure

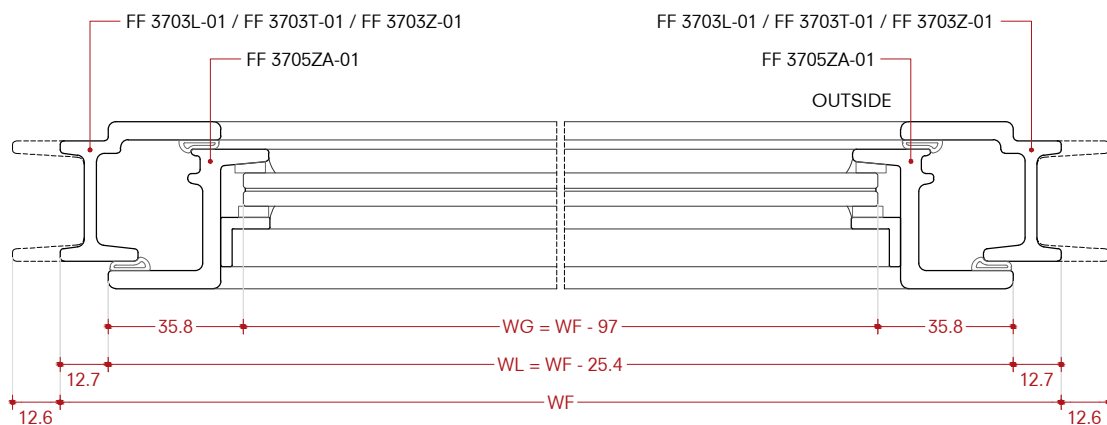
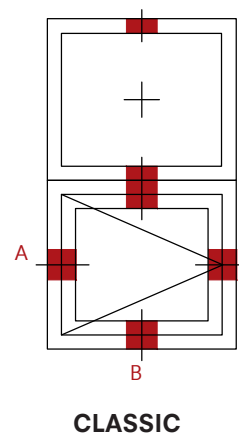


BASIC



Découpe

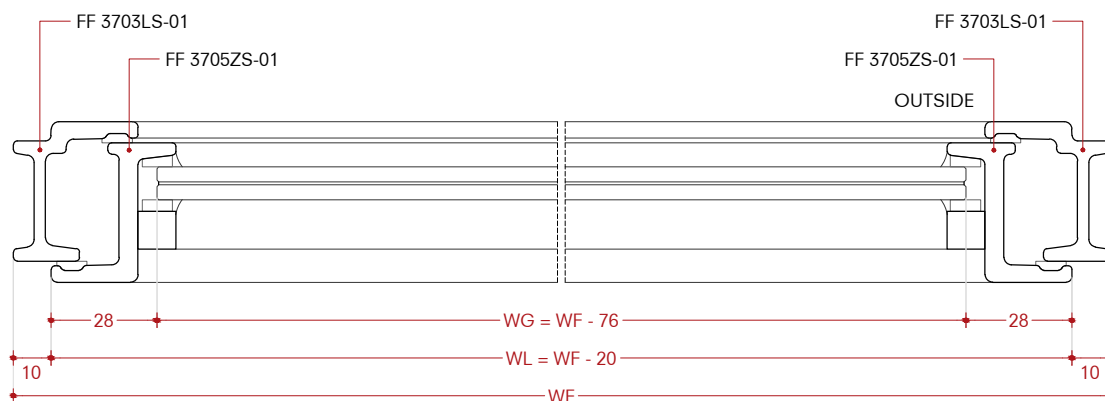
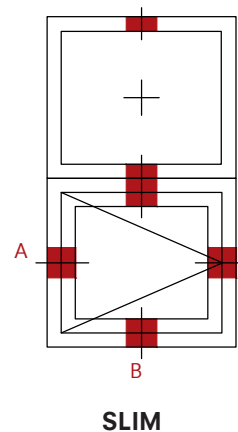
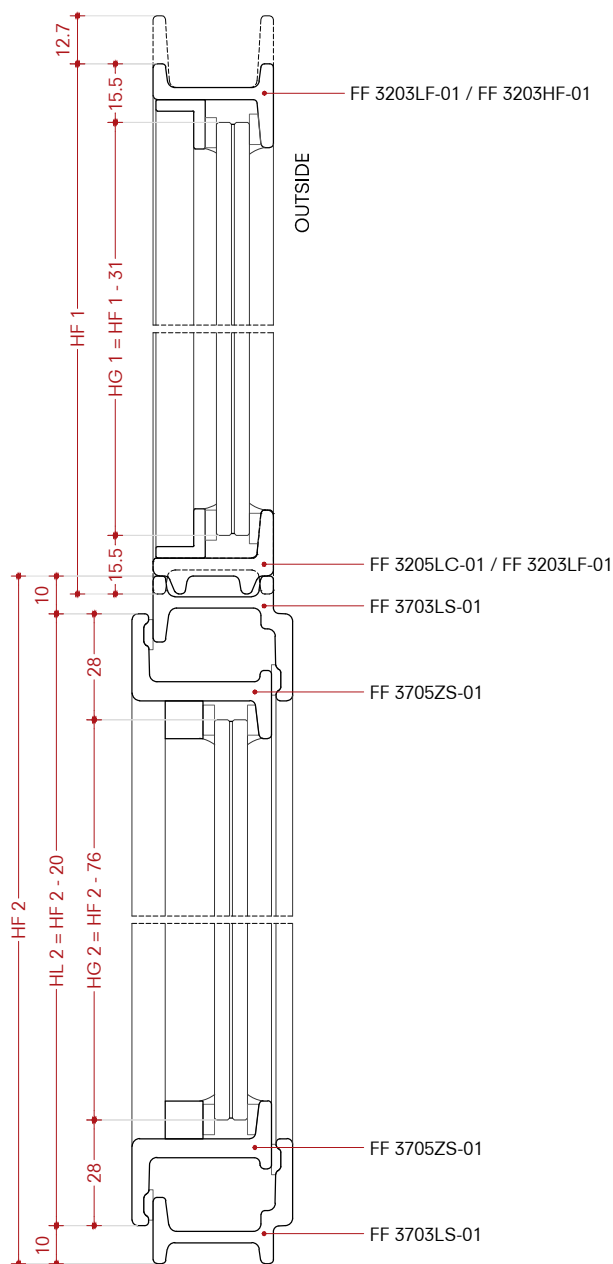
Ouverture intérieure



Cutting length
Open in

Zuschnitt
Nach innen öffnend

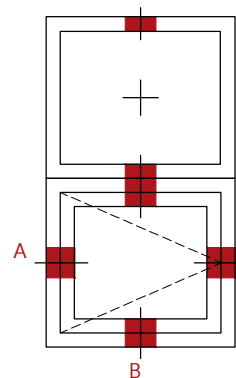
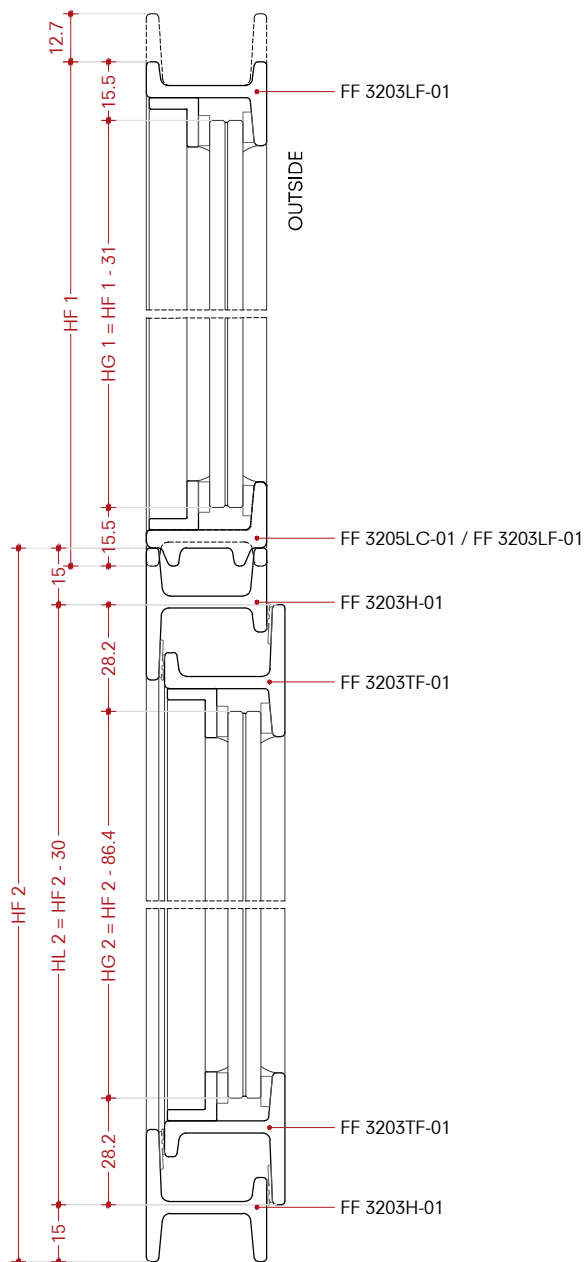
Découpe
Ouverture intérieure



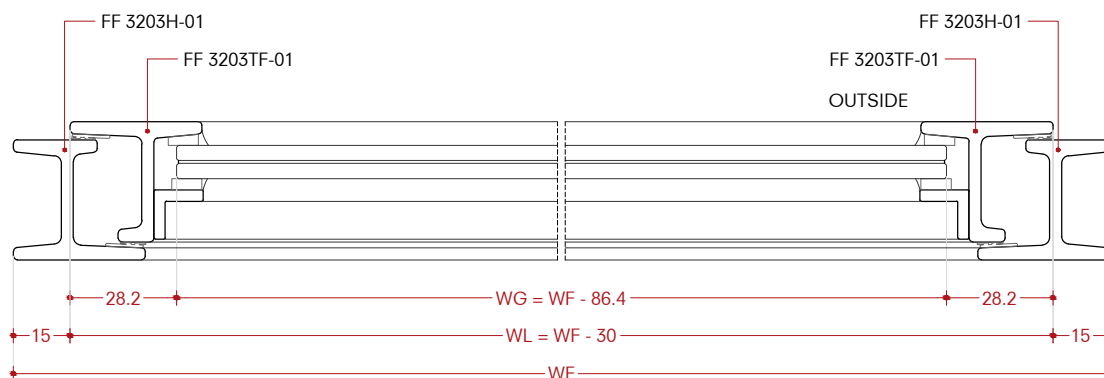
Cutting length
Open out

Zuschnitt
Nach außen öffnend

Découpe
Ouverture extérieure



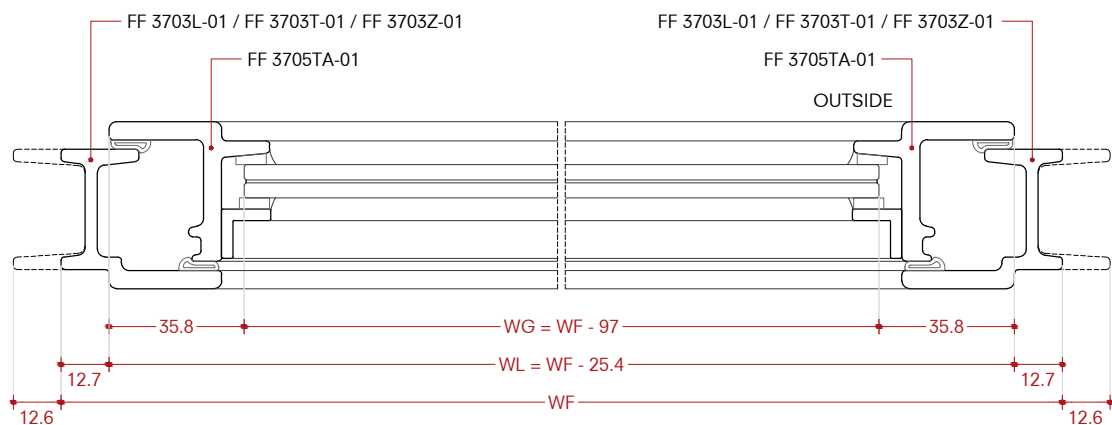
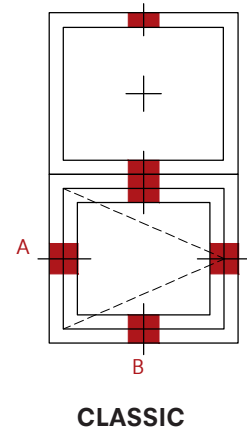
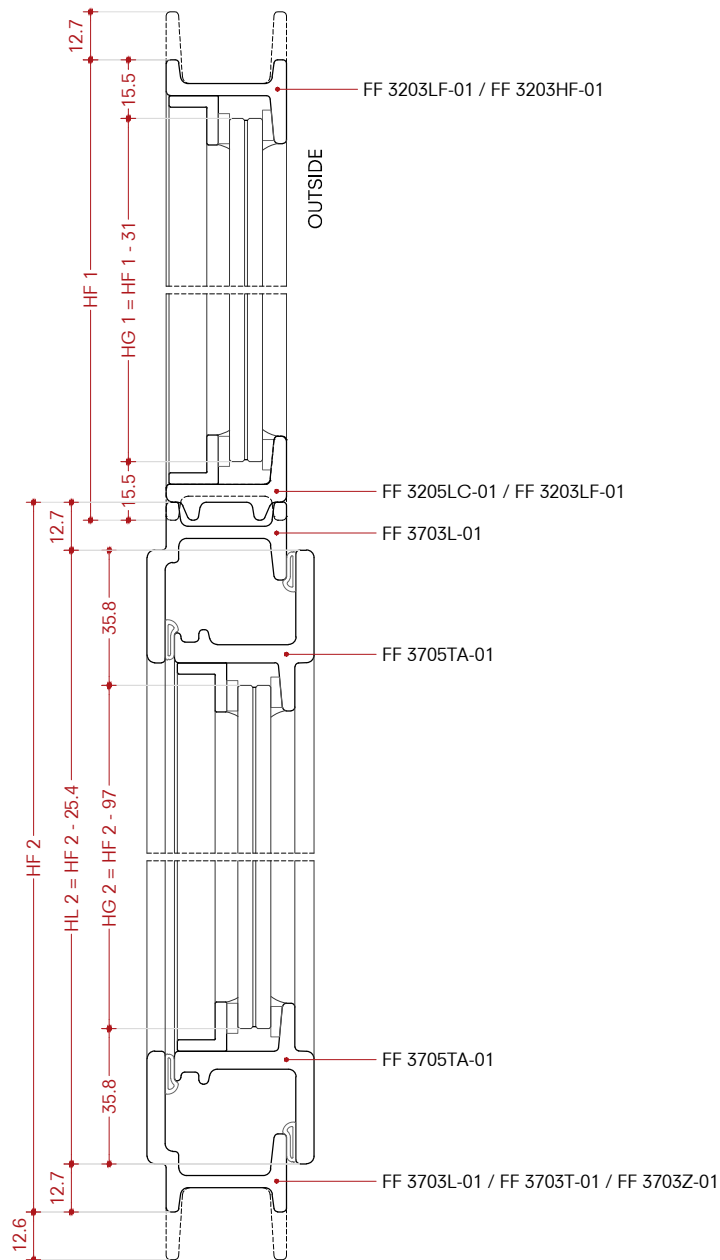
BASIC



Cutting length
Open out

Zuschnitt
Nach außen öffnend

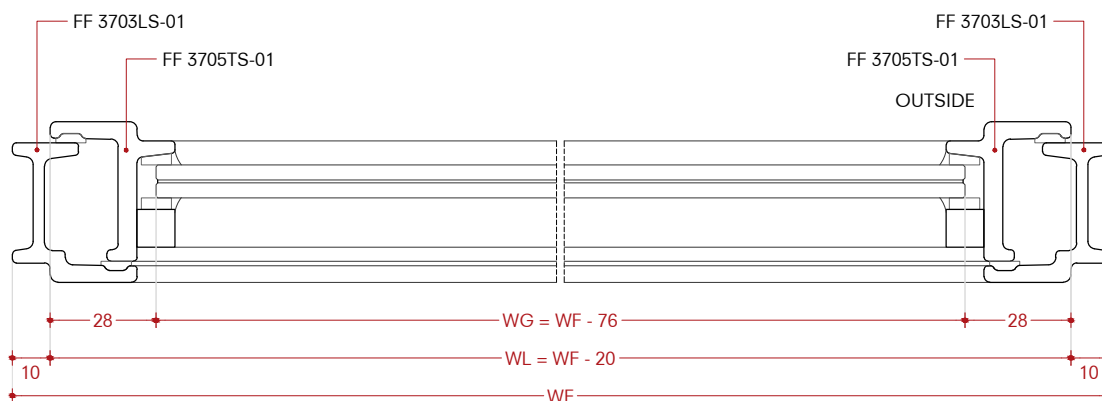
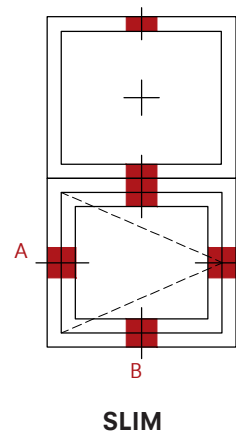
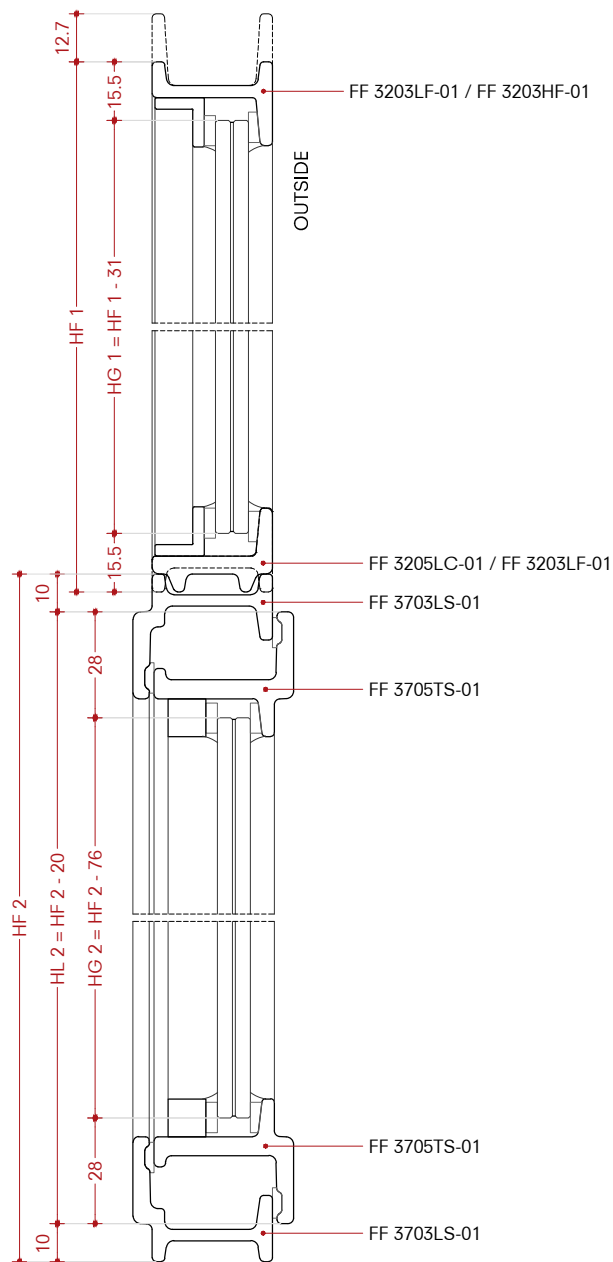
Découpe
Ouverture extérieure



Cutting length
Open out

Zuschnitt
Nach außen öffnend

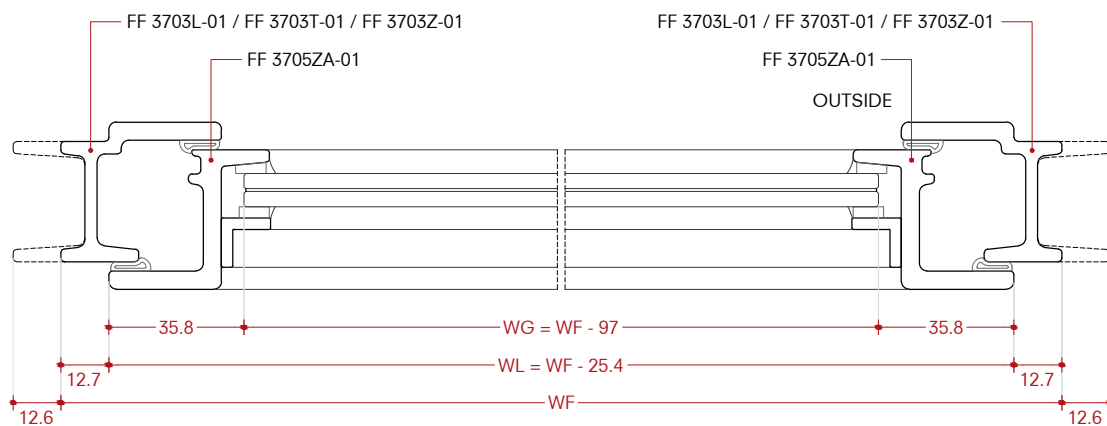
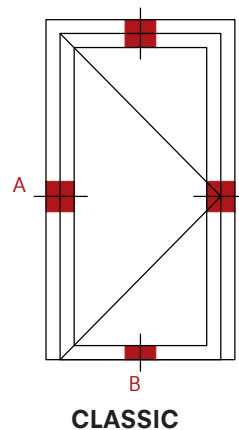
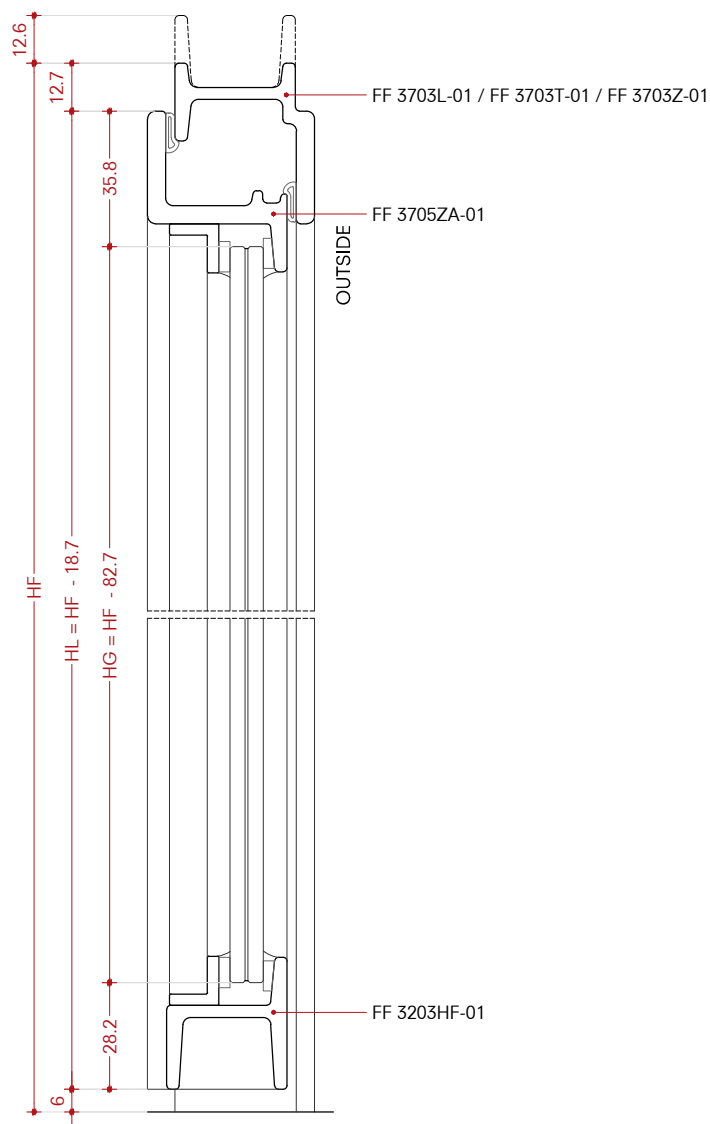
Découpe
Ouverture extérieure



Cutting length
Single leaf door
Open in

Zuschnitt
Einfüglige Anschlagtür
Nach innen öffnend

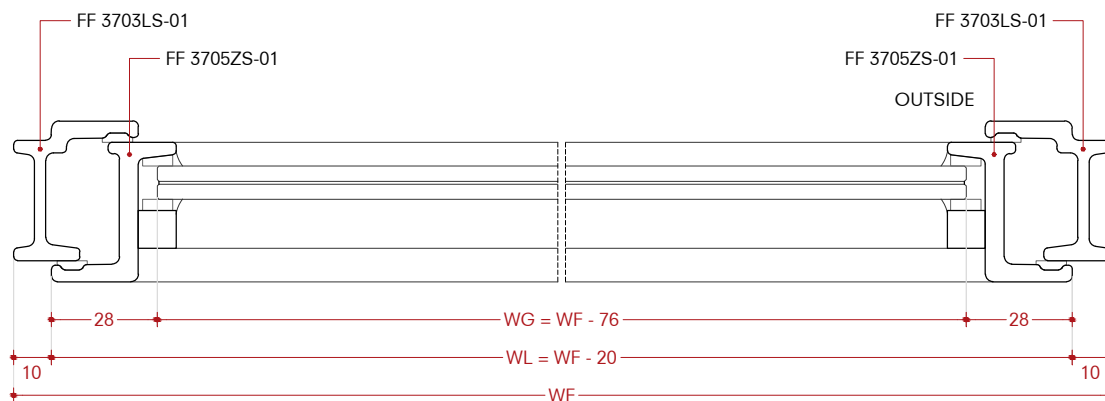
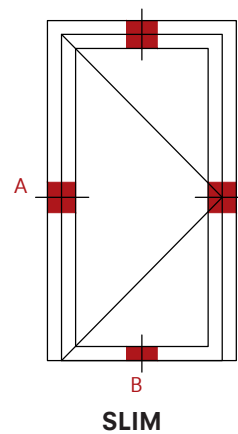
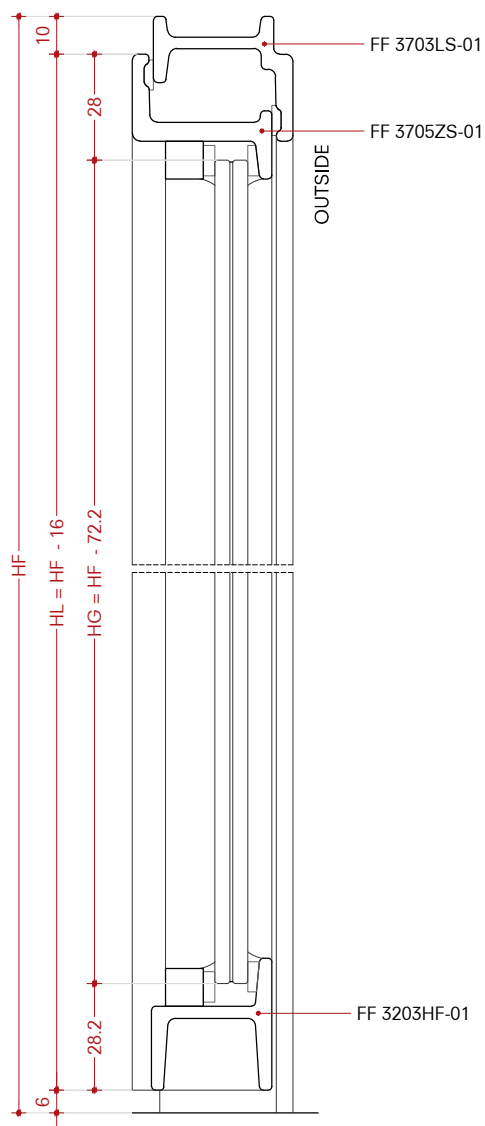
Découpe
Porte à un vantail
Ouverture intérieure



Cutting length
Single leaf door
Open in

Zuschnitt
Einflüglige Anschlagtür
Nach innen öffnend

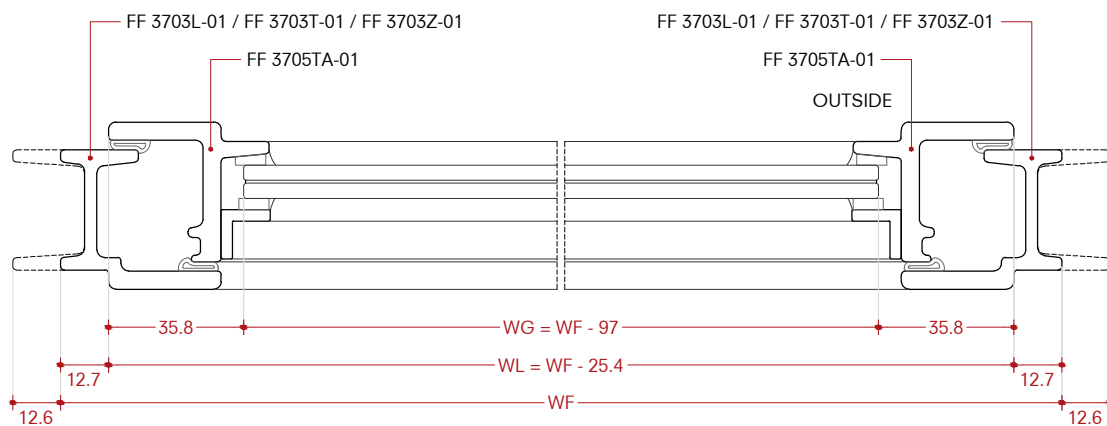
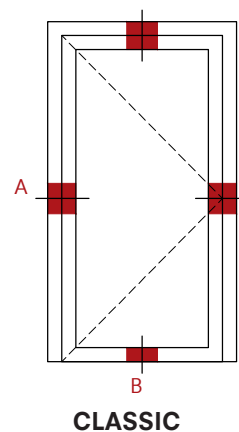
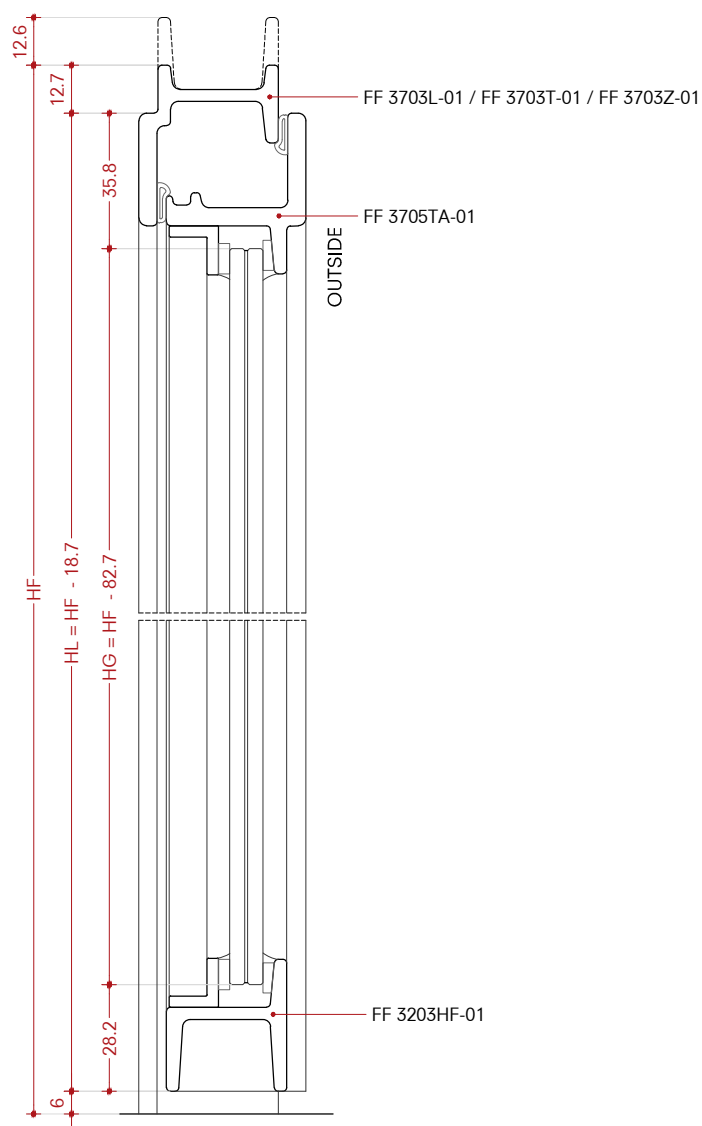
Découpe
Porte à un vantail
Ouverture intérieure



Cutting length
Single leaf door
Open out

Zuschnitt
Einfüglige Anschlagtür
Nach außen öffnend

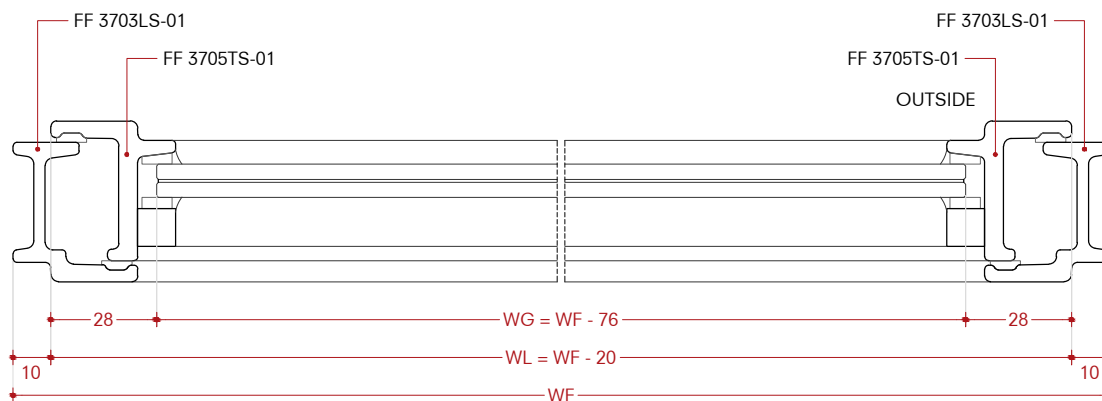
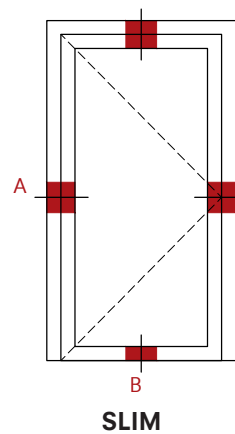
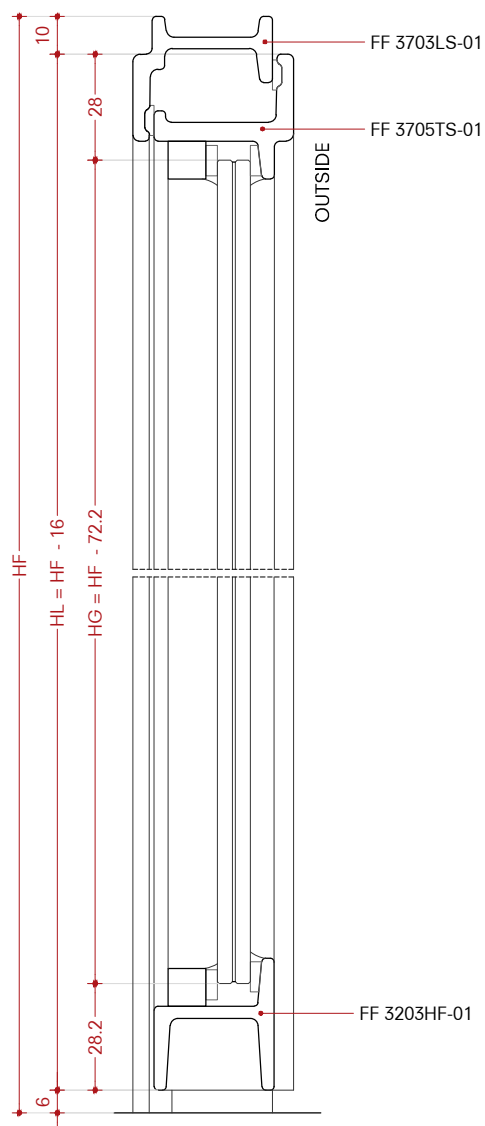
Découpe
Porte à un vantail
Ouverture extérieure



Cutting length
Single leaf door
Open out

Zuschnitt
Einflüglige Anschlagtür
Nach außen öffnend

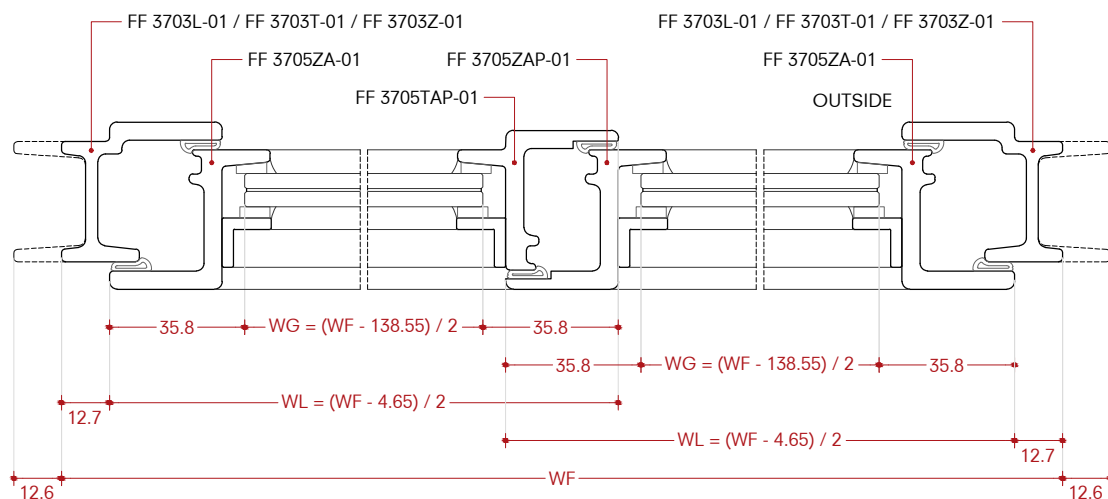
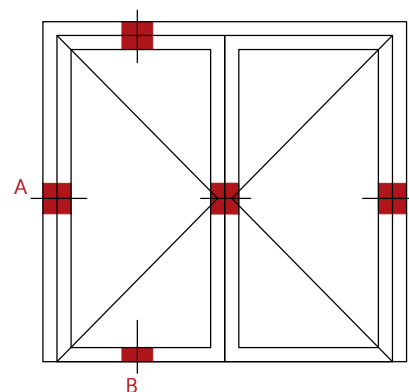
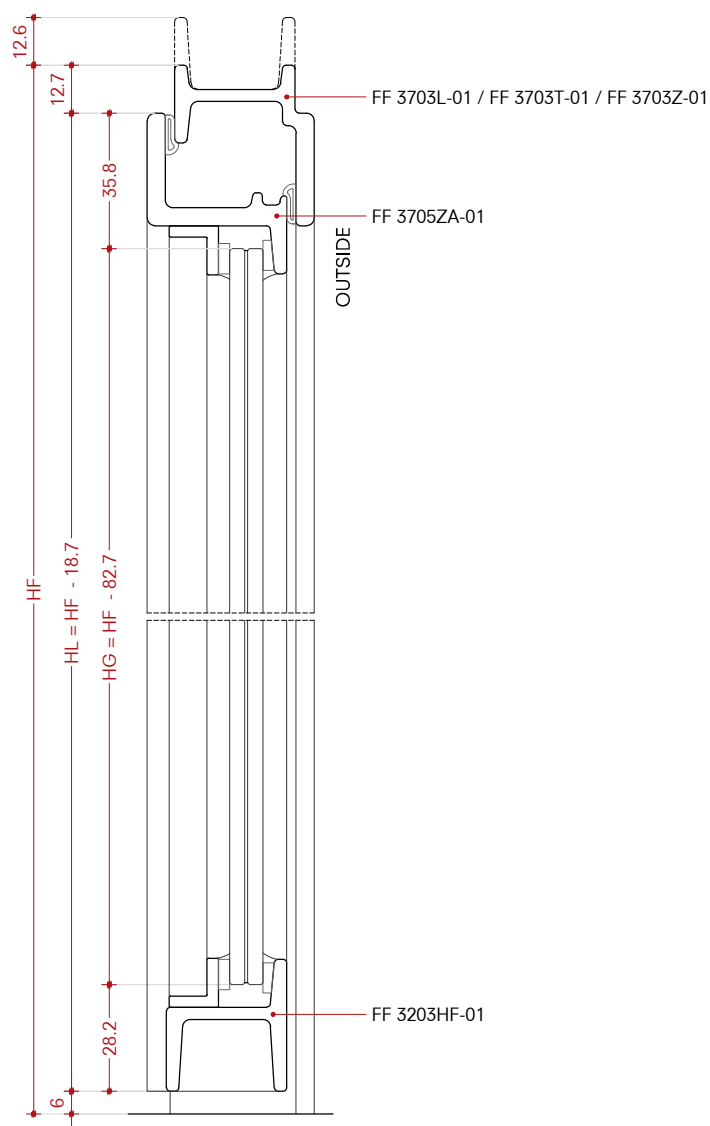
Découpe
Porte à un vantail
Ouverture extérieure



Cutting length
Double leaf door
Open in

Zuschnitt
Zweiflüglige Anschlagtür
Nach innen öffnend

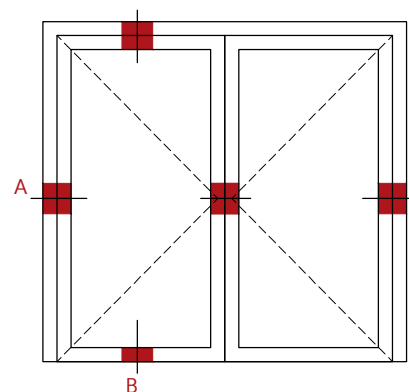
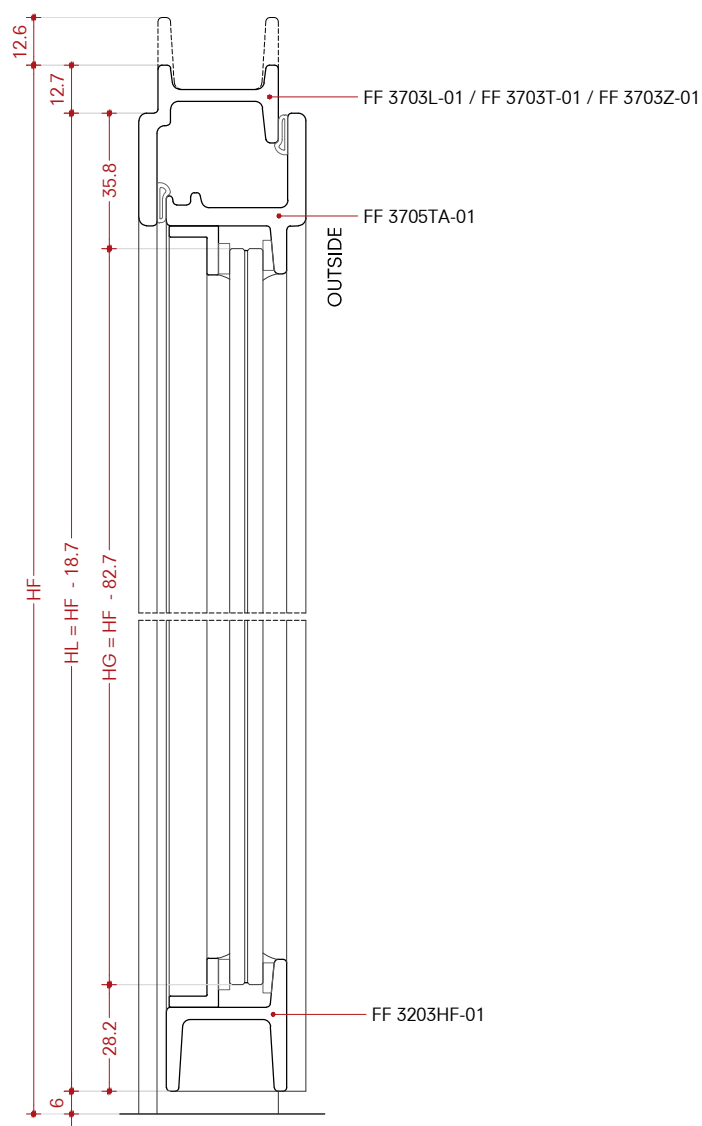
Découpe
Porte à deux vantaux
Ouverture intérieure



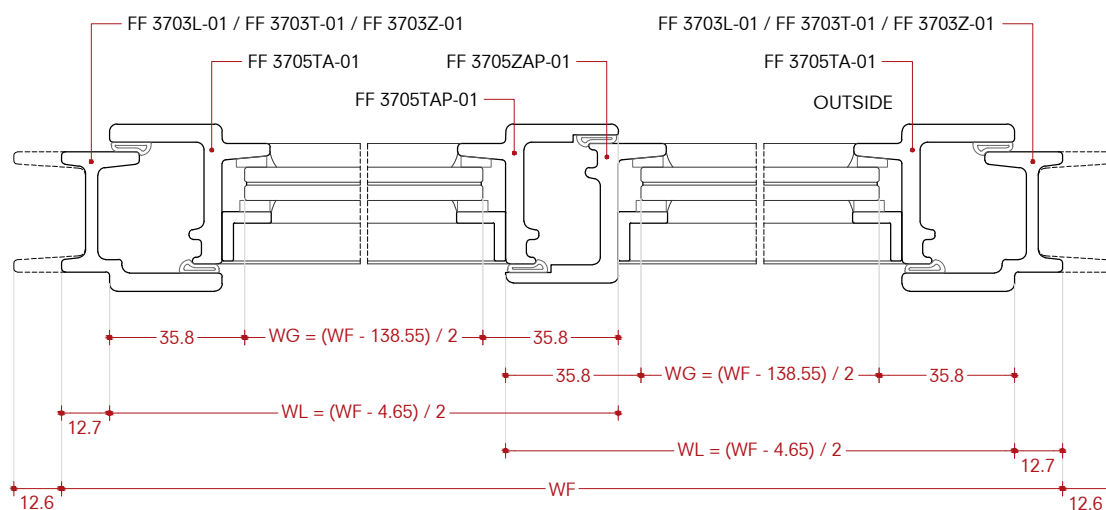
Cutting length
Double leaf door
Open out

Zuschnitt
Zweiflüglige Anschlagtür
Nach außen öffnend

Découpe
Porte à deux vantaux
Ouverture extérieure



CLASSIC

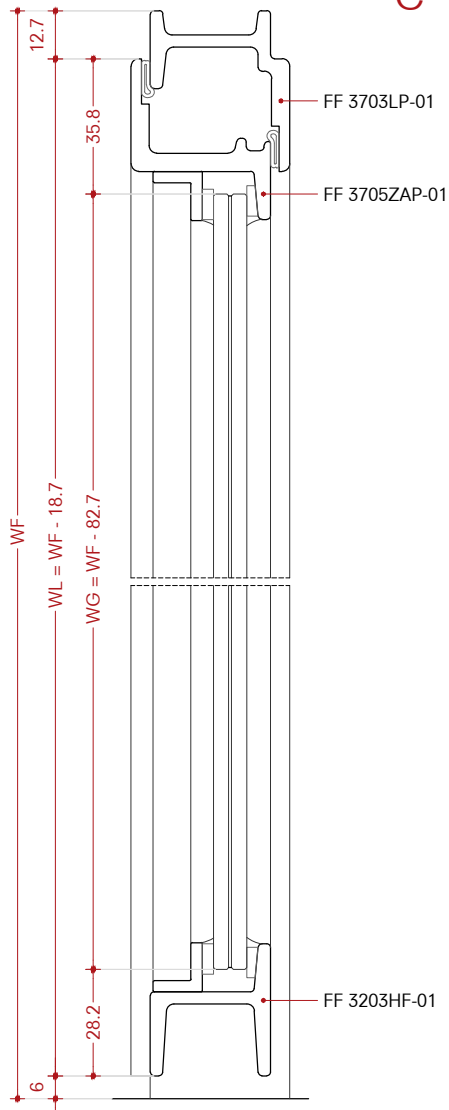


Cutting length
Single leaf pivot door

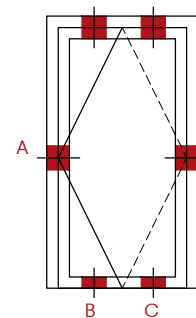
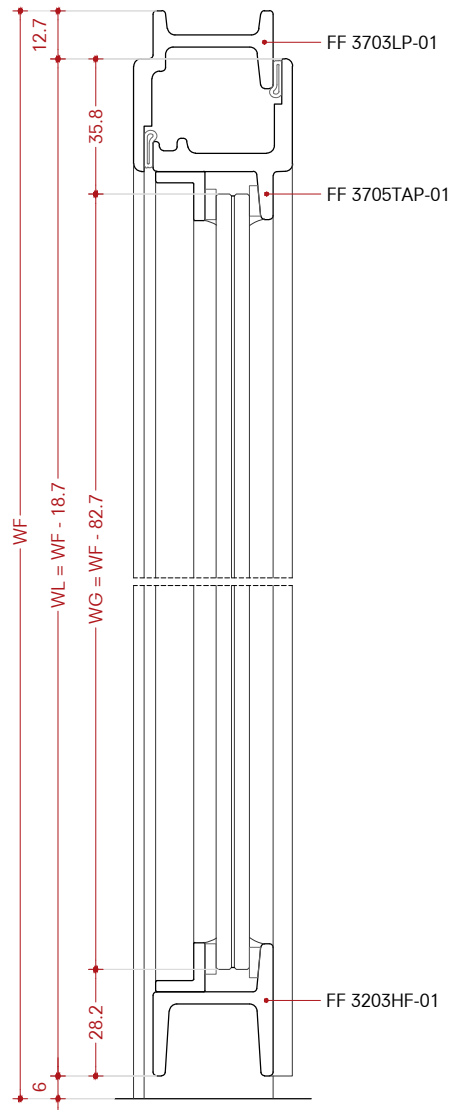
Zuschnitt
Einfüglige Pendeltür

Découpe
Porte pivot à un vantail

B

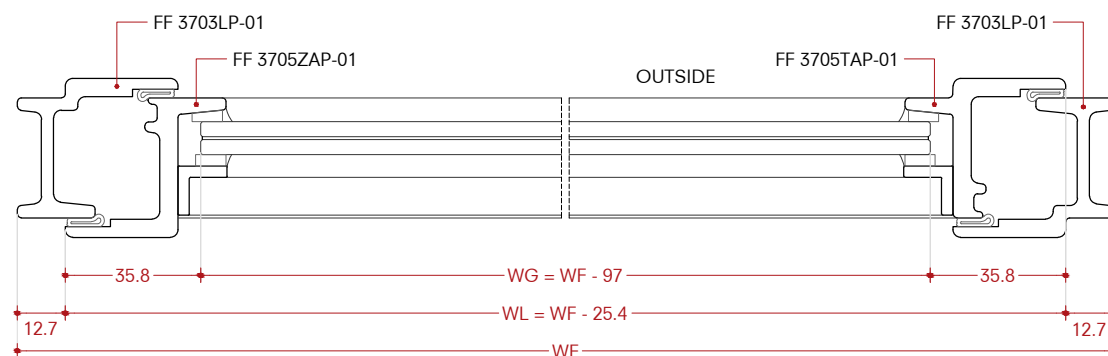


C



CLASSIC

A



Note:

Evaluate the rotation point position.

Anmerkung:

Bitte bewerten Sie die Drehpunktposition.

Remarque:

Évaluer la position du point de rotation.

Cutting length

Porta pivot a due battenti

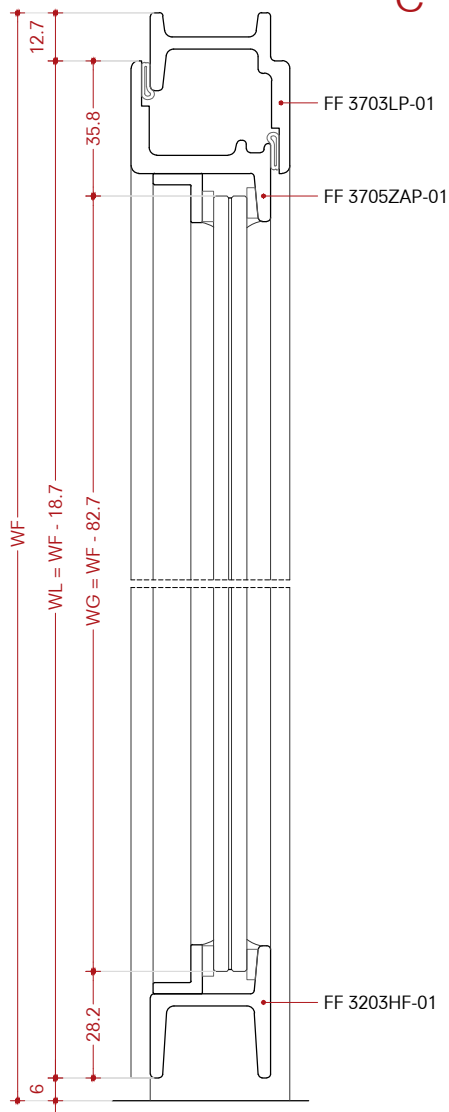
Zuschnitt

Zweiflüglige Pendeltür

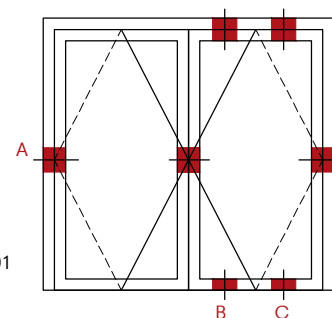
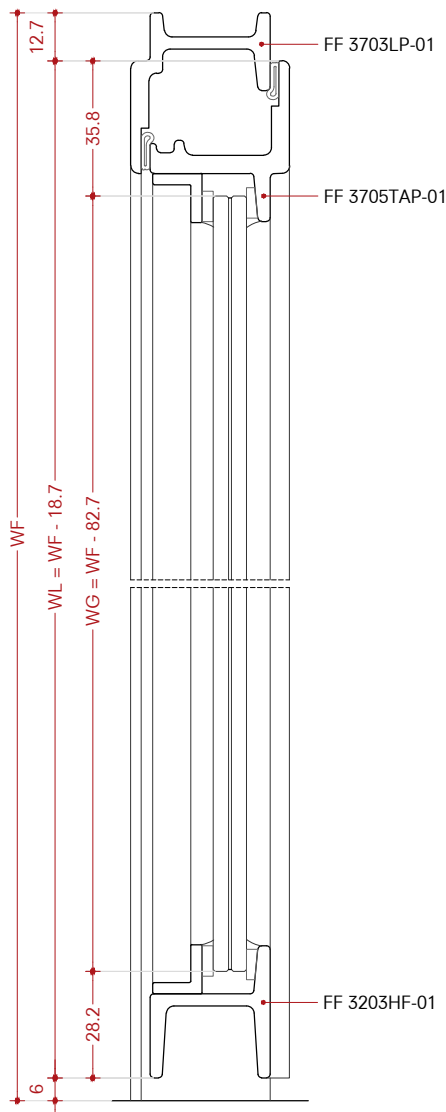
Découpe

Porte pivot à deux vantaux

B

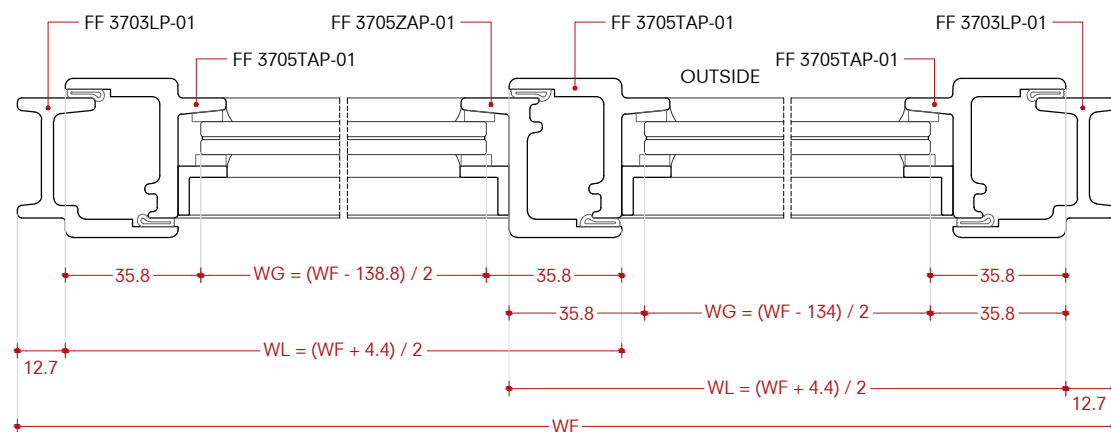


C



CLASSIC

A



Note:

Evaluate the rotation point position.

Anmerkung:

Bitte bewerten Sie die Drehpunktposition.

Remarque:

Évaluer la position du point de rotation.

Cutting length

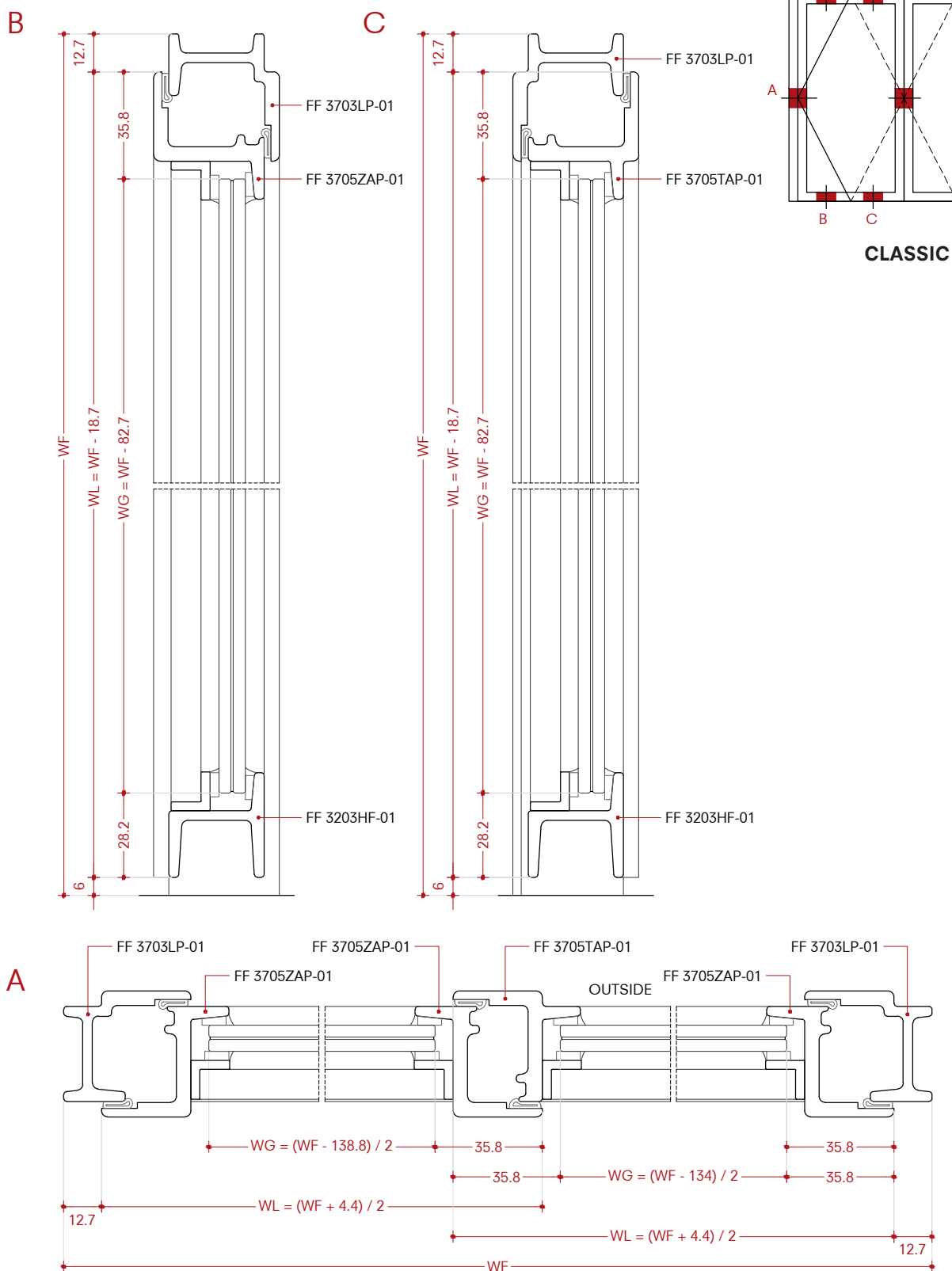
Porta pivot a due battenti

Zuschnitt

Zweiflüglige Pendeltür

Découpe

Porte pivot à deux vantaux



Note:

Evaluate the rotation point position.

Anmerkung:

Bitte bewerten Sie die Drehpunktposition.

Remarque:

Évaluer la position du point de rotation.

Cutting length

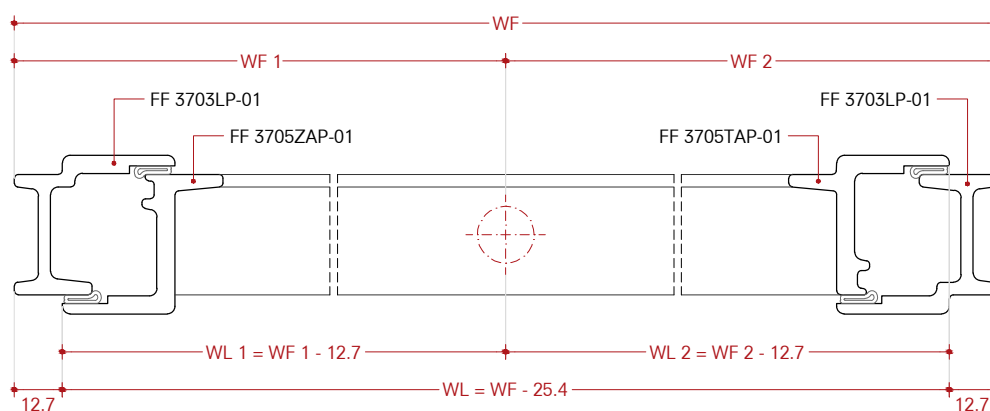
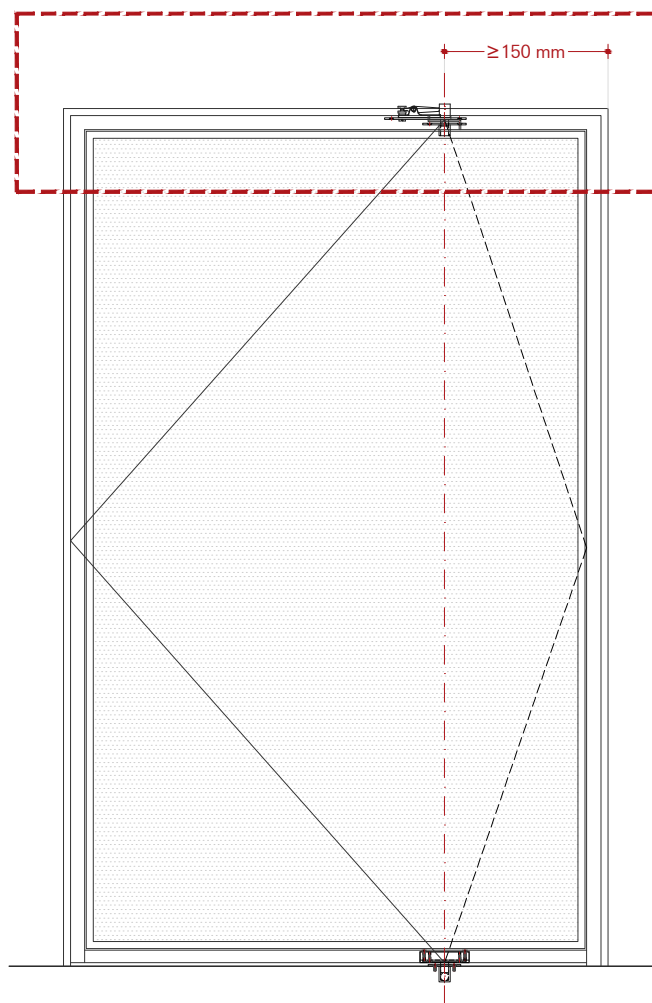
Upper frame and leaf profile
Single leaf pivot door

Zuschnitt

Oberes Rahmen- und Flügelprofil
Einflüglige Pendeltür

Découpe

Croix supérieur cadre et ouvrant
Porte pivot à un vantail



Note:

Evaluate the rotation point position.

Anmerkung:

Bitte bewerten Sie die Drehpunktposition.

Remarque:

Évaluer la position du point de rotation.

Welding

Schweißen

Soudage

5.3

Legend

+ = Fixed
— = Open in
- - - = Open out
Dimensions in: mm
Scale 1:1 - 1:2
☀ = Spot weld
 = Welding
CL = Cutting Length
HF = Height Frame
HG = Height Glass
HL = Height Leaf
WF = Width Frame
WG = Width Glass
WL = Width Leaf

Legende

+ = Fixed
— = Innen öffnend
- - - = Außen öffnend
Einheit in: mm
Maßstab 1:1 - 1:2
☀ = Punktschweißung
 = Schweißen
CL = Zuschnitt
HF = Höhe Rahmen
HG = Höhe Glas
HL = Höhe Flügel
WF = Länge Rahmen
WG = Länge Glas
WL = Länge Flügel

Légende

+ = Fixe
— = Ouvr. intérieur
- - - = Ouvr. extérieur
Dimensions en: mm
Échelle 1:1 - 1:2
☀ = Soudage par points
 = Souder
CL = Découpe
HF = Hauteur dormant
HG = Hauteur vitre
HL = Hauteur ouvrant
WF = Largeur dormant
WG = Largeur vitre
WL = Largeur ouvrant

Welding

W20 profiles can be welded without taking any particular precautions, using the standard CMT or MIG/MAG welding procedure. We recommend using a smoke extraction system and ensuring sufficient ventilation of the room. Ensure the welding is thorough and clean.

Schweißen

W20 Profile können ohne besondere Vorkehrungen mit den handelsüblichen Schweißverfahren wie CMT oder MIG/MAG verarbeitet werden. Wir empfehlen beim Schweißen eine Rauchabzugsanlage zu verwenden und für eine ausreichende Raumbelüftung zu sorgen. Es sollte auf eine besonders gründliche und saubere Schweißung geachtet werden.

Soudage

Les profilés W20 peuvent être soudés sans précautions particulières avec les méthodes de soudage standard telles que MIG/MAG ou CMT. Nous recommandons d'utiliser un système de désenfumage lors du soudage et d'assurer une ventilation adéquate de la pièce. Il convient de veiller à ce que le processus de soudage soit exécuté de manière particulièrement minutieuse et propre.

Frame welding

1. Deburr and bevel bar ends.
2. Assemble the frame on the welding table.
3. Check frame dimensions.
4. Check angularity.
5. Check diagonal dimensions.
6. Fix position with small welding spots.
7. Recheck diagonal dimensions.
8. Carry out the welding alternating from the inside to the outside.
9. Recheck diagonal dimensions.
10. Grind the corners, creating a flat and smooth surface.

Schweißen der Rahmen

1. Profilenden entgraten und anfasen.
2. Rahmen auf dem Schweißisch zusammensetzen.
3. Rahmenabmessungen überprüfen.
4. Winkligkeit überprüfen.
5. Diagonalen überprüfen.
6. Rahmenposition mit kleinen Schweißpunkten fixieren.
7. Diagonale erneut kontrollieren.
8. Schweißung von der Innenseite zur Außenseite abwechselnd durchführen.
9. Diagonale erneut kontrollieren.
10. Schweißnähte auf Ecken planschleifen.

Soudage des châssis

1. Ébavurer et biseauter l'embout des profilés.
2. Assembler le châssis sur la table de soudure.
3. Contrôler les dimensions du châssis.
4. Contrôler les angles.
5. Contrôler les diagonales.
6. Fixer la position du châssis avec de petits points de soudure.
7. Vérifier à nouveau les diagonales.
8. Exécuter le soudage en alternance, en commençant du côté intérieur pour aller vers l'extérieur.
9. Vérifier à nouveau les diagonales.
10. Mouler les soudures des coins.

Welding profiles made

The best results were achieved using the following two welding procedures:

MAG (metal-arc active gas)

Inert gas: CAR 18 (18% CO₂ and 82% Argon sec. EN 439 M21)
Welding rod: DT-ZiRo, Ø0.8 mm (Dratec)

Preparation of profile cut:
Bevel bar ends (ca. 2 mm x 45°).
Do not bevel the last 5 mm of the outermost point in order to avoid burning away the sharp edge. Spot-weld the inner and outer corners, then draw a weld seam from the inside outward.

CMT (cold metal transfer)

Type of gas: 100% Argon
Welding rod:
A) CuSi₃, Ø0.8 mm (Dratec/Bedra)
B) DT-ZiRo, Ø0.8 mm (Dratec)

Preparation of profile cut:
Bevel bar ends (ca. 2 mm x 45°).
Do not bevel the last 5 mm of the outermost point in order to avoid burning away the sharp edge. Spot-weld the inner and outer corners, then draw a weld seam from the inside outward. The CMT welding procedure is well suited to welding steel profiles. One advantage of the CuSi₃ welding rod is that weld seams can be ground flat in a significantly shorter amount of time. This kind of rod also proves especially advantageous when dealing with stepped flanges. The mechanical resistance of CuSi₃ filling material is lower than that of DT-ZiRo, which means that it should not be used with very large casement windows or doors. Smaller and medium size window leaves can be welded with CuSi₃. However, steel hinges should be welded only with DT-ZiRo filling material.

Verschweißen profilen

Mit folgenden zwei Schweißverfahren wurden die besten Ergebnisse erzielt:

MAG (metal-arc active gas)

Schutzgas: CAR 18 (18% CO₂ e 82% Argon sec. EN 439 M21)
Schweißdraht: DT-ZiRo, Ø0.8 mm (Dratec)

Vorbereitung der Profilzuschnitte:
Stabenden anfasen (ca. 2 mm x 45°). Die letzten 5 mm der außen liegenden Spitze nicht anfasen, um ein Wegbrennen der scharfen Kanten zu vermeiden. Die außen und innen liegende Ecken anpunkten, dann von innen nach außen Schweißnaht ziehen.

CMT (cold metal transfer)

Schutzgas: 100% Argon
Schweißdraht:
A) CuSi₃, Ø0.8 mm (Dratec/Bedra)
B) DT-ZiRo, Ø0.8 mm (Dratec)

Vorbereitung der Profilzuschnitte:
Stabenden anfasen (ca. 2 mm x 45°). Die letzten 5 mm der außen liegenden Spitze nicht anfasen, um ein Wegbrennen der scharfen Kanten zu vermeiden. Die außen und innen liegende Ecken anpunkten, dann von innen nach außen Schweißnaht ziehen. Das CMT Schweißverfahren eignet sich sehr gut zum Stahlprofilen aus verzinktem Stahl. Der Schweißdraht CuSi₃ hat den Vorteil, dass sich die Schweißnähte mit einem wesentlich geringeren Zeitaufwand plan schleifen lassen. Besonders vorteilhaft erweist sich dieser weichere Draht bei stufenförmigen Flanschen. Der mechanische Kraftschluss des CuSi₃ Füllstoffs ist im Vergleich zum DT-ZiRo Füllstoff geringer, so dass dieser nicht bei sehr großen Fenster-oder Türflügeln verwendet werden soll. Messing Fenstern. Kleinere und mittelgroße Fensterflügel sind bedenkenlos mit CuSi₃ Draht verschweißbar.

Soudage des profilés en acier

Les deux procédés de soudage suivants ont permis d'obtenir les meilleurs résultats:

MAG (metal-arc active gas)

Protection gazeuse: CAR 18 (18% de CO₂ et 82% d'argon selon EN 439 M21)
Fil à souder: DT-ZiRo, Ø0.8 mm (Dratec)

Préparation de la découpe de profilé :
Biseauter les extrémités de barre (env. 2 mm x 45°). Ne pas biseauter les 5 derniers millimètres de l'extrémité externe afin d'éviter de détruire l'arête vive. Souder par point les coins intérieurs et extérieurs puis appliquer le joint de soudure de l'intérieur vers l'extérieur.

CMT (process de soudage à froid)

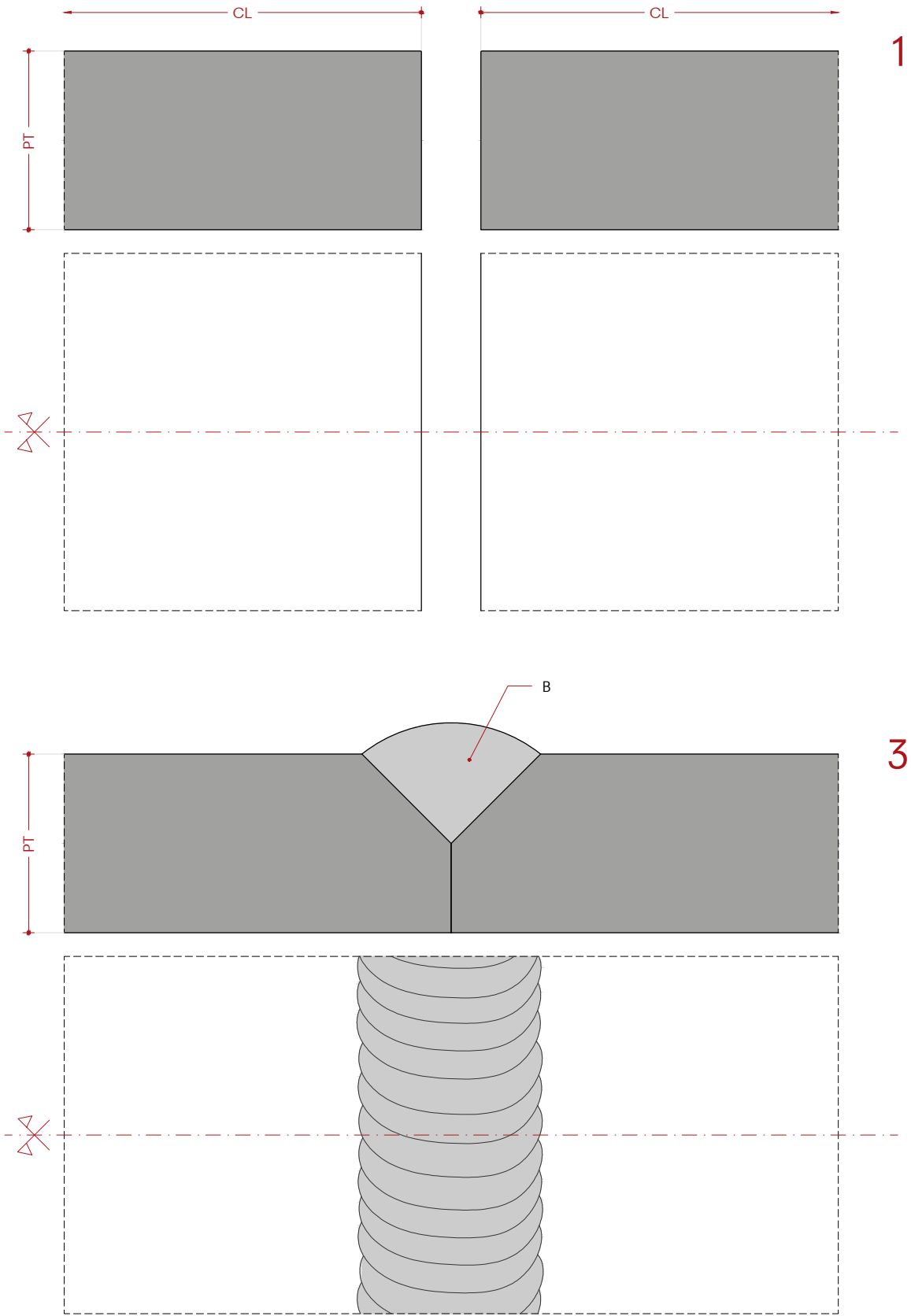
Protection gazeuse: 100% argon
Fil à souder :
A) CuSi₃, Ø0.8 mm (Dratec/Bedra)
B) DT-ZiRo, Ø0.8 mm (Dratec)

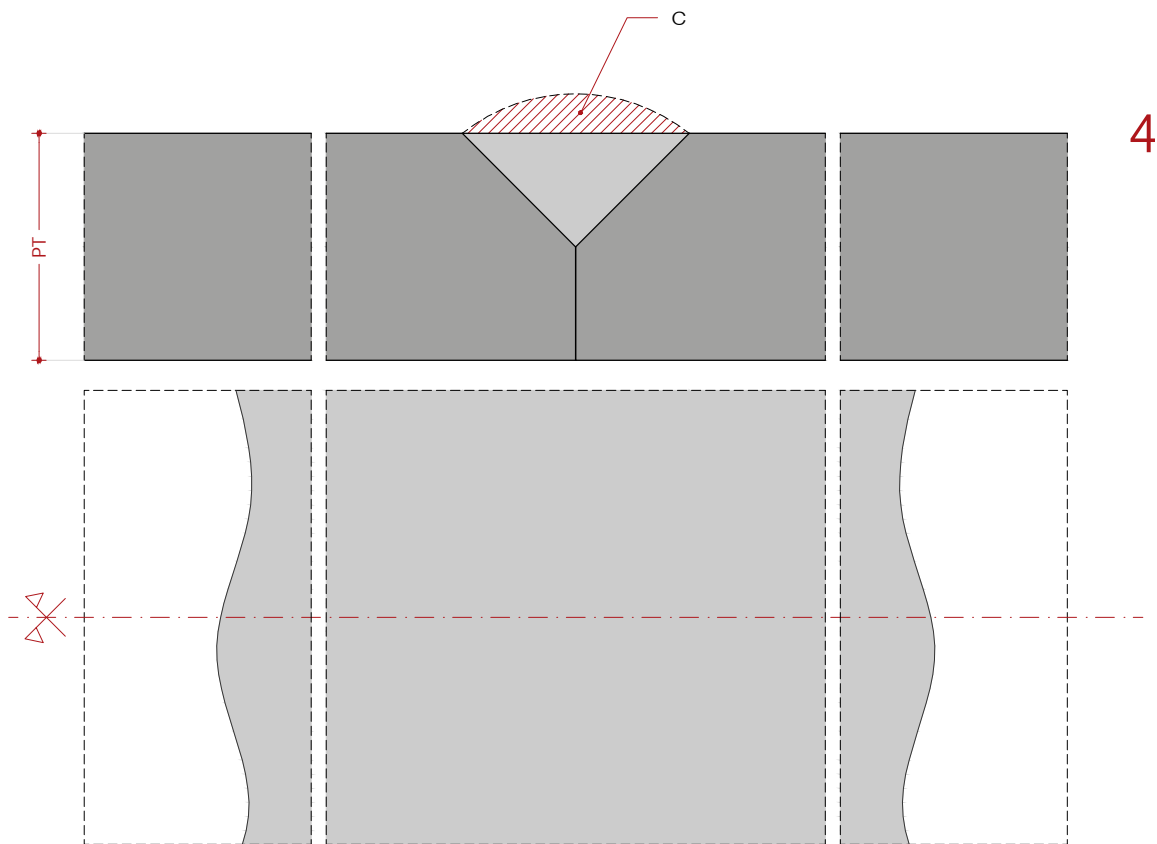
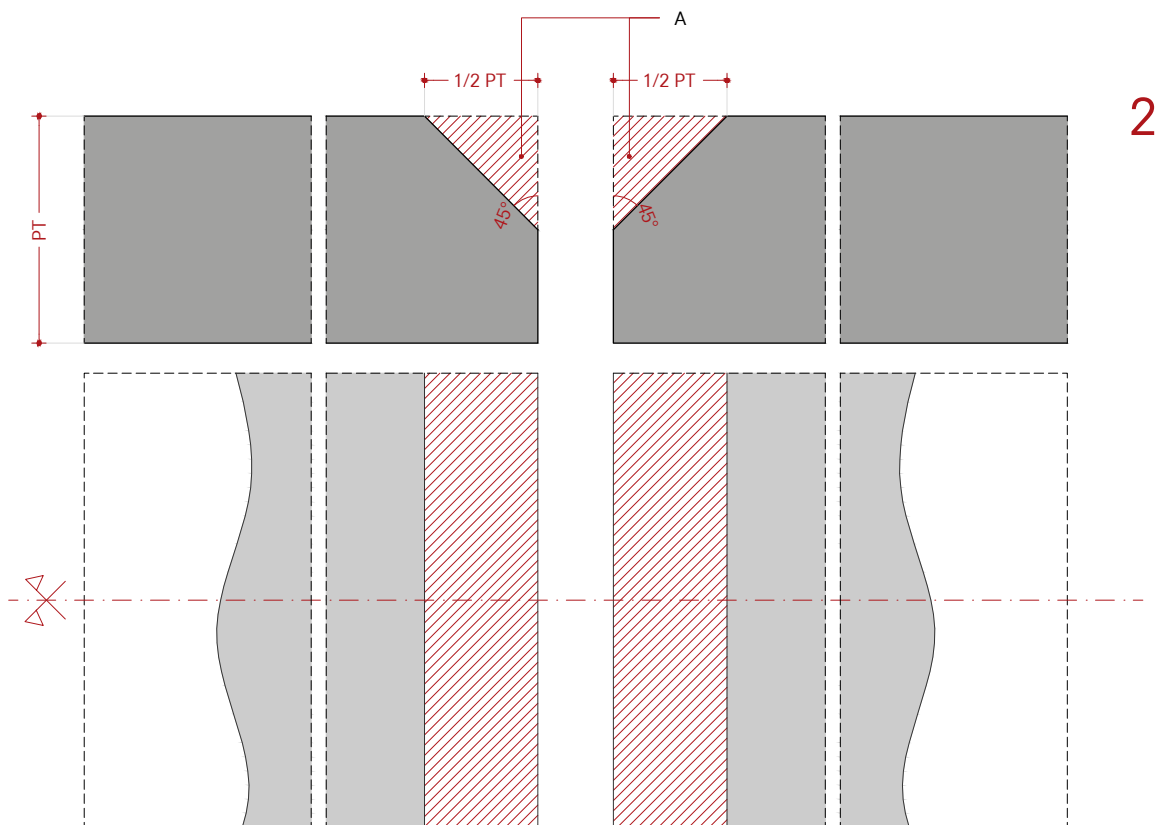
Préparation de la découpe de profilé:
Biseauter les extrémités de la barre (env. 2 mm x 45°). Ne pas biseauter les 5 derniers millimètres de l'extrémité externe afin d'éviter de détruire l'arête vive. Souder par point les coins intérieurs et extérieurs puis appliquer le joint de soudure de l'intérieur vers l'extérieur. Le process de soudage CMT est très bien adapté à la soudure des profilés en acier. Le fil à souder CuSi₃ a l'avantage de permettre de rectifier les soudures nettement plus rapidement. Ce fil plus souple se révèle particulièrement avantageux pour les ailes de recouvrement en gradins. L'adhérence mécanique de l'agent de charge CuSi₃ est inférieure à celle de DT-ZiRo, de sorte que celui-ci ne doit pas être utilisé pour les fenêtres à vantaux ou les portes très grandes. Les vantaux de petite taille ou de taille moyenne peuvent être soudés sans problème avec du fil CuSi₃. Les charnières en acier ne doivent en revanche être soudées qu'avec l'agent de charge DT-ZiRo.

Welding instructions

Schweisempfehlung

Instructions de soudage





PT = Profile thickness

- A) Chamfer
- B) Welding
- C) Grind excess part

PT = Wandungsdicke

- A) Anfasung
- B) Schweißen
- C) Überschüssiges Teil schmirgeln

PT = Epaisseur de la tôle d'acier

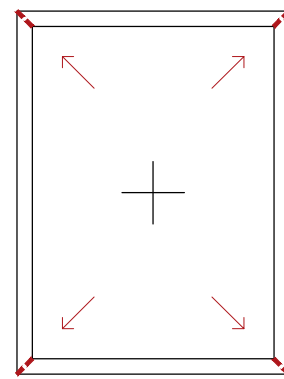
- A) Chanfreiner
- B) Soudure
- C) Émeriser la partie excédentaire

FF 3203TF-01 / FF 3203TF-01

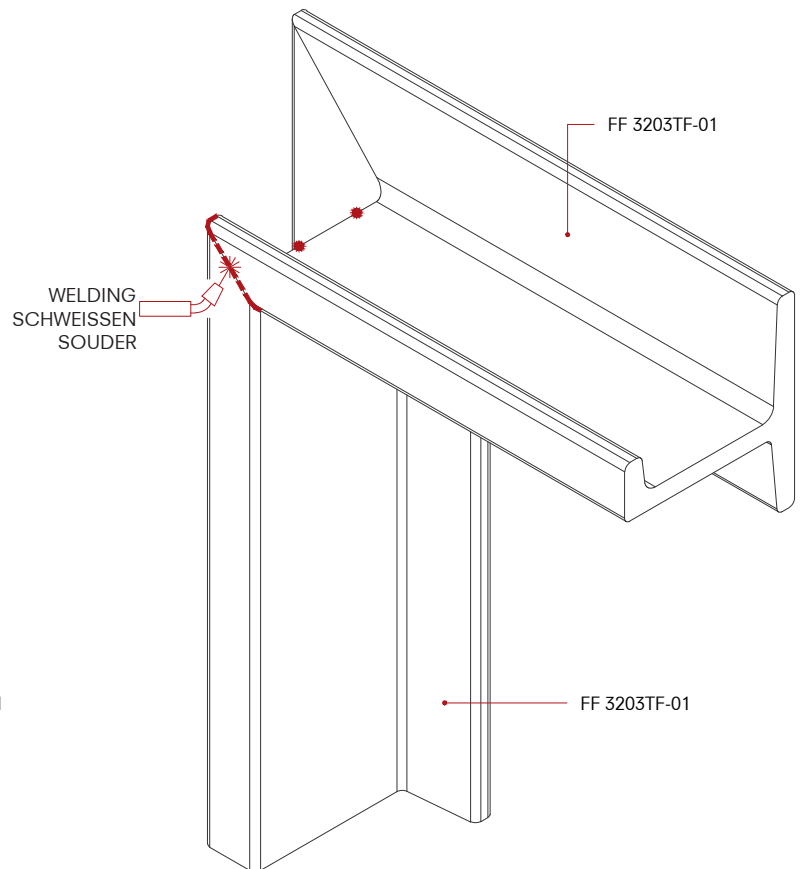
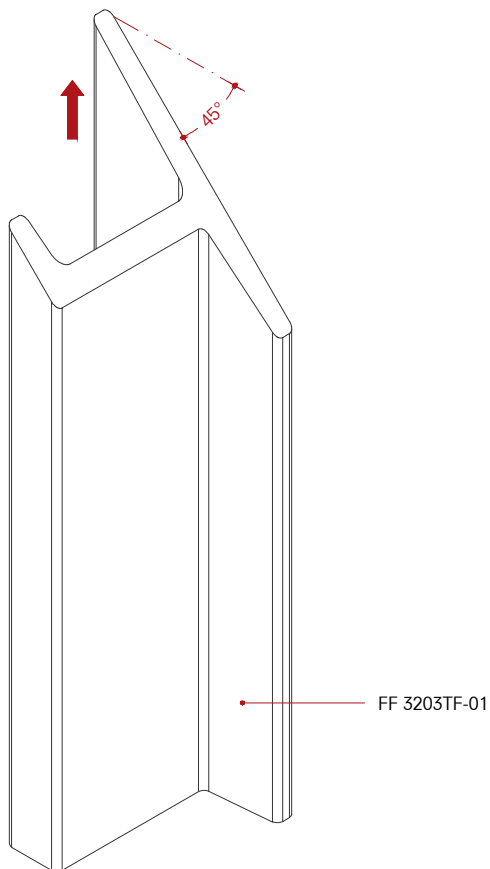
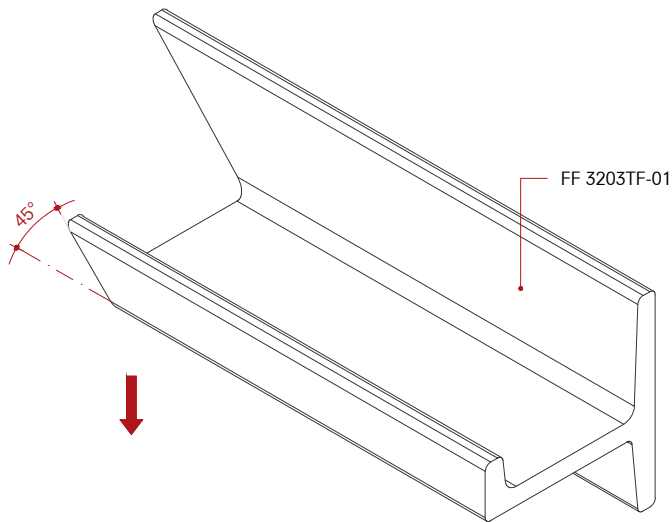
Fixed partition

Festverglasung

Fenêtre fixe



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure

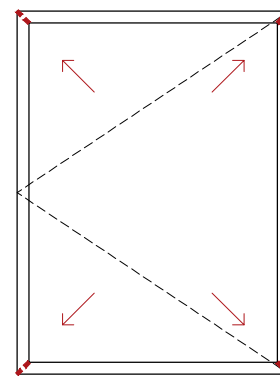
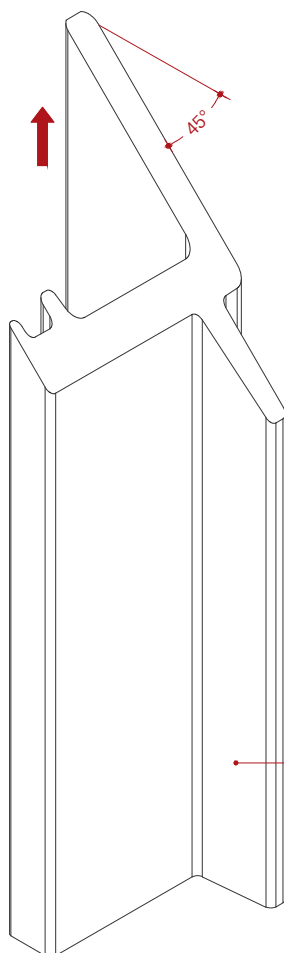
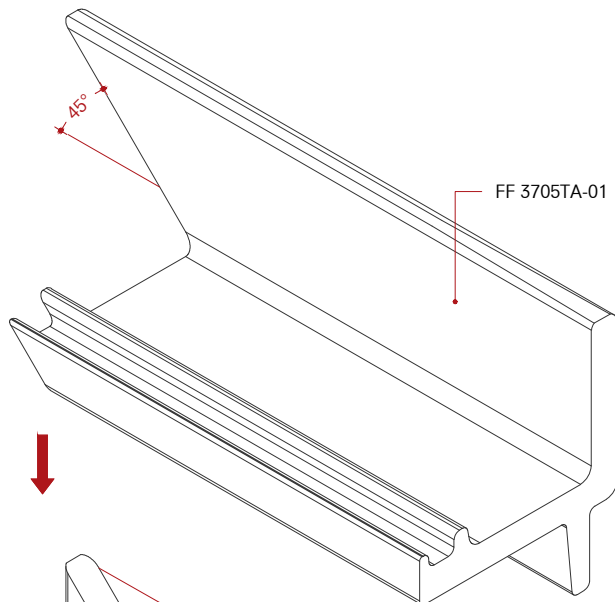


FF 3705TA-01 / FF 3705TA-01

Single leaf window open out

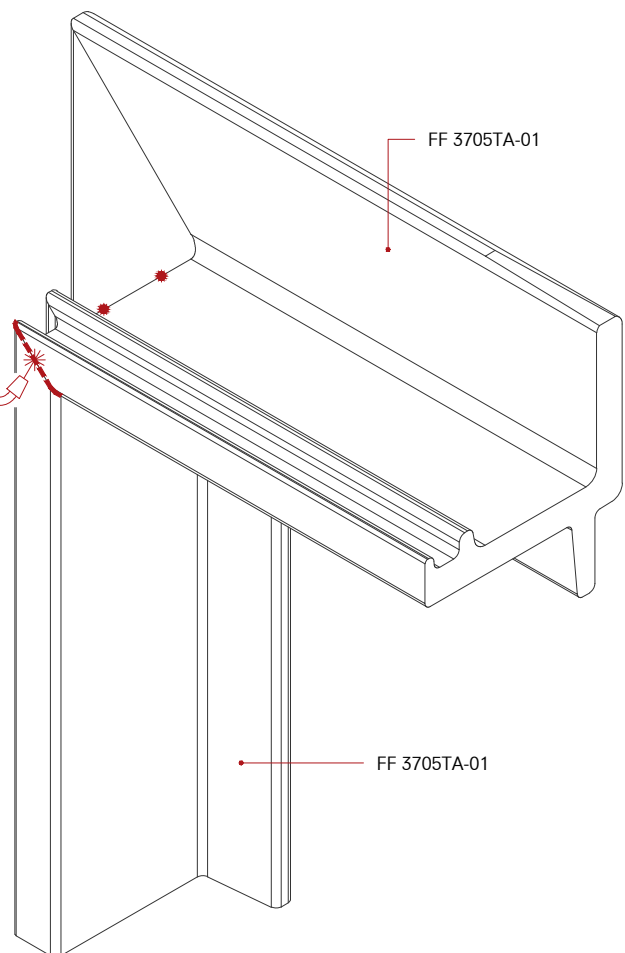
Einflüglige Fenster nach außen öffnend

Fenêtre à un vantail ouverture extérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure

WELDING
SCHWEISSEN
SOUDER

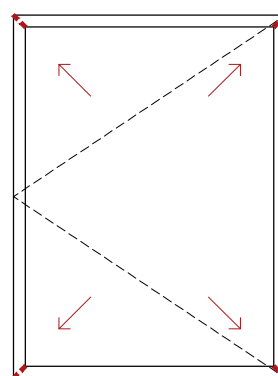


FF 3705TS-01 / FF 3705TS-01

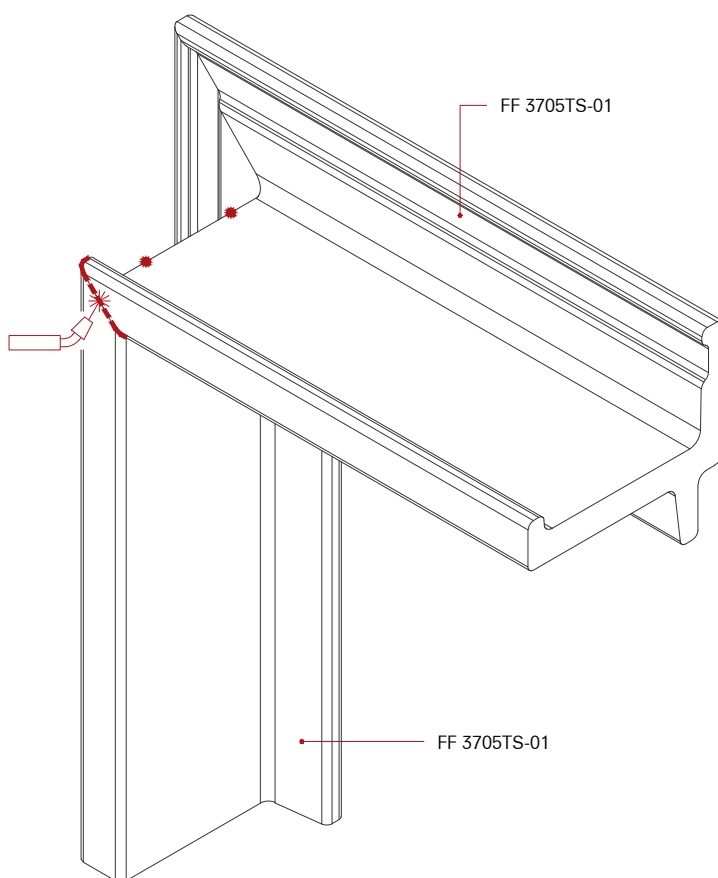
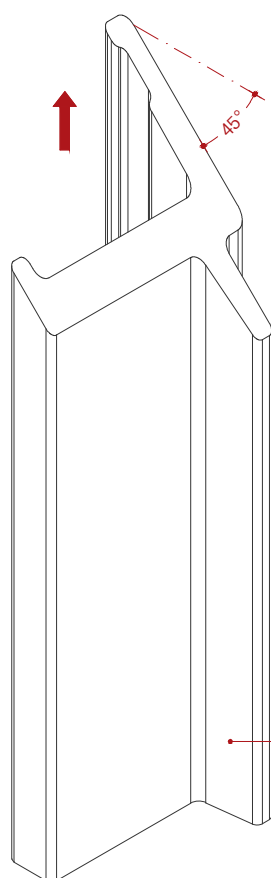
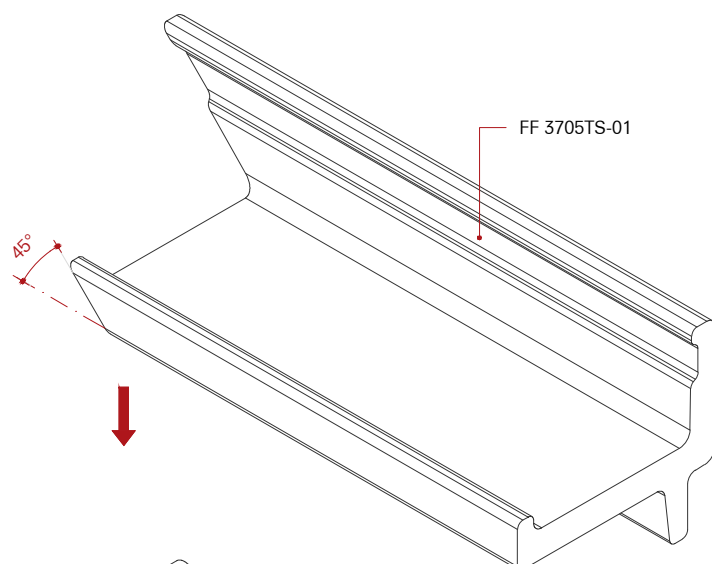
Single leaf window open out

Einflüglige Fenster nach außen öffnend

Fenêtre à un vantail ouverture extérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure

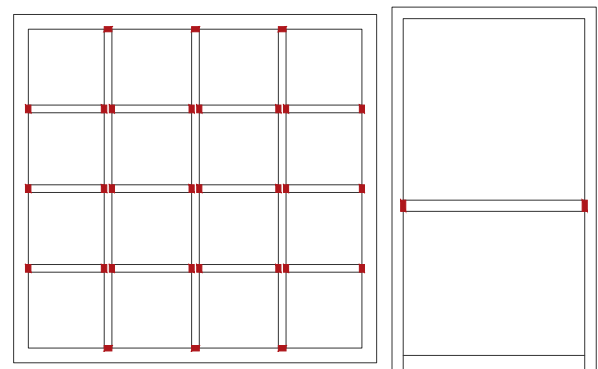


FF 4203LF-01 / FF 4203TR-14

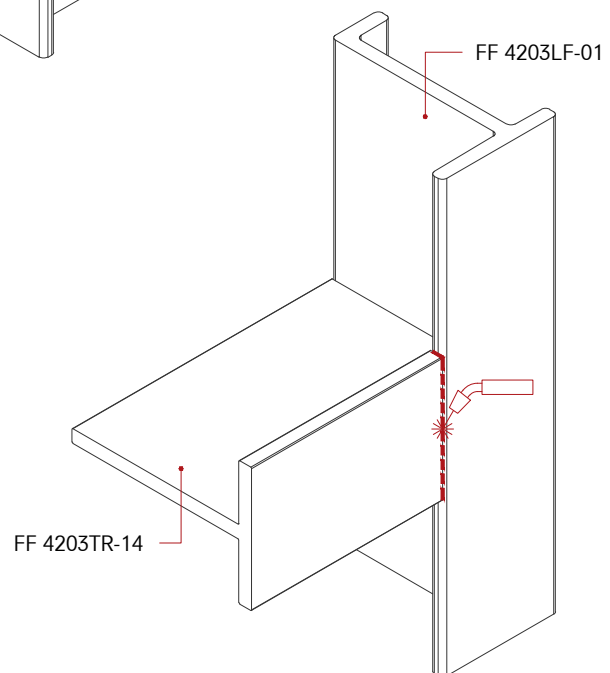
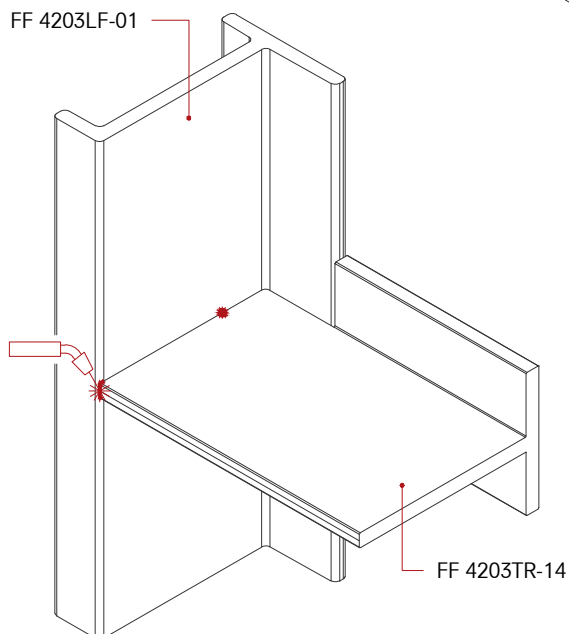
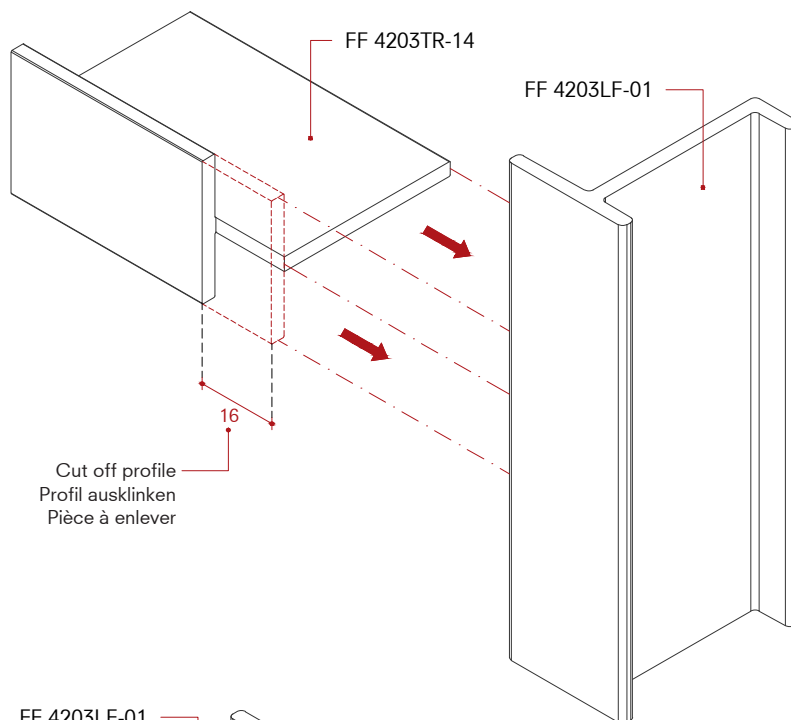
Fixed partitions

Festfeld

Cloisons - chassis fixes



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



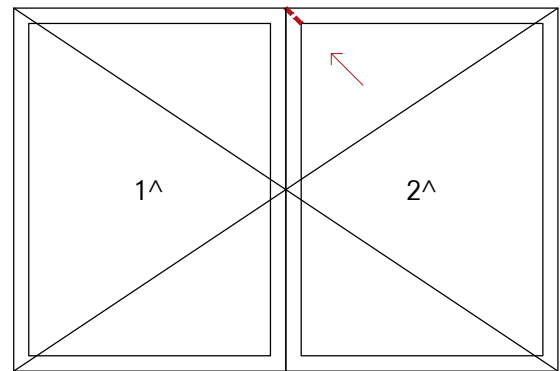
External view
Ansicht von außen
Vue extérieure

FF 3705TS-01 / FF 3705ZS-01
W20 Slim

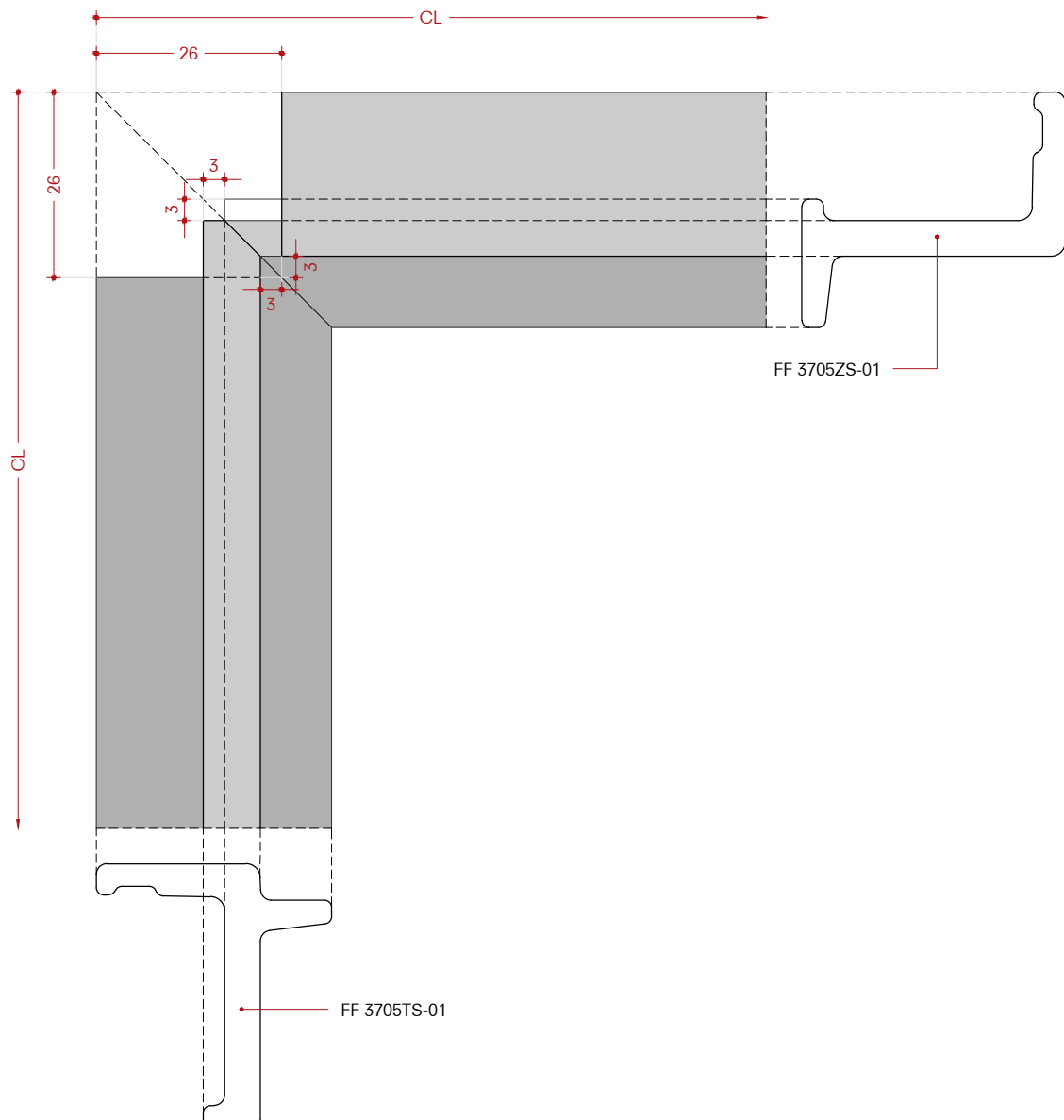
Double leaf window open in

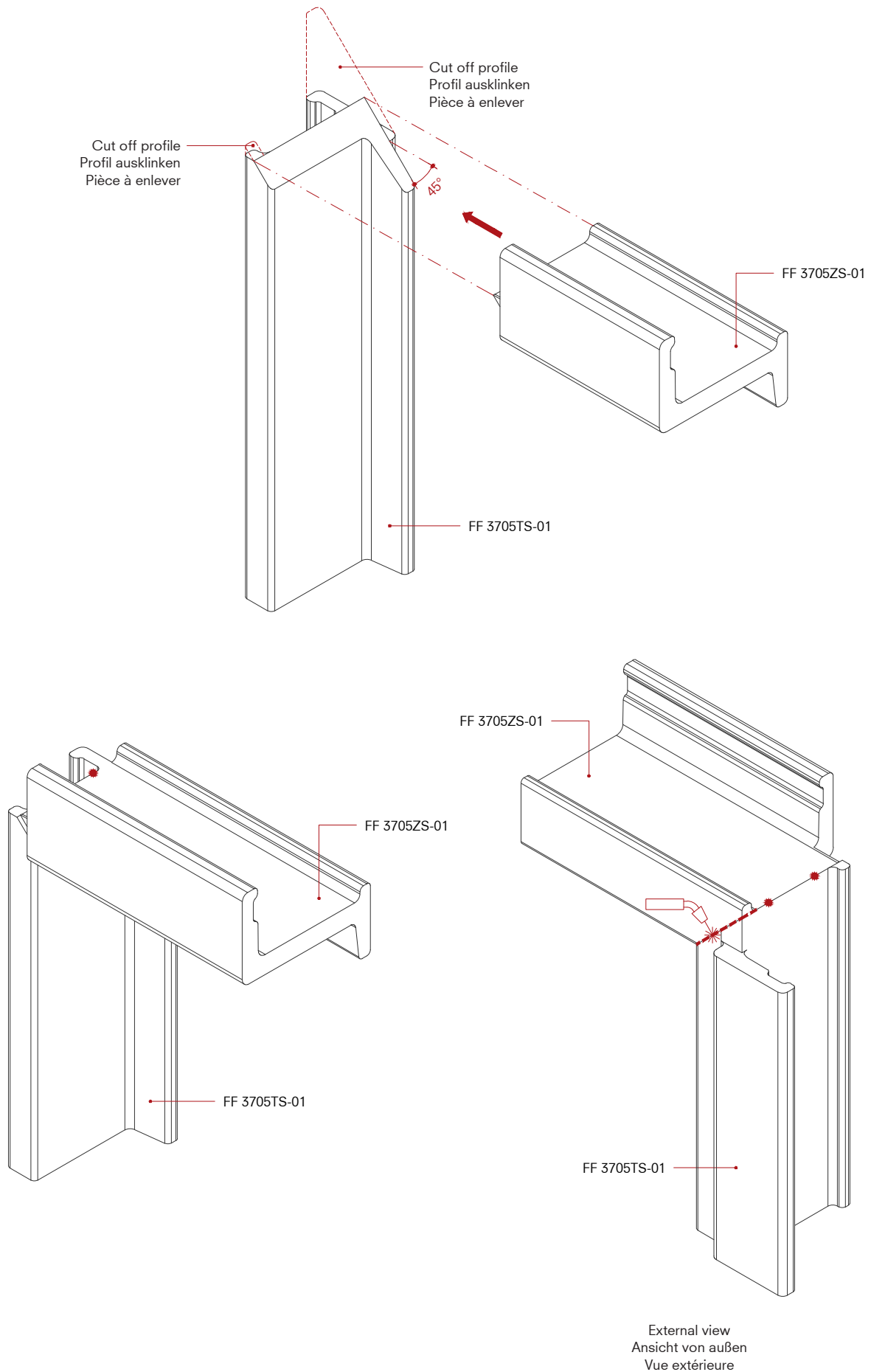
Zweiflügliges Fenster nach innen öffnend

Fenêtre à deux vantaux ouverture intérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



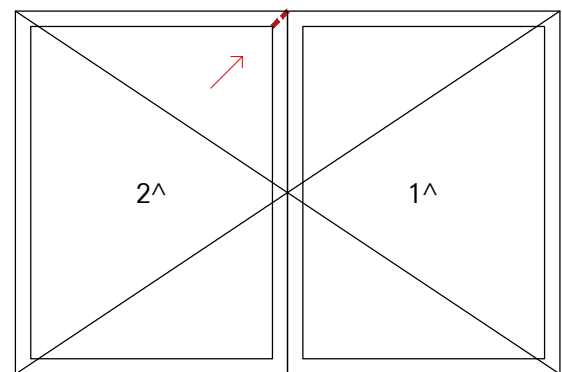


FF 3705TAP-01 / FF 3705ZA-01
W20 Classic

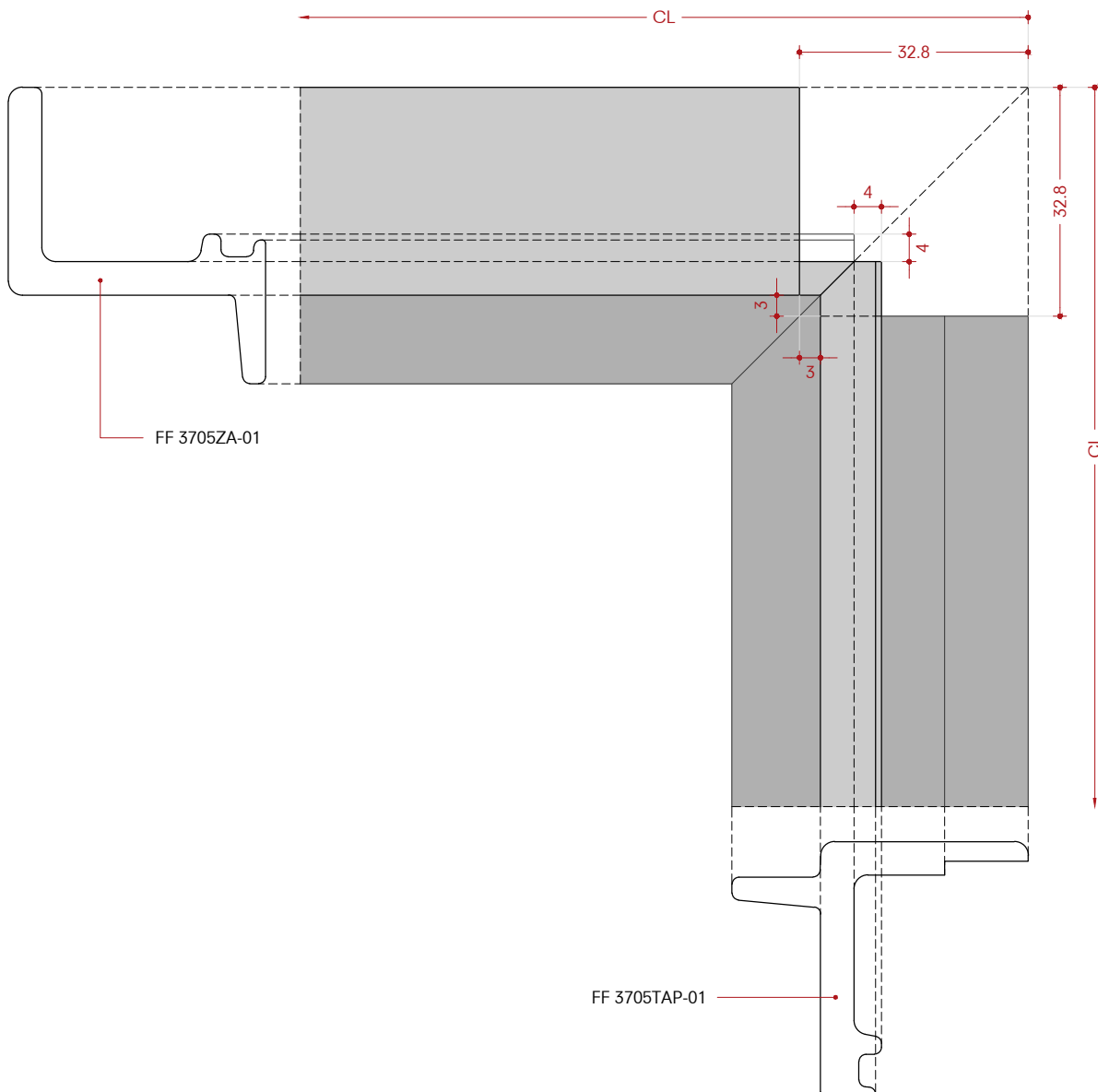
Double leaf window open in

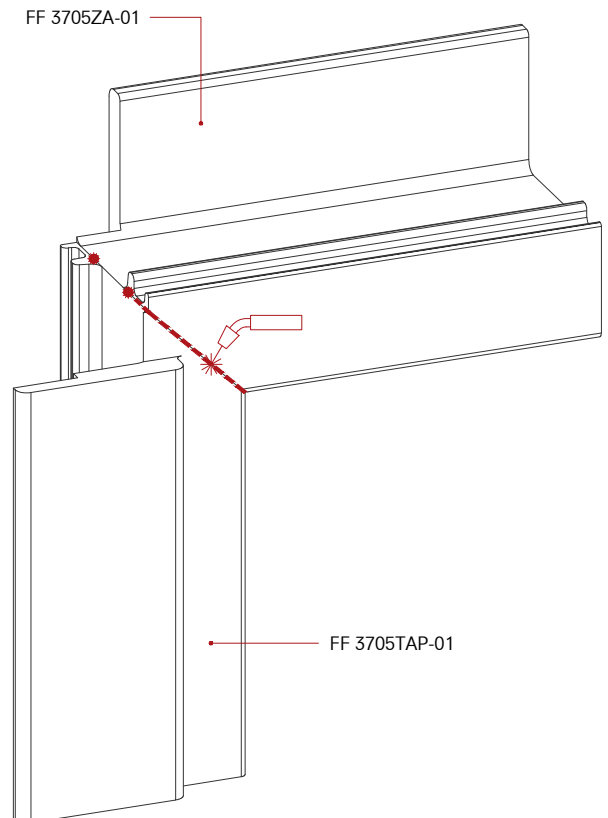
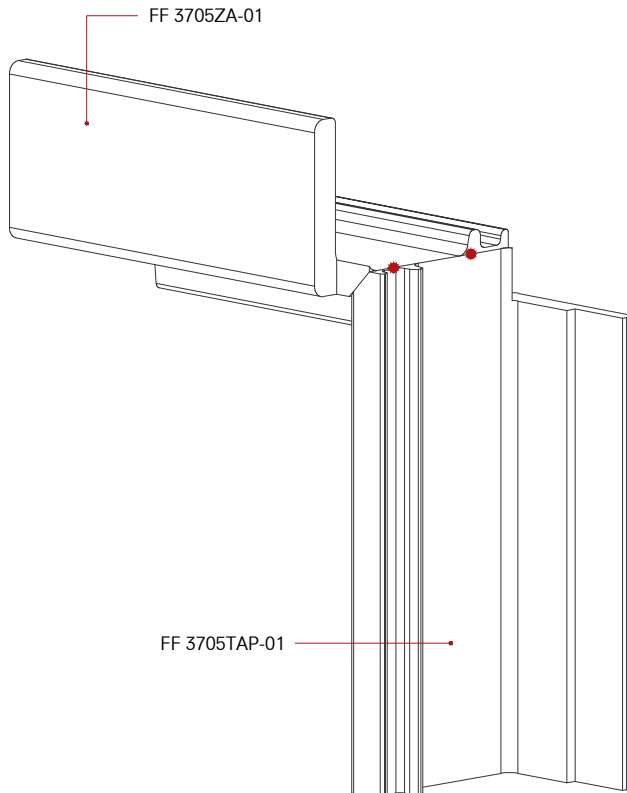
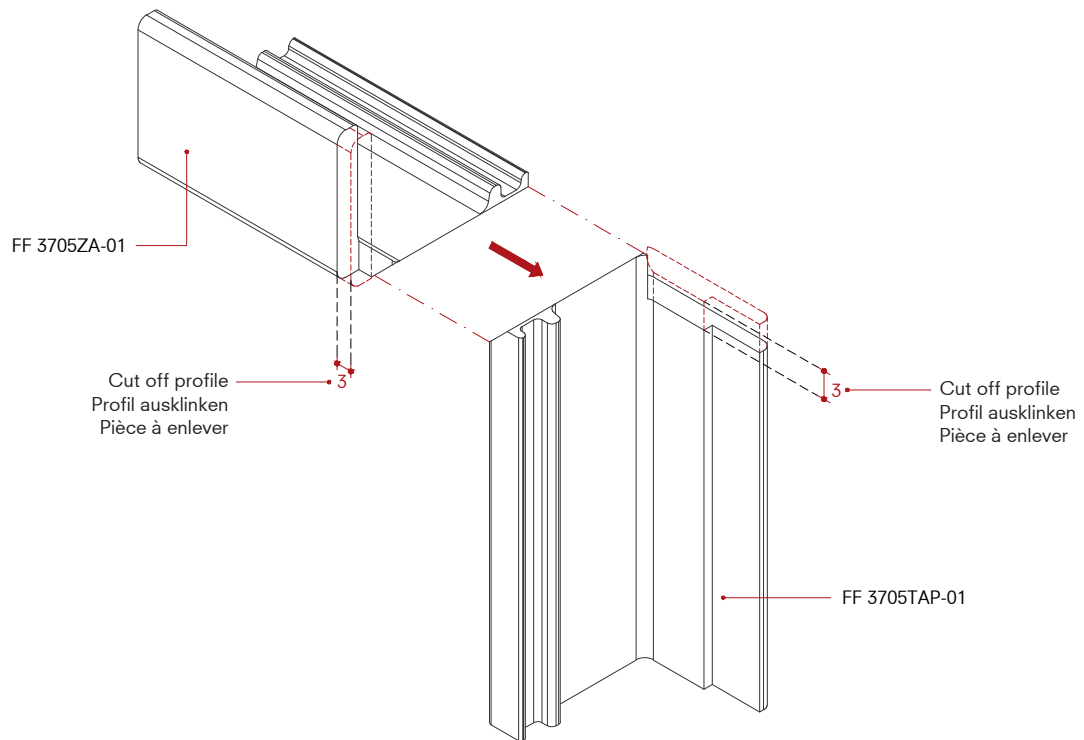
Zweiflügliges Fenster nach innen öffnend

Fenêtre à deux vantaux ouverture intérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





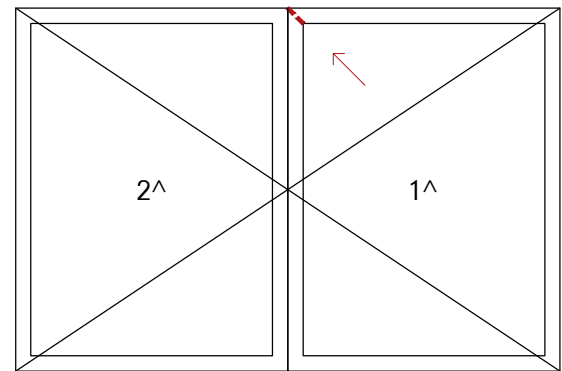
External view
Ansicht von außen
Vue extérieure

FF 3705ZAP-01 / FF 3705ZA-01
W20 Classic

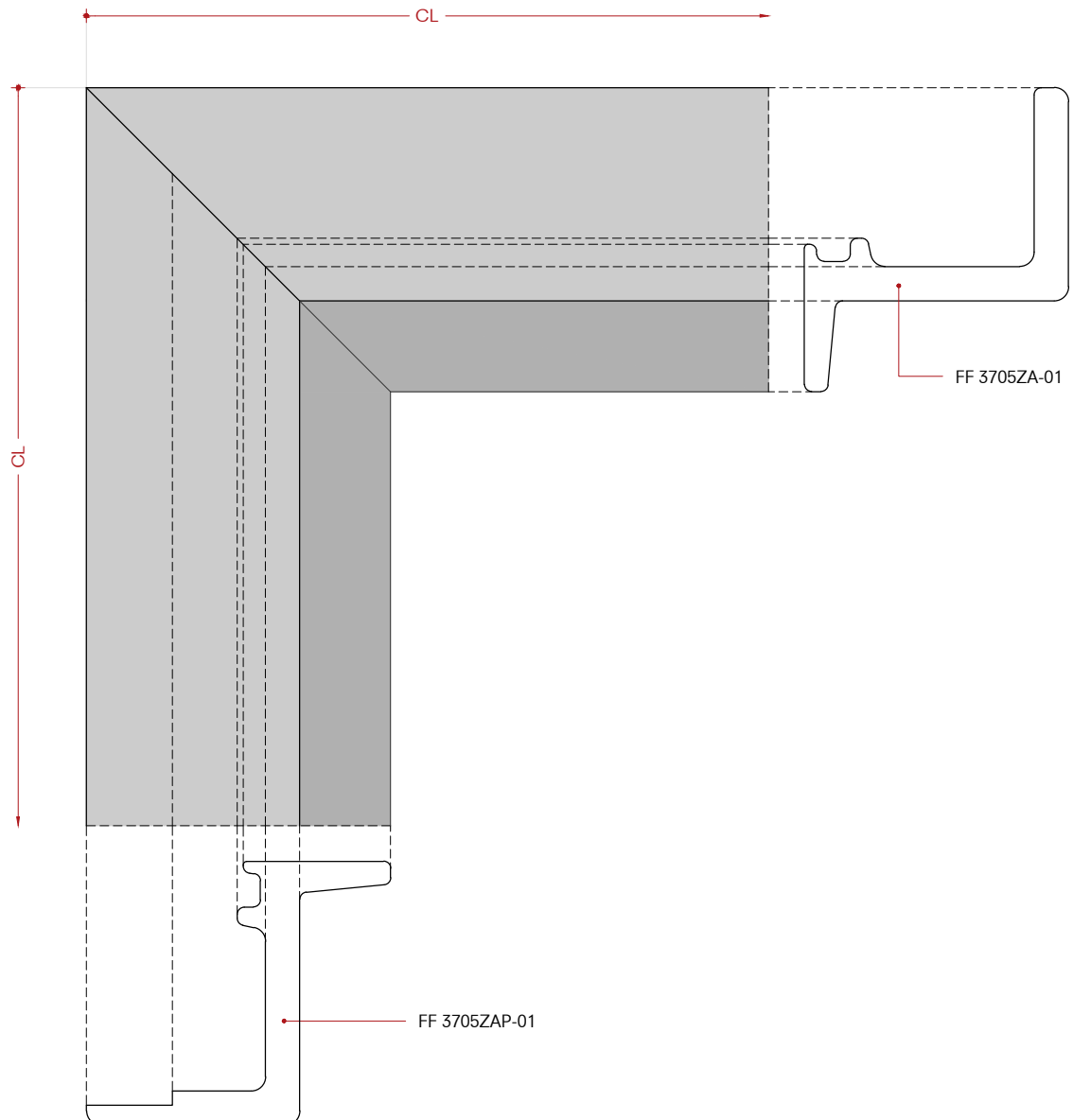
Double leaf window open in

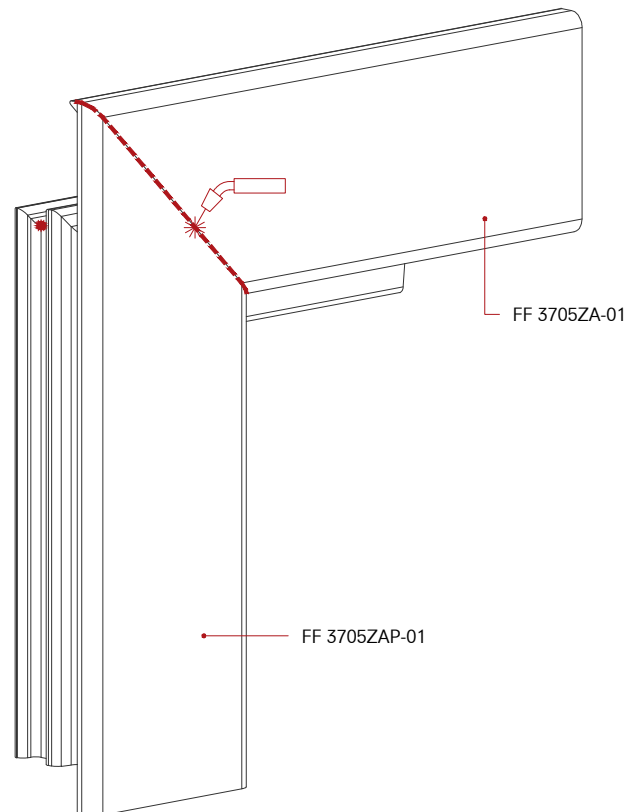
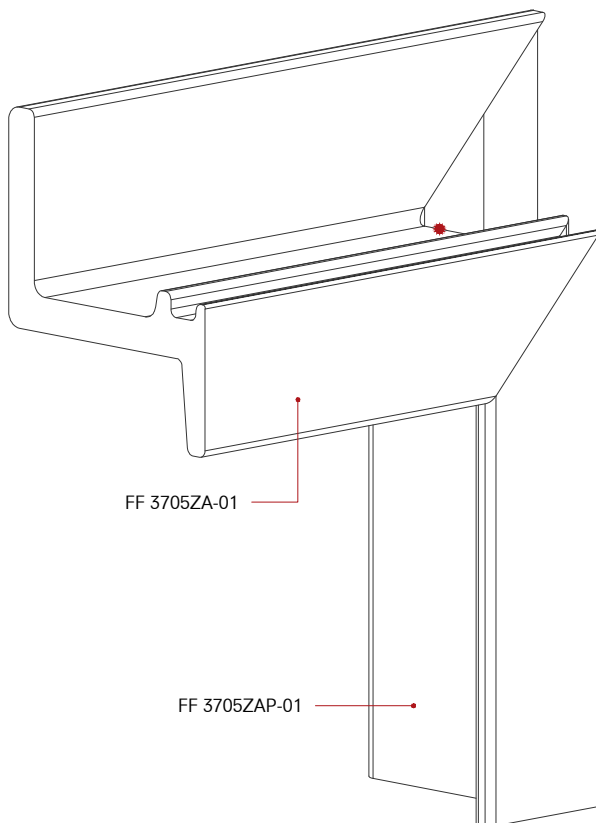
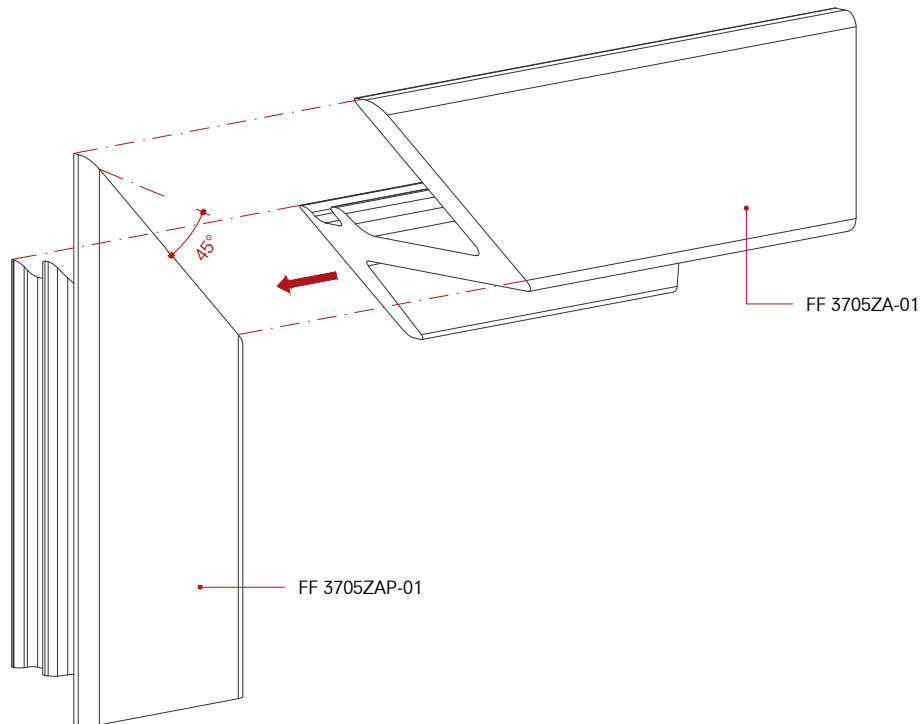
Zweiflügliges Fenster nach innen öffnend

Fenêtre à deux vantaux ouverture intérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





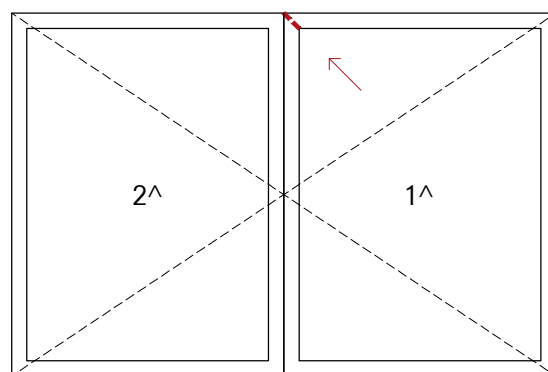
External view
Ansicht von außen
Vue extérieure

FF 3705TAP-01 / FF 3705TA-01
W20 Classic

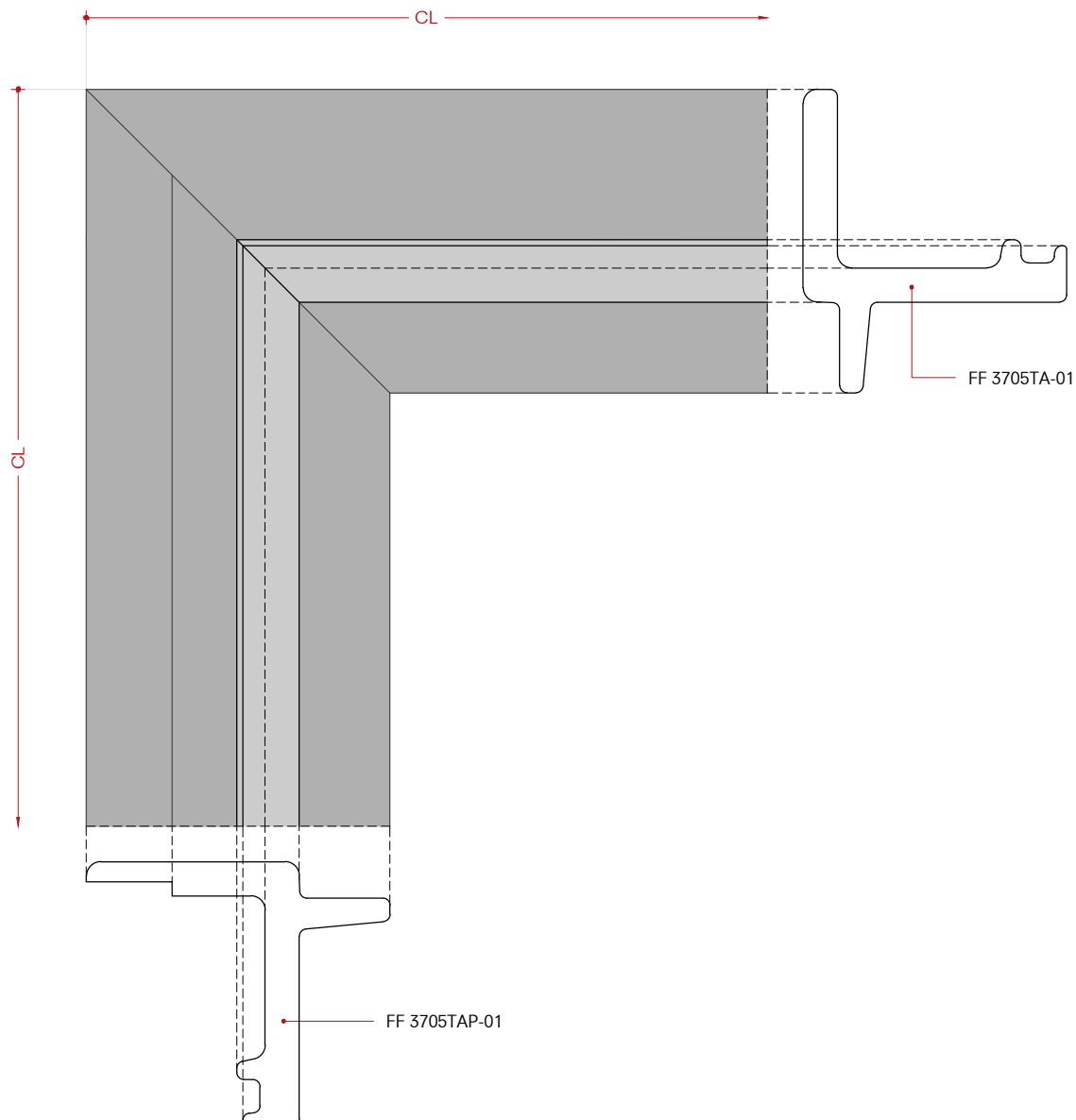
Double leaf window open out

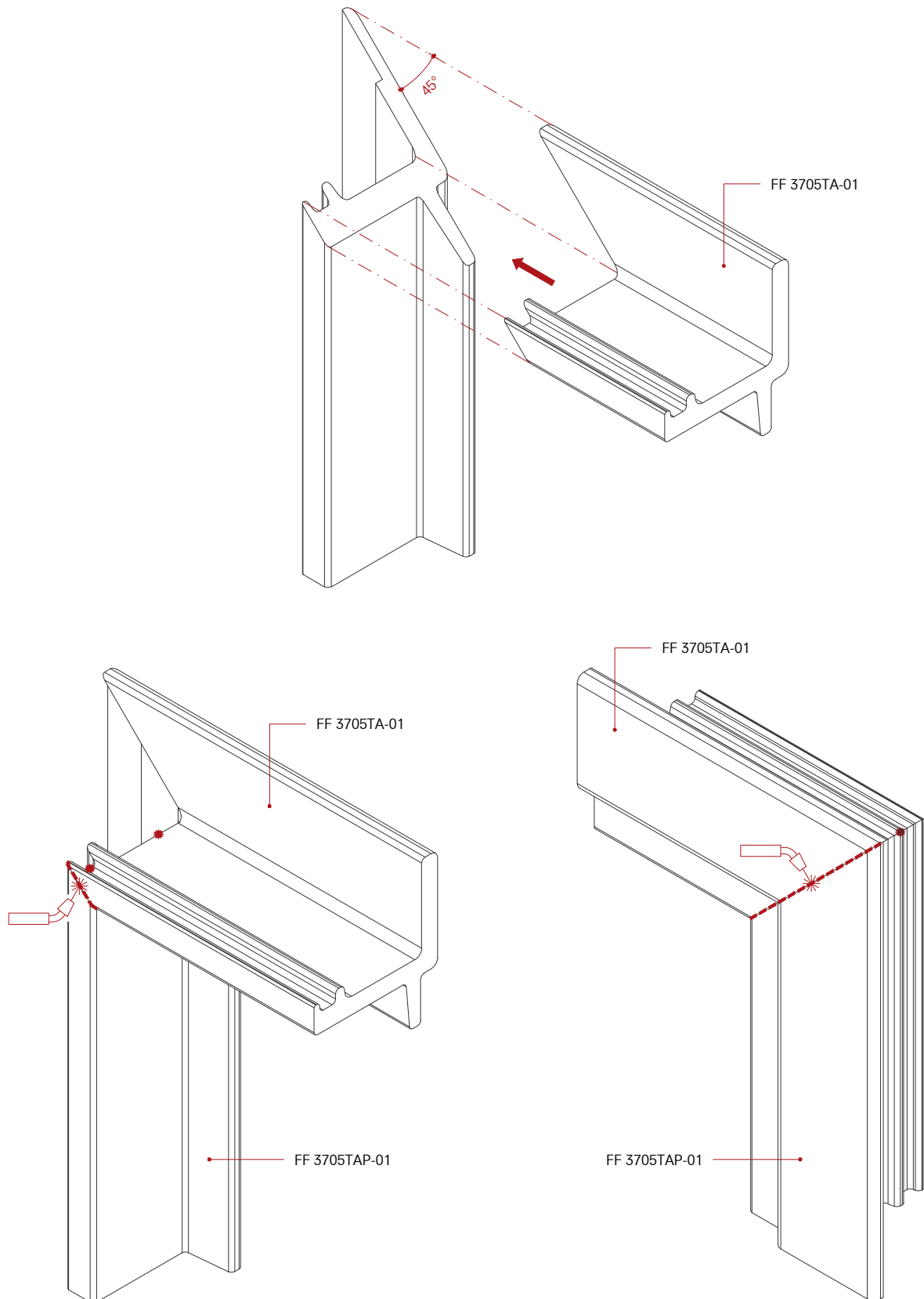
Zweiflügliges Fenster nach außen öffnend

Fenêtre à deux vantaux ouverture extérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





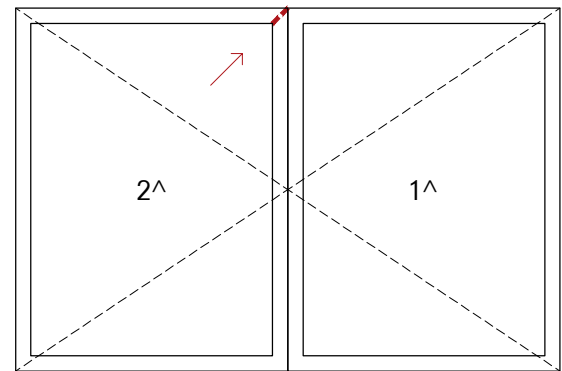
External view
Ansicht von außen
Vue extérieure

FF 3705ZAP-01 / FF 3705TA-01
W20 Classic

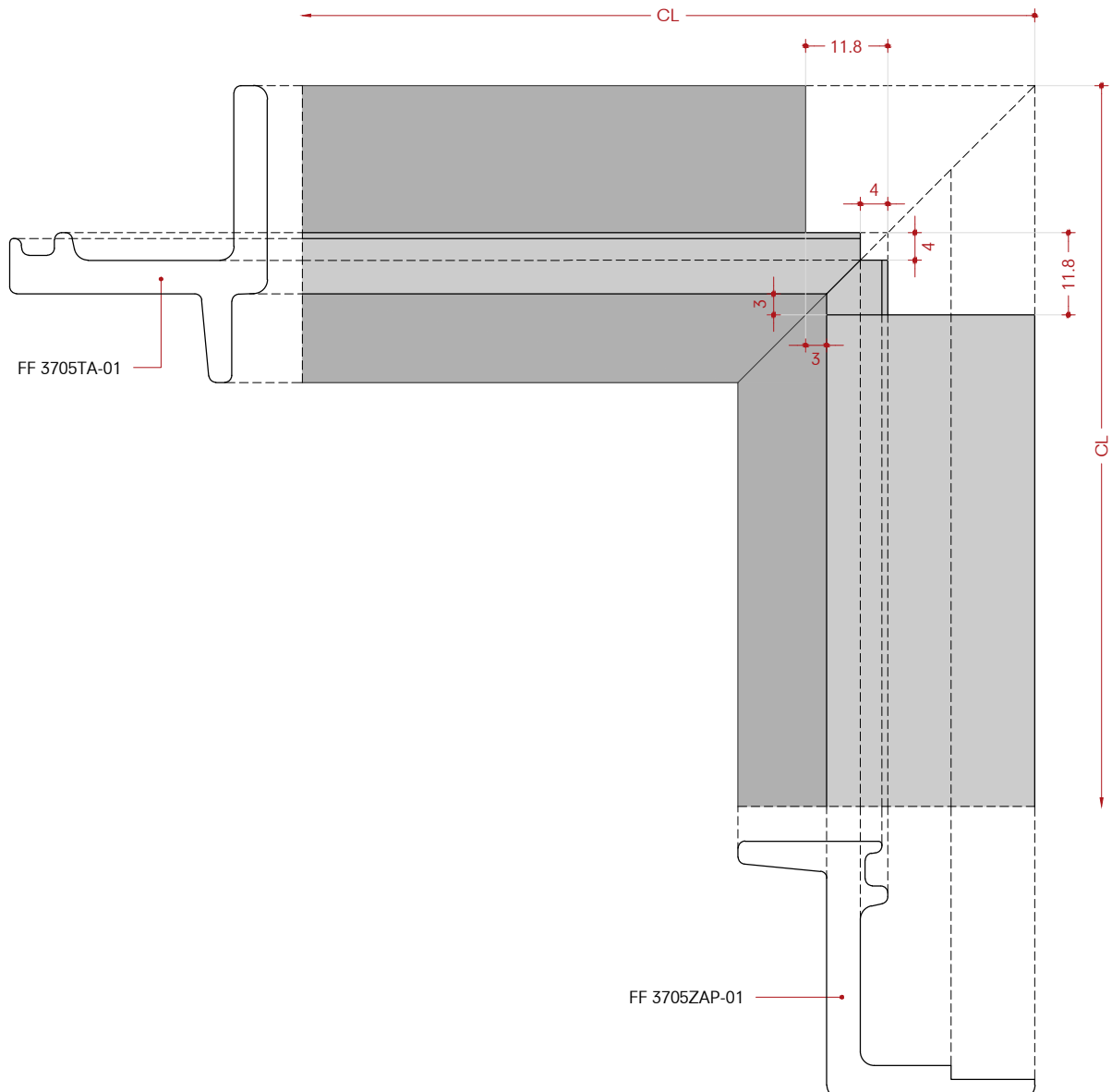
Double leaf window open out

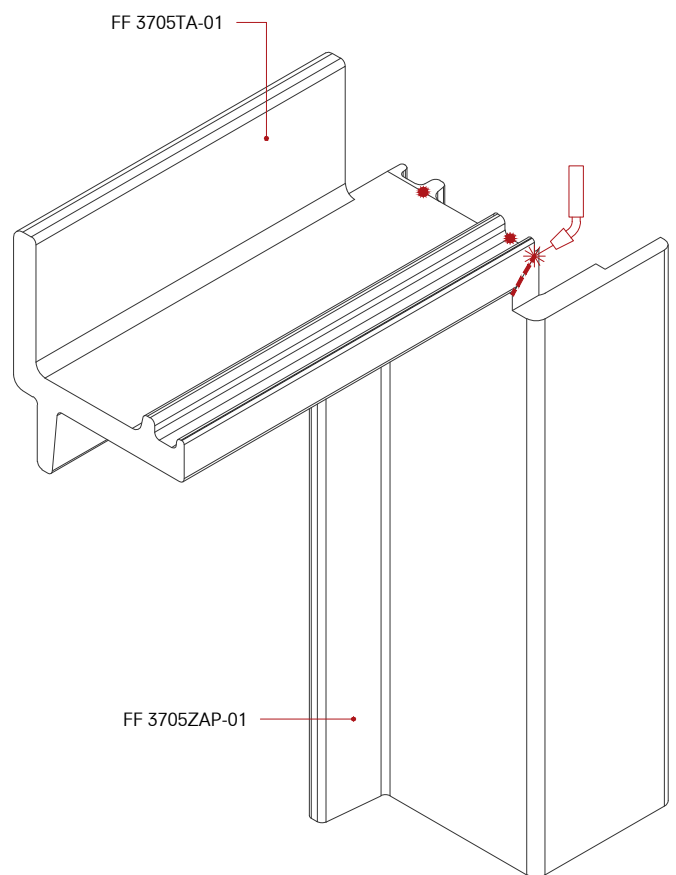
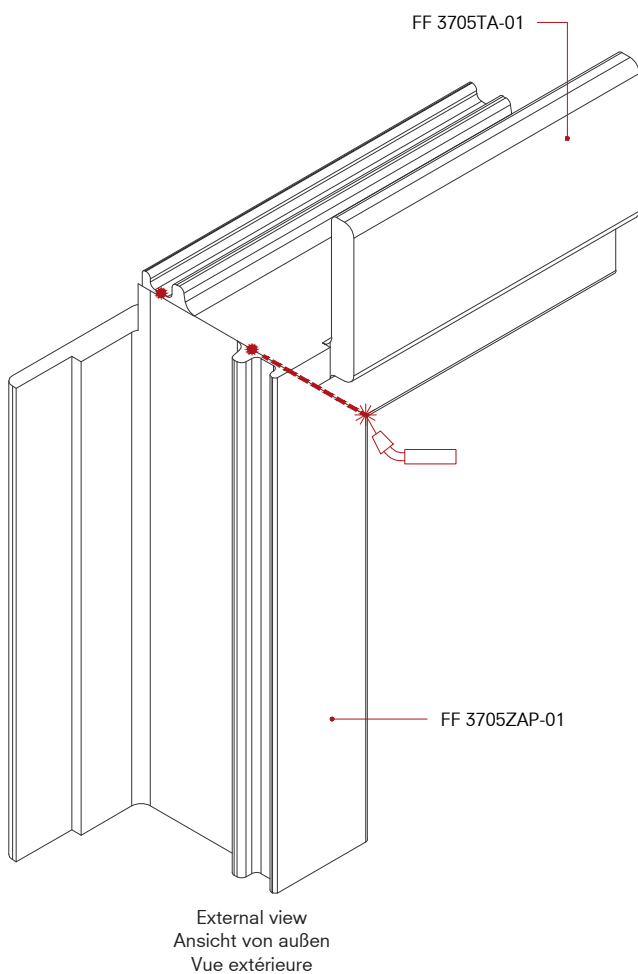
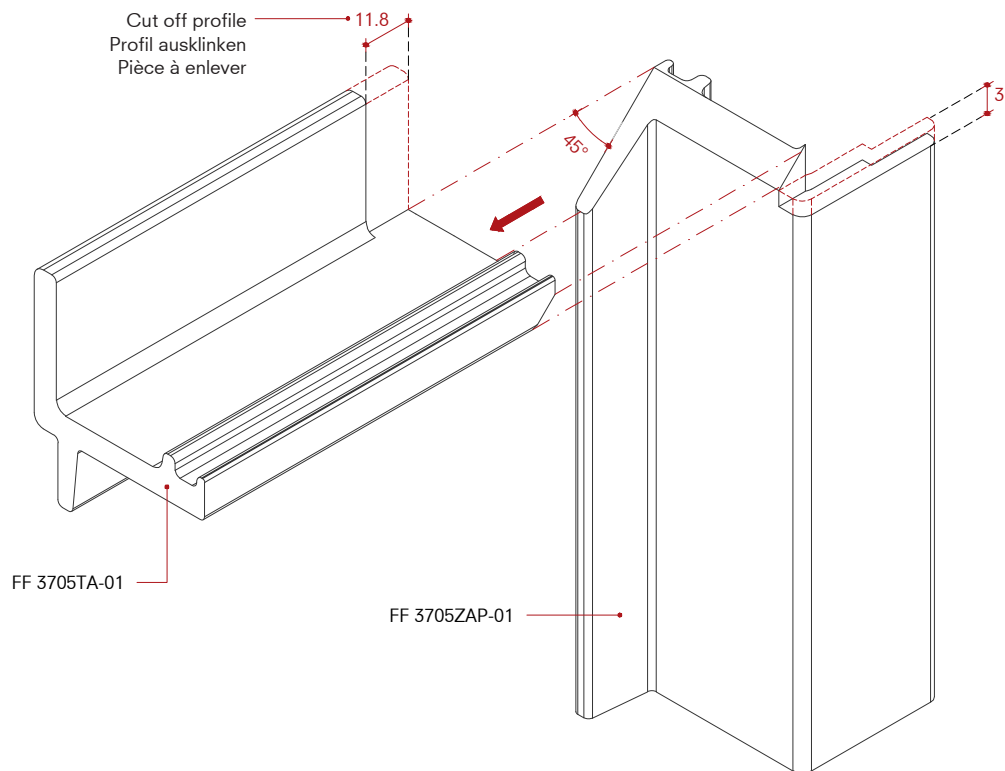
Zweiflügliges Fenster nach außen öffnend

Fenêtre à deux vantaux ouverture extérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





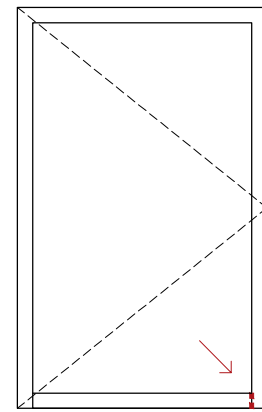
FF 3203HF-01 / FF 3203TF-01

W20 Basic

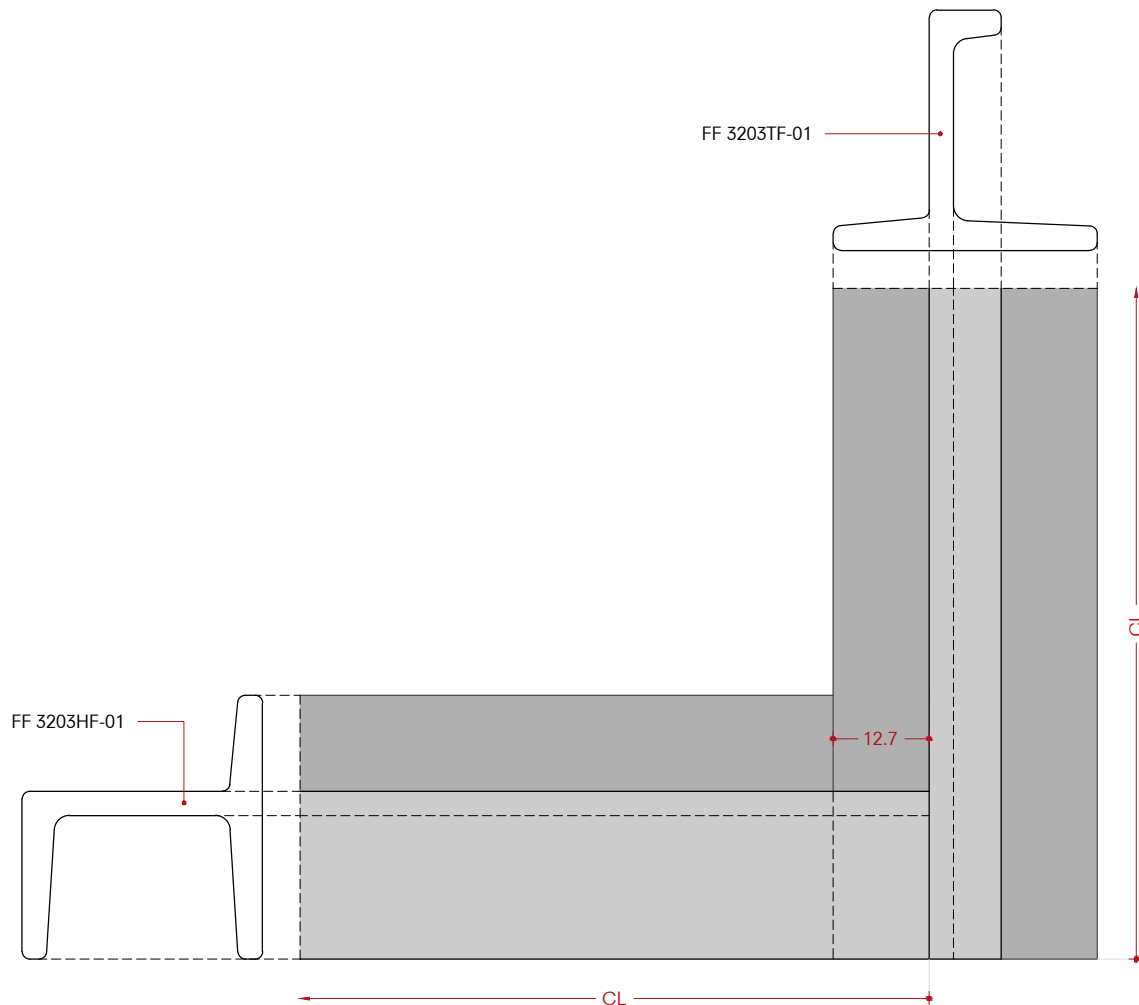
Single leaf door open out

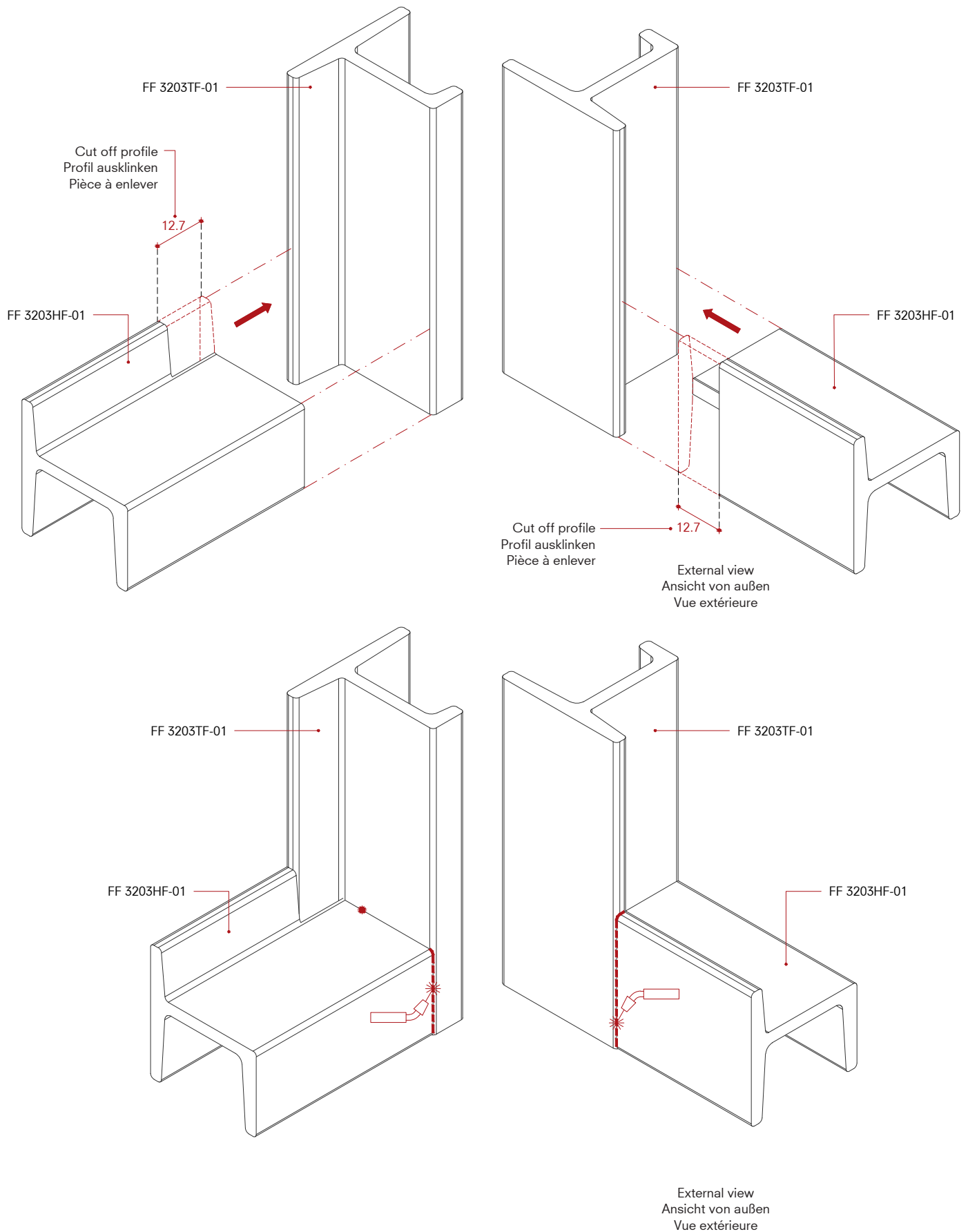
Einflüglige Tür nach außen öffnend

Porte à un vantail ouverture extérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



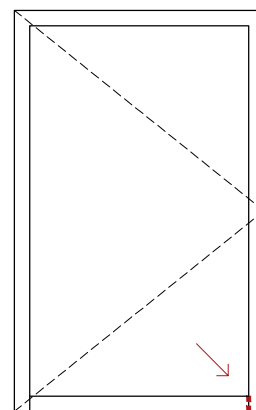


FF 3203HF-01 / FF 3705TS-01
W20 Slim

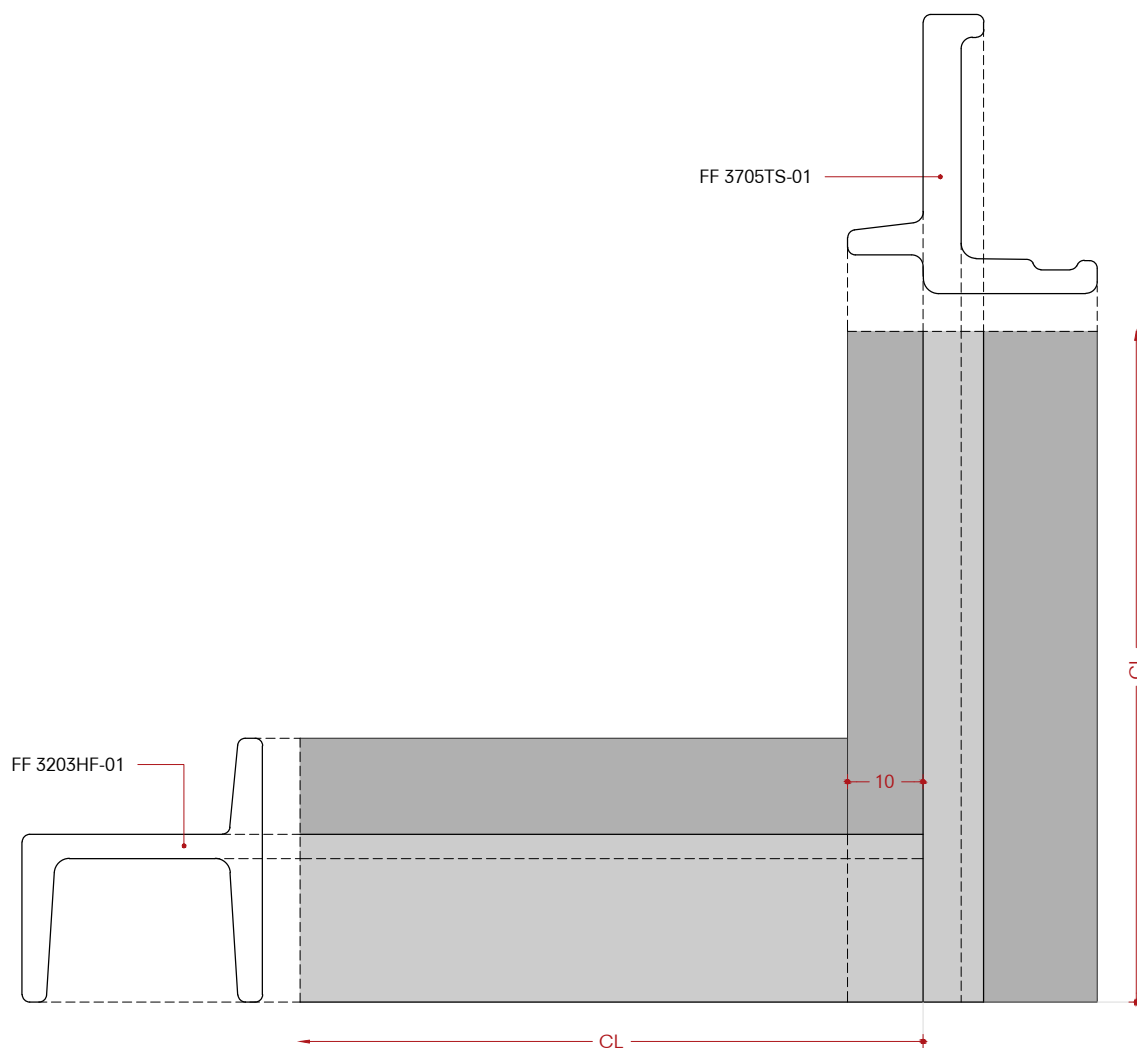
Single leaf door open out

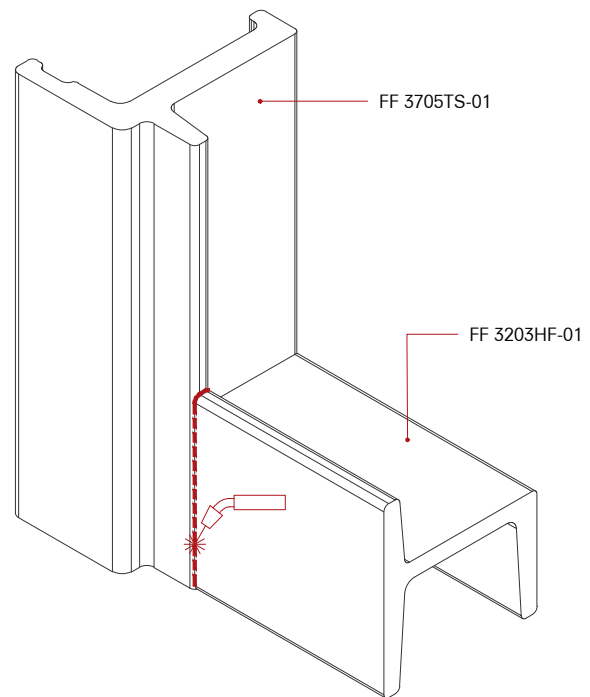
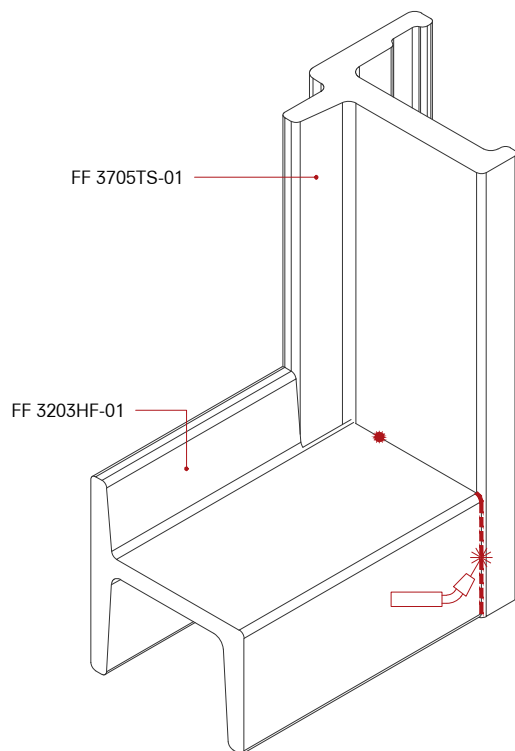
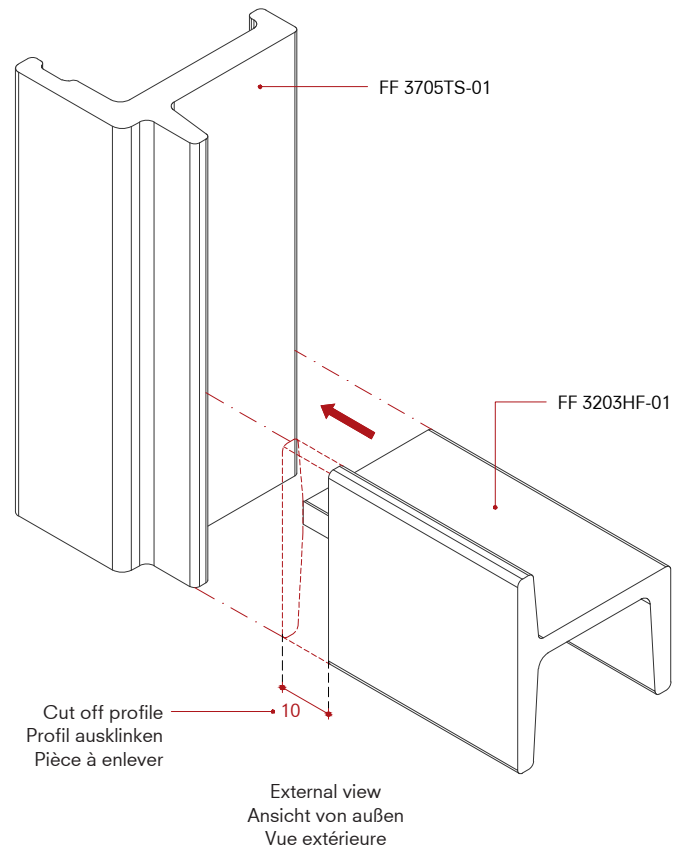
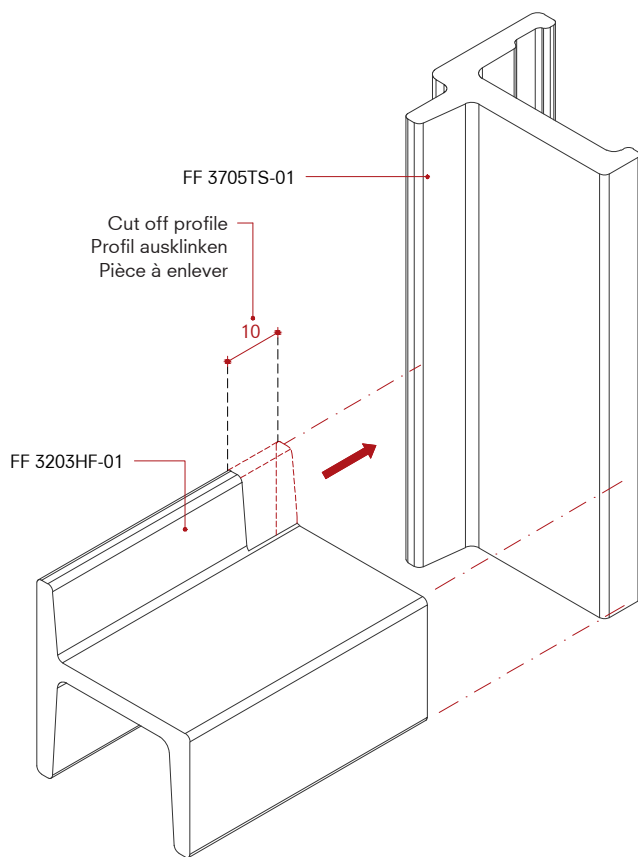
Einflügelige Tür nach außen öffnend

Porte à un vantail ouverture extérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



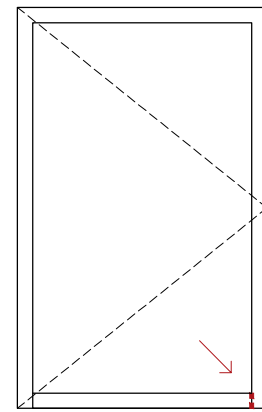


FF 3203HF-01 / FF 3705TA-01
W20 Classic

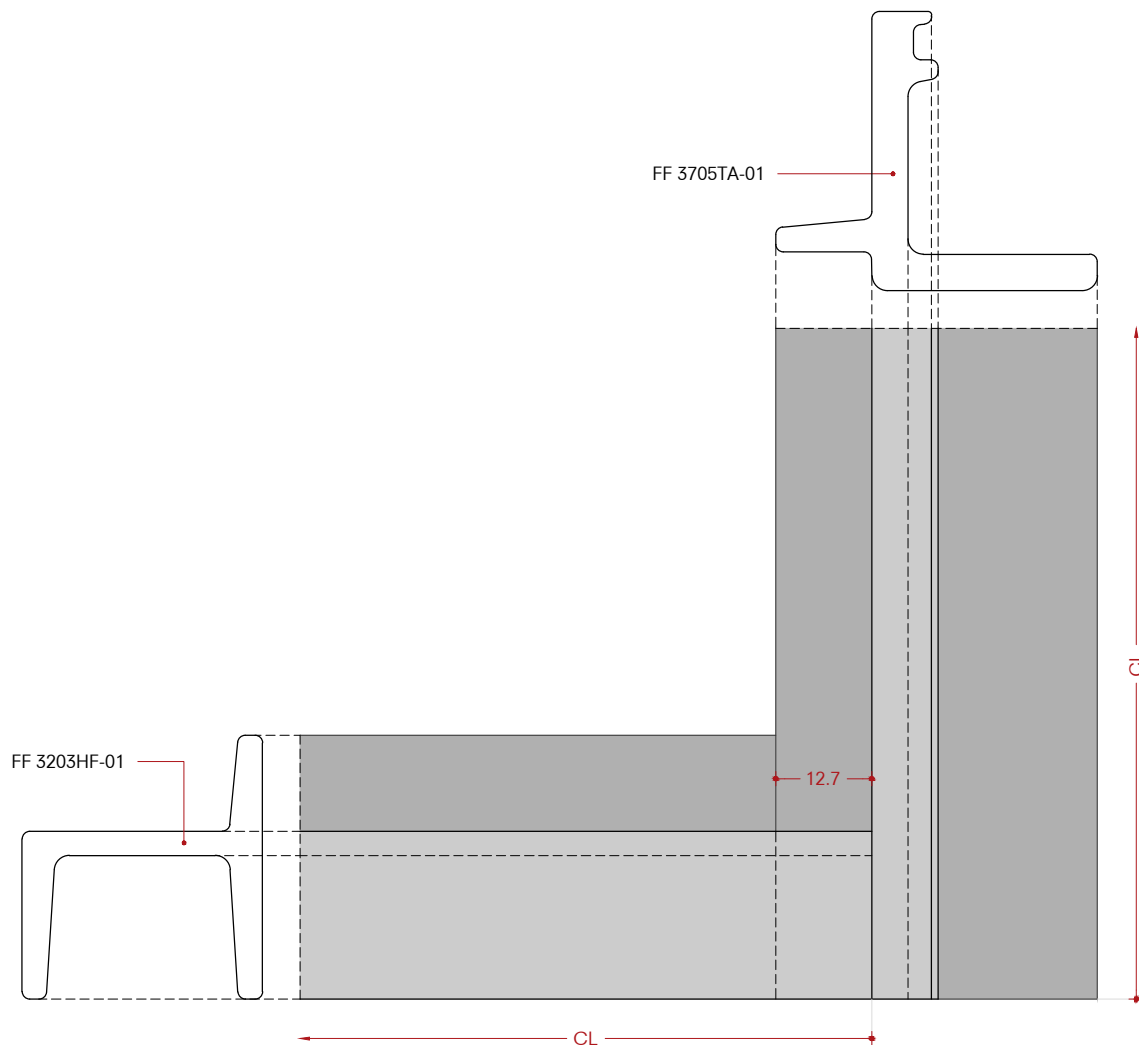
Single leaf door open out

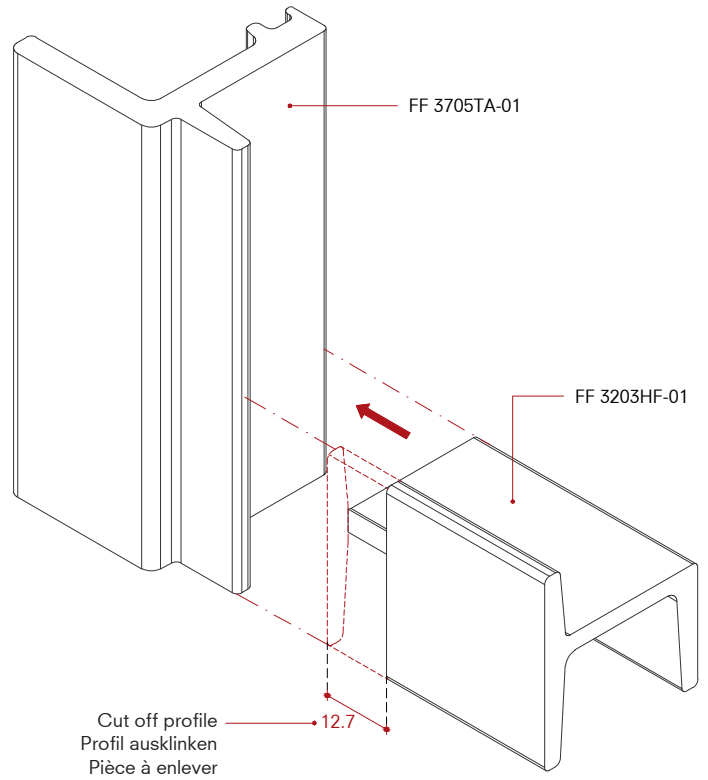
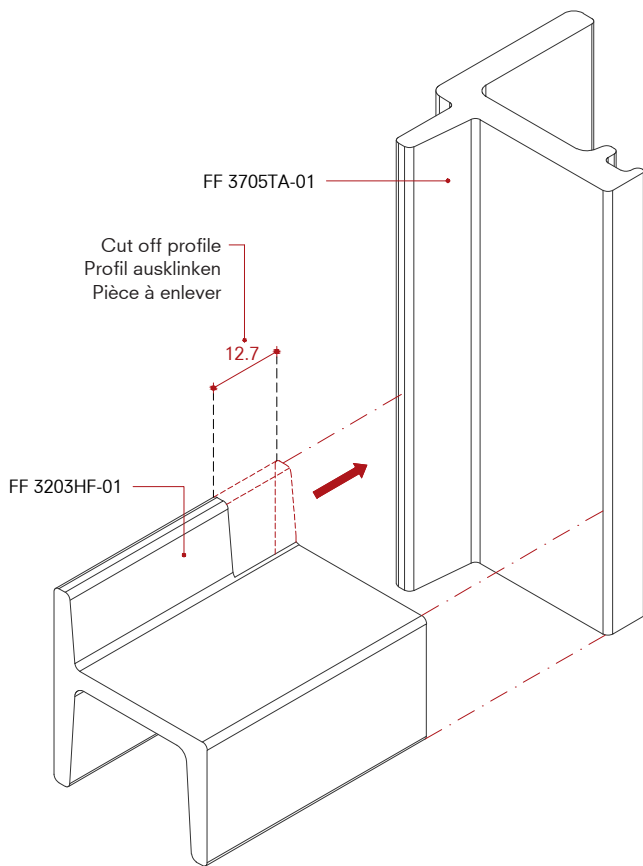
Einflügelige Tür nach außen öffnend

Porte à un vantail ouverture extérieure

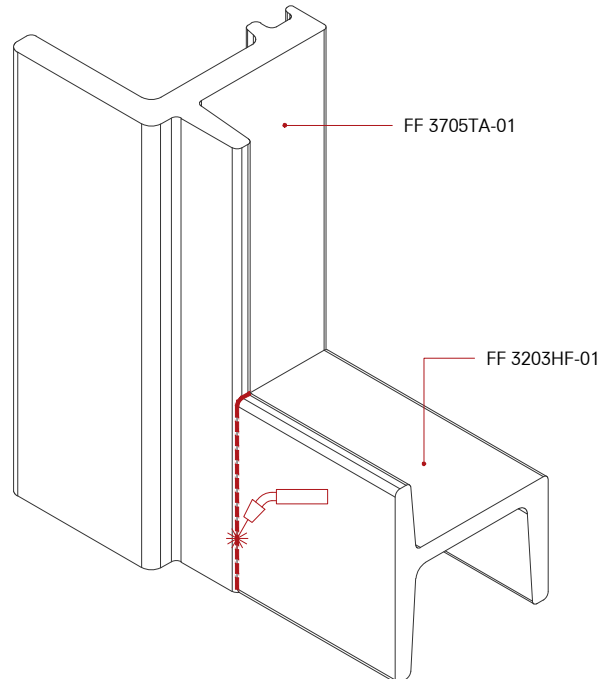
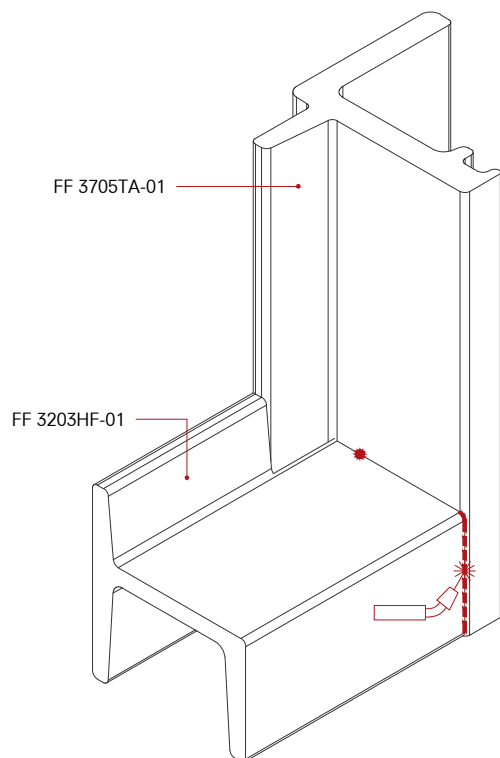


Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





External view
Ansicht von außen
Vue extérieure



External view
Ansicht von außen
Vue extérieure

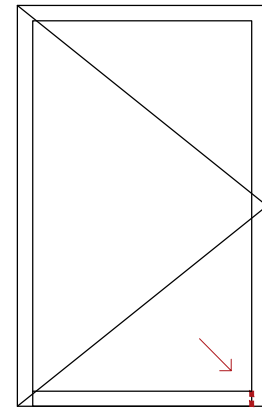
FF 3203HF-01 / FF 3203ZF-01

W20 Basic

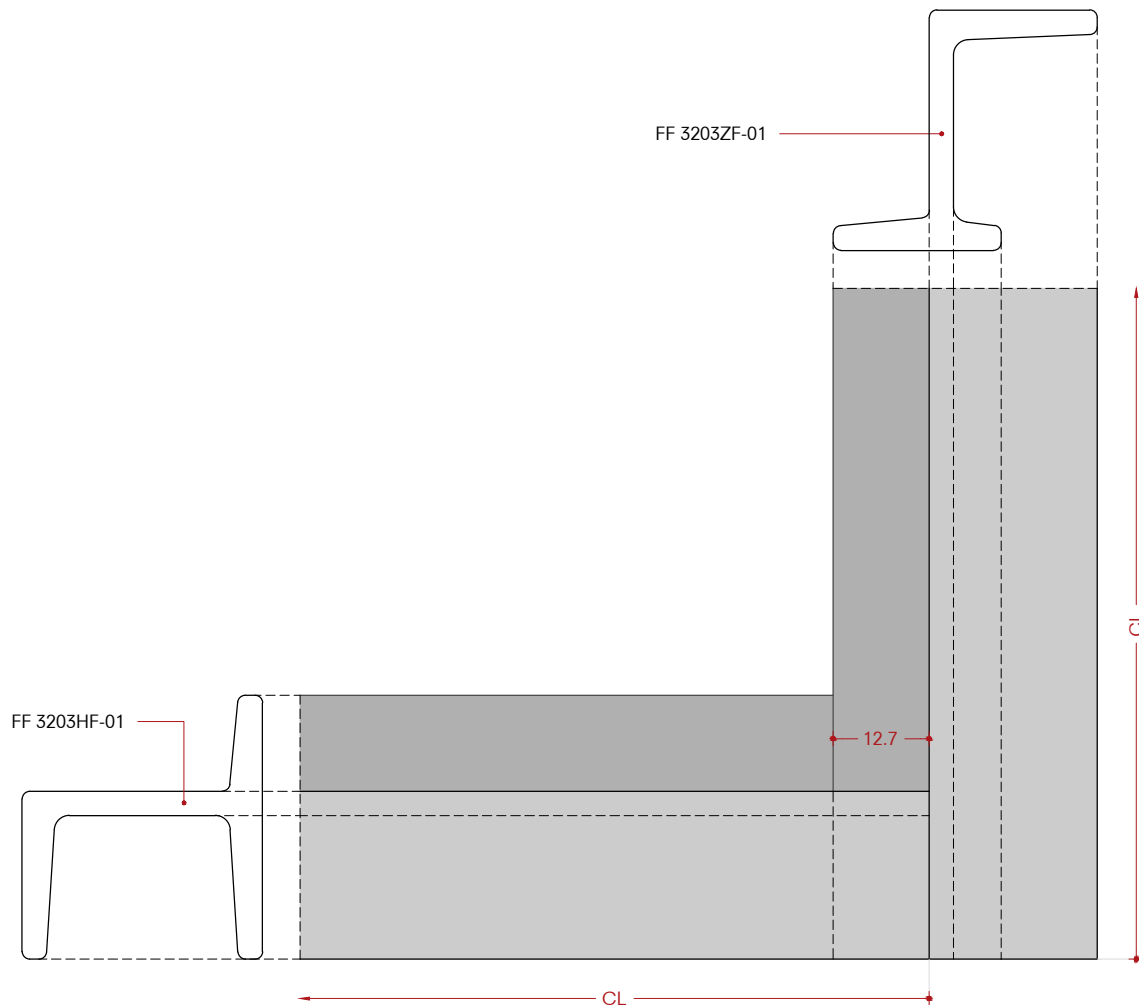
Single leaf door open in

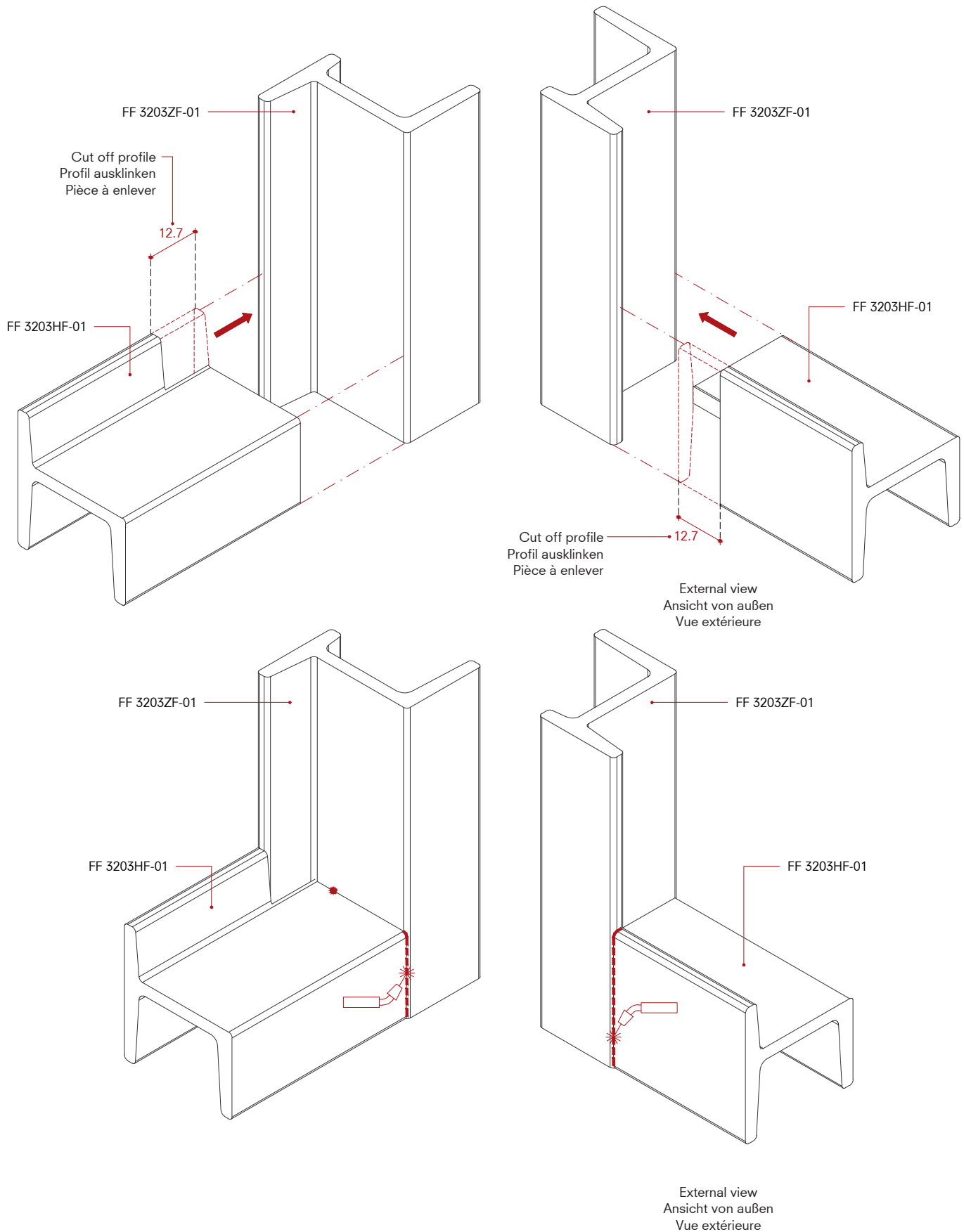
Einflüglige Tür nach innen öffnend

Porte à un vantail ouverture intérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



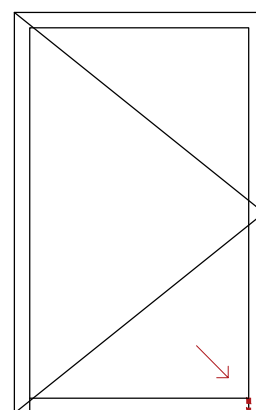


FF 3203HF-01 / FF 3705ZS-01
W20 Slim

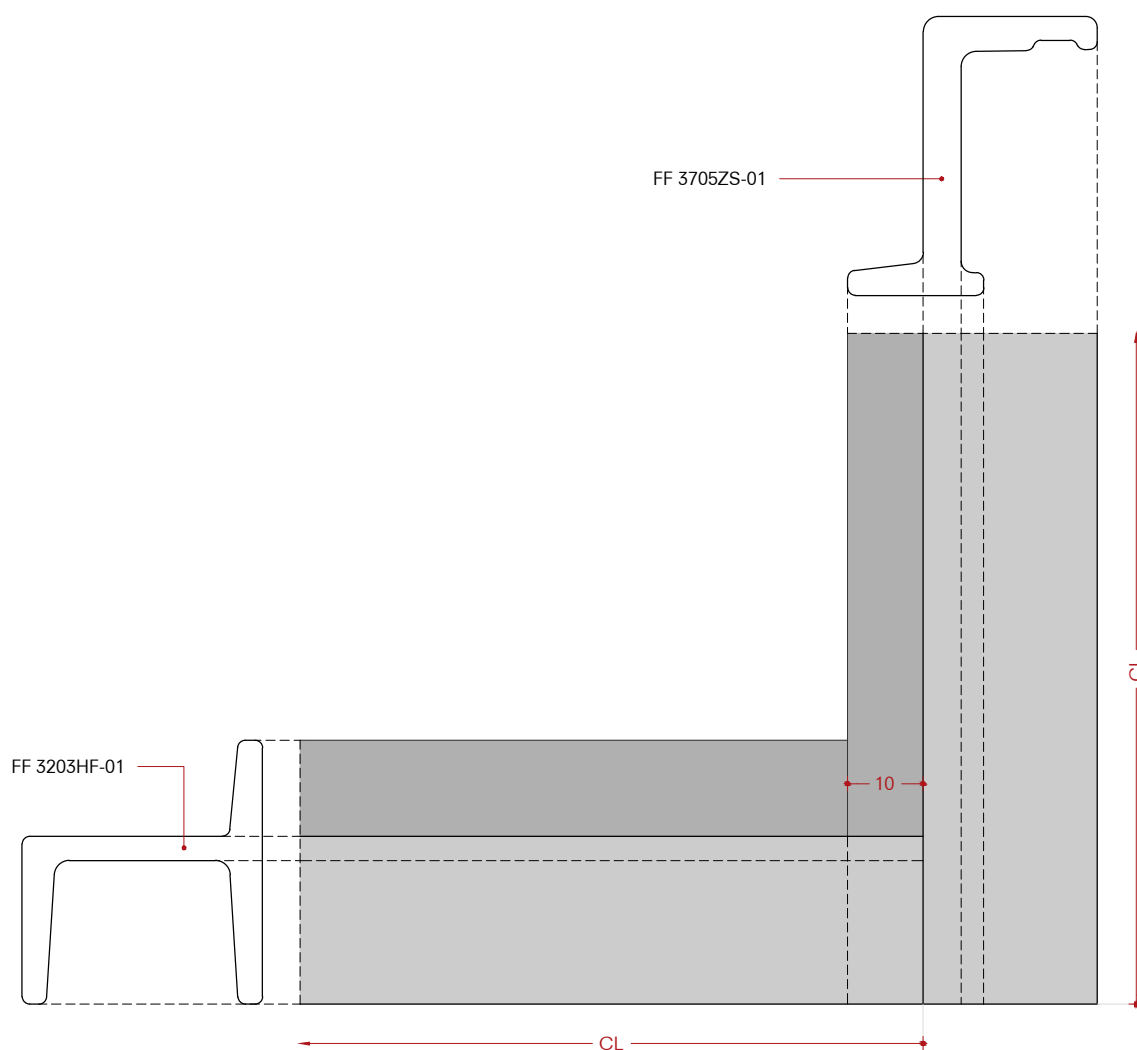
Single leaf door open in

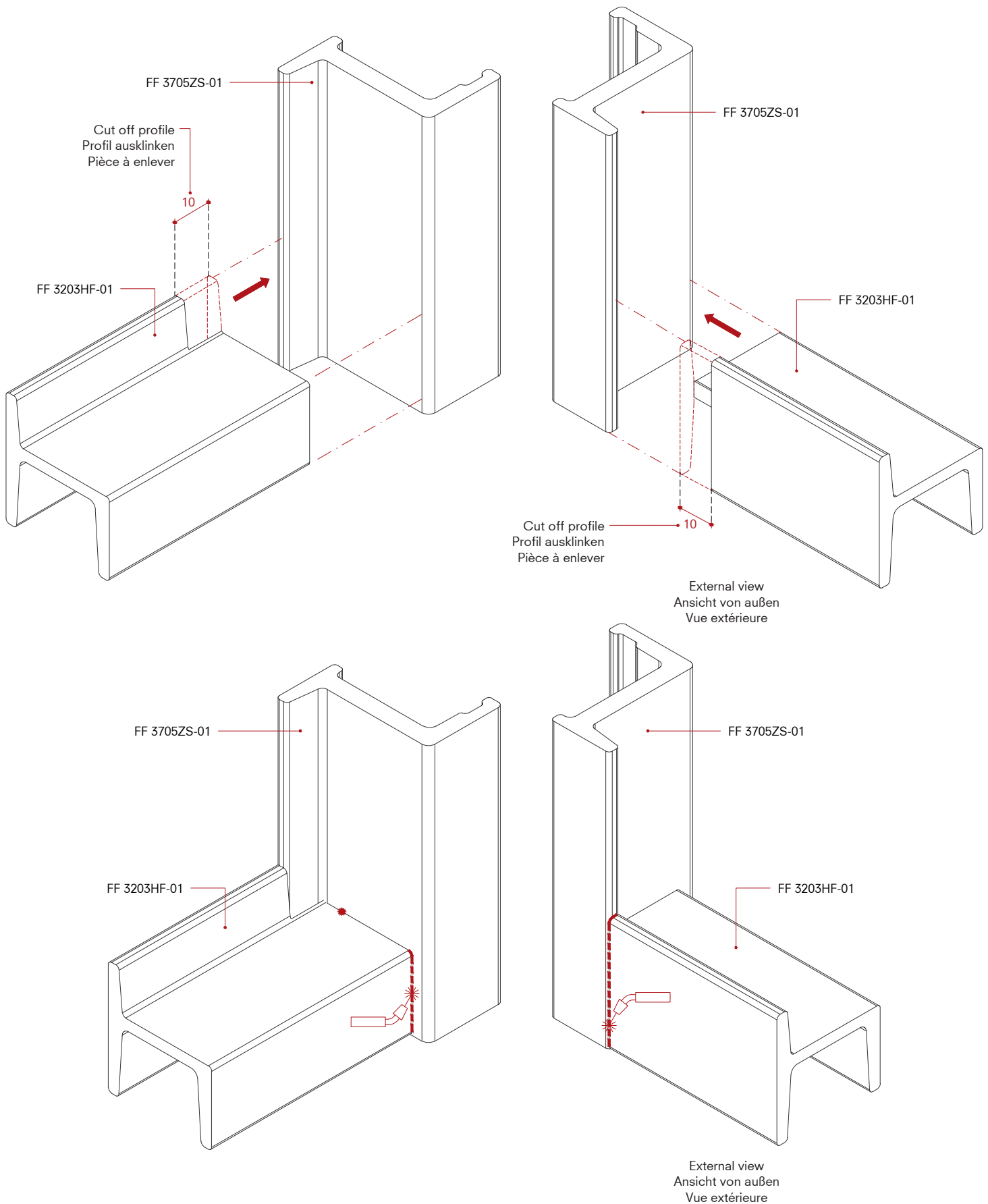
Einflügelige Tür nach innen öffnend

Porte à un vantail ouverture intérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





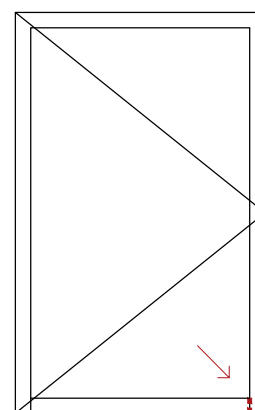
FF 3203HF-01 / FF 3705ZA-01

W20 Classic

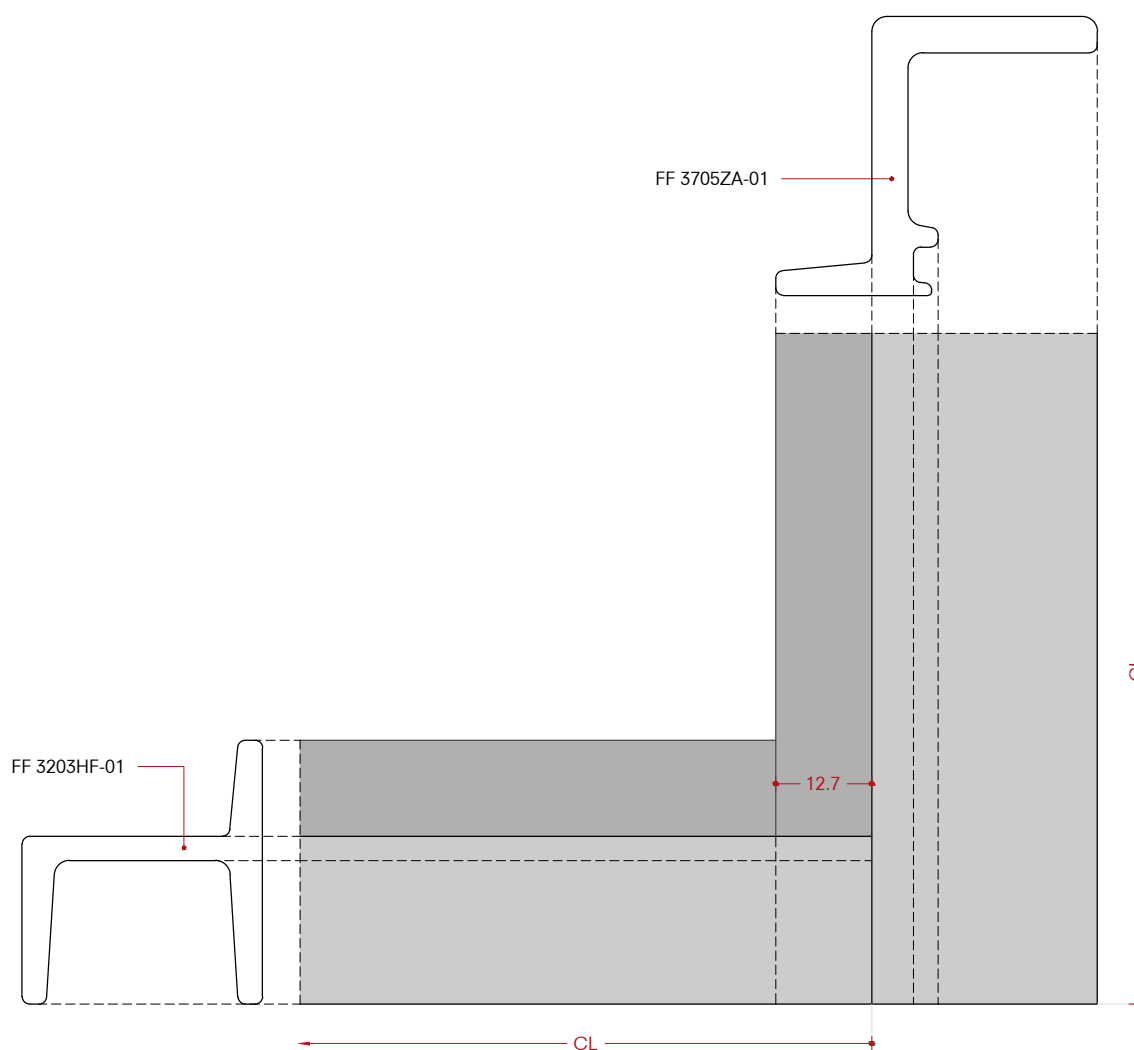
Single leaf door open in

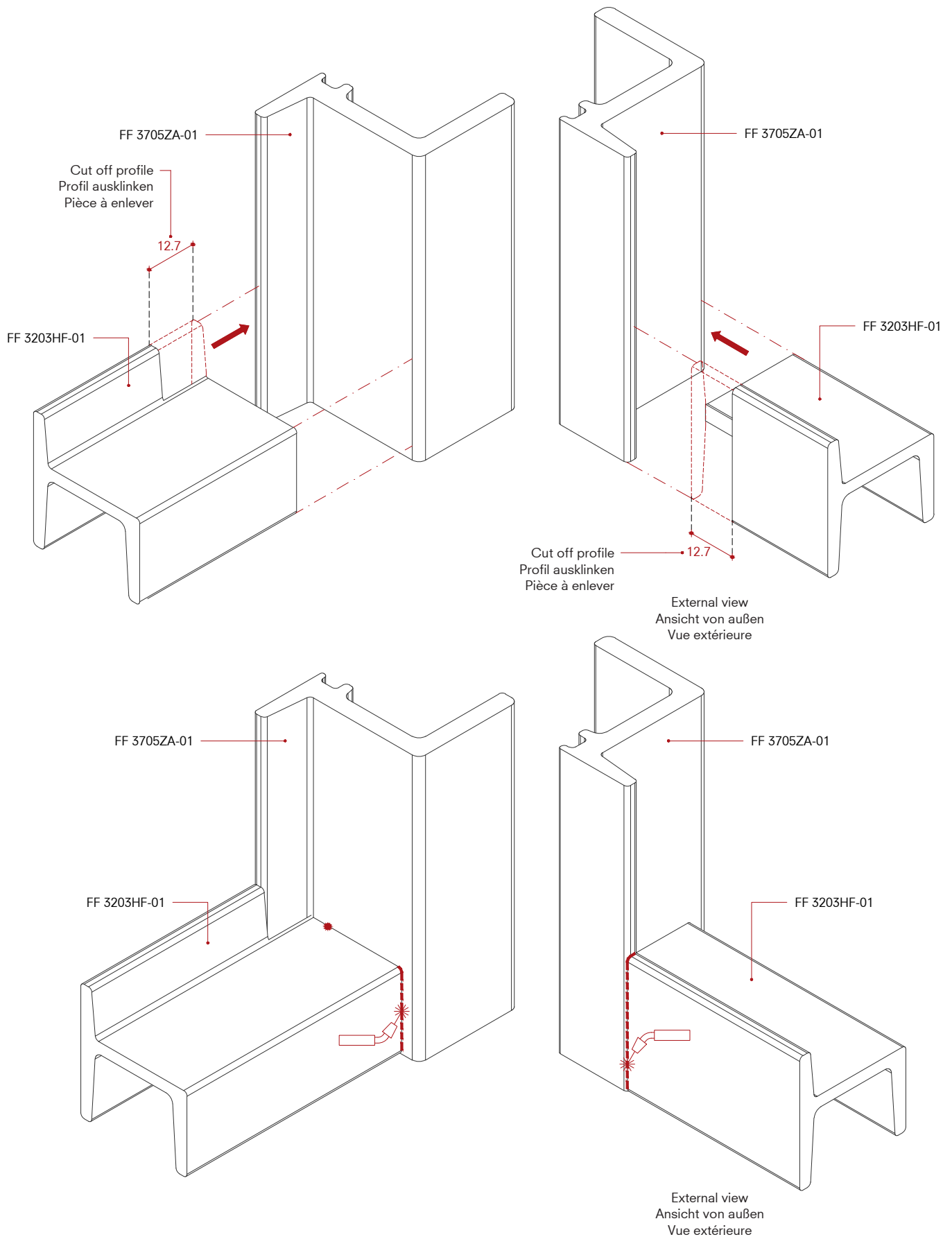
Einflüglige Tür nach innen öffnend

Porte à un vantail ouverture intérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



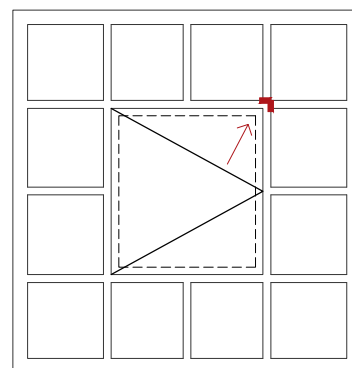


FF 3705TA-01 / FF 3203TN-01
W20 Classic

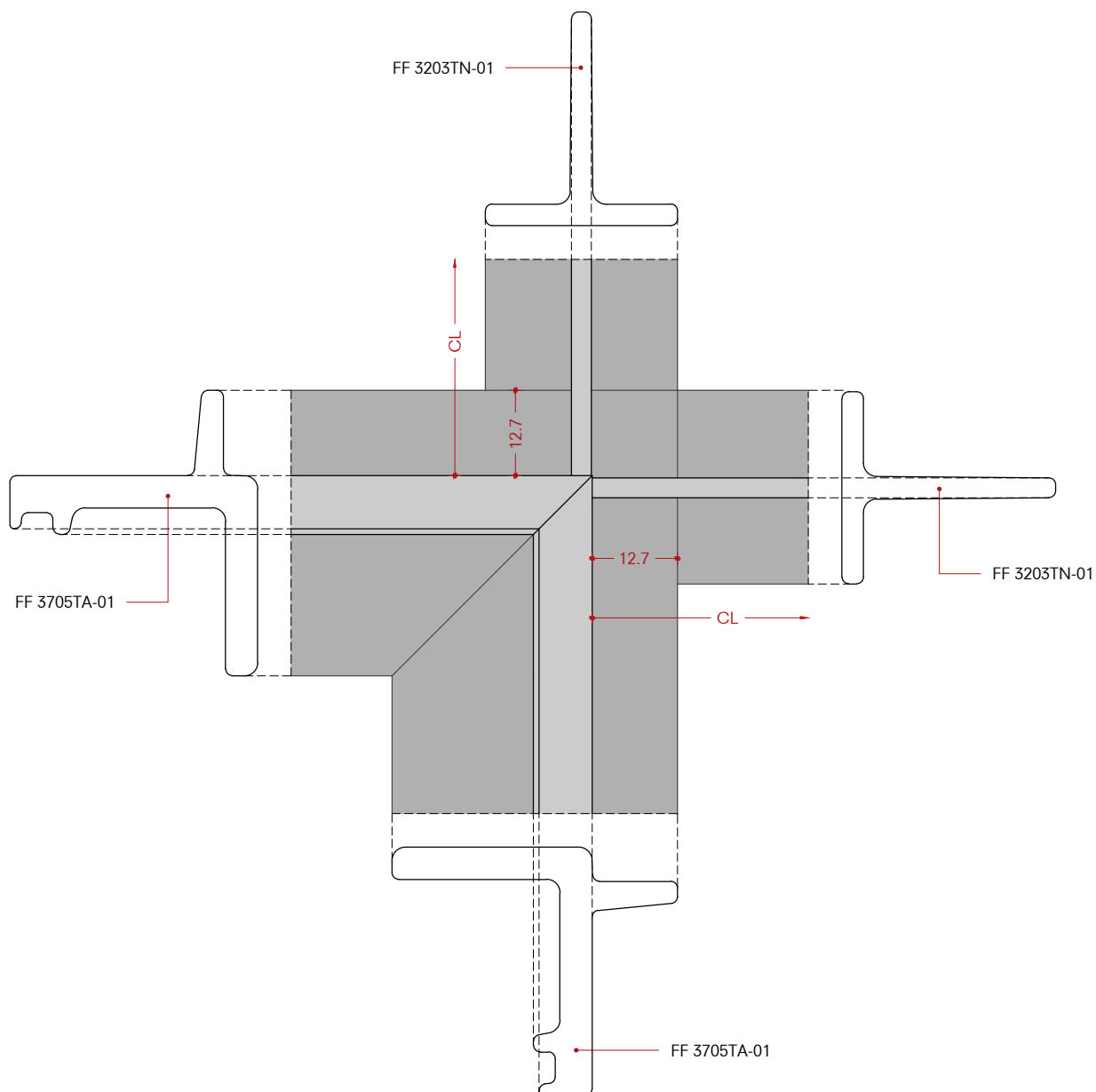
Window open in fixed partitions

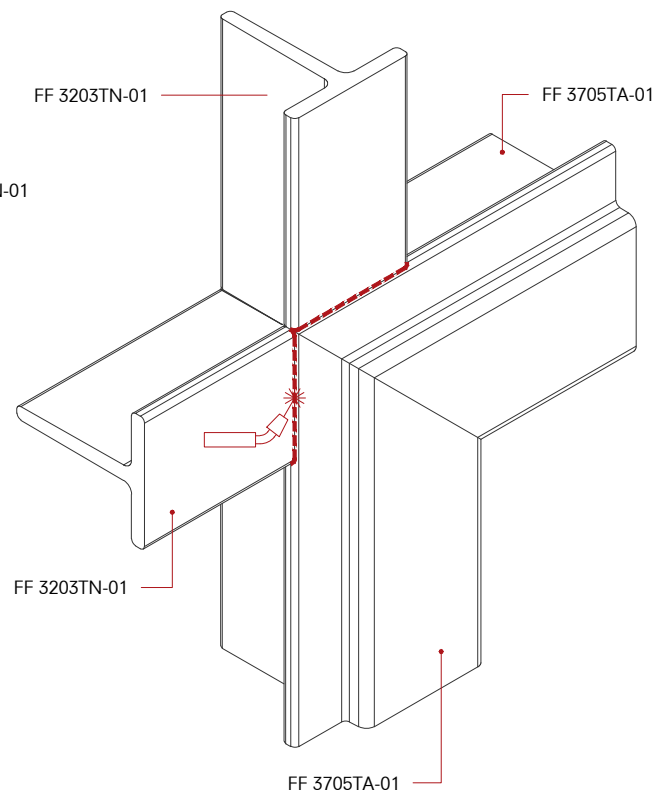
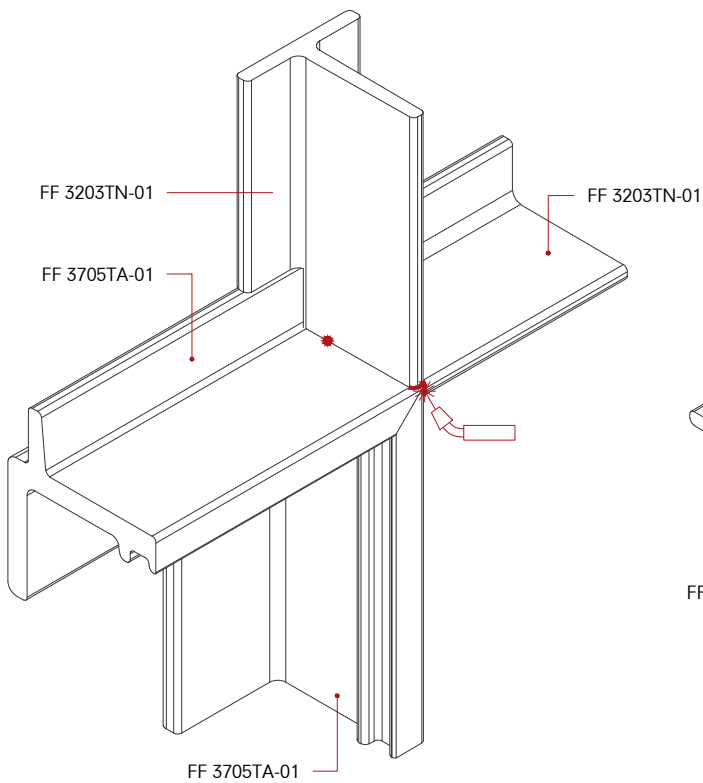
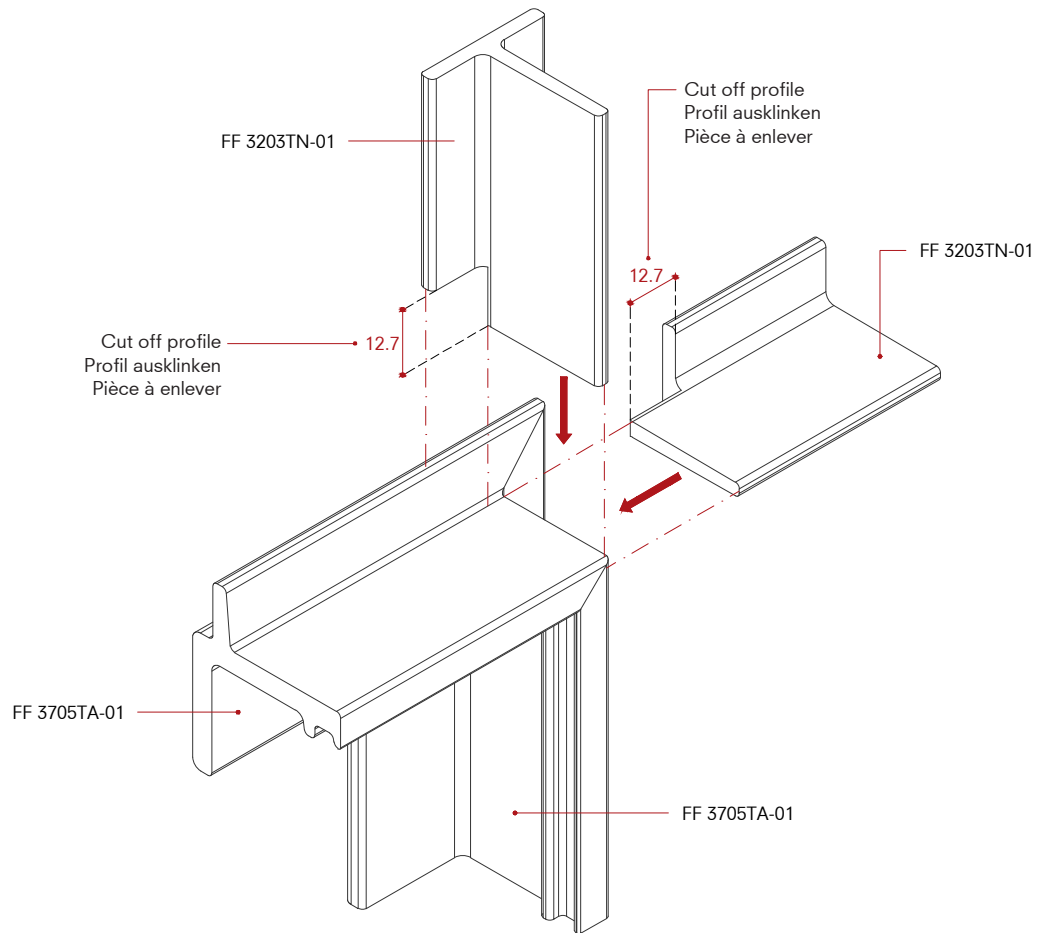
Fenster nach innen öffnend in Festfeld

Fenêtre ouverture intérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





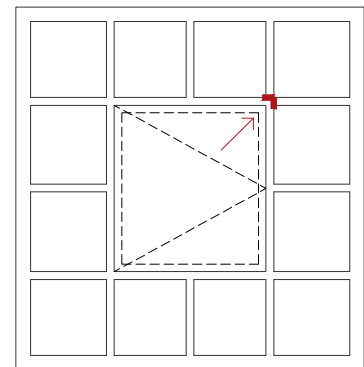
External view
Ansicht von außen
Vue extérieure

FF 3705ZA-01 / FF 3203TN-01
W20 Classic

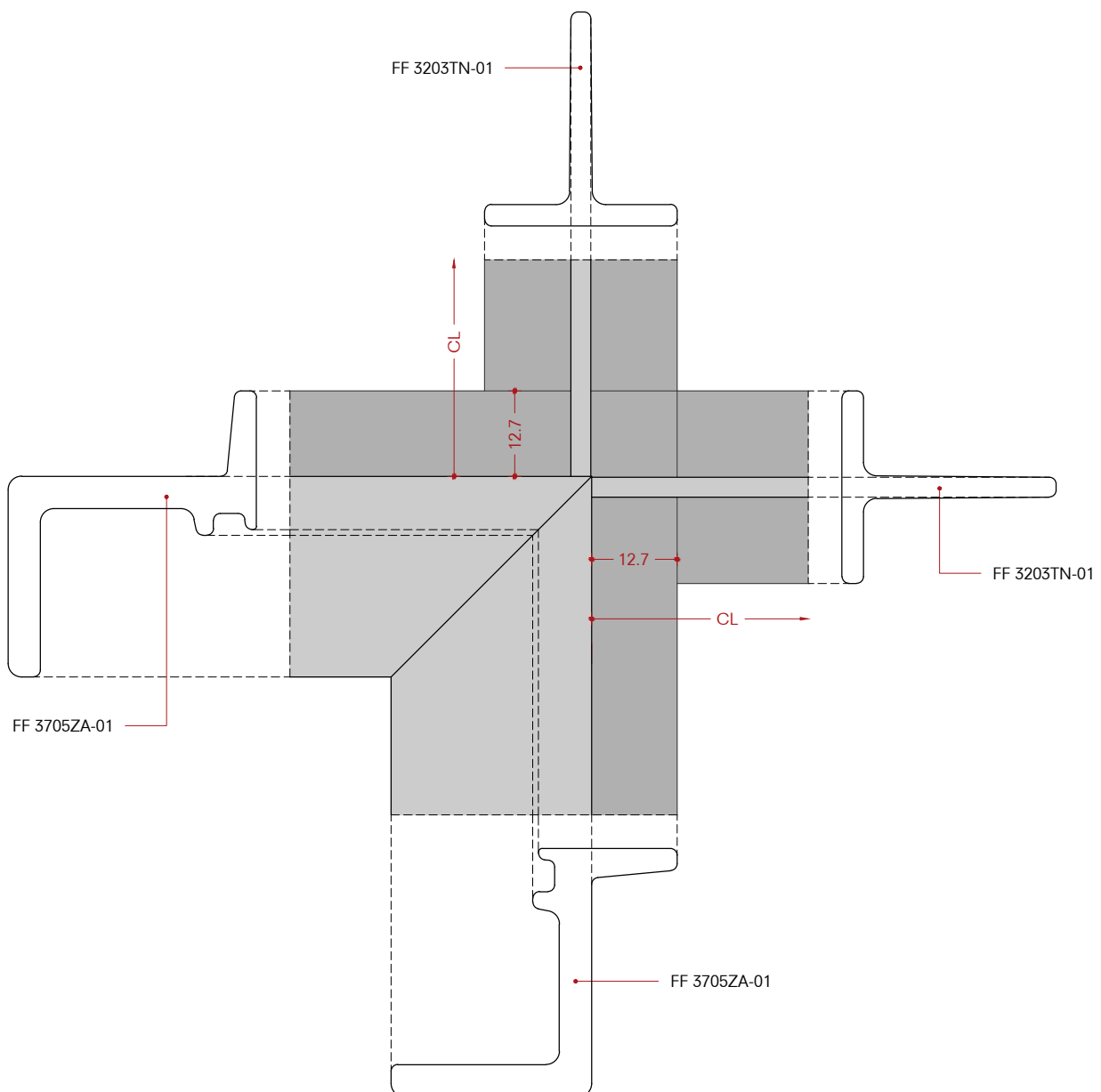
Window open out fixed partitions

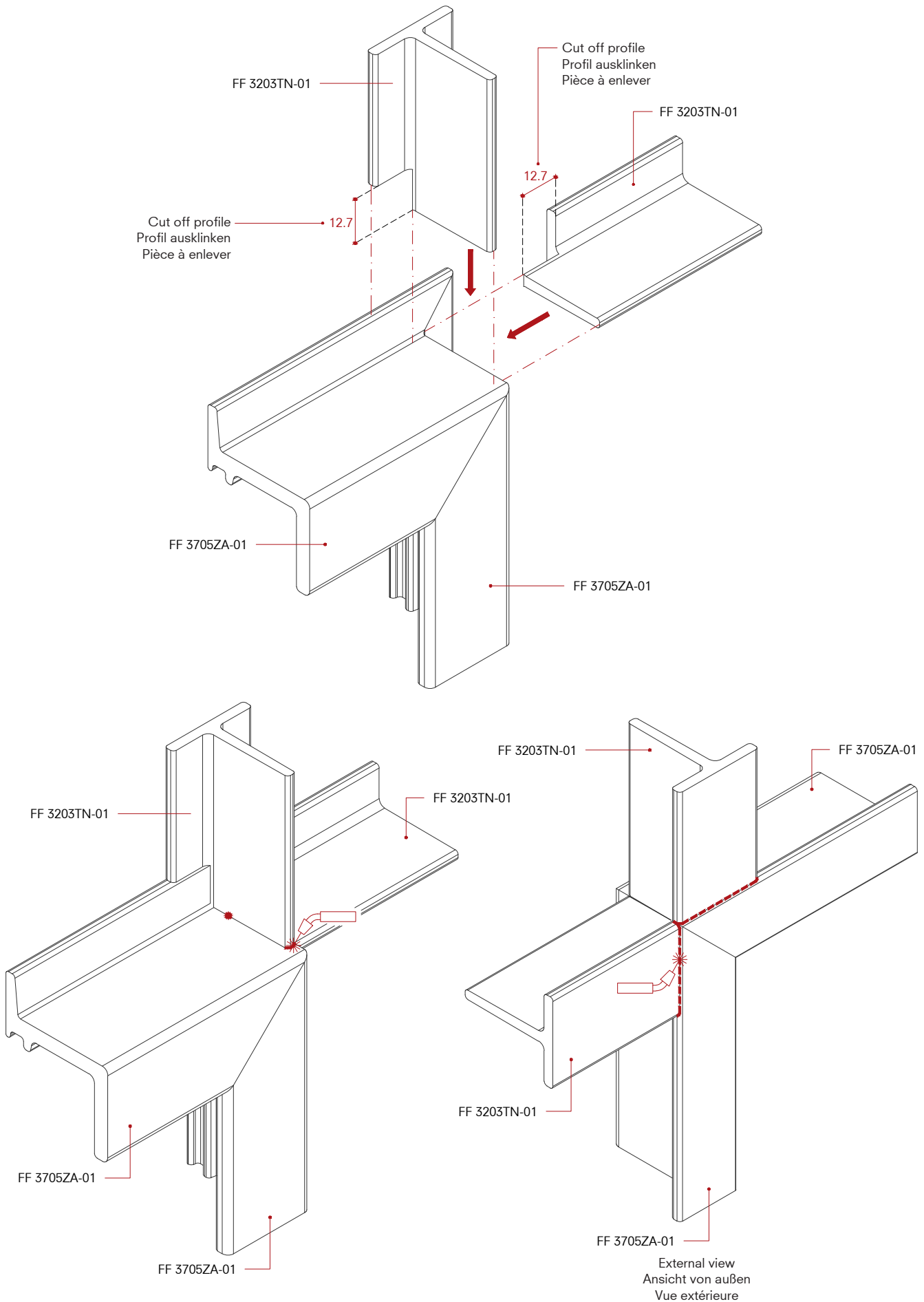
Fenster nach außen öffnend in Festfeld

Fenêtre ouverture extérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



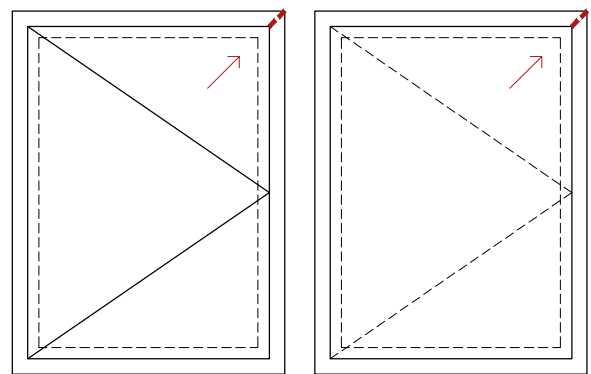


FF 3703L-01 / FF 3703T-01
W20 Classic

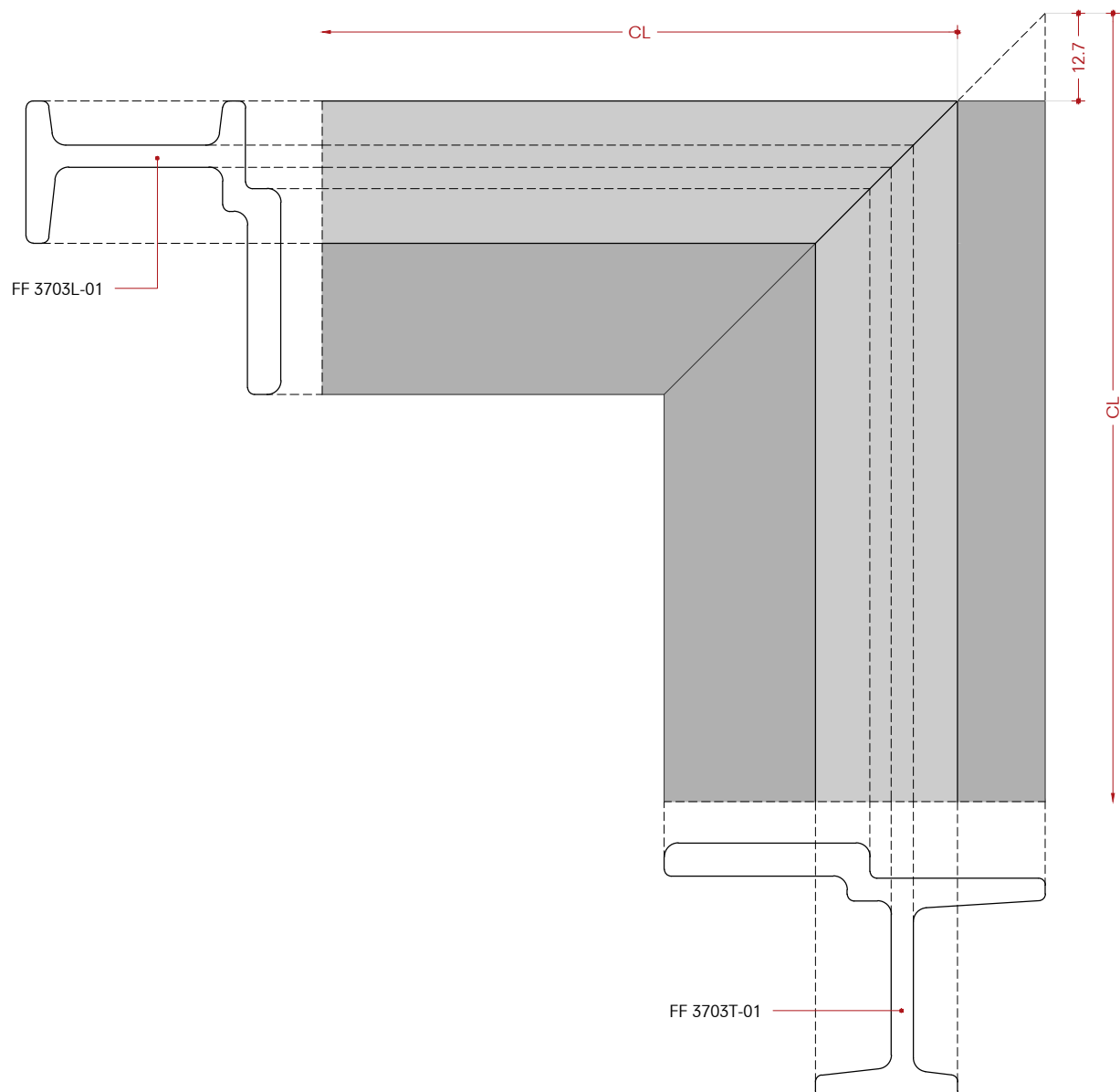
Window open in or open out

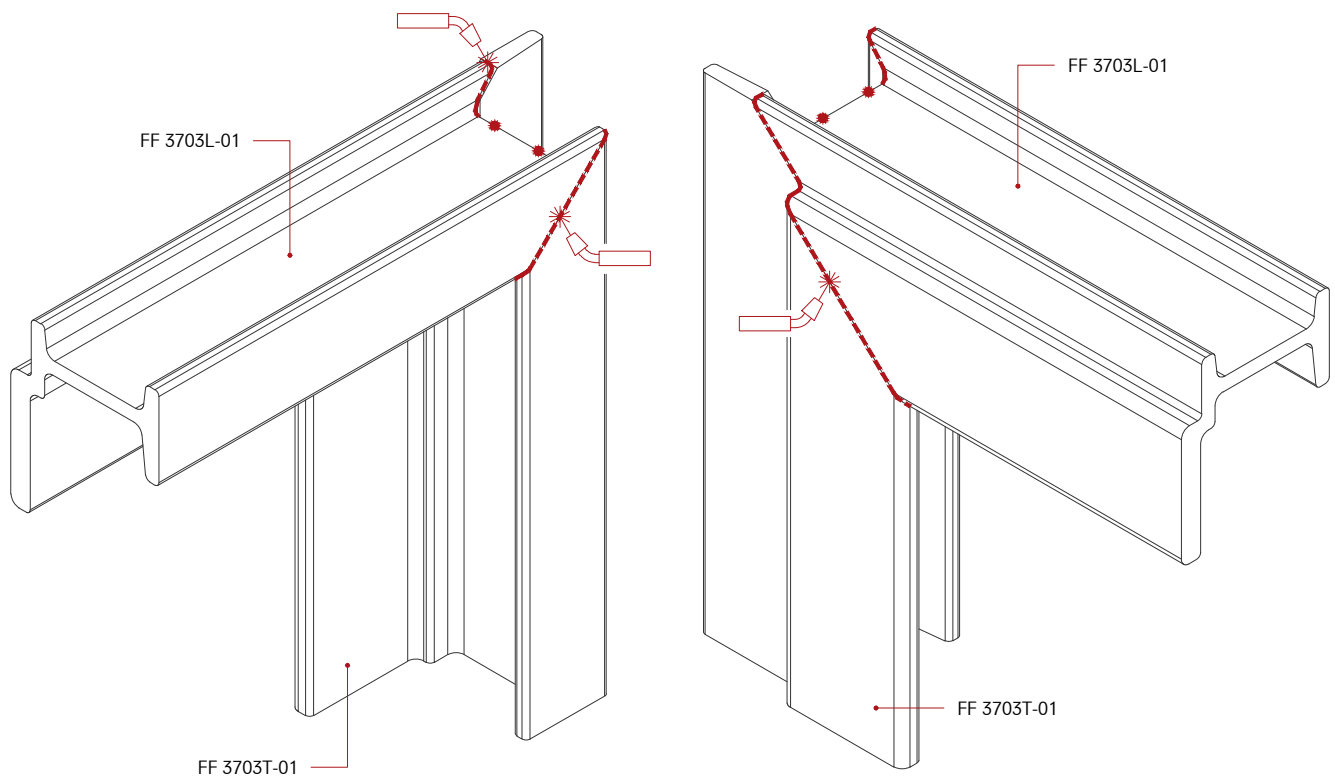
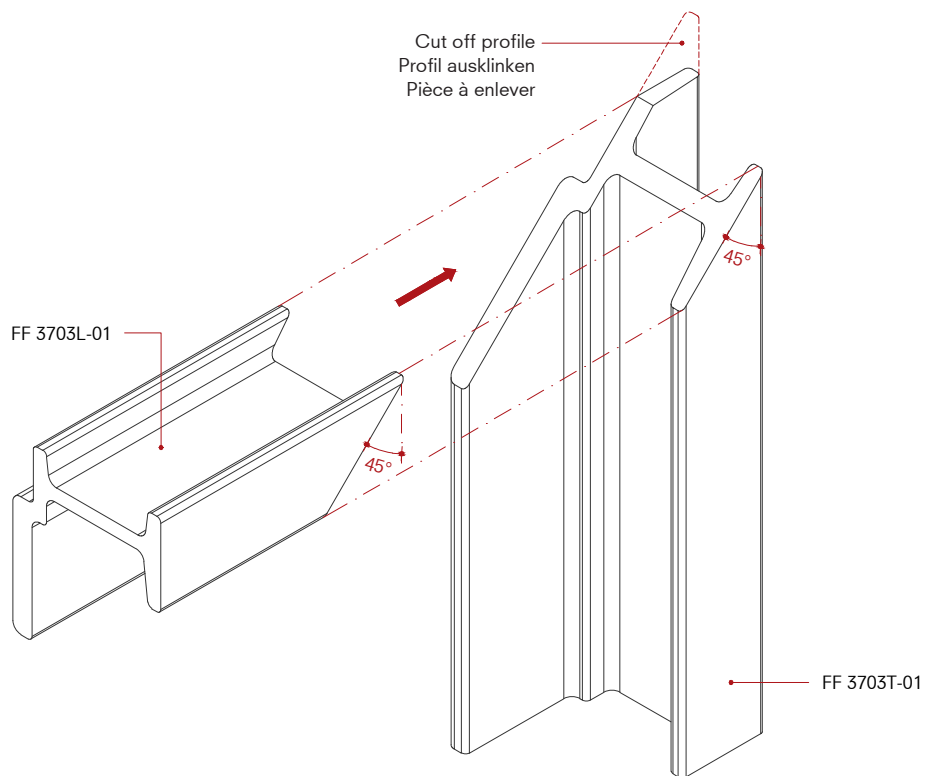
Fenster nach außen oder innen öffnend

Fenêtre ouverture intérieure ou extérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





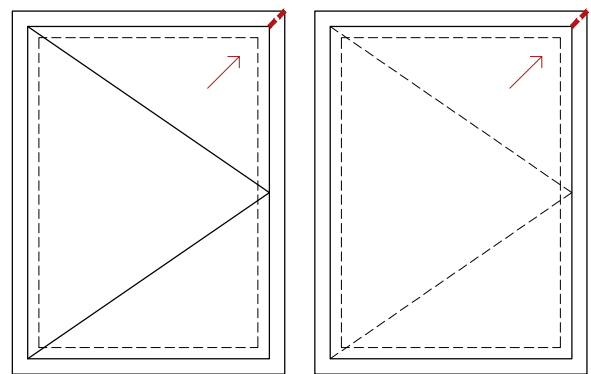
External view
Ansicht von außen
Vue extérieure

FF 3703L-01 / FF 3703Z-01
W20 Classic

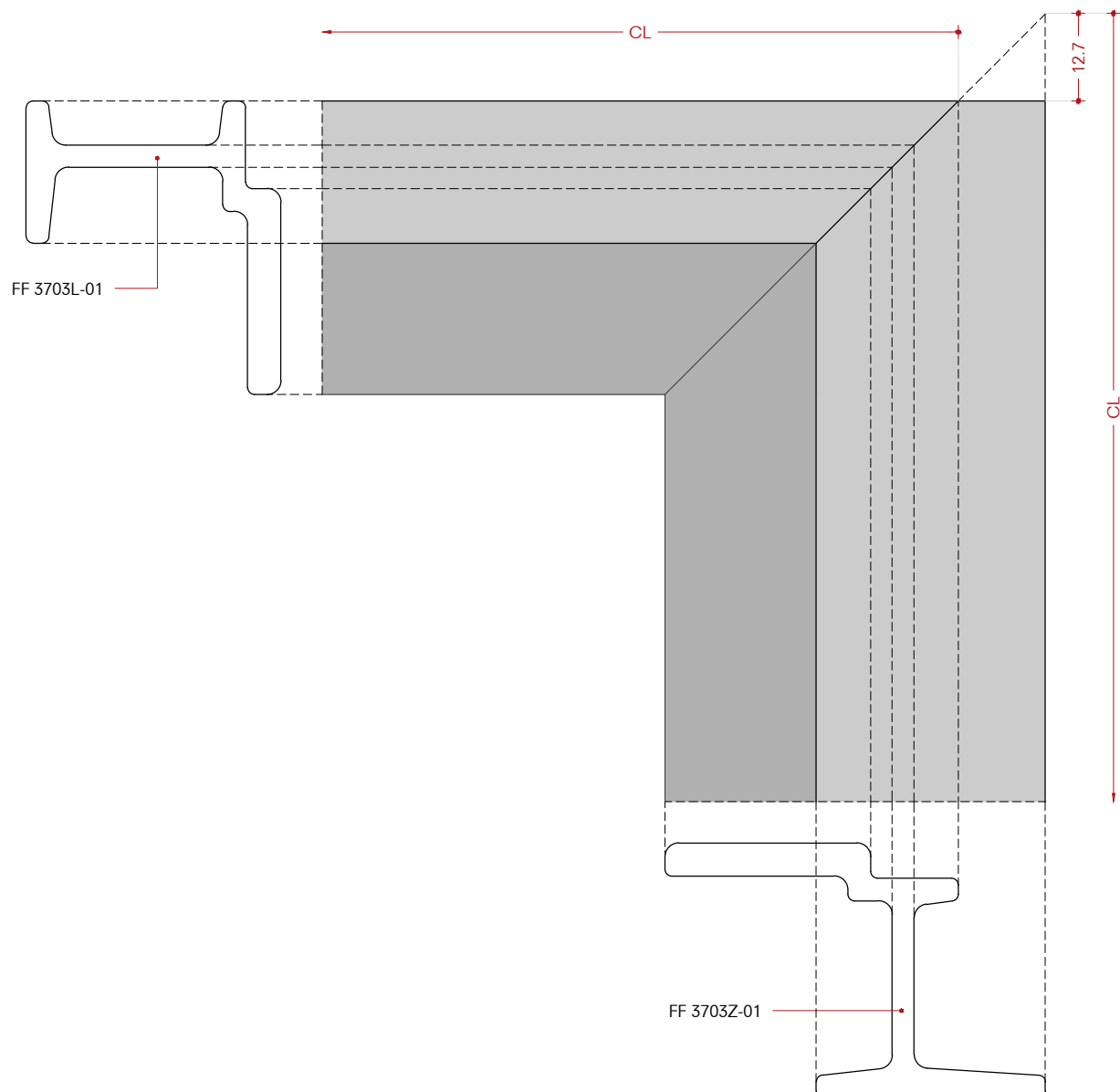
Window open in or open out

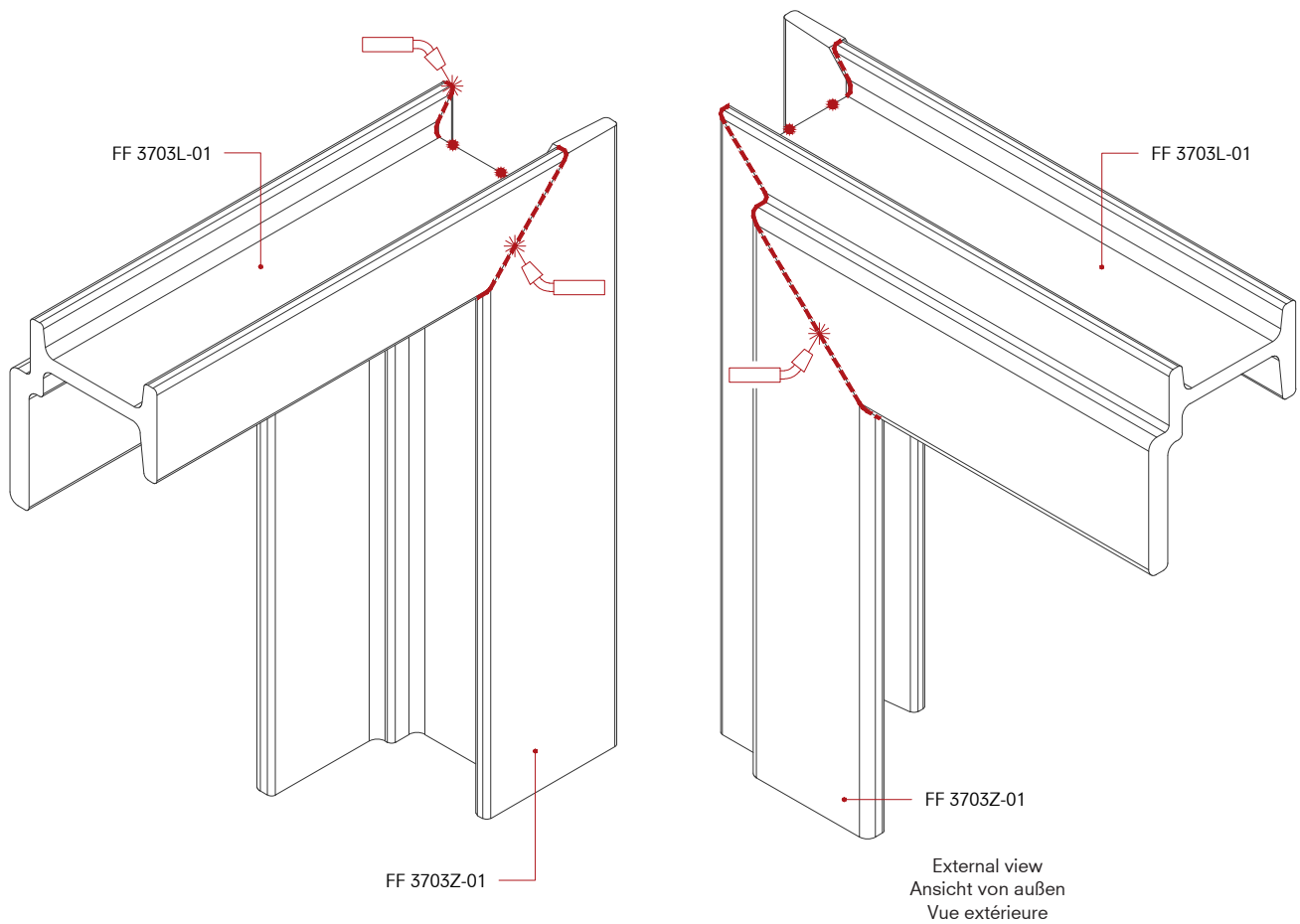
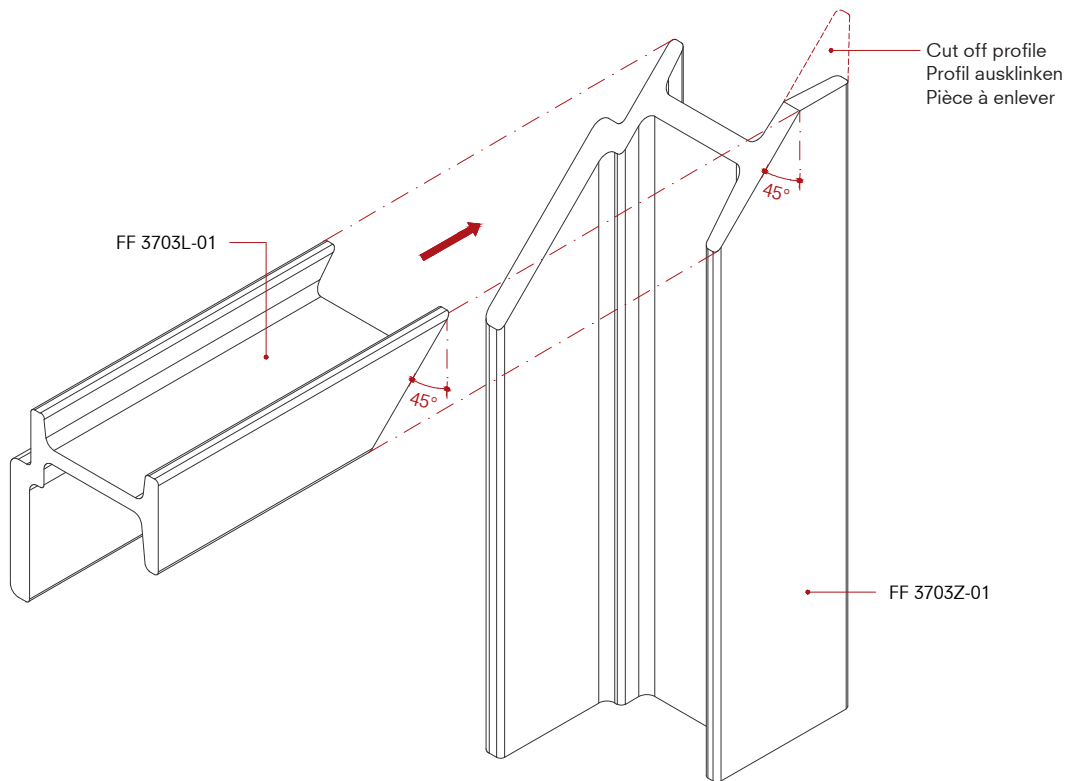
Fenster nach außen oder innen öffnend

Fenêtre ouverture intérieure ou extérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





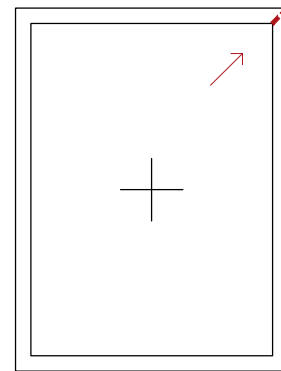
FF 3203LF-01 / FF 3205LC-01

W20 Classic

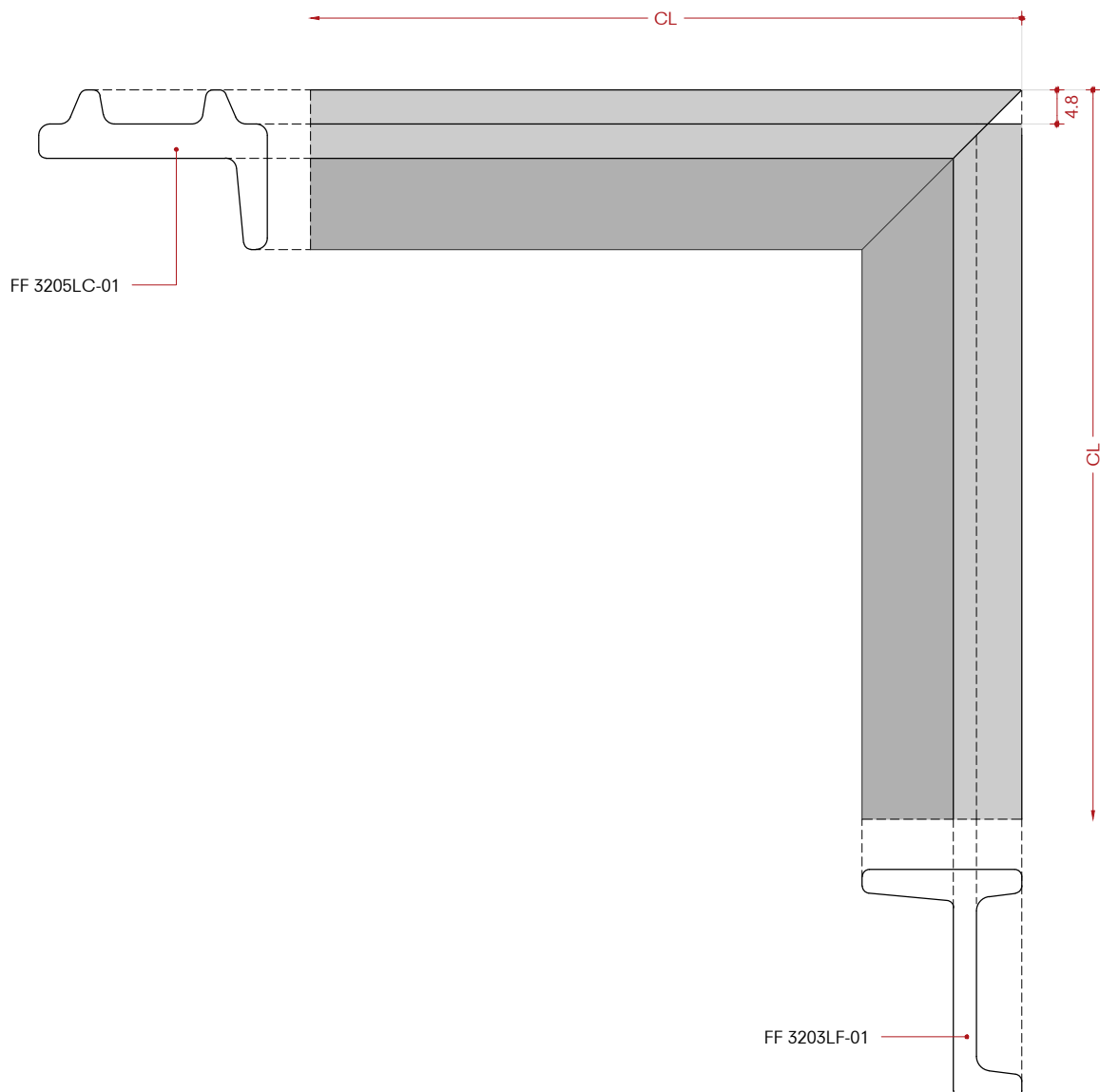
Fixed partition

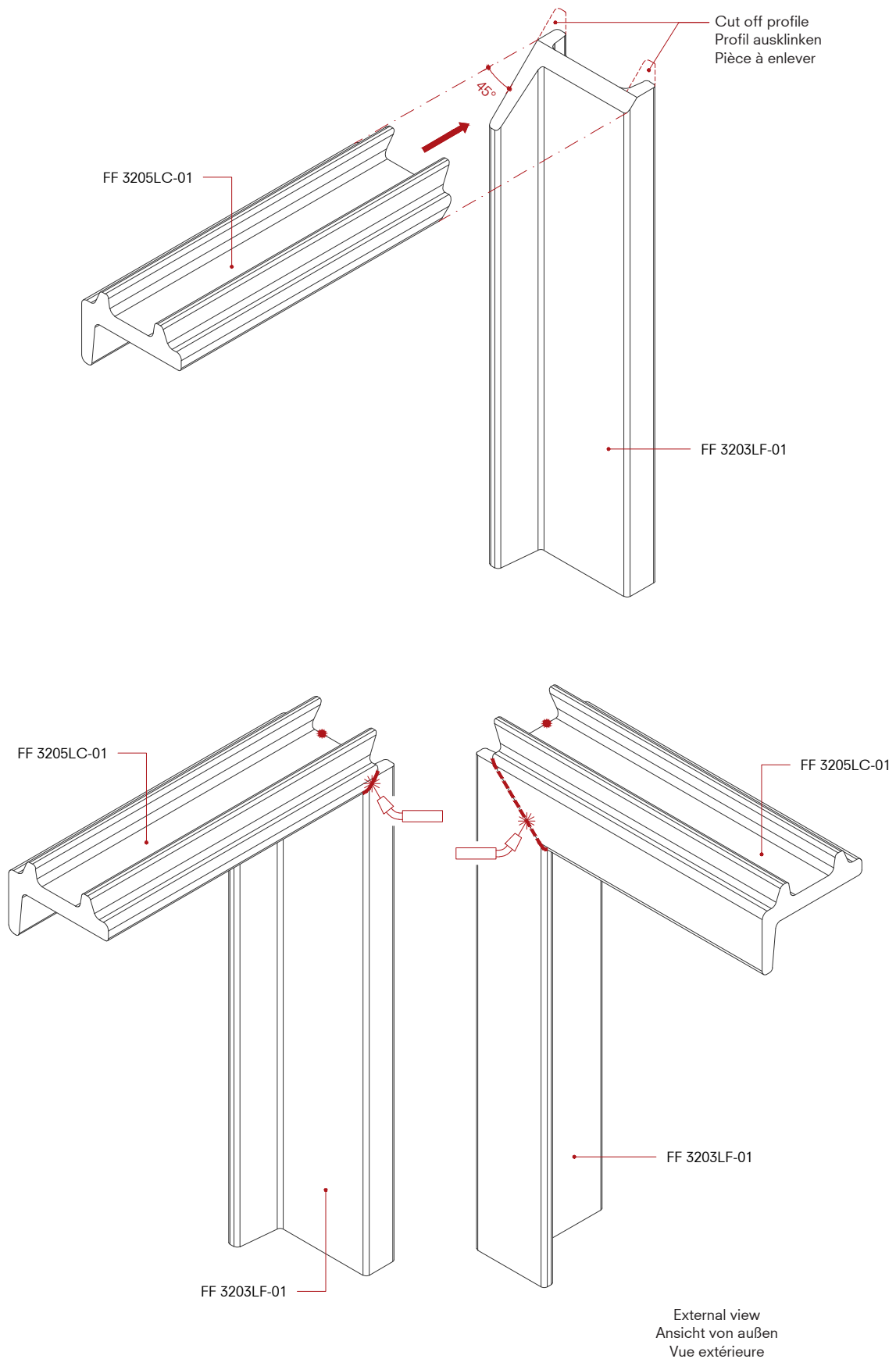
Festverglasung

Fenêtre fixe



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



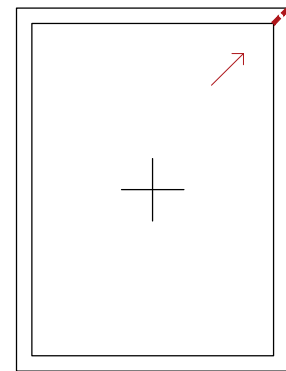


FF 3203ZF-01 / FF 3205LC-01

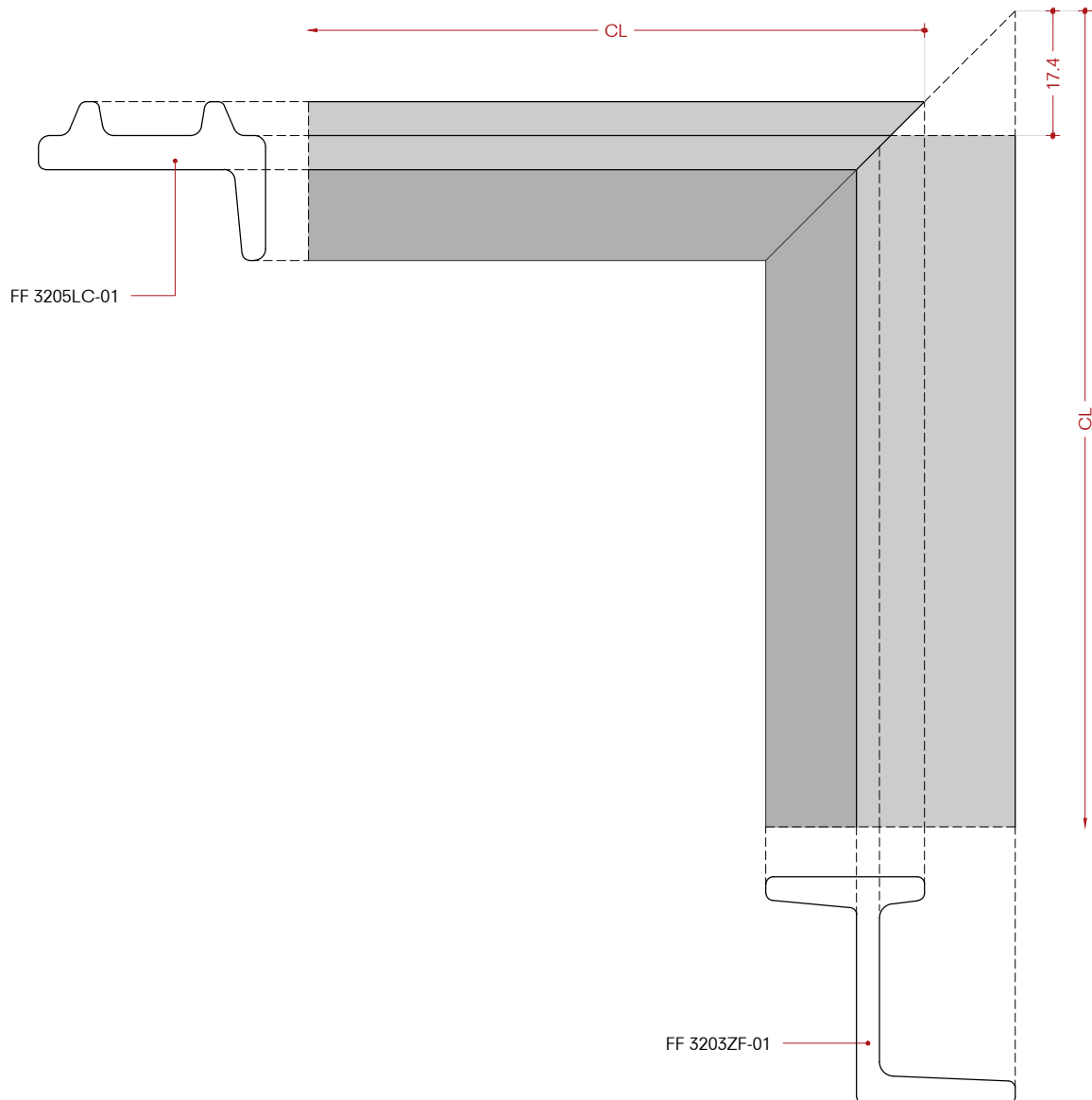
Fixed partition

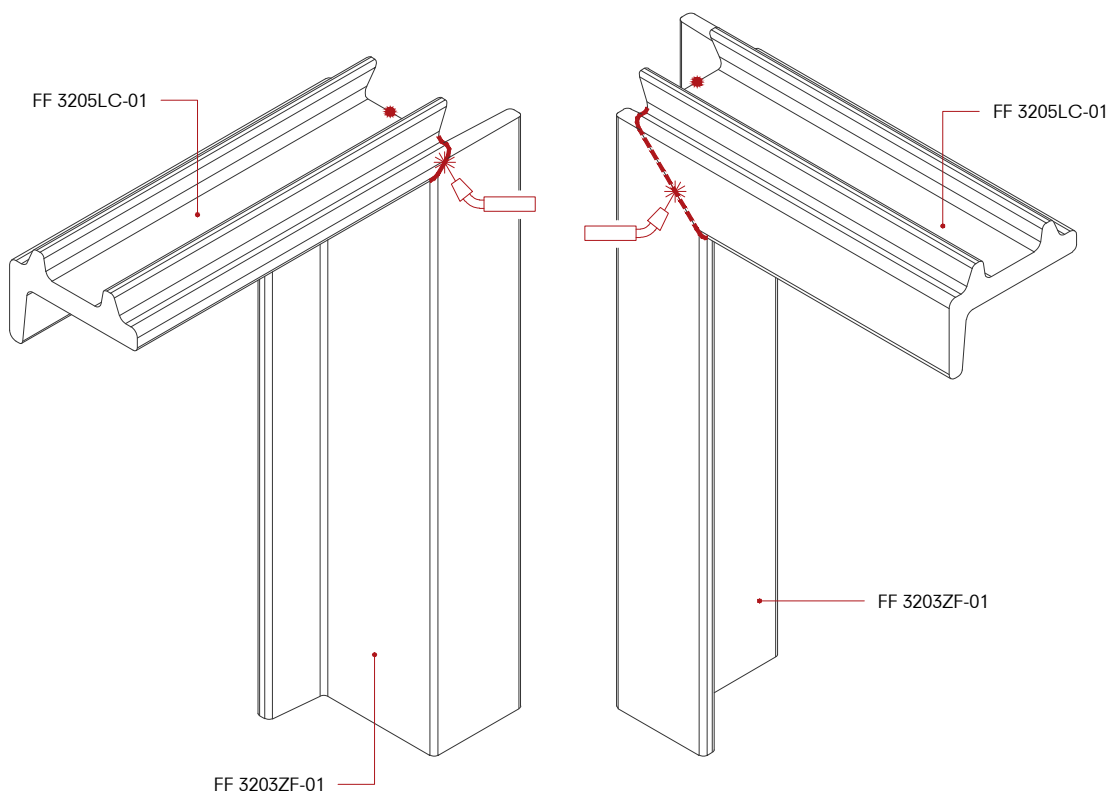
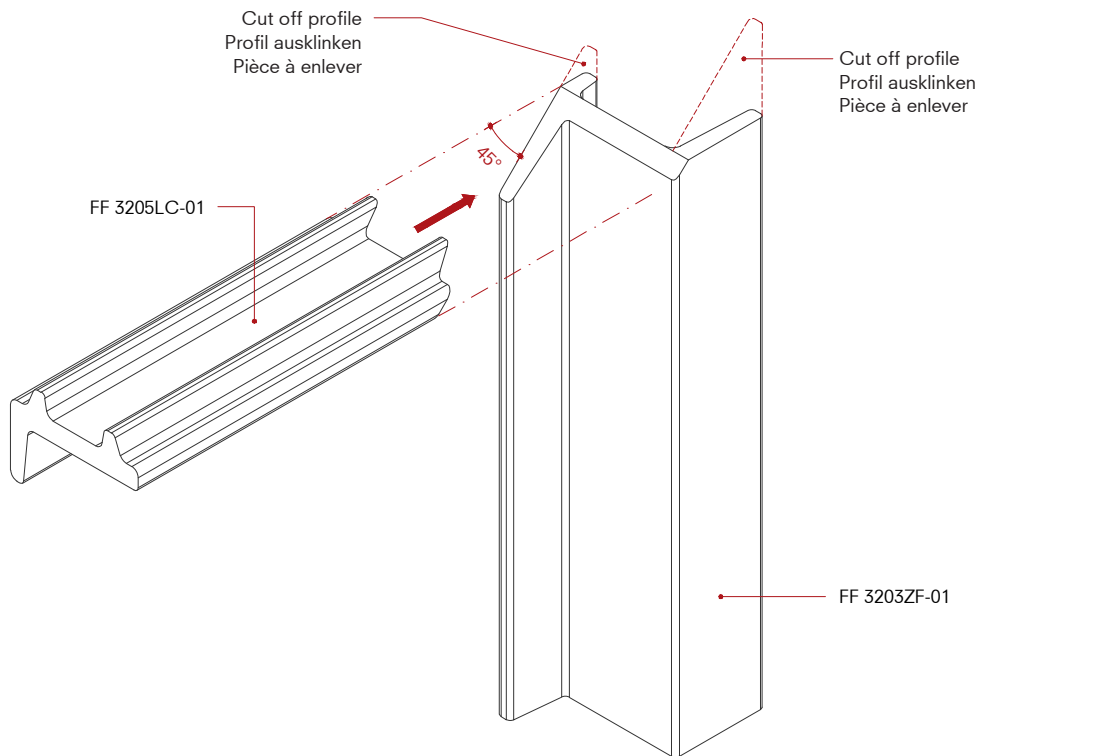
Festverglasung

Fenêtre fixe



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





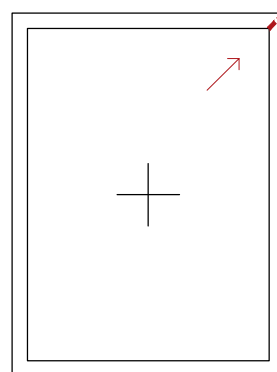
External view
Ansicht von außen
Vue extérieure

FF 3203ZF-01 / FF 3203LF-01

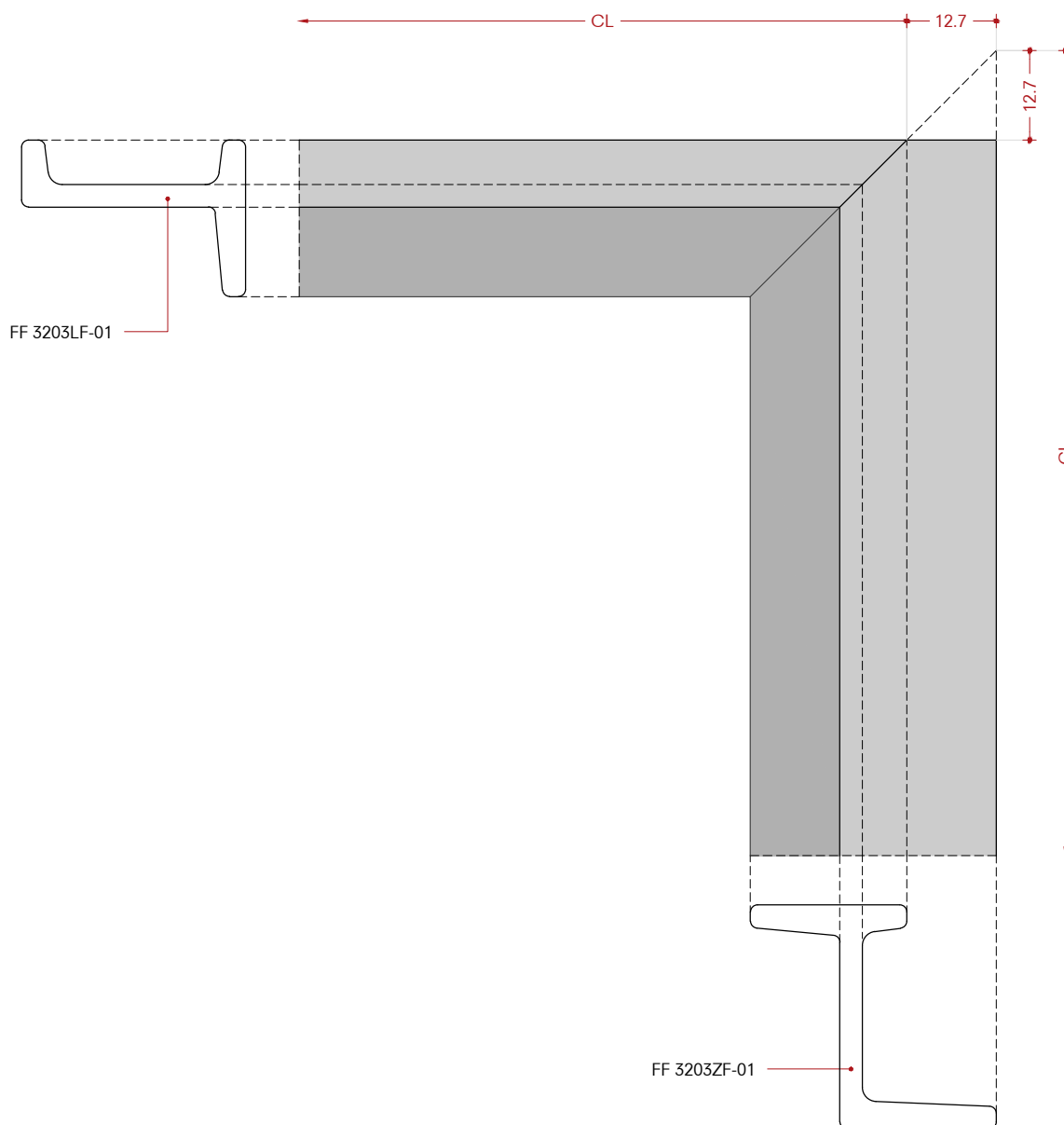
Fixed partition

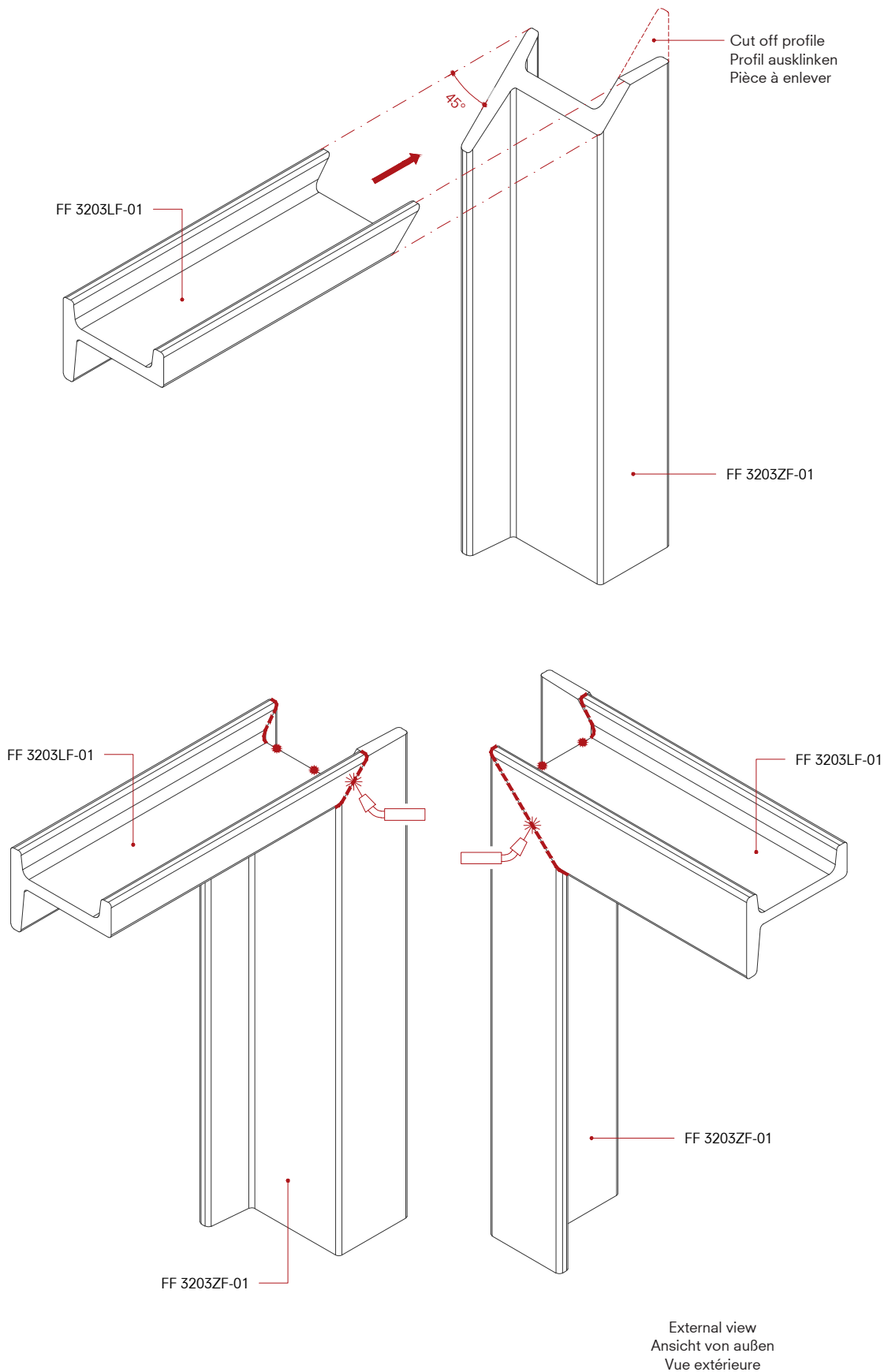
Festverglasung

Fenêtre fixe



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



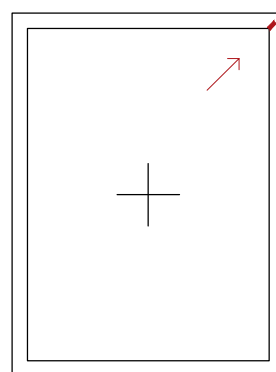


FF 3203TF-01 / FF 3203LF-01

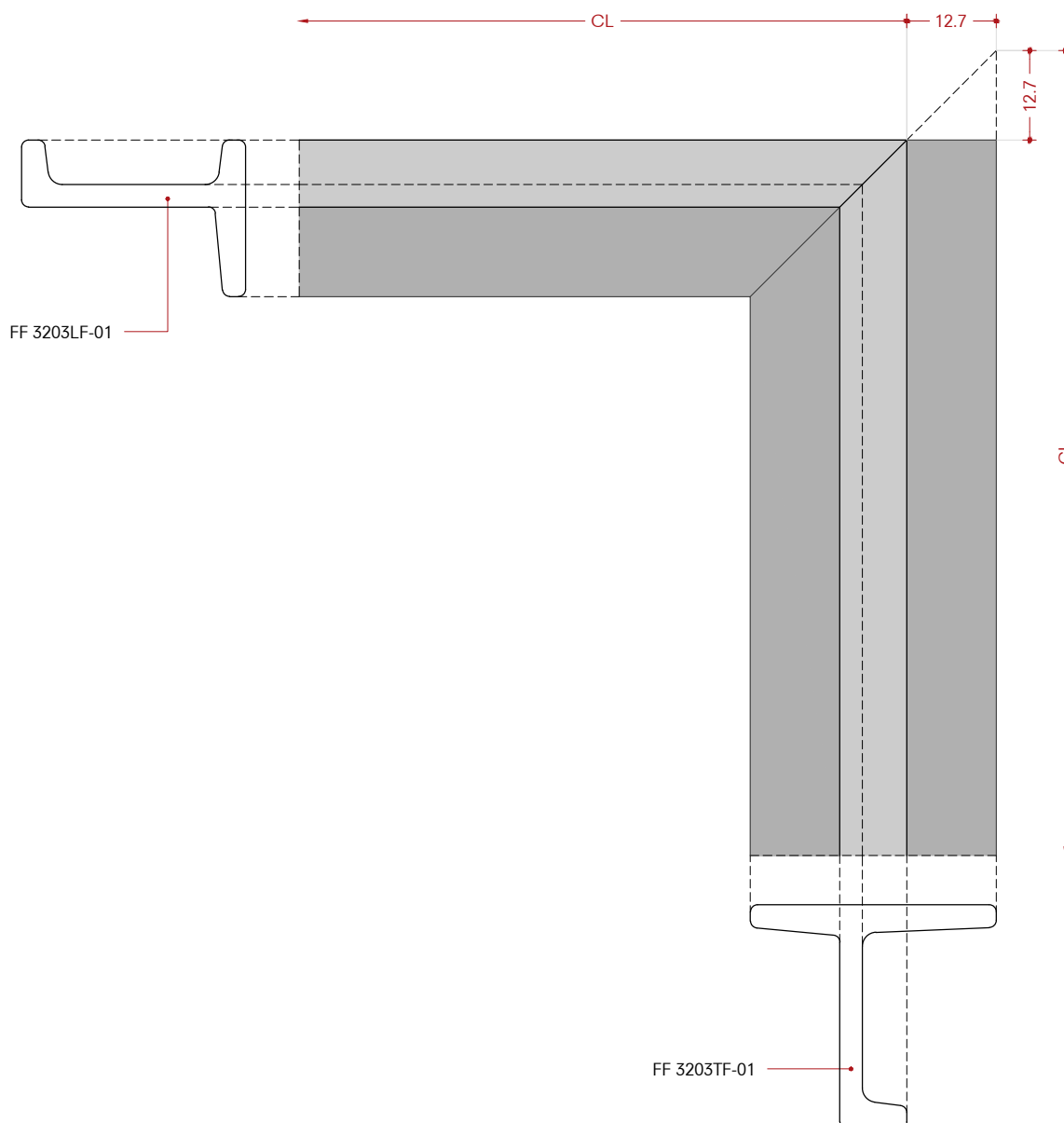
Fixed partition

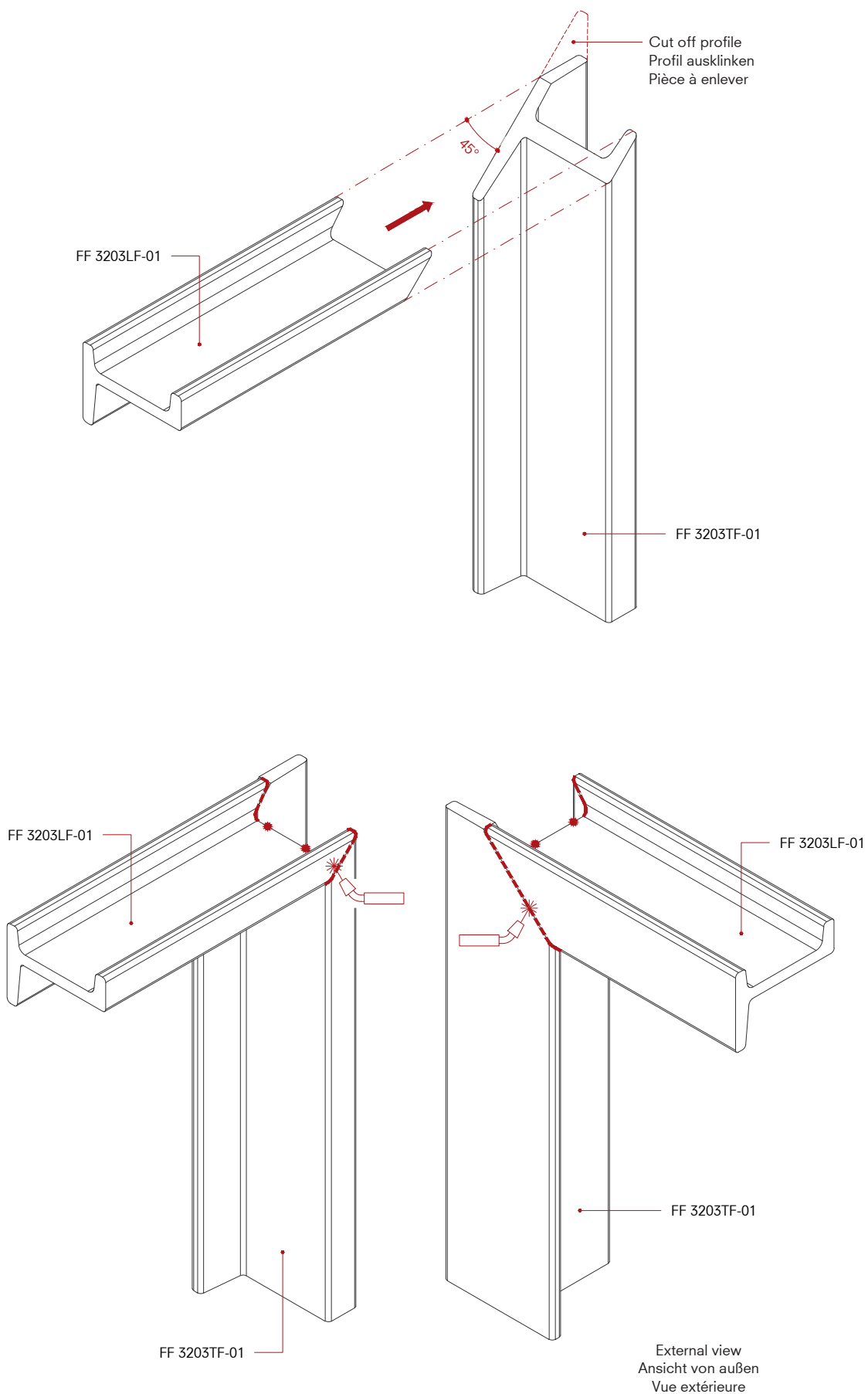
Festverglasung

Fenêtre fixe



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure





Accessories installation:

Gaskets

Montage Zubehör:

Dichtungen

Montage accessoires:

Joints

5.4

Cutting

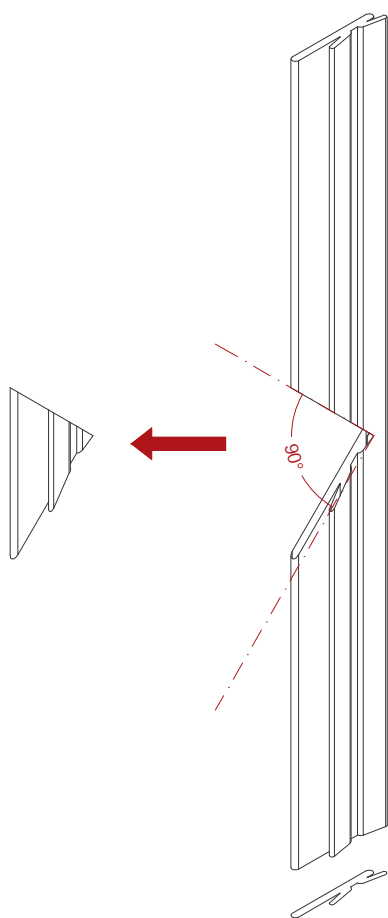
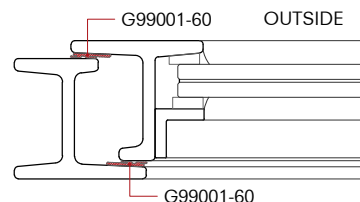
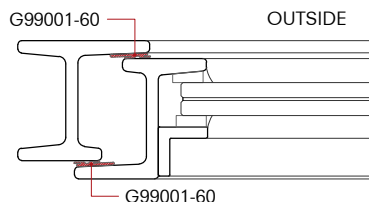
Rebate gasket G99001-60 at 45°
Open in and open out

Ausklükung

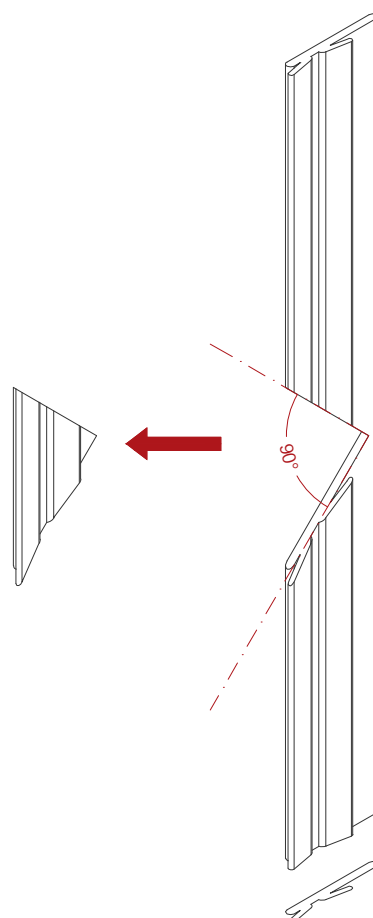
Anschlagdichtung G99001-60 auf 45°
Nach innen und außen öffnend

Découpe

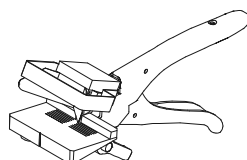
Joint de butée G99001-60 a 45°
Ouverture intérieure et extérieure



2



2



- 1) Use seal scissor D99543-02
- 2) Glue with sealant OS 364991

- 1) Verwenden sie die Dichtungsschere D99543-02
- 2) Mit Dichtstoff OS 364991 verkleben

- 1) Utiliser pinces pour joint d'étanchéité D99543-02
- 2) Sceller avec adhésif OS 364991

Cutting

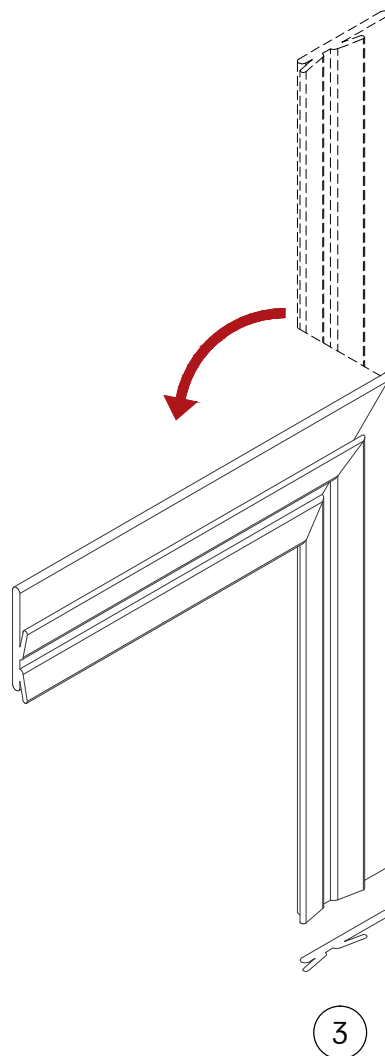
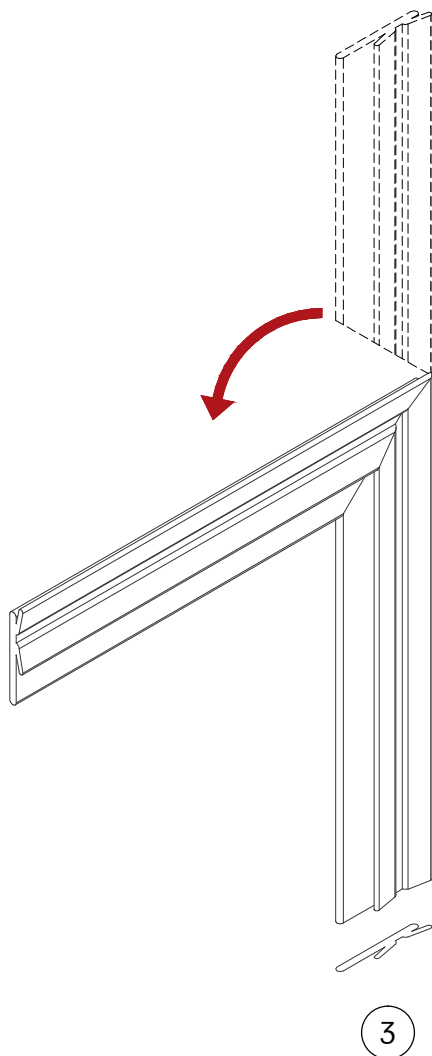
Rebate gasket G99001-60 at 45°
Open in and open out

Ausklinkung

Anschlagdichtung G99001-60 auf 45°
Nach innen und außen öffnend

Découpe

Joint de butée G99001-60 a 45°
Ouverture intérieure et extérieure



- 1) Use seal scissor D99543-02
- 2) Glue with sealant OS 364991

- 1) Verwenden sie die Dichtungsschere D99543-02
- 2) Mit Dichtstoff OS 364991 verkleben

- 1) Utiliser pinces pour joint d'étanchéité D99543-02
- 2) Sceller avec adhésif OS 364991

Cutting

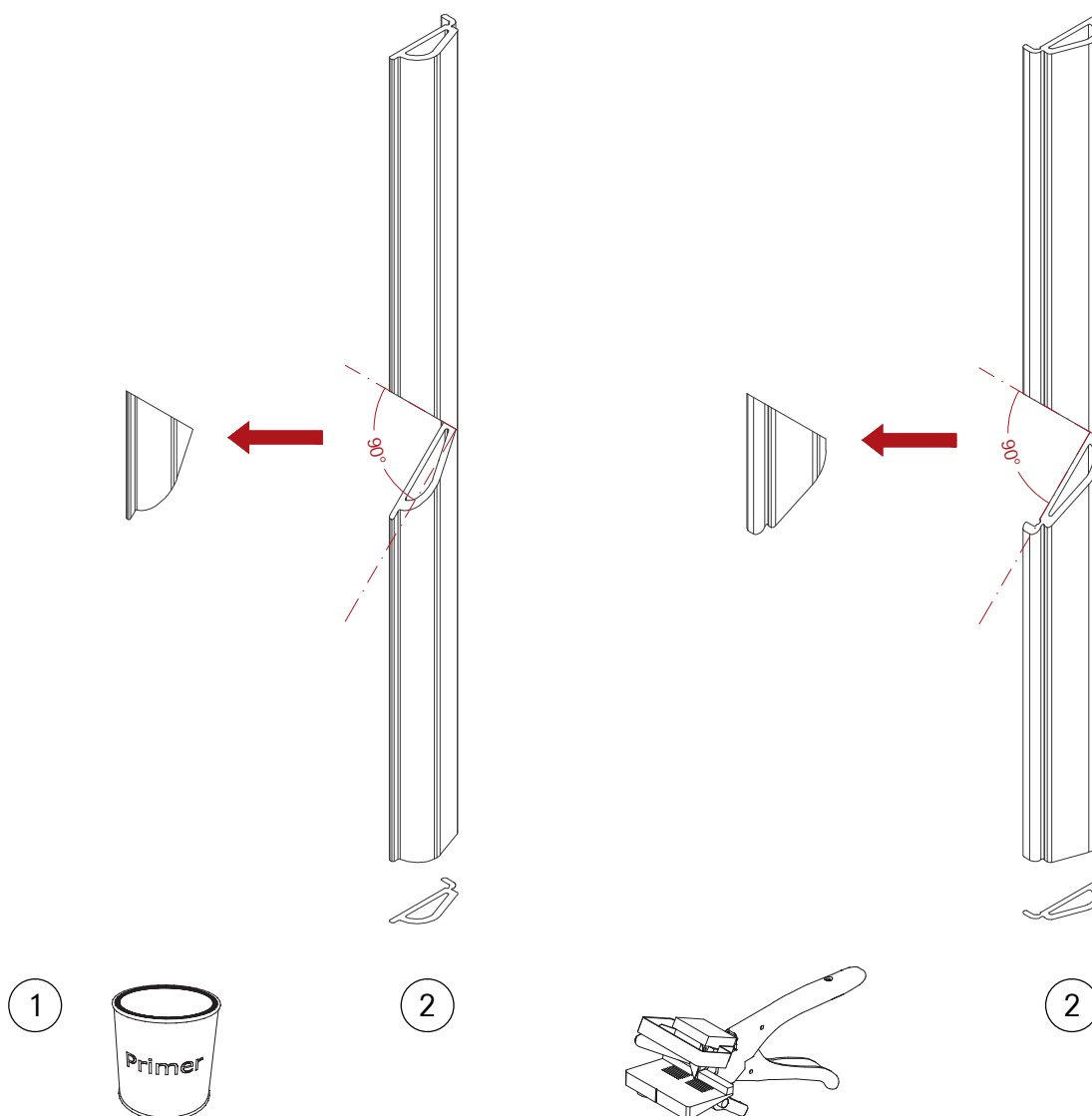
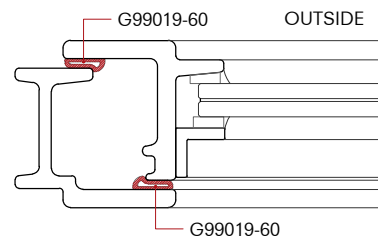
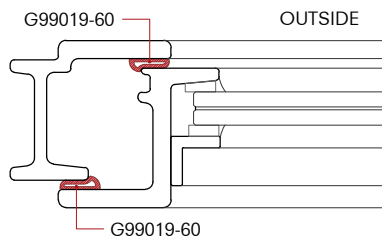
Rebate gasket G99019-60 at 45°
Open in and open out

Ausklükung

Anschlagdichtung G99019-60 auf 45°
Nach innen und außen öffnend

Découpe

Joint de butée G99019-60 a 45°
Ouverture intérieure et extérieure



- 1) Clean surface and apply primer I99005-75
- 2) Use seal scissor D99543-02
- 3) Glue with sealant OS 364991
- 4) Removable positioning lip

- 1) Oberfläche reinigen und Primer I99005-75 auftragen.
- 2) Verwenden sie die Dichtungsschere D99543-02
- 3) Mit Dichtstoff OS 364991 verkleben
- 4) Abtrennbare Positionierlippe

- 1) Nettoyer la surface et appliquer le primaire I99005-75
- 2) Utiliser pinces pour joint d'étanchéité D99543-02
- 3) Sceller avec adhésif OS 364991
- 4) Languette de positionnement amovible

Cutting

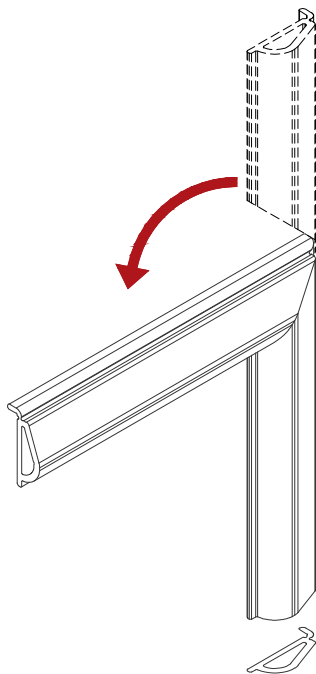
Rebate gasket G99019-60 at 45°
Open in and open out

Ausklükung

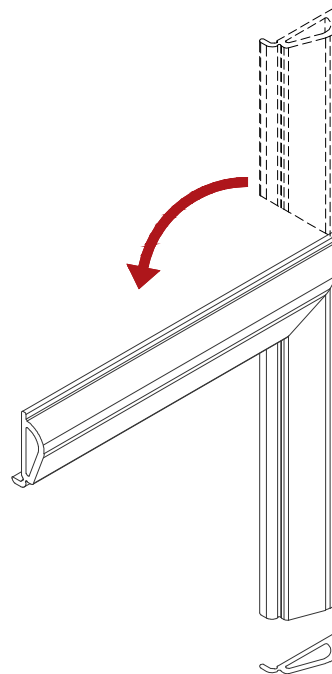
Anschlagdichtung G99019-60 auf 45°
Nach innen und außen öffnend

Découpe

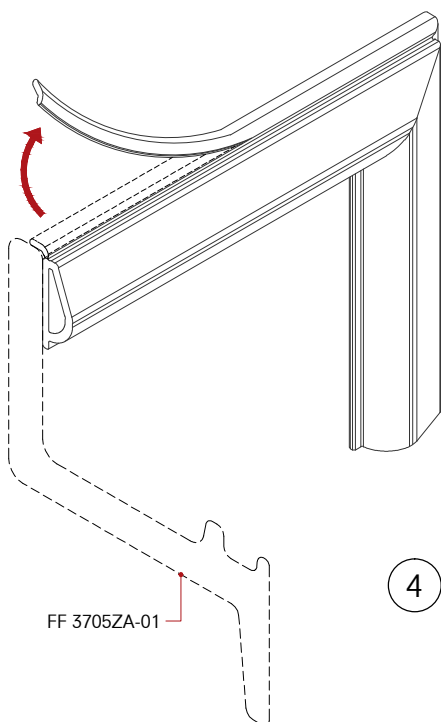
Joint de butée G99019-60 a 45°
Ouverture intérieure et extérieure



3

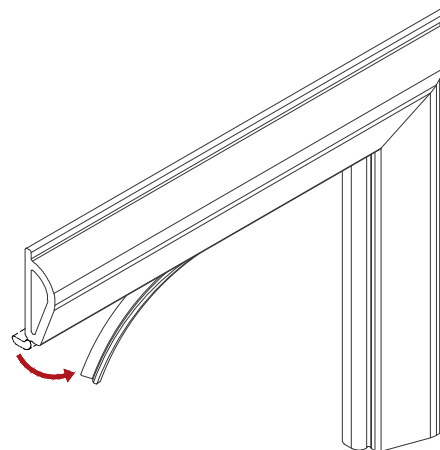


3



4

FF 3705ZA-01



4

- 1) Clean surface and apply primer I99005-75
- 2) Use seal scissor D99543-02
- 3) Glue with sealant OS 364991
- 4) Removable positioning lip

- 1) Oberfläche reinigen und Primer I99005-75 auftragen.
- 2) Verwenden sie die Dichtungsschere D99543-02
- 3) Mit Dichtstoff OS 364991 verkleben
- 4) Abtrennbare Positionierlippe

- 1) Nettoyer la surface et appliquer le primaire I99005-75
- 2) Utiliser pinces pour joint d'étanchéité D99543-02
- 3) Sceller avec adhésif OS 364991
- 4) Languette de positionnement amovible

Accessories installation:	Montage Zubehör:	Montage accessoires:	
System accessories	Systemzubehör	Accessoires système	5.5

Profile processing

FF 3705ZA-01 + FF 3705TAP-01
W20 Classic - Double leaf window
Open in

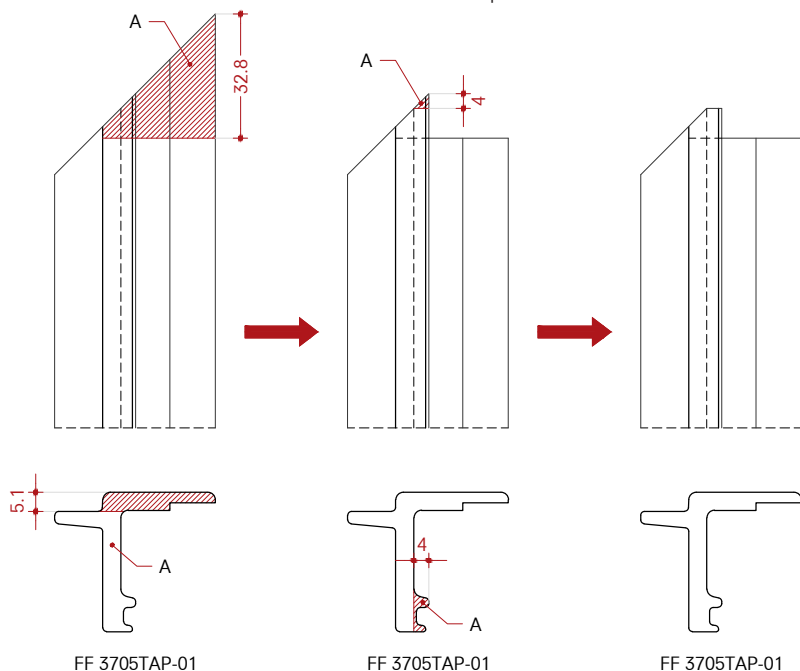
Profilbearbeitung

FF 3705ZA-01 + FF 3705TAP-01
W20 Classic - Zweiflüglige Fenster
Nach innen öffnend

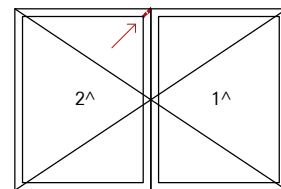
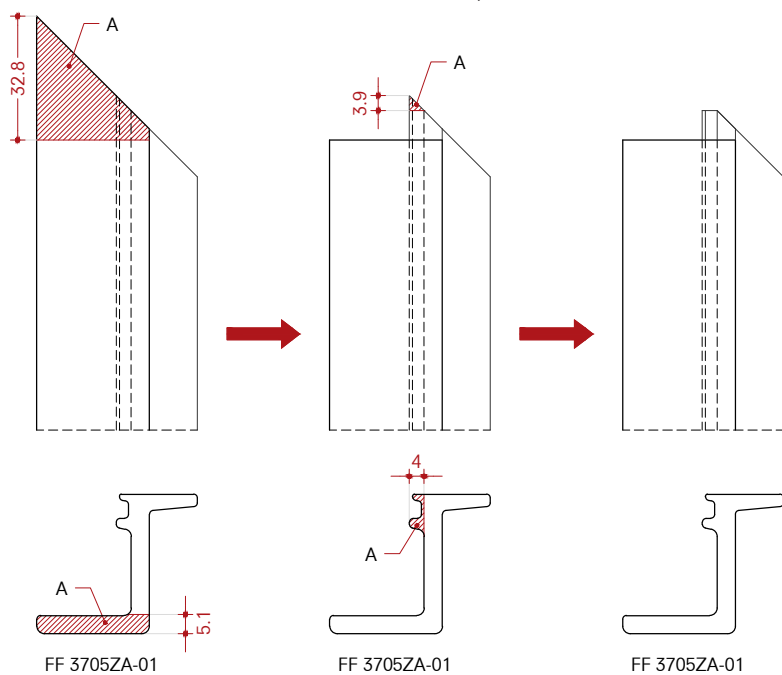
Usinages des profilés

FF 3705ZA-01 + FF 3705TAP-01
W20 Classic - Fenêtre à deux vantaux
Ouverture intérieure

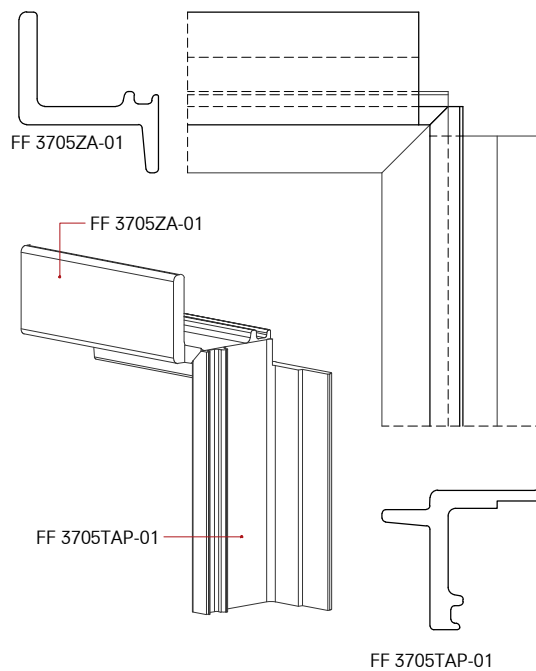
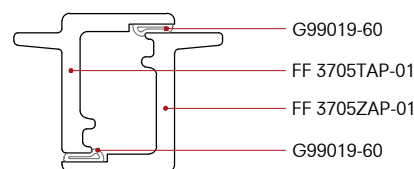
FF 3705TAP-01 profile milling
Profilausklinkungen FF 3705TAP-01
Pièce à enlever sur le profilé FF 3705TAP-01



FF 3705ZA-01 profile milling
Profilausklinkungen FF 3705ZA-01
Pièce à enlever sur le profilé FF 3705ZA-01



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



Assembling profile
Profilverbindung
Assemblage du profilé

A) Cut outs

A) Fräsung

A) Fraisages

Profile processing

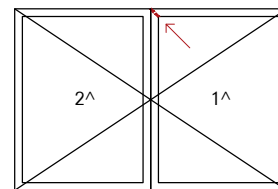
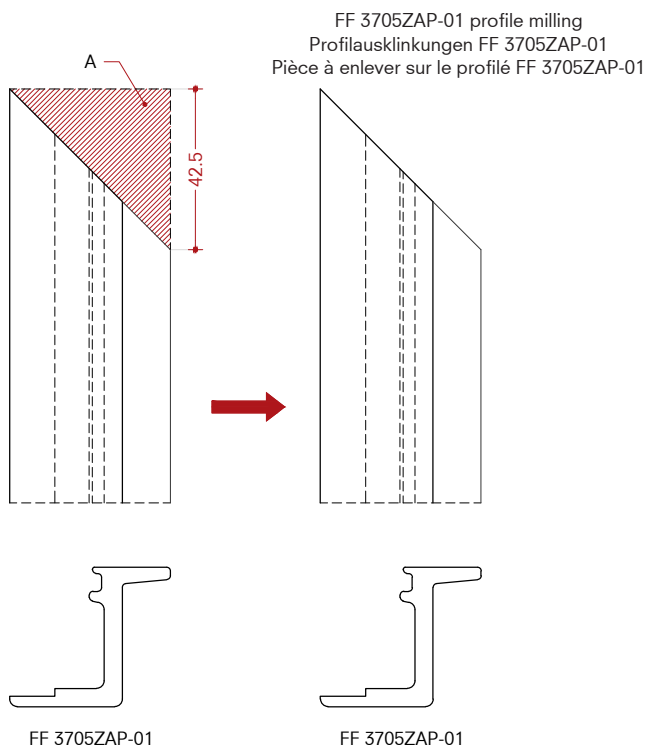
FF 3705ZA-01 + FF 3705ZAP-01
W20 Classic - Double leaf window
Open in

Profilbearbeitung

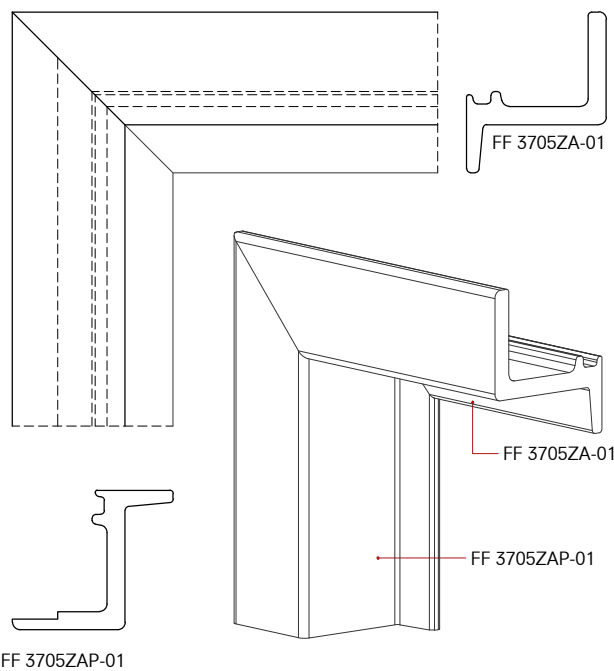
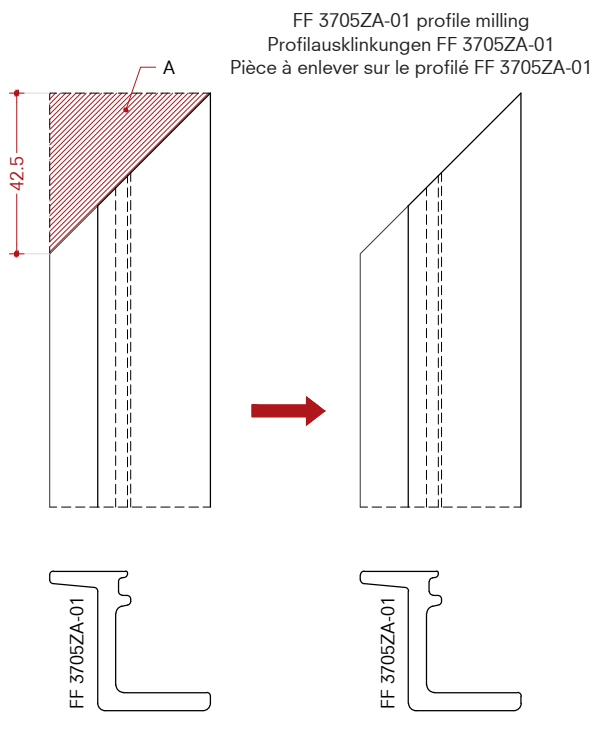
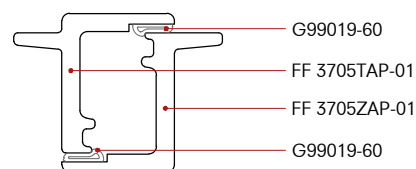
FF 3705ZA-01 + FF 3705ZAP-01
W20 Classic - Zweiflügelige Fenster
Nach innen öffnend

Usinages des profilés

FF 3705ZA-01 + FF 3705ZAP-01
W20 Classic - Fenêtre à deux vantaux
Ouverture intérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



Assembling profile
Profilverbindung
Assemblage du profilé

A) Cut outs

A) Fräsung

A) Fraisages

Profile processing

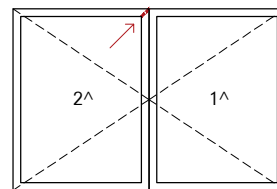
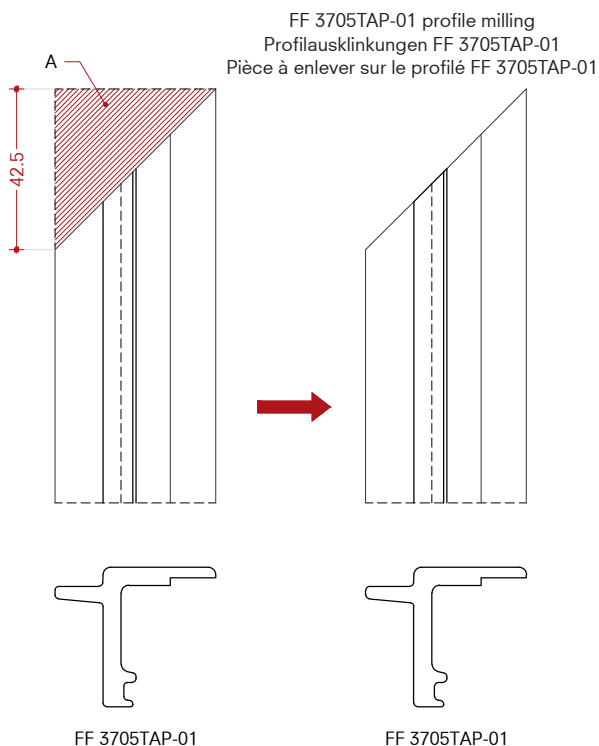
FF 3705TA-01 + FF 3705TAP-01
W20 Classic - Double leaf window
Open out

Profilbearbeitung

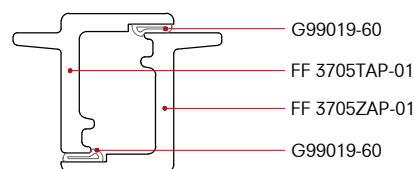
FF 3705TA-01 + FF 3705TAP-01
W20 Classic - Zweiflüglige Fenster
Nach außen öffnend

Usinages des profilés

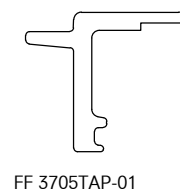
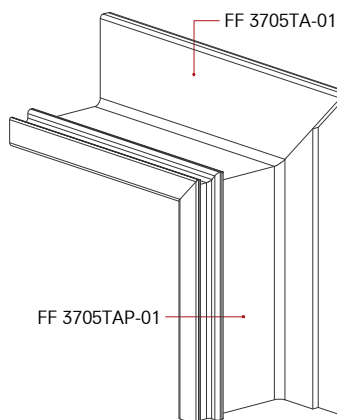
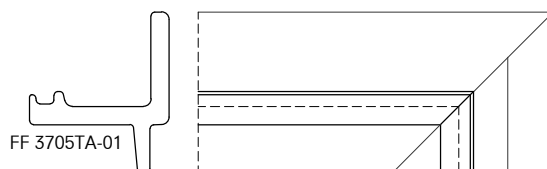
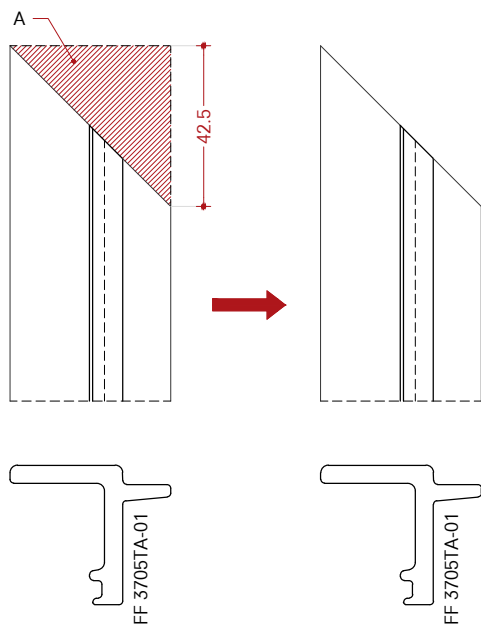
FF 3705TA-01 + FF 3705TAP-01
W20 Classic - Fenêtre à deux vantaux
Ouverture extérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



FF 3705TA-01 profile milling
Profilausklinkungen FF 3705TA-01
Pièce à enlever sur le profilé FF 3705TA-01



Assembling profile
Profilverbindung
Assemblage du profilé

A) Cut outs

A) Fräsung

A) Fraisages

Profile processing

FF 3705TA-01 + FF 3705ZAP-01
W20 Classic - Double leaf window
Open out

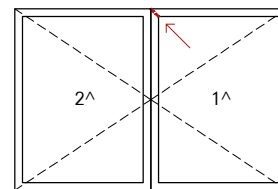
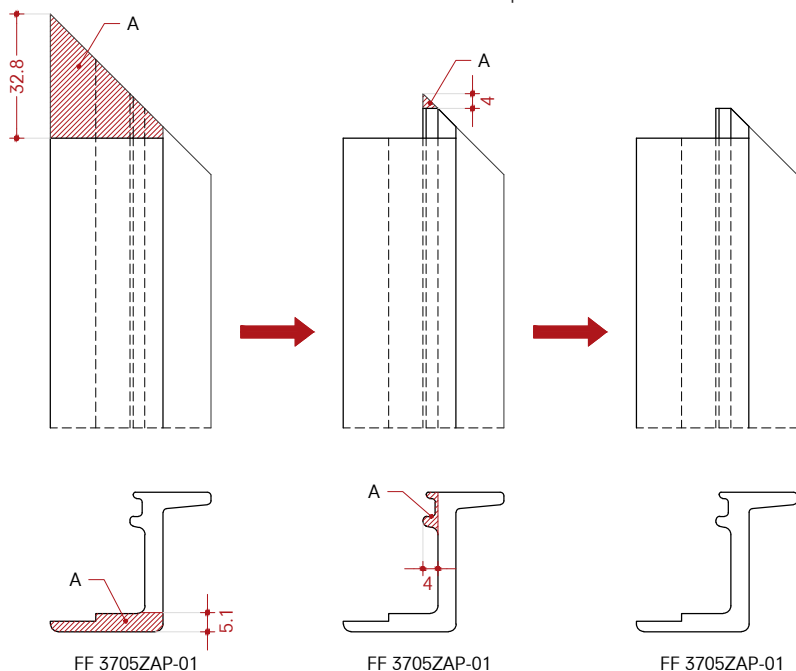
Profilbearbeitung

FF 3705TA-01 + FF 3705ZAP-01
W20 Classic - Zweiflügelige Fenster
Nach außen öffnend

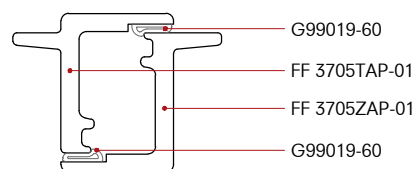
Usinages des profilés

FF 3705TA-01 + FF 3705ZAP-01
W20 Classic - Fenêtre à deux vantaux
Ouverture extérieure

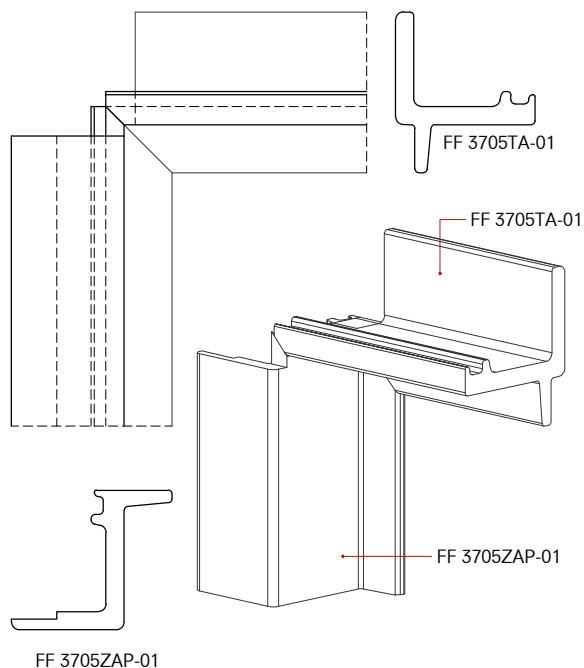
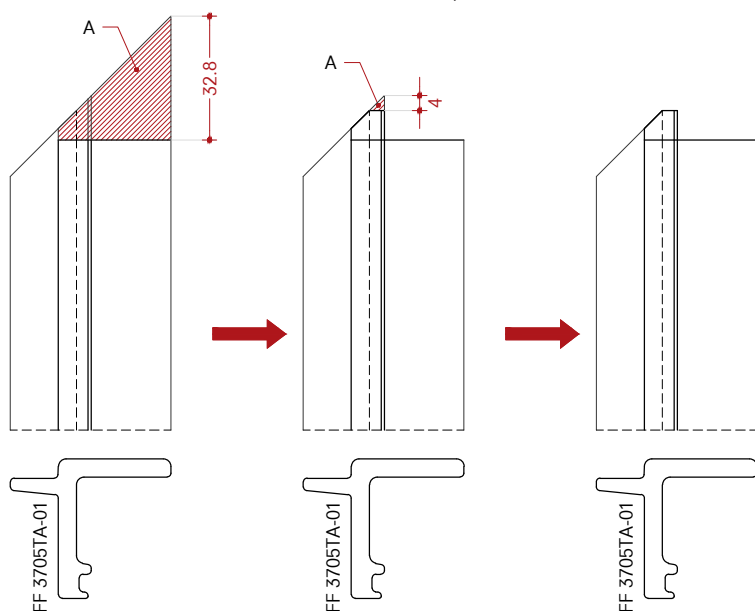
FF 3705ZAP-01 profile milling
Profilausklinkungen FF 3705ZAP-01
Pièce à enlever sur le profilé FF 3705ZAP-01



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



FF 3705TA-01 profile milling
Profilausklinkungen FF 3705TA-01
Pièce à enlever sur le profilé FF 3705TA-01



Assembling profile
Profilverbindung
Assemblage du profilé

A) Cut outs

A) Fräsung

A) Fraisages

Profile processing

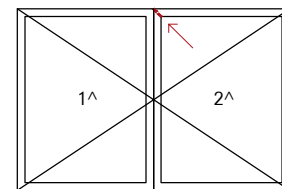
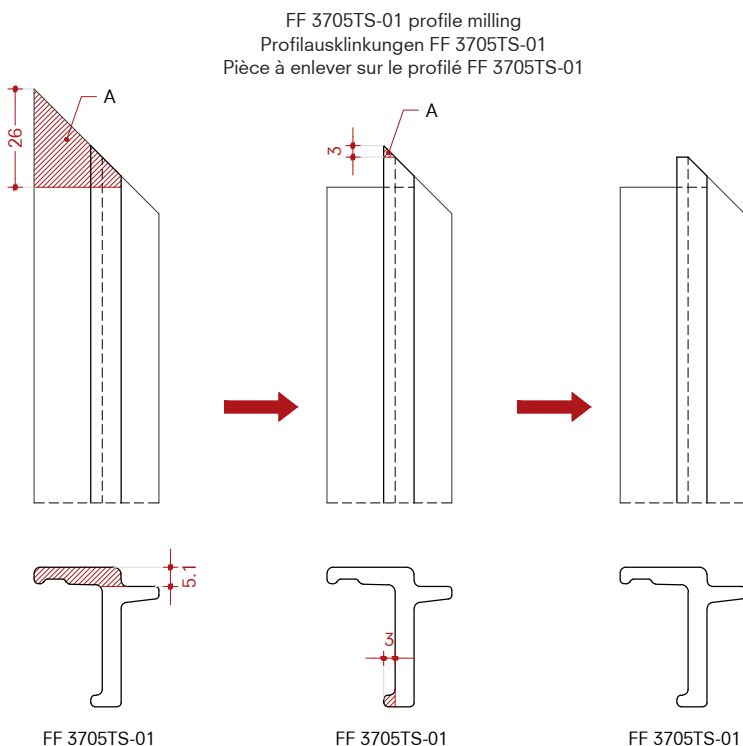
FF 3705TS-01 + FF 3705ZS-01
W20 Slim - Double leaf window
Open in

Profilbearbeitung

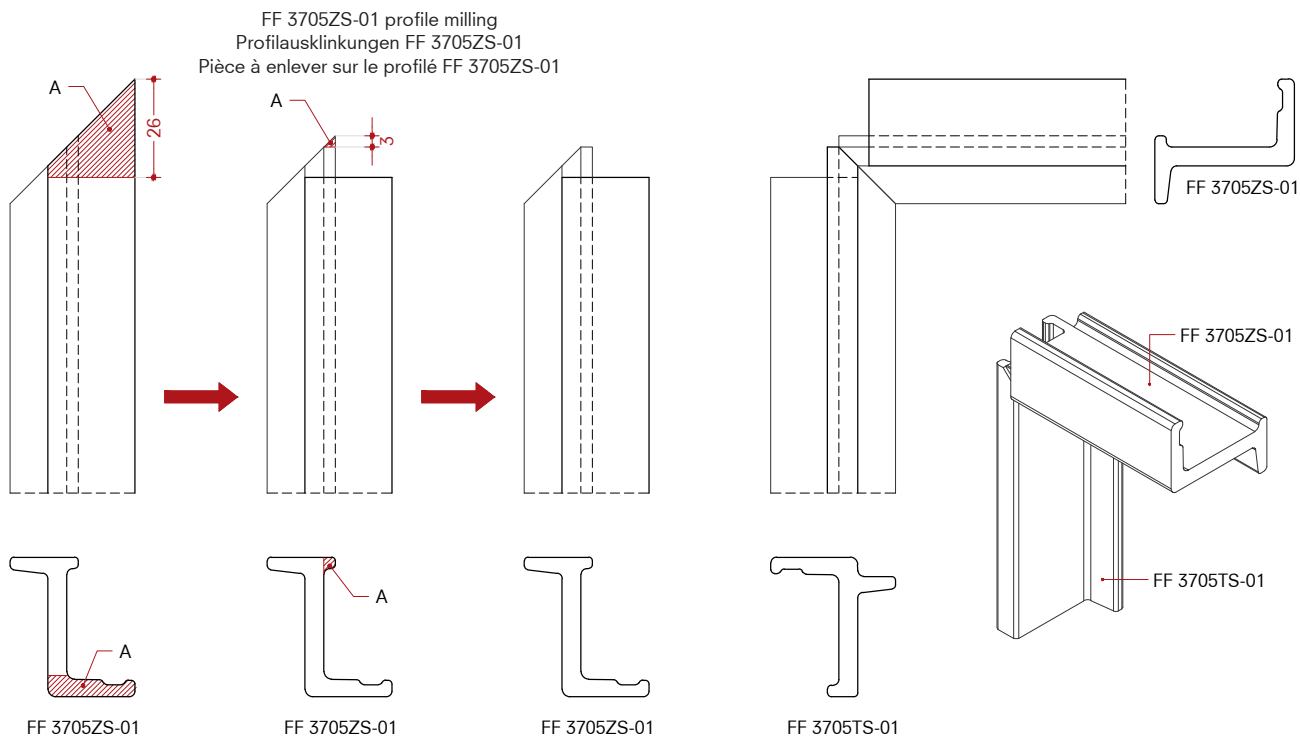
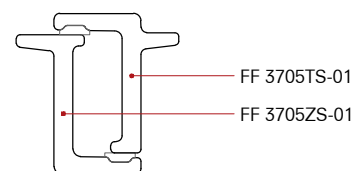
FF 3705TS-01 + FF 3705ZS-01
W20 Slim - Zweiflüglige Fenster
Nach innen öffnend

Usinages des profilés

FF 3705TS-01 + FF 3705ZS-01
W20 Slim - Fenêtre à deux vantaux
Ouverture intérieure



Internal view
Ansicht von innen
Vue intérieure



Assembling profile
Profilverbindung
Assemblage du profilé

A) Cut outs

A) Fräsung

A) Fraisages

Processing

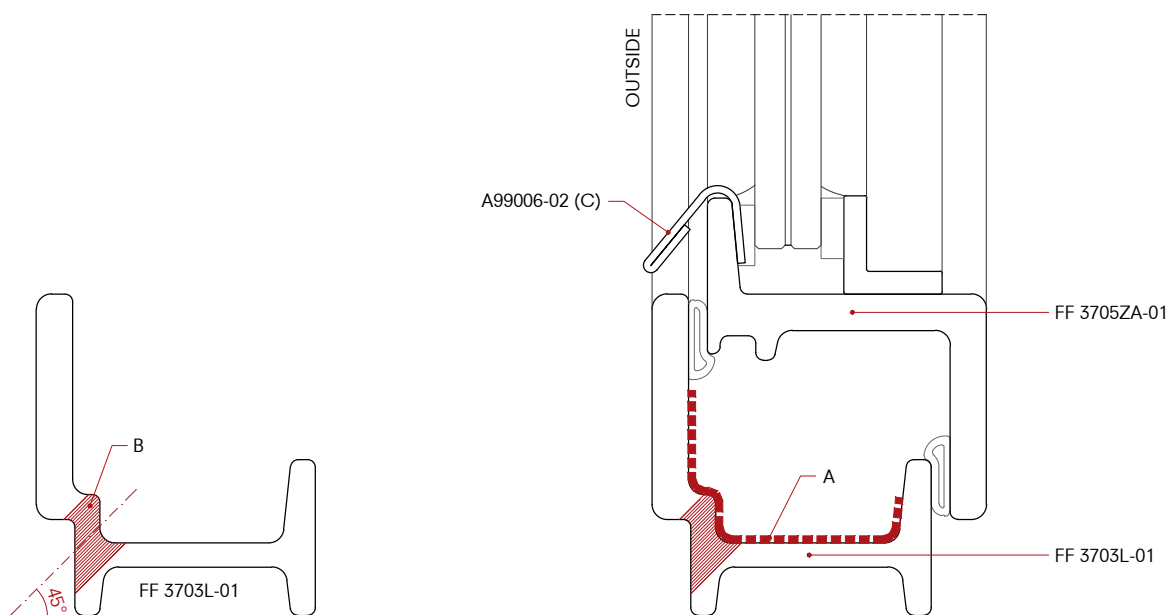
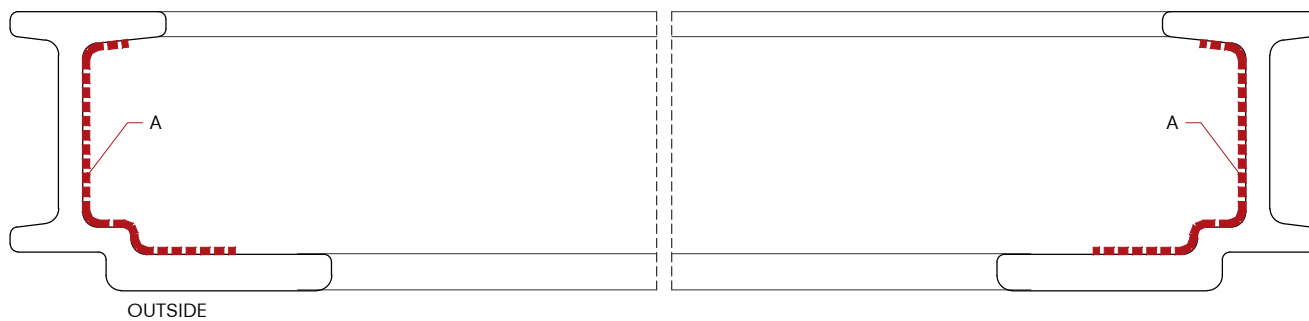
W20 Classic - Drainage
Open in

Bearbeitung

W20 Classic - Falzabdichtung
Nach innen öffnend

Usinages

W20 Classic - Drainage
Ouverture intérieure



Note:

To be sealed after coating.

- A) Sealant at corners
- B) n°02 Ø8 holes on frame profile
- C) Weather bar A99006-02

Anmerkung:

Nach dem beschichten abdichten.

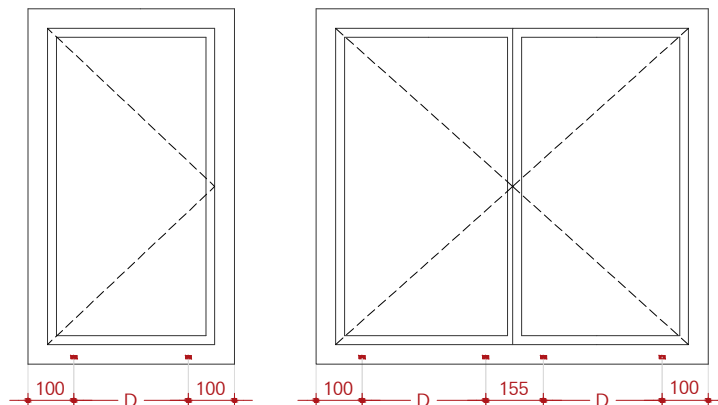
- A) Dichtstoff an den Ecken
- B) 2x Bohrungen Ø8 an Rahmen
- C) Wetterschenkel A99006-02

Remarque:

Être scellé après avoir peint.

- A) Silicon aux coins
- B) n°02 trous Ø8 sur profilé dormant
- C) Renvoi d'eau A99006-02

Outside view / Ansicht von außen / Vue de l'extérieur



Min. n°02 drain holes
For single leaf window

Mind 2x Entwässerungsbohrungen bei
einflügeligem Fenster

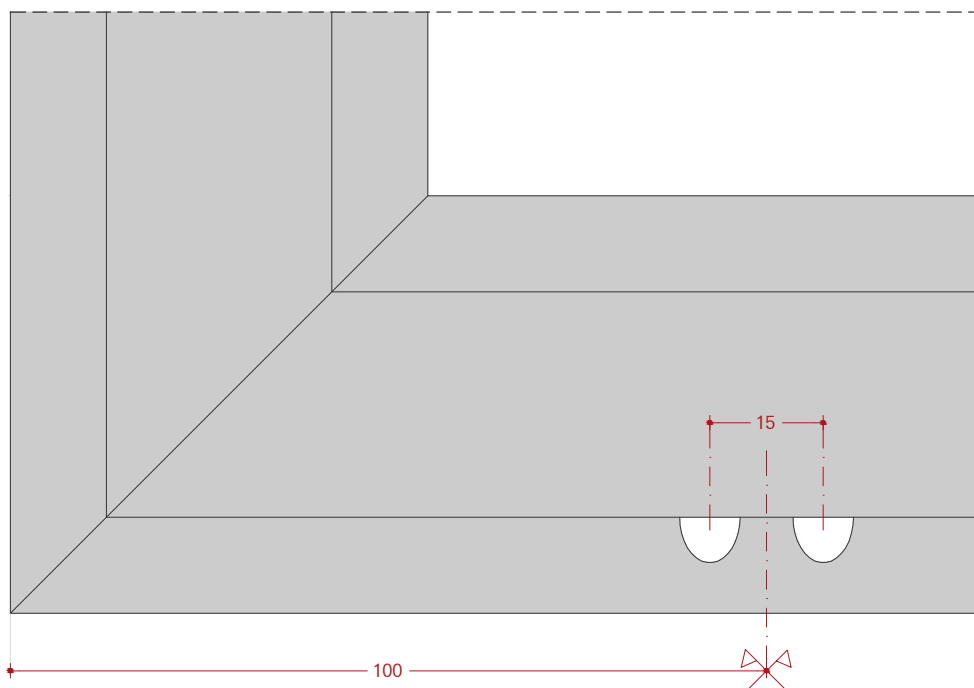
Installer n°02 capuchons min.
Pour fenêtre à un vantail

Min. n°04 drain holes
For double leaf window

Mind 4x Entwässerungsbohrungen bei
zweiflügeligem Fenster

Installer n°04 capuchons min.
Pour fenêtre à deux vantaux

Position of drainage holes
Lage entwässerungsbohrungen
Positionnement du capuchons



D) Max. distance between drainage holes
1000 mm

D) Max. Abstand der Entwässerungsbohrungen
1000 mm

D) Espacement max. du capuchons 1000 mm

Processing

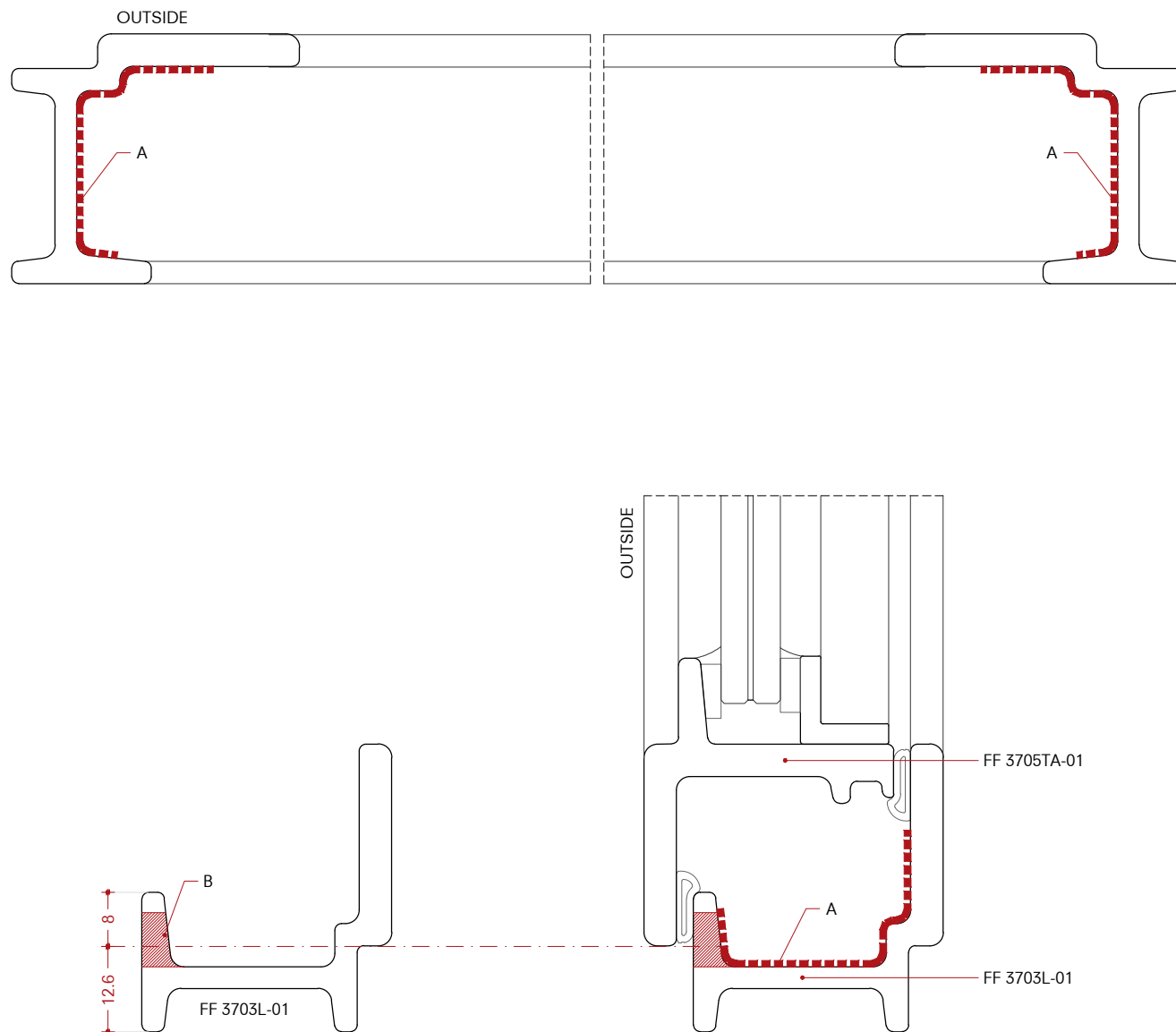
W20 Classic - Drainage
Open out

Bearbeitung

W20 Classic - Falzabdichtung
Nach außen öffend

Usinages

W20 Classic - Drainage
Ouverture extérieure



Note:

To be sealed after coating.

- A) Sealant at corners
- B) n°02 Ø8 holes on frame profile

Anmerkung:

Nach dem beschichten abdichten.

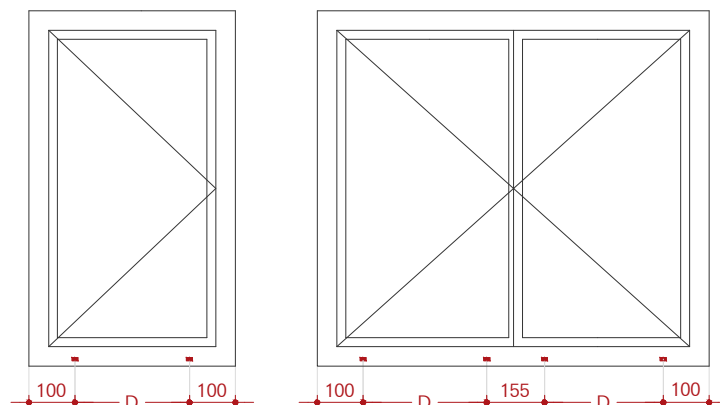
- A) Dichtstoff an den Ecken
- B) 2x Bohrungen Ø8 an Rahmen

Remarque:

Être scellé après avoir peint.

- A) Silicon aux coins
- B) n°02 trous Ø8 sur profilé dormant

Outside view / Ansicht von außen / Vue de l'extérieur



Min. n°02 drain holes
For single leaf window

Mind 2x Entwässerungsbohrungen bei
einfügligem Fenster

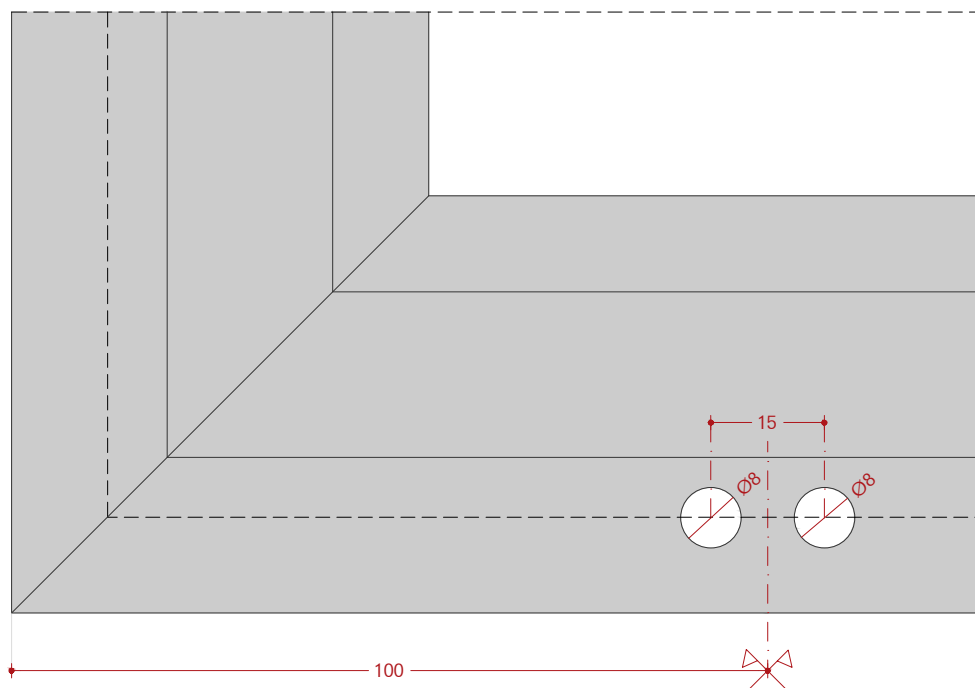
Installer n°02 capuchons min.
Pour fenêtre à un vantail

Min. n°04 drain holes
For double leaf window

Mind 4x Entwässerungsbohrungen bei
zweiflügeligen Fenster

Installer n°04 capuchons min.
Pour fenêtre à deux vantaux

Position of drainage holes
Lage entwässerungsbohrungen
Positionnement du capuchons



D) Max. distance between drainage holes
1000 mm

D) Max. Abstand der Entwässerungsbohrungen
1000 mm

D) Espacement max. du capuchons 1000 mm

Processing

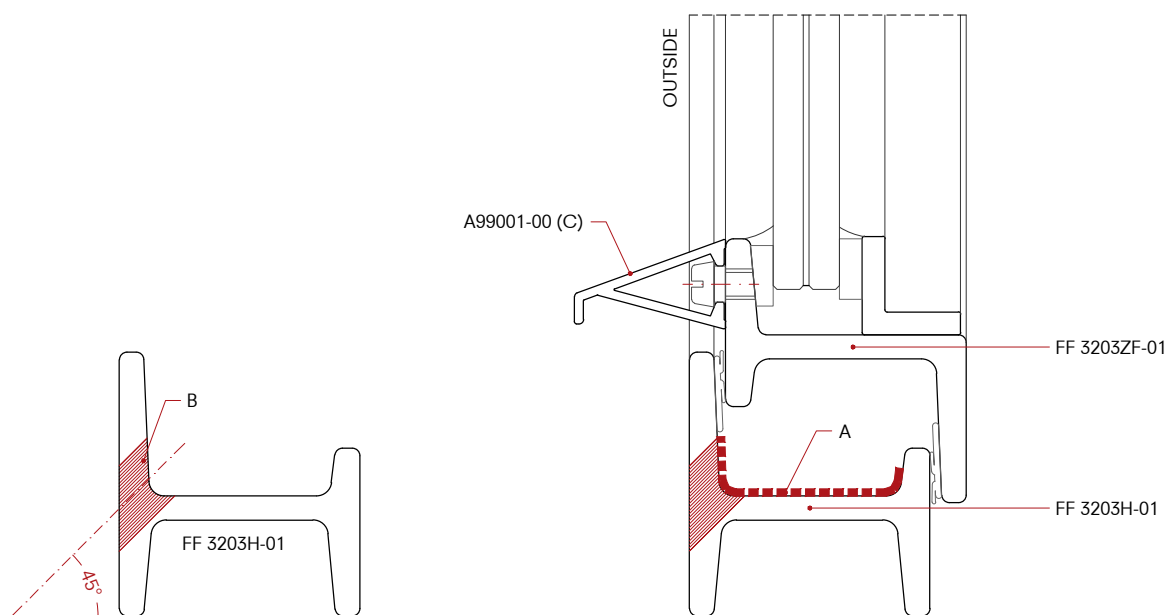
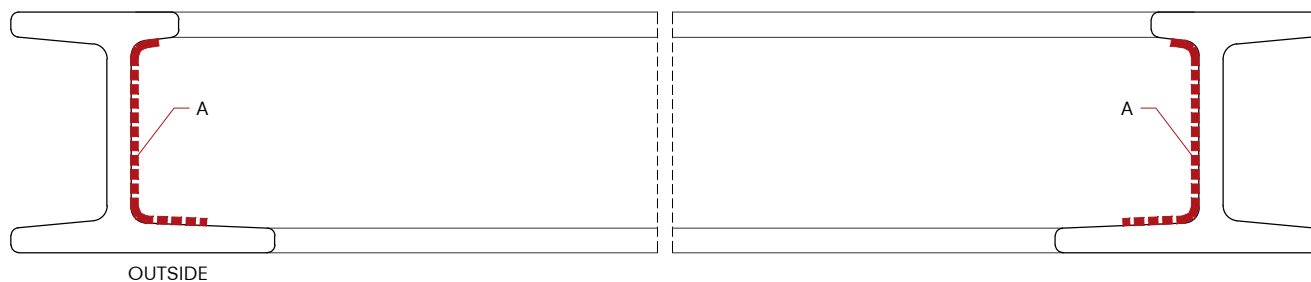
W20 Basic - Drainage
Open in

Bearbeitung

W20 Basic - Falzabdichtung
Nach innen öffnend

Usinages

W20 Basic - Drainage
Ouverture intérieure



Note:

To be sealed after coating.

- A) Sealant at corners
- B) n°02 Ø8 holes on frame profile
- C) Weather bar A99001-00

Anmerkung:

Nach dem beschichten abdichten.

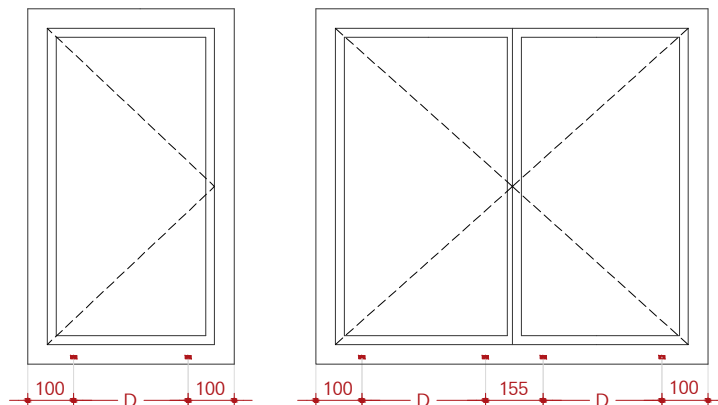
- A) Dichtstoff an den Ecken
- B) 2x Bohrungen Ø8 an Rahmen
- C) Wetterschenkel A99001-00

Remarque:

Être scellé après avoir peint.

- A) Silicon aux coins
- B) n°02 trous Ø8 sur profilé dormant
- C) Renvoi d'eau A99001-00

Outside view / Ansicht von außen / Vue de l'extérieur



Min. n°02 drain holes
For single leaf window

Mind 2x Entwässerungsbohrungen bei
einflügeligem Fenster

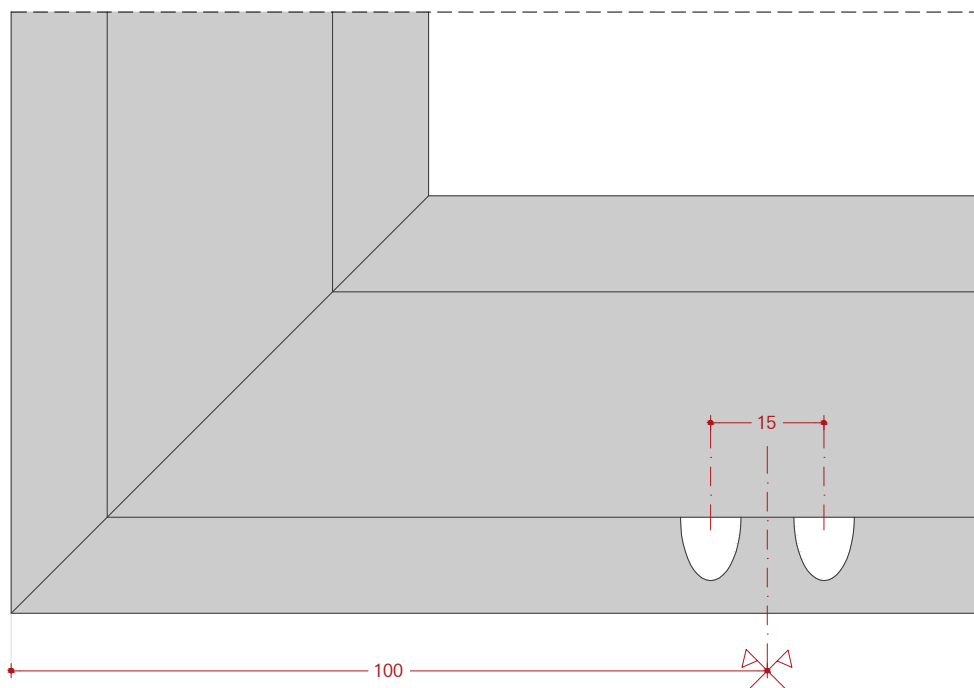
Installer n°02 capuchons min.
Pour fenêtre à un vantail

Min. n°04 drain holes
For double leaf window

Mind 4x Entwässerungsbohrungen bei
zweiflügeligem Fenster

Installer n°04 capuchons min.
Pour fenêtre à deux vantaux

Position of drainage holes
Lage entwässerungsbohrungen
Positionnement du capuchons



D) Max. distance between drainage holes
1000 mm

D) Max. Abstand der Entwässerungsbohrungen
1000 mm

D) Espacement max. du capuchons 1000 mm

Processing

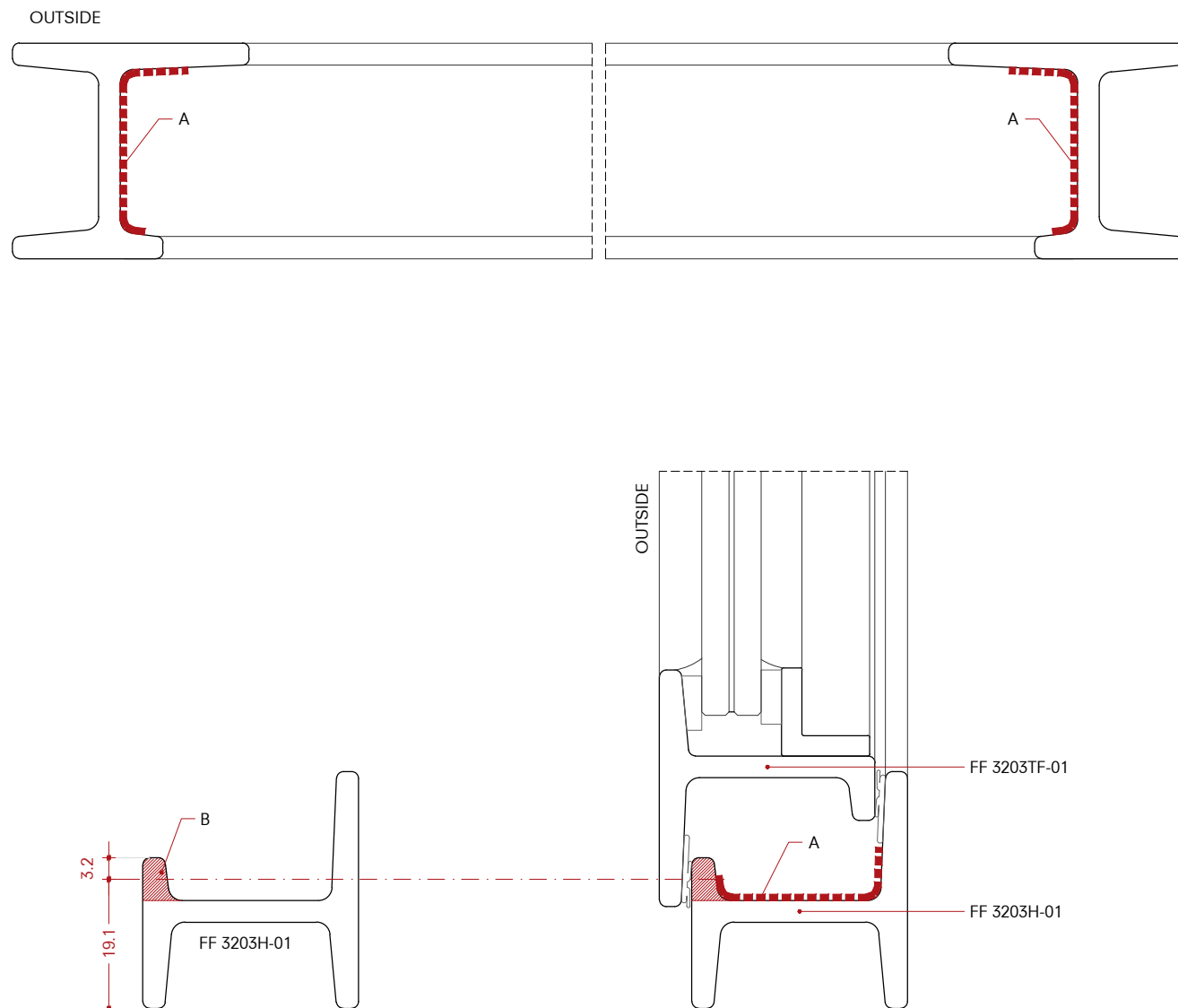
W20 Basic - Drainage
Open out

Bearbeitung

W20 Basic - Falzabdichtung
Nach außen öffnend

Usinages

W20 Basic - Drainage
Ouverture extérieure



Note:

To be sealed after coating.

- A) Sealant at corners
B) n°02 Ø6 holes on frame profile

Anmerkung:

Nach dem beschichten abdichten.

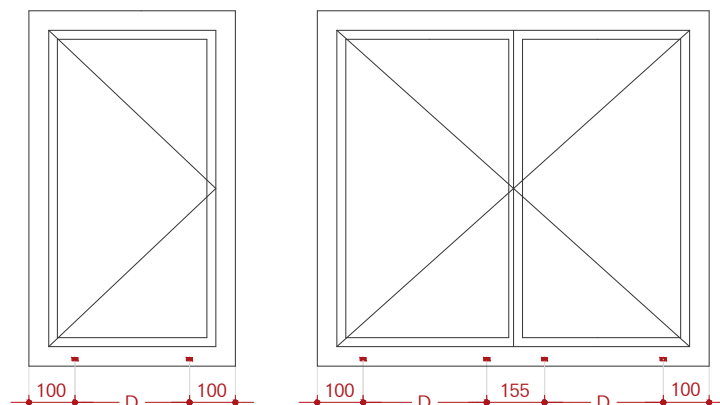
- A) Dichtstoff an den Ecken
B) 2x Bohrungen Ø6 an Rahmen

Remarque:

Être scellé après avoir peint.

- A) Silicon aux coins
B) n°02 trous Ø6 sur profilé dormant

Outside view / Ansicht von außen / Vue de l'extérieur



Min. n°02 drain holes
For single leaf window

Mind 2x Entwässerungsbohrungen bei
einflügligem Fenster

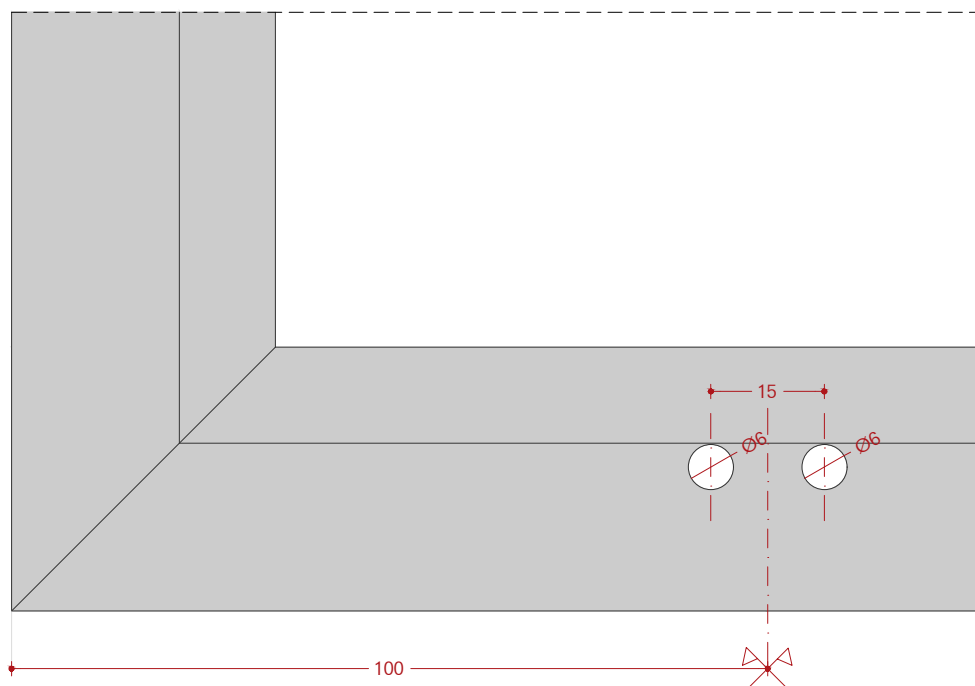
Installer n°02 capuchons min.
Pour fenêtre à un vantail

Min. n°04 drain holes
For double leaf window

Mind 4x Entwässerungsbohrungen bei
zweiflügligen Fenster

Installer n°04 capuchons min.
Pour fenêtre à deux vantaux

Position of drainage holes
Lage entwässerungsbohrungen
Positionnement du capuchons



D) Max. distance between drainage holes
1000 mm

D) Max. Abstand der Entwässerungsbohrungen
1000 mm

D) Espacement max. du capuchons 1000 mm

Processing

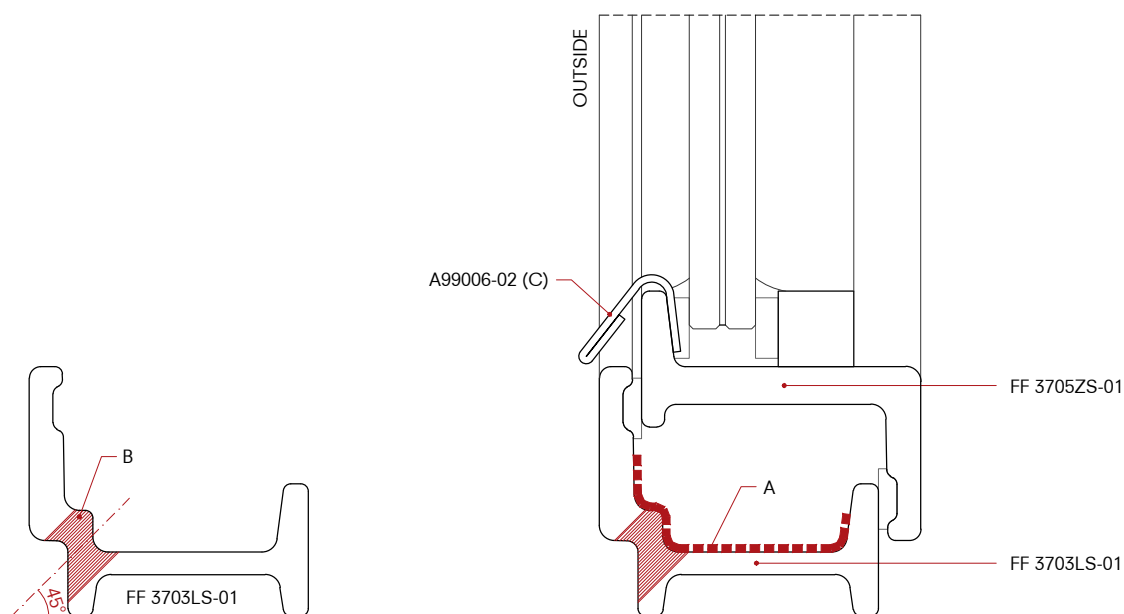
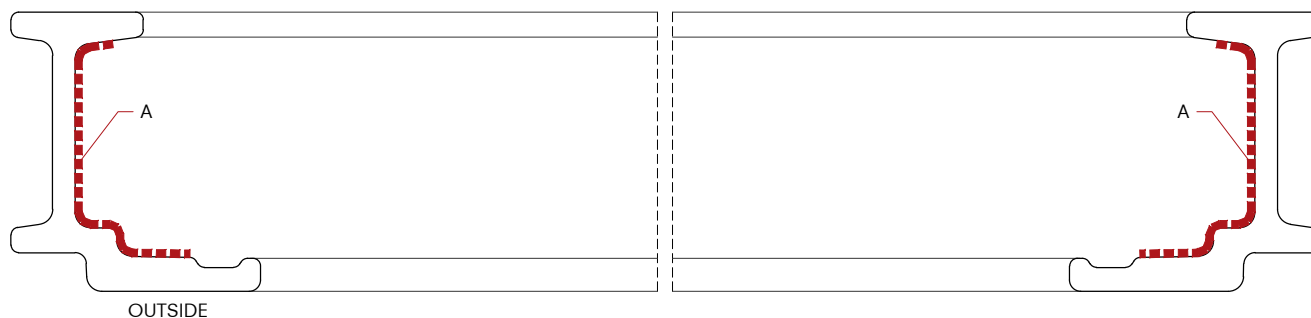
W20 Slim - Drainage
Open in

Bearbeitung

W20 Slim - Falzabdichtung
Nach innen öffnend

Usinages

W20 Slim - Drainage
Ouverture intérieure



Note:

To be sealed after coating.

- A) Sealant at corners
- B) n°02 Ø8 holes on frame profile
- C) Weather bar A99006-02

Anmerkung:

Nach dem beschichten abdichten.

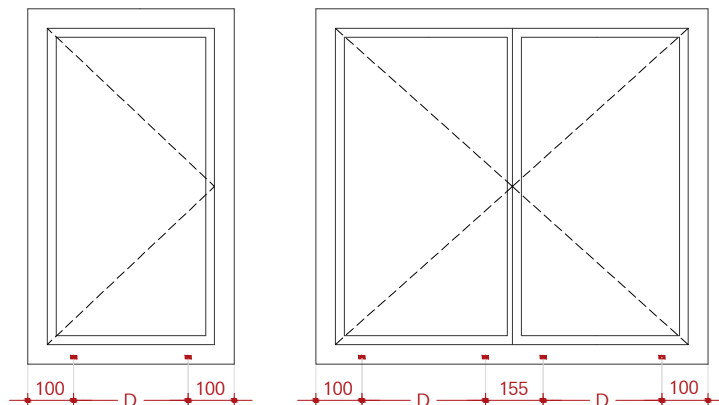
- A) Dichtstoff an den Ecken
- B) 2x Bohrungen Ø8 an Rahmen
- C) Wetterschenkel A99006-02

Remarque:

Être scellé après avoir peint.

- A) Silicon aux coins
- B) n°02 trous Ø8 sur profilé dormant
- C) Renvoi d'eau A99006-02

Outside view / Ansicht von außen / Vue de l'extérieur



Min. n°02 drain holes
For single leaf window

Mind 2x Entwässerungsbohrungen bei
einflügligem Fenster

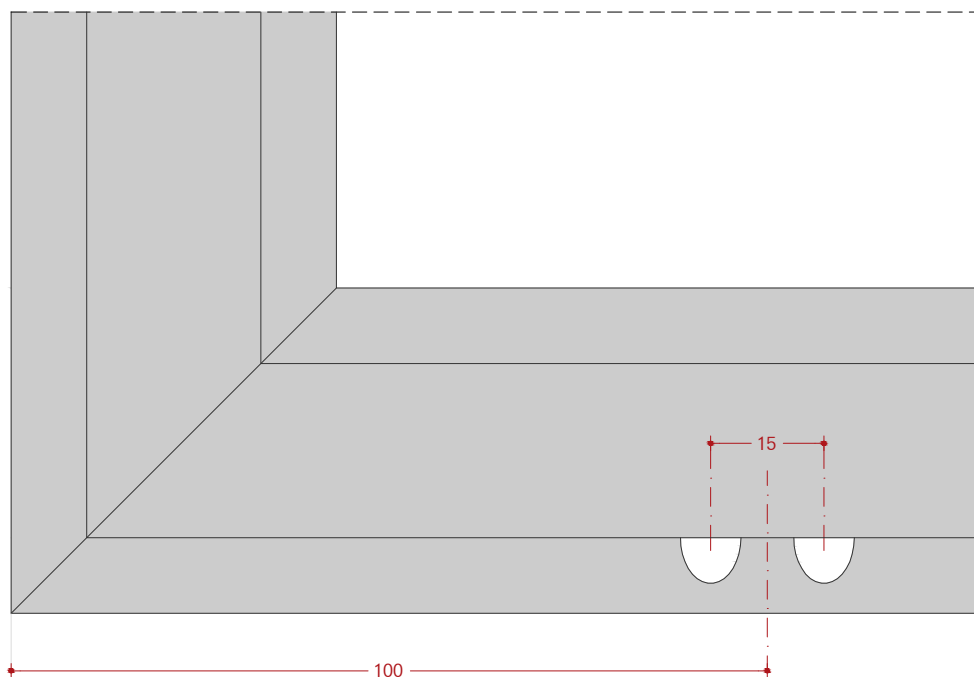
Installer n°02 capuchons min.
Pour fenêtre à un vantail

Min. n°04 drain holes
For double leaf window

Mind 4x Entwässerungsbohrungen bei
zweiflügligen Fenster

Installer n°04 capuchons min.
Pour fenêtre à deux vantaux

Position of drainage holes
Lage entwässerungsbohrungen
Positionnement du capuchons



D) Max. distance between drainage holes
1000 mm

D) Max. Abstand der Entwässerungsbohrungen
1000 mm

D) Espacement max. du capuchons 1000 mm

Processing

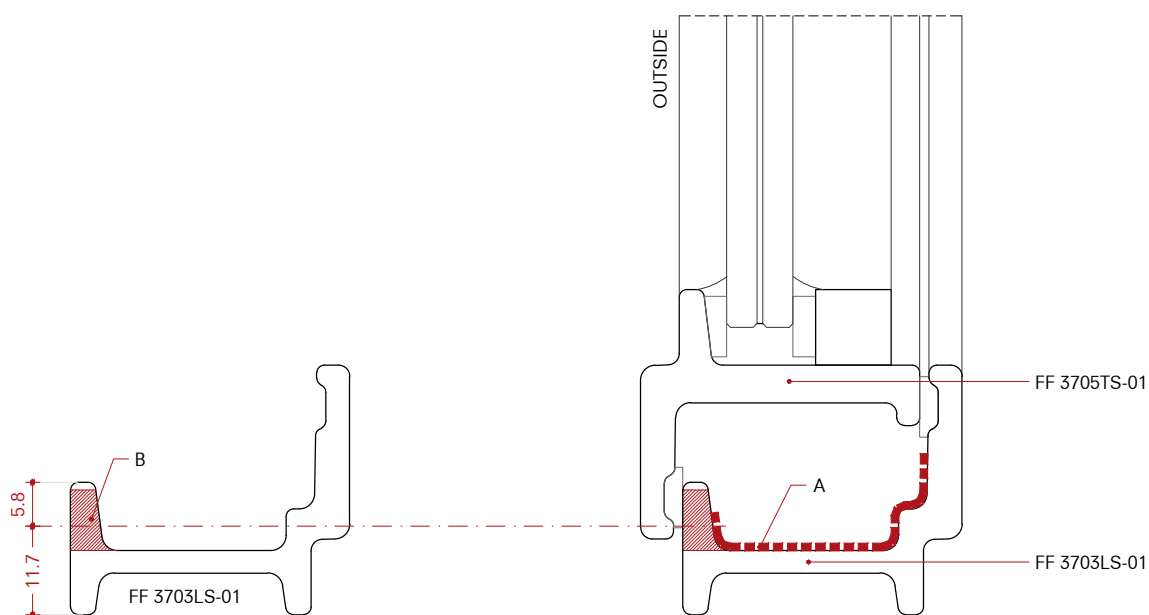
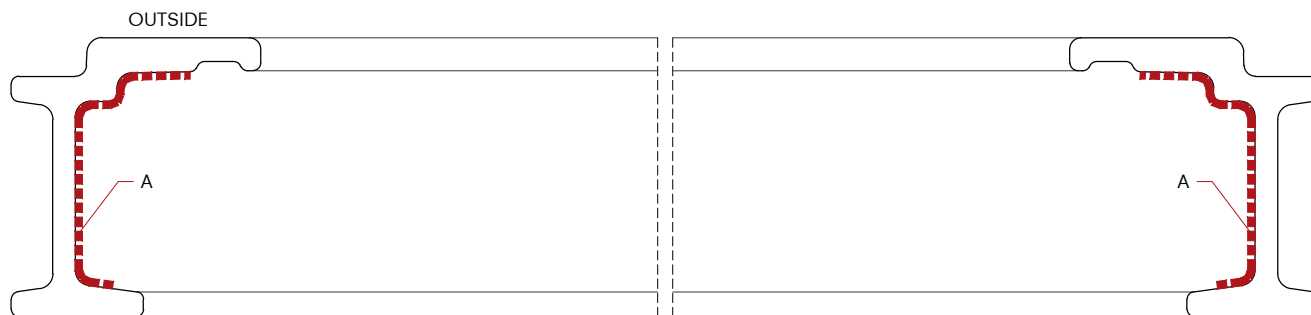
W20 Slim - Drainage
Open out

Bearbeitung

W20 Slim - Falzabdichtung
Nach außen öffnend

Usinages

W20 Slim - Drainage
Ouverture extérieure



Note:

To be sealed after coating.

- A) Sealant at corners
- B) n°02 Ø8 holes on frame profile

Anmerkung:

Nach dem beschichten abdichten.

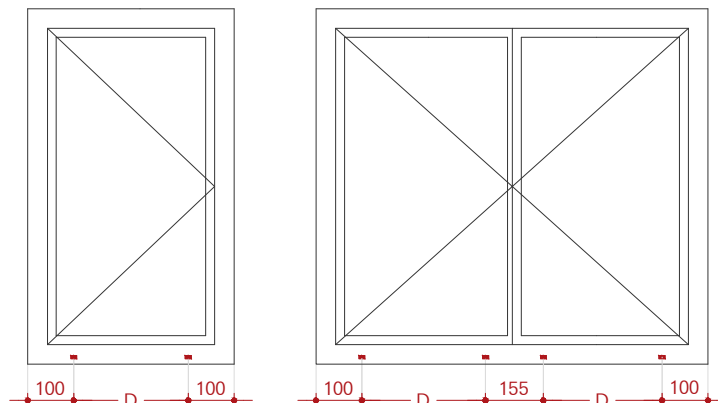
- A) Dichtstoff an den Ecken
- B) 2x Bohrungen Ø8 an Rahmen

Remarque:

Être scellé après avoir peint.

- A) Silicon aux coins
- B) n°02 trous Ø8 sur profilé dormant

Outside view / Ansicht von außen / Vue de l'extérieur



Min. n°02 drain holes
For single leaf window

Mind 2x Entwässerungsbohrungen bei
einflügligem Fenster

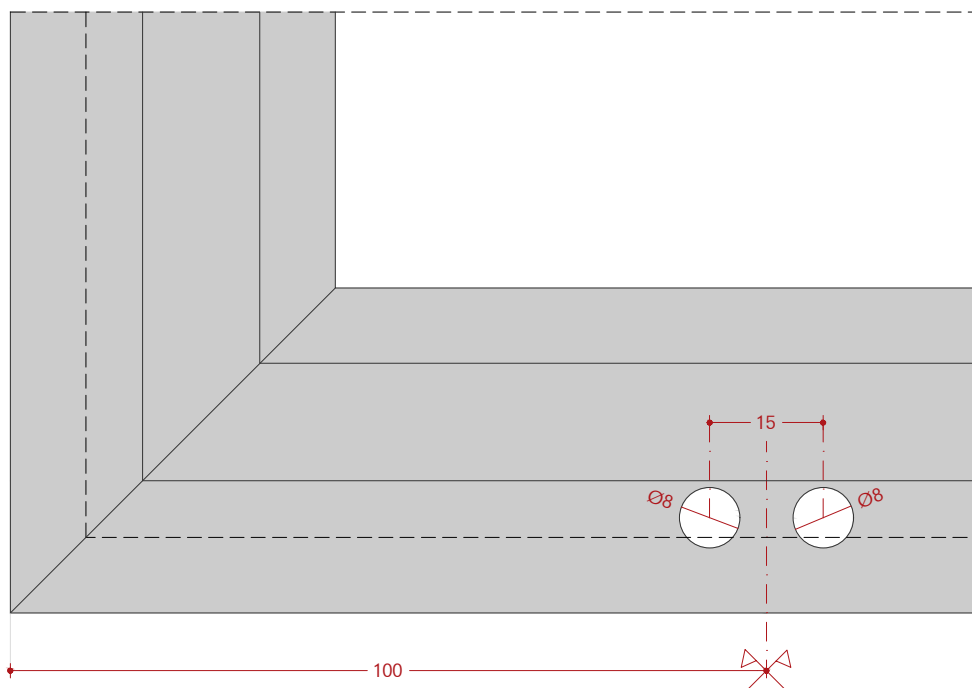
Installer n°02 capuchons min.
Pour fenêtre à un vantail

Min. n°04 drain holes
For double leaf window

Mind 4x Entwässerungsbohrungen bei
zweiflügligen Fenster

Installer n°04 capuchons min.
Pour fenêtre à deux vantaux

Position of drainage holes
Lage entwässerungsbohrungen
Positionnement du capuchons



D) Max. distance between drainage holes
1000 mm

D) Max. Abstand der Entwässerungsbohrungen
1000 mm

D) Espacement max. du capuchons 1000 mm

Installation

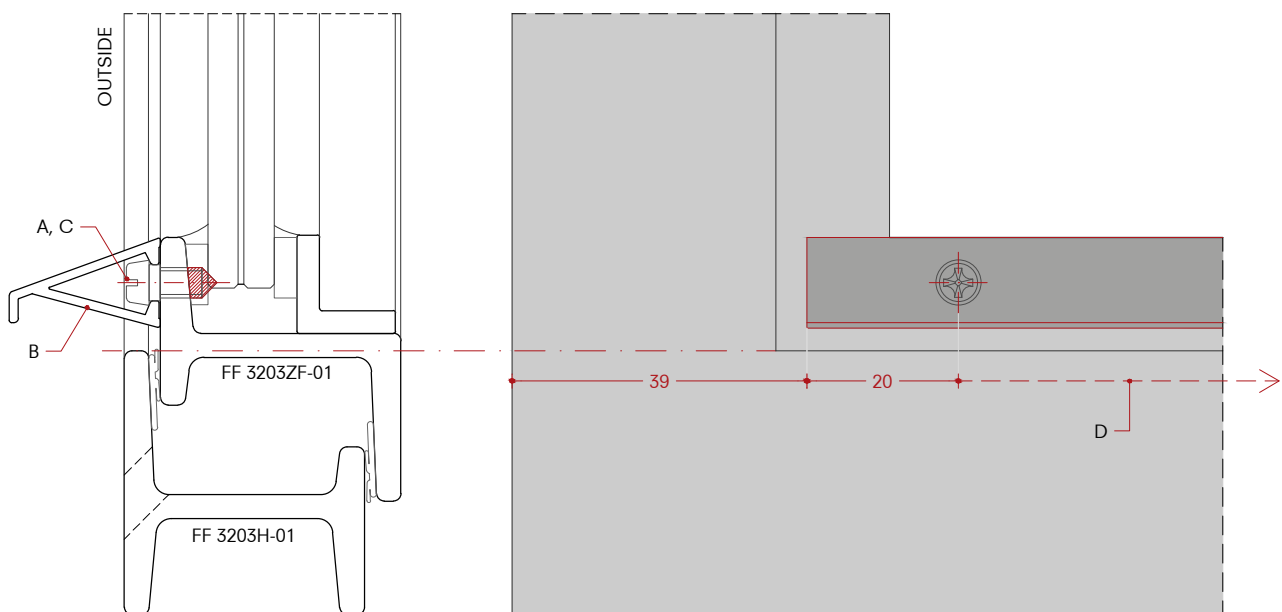
Weather bar A99001-00
W20 Basic
Single-leaf and double-leaf windows
Open in

Einbau

Wetterschenkel A99001-00
W20 Basic
Ein- und Zweiflüglige Fenster
Nach innen öffnend

Schéma de montage

Renvoi d'eau A99001-00
W20 Basic
Fenêtres un et deux vantaux
Ouvrant vers l'intérieur



A) Fastening with screws D99901-02
B) A99001-00 weather bar
C) Cut the screw flush and paint the frame
D) Maximum pitch 240 mm

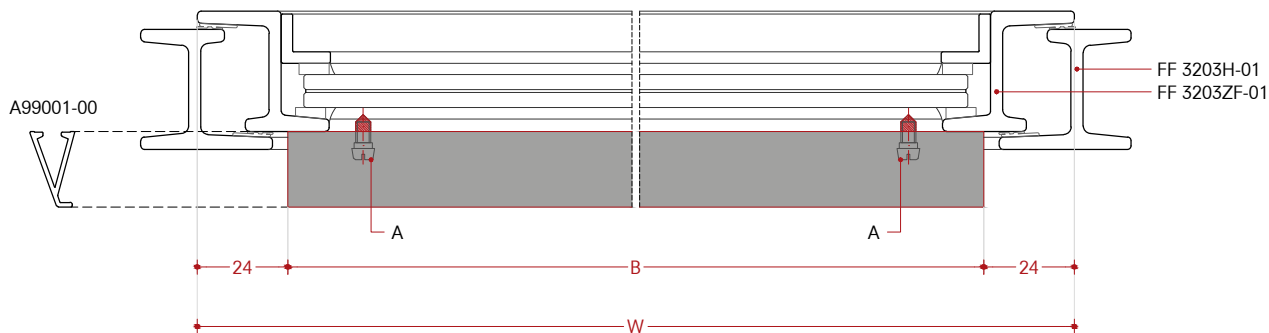
A) Befestigungsschrauben D99901-02
B) A99001-00 Wetterschenkel
C) Befestigungsschraube kürzen und in
Elementfarbe beschichten
D) Maximaler Befestigungsabstand 240 mm

A) Fixation avec vis D99901-02
B) Renvoi d'eau A99001-00
C) Couper la vis et peindre le cadre
D) Distance maximale 240 mm

Single leaf window

Einflüglige Fenster

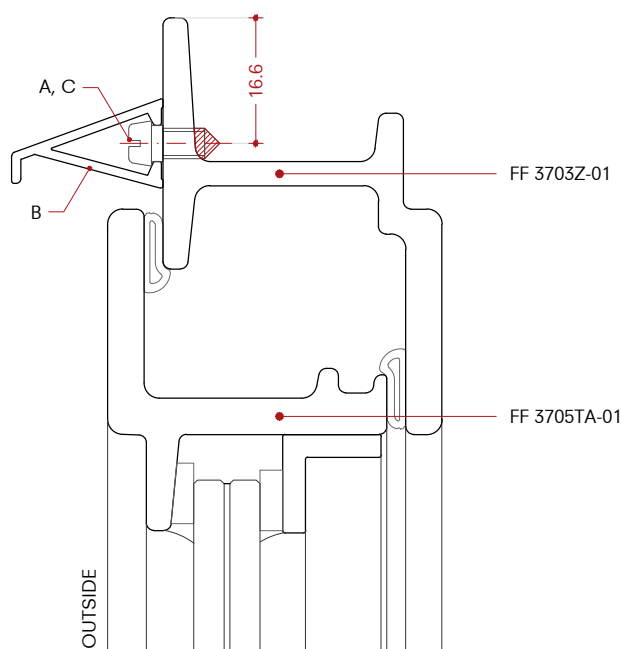
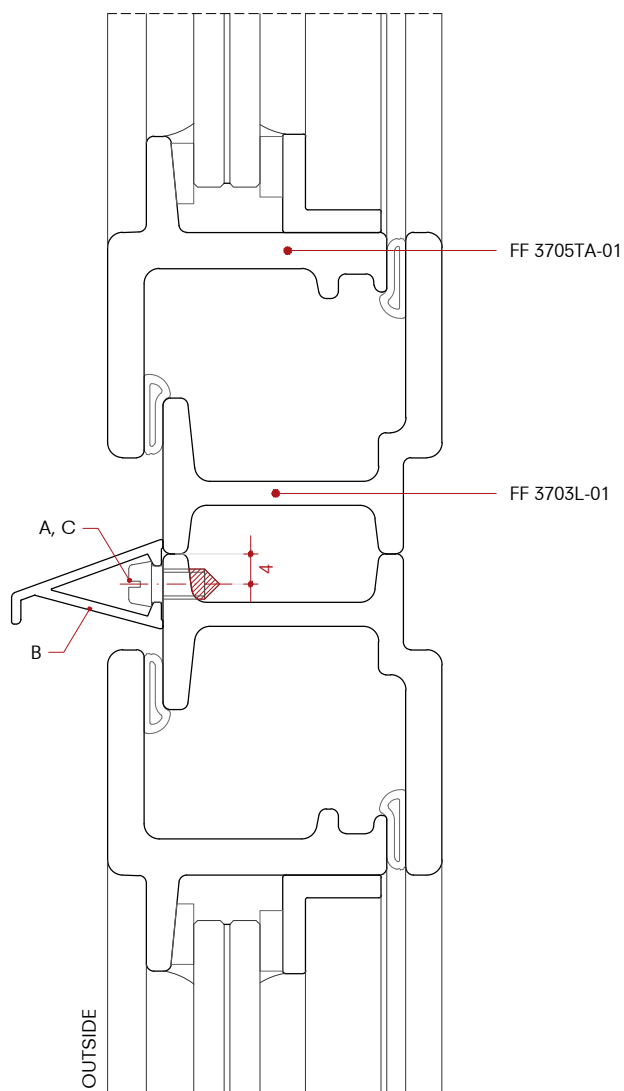
Fenêtre à un vantail



- A) D99901-02 positioning - maximum pitch 240 mm; first D99901-02 at 20 mm from ending of the weather bar
B) Weather bar length = leaf width W - 48 mm

- A) D99901-02 Positionierung - maximale Entfernung 240 mm; erste D99901-02 Positionierung 20 mm von Anfang bzw. Ende des Wetterschenkel
B) Länge Wetterschenkel = Flügelbreite W - 48 mm

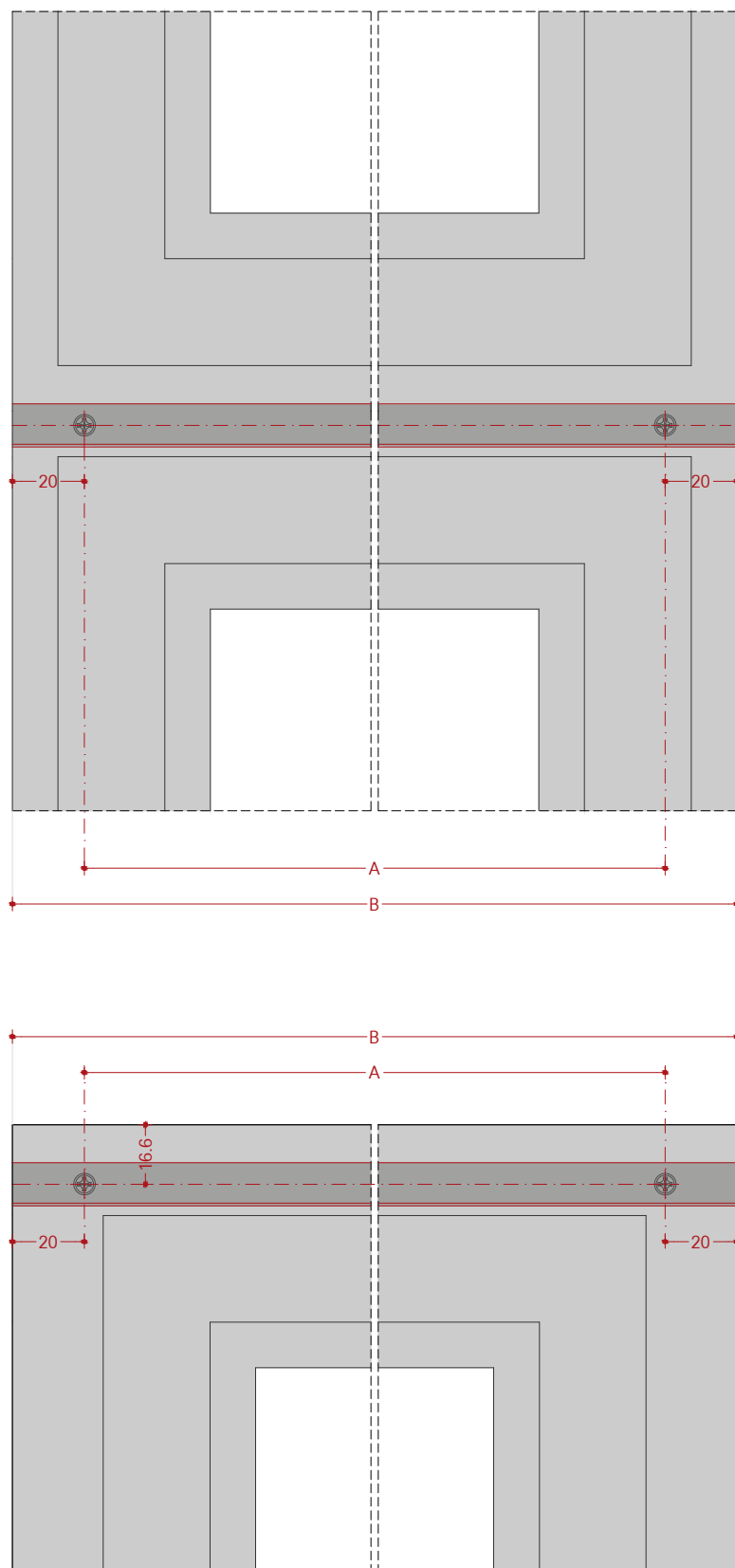
- A) D99901-02 positionnement - entraxe maximale 240 mm; premier D99901-02 positionnement à 20 mm du début ou de la fin du renvoi d'eau
B) Longueur du renvoi d'eau = longueur de fenêtre W - 48 mm



A) Fastening with screws D99901-02
B) A99001-00 weather bar
C) Cut the screw flush and paint the frame

A) Befestigungsschrauben D99901-02
B) A99001-00 Wetterschenkel
C) Befestigungsschraube kürzen und in Elementfarbe beschichten

A) Fixation avec vis D99901-02
B) Renvoi d'eau A99001-00
C) Couper la vis et peindre le cadre



A) D99901-02 positioning - maximum pitch 240 mm; first D99901-02 at 20 mm from ending of the weather bar
B) Weather bar length = frame width

A) D99901-02 Positionierung - maximale Entfernung 240 mm; erste D99901-02 Positionierung 20 mm von Anfang bzw. Ende des Wetterschenkel
B) Länge Wetterschenkel = rahmenbreite

A) D99901-02 positionnement - entraxe maximale 240 mm; premier D99901-02 positionnement à 20 mm du début ou de la fin du renvoi d'eau
B) Longueur du renvoi d'eau = longueur du cadre

Installation

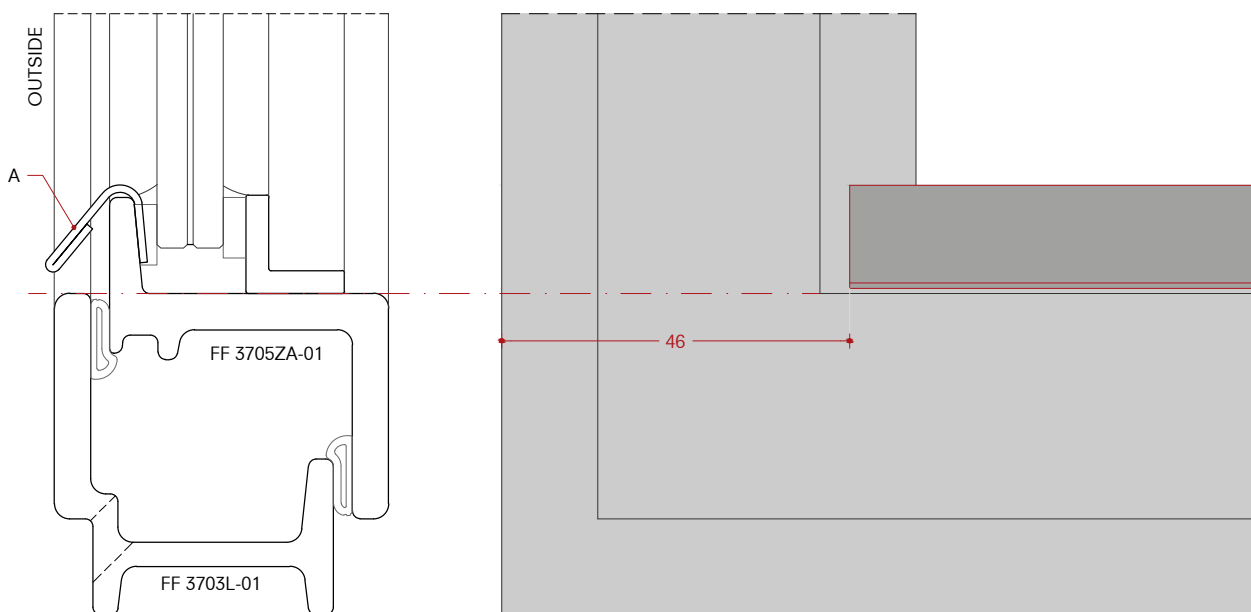
Weather bar A99006-02
W20 Classic
Single-leaf and double-leaf windows
Open in

Einbau

Wetterschenkel A99006-02
W20 Classic
Ein- und Zweiflüglige Fenster
Nach innen öffnend

Schéma de montage

Renvoi d'eau A99006-02
W20 Classic
Fenêtres un et deux vantaux
Ouvrant vers l'intérieur



A) A99006-02 weather bar

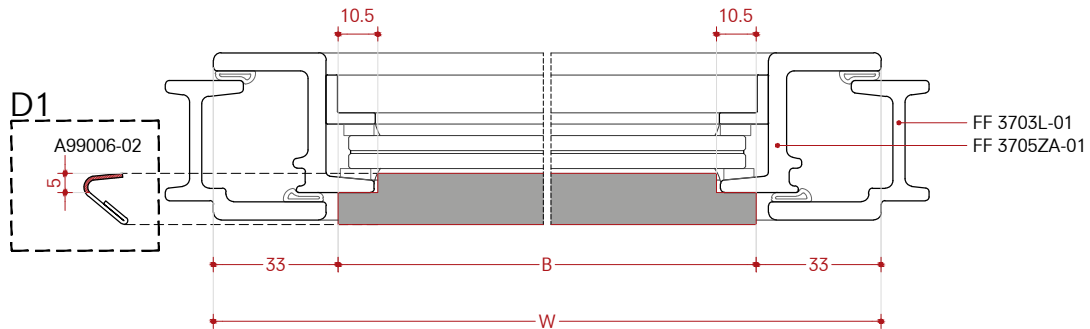
A) A99006-02 Wetterschenkel

A) Renvoi d'eau A99006-02

Single leaf window

Einflüglige Fenster

Fenêtre à un vantail



- A) D99901-02 positioning - maximum pitch 240 mm; first D99901-02 at 20 mm from ending of the weather bar
B) Weather bar length = leaf width W - 66 mm

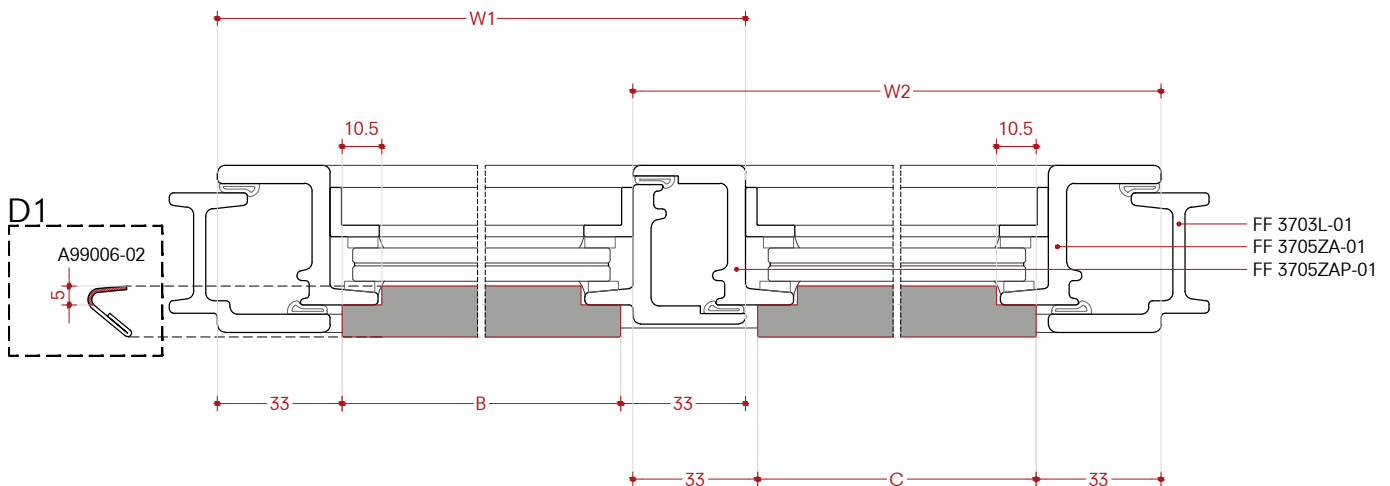
- A) D99901-02 Positionierung - maximale Entfernung 240 mm; erste D99901-02 Positionierung 20 mm von Anfang bzw. Ende des Wetterschenkel
B) Länge Wetterschenkel = flügelbreite W - 66 mm

- A) D99901-02 positionnement - entraxe maximale 240 mm; premier D99901-02 positionnement à 20 mm du début ou de la fin du renvoi d'eau
B) Longueur du renvoi d'eau = longueur de fenêtre W - 66 mm

Double leaf window

Zweiflügliges Fenster

Fenêtre à deux vantaux

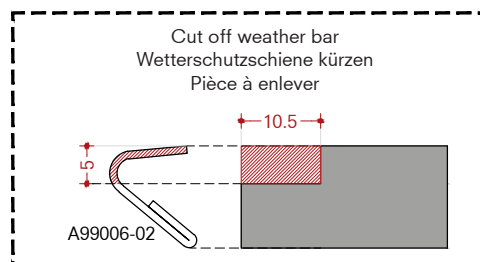


- A) D99901-02 positioning - maximum pitch 240 mm; first D99901-02 at 20 mm from ending of the weather bar
B) Weather bar length = leaf width W1 - 66 mm
C) Weather bar length = leaf width W2 - 66 mm

- A) D99901-02 Positionierung - maximale Entfernung 240 mm; erste D99901-02 Positionierung 20 mm von Anfang bzw. Ende des Wetterschenkel
B) Länge Wetterschenkel = flügelbreite W1 - 66 mm
C) Länge Wetterschenkel = flügelbreite W2 - 66 mm

- A) D99901-02 positionnement - entraxe maximale 240 mm; premier D99901-02 positionnement à 20 mm du début ou de la fin du renvoi d'eau
B) Longueur du renvoi d'eau = longueur de fenêtre W1 - 66 mm
C) Longueur du renvoi d'eau = longueur de fenêtre W2 - 66 mm

DETAIL 1



Accessories installation:

Hinges

Montage Zubehör:

Bänder

Montage accessoires:

Paumelles

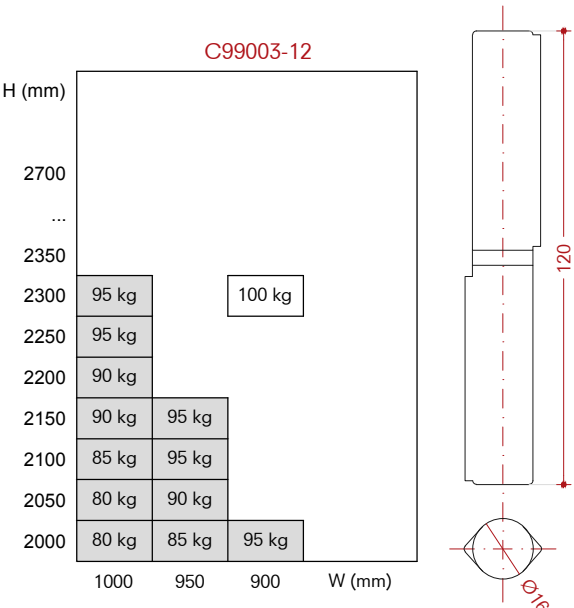
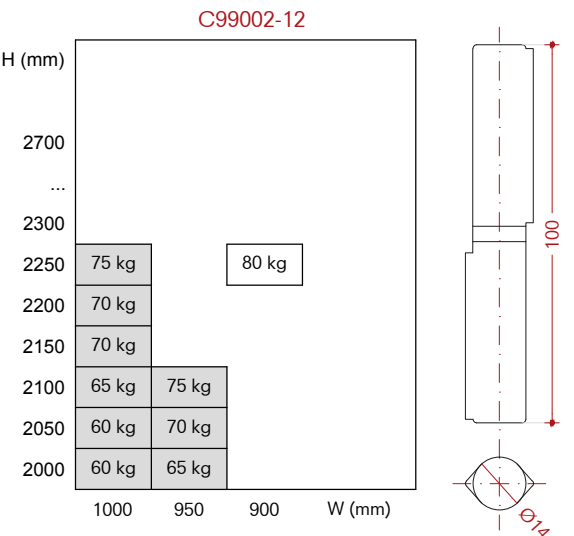
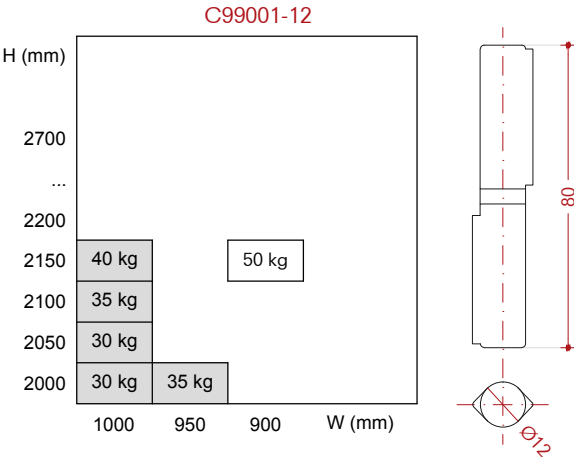
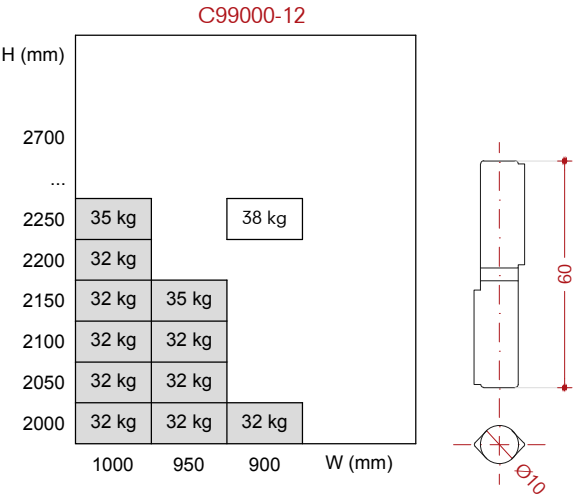
5.6

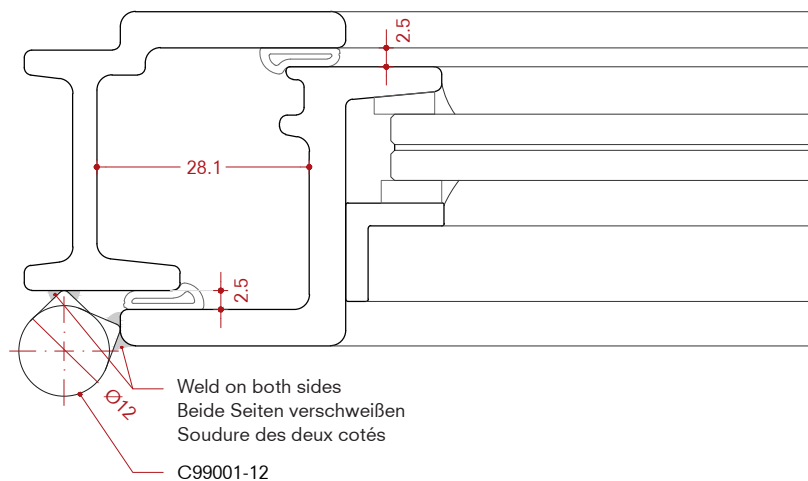
Load capacity tables
Weld-on hinges

Gewichtstabellen
Anschweißbänder

Capacité maximale
Paumelles a souder

	Material Werkstoff Matériel	Diameter Durchmesser Diamètre	Length Länge Longueur	Capacity (pair) Tragkraft (Paar) Capacité (paire)
C99000-12	Bright steel Stahl blank Acier décapé	Ø = 10 mm	60 mm	38 kg
C99001-12	Bright steel Stahl blank Acier décapé	Ø = 12 mm	80 mm	50 kg
C99002-12	Bright steel Stahl blank Acier décapé	Ø = 14 mm	100 mm	80 kg
C99003-12	Bright steel Stahl blank Acier décapé	Ø = 16 mm	120 mm	100 kg





Note

Please ensure that it is possible to unhinge the door leaf after installation. This should be taken into account during the planning.

To weld the hinges we recommend the use 3 mm spacers to reach the 2.5 mm distance.

Hinweis

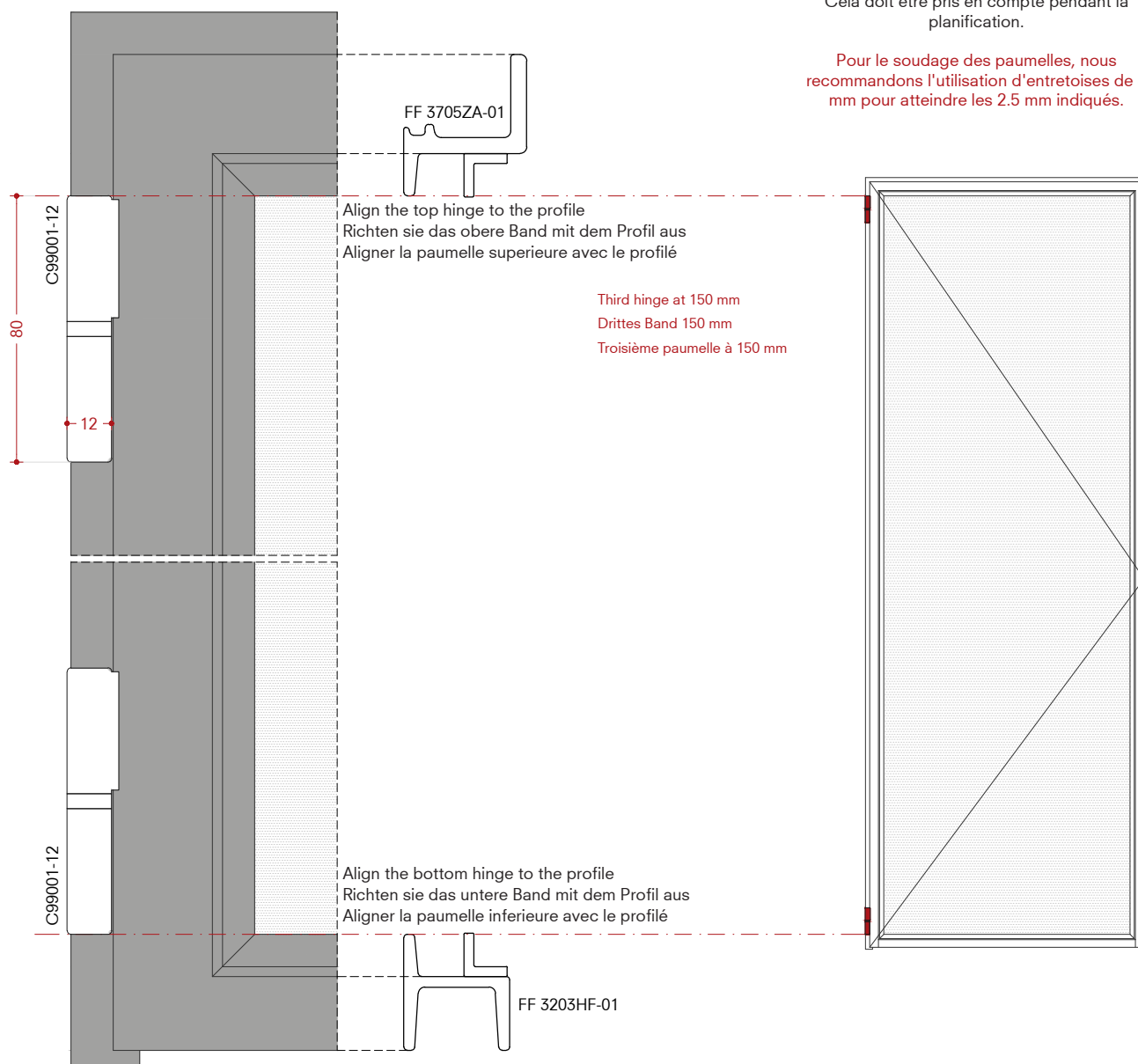
Bitte sicherstellen, dass die Möglichkeit besteht den Türflügel nach der Montage aushängen zu können. Dies sollte schon bei Planung Berücksichtigung finden.

Für das Anschweißen der Band empfehlen wir die Verwendung von 3 mm Abstandshaltern um die angegebenen 2.5 mm Abstand zu erreichen.

Remarque

Veuillez vous assurer qu'il est possible de déverrouiller la porte après l'installation. Cela doit être pris en compte pendant la planification.

Pour le soudage des paumelles, nous recommandons l'utilisation d'entretoises de 3 mm pour atteindre les 2.5 mm indiqués.

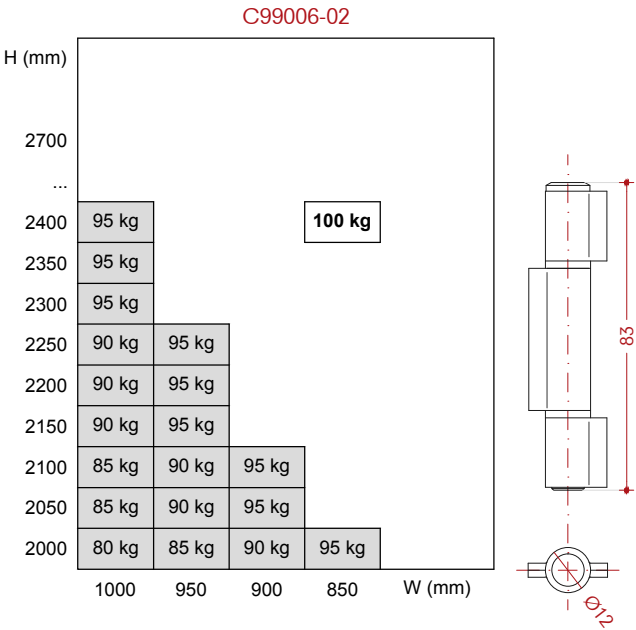
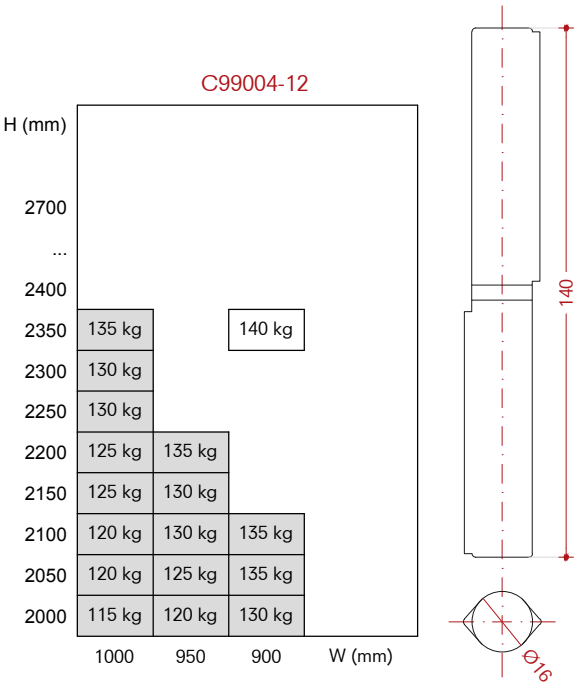


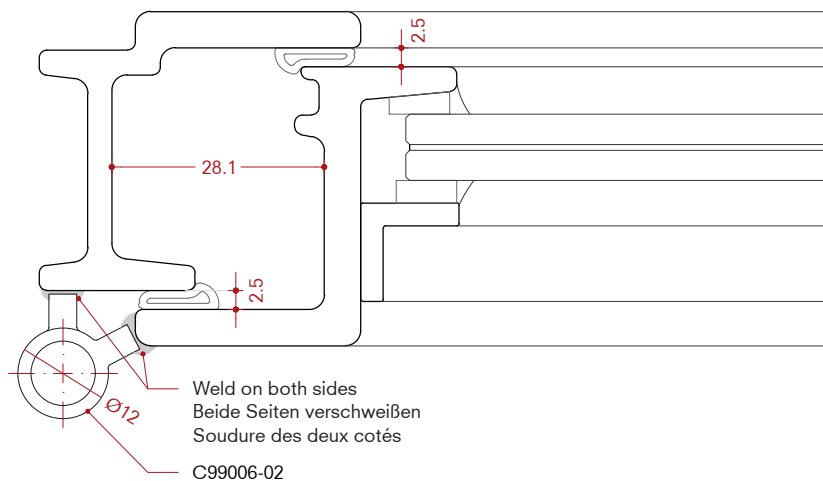
Load capacity tables
Weld-on hinges

Gewichtstabellen
Anschweißbänder

Capacité maximale
Paumelles a souder

	Material Werkstoff Matériel	Diameter Durchmesser Diamètre	Length Länge Longueur	Capacity (pair) Tragkraft (Paar) Capacité (paire)
C99004-12	Bright steel Stahl blank Acier décapé	Ø = 16 mm	140 mm	140 kg
C99006-02	Galvanized steel Stahl bandverzinkt Acier galvanisé	Ø = 12 mm	83 mm	100 kg





Note

Please ensure that it is possible to unhinge the door leaf after installation. This should be taken into account during the planning.

To weld the hinges we recommend the use 3 mm spacers to reach the 2.5 mm distance.

Hinweis

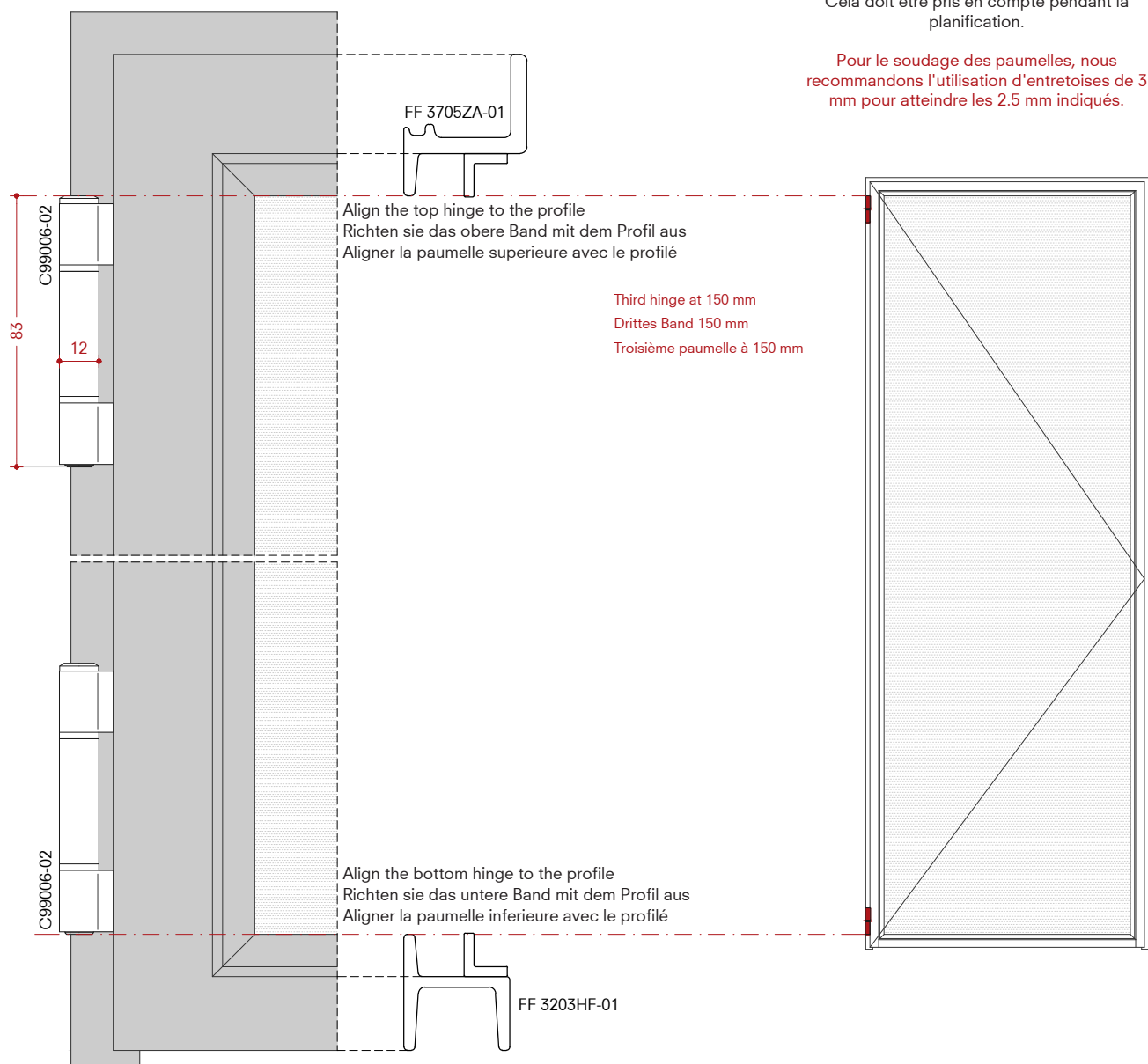
Bitte sicherstellen, dass die Möglichkeit besteht den Türflügel nach der Montage aushängen zu können. Dies sollte schon bei Planung Berücksichtigung finden.

Für das Anschweißen der Band empfehlen wir die Verwendung von 3 mm Abstandshaltern um die angegebenen 2.5 mm Abstand zu erreichen.

Remarque

Veuillez vous assurer qu'il est possible de déverrouiller la porte après l'installation. Cela doit être pris en compte pendant la planification.

Pour le soudage des paumelles, nous recommandons l'utilisation d'entretoises de 3 mm pour atteindre les 2.5 mm indiqués.

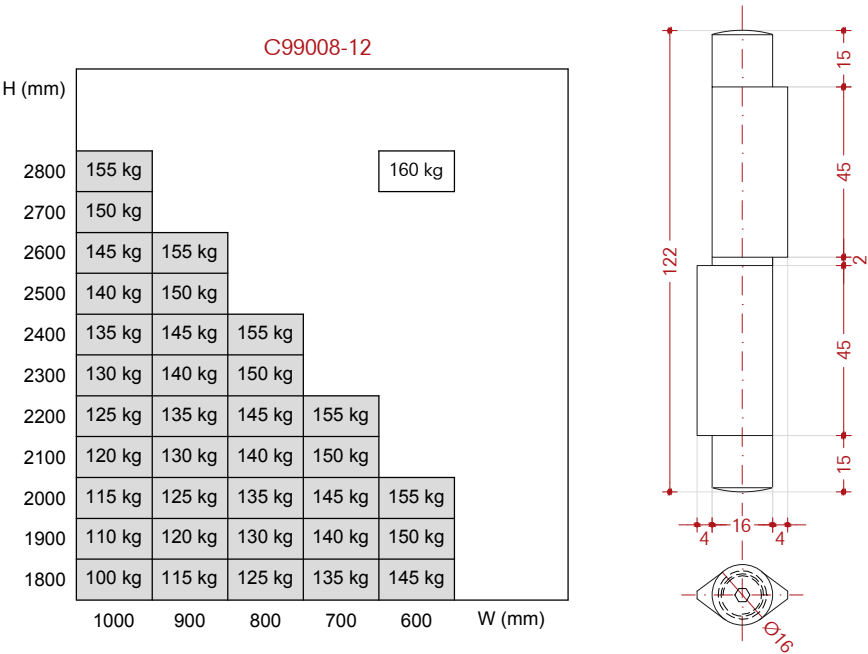


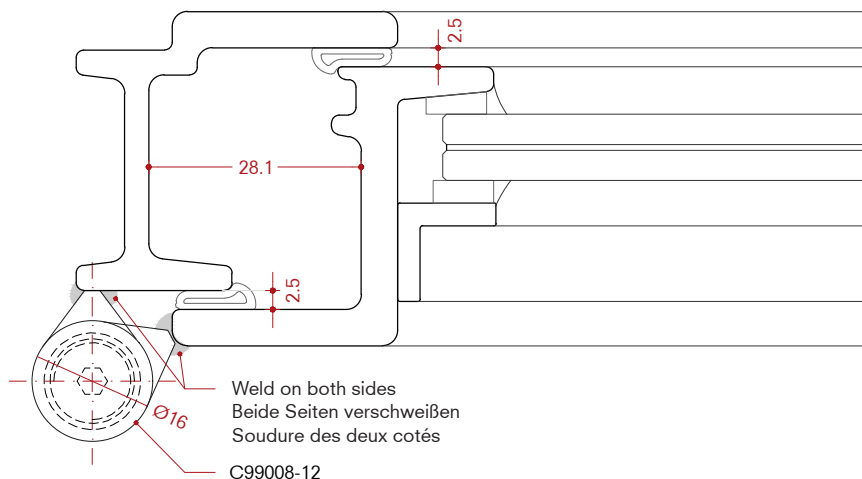
Load capacity tables
Weld-on hinges

Gewichtstabellen
Anschweißbänder

Capacité maximale
Paumelles a souder

	Material Werkstoff Matériel	Diameter Durchmesser Diamètre	Length Länge Longueur	Capacity (pair) Tragkraft (Paar) Capacité (paire)
C99008-12 ADJUSTABLE 3D 3D EINSTELLBAR 3D RÉGLABLE	Bright steel Stahl blank Acier décapé	Ø = 16 mm	122 mm	160 kg





Note

Please ensure that it is possible to unhinge the door leaf after installation. This should be taken into account during the planning.

To weld the hinges we recommend the use 3 mm spacers to reach the 2.5 mm distance.

Hinweis

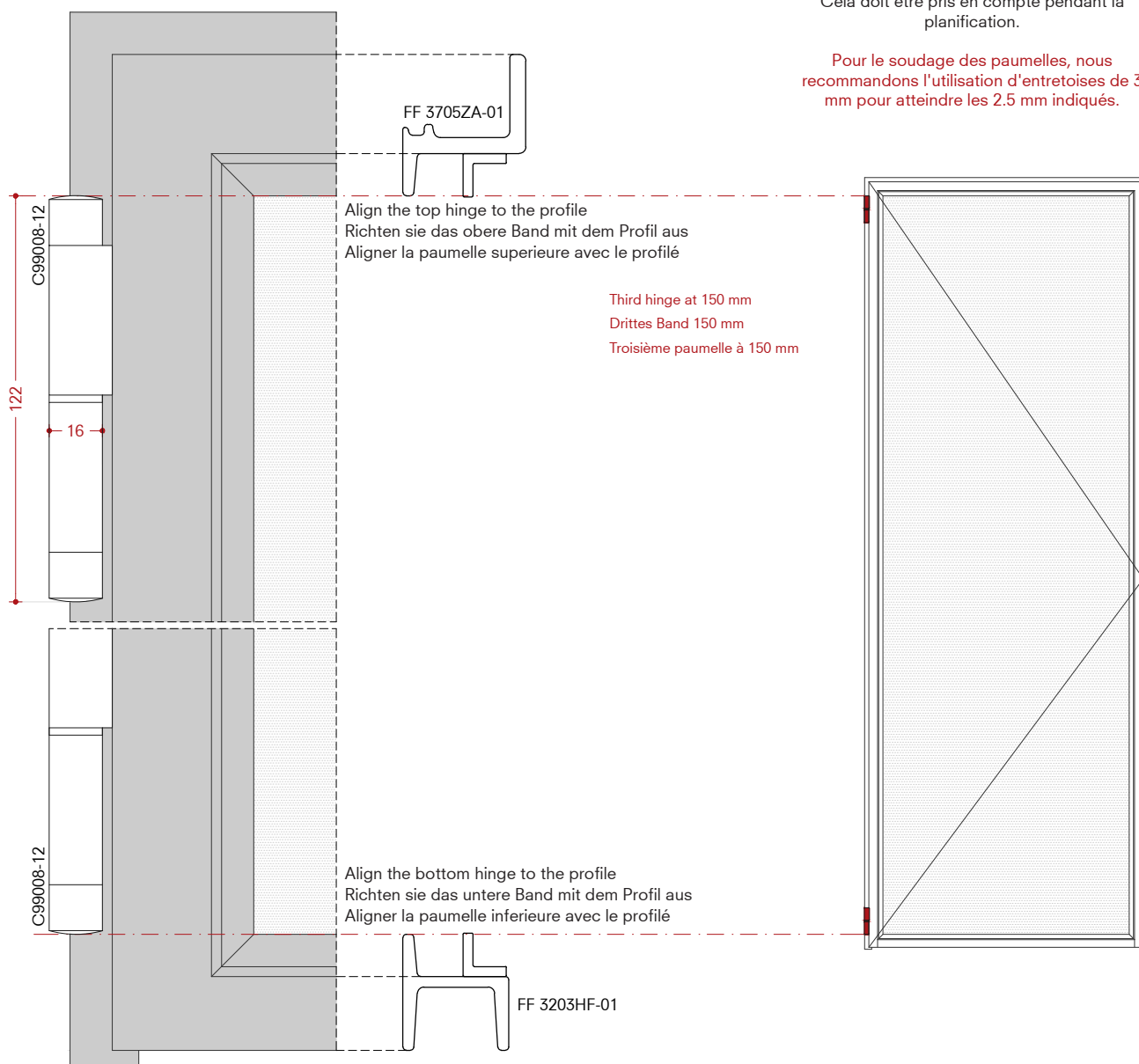
Bitte sicherstellen, dass die Möglichkeit besteht den Türflügel nach der Montage aushängen zu können. Dies sollte schon bei Planung Berücksichtigung finden.

Für das Anschweißen der Band empfehlen wir die Verwendung von 3 mm Abstandshaltern um die angegebenen 2.5 mm Abstand zu erreichen.

Remarque

Veuillez vous assurer qu'il est possible de déverrouiller la porte après l'installation. Cela doit être pris en compte pendant la planification.

Pour le soudage des paumelles, nous recommandons l'utilisation d'entretoises de 3 mm pour atteindre les 2.5 mm indiqués.



Installation

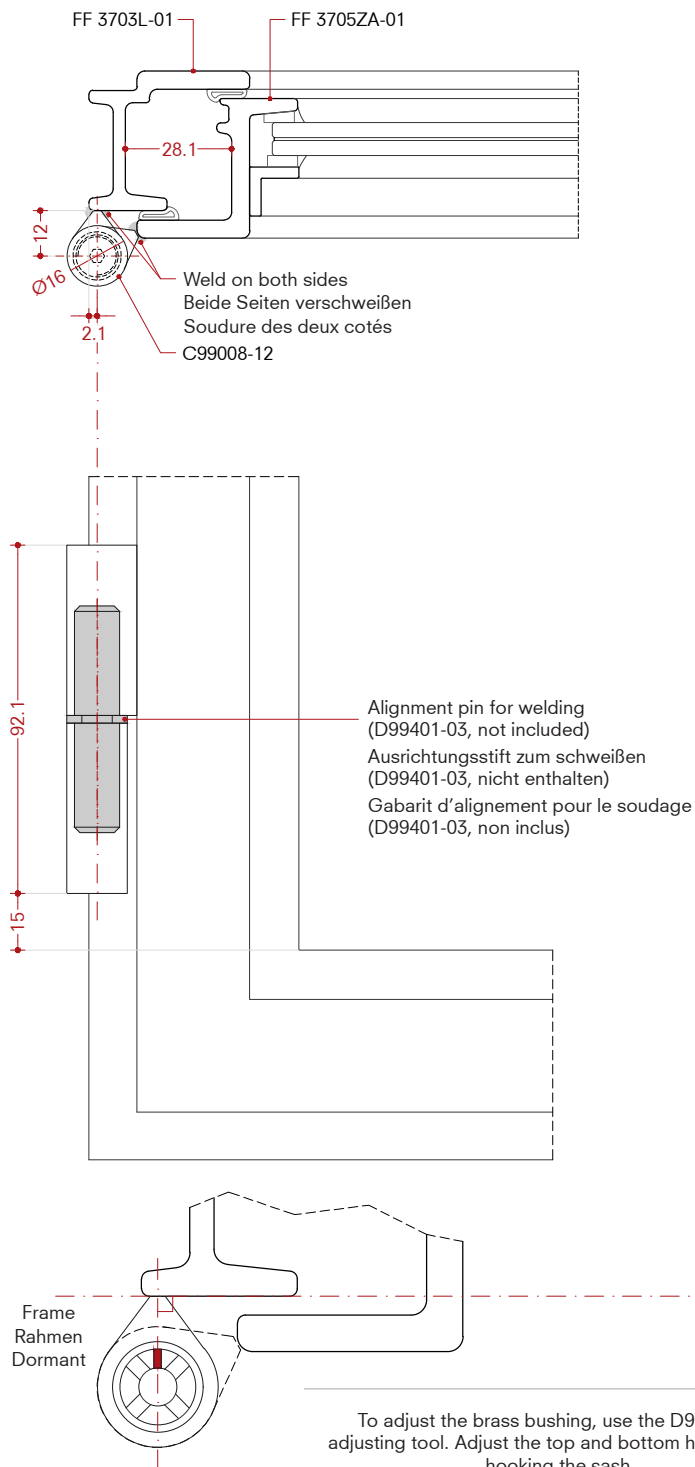
Adjustable 3D weld-on hinge
C99008-12

Einbau

Einstellbares 3D Band
C99008-12

Schéma de montage

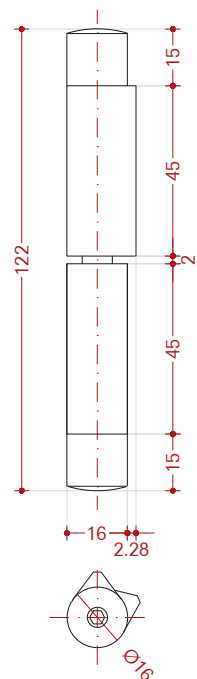
Paumelle réglable 3D
C99008-12



The hinge may only be welded on
without brass bushings.

Das Band darf nur ohne Buchsen
angeschweißt werden.

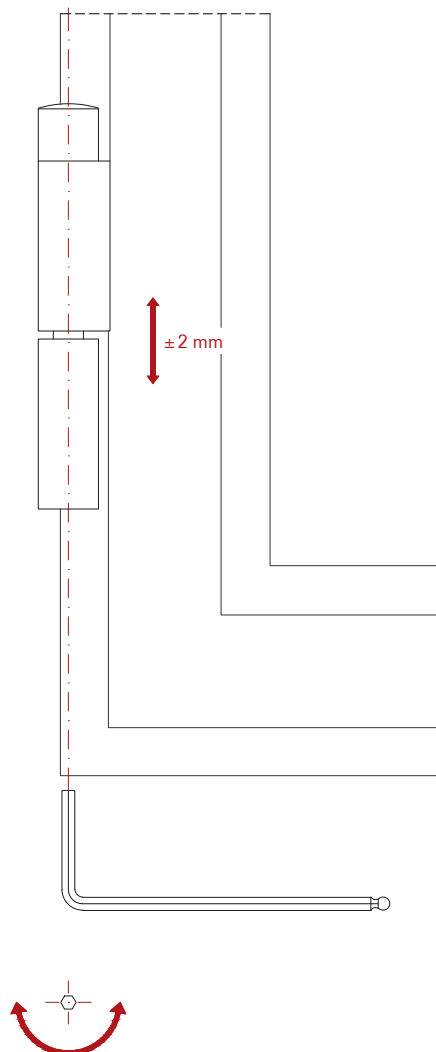
la paumelle ne peut être soudée sans
bagues, sinon la couche anti-blocage
peut être endommagée.



To adjust the brass bushing, use the D99501-03
adjusting tool. Adjust the top and bottom hinge before
hooking the sash.

Um die Bronzebuchse zu verstellen den justierschlüssel
D99501-03 verwenden. Oberes und unteres Band
einstellen bevor der Flügel eingehängt wird.

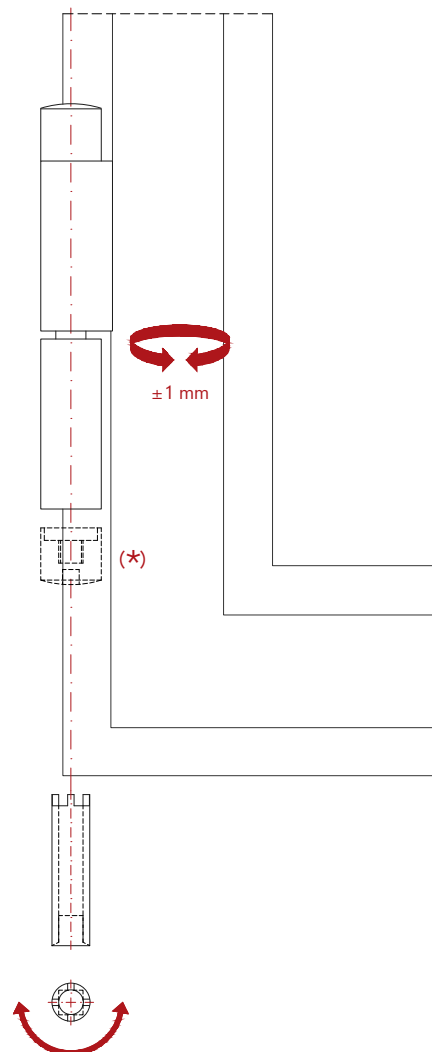
Aligner la douille en laiton en utilisant la clé D99501-03
sur la ligne marchée sur les paumelles
(en haut et en bas) avant l'installation du vantail.



Use an allen key (4 mm, not included)
for the upward and downward setting

Verwenden Sie den Inbusschlüssel
(4 mm, nicht enthalten) für die
Einstellung nach oben und unten

Utiliser la clé hexagonale allen
(4 mm, non inclus) pour le réglage haut et bas



Use 1/4" allen key adjusting tool D99501-03
(Not included) for left and right setting

Verwenden Sie für die linke und rechte Einstellung einen 1/4"
Inbusschlüssel auf D99501-03 (Eigenfertigung)

Utiliser la clé 1/4" D99501-03 (non inclus)
pour réglage a gauche et a droite

Note:

(*) After the installation mount all of the parts
of the hinges to stop the adjustments and
fix the caps.

Anmerkung:

(*) Nach der Installation montieren Sie alle Teile
der Bänder, Um die Einstellungen zu fixieren
und befestigen sie die Kappen.

Remarque:

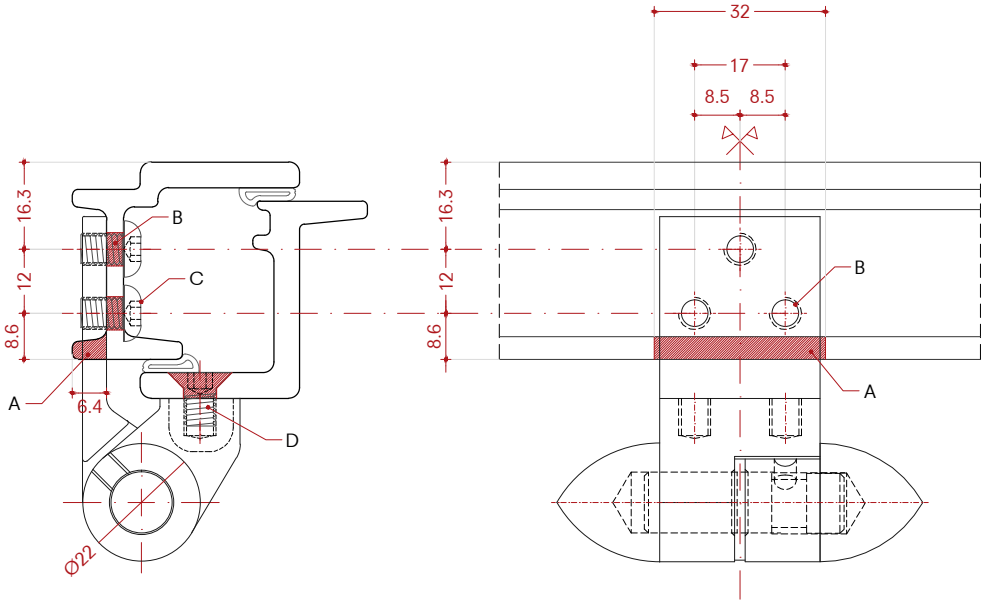
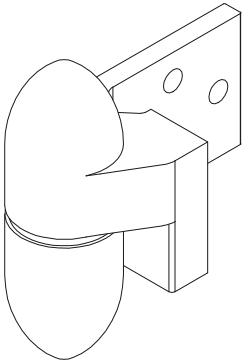
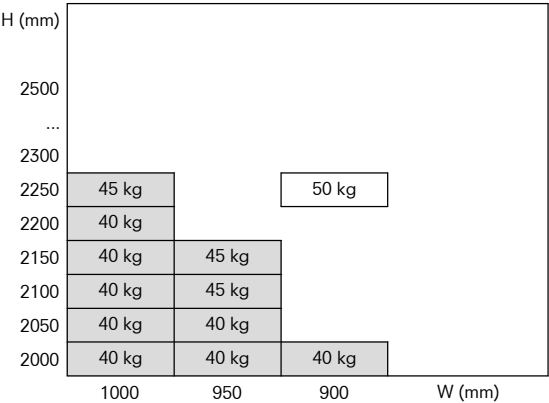
(*) Après l'installation, montez toutes les parties
des paumelles pour arrêter les réglages et
fixer les bouchons.

Load capacity tables
Screw-on hinges

Gewichtstabellen
Anschrubband

Capacité maximale
Paumelles à visser

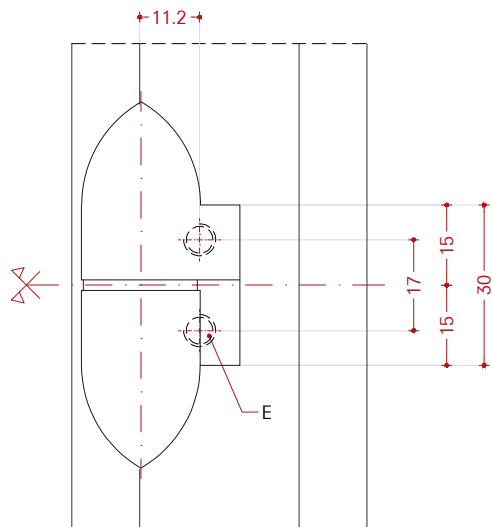
		Material Werkstoff Matériel	Diameter Durchmesser Diamètre	Length Länge Longueur	Capacity (pair) Tragkraft (Paar) Capacité (paire)
C99111-25 R	Right opening DIN rechts Ouverture droite	Natural brass Messing Laiton naturel	Ø = 22 mm	70 mm	50 kg
C99110-25 L	Left opening DIN links Ouverture gauche	Natural brass Messing Laiton naturel	Ø = 22 mm	70 mm	50 kg



- A) 5x32 mm cut off profile
- B) Ø6.25 mm holes on profile
- C) Fastening hinge to frame with M6x8 ISO7380 screws
- D) Fastening hinge to leaf with M6x10 ISO10642 screws
- E) Ø6.25 mm holes on profile

- A) 5x32 mm Profil ausklinken
- B) Profil mit Ø6.25 mm aufbohren
- C) Befestigungsschrauben an Rahmen M6x8 ISO7380
- D) Befestigungsschrauben an Flügel M6x10 ISO10642
- E) Profil mit Ø6.25 mm aufbohren

- A) 5x32 mm pièce à enlever
- B) Trous Ø6.25 mm sur profilé
- C) Fixation au cadre dormant avec vis M6x8 ISO7380
- D) Fixation au cadre ouvrant avec vis M6x10 ISO10642
- E) Trous Ø6.25 mm sur profilé



Note

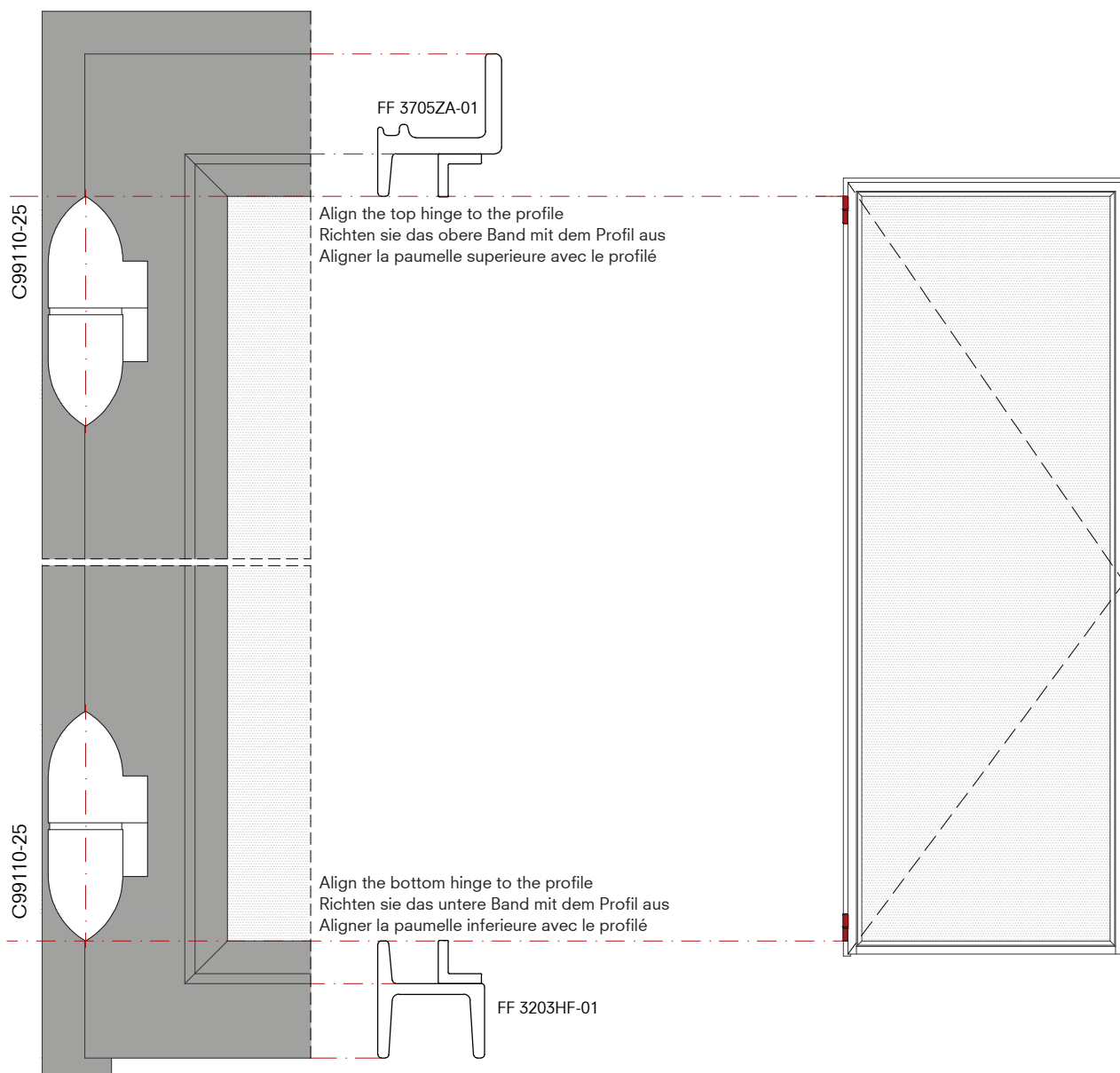
Please ensure that it is possible to unhinge the door leaf after installation. This should be taken into account during the planning.

Hinweis

Bitte sicherstellen, dass die Möglichkeit besteht den Türflügel nach der Montage aushängen zu können. Dies sollte schon bei Planung Berücksichtigung finden.

Remarque

Veuillez vous assurer qu'il est possible de déverrouiller la porte après l'installation. Cela doit être pris en compte pendant la planification.

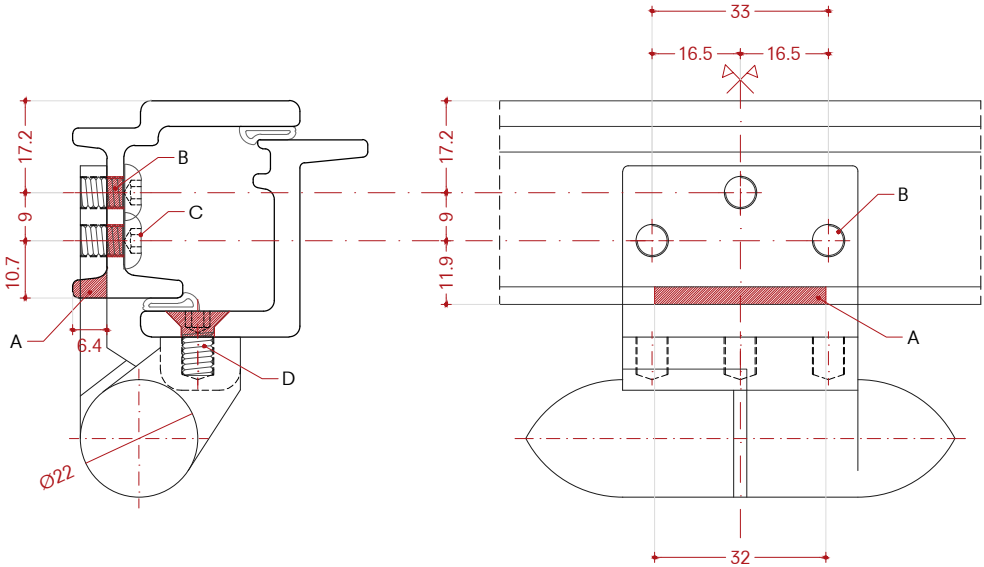
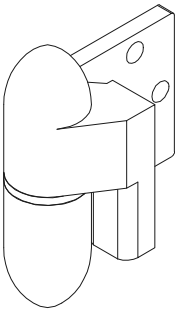
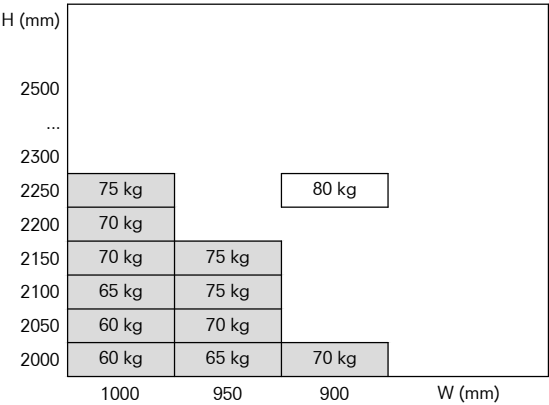


Load capacity tables
Screw-on hinges

Gewichtstabellen
Anschraubband

Capacité maximale
Paumelles à visser

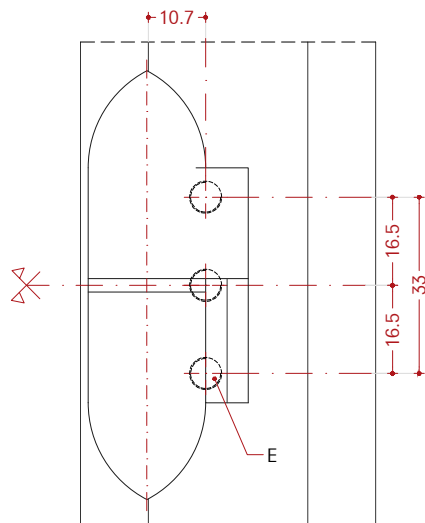
		Material Werkstoff Matériel	Diameter Durchmesser Diamètre	Length Länge Longueur	Capacity (pair) Tragkraft (Paar) Capacité (paire)
C99106-25 R	Right opening DIN rechts Ouverture droite	Natural brass Messing Laiton naturel	Ø = 22 mm	80 mm	80 kg
C99105-25 L	Left opening DIN links Ouverture gauche	Natural brass Messing Laiton naturel	Ø = 22 mm	80 mm	80 kg



- A) 5x32 mm cut off profile
B) Ø6.25 mm holes on profile
C) Fastening hinge to frame with M6x8 ISO7380 screws
D) Fastening hinge to leaf with M6x12 ISO10642 screws
E) Ø6.25 mm holes on profile

- A) 5x32 mm Profil ausklinken
B) Profil mit Ø6.25 mm aufbohren
C) Befestigungsschrauben an Rahmen M6x8 ISO7380
D) Befestigungsschrauben an Flügel M6x12 ISO10642
E) Profil mit Ø6.25 mm aufbohren

- A) 5x32 mm pièce à enlever
B) Trous Ø6.25 mm sur profilé
C) Fixation au cadre dormant avec vis M6x8 ISO7380
D) Fixation au cadre ouvrant avec vis M6x12 ISO10642
E) Trous Ø6.25 mm sur profilé



Note

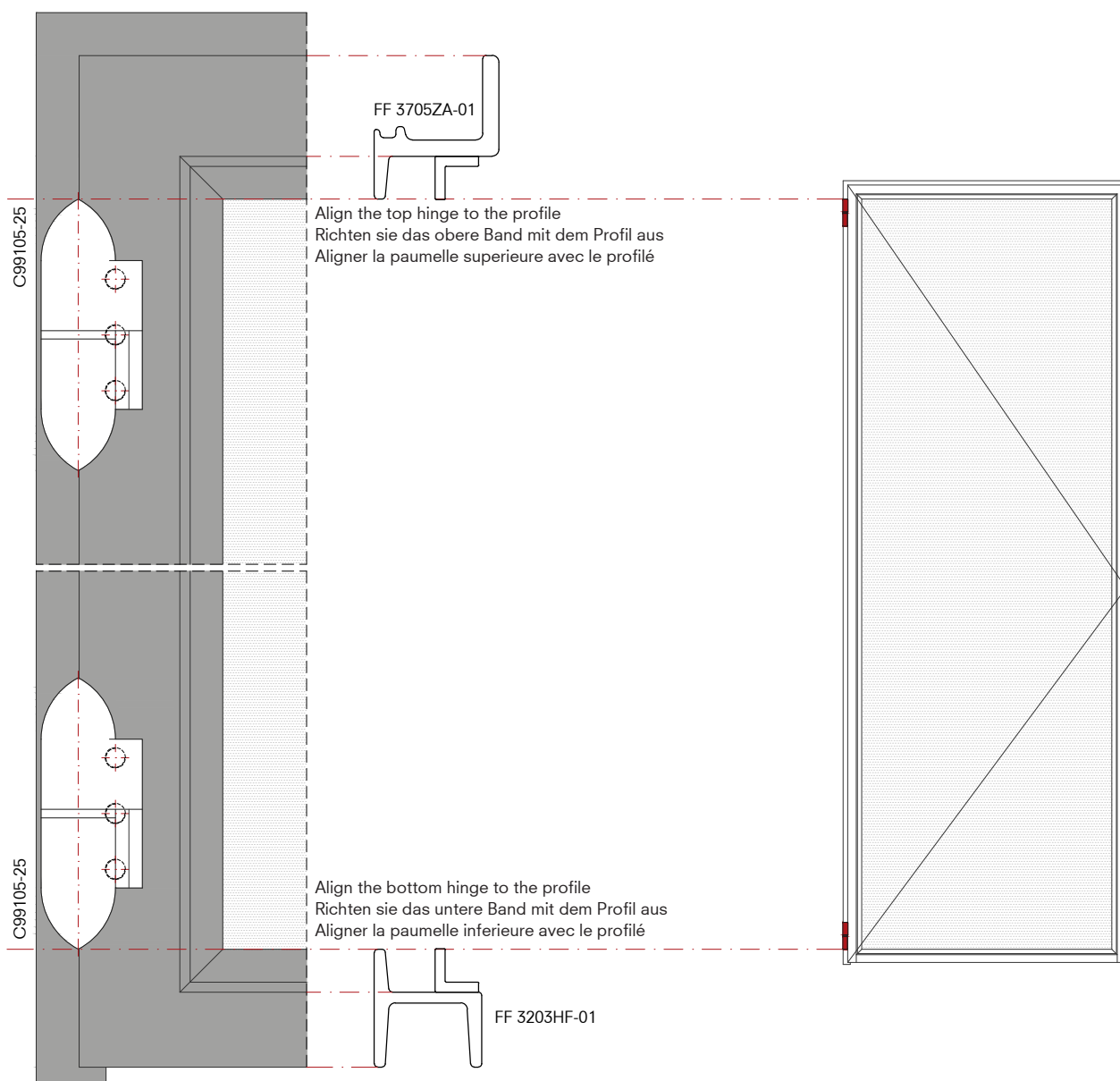
Please ensure that it is possible to un hinge the door leaf after installation. This should be taken into account during the planning.

Hinweis

Bitte sicherstellen, dass die Möglichkeit besteht den Türflügel nach der Montage aushängen zu können. Dies sollte schon bei Planung Berücksichtigung finden.

Remarque

Veuillez vous assurer qu'il est possible de déverrouiller la porte après l'installation. Cela doit être pris en compte pendant la planification.

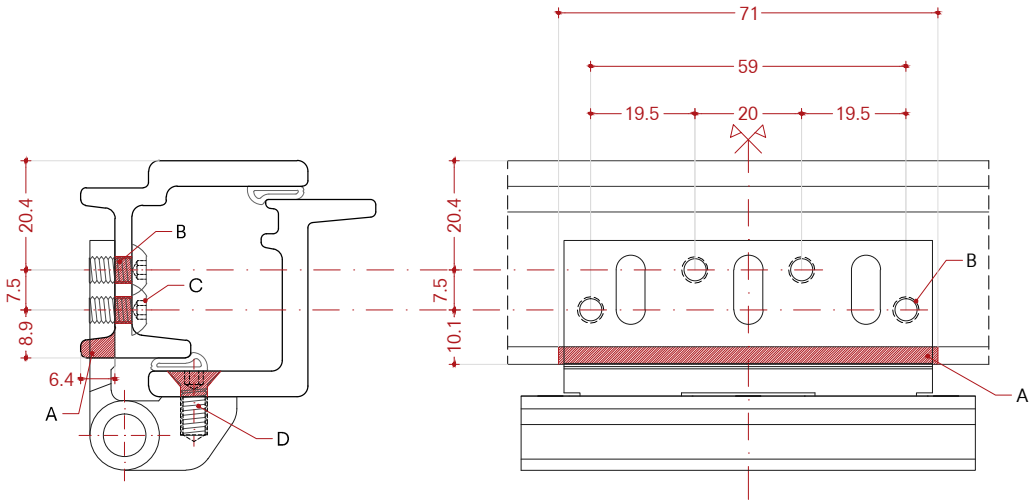
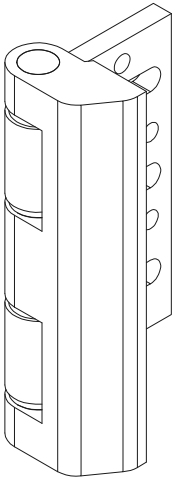
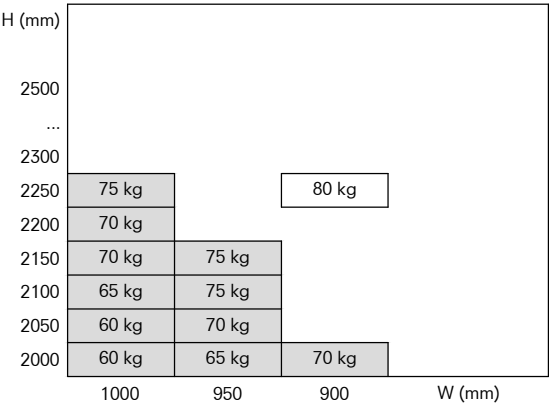


Load capacity tables
Screw-on hinges

Gewichtstabellen
Anschraubband

Capacité maximale
Paumelles à visser

		Material Werkstoff Matériel	Diameter Durchmesser Diamètre	Length Länge Longueur	Capacity (pair) Tragkraft (Paar) Capacité (paire)
C99107-25 R	Right opening DIN rechts Ouverture droite	Natural brass Messing Laiton naturel	Ø = 12.5 mm	85 mm	80 kg
C99107-25 L	Left opening DIN links Ouverture gauche	Natural brass Messing Laiton naturel	Ø = 12.5 mm	85 mm	80 kg

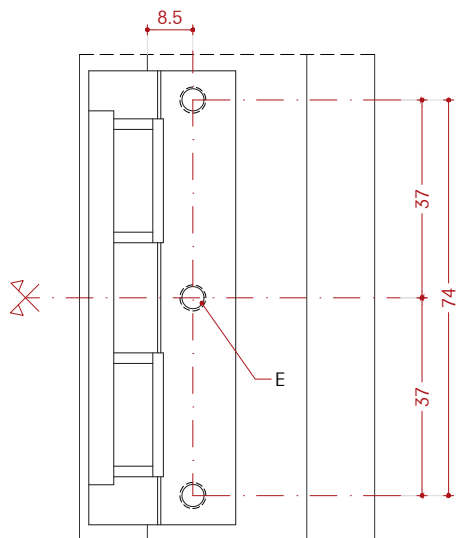


- A) 6x71 mm cut off profile
B) Ø5.2 mm holes on profile
C) Fastening hinge to frame with M5x8 ISO7380 screws
D) Fastening hinge to leaf with M5x12 ISO10642 screws
E) Ø5.2 mm holes on profile

- A) 6x71 mm Profil auslinken
B) Profil mit Ø5.2 mm aufbohren
C) Befestigungsschrauben an Rahmen M5x8 ISO7380
D) Befestigungsschrauben an Flügel M5x12 ISO10642
E) Profil mit Ø5.2 mm aufbohren

- A) 6x71 mm pièce à enlever
B) Trous Ø5.2 mm sur profilé
C) Fixation au cadre dormant avec vis M5x8 ISO7380
D) Fixation au cadre ouvrant avec vis M5x12 ISO10642
E) Trous Ø5.2 mm sur profilé

View from rear
Ansicht von hinten
Vue de l'arrière



Note

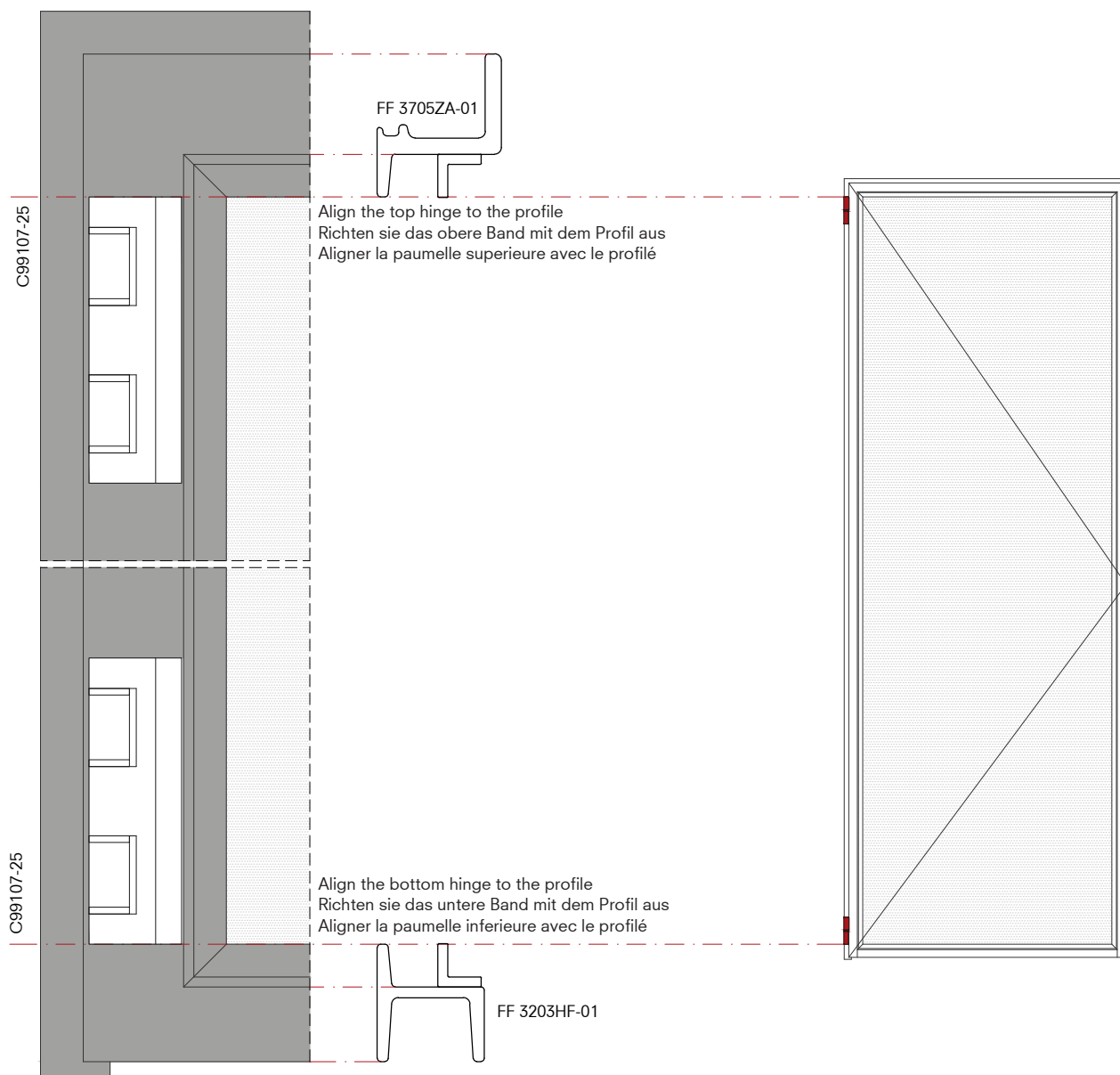
Please ensure that it is possible to unhinge the door leaf after installation. This should be taken into account during the planning.

Hinweis

Bitte sicherstellen, dass die Möglichkeit besteht den Türflügel nach der Montage aushängen zu können. Dies sollte schon bei Planung Berücksichtigung finden.

Remarque

Veuillez vous assurer qu'il est possible de déverrouiller la porte après l'installation. Cela doit être pris en compte pendant la planification.



Rules for third hinge

Regeln für drittes Türband

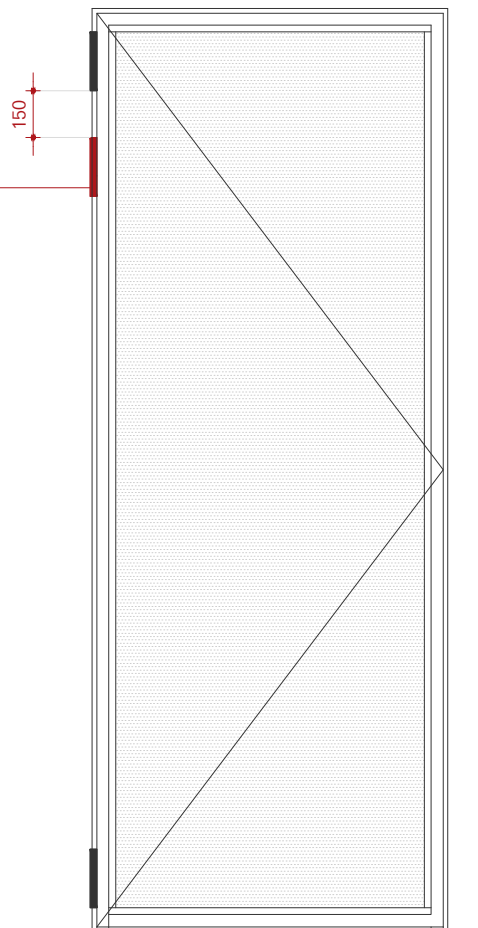
Règles pour la troisième paumelle

Third hinge at 150 mm
Drittes Band 150 mm
Troisième paumelle à 150 mm

The third hinge increases the load-bearing capacity by 15%

Ein 3. Band erhöht die Tragkraft um 15%

La troisième paumelle augmente le capacité du 15%



Use the third hinge if:
3. Band verwenden wenn:
Conditions d'utilisation:

A

Doors equipped with upper door closer
Türen mit Obertürschließer
Portes équipées avec ferme porte en partie haute

B

Doors with panic bar (EN1125)
Türen mit Panikstange (EN1125)
Portes avec barre anti-panique (EN1125)

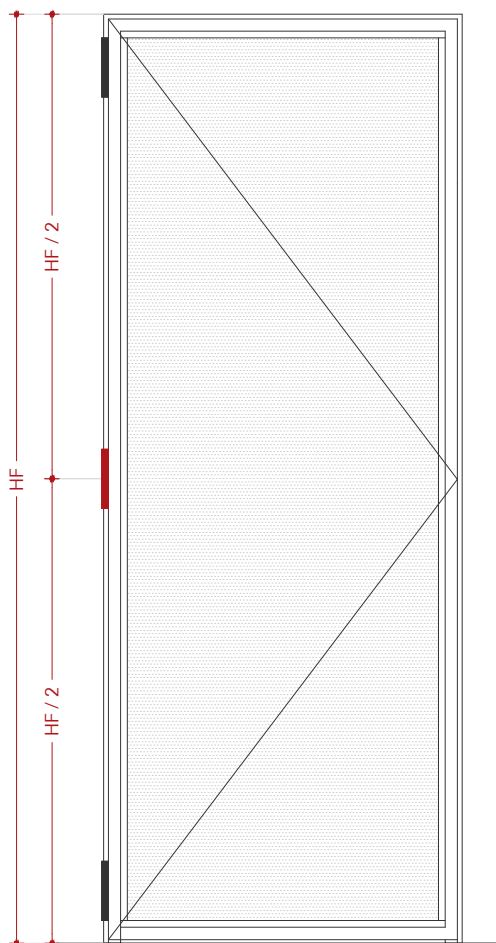
C

Doors for intensive uses (schools, hospitals, ...)
Stark frequentierte Türen (Schulen, Krankenhäuser, ...)
Portes pour usages intensifs (écoles, hôpitaux, ...)

Rules for middle hinge

Regeln für mittleres Türband

Règles pour la paumelle centrale



Middle hinge needed if:
Mittleres Band erforderlich wenn:
Paumelle centrale nécessaire si:

Doors height is more than 2100 mm

Die Türhöhe beträgt mehr als 2100 mm

La porte hauteur est supérieure à 2100 mm

Note for all hinges:

Please ensure that it is possible to unhinge the door leaf after installation. This should be taken into account during the planning.

HF = Height Frame

Hinweis für alle Anschweißbänder:

Bitte sicherstellen, dass die Möglichkeit besteht den Türflügel nach der Montage aushängen zu können. Dies sollte schon bei Planung Berücksichtigung finden.

HF = Höhe Rahmen

Remarque pour toutes les paumelles:

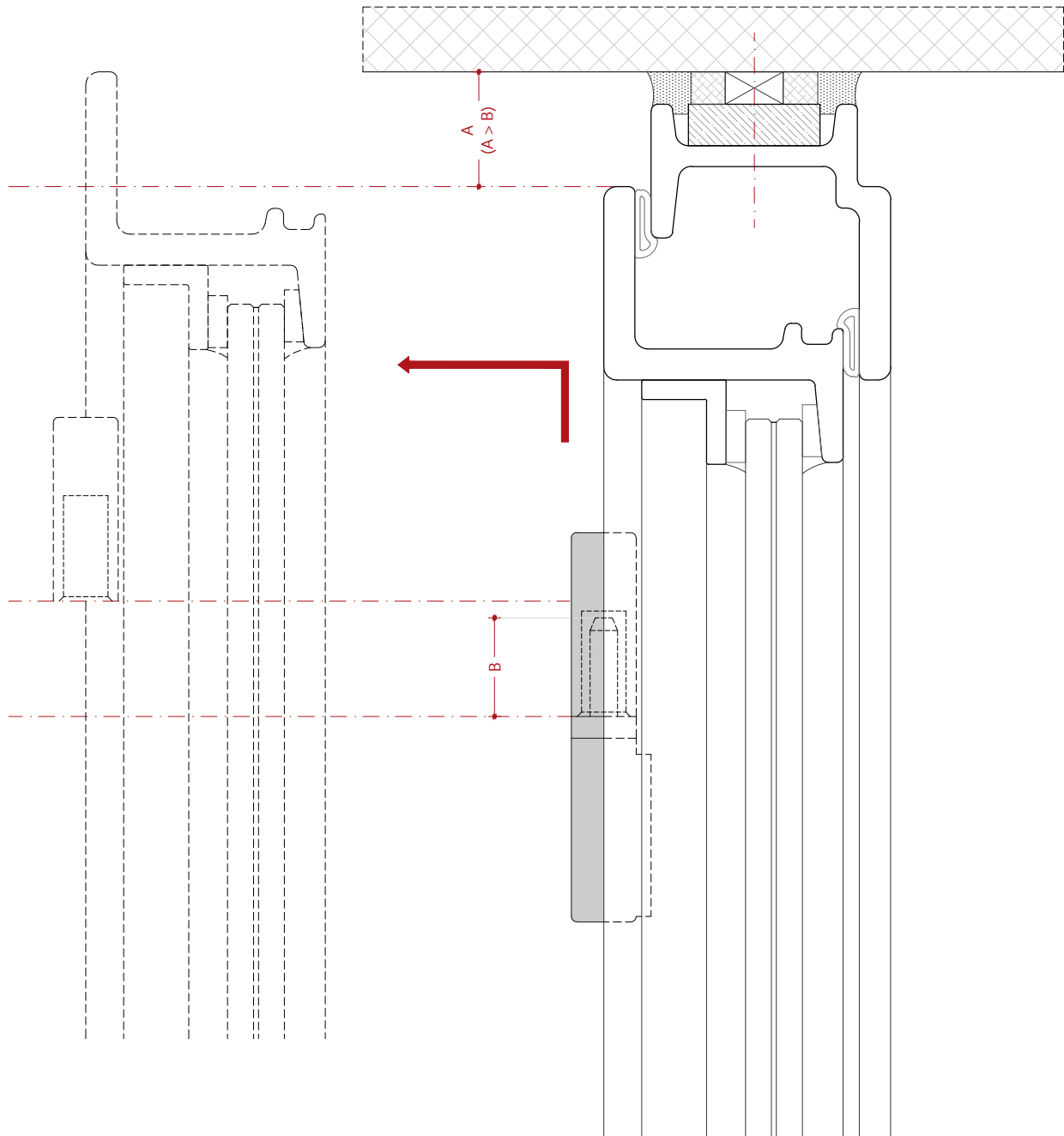
Veuillez vous assurer qu'il est possible de déverrouiller la porte feuille après l'installation. Cela doit être pris en compte pendant la planification.

HF = Hauteur dormant

**Recommendations
for installation**

**Empfehlungen
für den Einbau**

**Recommandations
pour l'installation**



Note for all hinges:

In case of installation of the door "in the soffit" make sure that the necessary space is guaranteed to be able to remove the door from the hinges. Also evaluating a possible insertion, in the upper part, of a spacer element between the frame and the wall.

Hinweis für alle Anschweißbänder:

Beim Einbau der Tür „in der Laibung“ ist darauf zu achten, dass der nötige Platz gewährleistet ist, um die Tür aus den Scharnieren herausnehmen zu können. Bewerten Sie auch eine mögliche Einfügung, im oberen Teil, eines Abstandselementes zwischen Rahmen und Wand.

Remarque pour toutes les paumelles:

En cas d'installation de la porte "pose en tunnel", assurez-vous que l'espace nécessaire est garanti pour pouvoir retirer la porte des charnières. Evaluer également une éventuelle insertion, en partie haute, d'un élément d'écartement entre le cadre et le mur.

Installation

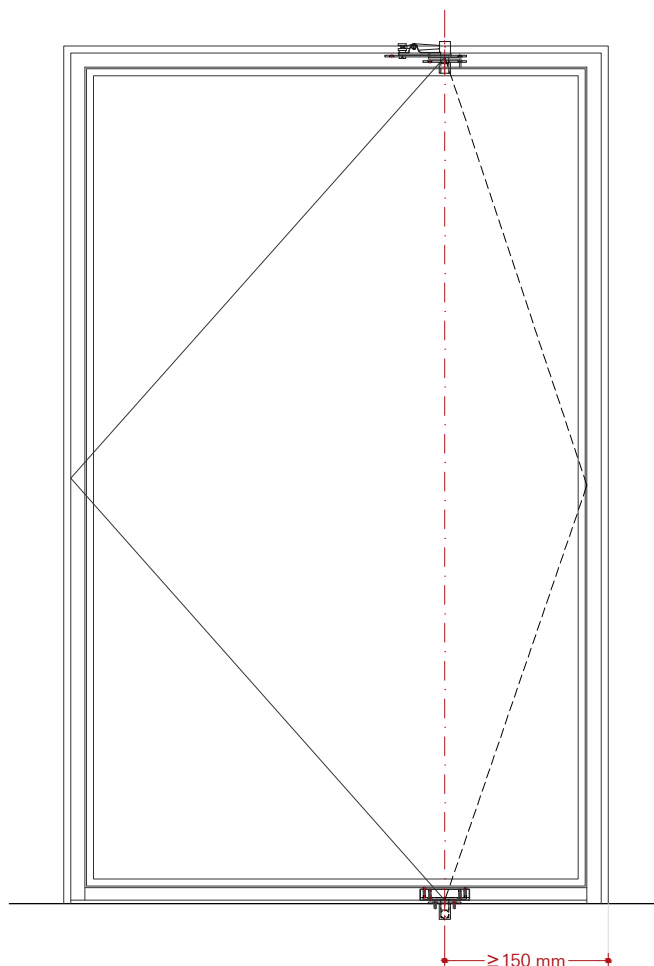
Single leaf pivot door

Einbau

Einflüglige Pendeltür

Schéma de montage

Porte pivot à un vantail



Vertical pivot - max. leaf weight: 200 kg

Note:

Evaluate the rotation point position.

Anmerkung:

Bitte bewerten Sie die Drehpunktposition.

Remarque:

Évaluer la position du point de rotation.

Profile processing

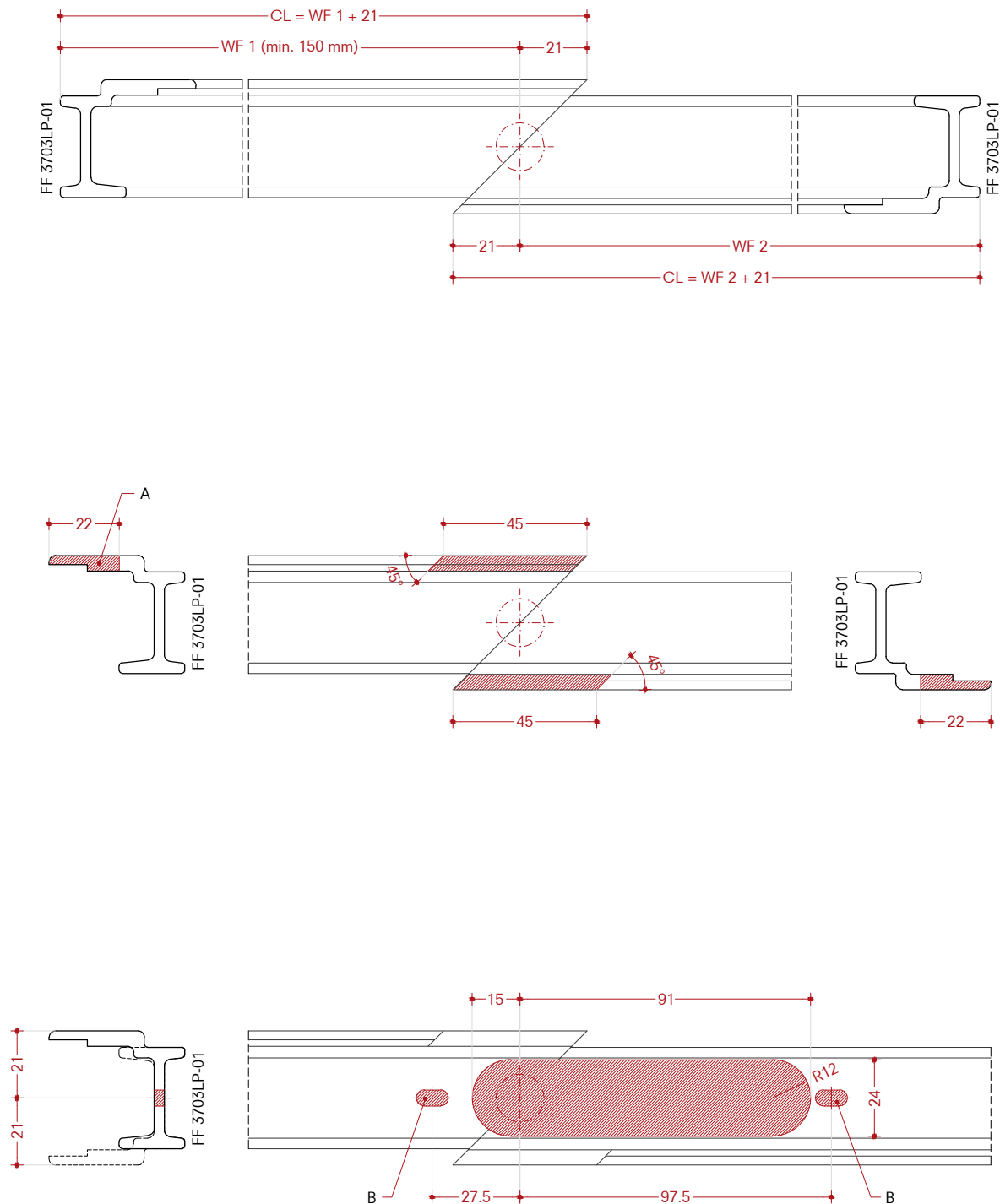
Upper frame FF 3703LP-01 profile
Single leaf pivot door

Profilbearbeitung

Oberes Rahmenprofil FF 3703LP-01
Einfüglige Pendeltür

Usinages des profilé

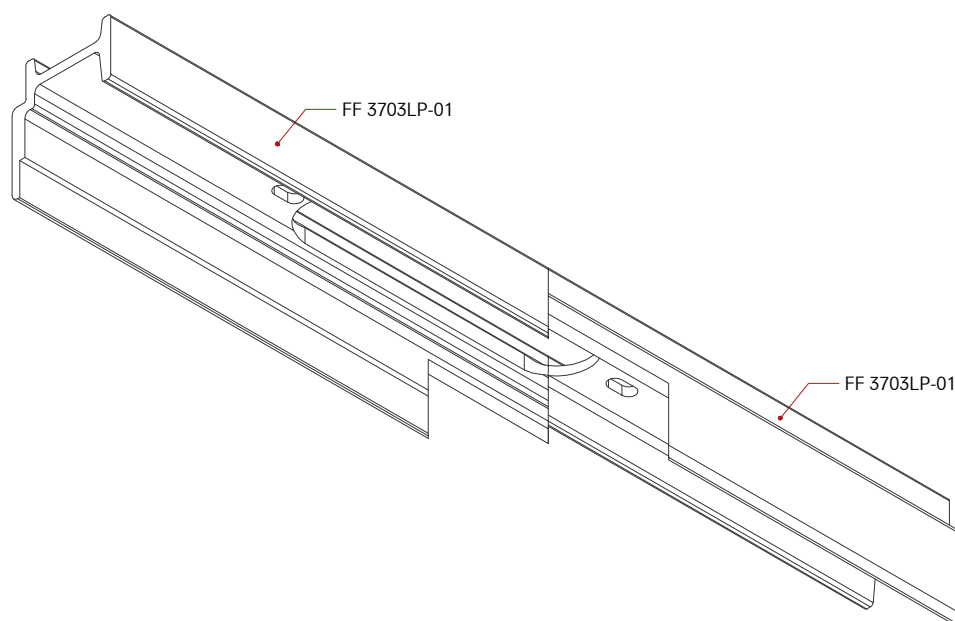
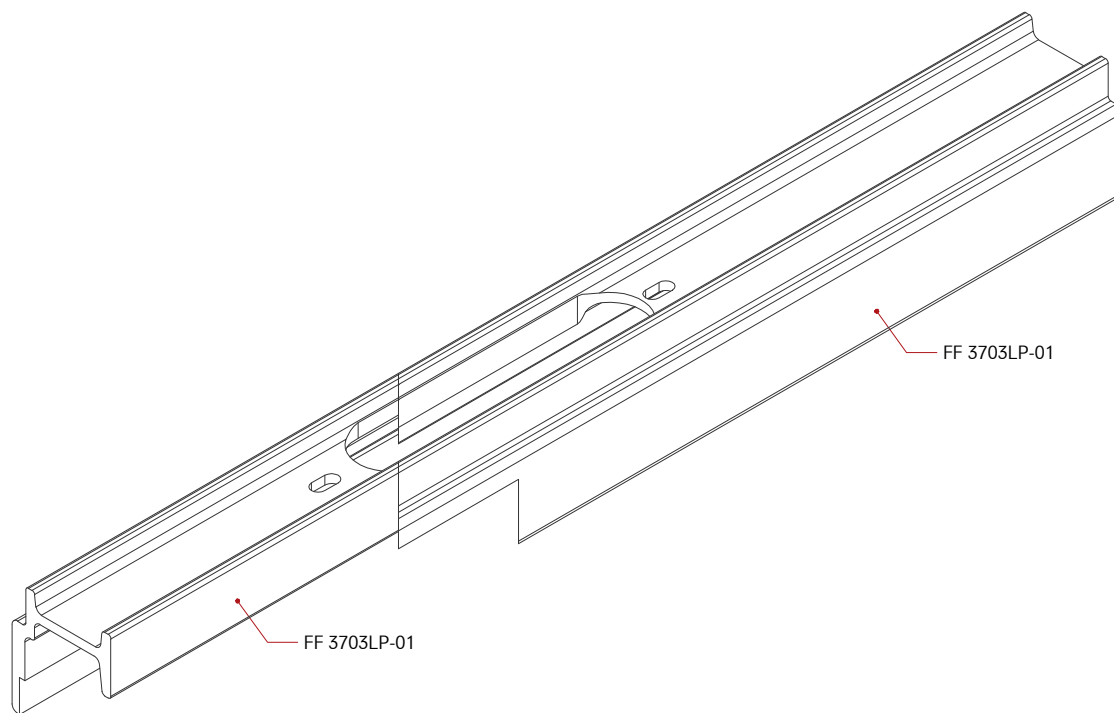
Croix supérieur cadre FF 3703LP-01
Porte pivot à un vantail



A) Cut-off profile
B) 10x5 mm slotted holes

A) Profil ausklinken
B) Langloch 10x5 mm

A) Pièce à enlever
B) Trou fendu 10x5 mm



Profile processing

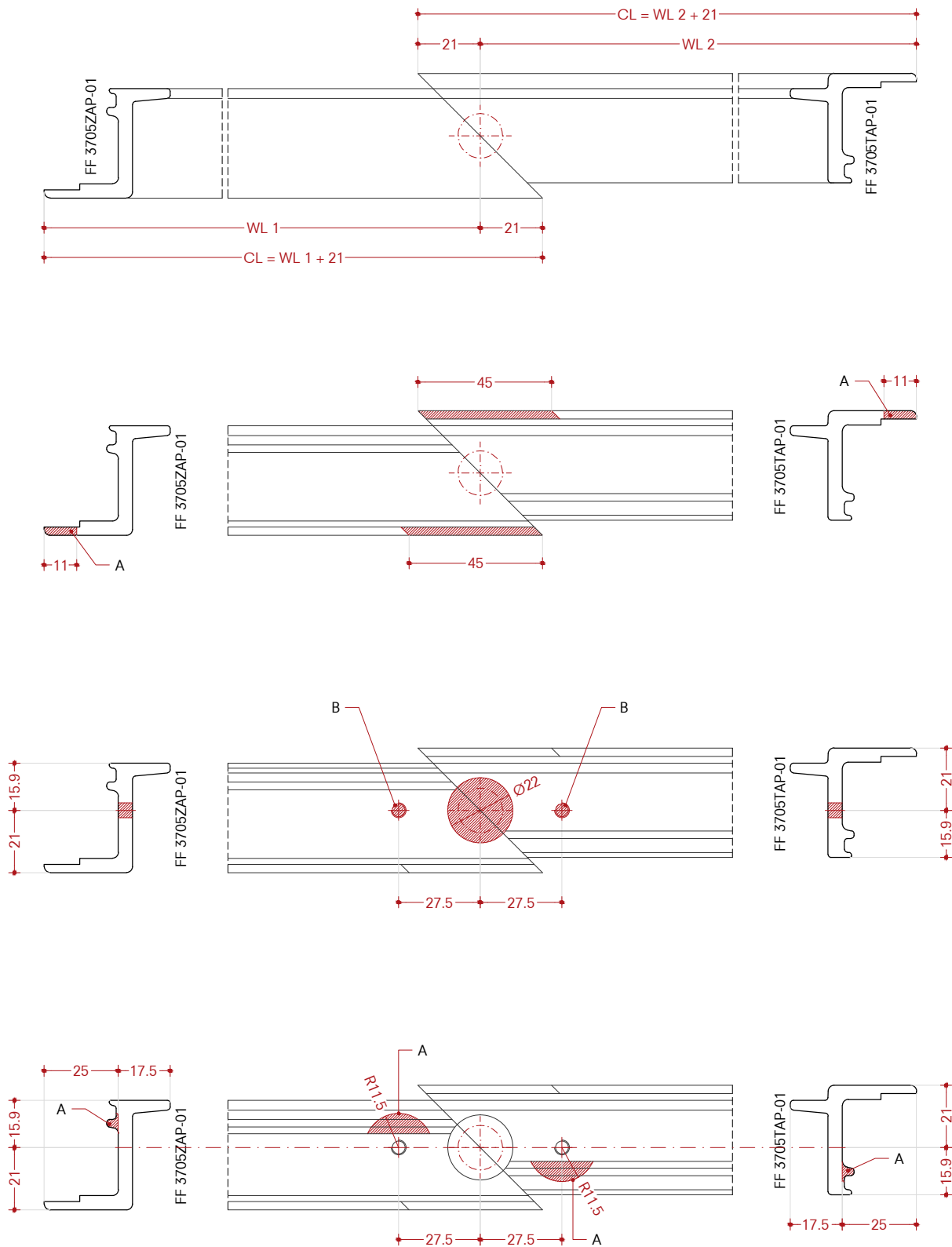
Upper leaf FF 3705TAP-01
and FF 3705ZAP-01 profile
Single leaf pivot door

Profilbearbeitung

Oberes Flügelprofil
FF 3705TAP-01 und FF 3705ZAP-01
Einflüglige Pendeltür

Usinages des profilé

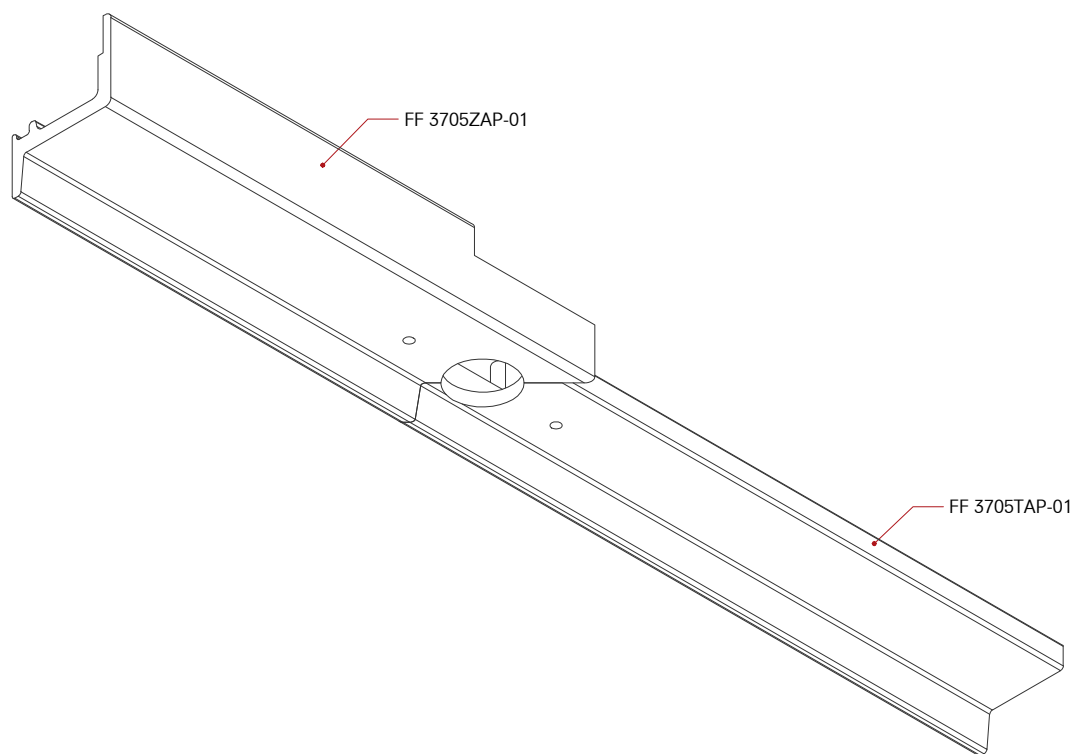
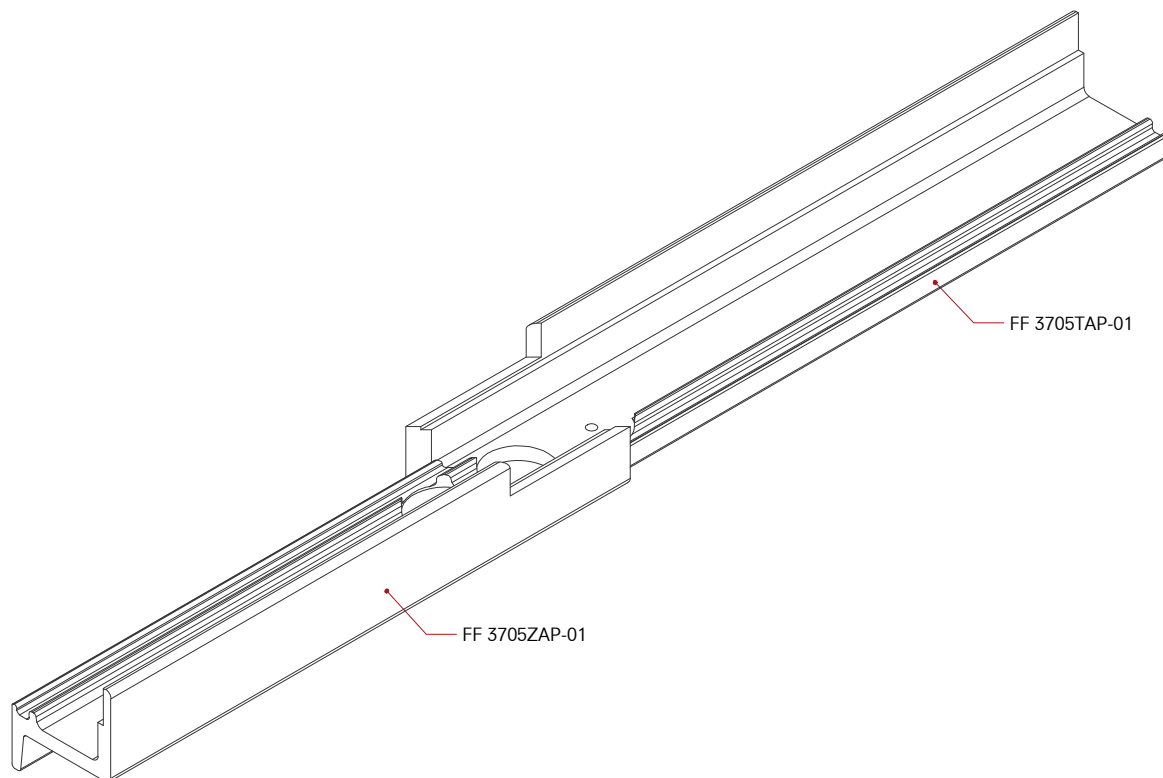
Croix supérieur ouvrant
FF 3705TAP-01 et FF 3705ZAP-01
Porte pivot à un vantail



A) Cut-off profile
B) M5 hole

A) Profil ausklinken
B) Bohrung M5

A) Pièce à enlever
B) Trou M5



Profile processing

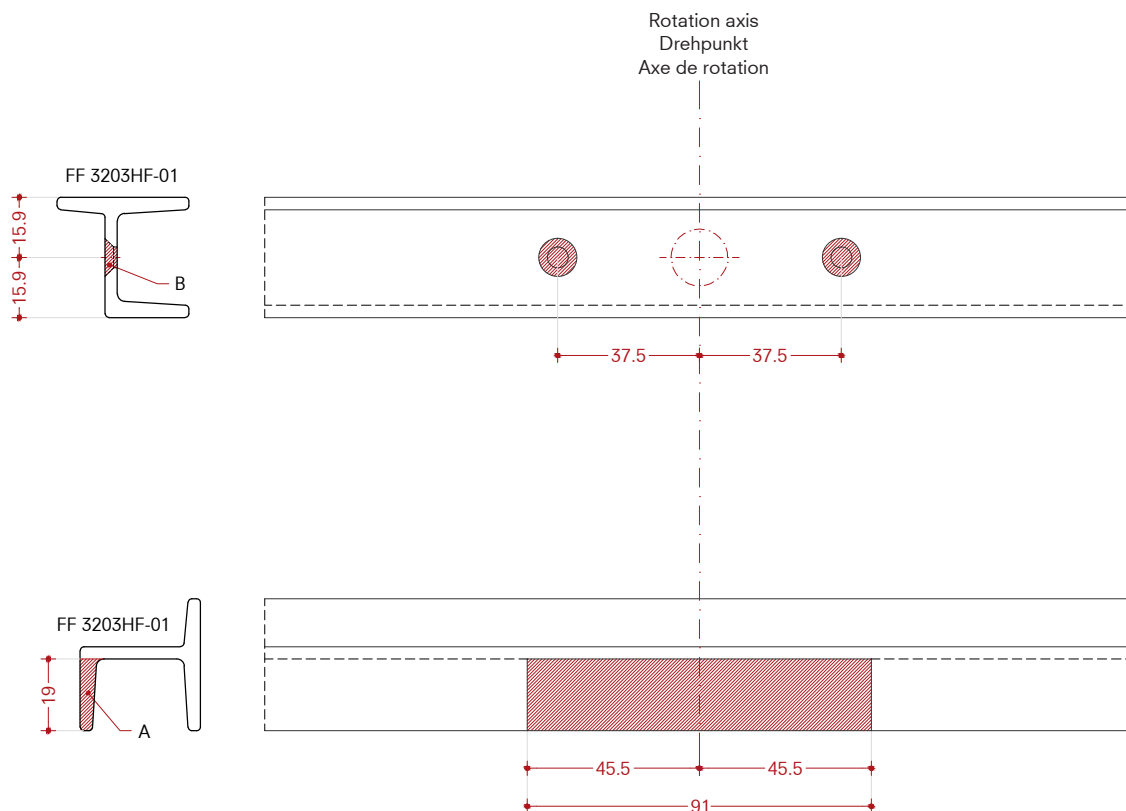
Bottom profile FF 3203HF-01
Single leaf pivot door

Profilbearbeitung

Sockelprofil FF 3203HF-01
Einflüglige Pendeltür

Usinages des profilé

Croix inférieur ouvrant FF 3203HF-01
Porte pivot à un vantail



A) Cut-off profile
B) Slotted hole for M5 screw

A) Profil ausklinken
B) Langloch für M5 Schraube

A) Pièce à enlever
B) Trou fendu pour vis M5

Installation

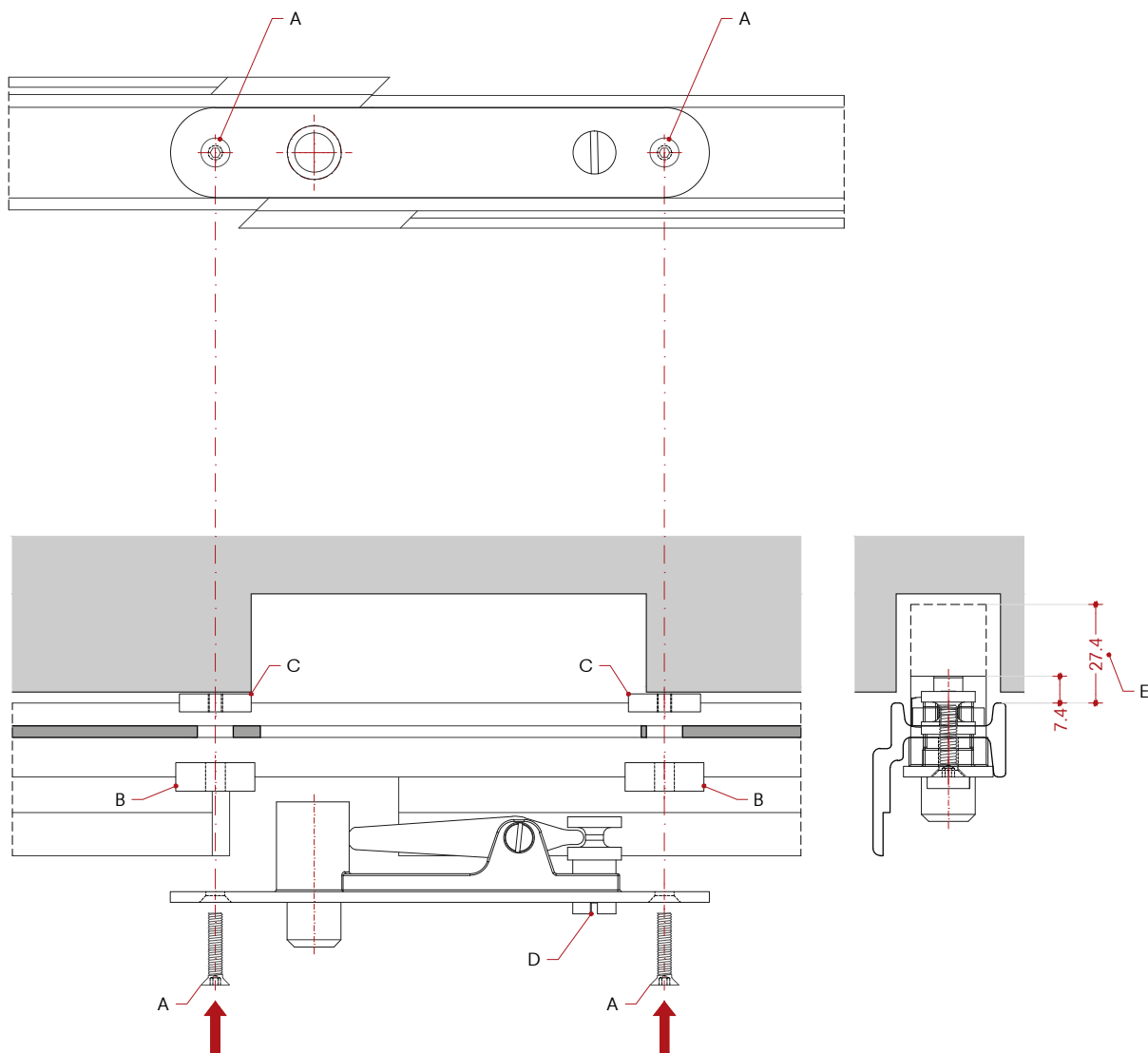
Upper frame hinge

Einbau

Zapfenband

Schéma de montage

Paumelle du dormant supérieur



- A) Fastening with M4x20 ISO10642 screw
- B) 8 mm shim
- C) 5 mm shim
- D) For assembly, screw out the adjustment screw completely.
- E) Evaluate the overall hinge dimension.

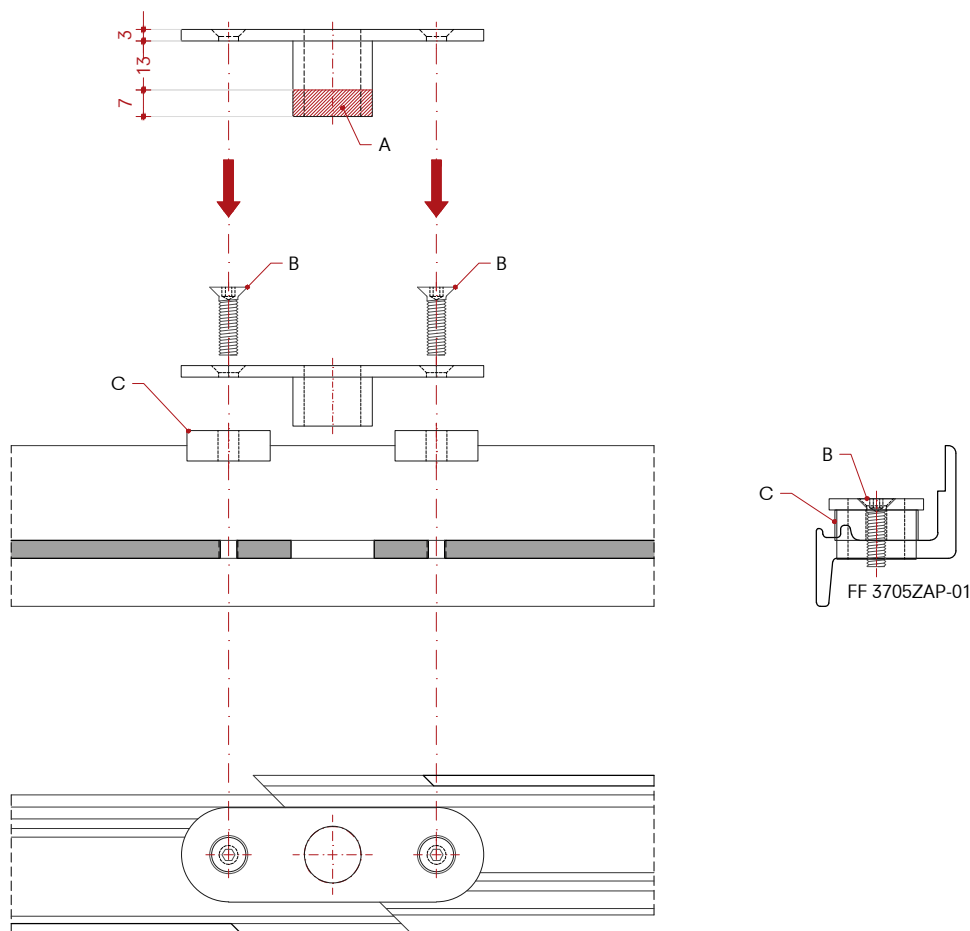
- A) Befestigungsschraube M4x20 ISO10642
- B) Unterlage 8 mm
- C) Unterlage 5 mm
- D) Für die Montage die Justierschraube vollständig herausdrehen.
- E) Bewerten Sie die Gesamtabmessung des Band.

- A) Fixation avec vis M4x20 ISO10642
- B) Base 8 mm
- C) Base 5 mm
- D) Pour la phase d'assemblage sur site, rétracter complètement la goupille.
- E) Évaluer la dimension globale de paumelle.

Installation
Upper leaf hinge

Einbau
Zapfenband

Schéma de montage
Paumelle du ouvrant supérieur



A) Cut-off
B) Fastening with M5x18 ISO10642 screw
C) 8 mm shim

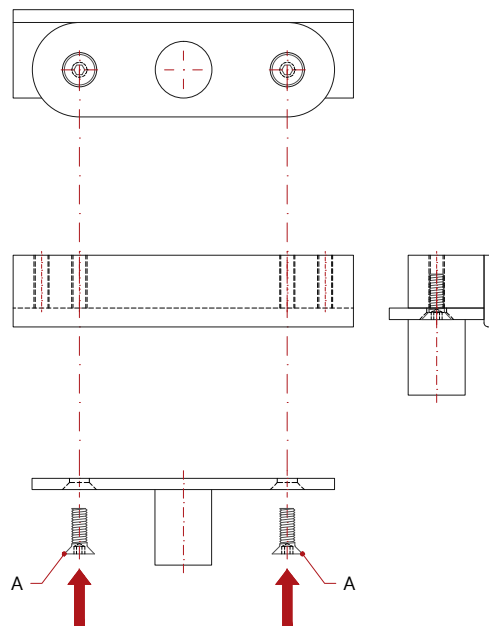
A) Ausklinken
B) Befestigungsschraube M5x18 ISO10642
C) Unterlage 8 mm

A) Pièce à enlever
B) Fixation avec vis M5x18 ISO10642
C) Base 8 mm

Installation
Lower frame hinge

Einbau
Lager Rahmen

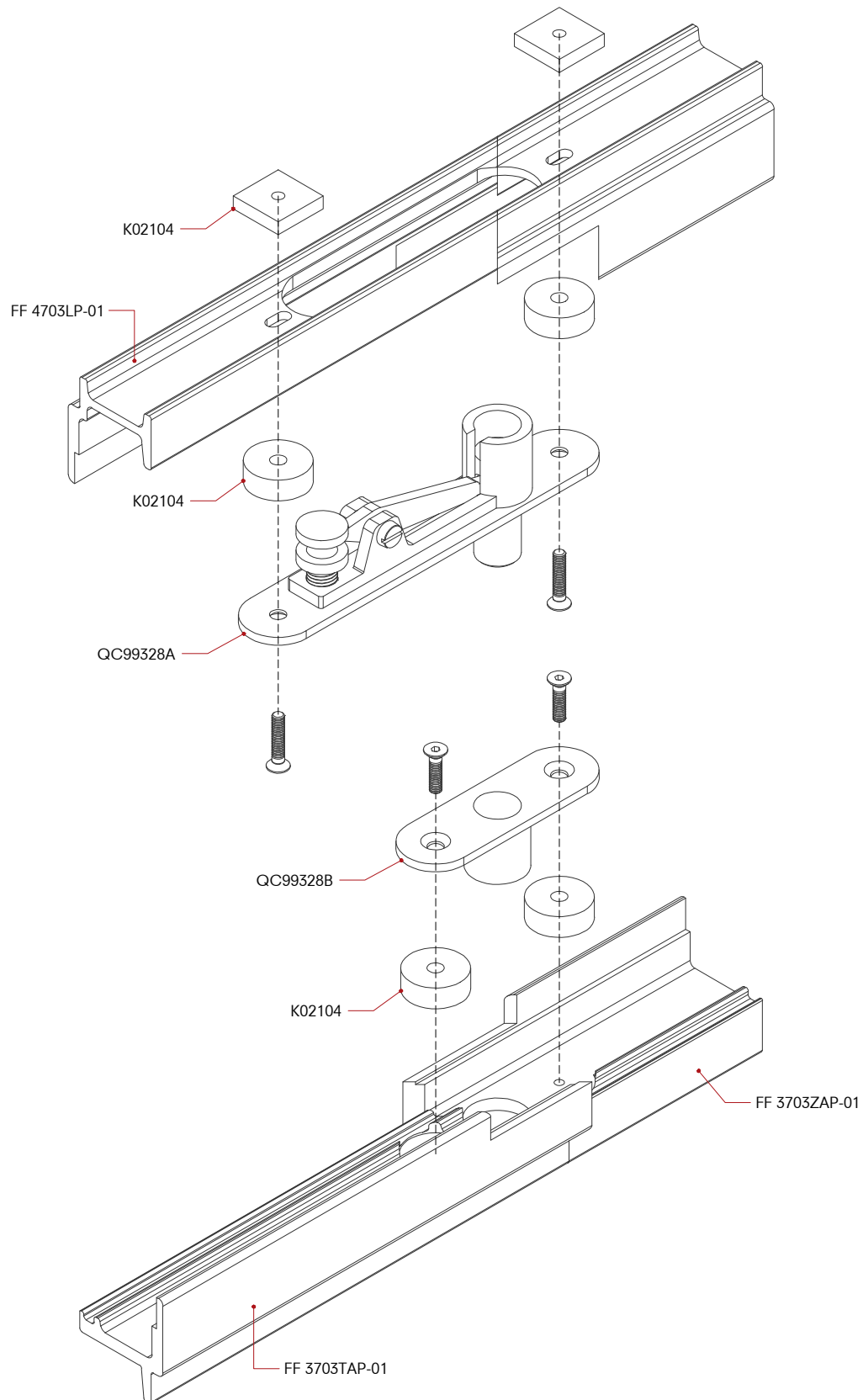
Schéma de montage
Paumelle du dormant inférieur

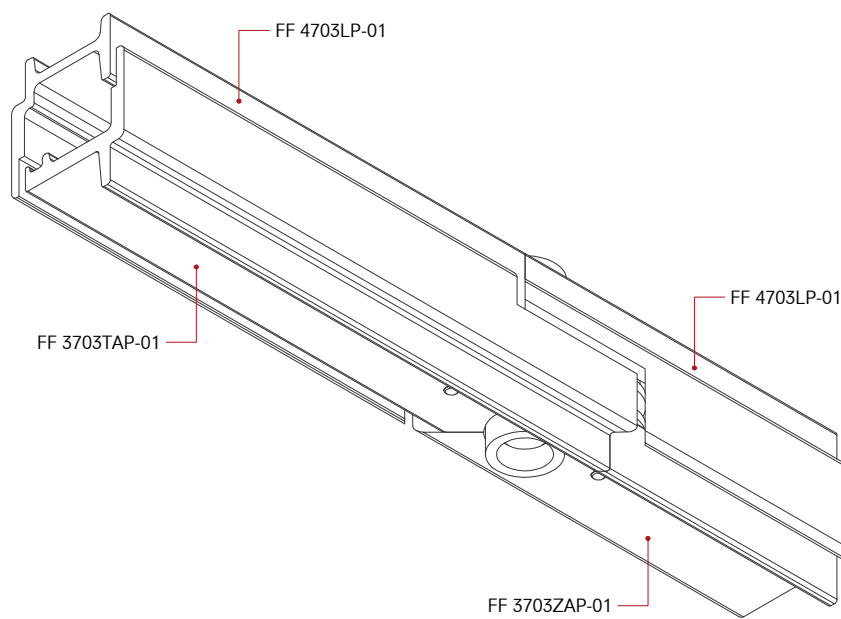
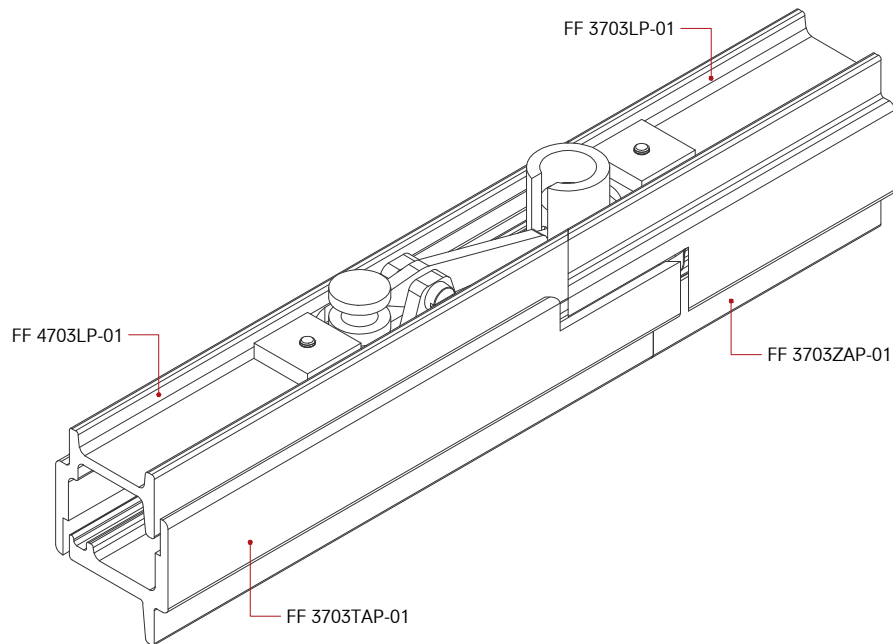


A) Fastening with M4x12 ISO10642 screw

A) Befestigungsschrauben M4x12 ISO10642

A) Fixation avec vis M4x12 ISO10642

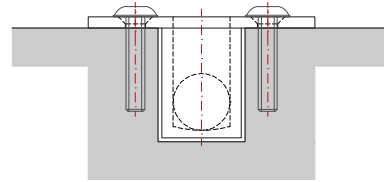
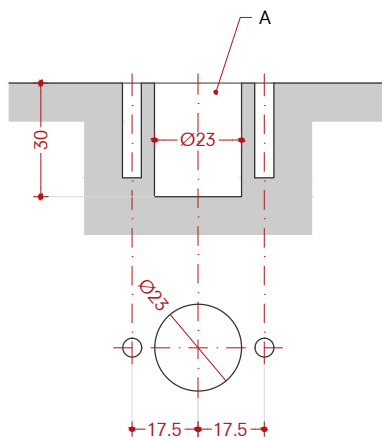




Installation on floor

Einbau auf dem Boden

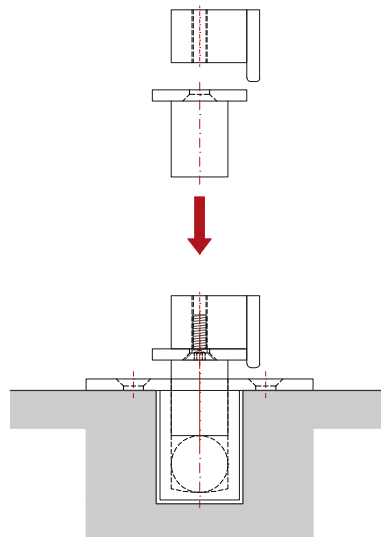
Installation au sol



**Insert lower
door support**

**Einlage
Sockelprofile**

**Insérer support
de porte inférieur**



A) Ø23 mm depth 30 mm hole on floor

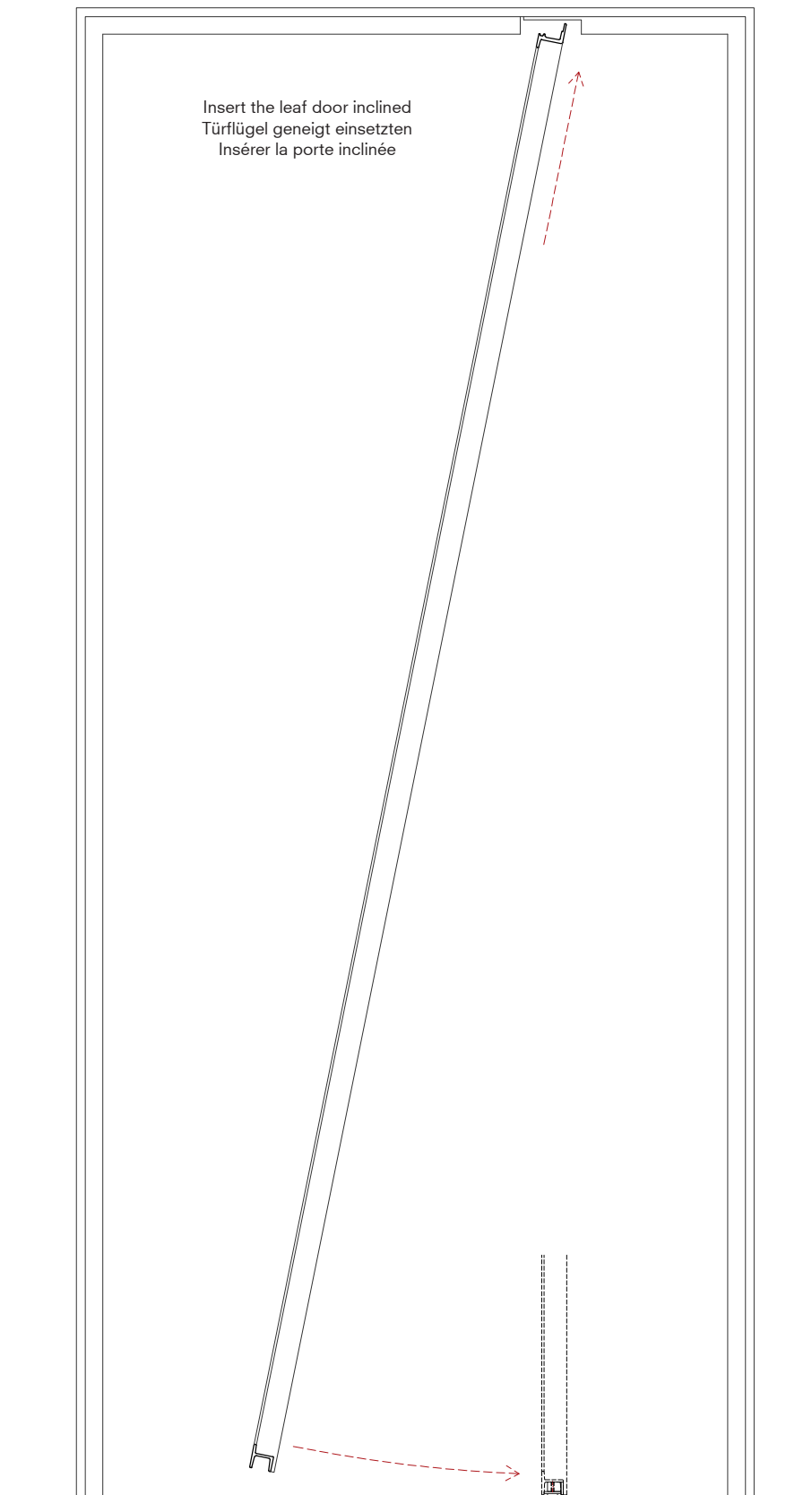
A) Bohrung Ø23 mm Tiefe 30 mm auf dem Boden

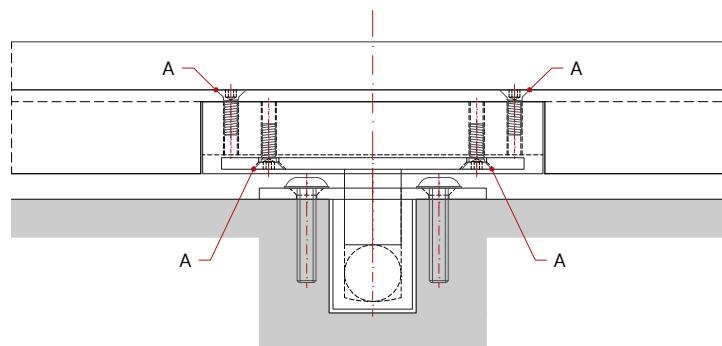
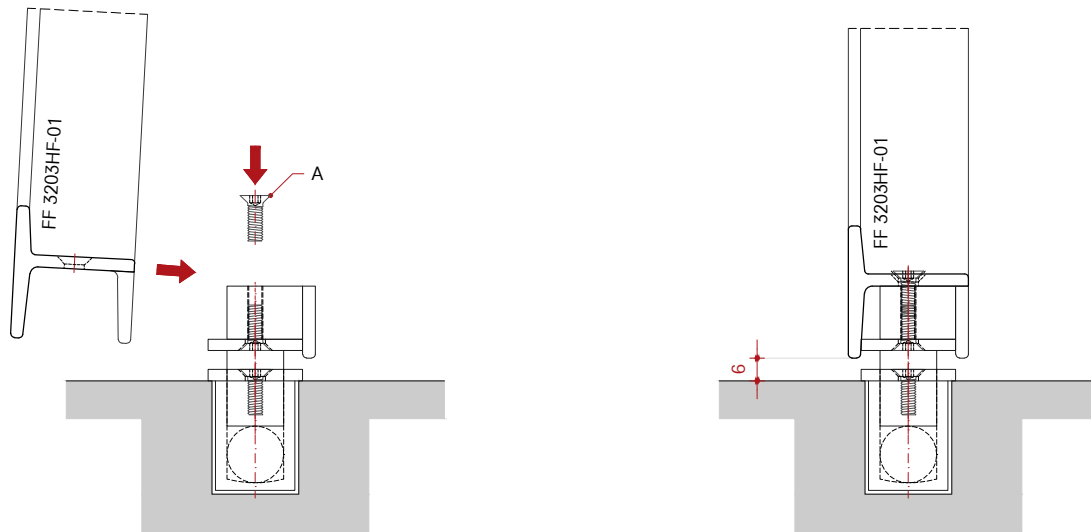
A) Trou Ø23 mm profondeur 30 mm au sol

Door leaf assembly

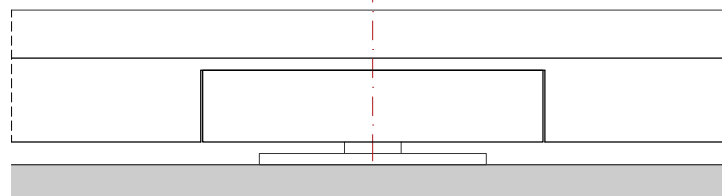
Einbau Türflügel

Assemblage de vantail de porte





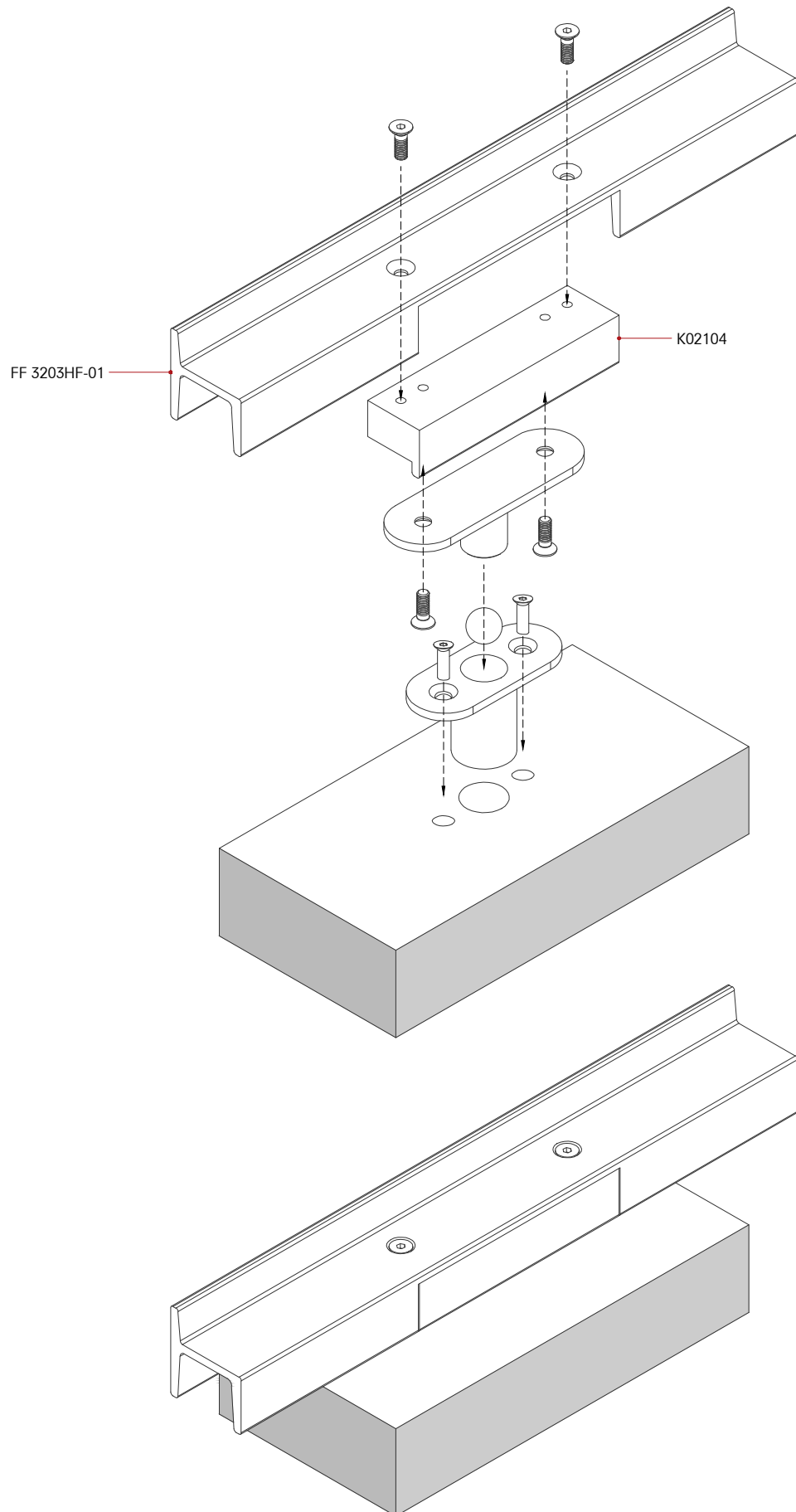
Detail lower gap, door closed
Detail Spalt unten, Türflügel geschlossen
Détail de la fente intérieure inférieure avec la porte fermée



A) Fastening with M4x12 ISO10642 screws

A) Befestigungsschrauben M4x12 ISO10642

A) Fixation avec vis M4x12 ISO10642



Installation

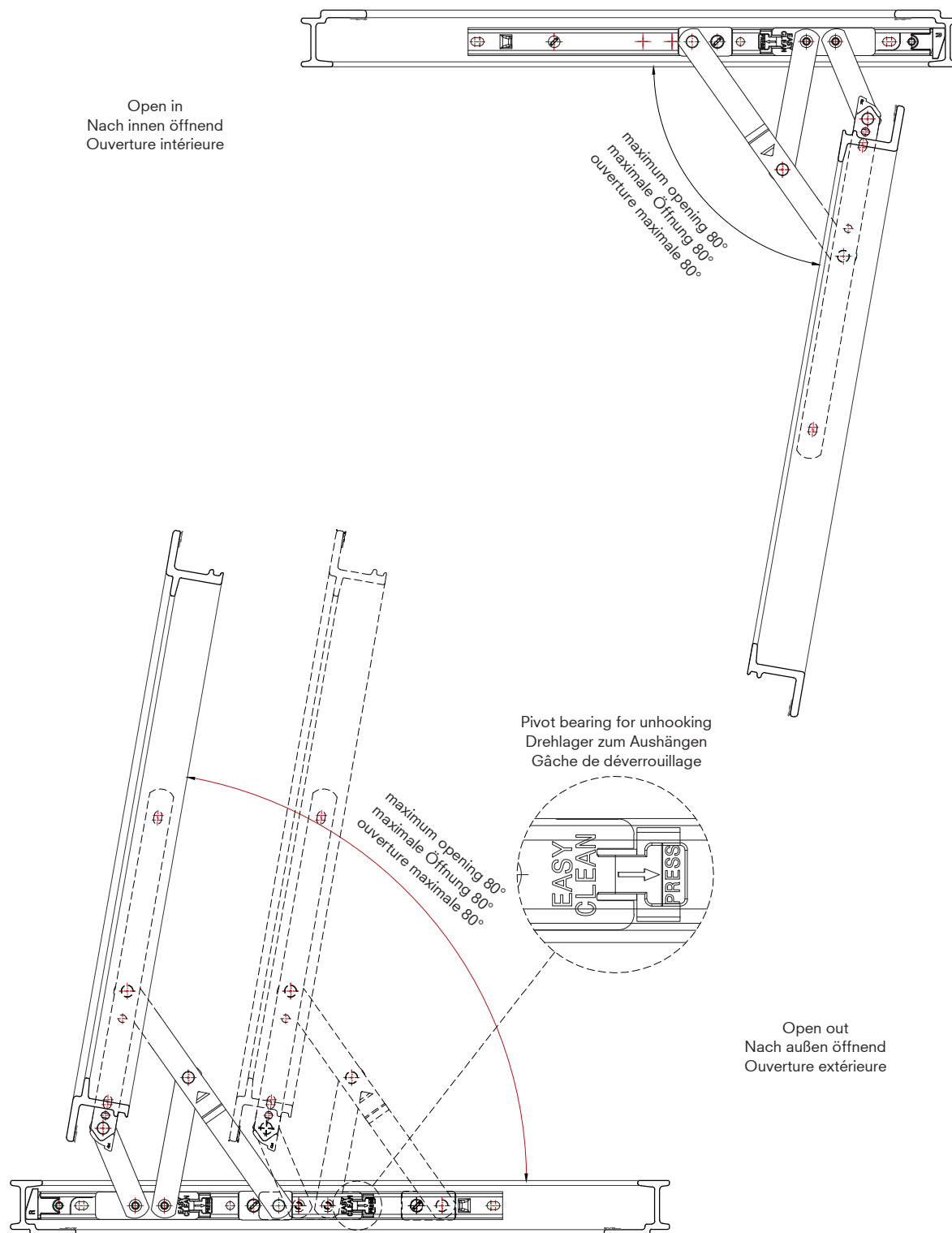
Friction stay C99210-05

Einbau

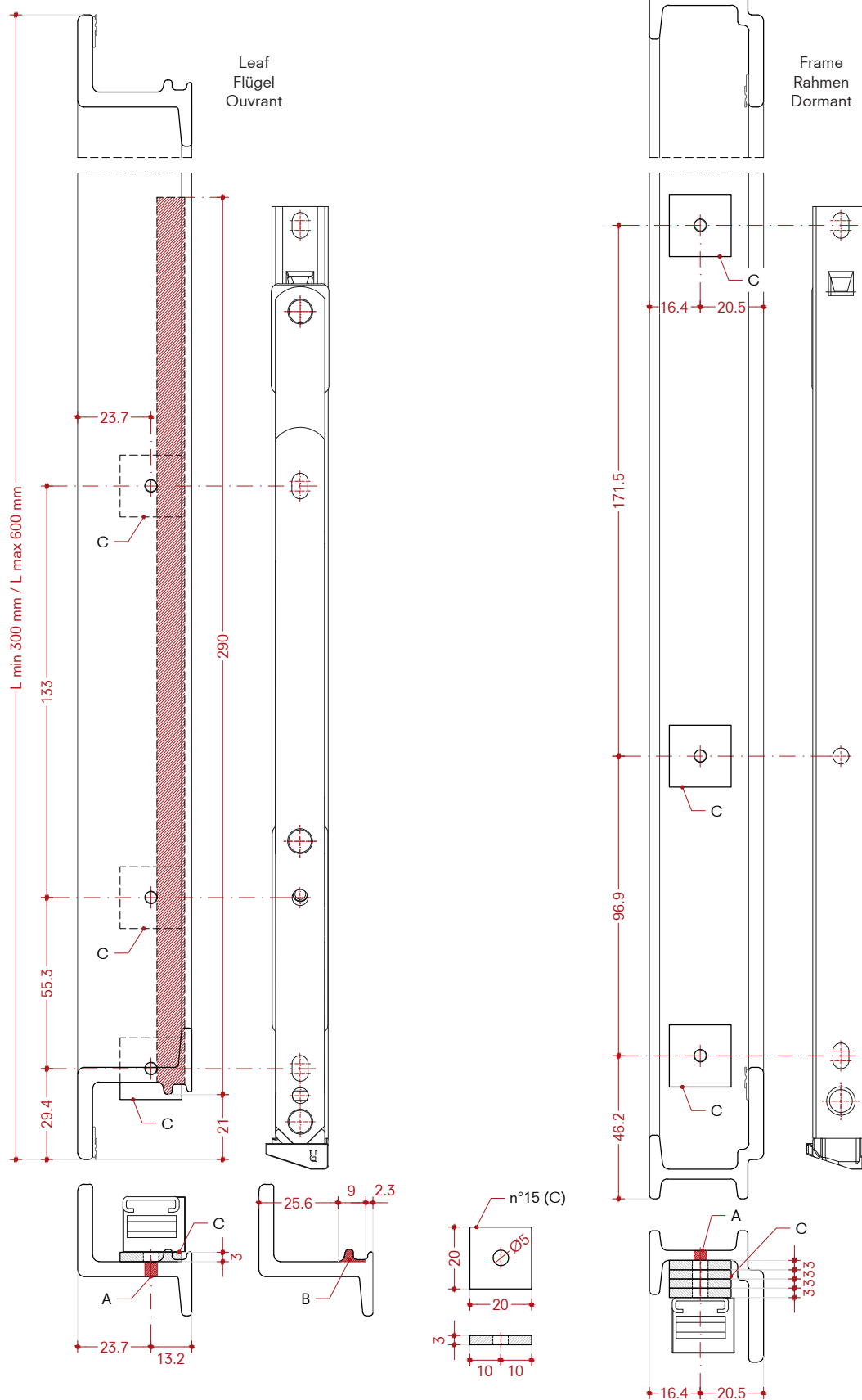
Drehsehre C99210-05

Schéma de montage

Compas pour fenêtre battante C99210-05



CLASSIC

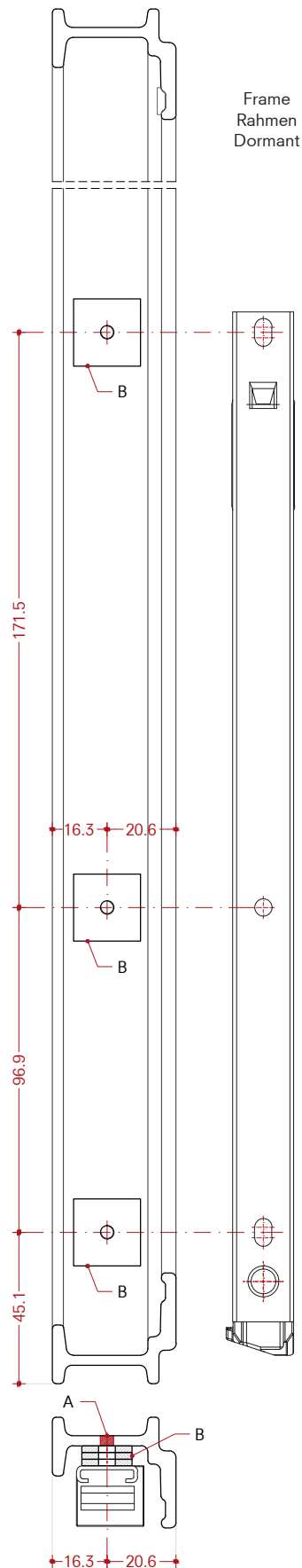
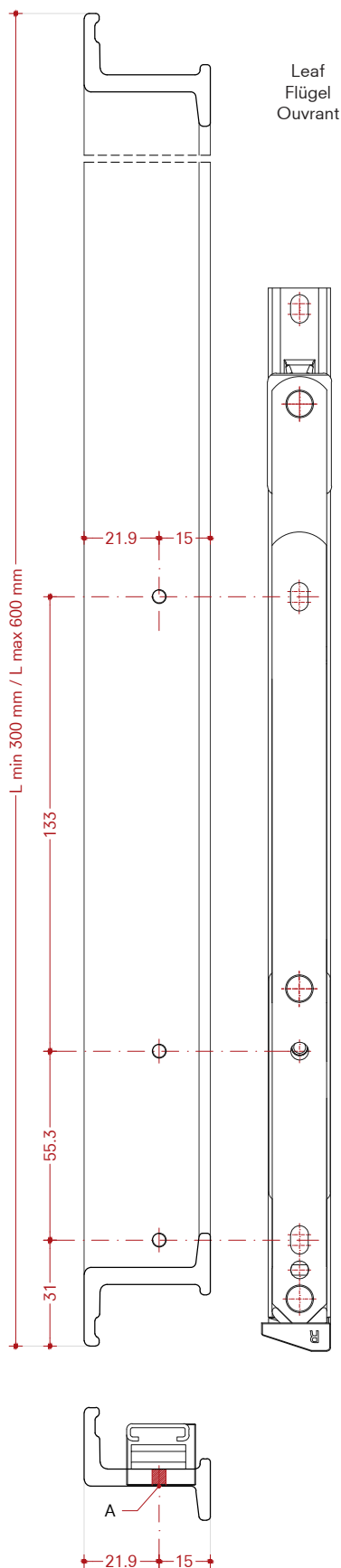


A) M4 mm holes
B) Cut off profile
C) n°15 20x20x3 mm plate (not provided)

A) Bohrungen M4 mm
B) Profil ausklinken
C) 15x Platte 20x20x3 mm (Eigenfertigung)

A) Trous M4 mm
B) Pièce à enlever
C) n°15 Plat 20x20x3 mm (non inclus)

SLIM

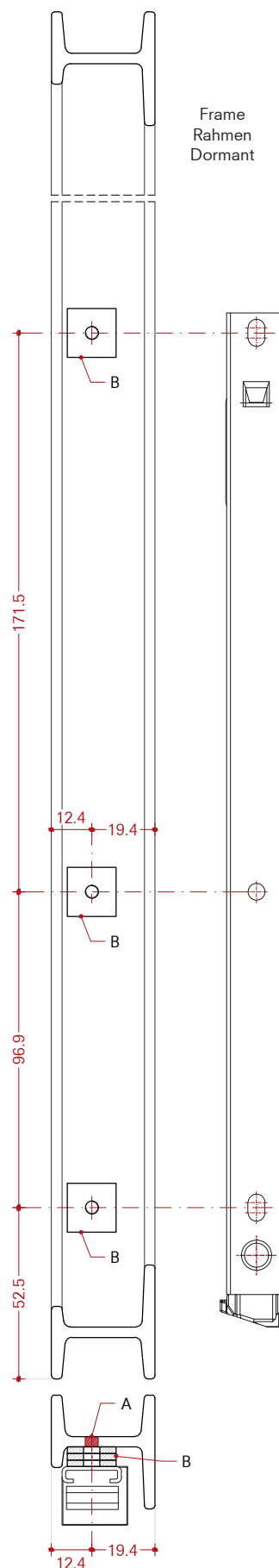
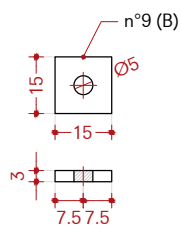
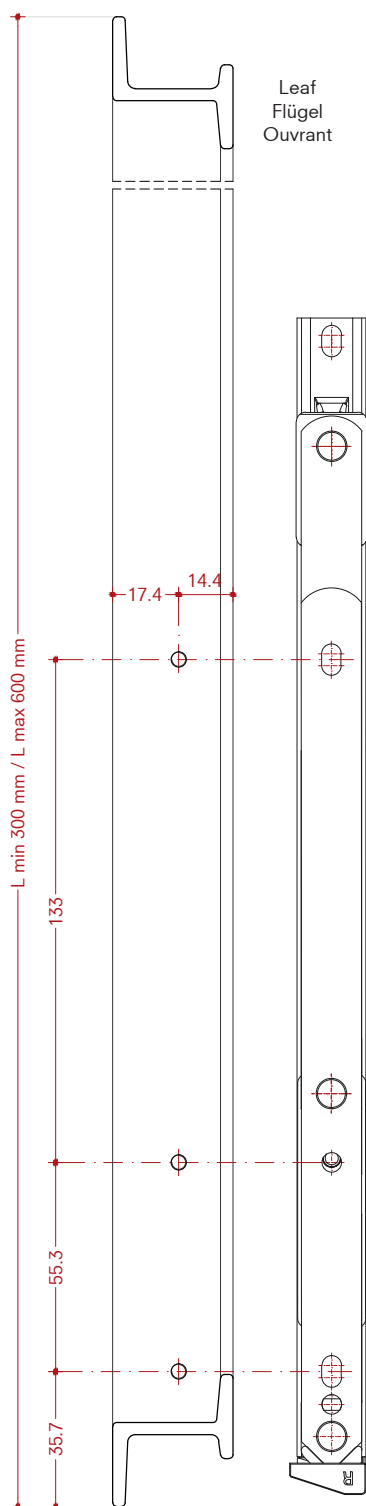


A) M4 mm holes
B) n°9 15x15x3 mm plate (not provided)

A) Bohrungen M4 mm
B) 9x Platte 15x15x3 mm (Eigenfertigung)

A) Trous M4 mm
B) n°9 Plat 15x15x3 mm (non inclus)

BASIC



A) M4 mm holes
B) n°9 15x15x3 mm plate (not provided)

A) Bohrungen M4 mm
B) 9x Platte 15x15x3 mm (Eigenfertigung)

A) Trous M4 mm
B) n°9 Plat 15x15x3 mm (non inclus)

Installation

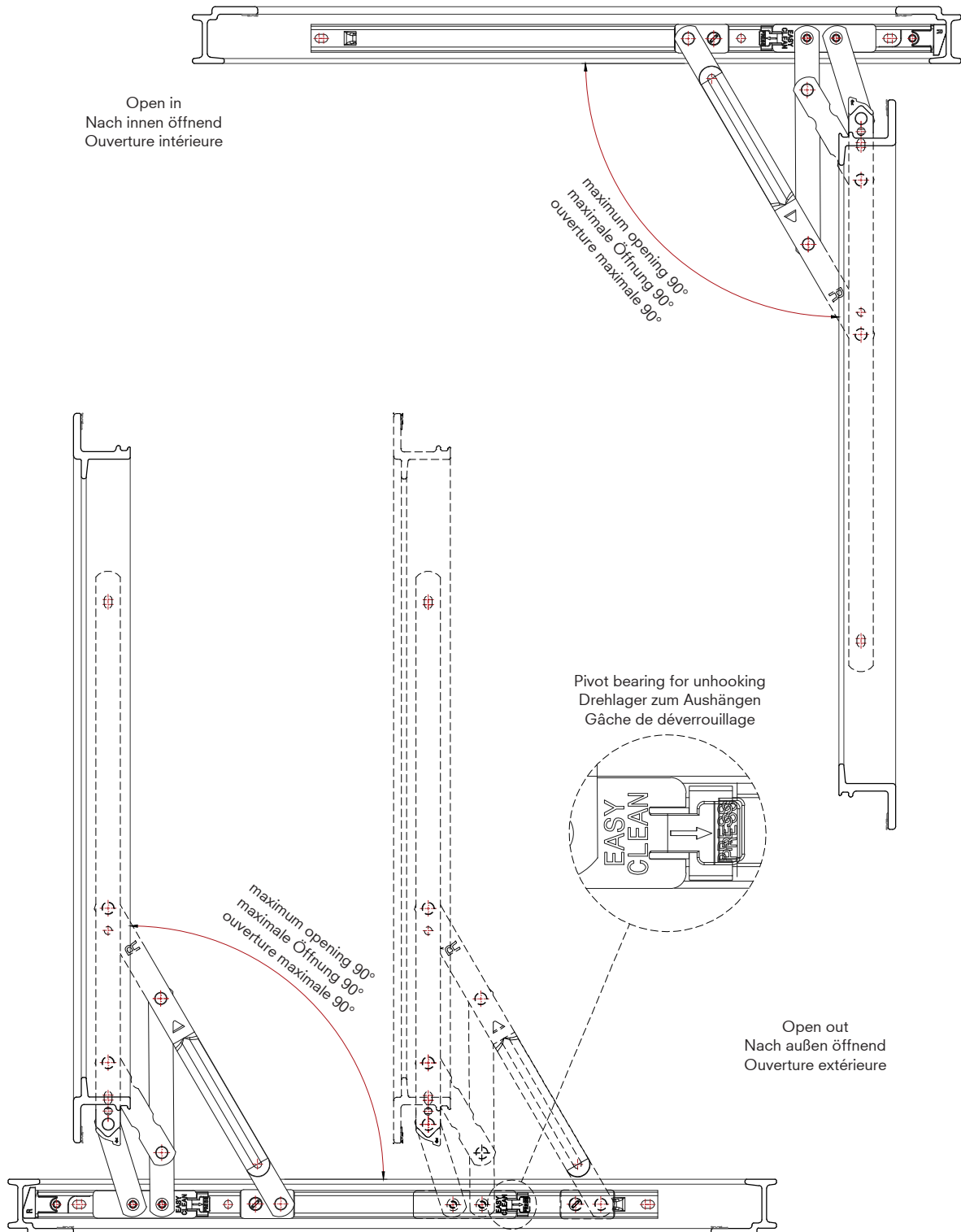
Friction stay C99211-05

Einbau

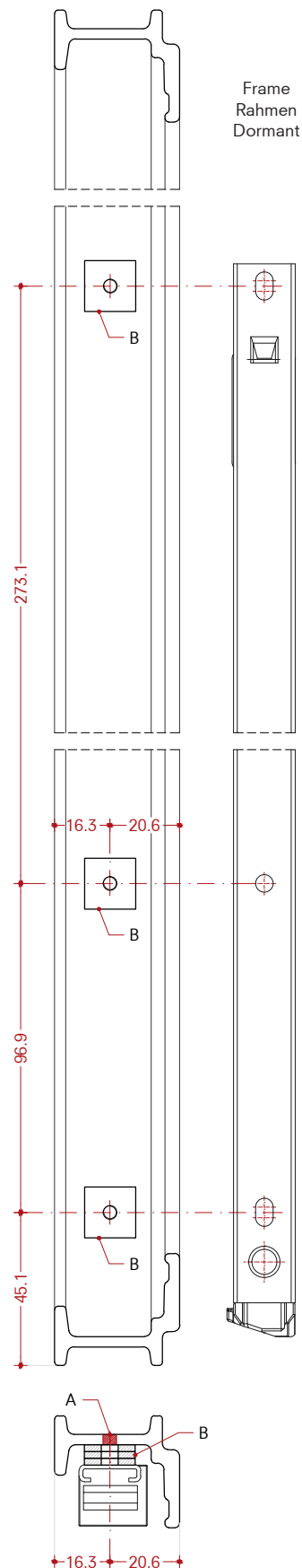
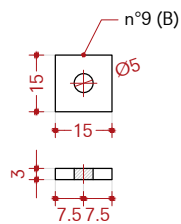
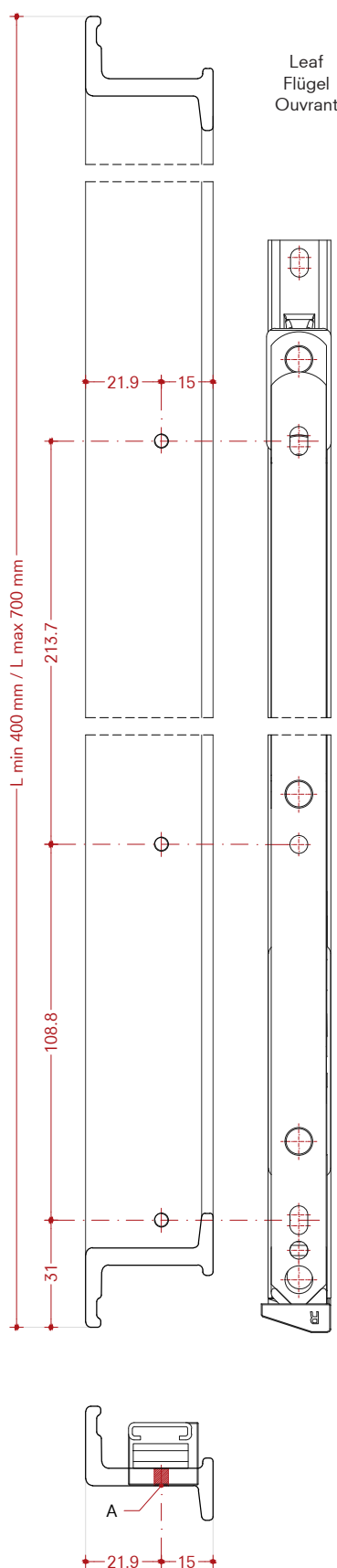
Drehschere C99211-05

Schéma de montage

Compas pour fenêtre battante C99211-05



SLIM

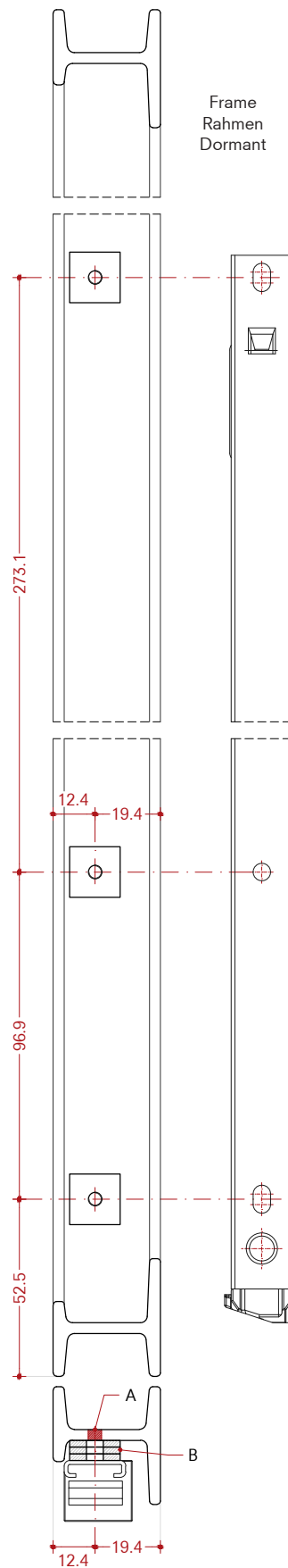
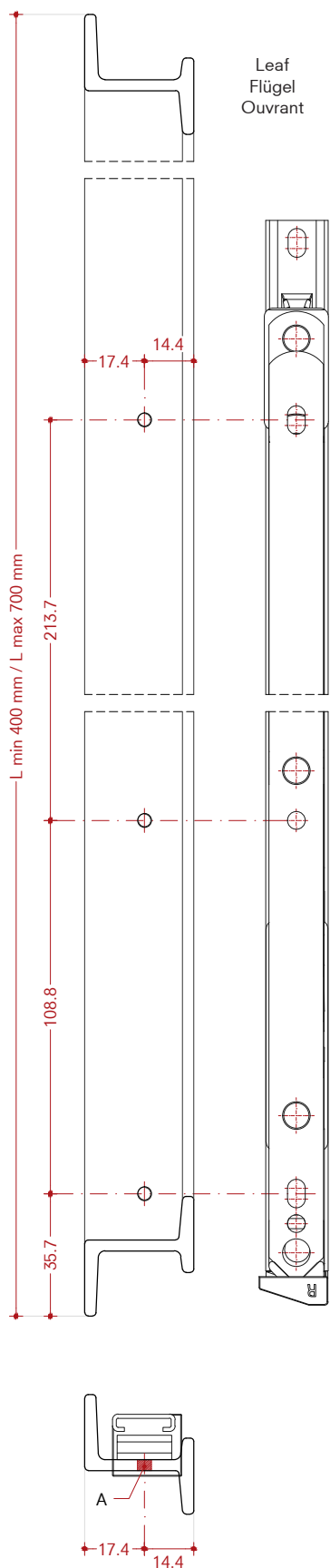


A) M4 mm holes
B) n°9 15x15x3 mm plate (not provided)

A) Bohrungen M4 mm
B) 9x Platte 15x15x3 mm (Eigenfertigung)

A) Trous M4 mm
B) n°9 Plat 15x15x3 mm (non inclus)

BASIC



A) M4 mm holes
B) n°9 15x15x3 mm plate (not provided)

A) Bohrungen M4 mm
B) 9x Platte 15x15x3 mm (Eigenfertigung)

A) Trous M4 mm
B) n°9 Plat 15x15x3 mm (non inclus)

Installation

Friction stay for top hung
Open out window

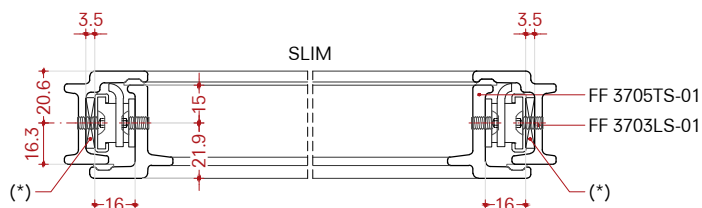
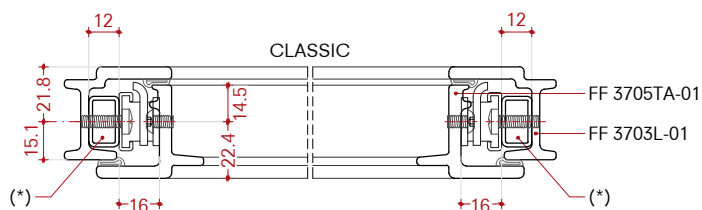
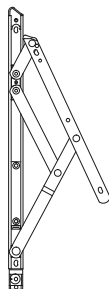
Einbau

Senk-Klapp-Schere
Fenster nach außen öffnend

Schéma de montage

Compas pour ouverture à l'italienne
Fênetre ouvrant vers l'extérieur

Capacity (pair)	Tragkraft (Paar)	Capacité (paire)	Height window	Fensterhöhe	Hauteur fenêtre	Opening angle	Öffnungswinkel	Angle d'ouverture
	[Kg]			[mm]				
C99201-05	40			270÷640			50°	
C99202-05	50			640÷800			50°	
C99203-05	65			800÷1100			50°	
C99204-05	100			600÷1100			30°	
C99205-05	100			1100÷1500			45°	
C99206-05	100			1500÷2000			20°	
C99207-05	180			2000÷2500			20°	



(*) Not provided
(*) Eigenfertigung
(*) Non inclus

Scale
Maßstab
Echelle
1:3

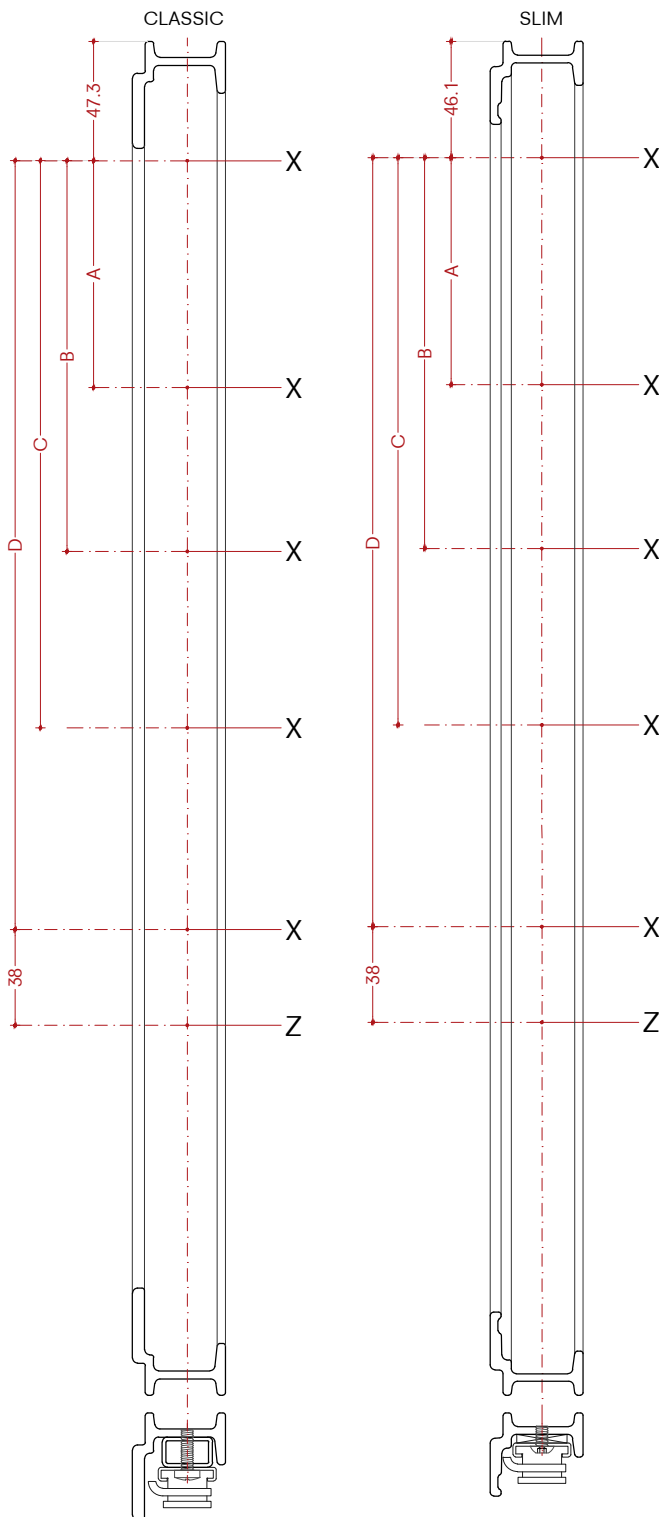
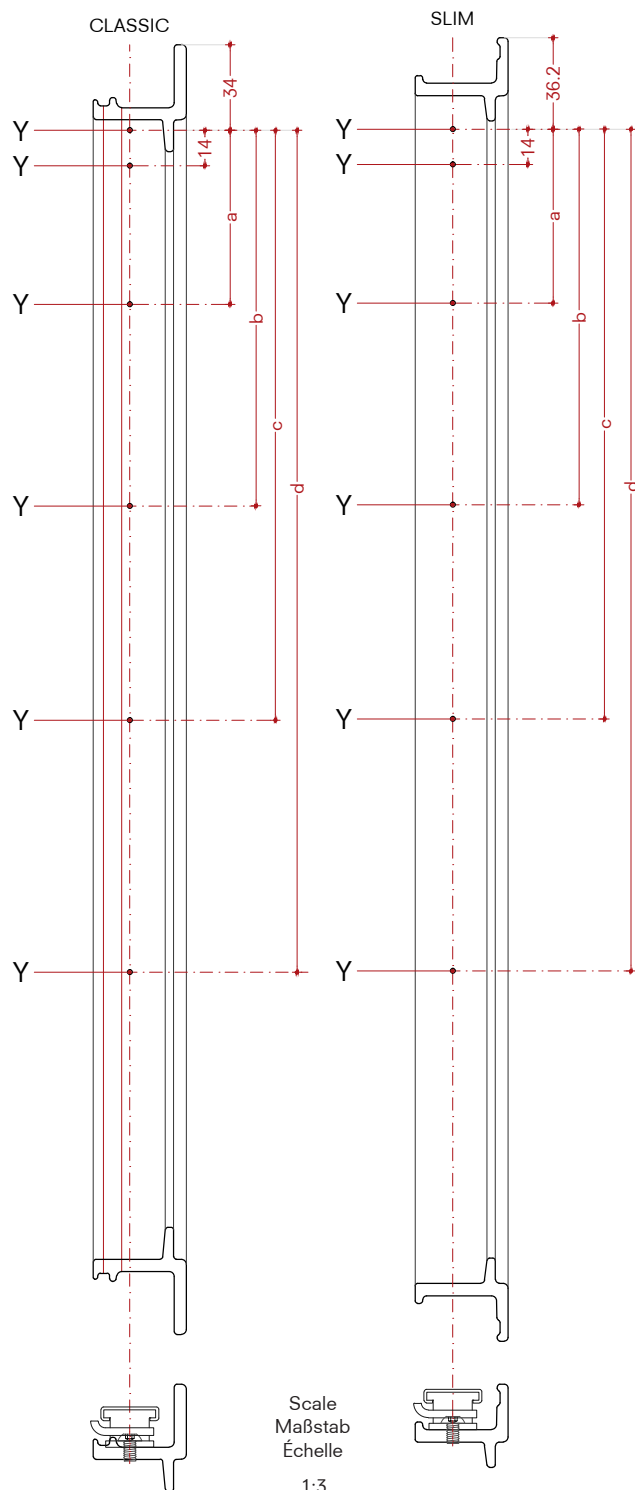
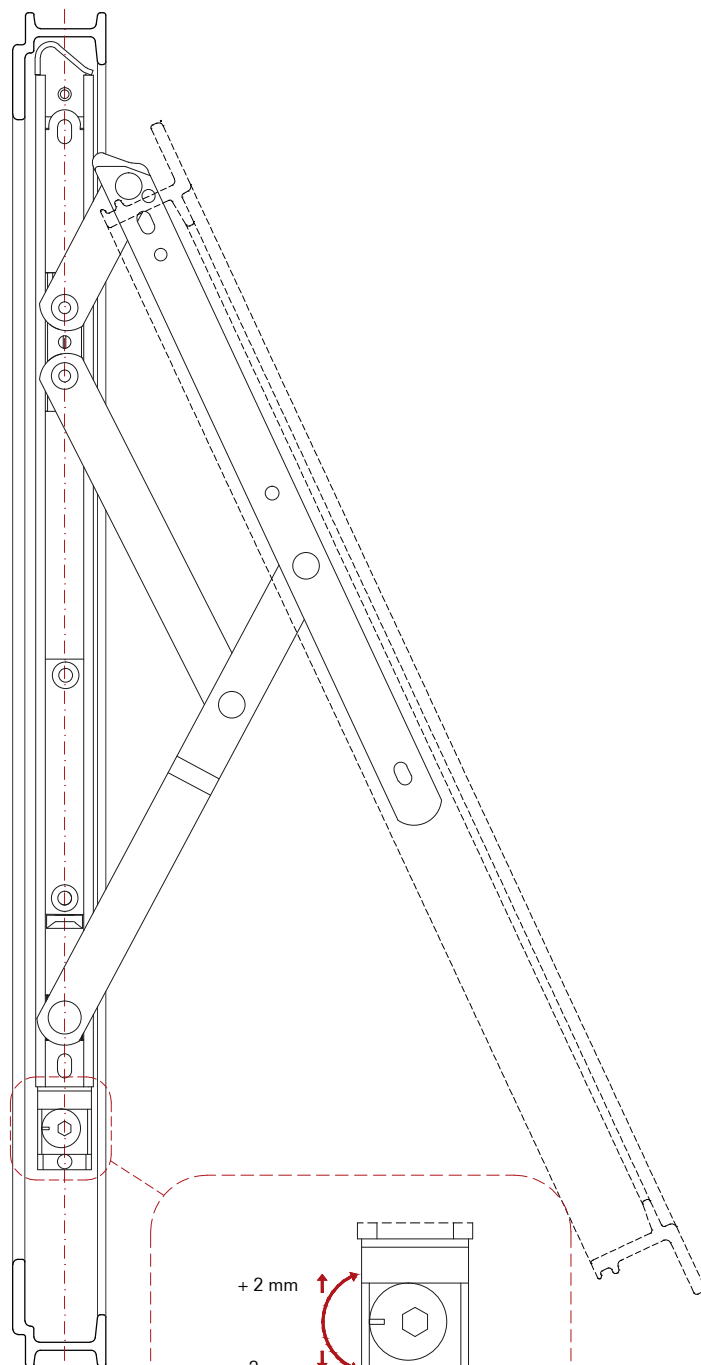


Table with distances between holes Tabelle mit Bohrabständen Table avec distances de perçage								
	A (y)	B (y)	C (x)	D (x)	a (y)	b (y)	c (x)	d (y)
C99201-05	177.8	-	-	218.2	40.8	-	165.1	-
C99202-05	212.7	-	-	269.0	65.0	-	190.1	-
C99203-05	215.7	304.0	-	370.6	118.4	-	541.2	-
C99204-05	133.7	222.0	-	370.6	-	-	118.4	241.2
C99205-05	251.3	418.3	-	523.0	65.0	203.2	317.4	-
C99206-05	295.4	-	-	526.5	80.0	-	235.75	350.0
C99207-05	161.4	292.4	584.5	638.5	65.0	189.0	314.4	383.9

- X M5 HOLE ON PROFILE
M5x16 mm ISO7045 screw
BOHRUNG M5 AM PROFIL
M5x16 mm ISO7045 Schraube
TROU M5 SUR PROFILÉ
M5x16 mm ISO7045 vis
- Y M5x8 mm ISO7380
(Screws must be cut)
M5x8 mm ISO7380
(Schrauben müssen gekürzt werden)
M5x8 mm ISO7380
(Couper la partie de la vis dépasse)
- Z Hole Ø7 mm
Bohrung Ø7 mm
Trou Ø7 mm



Scale
Maßstab
Echelle
1:3



+ 2 mm
- 2 mm

Adjusting screw for bearing arm

Justierschraube für seitlichen Lagerarm

Dispositif de réglage de la position du compas

Accessories installation:

Sliding door
installation

Montage Zubehör:

Montage
Schiebetür

Montage accessoires:

Montage
porte coulissant

5.7

Legend

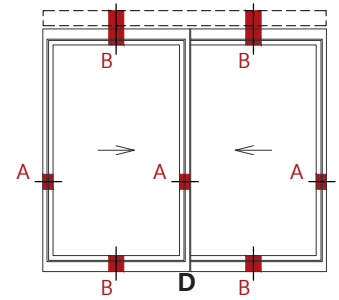
+ = Fixed
- - - = Opening
Dimensions in: mm
Scale 1:1 - 1:2 - 1:3

Legende

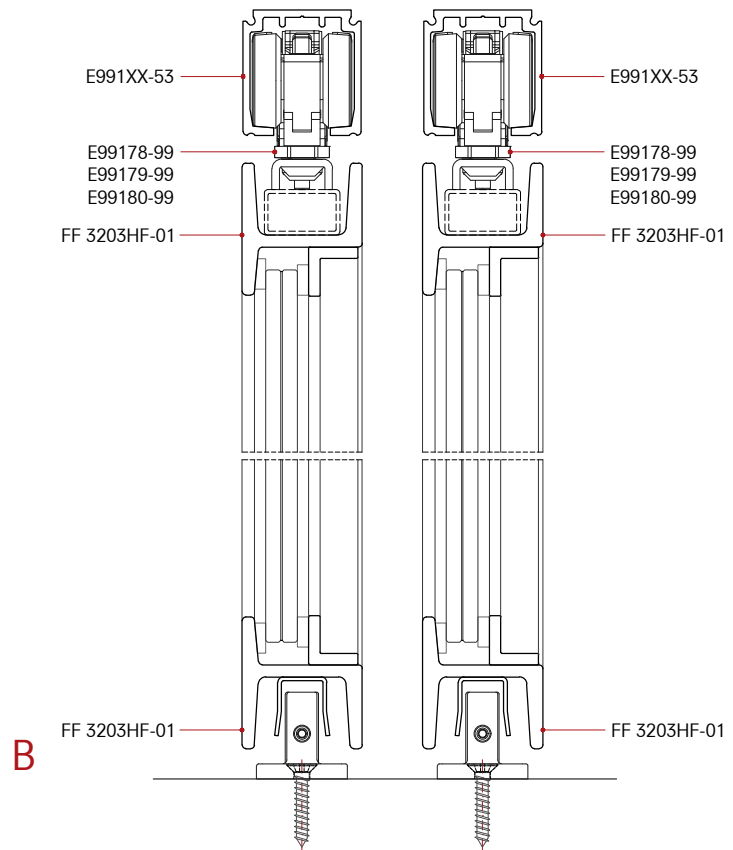
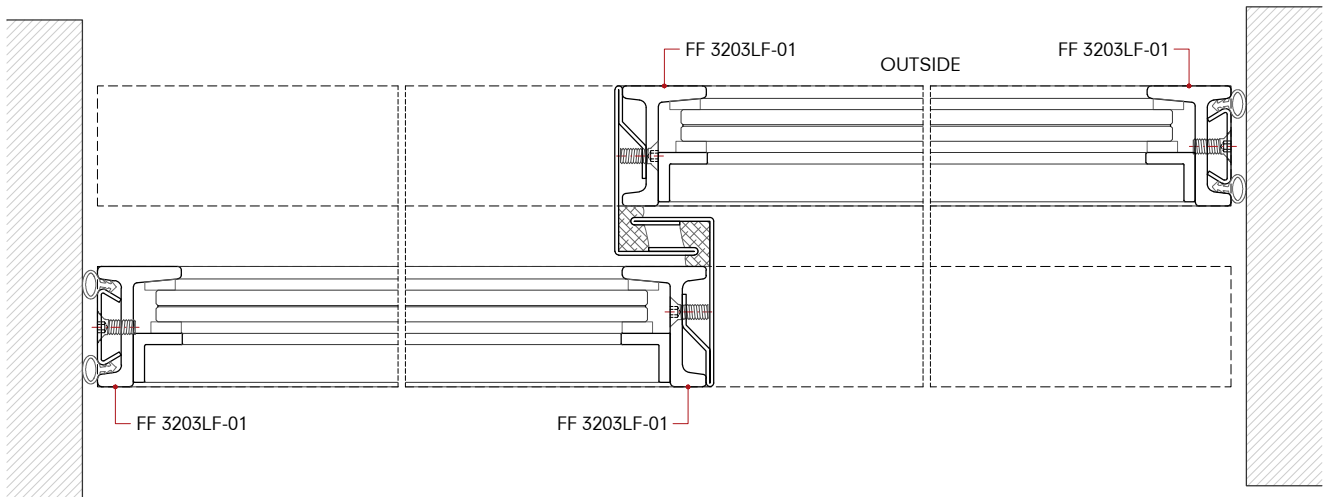
+ = Fixed
- - - = Öffnend
Einheit in: mm
Maßstab 1:1 - 1:2 - 1:3

Légende

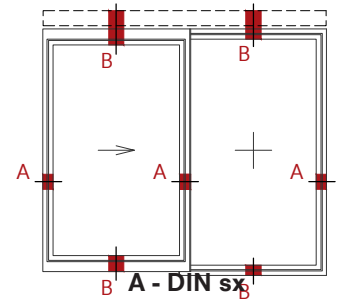
+ = Fixe
- - - = Ouverture
Dimensions en: mm
Échelle 1:1 - 1:2 - 1:3



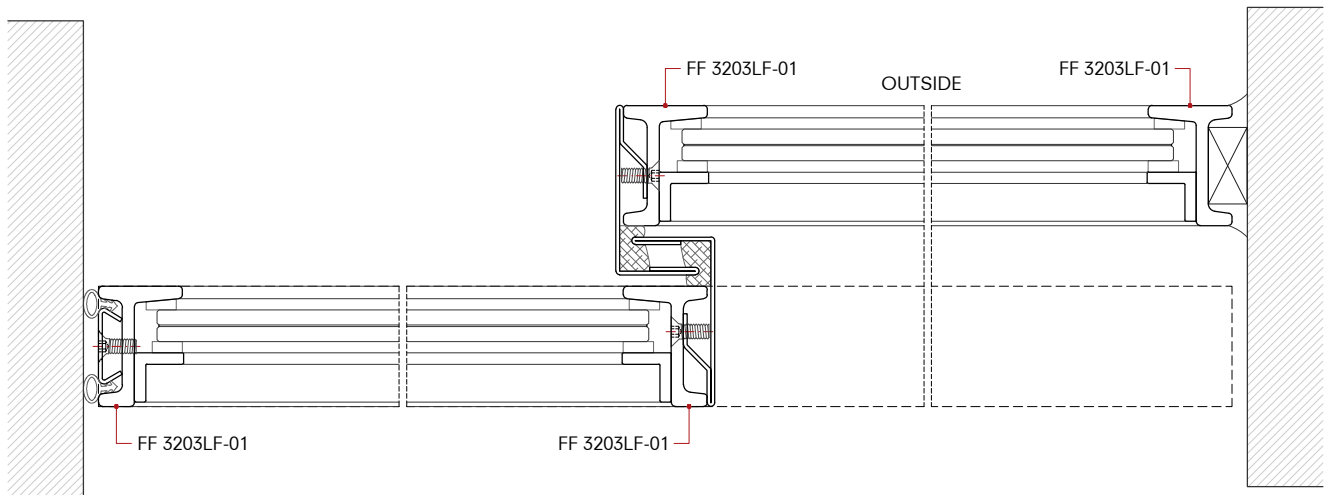
A



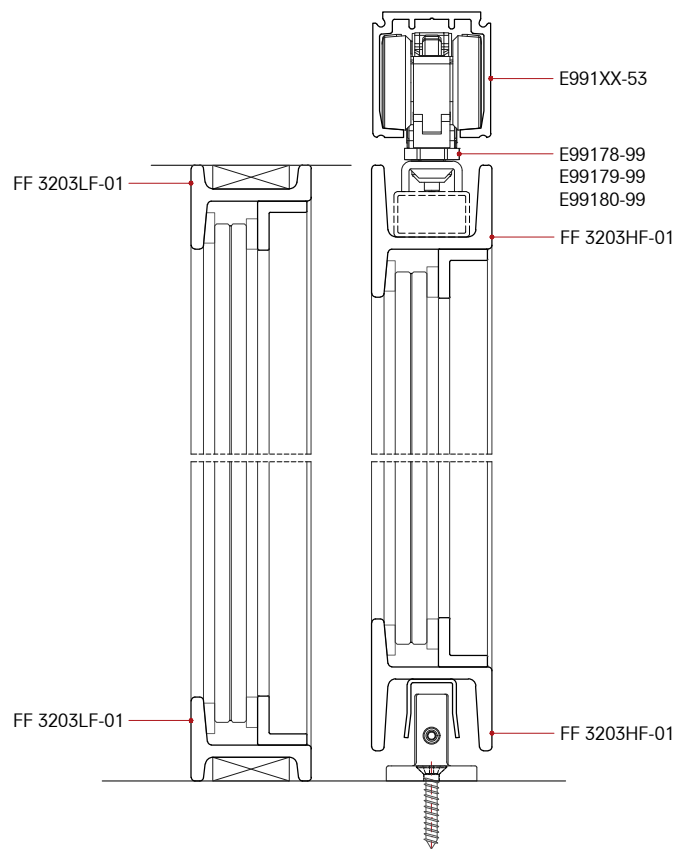
B

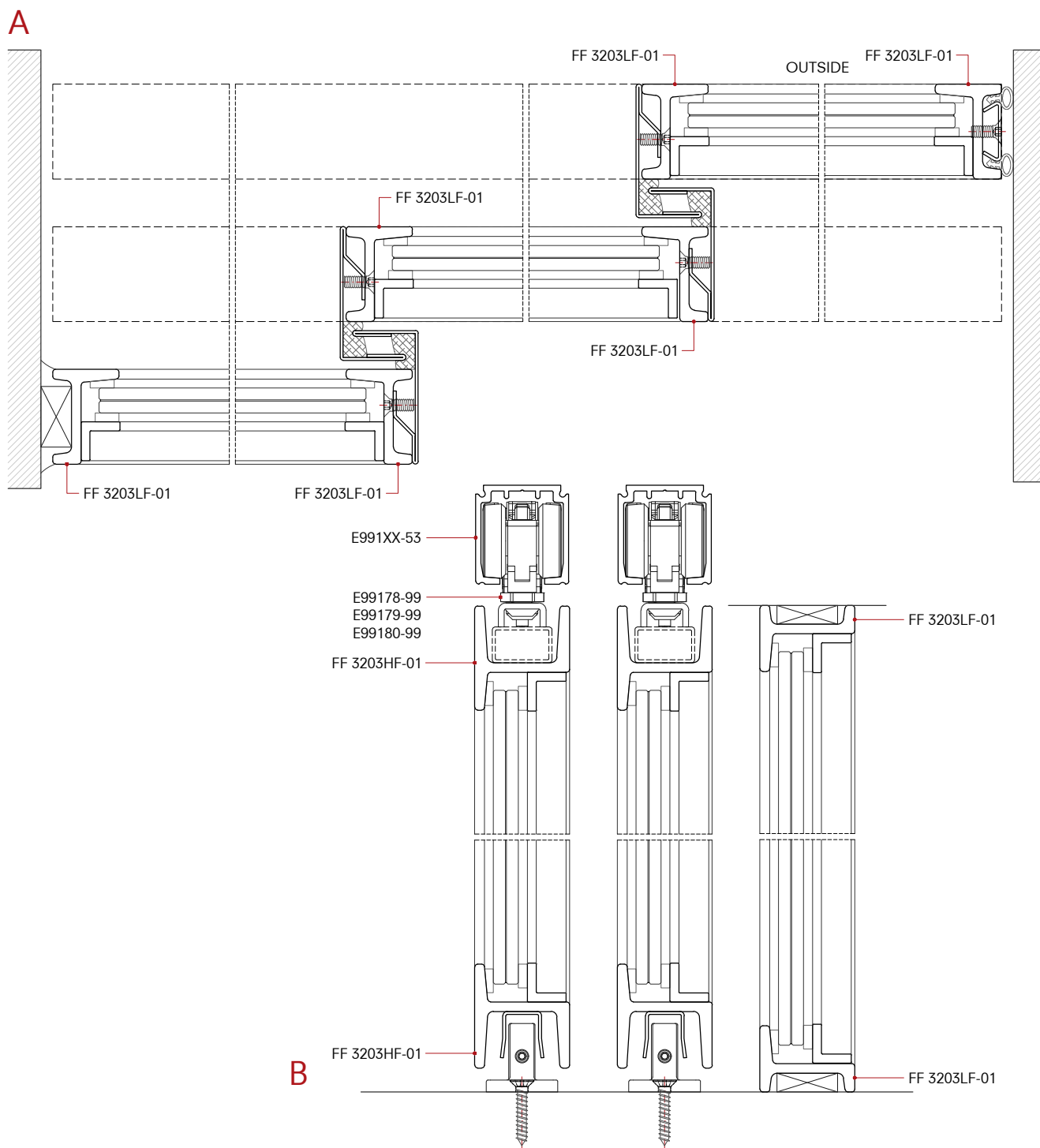
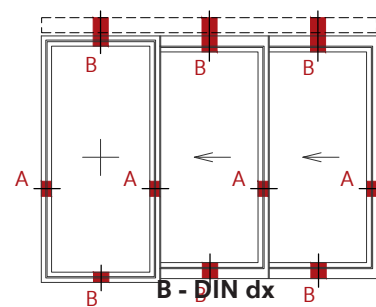


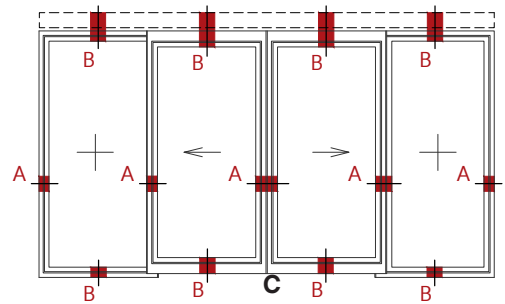
A



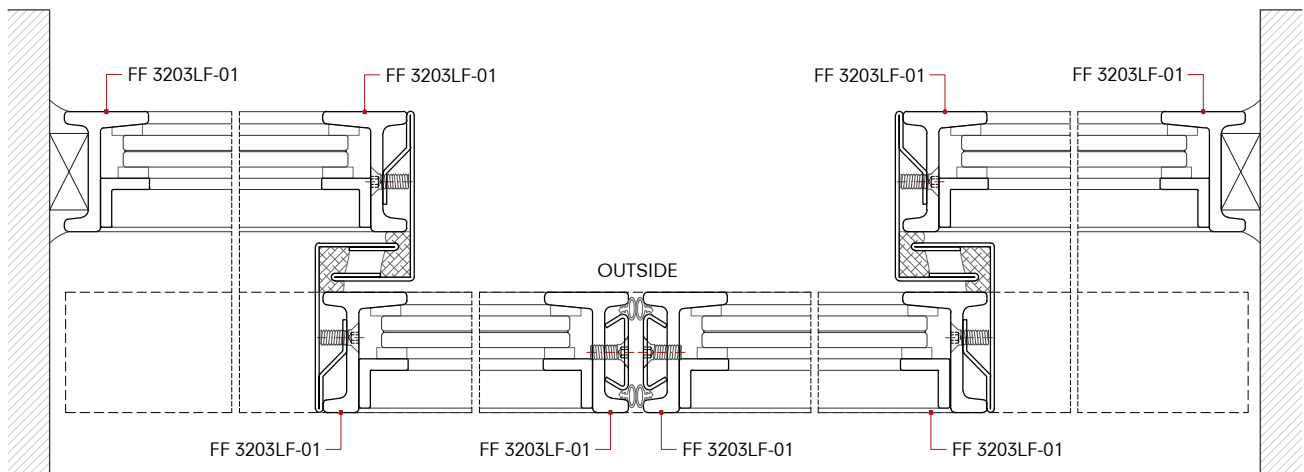
B



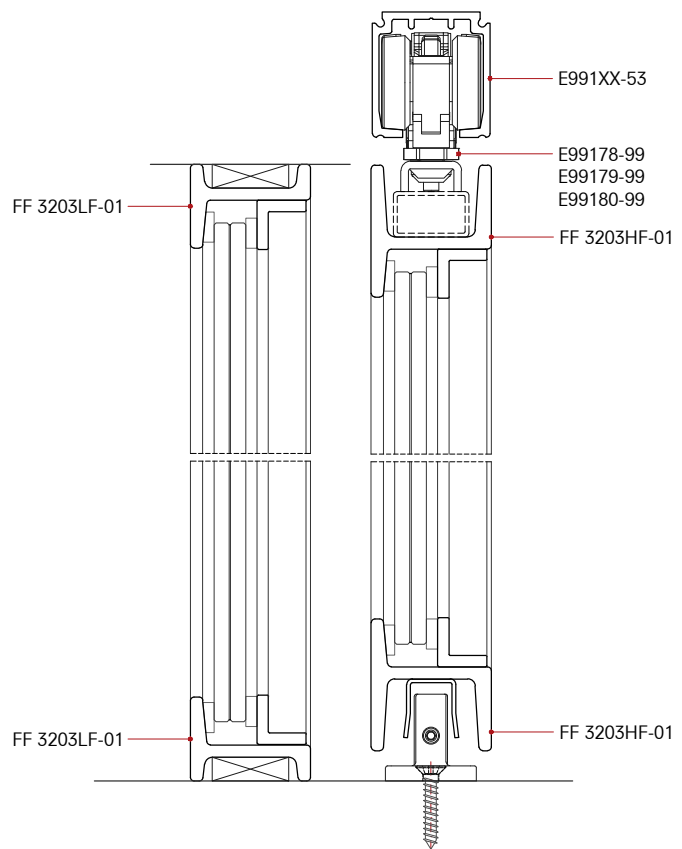


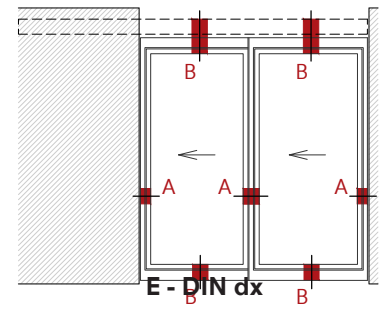


A

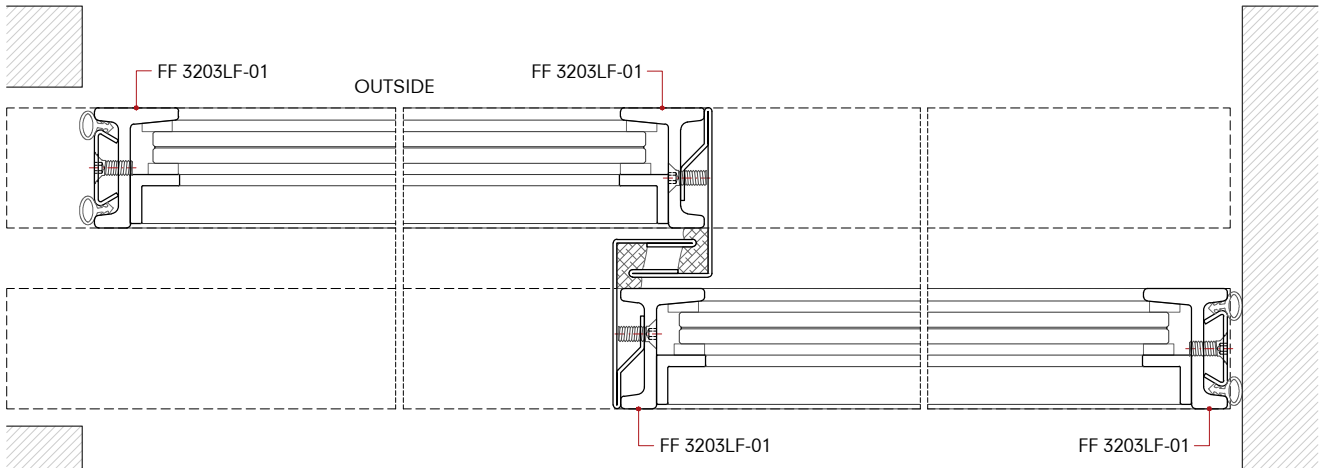


B

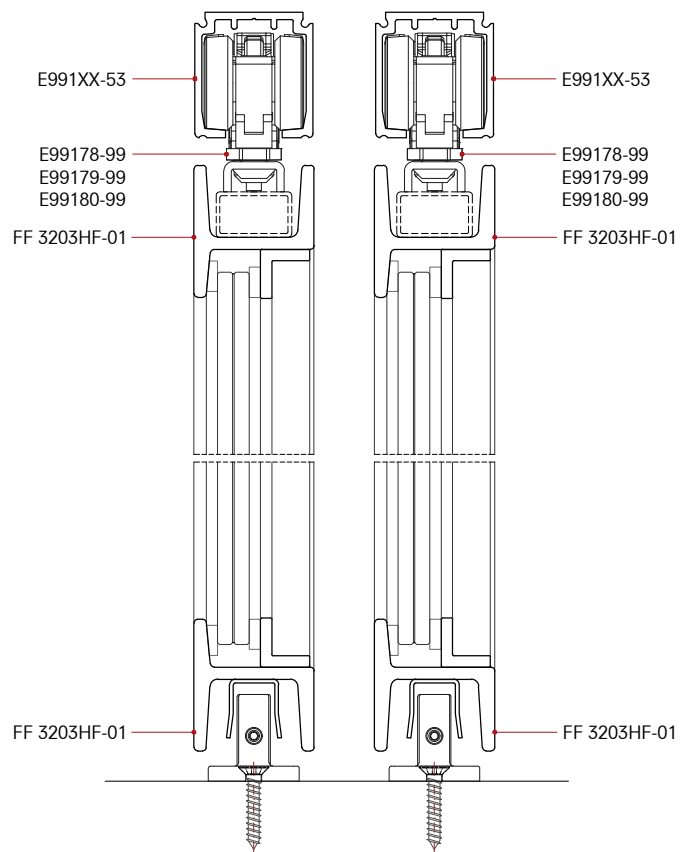


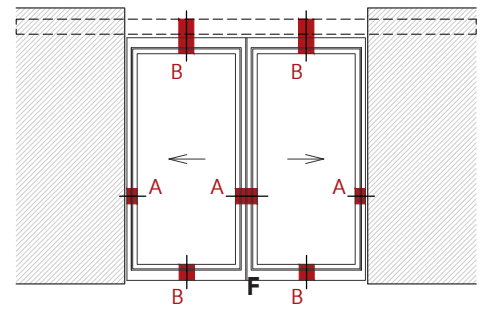


A

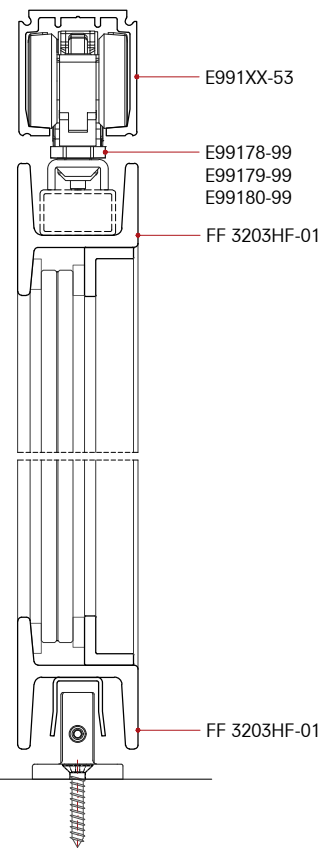
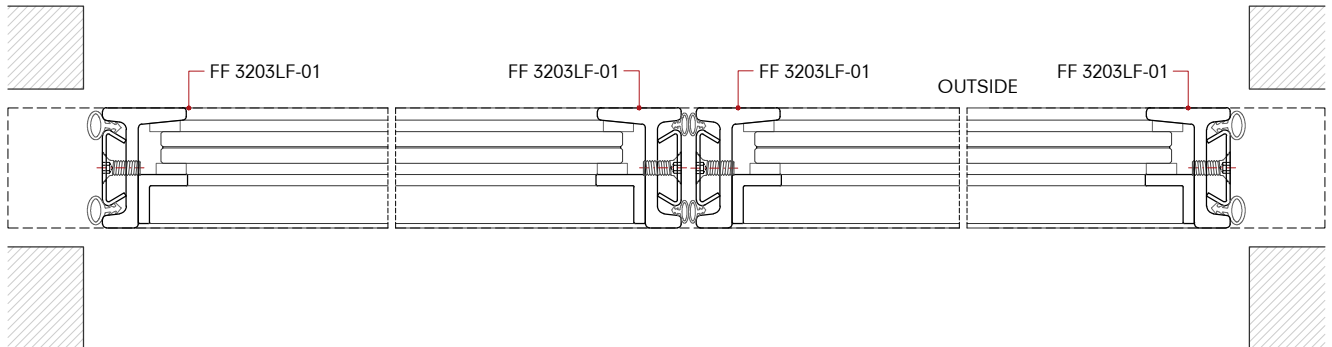


B





A



B

Installation

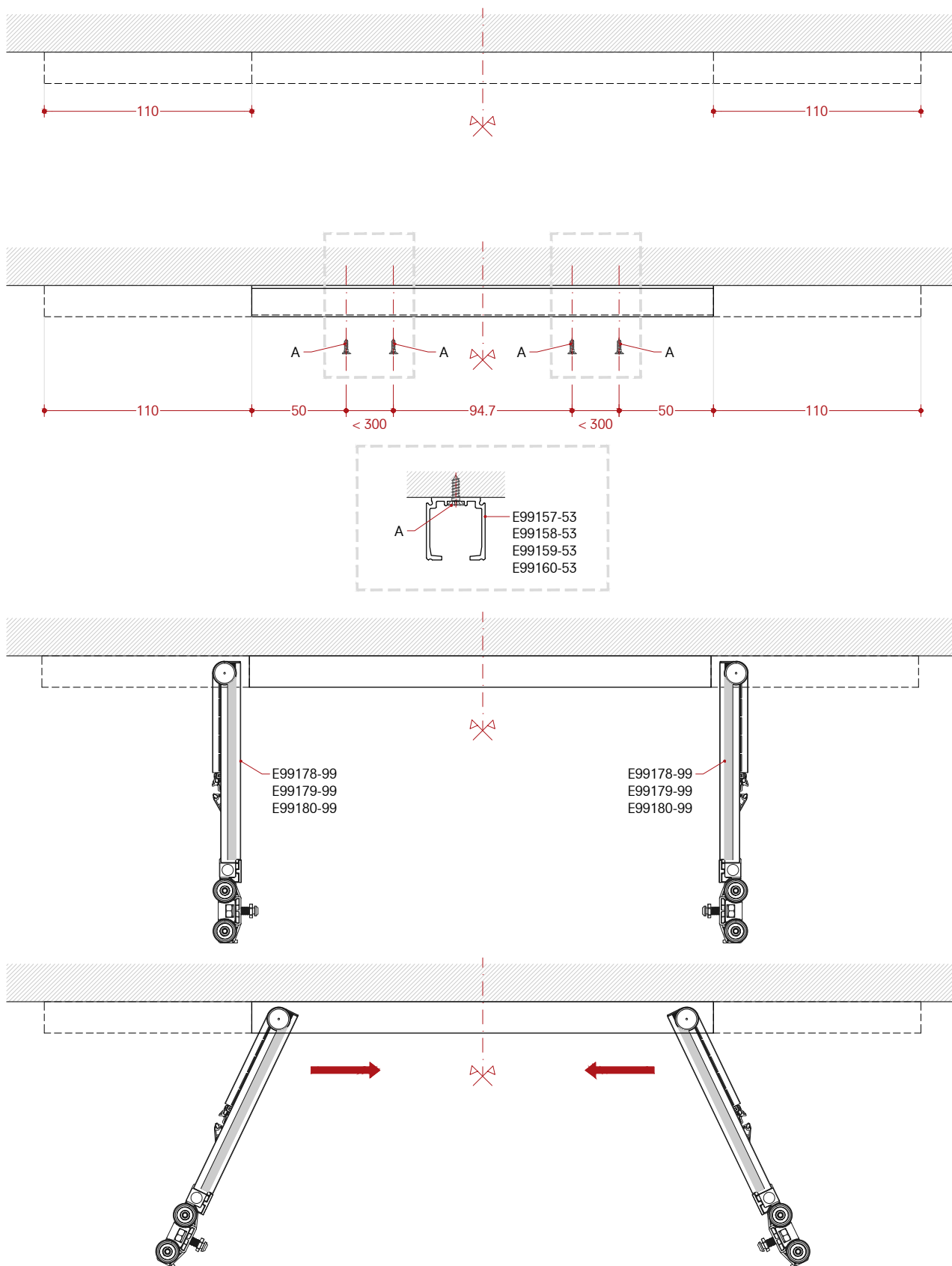
Trolleys for sliding door

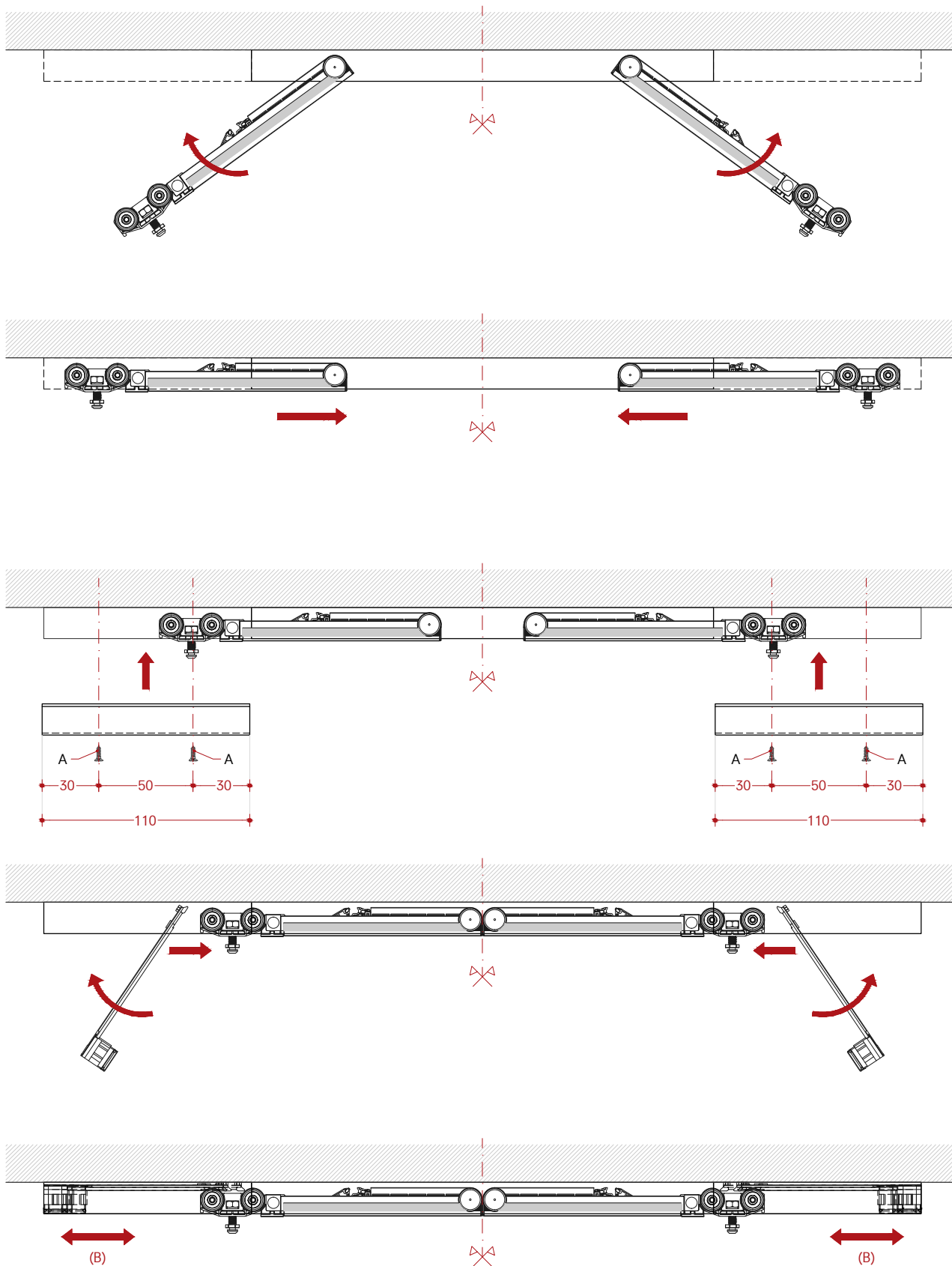
Einbau

Laufwagen für Schiebetür

Schéma de montage

Chariots pour porte coulissant





Scale 1:3
A) Not provided
B) Setting position on site

Maßstab 1:3
A) Eigenfertigung
B) Positionseinstellung vor Ort

Échelle 1:3
A) Non inclus
B) Position de réglage sur site

Installation

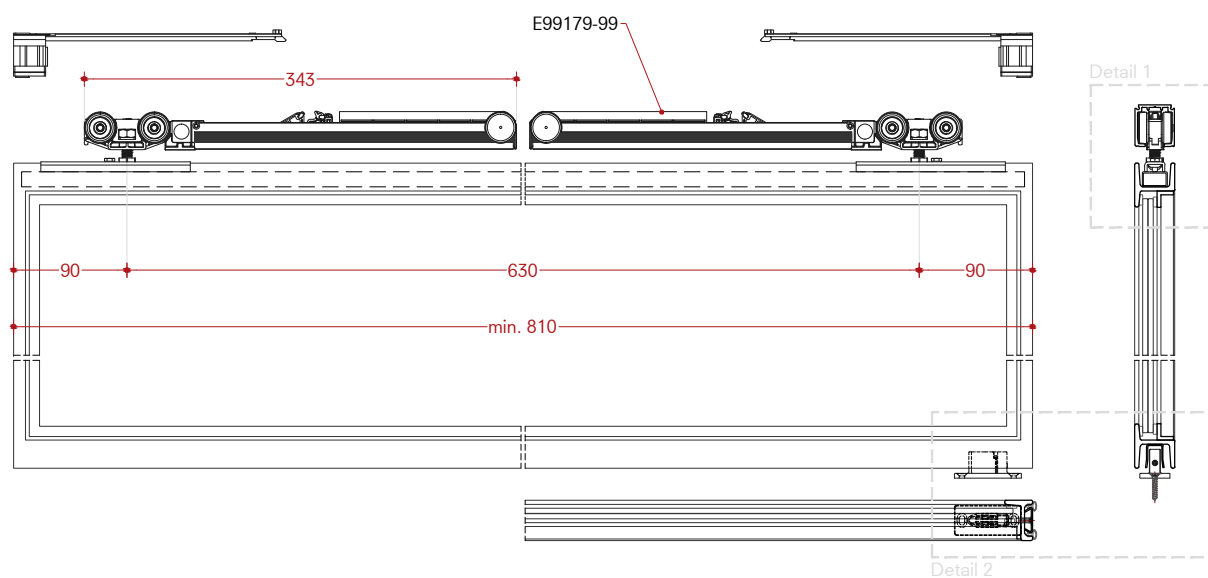
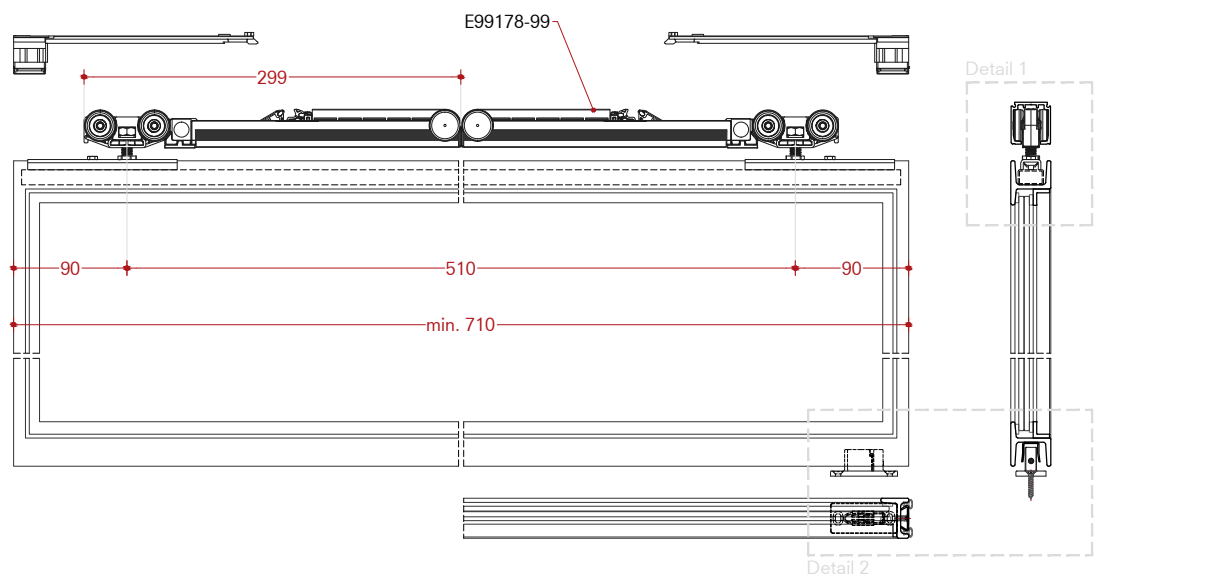
Trolleys for sliding door

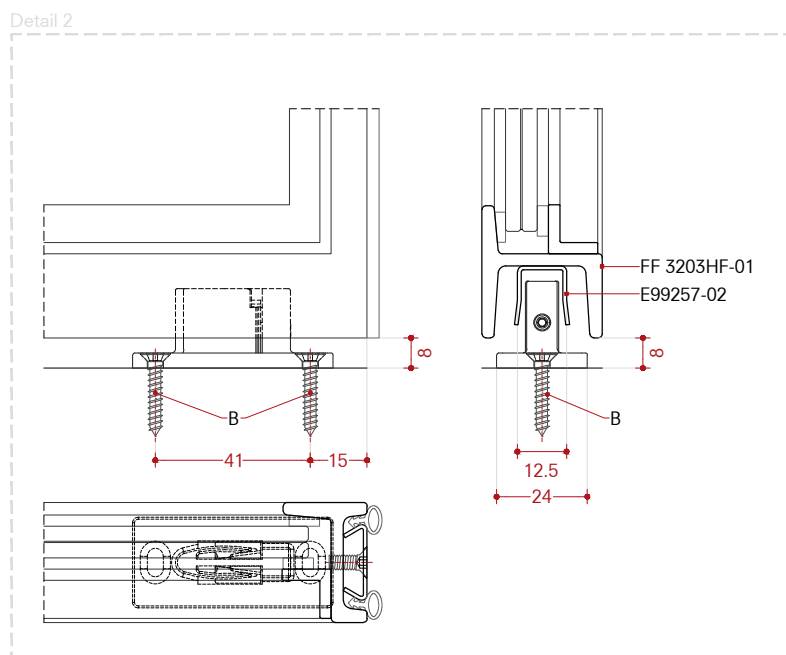
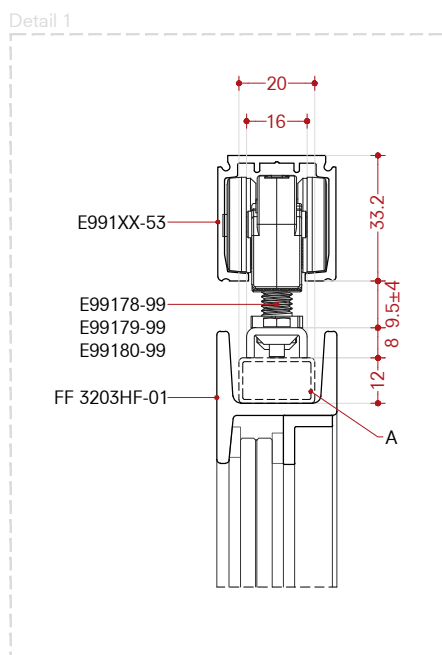
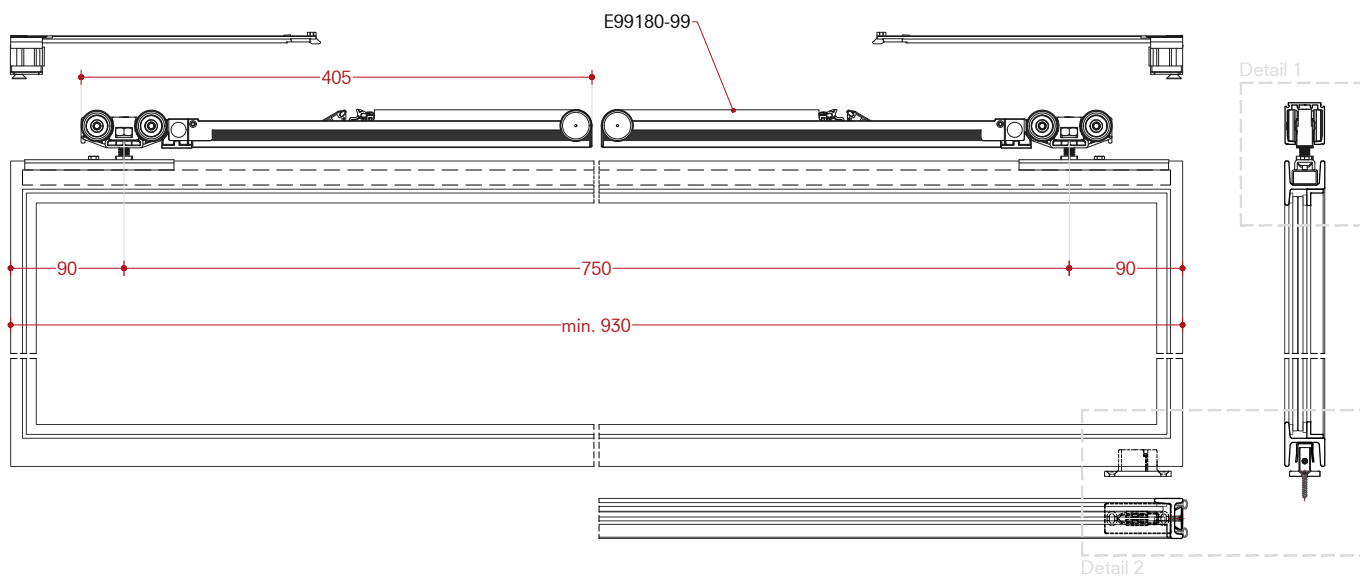
Einbau

Laufwagen für Schiebetür

Schéma de montage

Chariots pour porte coulissant





Scale 1:6
A) B) Not provided

Maßstab 1:6
A) B) Eigenfertigung

Échelle 1:6
A) B) Non inclus

Einbau

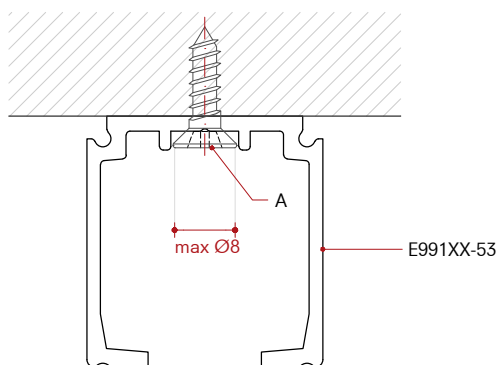
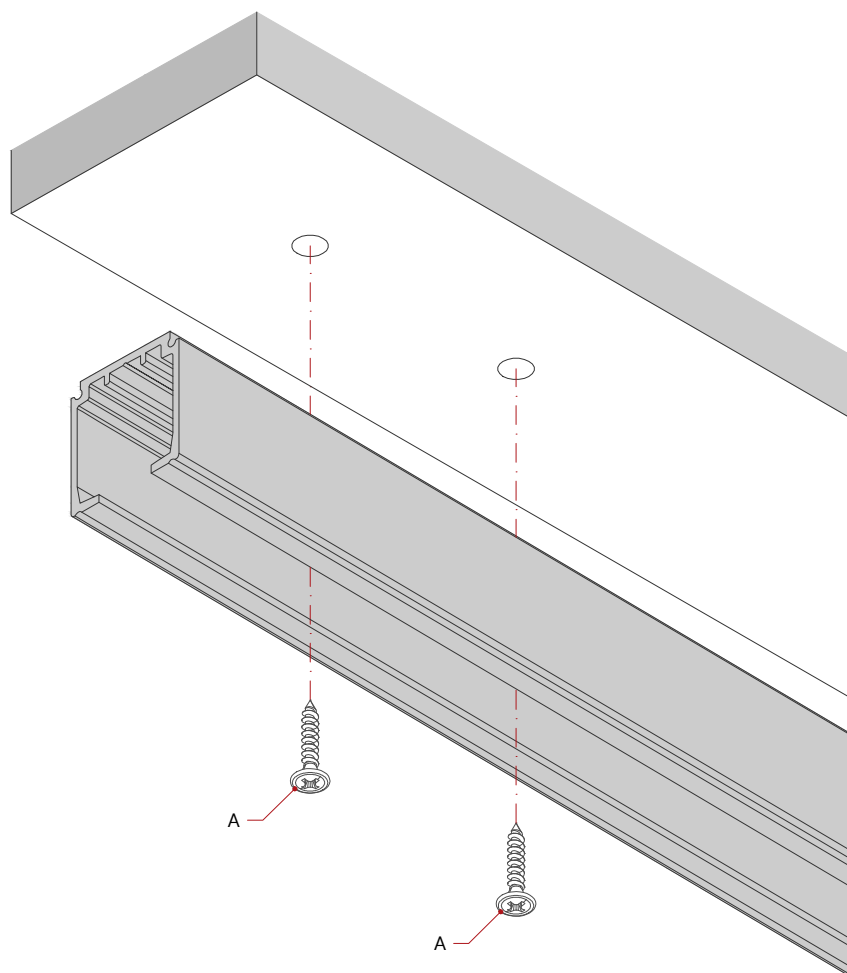
Upper slide rail for sliding door
E99157-53
E99158-53
E99159-53
E99160-53

Einbau

Oberes Laufschiene für Schiebetür
E99157-53
E99158-53
E99159-53
E99160-53

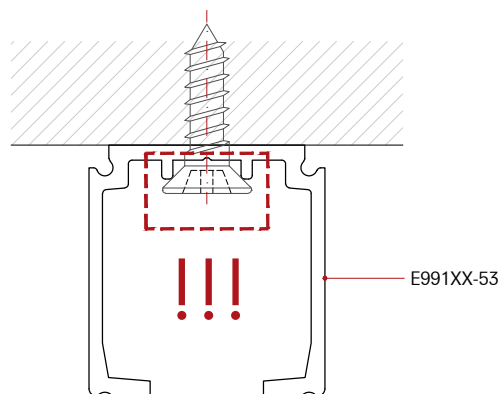
Schéma de montage

Rail supérieur pour porte coulissant
E99157-53
E99158-53
E99159-53
E99160-53



A) Not provided

A) Eigenfertigung



A) Non inclus

Einbau

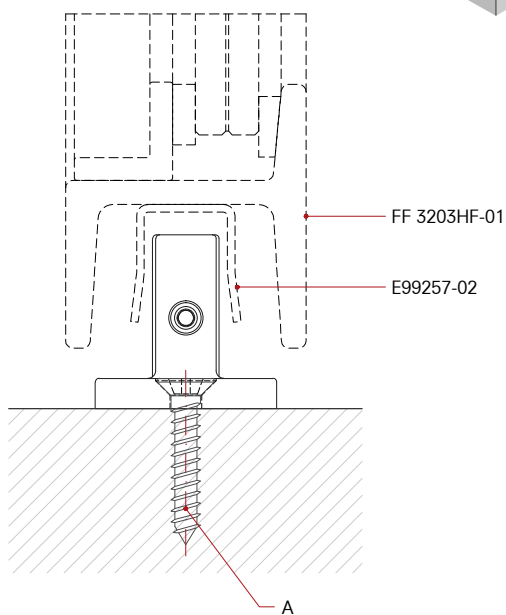
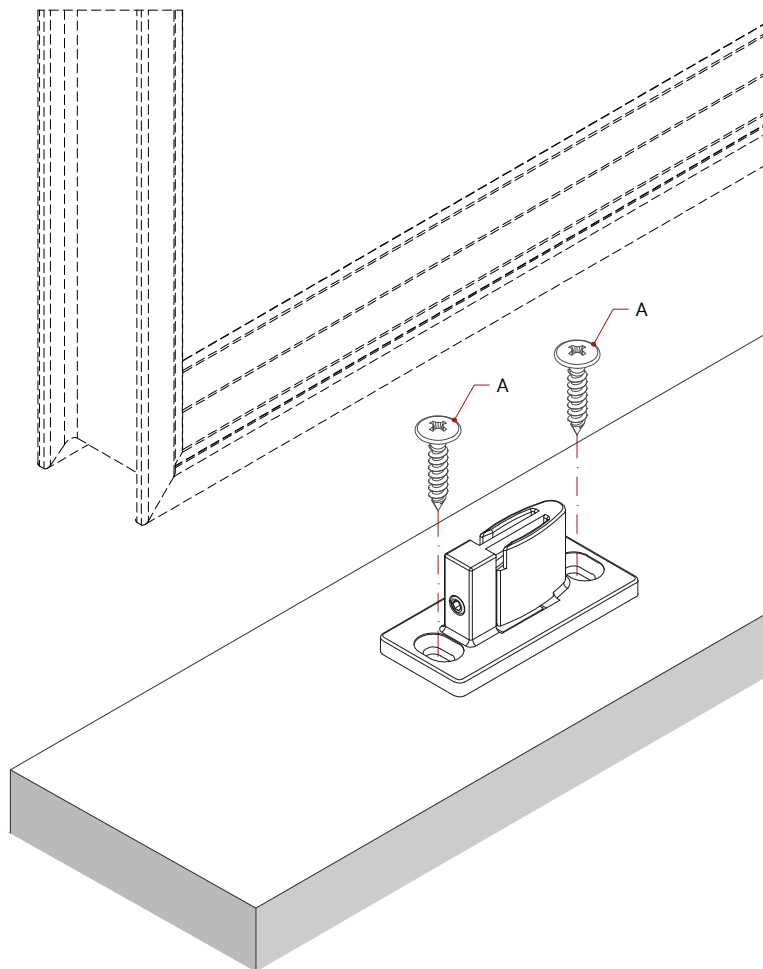
Bottom guide for sliding door

Einbau

Untere Führungsschiene für Schiebetür

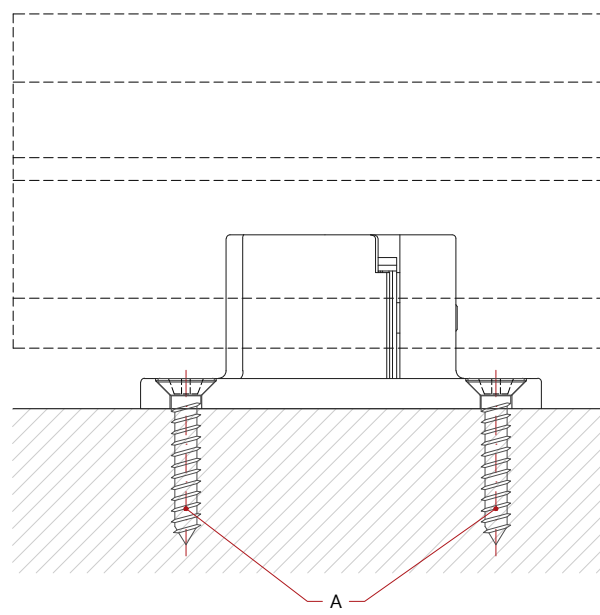
Schéma de montage

Guide inférieur pour porte coulissant



A) Not provided

A) Eigenfertigung



A) Non inclus

Einbau

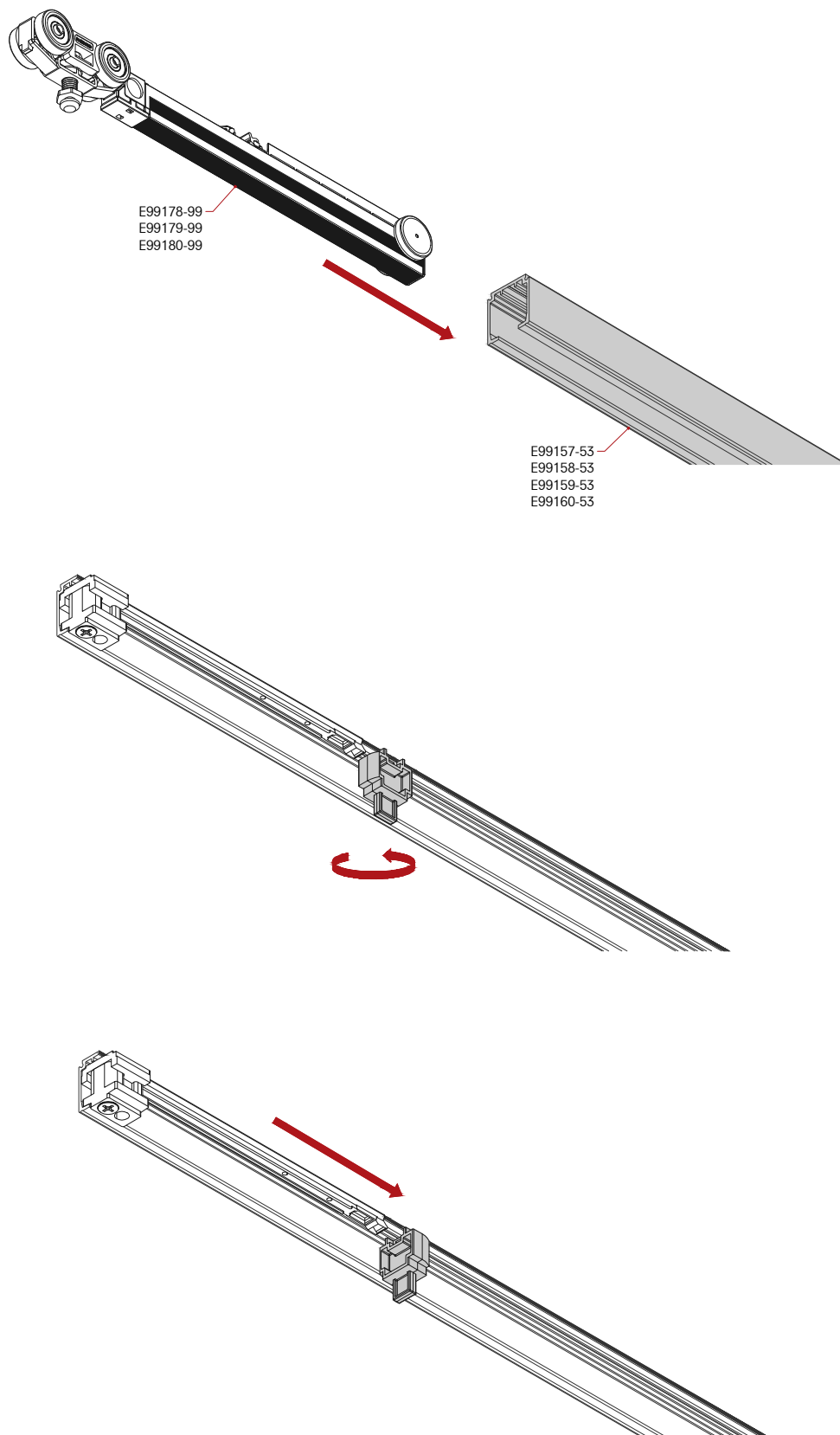
Trolleys for sliding door
E99178-99
E99179-99
E99180-99

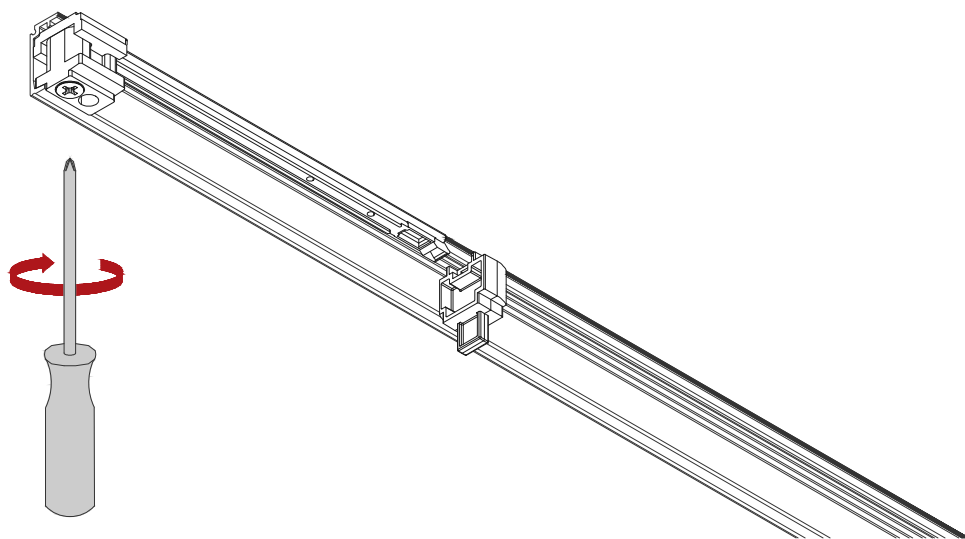
Einbau

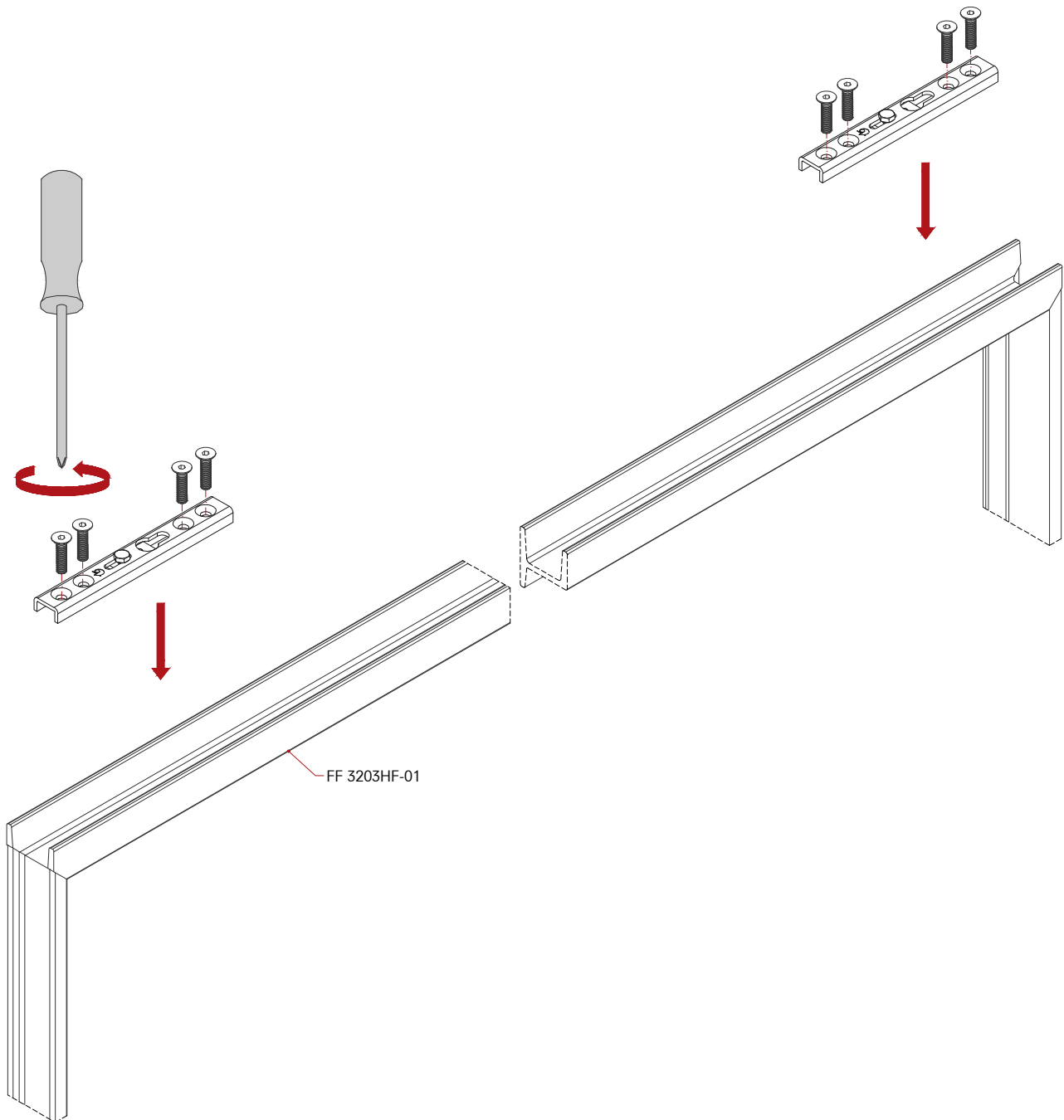
Laufwagen für Schiebetür
E99178-99
E99179-99
E99180-99

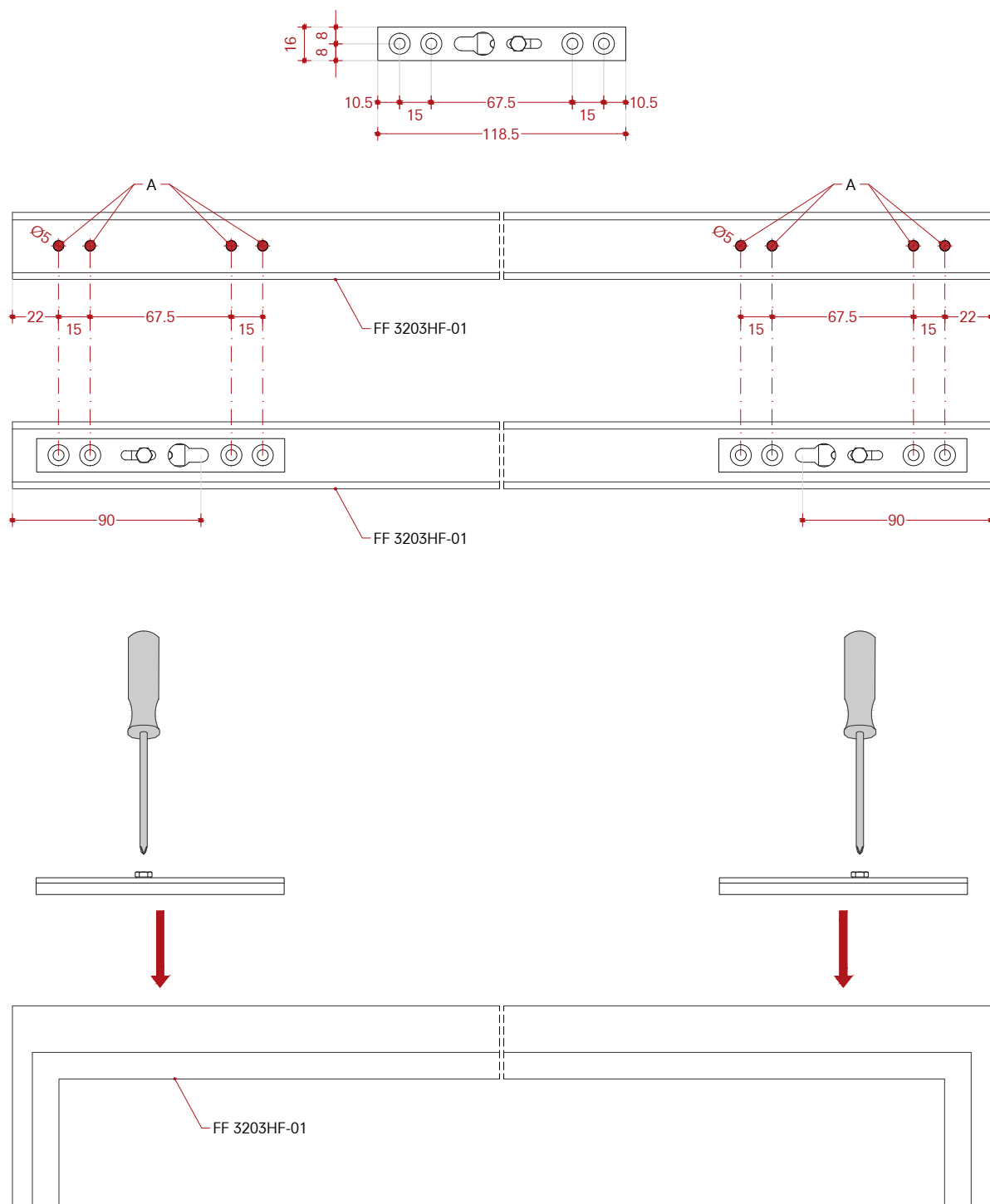
Schéma de montage

Chariots pour porte coulissant
E99178-99
E99179-99
E99180-99









Scale 1:3
A) Holes Ø5 mm in the door leaf

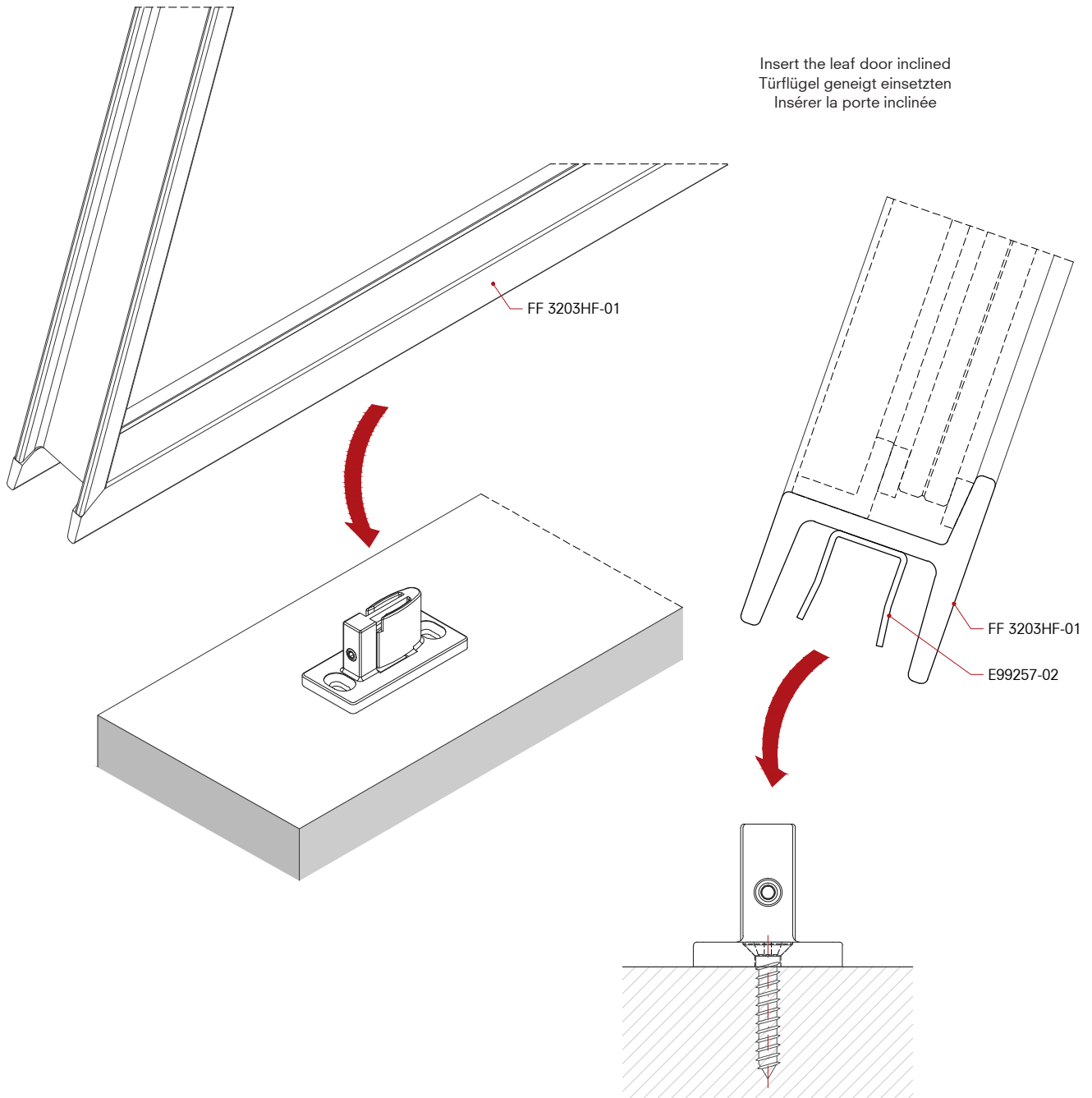
Maßstab 1:3
A) Bohrungen Ø5 mm im Türflügel

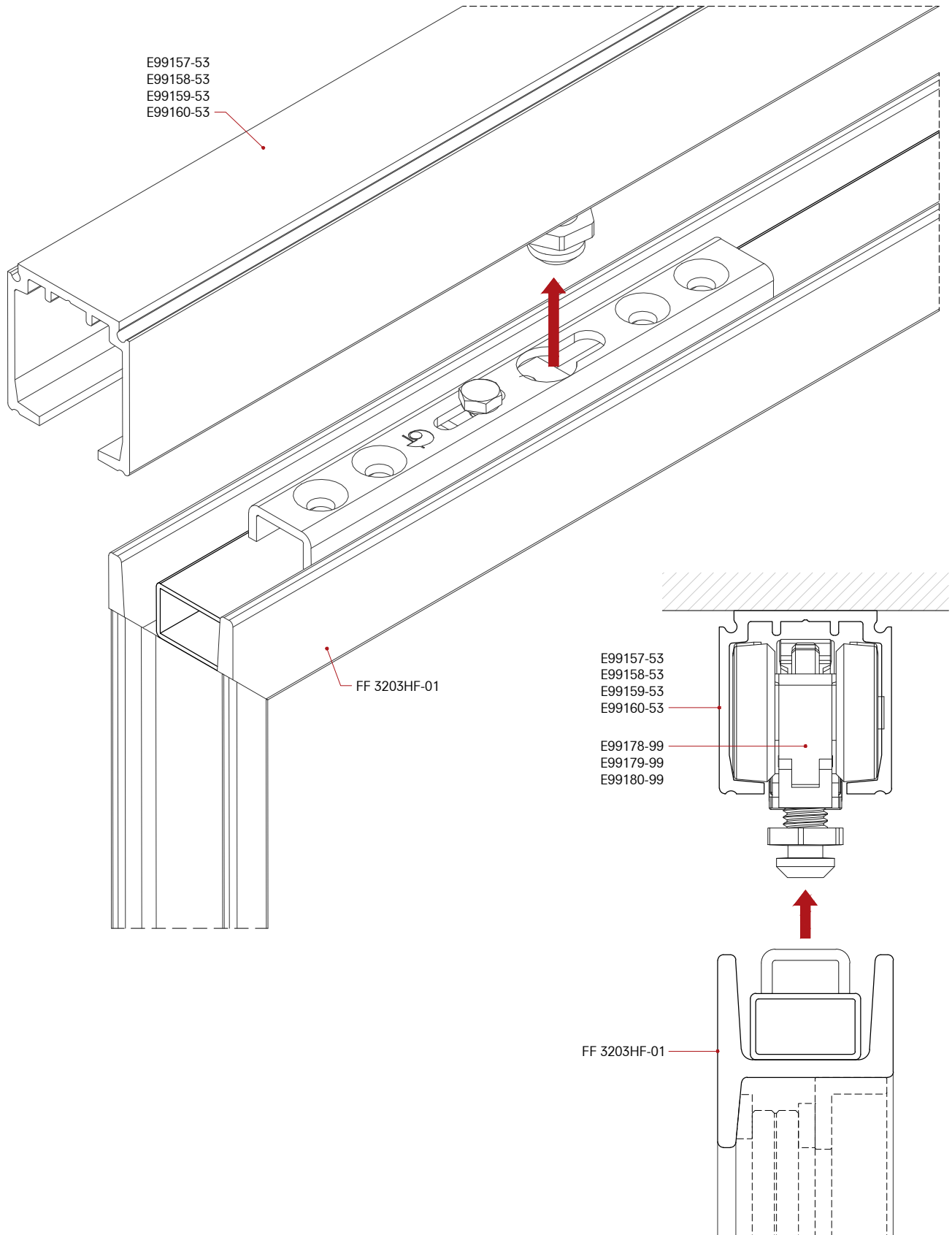
Échelle 1:3
A) Trous Ø5 mm dans le vantail de porte

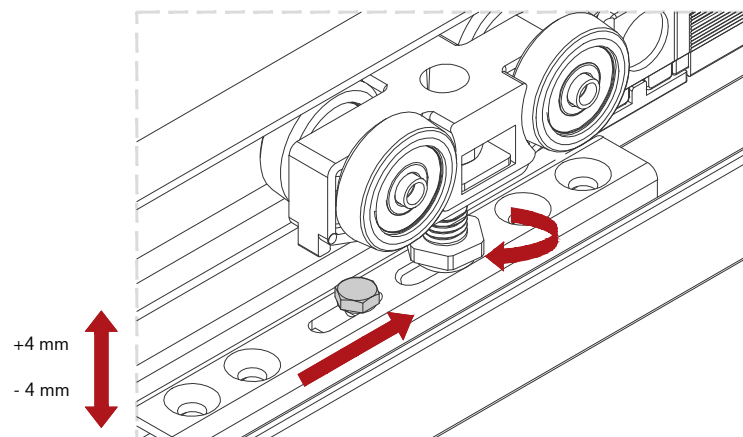
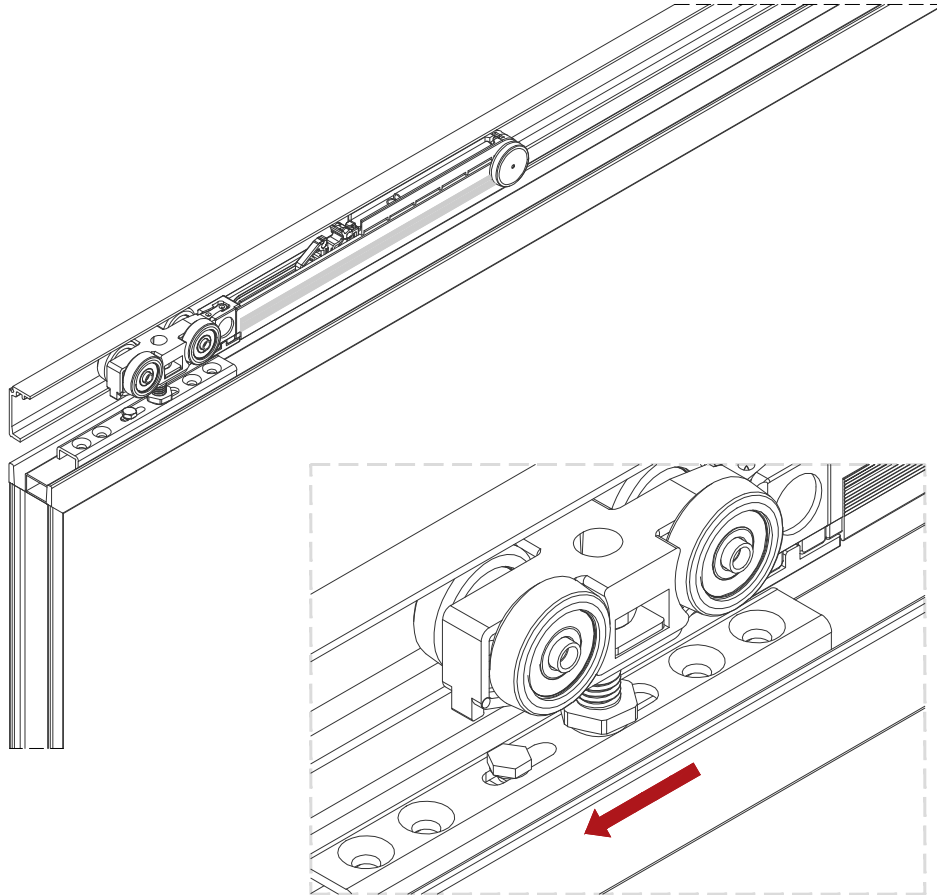
Door leaf assembly

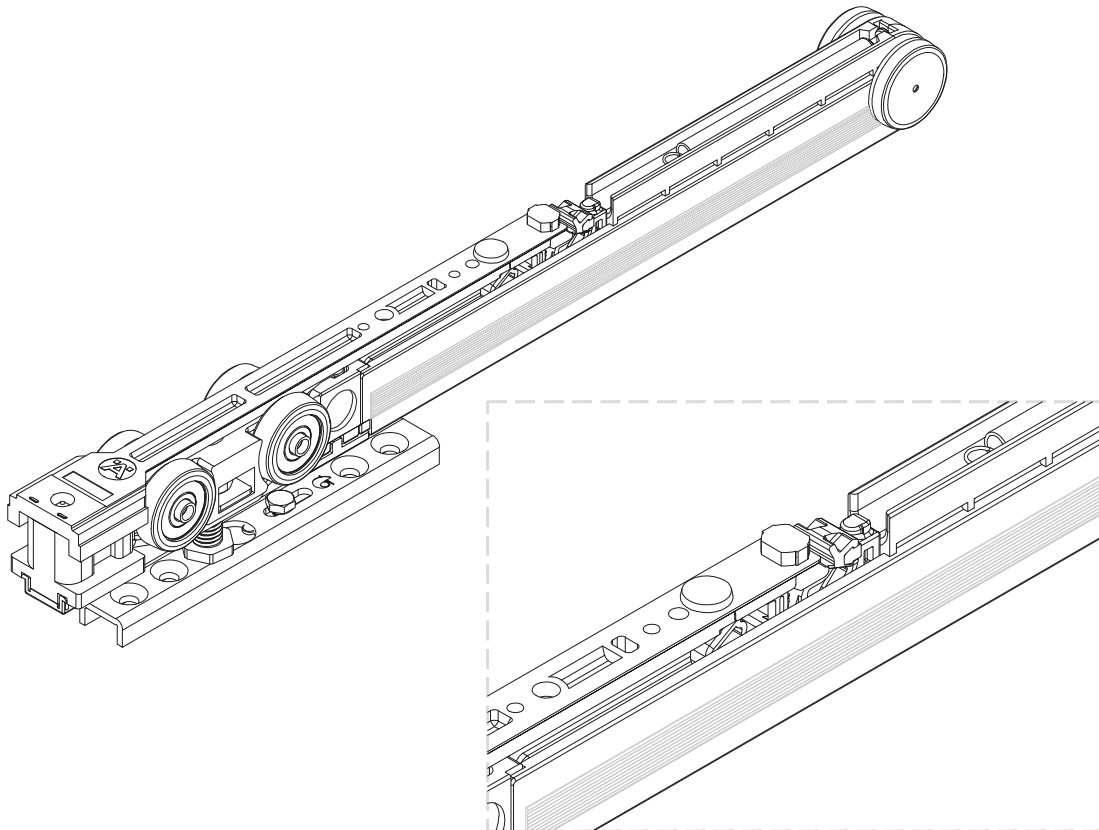
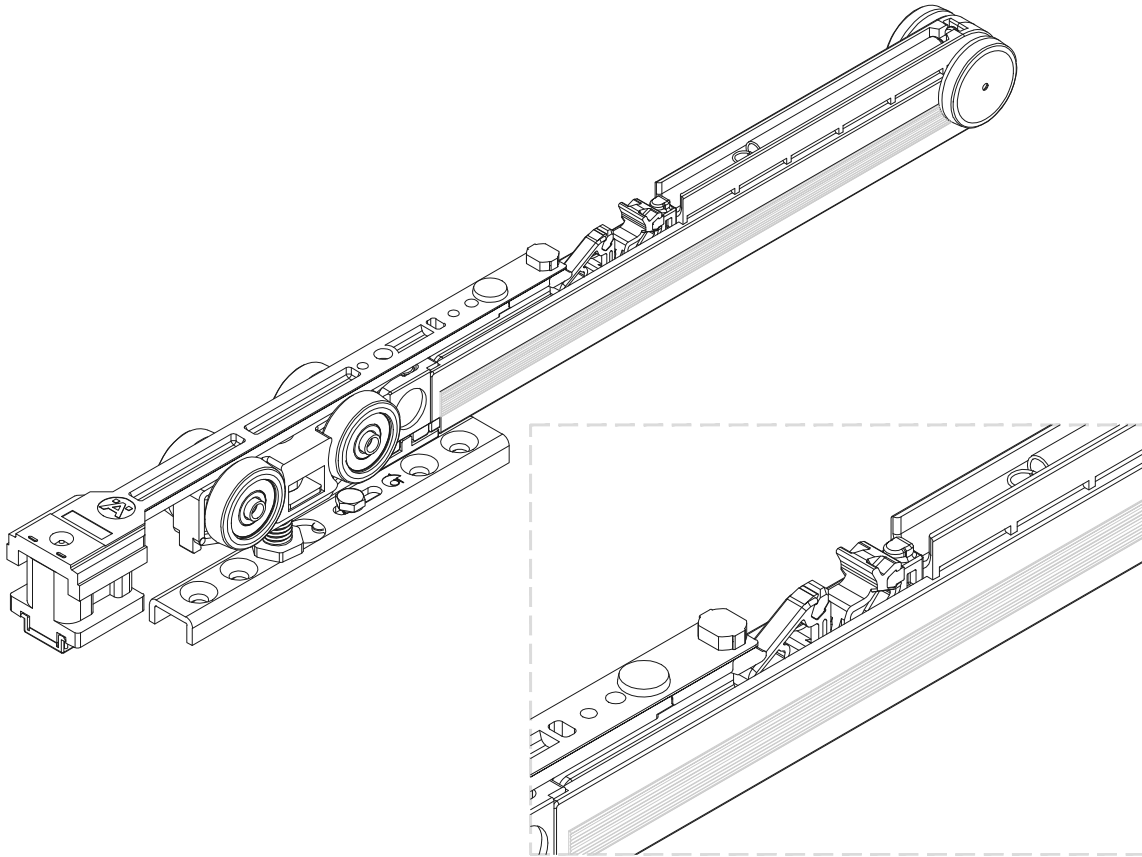
Einbau Türflügel

Assemblage de vantail de porte









NOTE:

Close the door slowly at first automatic load after installation.

HINWEIS:

Schließen Sie die Tür bei der ersten automatischen Belastung nach der Installation langsam.

REMARQUE:

Fermez la porte lentement lors du premier chargement automatique après l'installation.

Accessories installation:

Flush bolts

Montage Zubehör:

Kantriegel

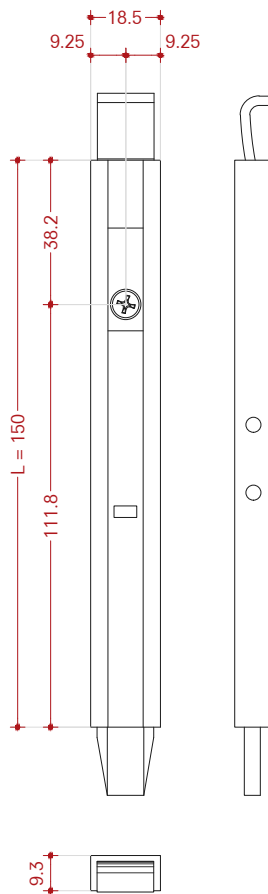
Montage accessoires:

Verrou a bascule

5.8

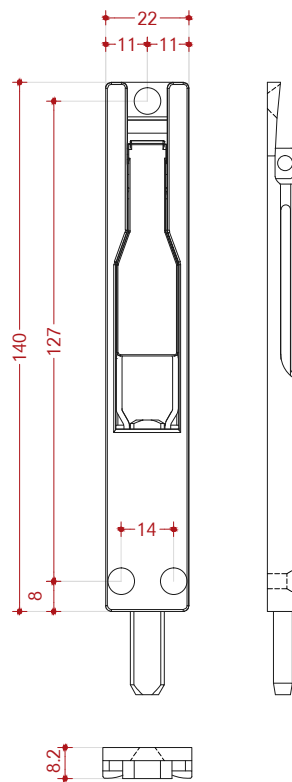
Flush bolt

E99001-nn L = 150 mm
E99002-nn L = 300 mm
E99003-nn L = 450 mm



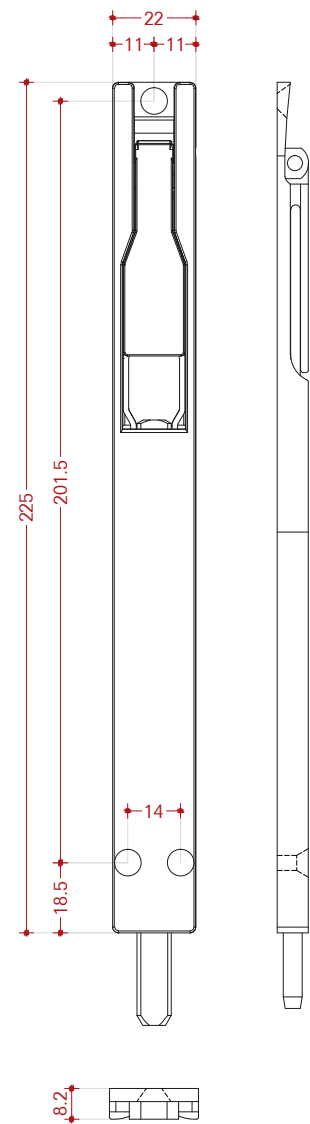
Kantriegel mit Hebel

E99010-35



Verrou

E99011-35



Installation

Flush bolt (with or without lock)
E99001-nn - L = 150 mm
E99002-nn - L = 300 mm
E99003-nn - L = 450 mm

Einbau

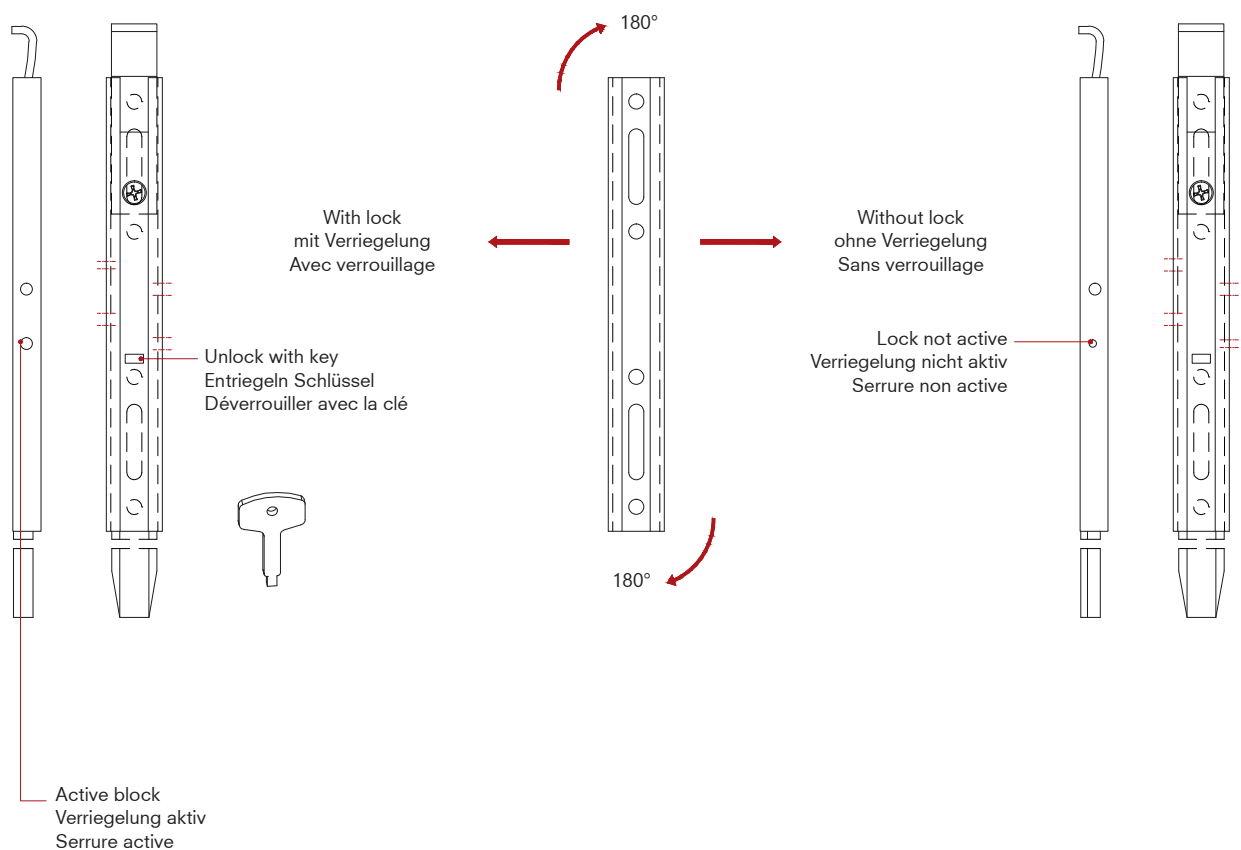
Kantriegel (mit oder ohne Verriegelung)
E99001-nn - L = 150 mm
E99002-nn - L = 300 mm
E99003-nn - L = 450 mm

Schéma de montage

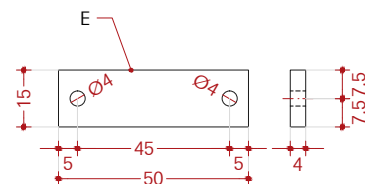
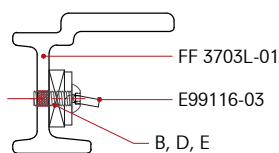
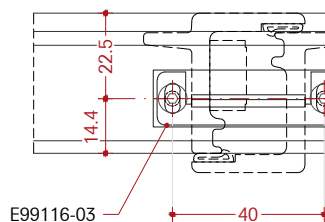
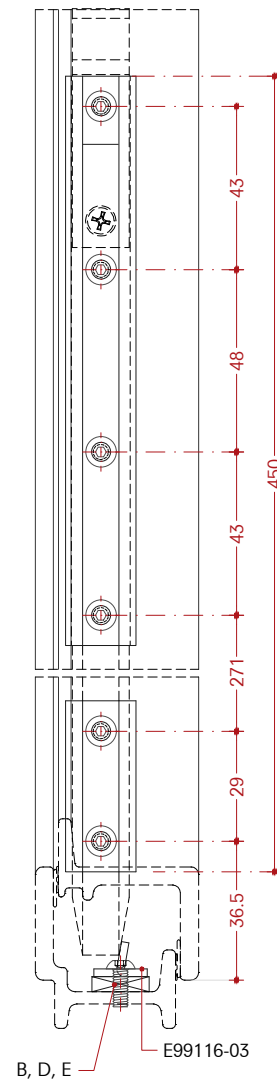
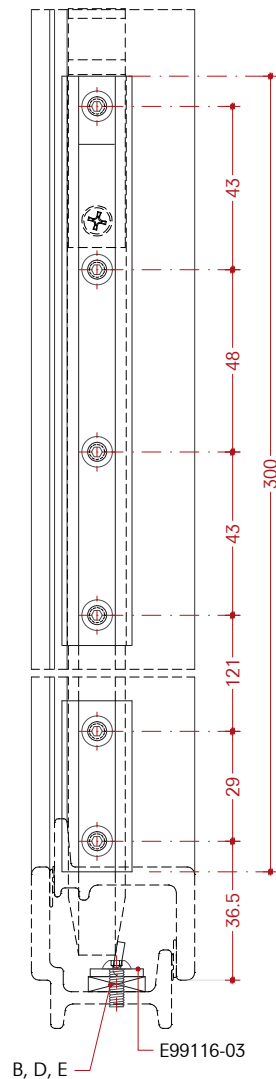
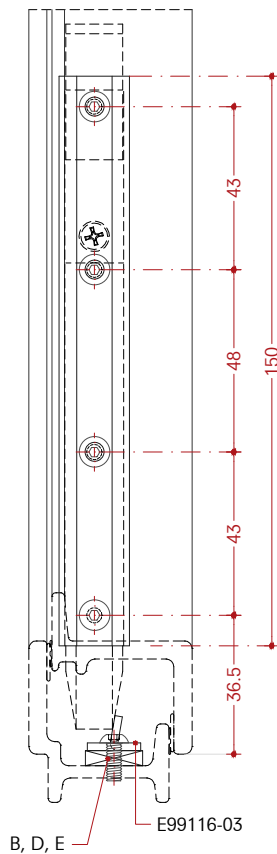
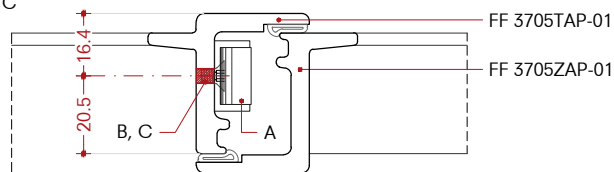
Verrou a bascule (avec ou sans verrouillage)
E99001-nn - L = 150 mm
E99002-nn - L = 300 mm
E99003-nn - L = 450 mm

Flush bolt with lock
Kantriegel mit Verriegelung
Verrou a bascule avec verrouillage

Flush bolt without lock
Kantriegel ohne Verriegelung
Verrou a bascule sans verrouillage



CLASSIC



- A) Flush bolt
- B) M4 mm holes
- C) Fastening with M4x6 ISO10642 screws
- D) Fastening with M4x10 ISO7380 screws
- E) 50x15x4 mm steel shim (not provided)

- A) Kantriegel
- B) Bohrungen M4 mm
- C) Befestigung mit Schrauben M4x6 ISO10642
- D) Befestigung mit Schrauben M4x10 ISO7380
- E) Stahl Unterlage 50x15x4 mm (Eigenfertigung)

- A) Verrou a bascule
- B) Trous M4 mm
- C) Fixation avec vis M4x6 ISO10642
- D) Fixation avec vis M4x10 ISO7380
- E) Plate en acier 50x15x4 mm (non inclus)

Installation

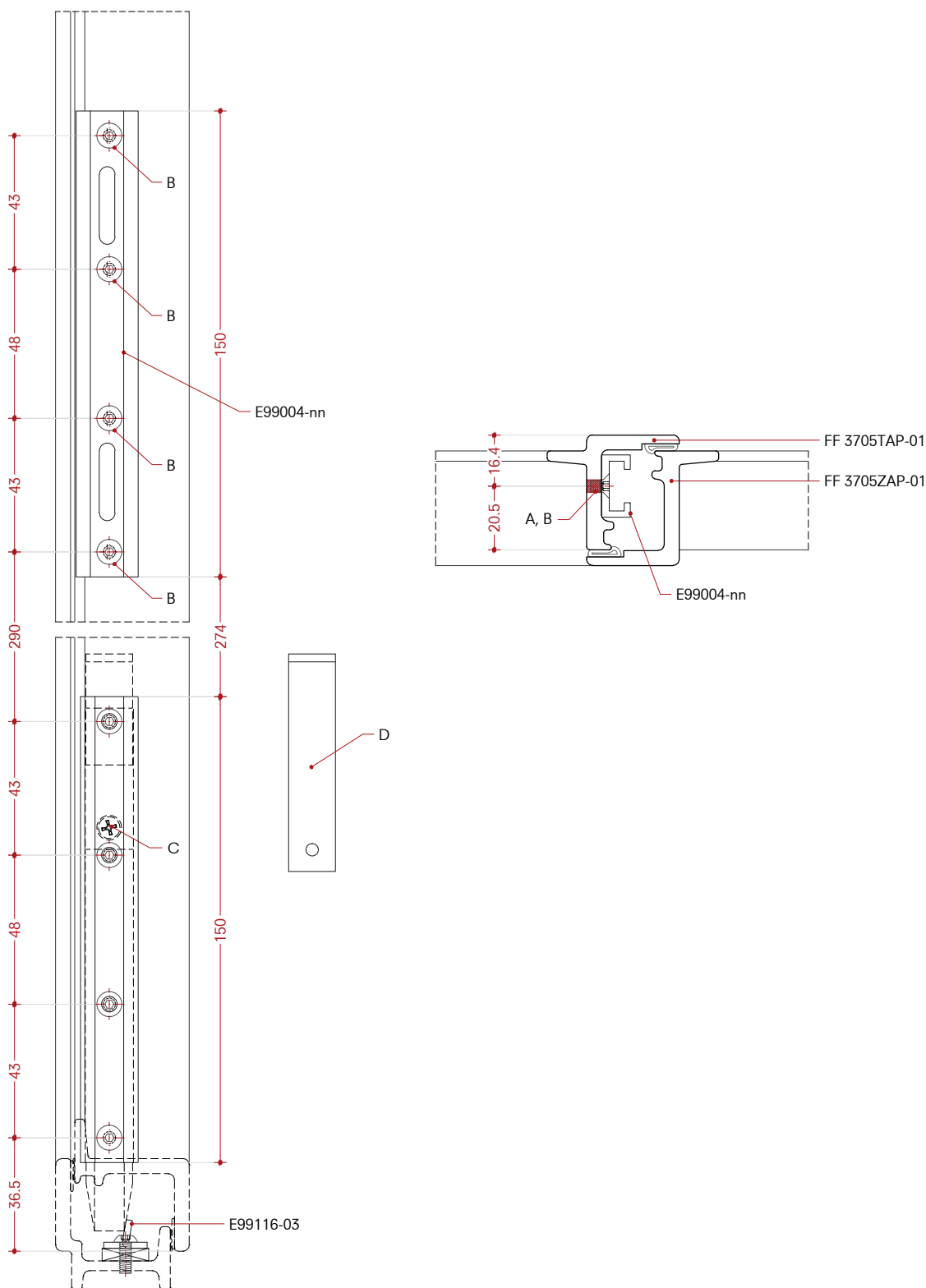
Extension E99004-nn for flush bolt
E99001-nn, E99002-nn, E99003-nn

Verlängerung

Erweiterung E99004-nn für Kantriegel
E99001-nn, E99002-nn, E99003-nn

Schéma de montage

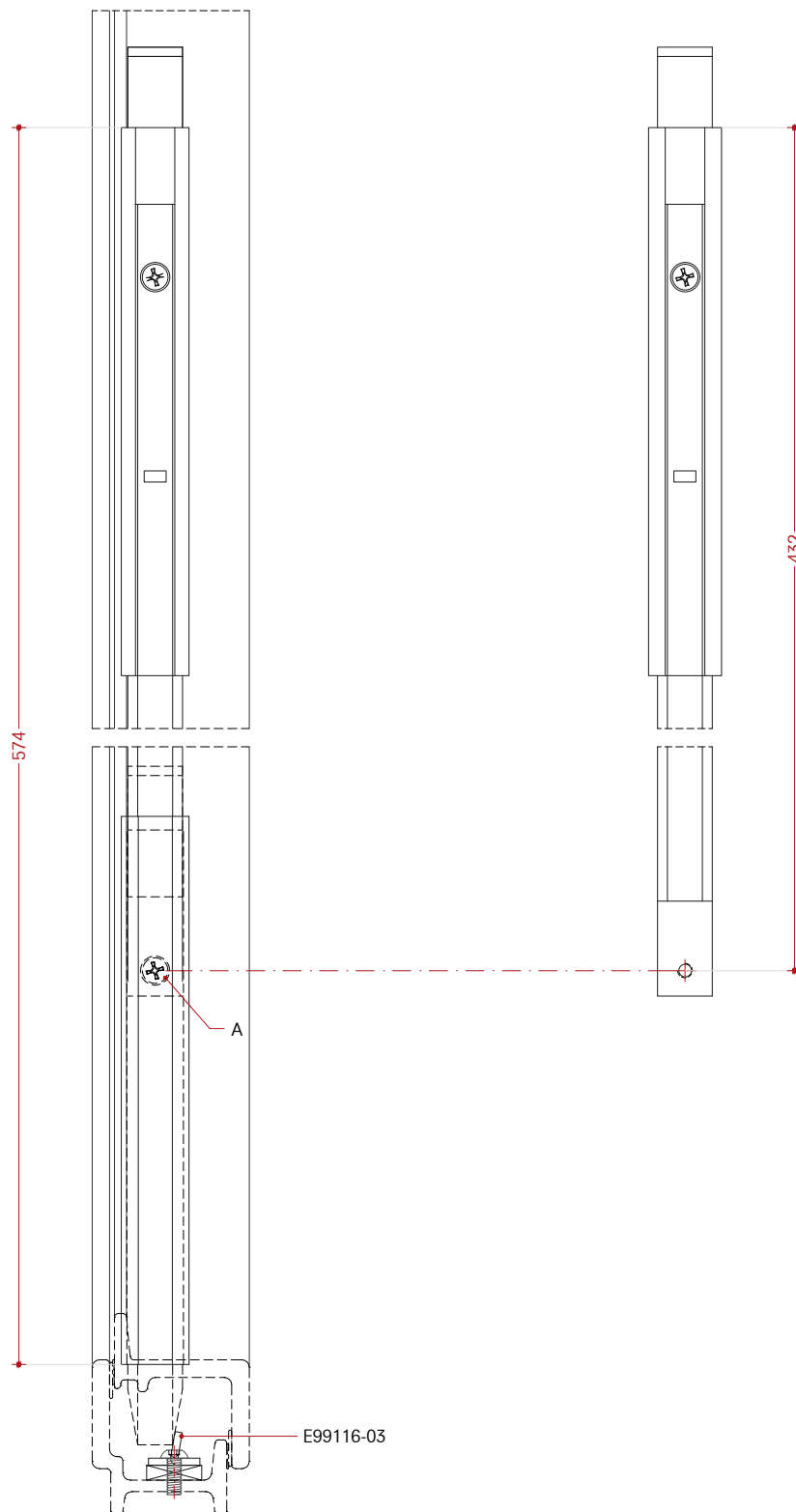
Extension E99004-nn pour verrou à
bascule E99001-nn, E99002-nn, E99003-nn



- A) M4 mm holes
- B) Fastening with M4x6 ISO10642 screws
- C) Remove this screw
- D) Remove the lever part

- A) Bohrungen M4 mm
- B) Befestigung mit Schrauben M4x6 ISO10642
- C) Entfernen Sie diese Schraube
- D) Entfernen Sie den Hebelteil

- A) Trous M4 mm
- B) Fixation avec vis M4x6 ISO10642
- C) Retirer cette vis
- D) Retirer la partie levier



A) Fix the extension part with the screw

A) Befestigen Sie die Verlängerung mit der Schraube

A) Fixer la partie d'extension avec la vis

Installation

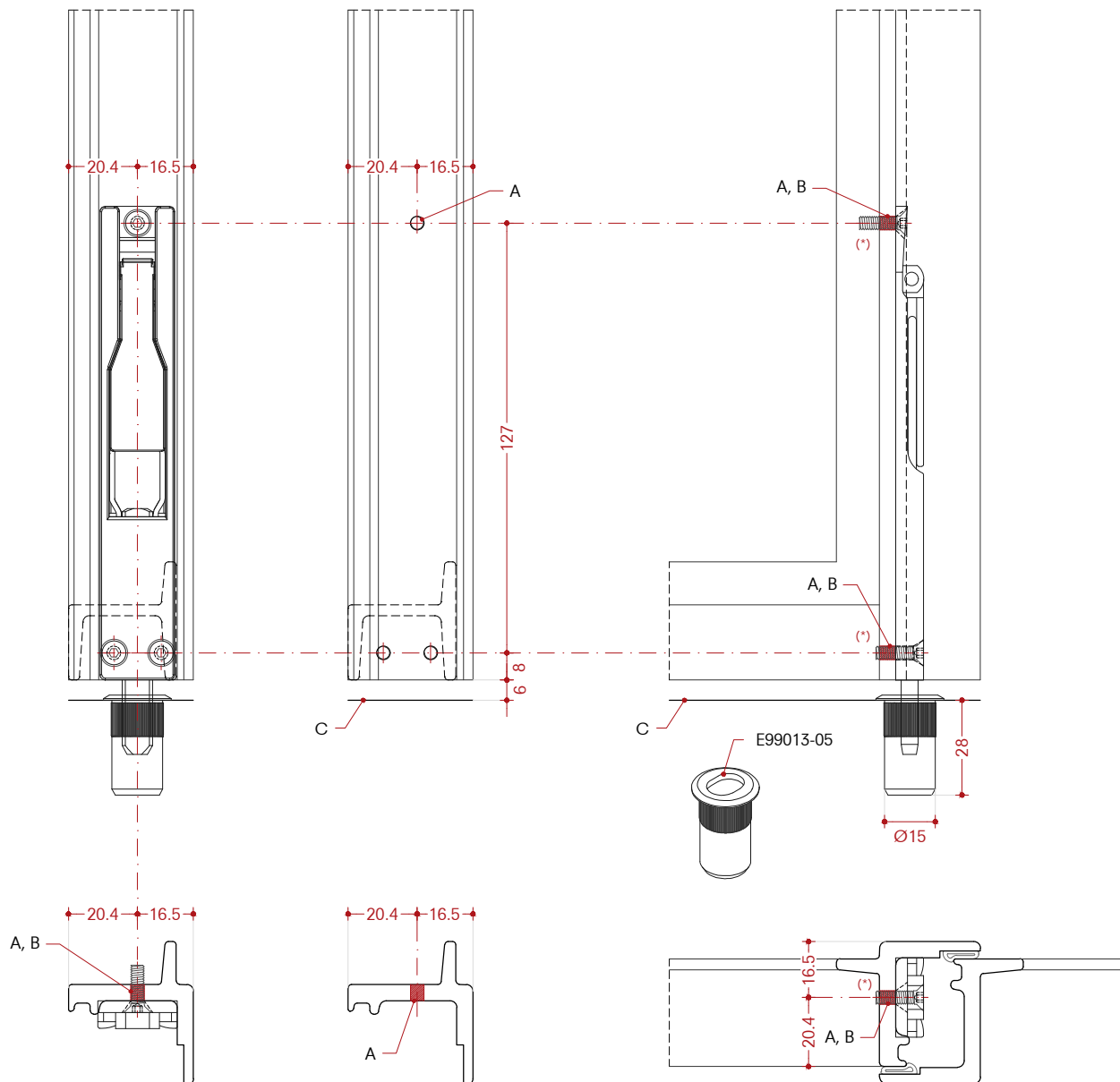
Flush bolt with lever E99010-35

Einbau

Kantriegel mit Hebel E99010-35

Schéma de montage

Verrou à levier E99010-35



A) M4 holes on profile
B) Fastening with M4x14 ISO10642 screws
C) Finished floor

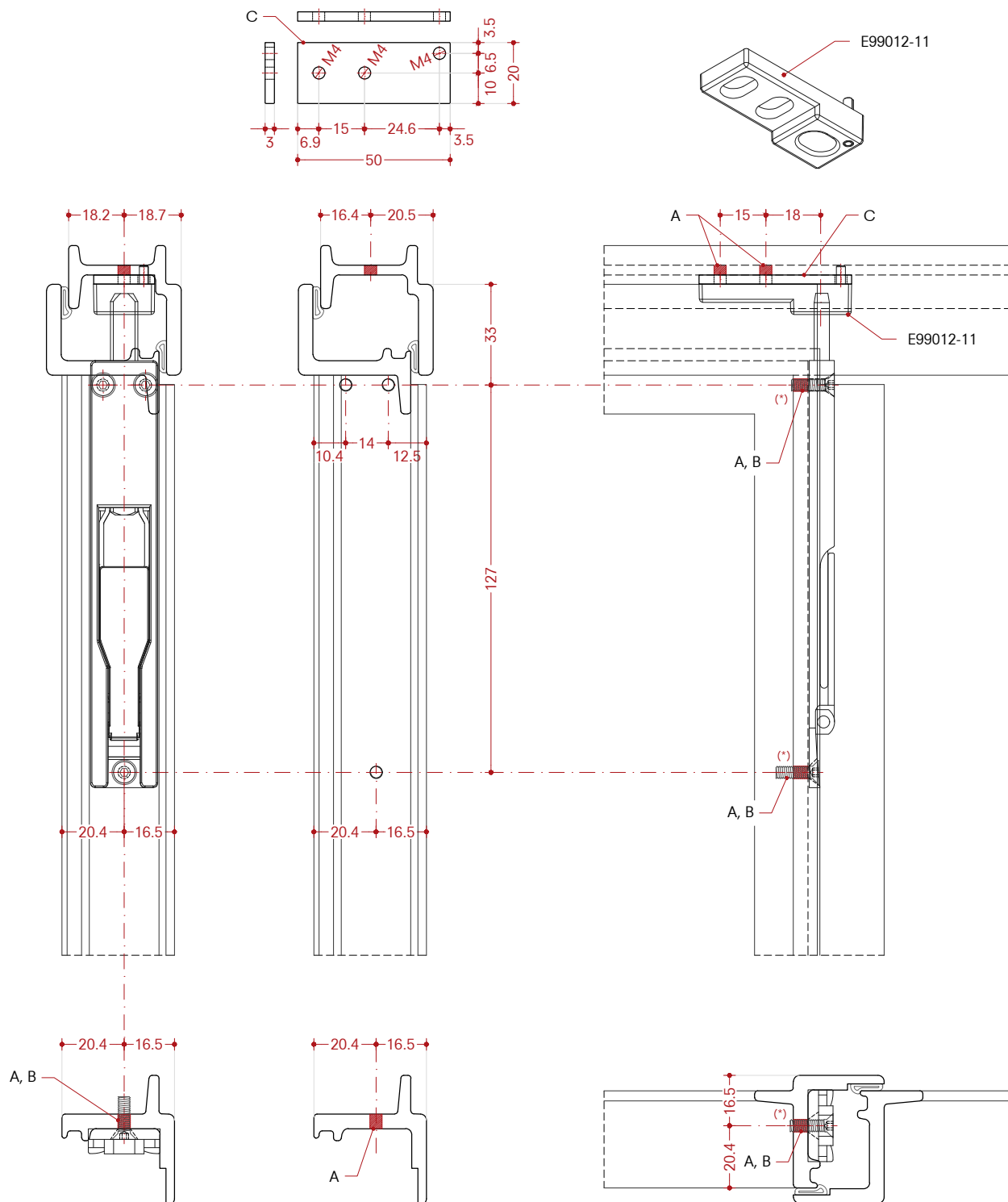
(*) Cut the screws

A) Profil mit M4 bohrungen
B) Befestigungsschrauben M4x14 ISO10642
C) Fertigfußboden

(*) Schrauben kürzen

A) Trous M4 sur profilé
B) Fixation avec vis M4x14 ISO10642
C) Sol fini

(*) Couper la vis



A) M4 holes on profile
B) Fastening with M4x14 ISO10642 screws
C) 50x20x3 mm steel shim (not provided)

(*) Cut the screws

A) Profil mit M4 bohrungen
B) Befestigungsschrauben M4x14 ISO10642
C) Stahl Unterlage 50x20x3 mm (Eigenfertigung)

(*) Schrauben kürzen

A) Trous M4 sur profilé
B) Fixation avec vis M4x14 ISO10642
C) Plate en acier 50x20x3 mm (non inclus)

(*) Couper la vis

Accessories installation:

Montage Zubehör:

Montage accessoires:

General fittings

Beschläge Allgemein

Ferrures générales

5.9

Installation

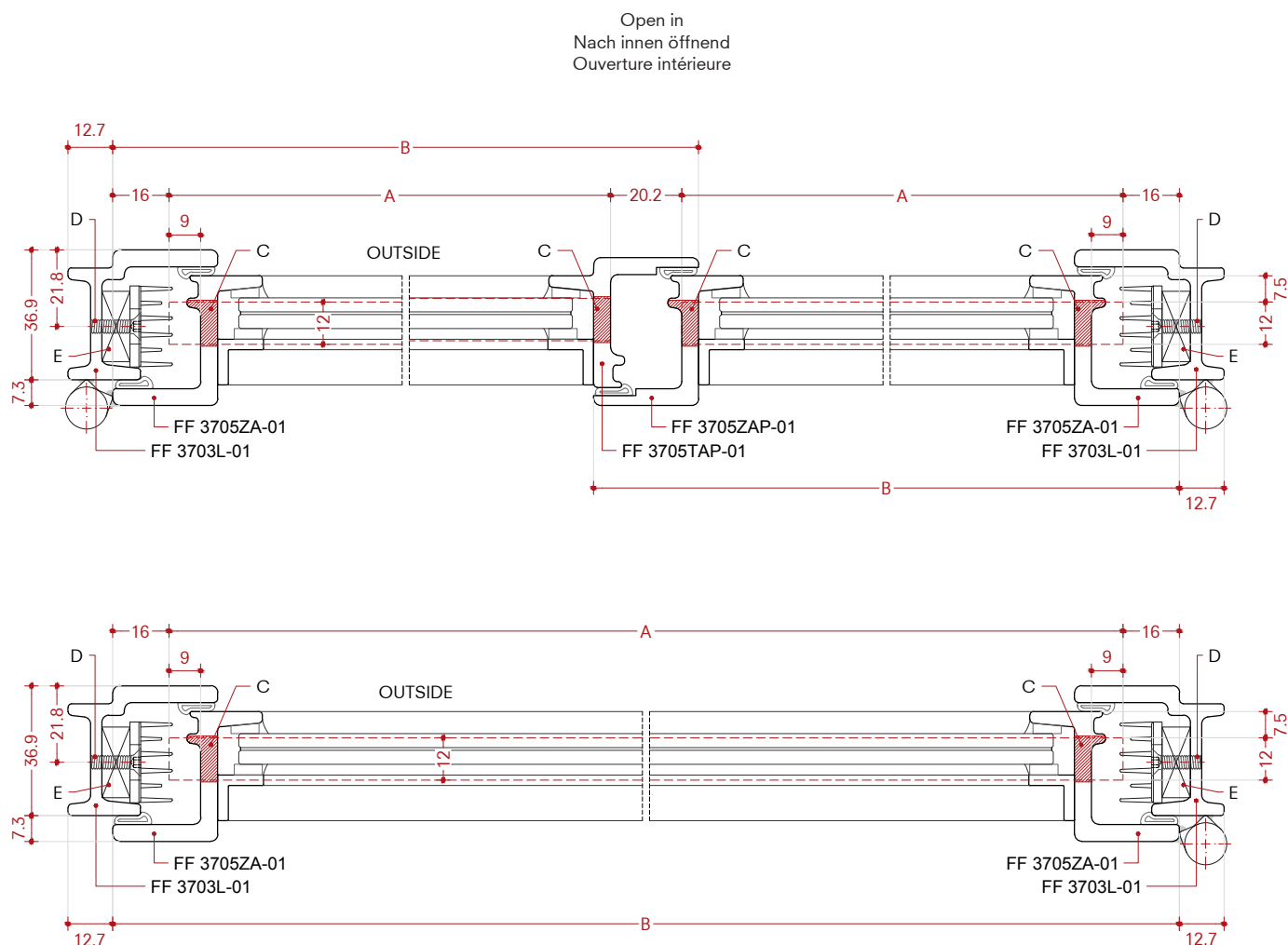
Automatic door seal
Single and double leaf door
Open in and open out

Einbau

Automatische Bodendichtung
Einflüglige und Zweiflüglige Tür
Nach innen und außen öffnend

Schéma de montage

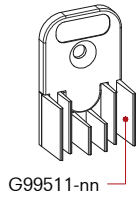
Joint de seuil automatique
Porte à un et deux vantaux
Ouvrant vers l'intérieur et extérieur



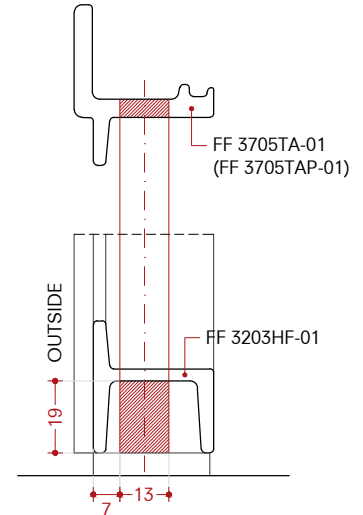
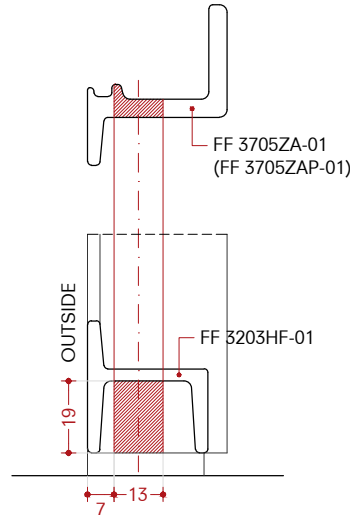
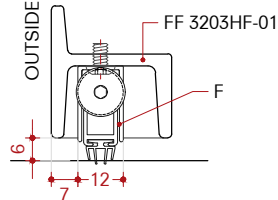
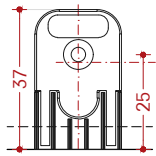
- A) Automatic drop seal (aluminium profile)
- B) Door leaf
- C) 13x20 mm cutout
- D) Fastening of G99511-nn with M4x14 ISO10642 screws
- E) 23x5 L=37 mm PVC plate (not provided)

- A) Automatische Bodendichtung (Aluminiumprofil)
- B) Türflügel
- C) 13x20 mm Ausnehmung
- D) Befestigung von G99511-nn mit M4x14 ISO10642 Schrauben
- E) 23x5 L=37 mm PVC-Platte (Eigenfertigung)

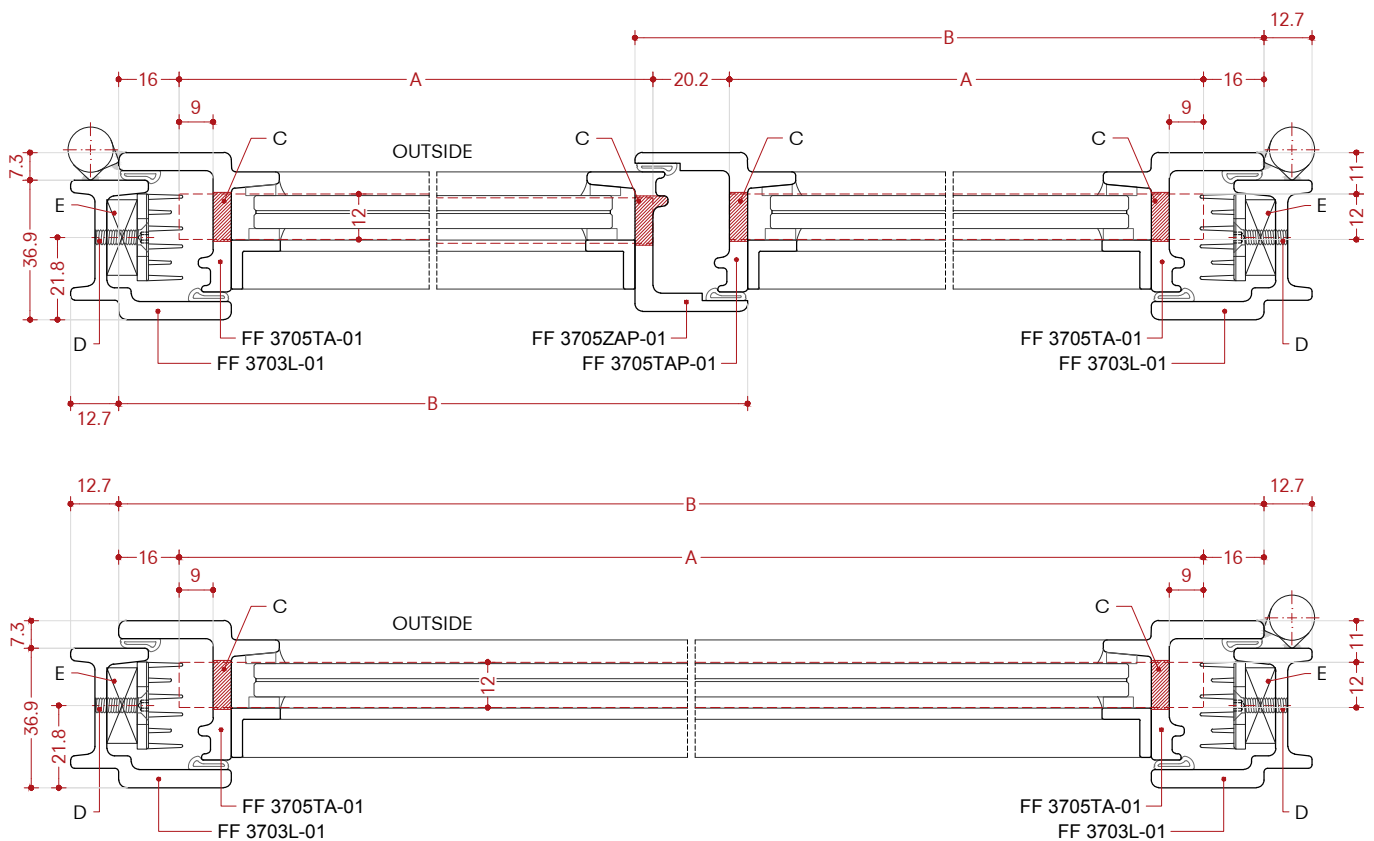
- A) Joint de seuil automatique (profilé en aluminium)
- B) Porte
- C) 13x20 mm pièce à enlever
- D) Fixation du G99511-nn avec vis M4x14 ISO10642
- E) 23x5 L=37 mm plat PVC (non inclus)



G99511-nn



Open out
Nach uen ffnend
Ouverture extérieure



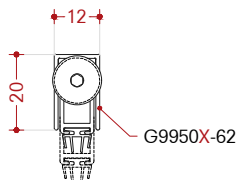
- A) Automatic drop seal (aluminium profile)
- B) Door leaf
- C) 13x20 mm cutout
- D) Fastening of G99511-nn with M4x14 ISO10642 screws
- E) 23x5 L=37 mm PVC plate (not provided)
- F) G995XX-62 bottom profile fastening with M4x6 ISO7380 screws. Automatic drop seal G995XX-62 length of 330 mm to 1230 mm

- A) Automatische Bodendichtung (Aluminiumprofil)
- B) Türflügel
- C) 13x20 mm Ausnehmung
- D) Befestigung von G99511-nn mit M4x14 ISO10642 Schrauben
- E) 23x5 L=37 mm PVC-platte (Eigenfertigung)
- F) G995XX-62 Befestigung am Sockelprofil mit M4x6 ISO7380. Automatische Bodendichtung G995XX-62 länge von 330 mm bis 1230 mm

- A) Joint de seuil automatique (profilé en aluminium)
- B) Porte
- C) 13x20 mm pièce à enlever
- D) Fixation du G99511-nn avec vis M4x14 ISO10642
- E) 23x5 L=37 mm plat PVC (non inclus)
- F) G995XX-62 fixation au profil de socle avec M4x6 ISO7380. Joint de seuil automatique G995XX-62 longueur de 330 mm  1230 mm

Installation

Automatic door seal
G995XX-62 cut off profile



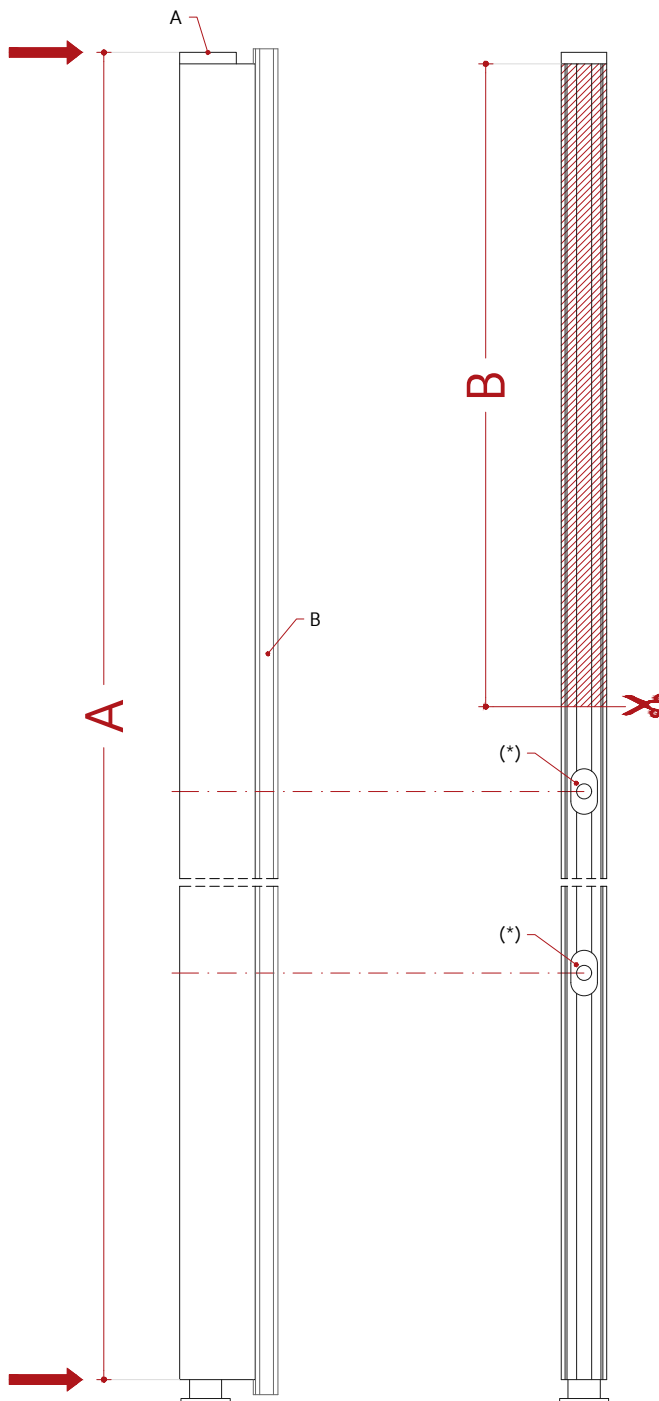
	A	B
G99501-62	330	50
G99502-62	430	135
G99503-62	530	200
G99504-62	630	200
G99505-62	730	200
G99506-62	830	200
G99507-62	930	200
G99508-62	1030	200
G99509-62	1130	200
G99510-62	1230	200

Einbau

Automatische Bodendichtung
G9950X-62 Profil ausklinken

Lock side
Schlosseite
Côté serrure

Hinge side
Bandseite
Côté paumelle



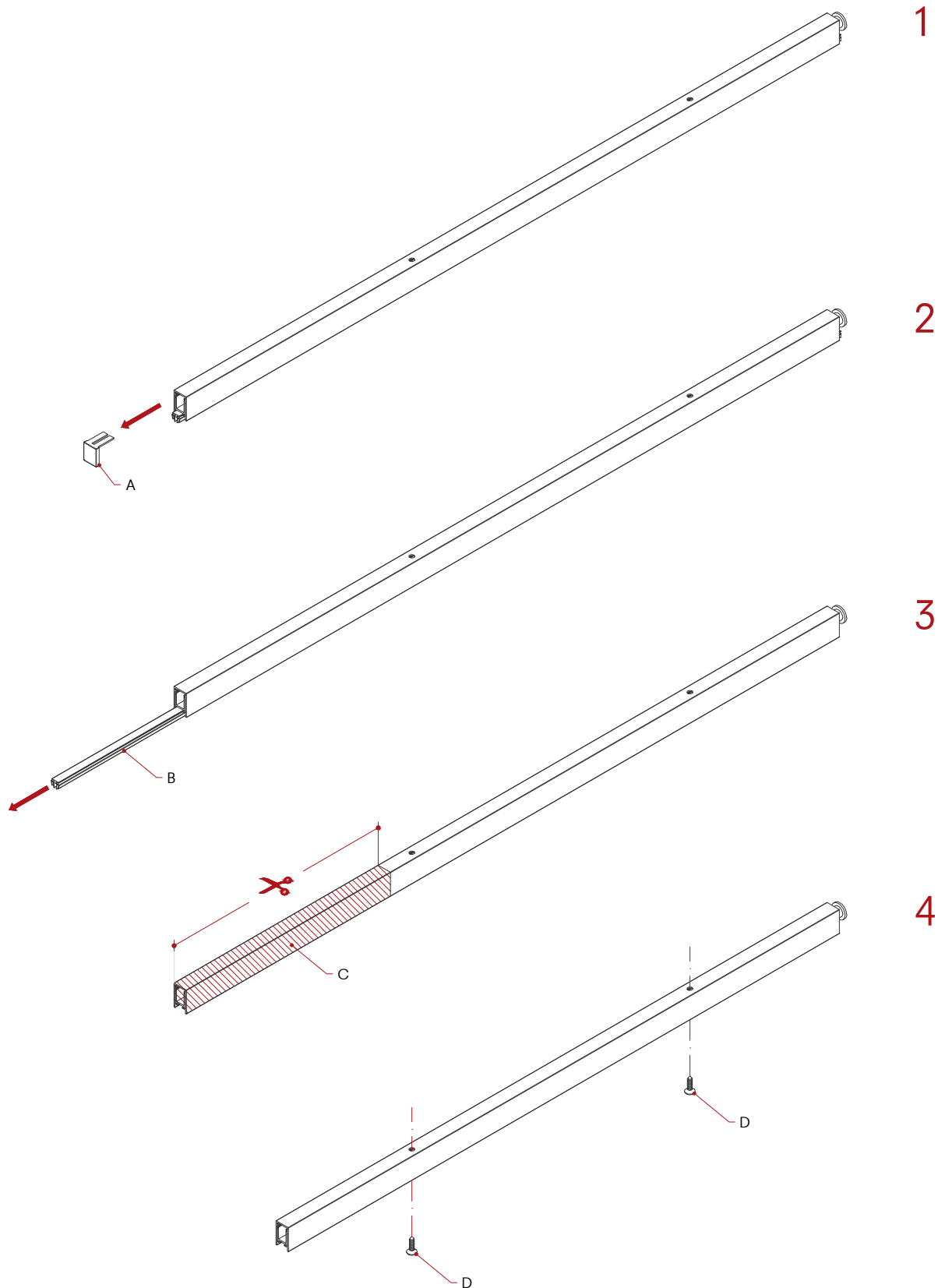
Schéma de montage

Joint de seuil automatique
Pièce  enlever G9950X-62

A) Remove the cap
B) Remove the gasket
(*) Existing hole

A) Entfernen Sie die Kappe
B) Entfernen Sie die Dichtung
(*) Vorhandenes bohrung

A) Retirer le bouchon
B) Retirer le joint
(*) Trou existant



A) Remove the cap
B) Remove the gasket
C) Cut off profile
D) Fastening with selftapping $\varnothing 3.2$ mm ISO14585 screws

A) Entfernen Sie die Kappe
B) Entfernen Sie die Dichtung
C) Profil ausklinken
D) Befestigungsschrauben $\varnothing 3.2$ mm ISO14585

A) Retirer le bouchon
B) Retirer le joint
C) Pièce  enlever
D) Fixation avec vis autotaraudeuses $\varnothing 3.2$ mm ISO14585

Installation

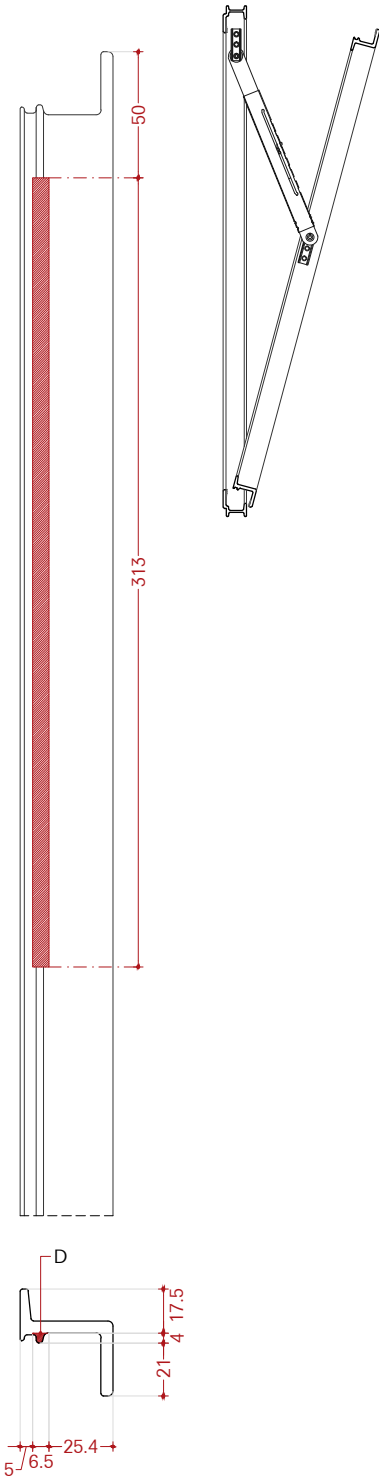
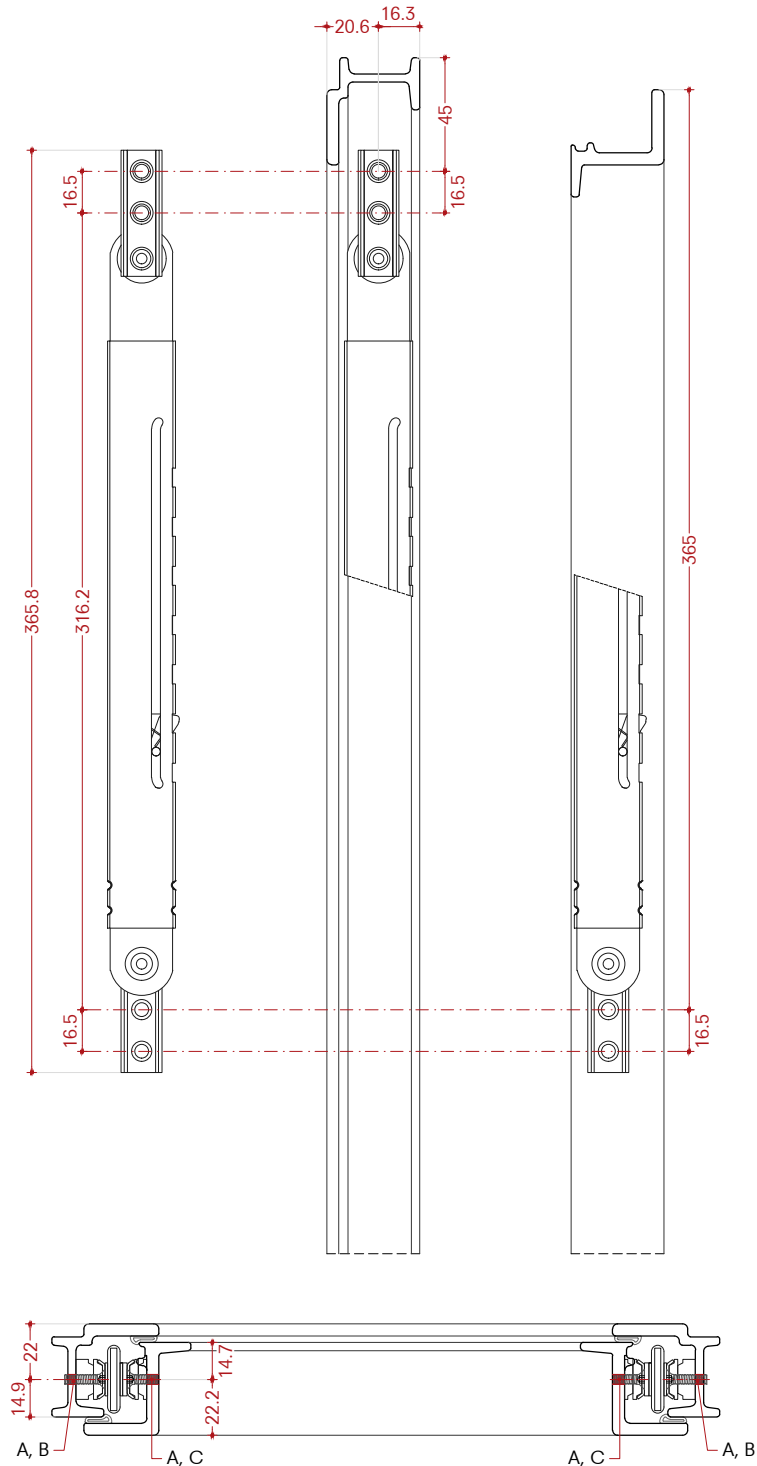
Opening restrictor E99205-05
Bottom hung open in window

Einbau

ffnungsbegrenzer E99205-05
Klappfenster nach innen ffnend

Schéma de montage

Compas de limitation E99205-05
Ouverture intérieure



Scale 1:3

- A) M4 mm holes
- B) Fastening with M4x16 ISO10642 screws
- C) Fastening with M4x12 ISO10642 screws and cut the screws
- D) Cut off profile

Mastab 1:3

- A) Bohrungen M4 mm
- B) Befestigung mit Schrauben M4x16 ISO10642
- C) Befestigung mit Schrauben M4x12 ISO10642 und Schraube kürzen
- D) Profil ausklinken

chelle 1:3

- A) Trous M4 mm
- B) Fixation avec vis M4x16 ISO10642
- C) Fixation avec vis M4x12 ISO10642 et couper la vis
- D) Pièce à enlever

Installation

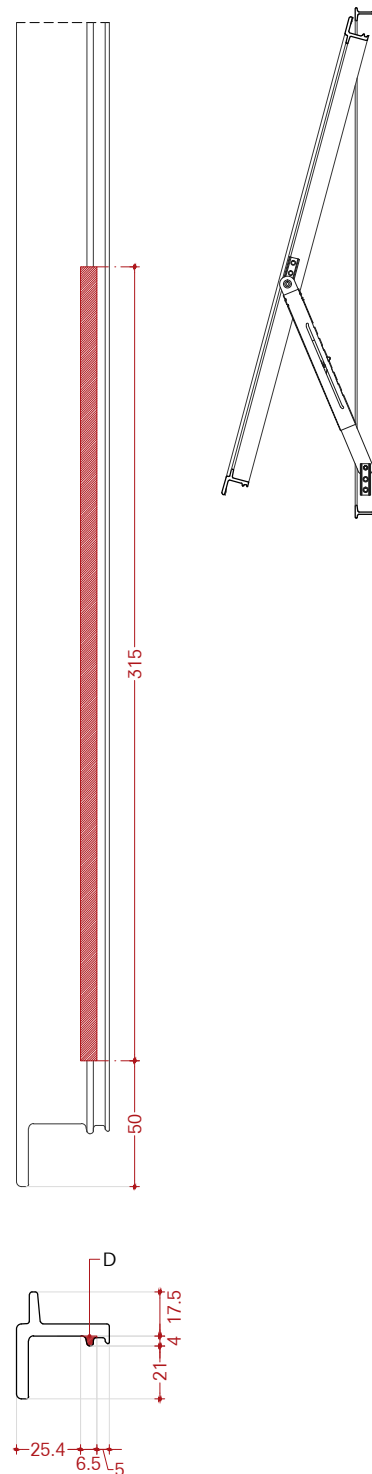
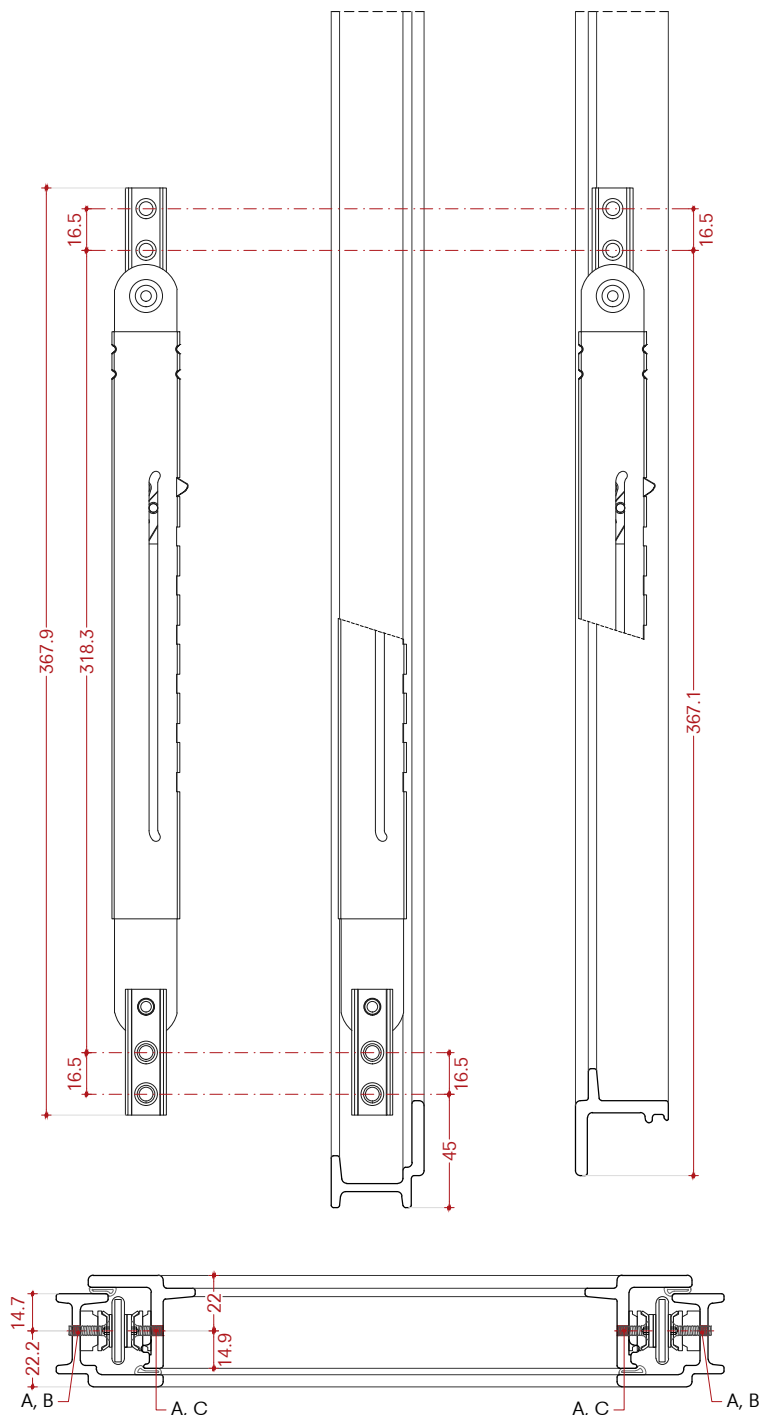
Opening restrictor E99203-05
Top hung open out window

Einbau

ffnungsbegrenzer E99203-05
Klappfenster nach auen ffnend

Schéma de montage

Compas de limitation E99203-05
Ouverture extérieure



Scale 1:3

- A) M4 mm holes
- B) Fastening with M4x16 ISO10642 screws
- C) Fastening with M4x12 ISO10642 screws and cut the screws
- D) Cut off profile

Mastab 1:3

- A) Bohrungen M4 mm
- B) Befestigung mit Schrauben M4x16 ISO10642
- C) Befestigung mit Schrauben M4x12 ISO10642 und Schraube kürzen
- D) Profil ausklinken

chelle 1:3

- A) Trous M4 mm
- B) Fixation avec vis M4x16 ISO10642
- C) Fixation avec vis M4x12 ISO10642 et couper la vis
- D) Pièce à enlever

Installation

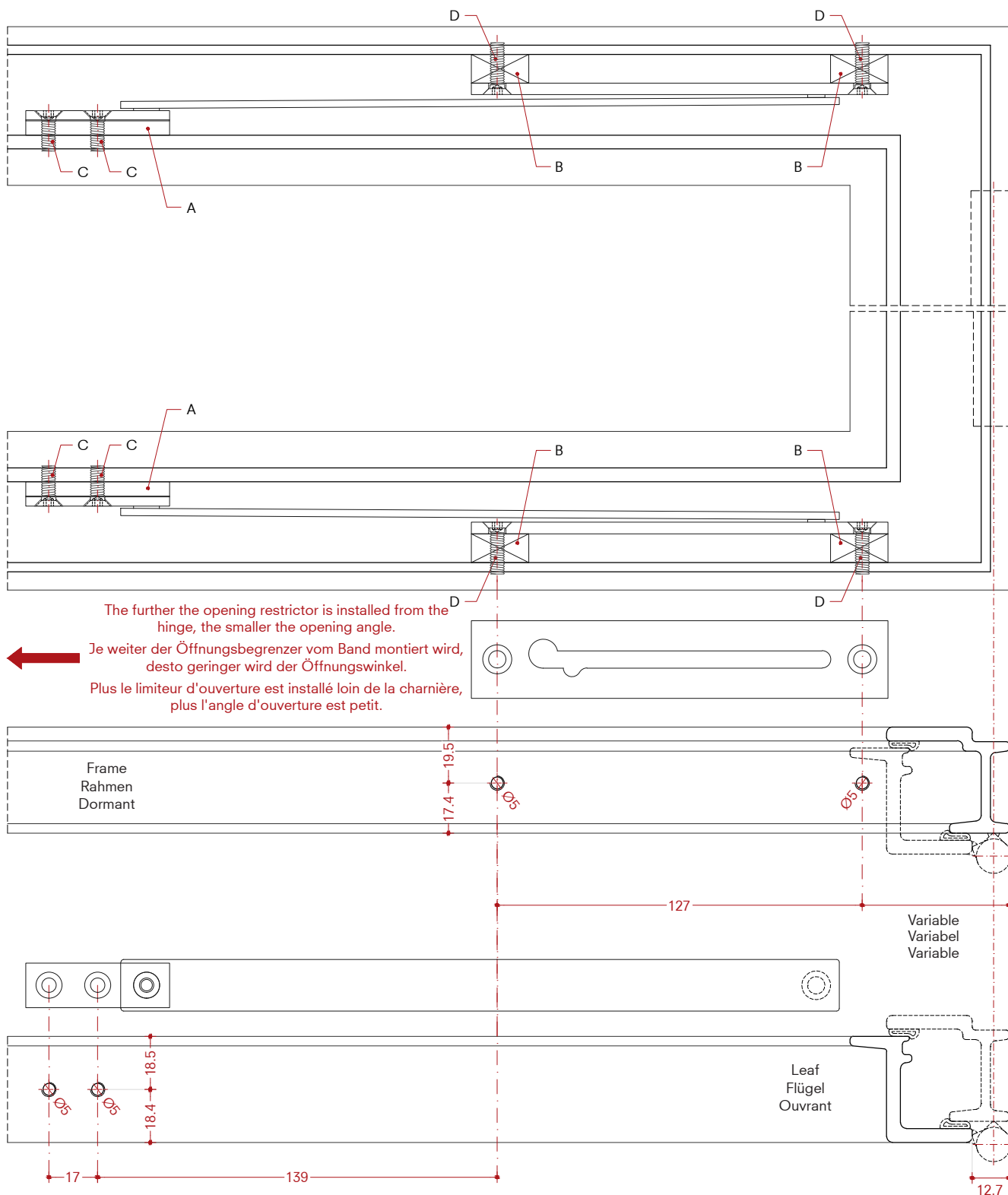
Opening restrictor E99206-03
Open in and open out window

Einbau

ffnungsbegrenzer E99206-03
Nach innen und außen öffnend

Schéma de montage

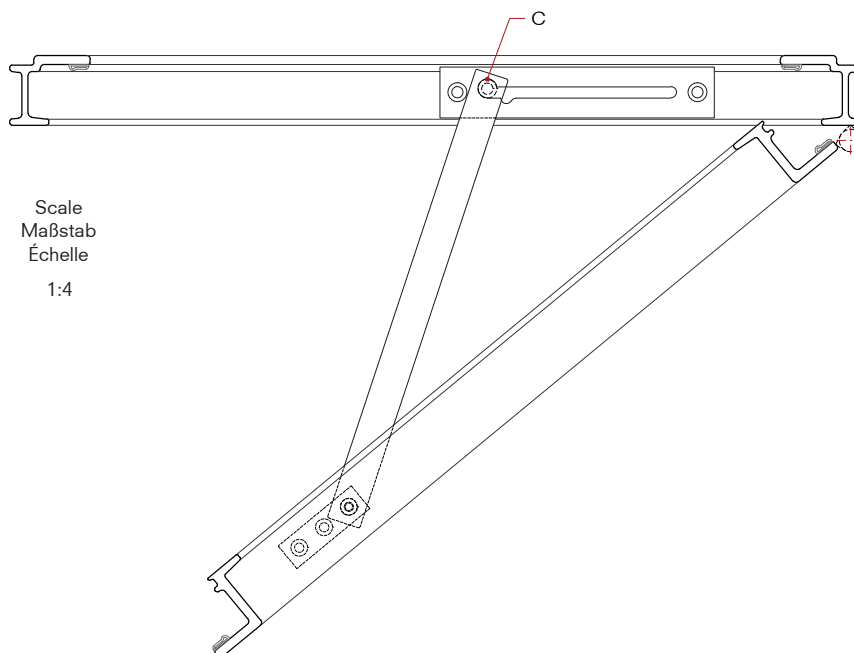
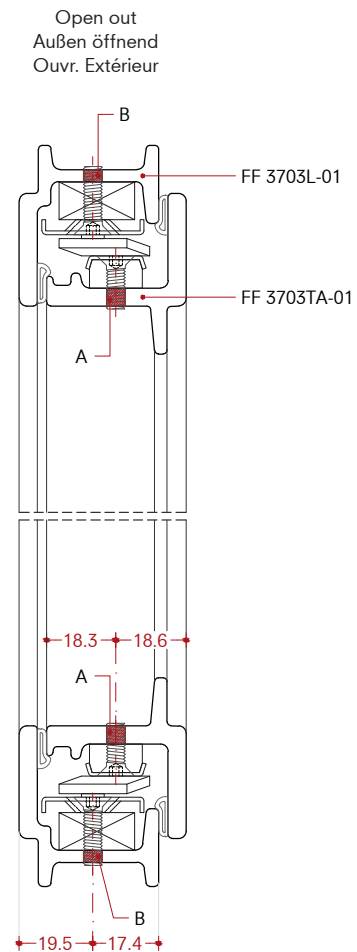
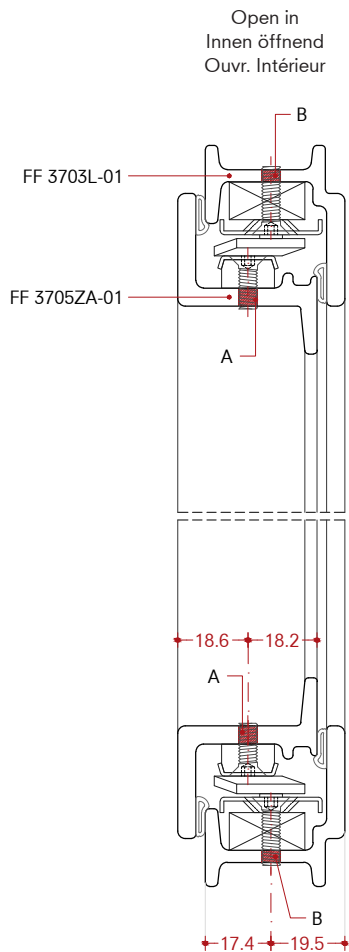
Compas de limitation E99206-03
Ouverture intérieure et extérieure



- A) Plate 7.5 mm
- B) Plate 10 mm (not provided)
- C) M5 mm holes and fastening with M5x14 ISO10642 screws
- D) M5 mm holes and fastening with M5x18 ISO10642 screws and cut the screws

- A) Platte 7.5 mm
- B) Platte 10 mm (Eigenfertigung)
- C) Bohrungen M5 mm und Befestigung mit Schrauben M5x14 ISO10642
- D) Bohrungen M5 mm und Befestigung mit Schrauben M5x18 ISO10642 und Schraube kürzen

- A) Platte 7.5 mm
- B) Platte 10 mm (non inclus)
- C) Trous M5 mm et fixation avec vis M5x14 ISO10642
- D) Trous M5 mm et fixation avec vis M5x18 ISO10642 et couper la vis



- A) M5 mm holes and fastening with M5x14 ISO10642 screws
B) M5 mm holes and fastening with M5x18 ISO10642 screws and cut the screws
C) Position to unlock the restrictors.

- A) Bohrungen M5 mm und Befestigung mit Schrauben M5x14 ISO10642
B) Bohrungen M5 mm und Befestigung mit Schrauben M5x18 ISO10642 und Schraube kürzen
C) Position zu entsperren

- A) Trous M5 mm et fixation avec vis M5x14 ISO10642
B) Trous M5 mm et fixation avec vis M5x18 ISO10642 et couper la vis
C) Position pour déverrouiller le limiteur

Accessories installation:

Handles

Montage Zubehör:

Griffe

Montage accessoires:

Poignées

5.10

Installation

Heritage window handle
Open in, single leaf window

Einbau

Heritage Fenstergriff
Einflüglige Fenster nach innen öffnend

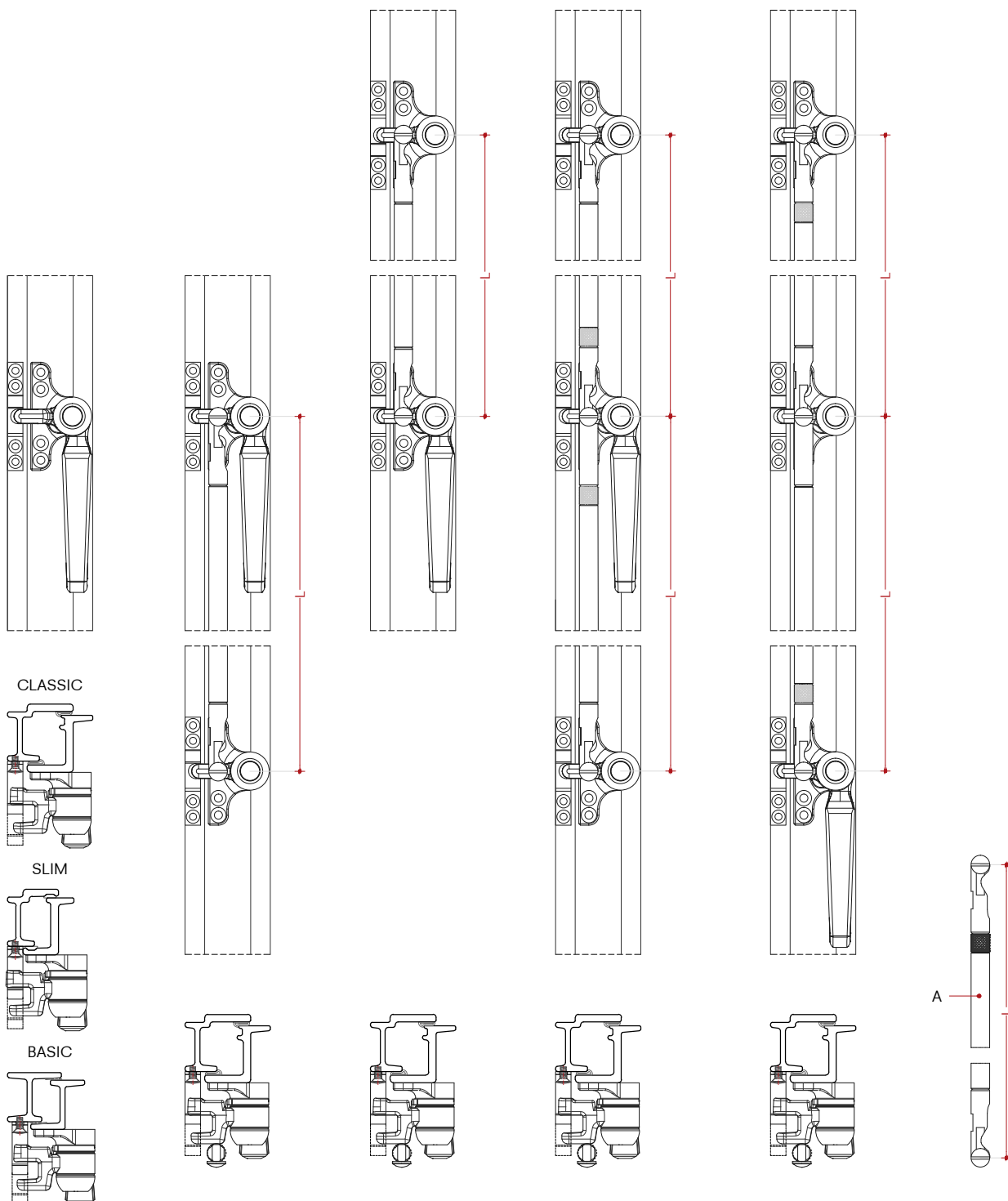
Schéma de montage

Poignée Heritage pour fenêtre
Fenêtre un vantail, ouverture intérieure

MONO

DUPLEX

TRIPLEX



Scale 1:4

A) Connection rod

Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Maßstab 1:4

A) Verbindungsstange

Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Échelle 1:4

A) Barre de liaison

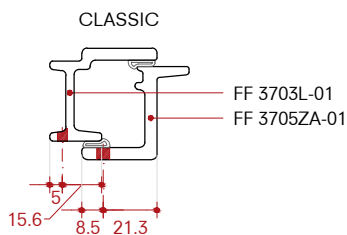
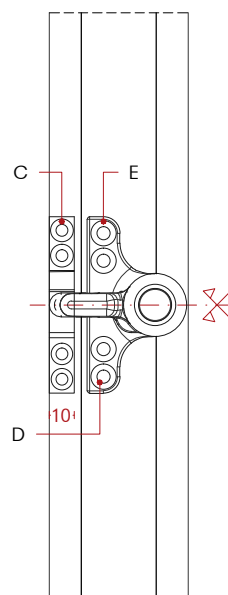
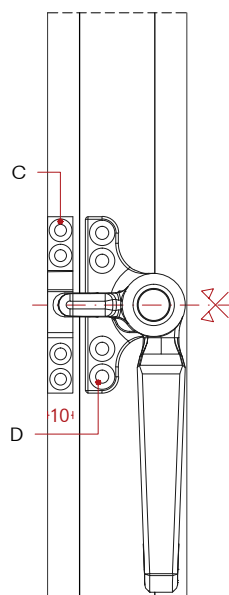
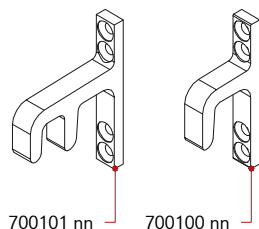
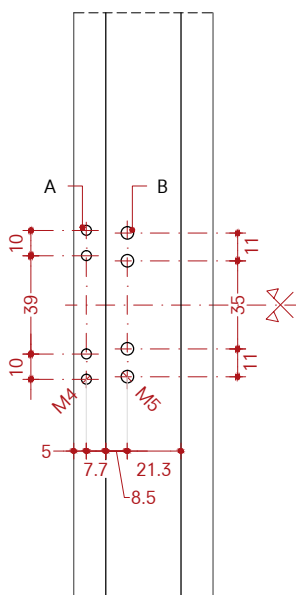
Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Assembly / Montage / Schéma de montage

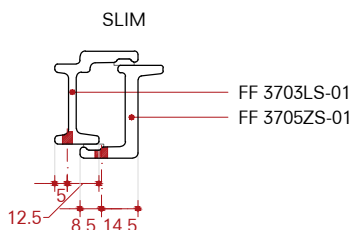
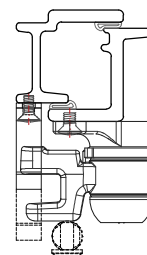
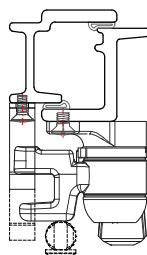
Profiles drilling
Profilbearbeitung
Trous sur profilés

Handle and locking hook
Griff und Verriegelungshaken
Poignée et crochet de fermeture

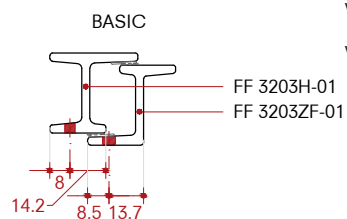
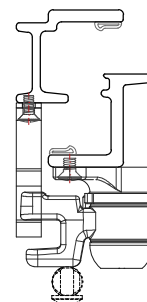
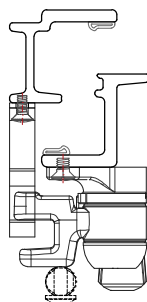
Additional locking nose and hook
Zusatzverriegelung und Verriegelungshaken
Nez et crochet de fermeture



Locking
Verriegelt
Fermeture



Ventilation
Belüftung
Ventilation



- A) M4 holes on frame profile
- B) M5 holes on leaf profile
- C) Fastening of locking hook with M4x10 ISO2010 screws
- D) Fastening of handle and of additional locking nose with M5x8 ISO2010/ISO7047 screws
- E) A 70122X nn connection rod required to connect the handle to additional locking nose

For any additional information please contact our technical office.

- A) Bohrungen M4 am Rahmenprofil
- B) Bohrungen M5 am Flügelprofil
- C) Befestigung von Verriegelungshaken am Rahmen durch Schrauben M4x10 ISO2010
- D) Befestigung der Griffe und Zusatzverriegelungen mit Flügelrahmen durch Schrauben M5x8 ISO2010/ISO7047
- E) Verbindungsstange 70122X nn erforderlich um den Griff mit der Zusatzverriegelung zu verbinden

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte das technische Büro.

- A) Trous M4 sur profilé dormant
- B) Trous M5 sur profilé ouvrant
- C) Fixation du crochet de fermeture sur cadre avec vis M4x10 ISO2010
- D) Fixation des poignées et du nez sur cadre avec vis M5x8 ISO2010/ISO7047
- E) 70122X nn barre de liaison requise pour lier la poignée et le nez

Pour toute information supplémentaire, contacter le bureau technique.

Installation

Heritage window handle
Open in, single leaf window
Right opening

Einbau

Heritage Fenstergriff
Einflüglige Fenster nach innen öffnend
Rechts öffnend

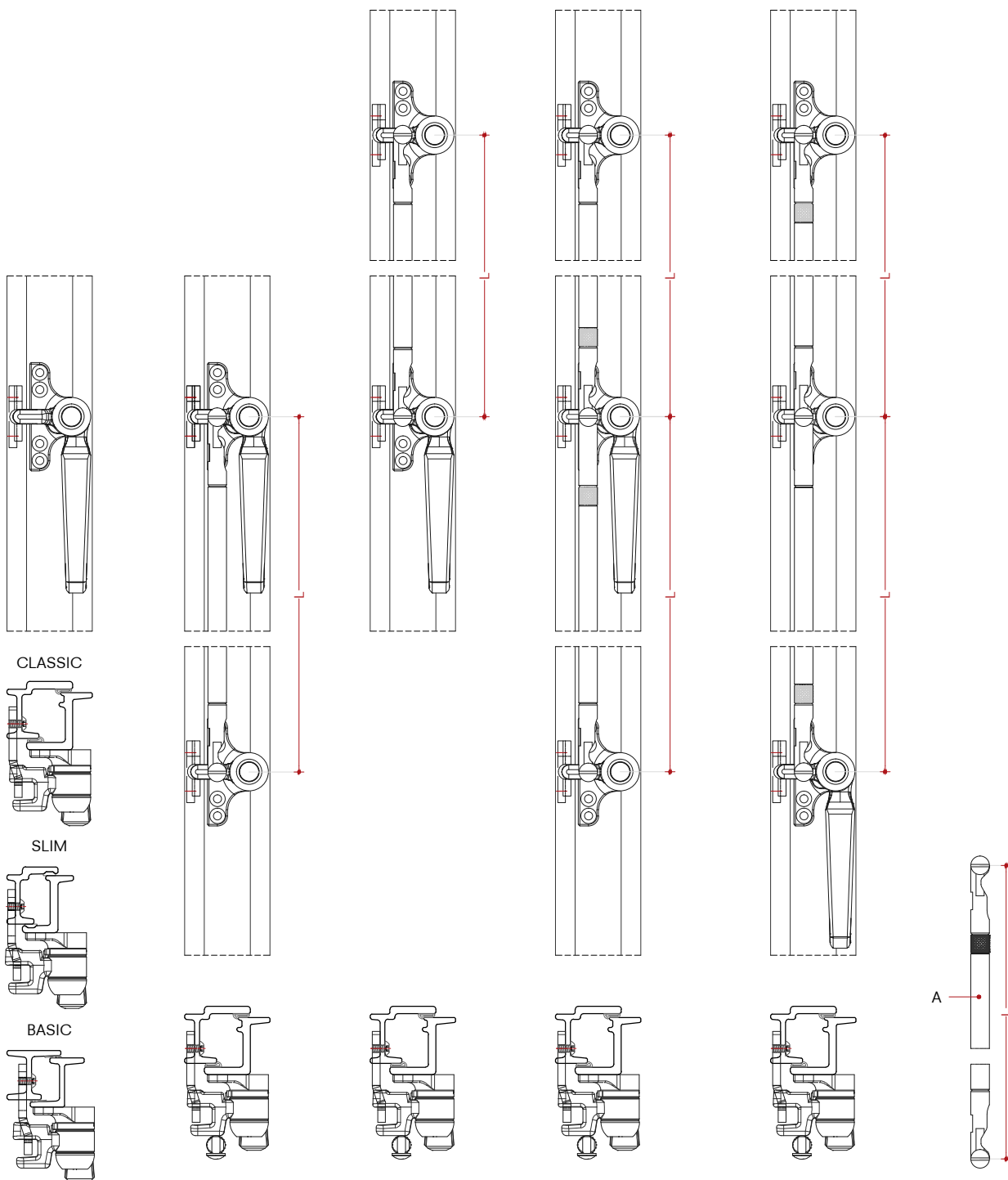
Schéma de montage

Poignée Heritage pour fenêtre
Fenêtre un vantail, ouverture intérieure
Ouverture droite

MONO

DUPLEX

TRIPLEX



Scale 1:4

A) Connection rod

Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Maßstab 1:4

A) Verbindungsstange

Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Échelle 1:4

A) Barre de liaison

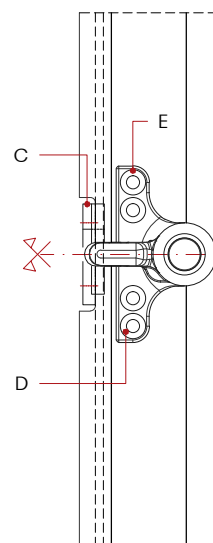
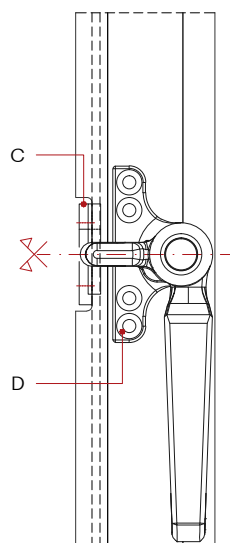
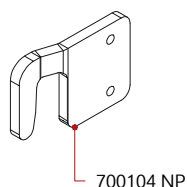
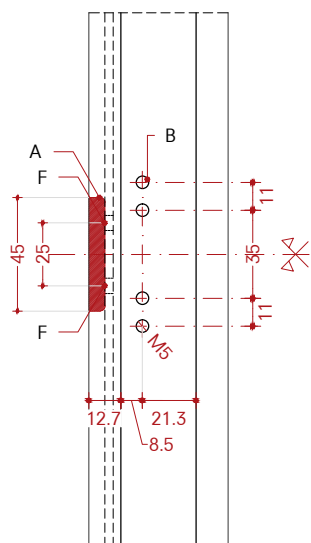
Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Assembly / Montage / Schéma de montage

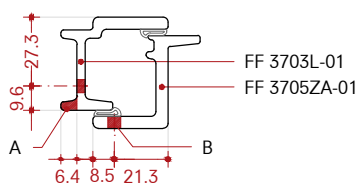
Profiles drilling
Profilbearbeitung
Trous sur profilés

Handle and locking hook
Griff und Verriegelungshaken
Poignée et crochet de fermeture

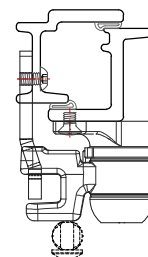
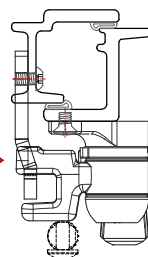
Additional locking nose and hook
Zusatzverriegelung und Verriegelungshaken
Nez et crochet de fermeture



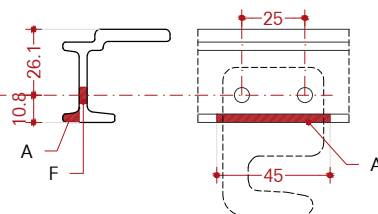
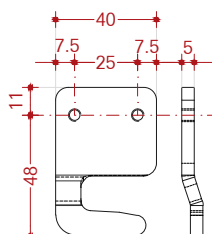
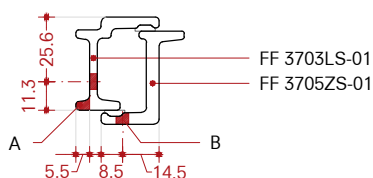
CLASSIC



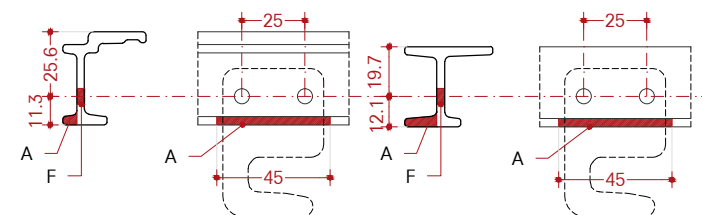
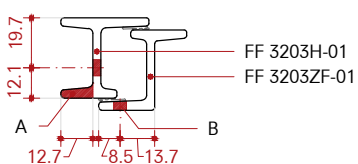
Locking
Verriegelt
Fermeture



SLIM



BASIC



- A) Cut off profile
- B) M5 holes
- C) Fastening of locking hook with M5x8 ISO7380 screws
- D) Fastening of handle and of additional locking nose with M5x8 ISO2010/ISO7047 screws
- E) A 70122X nn connection rod required to connect the handle to additional locking nose
- F) Ø5.2 mm holes

For any additional information please contact our technical office.

- A) Profil ausklinken
- B) Bohrungen M5
- C) Befestigung von Verriegelungshaken am Rahmen durch Schrauben M5x8 ISO7380
- D) Befestigung der Griffe und Zusatzverriegelungen mit Flügelrahmen durch Schrauben M5x8 ISO2010/ISO7047
- E) Verbindungsstange 70122X nn erforderlich um den Griff mit der Zusatzverriegelung zu verbinden
- F) Bohrungen Ø5.2 mm

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte das technische Büro.

- A) Pièce à enlever
- B) Trous M5
- C) Fixation du crochet de fermeture sur cadre avec vis M5x8 ISO7380
- D) Fixation des poignées et du nez sur cadre avec vis M5x8 ISO2010/ISO7047
- E) 70122X nn barre de liaison requise pour lier la poignée et le nez
- F) Trous Ø5.2 mm

Pour toute information supplémentaire, contacter le bureau technique.

Installation

Heritage window handle
Open in, single leaf window
Left opening

Einbau

Heritage Fenstergriff
Einflüglige Fenster nach innen öffnend
Links öffnend

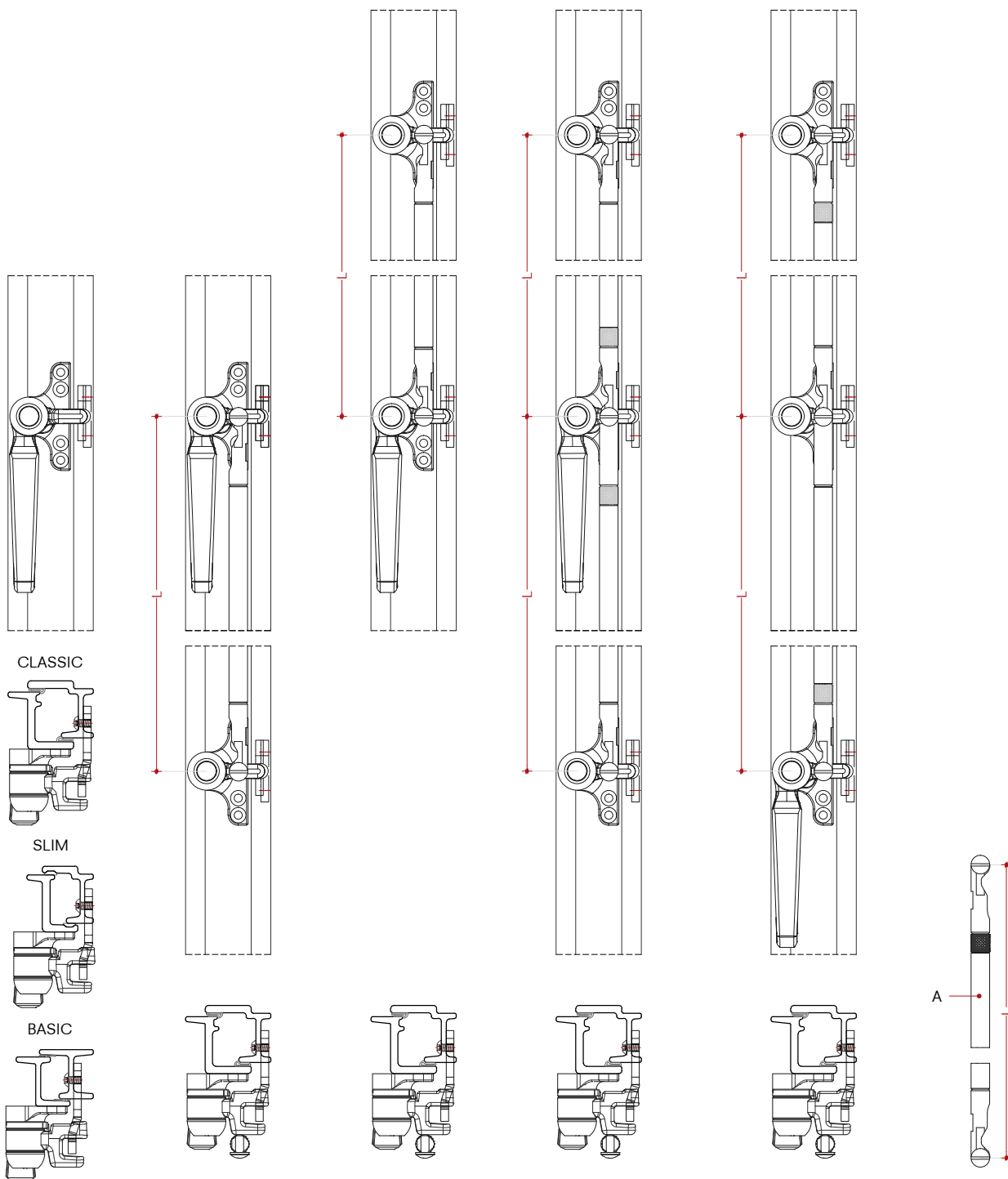
Schéma de montage

Poignée Heritage pour fenêtre
Fenêtre un vantail, ouverture intérieure
Ouverture gauche

MONO

DUPLEX

TRIPLEX



Scale 1:4

A) Connection rod

Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Maßstab 1:4

A) Verbindungsstange

Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Échelle 1:4

A) Barre de liaison

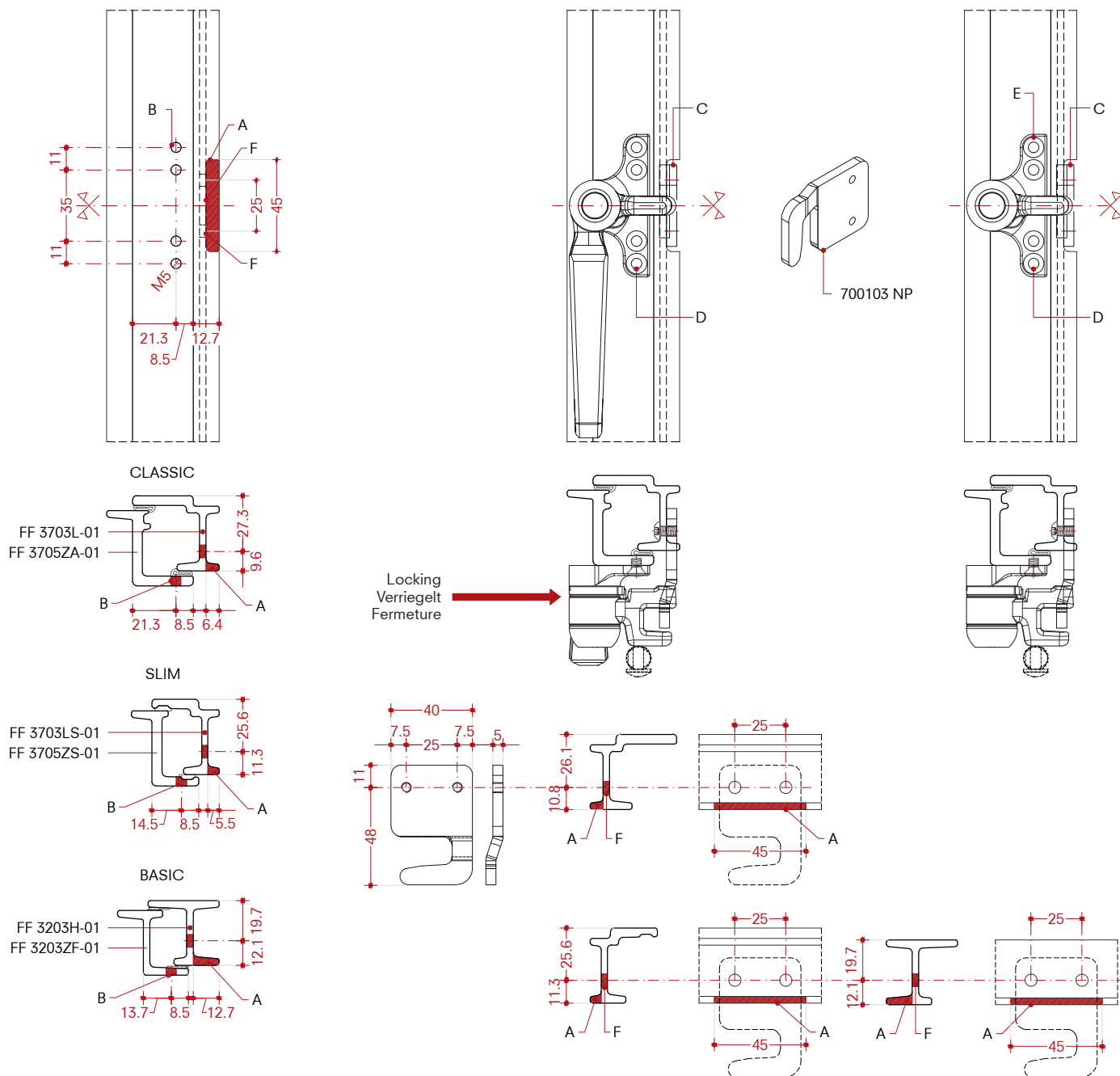
Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Assembly / Montage / Schéma de montage

Profiles drilling
Profilbearbeitung
Trous sur profilés

Handle and locking hook
Griff und Verriegelungshaken
Poignée et crochet de fermeture

Additional locking nose and hook
Zusatzverriegelung und Verriegelungshaken
Nez et crochet de fermeture



- A) Cut off
- B) M5 holes
- C) Fastening of locking hook with M5x8 ISO7380 screws
- D) Fastening of handle and of additional locking nose with M5x8 ISO2010/ISO7047 screws
- E) A 70122X nn connection rod required to connect the handle to additional locking nose
- F) Ø5.2 mm holes

For any additional information please contact our technical office.

- A) Profil ausklinken
- B) Bohrungen M5
- C) Befestigung von Verriegelungshaken am Rahmen durch Schrauben M5x8 ISO7380
- D) Befestigung der Griffe und Zusatzverriegelungen mit Flügelrahmen durch Schrauben M5x8 ISO2010/ISO7047
- E) Verbindungsstange 70122X nn erforderlich um den Griff mit der Zusatzverriegelung zu verbinden
- F) Bohrungen Ø5.2 mm

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte das technische Büro.

- A) Pièce à enlever
- B) Trous M5
- C) Fixation du crochet de fermeture sur cadre avec vis M5x8 ISO7380
- D) Fixation des poignées et du nez sur cadre avec vis M5x8 ISO2010/ISO7047
- E) 70122X nn barre de liaison requise pour lier la poignée et le nez
- F) Trous Ø5.2 mm

Pour toute information supplémentaire, contacter le bureau technique.

Installation

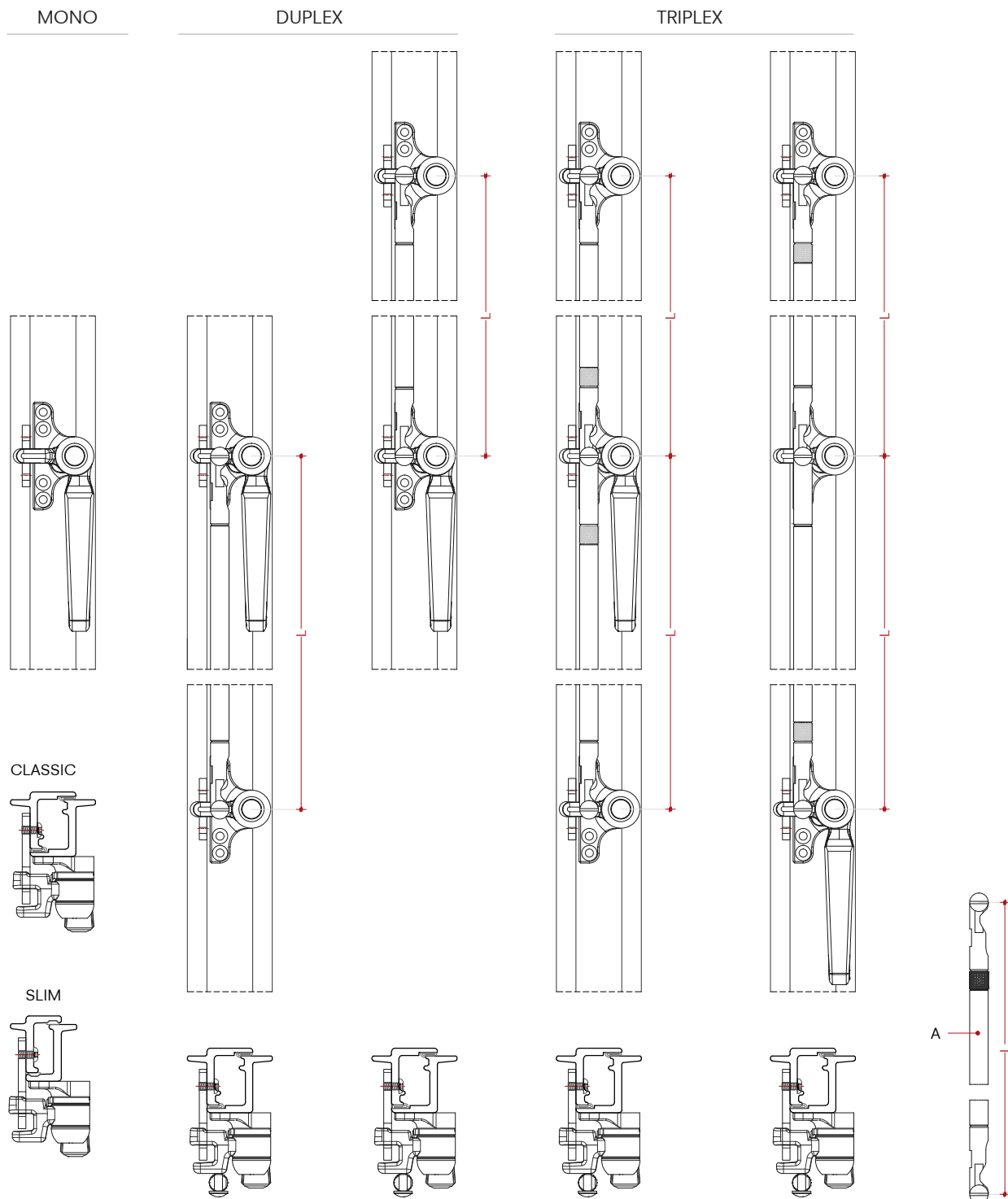
Heritage window handle
Open in, double leaf window

Einbau

Heritage Fenstergriff
Zweiflügliges Fenster
nach innen öffnend

Schéma de montage

Poignée Heritage pour fenêtre
Fenêtre à deux vantaux, ouverture intérieure



Scale 1:4

A) Connection rod

Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Maßstab 1:4

A) Verbindungsstange

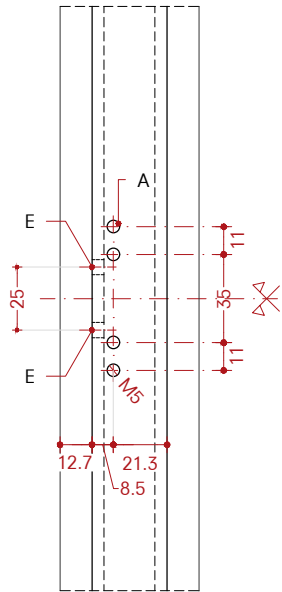
Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Échelle 1:4

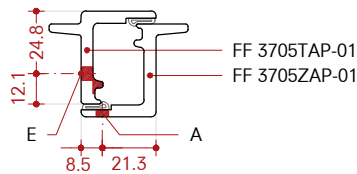
A) Barre de liaison

Code L	
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

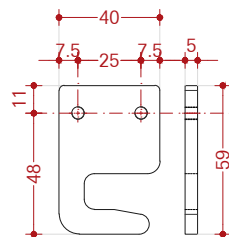
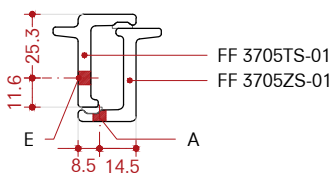
Profiles drilling
Profilbearbeitung
Trous sur profilés



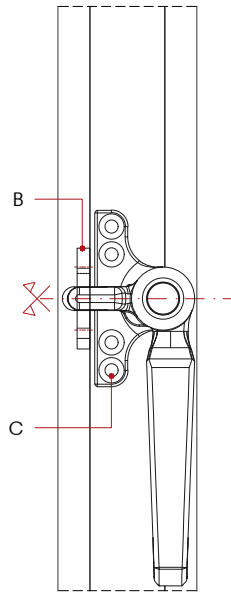
CLASSIC



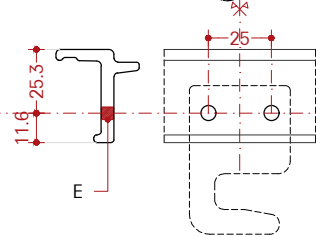
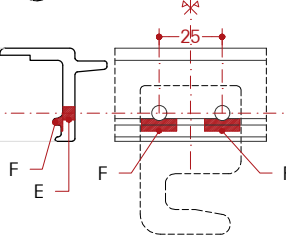
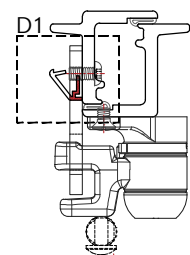
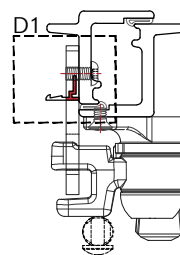
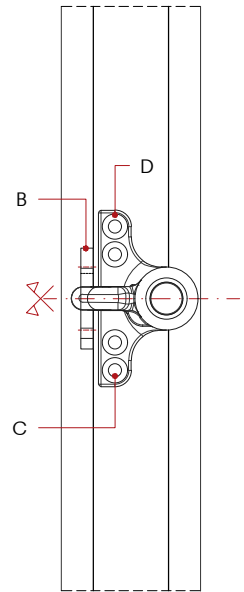
SLIM



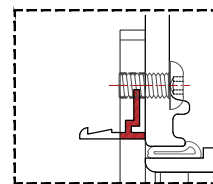
Handle and locking hook
Griff und Verriegelungshaken
Poignée et crochet de fermeture



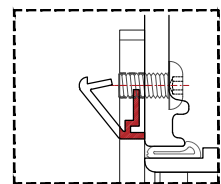
Additional locking nose and hook
Zusatzverriegelung und Verriegelungshaken
Nez et crochet de fermeture



DETAIL 1



DETAIL 2



- A) M5 holes
- B) Fastening of locking hook with M5x10 ISO7380 screws
- C) Fastening of handle and of additional locking nose with M5x8 ISO2010/ISO7047 screws
- D) A 70122X nn connection rod required to connect the handle to additional locking nose
- E) Ø5.2 mm holes
- F) Cut off

Detail 1-2) Glazing beads - fastening examples: cut out glazing bead accordingly (42x5.5 mm)

For any additional information please contact our technical office.

- A) Bohrungen M5
- B) Befestigung von Verriegelungshaken am Rahmen durch Schrauben M5x10 ISO7380
- C) Befestigung der Griffe und Zusatzverriegelungen mit Flügelrahmen durch Schrauben M5x8 ISO2010/ISO7047
- D) Verbindungsstange 70122X nn erforderlich um den Griff mit der Zusatzverriegelung zu verbinden
- E) Bohrungen Ø5.2 mm
- F) Profil ausklinken

Detail 1-2) Glashalteleisten - Befestigungsbeispiele: Glashalteleiste entsprechend ausklinken (42x5.5 mm)

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte das technische Büro.

- A) Trous M5
- B) Fixation du crochet de fermeture sur cadre avec vis M5x10 ISO7380
- C) Fixation des poignées et du nez sur cadre avec vis M5x8 ISO2010/ISO7047
- D) 70122X nn barre de liaison requise pour lier la poignée et le nez
- E) Trous Ø5.2 mm
- F) Pièce à enlever

Detail 1-2) Parcloles - exemples de fixation: entailler la parclose (42x5.5 mm)

Pour toute information supplémentaire, contacter le bureau technique.

Installation

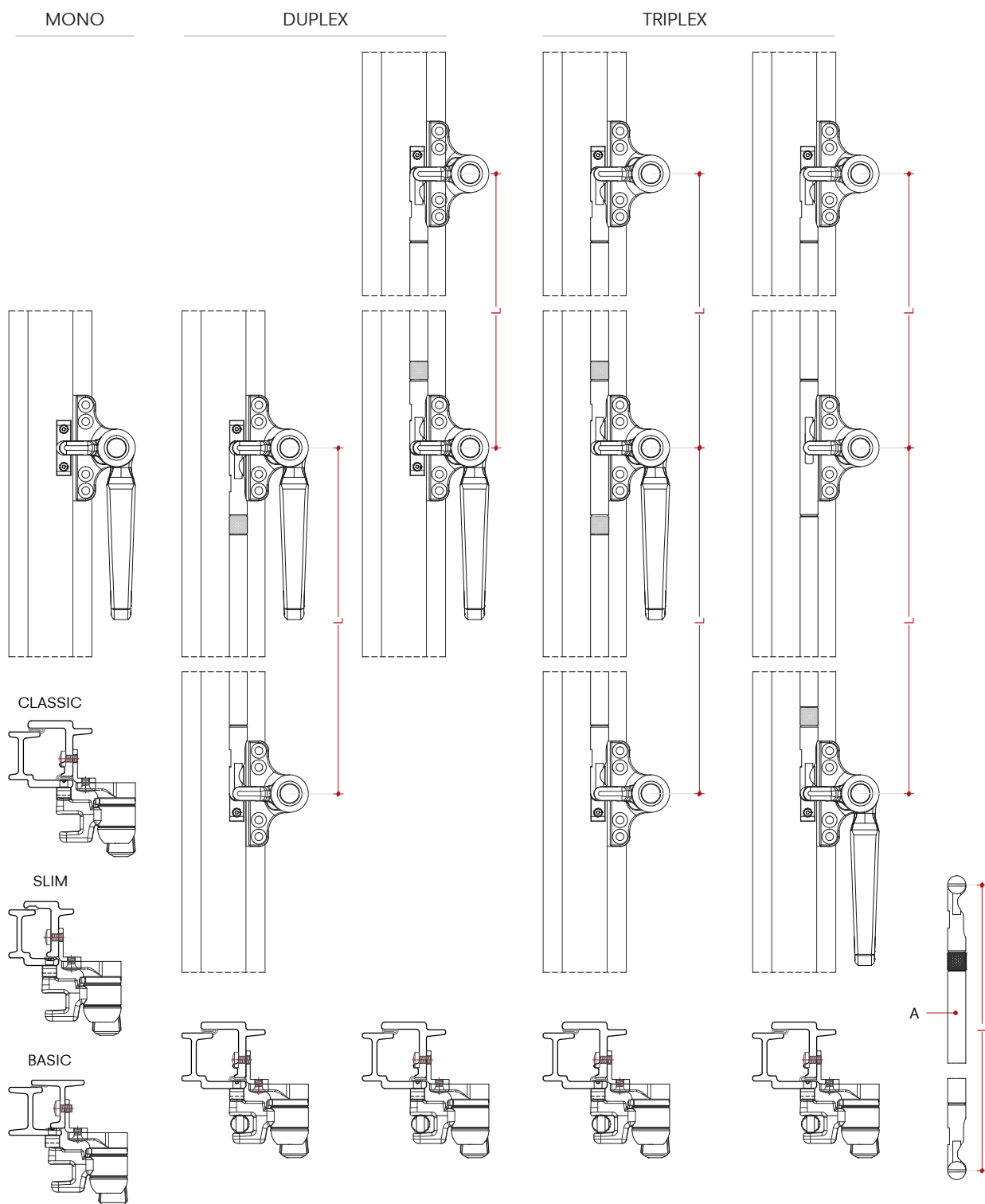
Heritage window handle
Open out, single leaf window

Einbau

Heritage Fenstergriff
Einflüglige Fenster nach außen öffnend

Schéma de montage

Poignée Heritage pour fenêtre
Fenêtre un vantail, ouverture extérieure



Scale 1:4

A) Connection rod

Code	L
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Maßstab 1:4

A) Verbindungsstange

Code	L
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Échelle 1:4

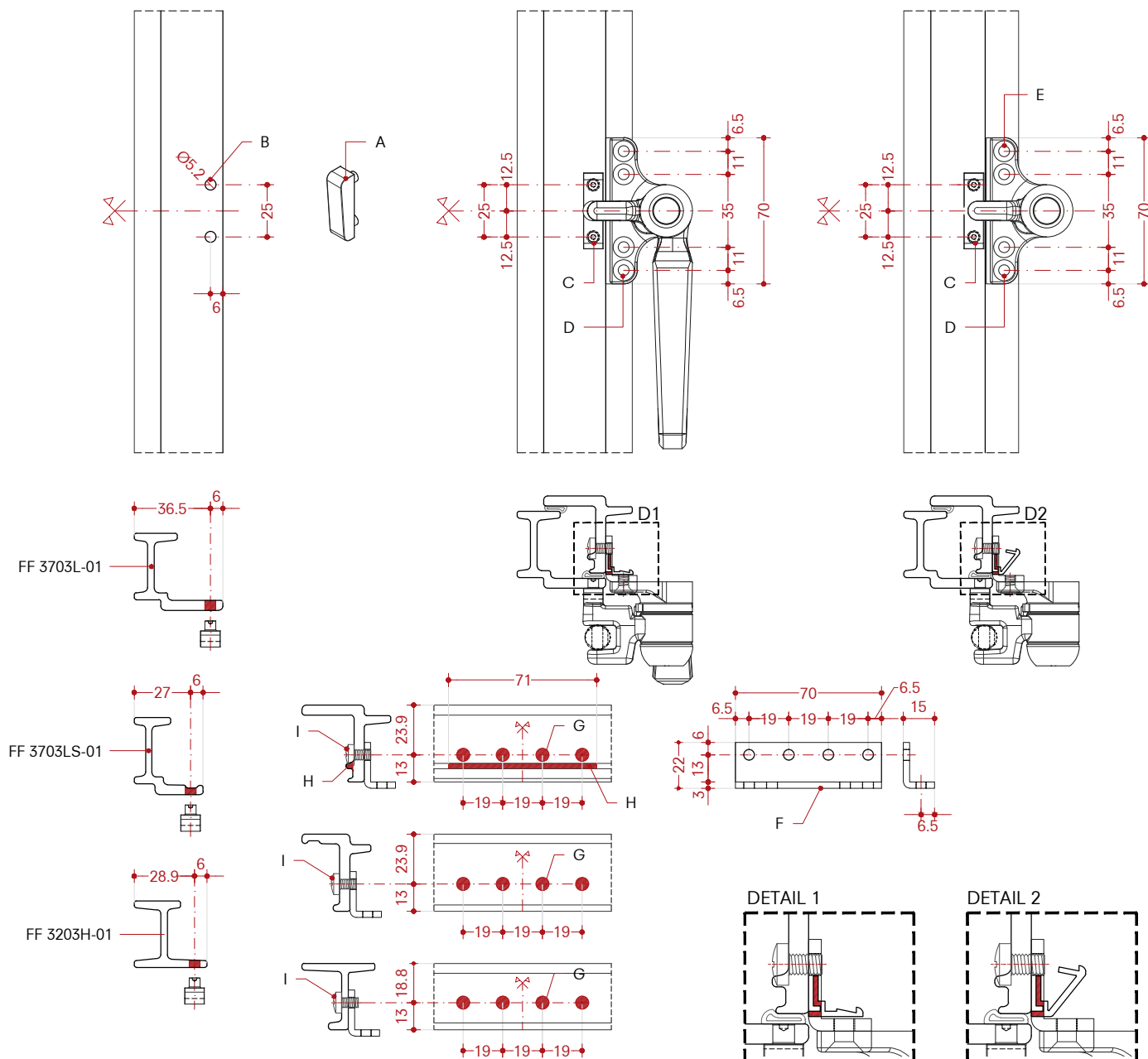
A) Barre de liaison

Code	L
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Profiles drilling
Profilbearbeitung
Trous sur profilés

Handle and locking wedge
Griff und Verriegelungshaken
Poignée et crochet de fermeture

Additional locking nose and hook
Zusatzverriegelung und Verriegelungshaken
Nez et crochet de fermeture



- A) Wedge 700109 NB
- B) Ø5.2 mm holes on frame profile
- C) Fastening of 700109 NB on frame profile
- D) Fastening of handle and of additional locking nose with M5x8 ISO2010/ISO7047 screws
- E) A 70122X nn connection rod required to connect the handle to additional locking nose
- F) Bracket D04121-03
- G) Ø5.2 mm holes
- H) Cut off
- I) Fastening with M5x8 ISO7045 screws

Detail 1-2) Glazing beads - fastening examples:
cut out glazing bead accordingly
(71x3.2 mm)

For any additional information please contact our technical office.

- A) Verriegelungskeil 700109 NB
- B) Bohrungen Ø5,2 mm am Rahmenprofil
- C) Befestigung 700109 NB am Rahmenprofil
- D) Befestigung der Griffe und Zusatzverriegelungen mit Flügelrahmen durch Schrauben M5x8 ISO2010/ISO7047
- E) Verbindungsstange 70122X nn erforderlich um den Griff mit der Zusatzverriegelung zu verbinden
- F) Halterung D04121-03
- G) Bohrungen Ø5,2 mm
- H) Profil ausklinken
- I) Befestigung mit Schrauben M5x8 ISO7045

Detail 1-2) Glashalteleisten -
Befestigungsbeispiele: Glashalteleiste
entsprechend ausklinken (71x3.2 mm)

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte
das technische Büro.

- A) Coin de verrouillage 700109 NB
- B) Trou Ø5.2 mm sur profilé dormant
- C) Fixation de 700109 NB sur profilé dormant
- D) Fixation des poignées et du nez sur cadre avec vis M5x8 ISO2010/ISO7047
- E) 70122X nn barre de liaison requise pour lier la poignée et le nez
- F) Support de poignée D04121-03
- G) Trou Ø5.2 mm
- H) Pièce à enlever
- I) Fixation avec vis M5x8 ISO7045

Detail 1-2) Parcloses - exemples de fixation:
entailler la parclose (71x3.2 mm)

Pour toute information supplémentaire,
contacter le bureau technique.

Installation

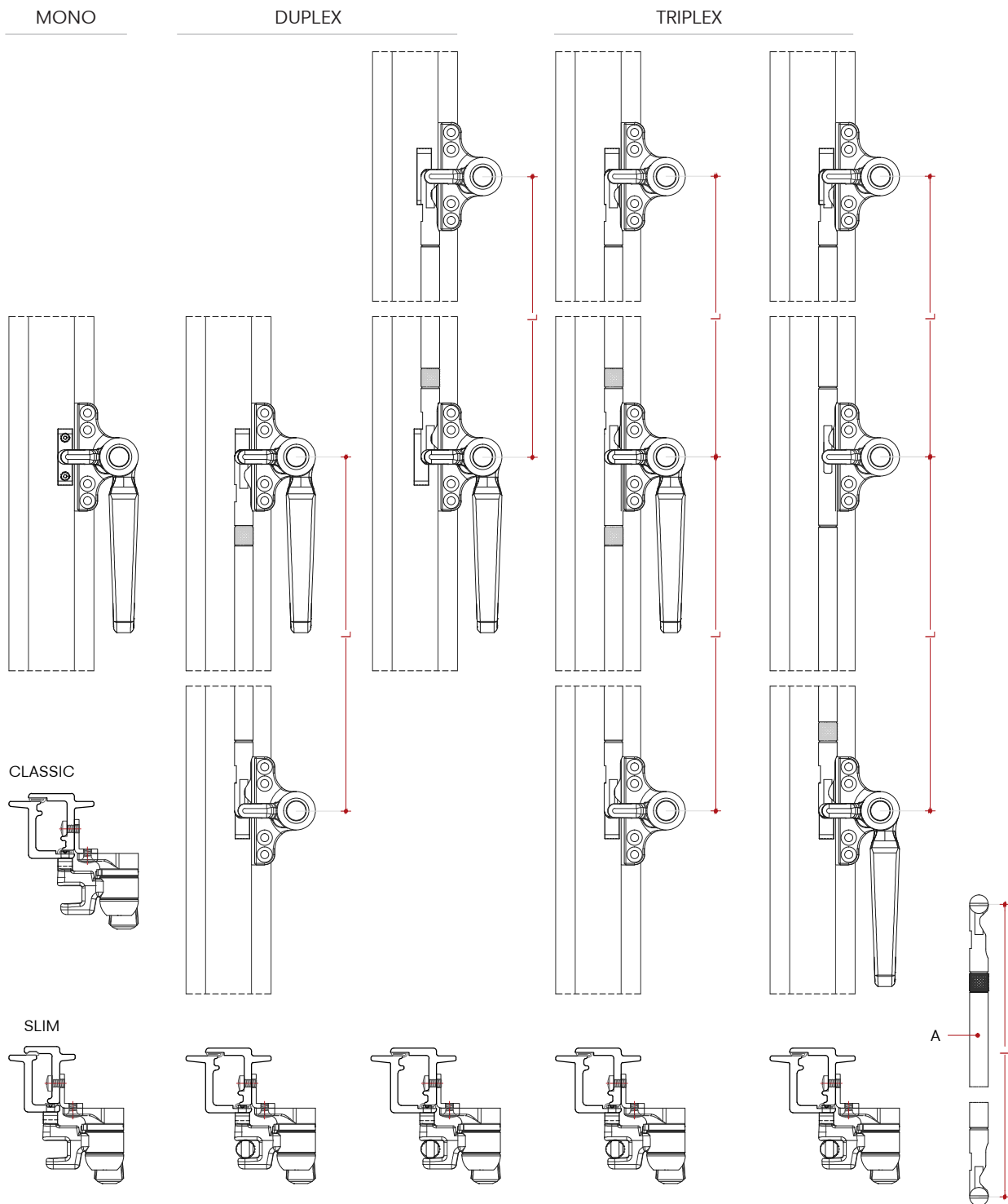
Heritage window handle
Open out, double leaf window

Einbau

Heritage Fenstergriff
Zweiflügliges Fenster
nach außen öffnend

Schéma de montage

Poignée Heritage pour fenêtre
Fenêtre à deux vantaux, ouverture
extérieure



Scale 1:4

A) Connection rod

Code	L
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Maßstab 1:4

A) Verbindungsstange

Code	L
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Échelle 1:4

A) Barre de liaison

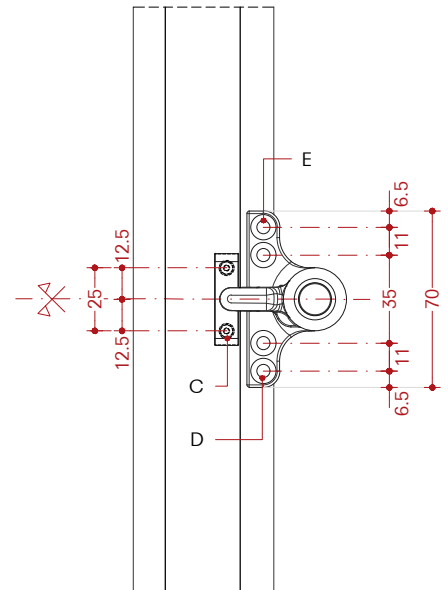
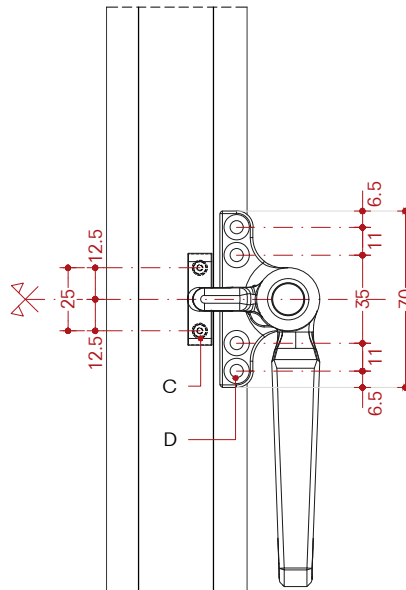
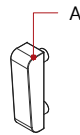
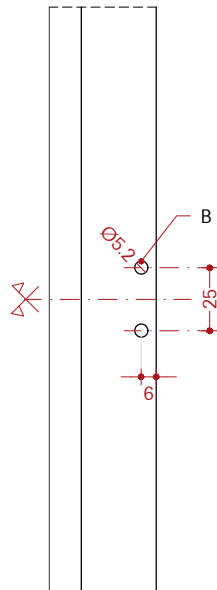
Code	L
701220 nn	600 mm
701221 nn	750 mm
701222 nn	900 mm
701223 nn	1050 mm
701224 nn	1200 mm

Assembly / Montage / Schéma de montage

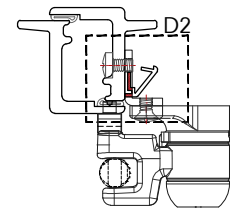
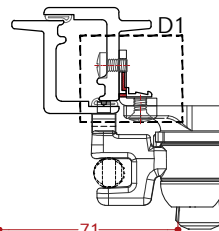
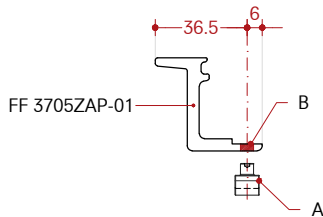
Profiles drilling
Profilbearbeitung
Trous sur profilés

Handle and locking wedge
Griff und Verriegelungshaken
Poignée et crochet de fermeture

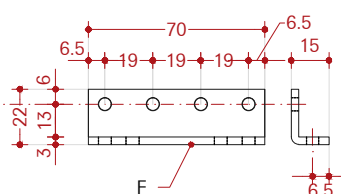
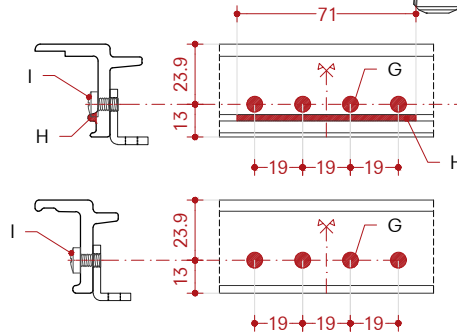
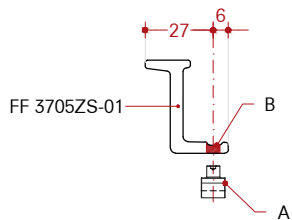
Additional locking nose and hook
Zusatzverriegelung und Verriegelungshaken
Nez et crochet de fermeture



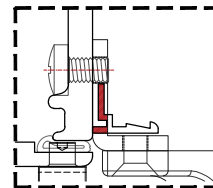
CLASSIC



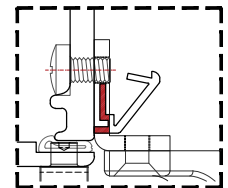
SLIM



DETAIL 1



DETAIL 2



- A) Wedge 700109 NB
- B) Ø5.2 mm holes
- C) Fastening of 700109 NB
- D) Fastening of handle and of additional locking nose with M5x8 ISO2010/ISO7047 screws
- E) A 70122X nn connection rod required to connect the handle to additional locking nose
- F) Bracket D04121-03
- G) Ø5.2 mm holes
- H) Cut off
- I) Fastening with M5x8 ISO7045 screws

Detail 1-2) Glazing beads - fastening examples: cut out glazing bead accordingly (71x3.2 mm)

For any additional information please contact our technical office.

- A) Verriegelungskeil 700109 NB
- B) Bohrungen Ø5.2 mm
- C) Befestigung 700109 NB
- D) Befestigung der Griffe und Zusatzverriegelungen mit Flügelrahmen durch Schrauben M5x8 ISO2010/ISO7047
- E) Verbindungsstange 70122X nn erforderlich um den Griff mit der Zusatzverriegelung zu verbinden
- F) Halterung D04121-03
- G) Bohrungen Ø5.2 mm
- H) Profil ausklinken
- I) Befestigung mit Schrauben M5x8 ISO7045

Detail 1-2) Glashalteleisten - Befestigungsbeispiele: Glashalteleiste entsprechend ausklinken (71x3.2 mm)

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte das technische Büro.

- A) Coin de verrouillage 700109 NB
- B) Trous Ø5.2 mm
- C) Fixation de 700109 NB
- D) Fixation des poignées et du nez sur cadre avec vis M5x8 ISO2010/ISO7047
- E) 70122X nn barre de liaison requise pour lier la poignée et le nez
- F) Support de poignée D04121-03
- G) Trous Ø5.2 mm
- H) Pièce à enlever
- I) Fixation avec vis M5x8 ISO7045

Detail 1-2) Parcloles - exemples de fixation: entailler la parclose (71x3.2 mm)

Pour toute information supplémentaire, contacter le bureau technique.

Installation

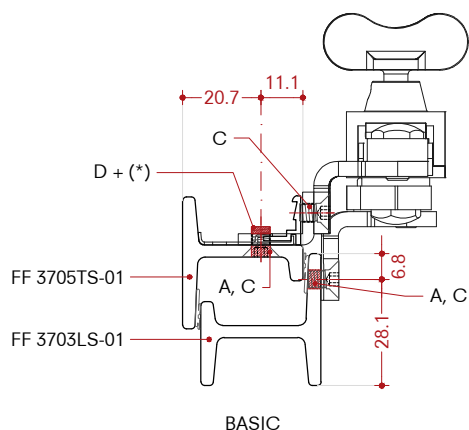
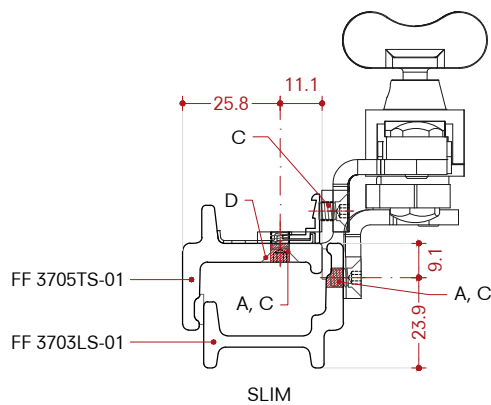
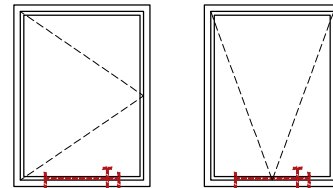
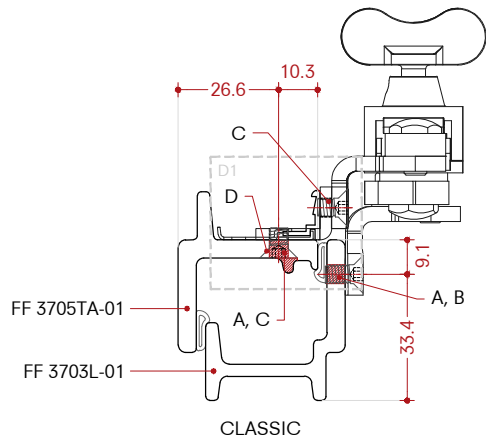
Slide stay 70011X nn
Open out

Einbau

Feststellarm gleitend 70011X nn
Nach außen öffnend

Schéma de montage

Bras de verrouillage à glissière
70011X nn
Ouverture extérieure

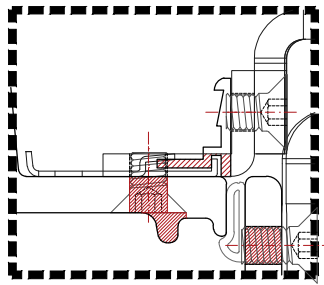


A) M5 holes
B) Fastening with M5x10 mm ISO10642 screws
C) Fastening with M5x8 mm ISO10642 screws
D) Peg stay brackets D99128-03
(*) Cut the screw

A) Bohrungen M5
B) Befestigung mit Schrauben M5x10 mm ISO10642
C) Befestigung mit Schrauben M5x8 mm ISO10642
D) Winkelhalterungen D99128-03
(*) Schraube kürzen

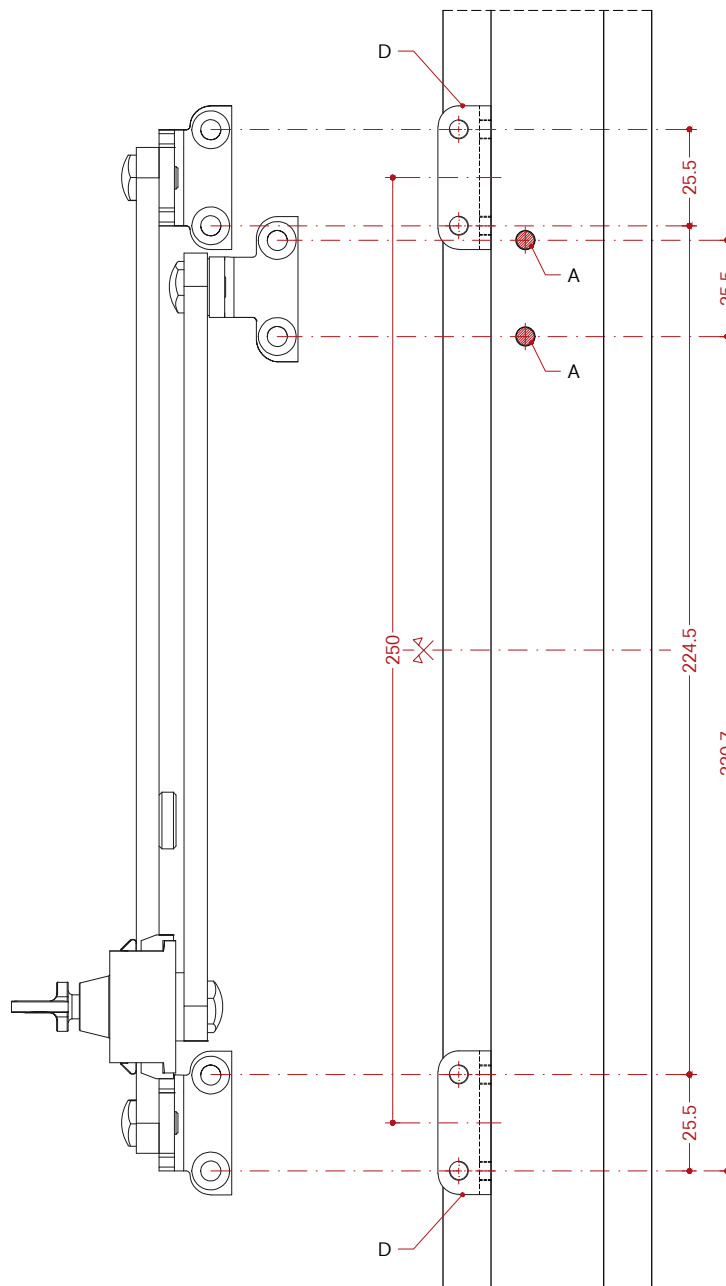
A) Trous M5
B) Fixer la poignée avec vis sans tête M5x10 mm ISO10642
C) Fixer la poignée avec vis sans tête M5x8 mm ISO10642
D) Support cornière D99128-03
(*) Couper la vis

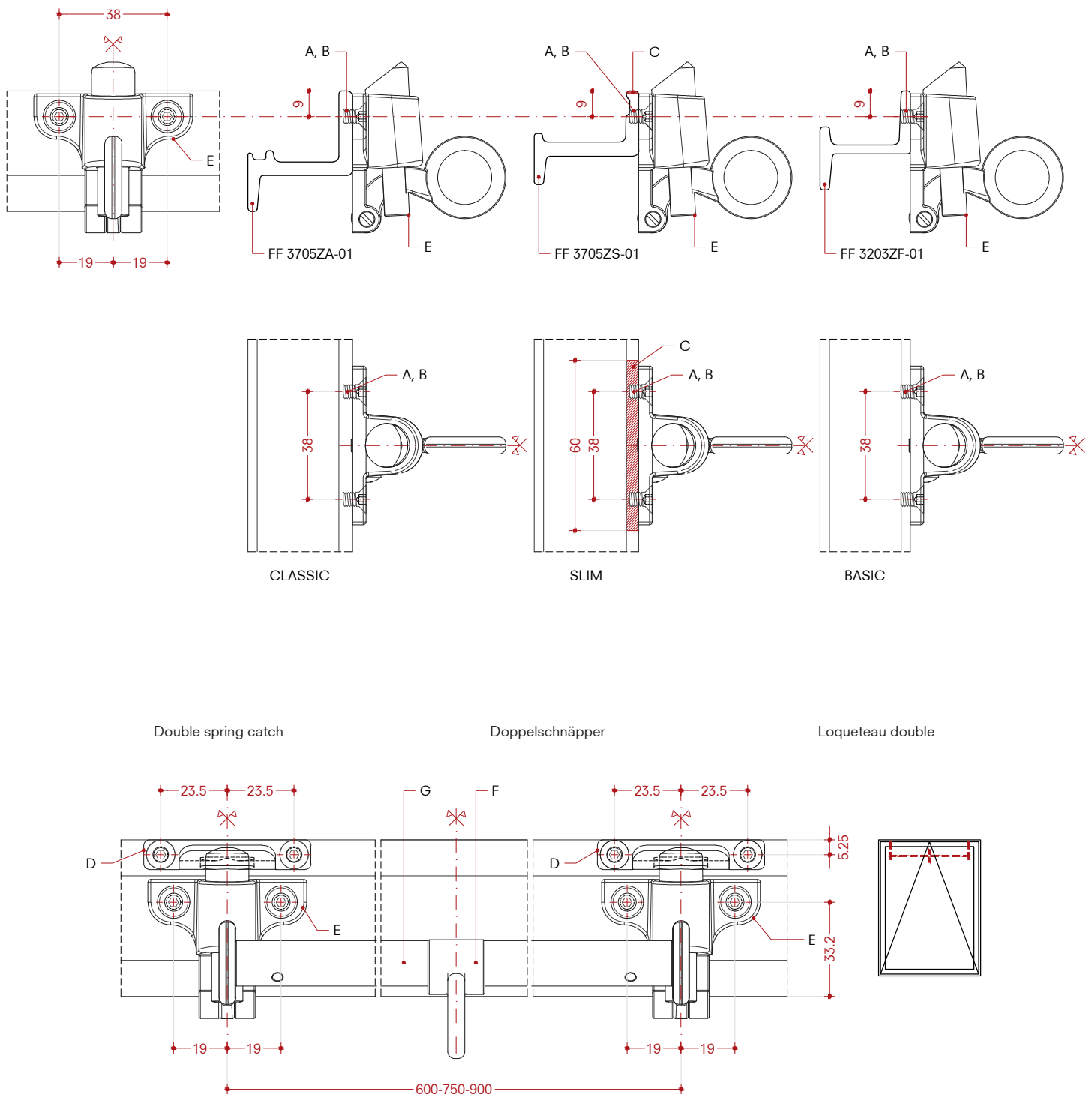
DETAIL 1



Glazing beads - fastening examples - glazing bead cut out (40x3.2 mm)
Glashalteisen - Befestigungsbeispiele - Glashalteisen Anpassen (Auslückung Glashalteisen 40x3.2 mm)
Parcloses - exemples de fixation - ajustez le parclose (entaille sur parclose 40x3.2 mm)

CLASSIC





- A) M5 holes
B) Fastening with M5x8 ISO10642 screws
C) Cut off
D) 703001 nn spring catch plate
E) 703000 nn spring catch
F) 700520 nn connecting tube ring
G) Connecting tube
700510 nn L = 600
700511 nn L = 750
700512 nn L = 900

- A) Bohrungen M5
B) Befestigung Schrauben M5x8 ISO10642
C) Profil ausklinken
D) Verriegelungslasche 703001 nn
E) 703000 nn Schnäpper
F) 700520 nn Ring
G) Verbindungsrohr
700510 nn L = 600
700511 nn L = 750
700512 nn L = 900

- A) M5 trous
B) Fixation avec vis M5x8 ISO10642
C) Pièce à enlever
D) 703001 nn languette pour loqueteau
E) 703000 nn loqueteau
F) 700520 nn anneau pour tube de jonction
G) Tube de jonction
700510 nn L = 600
700511 nn L = 750
700512 nn L = 900

Installation

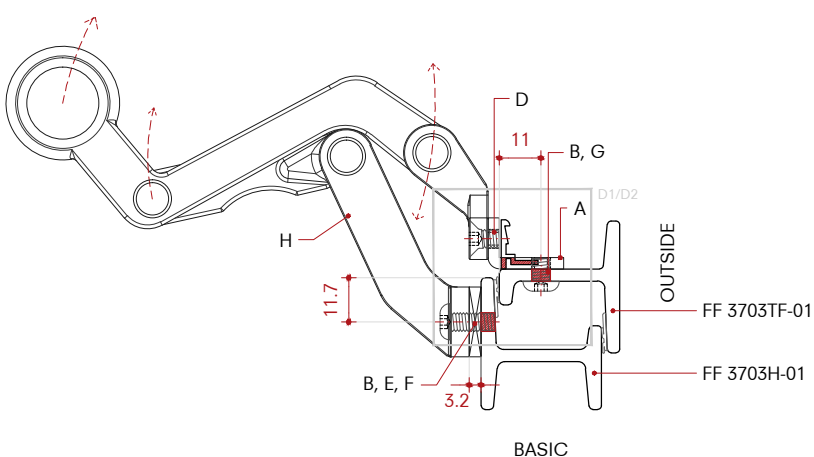
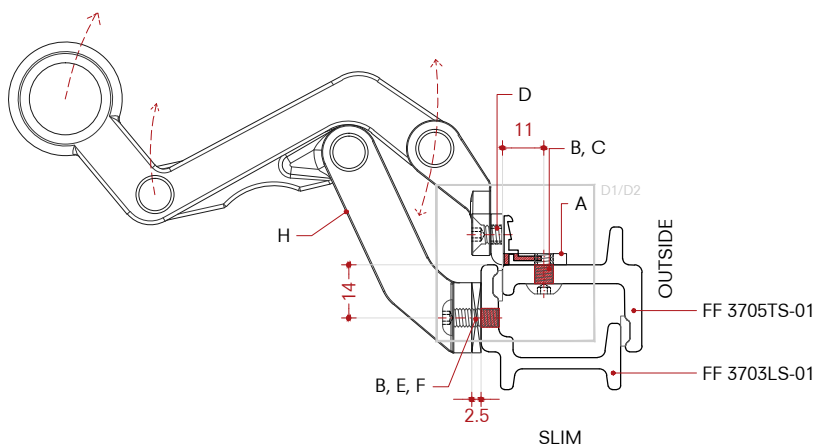
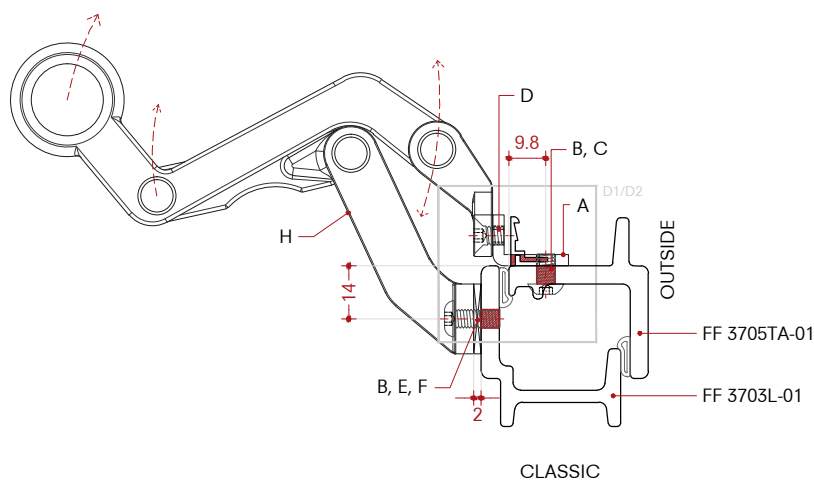
Folding opener
700500 nn and 700501 nn

Einbau

Gelenkarm
700500 nn und 700501 nn

Schéma de montage

Bras articulé
700500 nn 700501 nn

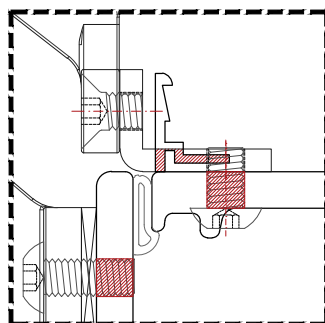


A) D04124-03 bracket folding opener
B) Holes Ø5 mm
C) Fastening with M5x8 ISO7380 screws
D) Fastening with M5x8 ISO10642 screws
E) Steel shim (not provided)
F) Fastening with M5x12 ISO7380 screws
G) Fastening with M5x6 ISO7380 screws
H) 700500 nn folding opener

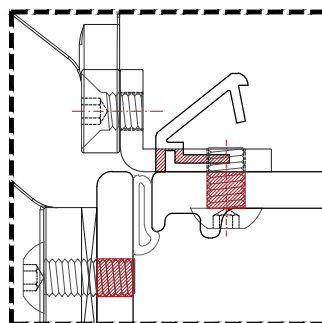
A) D04124-03 Gelenkarm Halterung
B) Bohrungen Ø5 mm
C) Befestigung mit Schrauben M5x8 ISO7380
D) Befestigung mit Schrauben M5x8 ISO10642
E) Unterlage Edelstahl (Eigenfertigung)
F) Befestigung mit Schrauben M5x12 ISO7380
G) Befestigung mit Schrauben M5x6 ISO7380
H) 700500 nn gelenkarm

A) D04124-03 fixation, bras articulé
B) Trous Ø5 mm
C) Fixation avec vis M5x8 ISO7380
D) Fixation avec vis M5x8 ISO10642
E) Plate en acier (non inclus)
F) Fixation avec vis M5x12 ISO7380
G) Fixation avec vis M5x6 ISO7380
H) 700500 nn bras articulé pliante simple

DETAIL 1



DETAIL 2

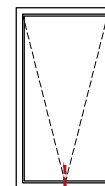
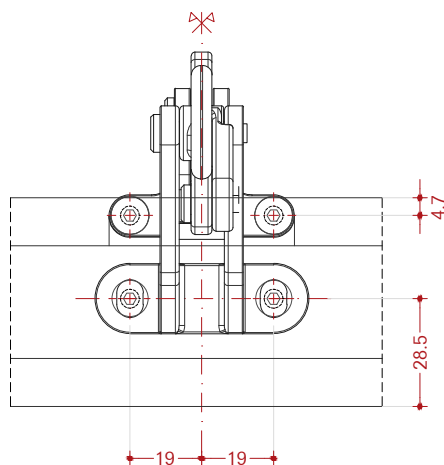


Glazing beads - fastening examples - glazing bead cut out (50x3.2 mm)
Glashalteleisten - Befestigungsbeispiele - Glashalteleisten Anpassen (Auslindung Glashalteleisten 50x3.2 mm)
Parcloses - exemples de fixation - ajustez le parclosé (entaille sur parclosé 50x3.2 mm)

Single folding opener

Gelenkarm

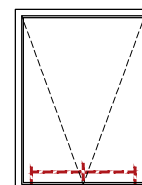
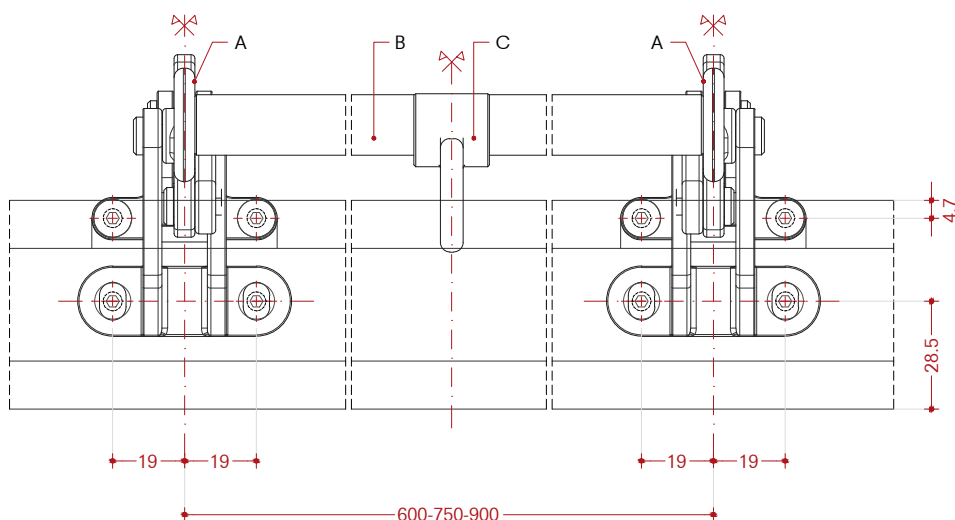
bras articulé pliant simple



Double folding opener

Doppelgelenkarm

bras articulé pliant double



A) 700501 nn double folding opener
B) 700520 nn connecting tube ring
C) Connecting tube
700510 nn L = 600
700511 nn L = 750
700512 nn L = 900

A) 700501 nn Doppelgelenkarm
B) 700520 nn Ring
C) Verbindungsrohr
700510 nn L = 600
700511 nn L = 750
700512 nn L = 900

A) 700501 nn bras articulé pliant double
B) 700520 nn anneau pour tube de jonction
C) Tube de jonction
700510 nn L = 600
700511 nn L = 750
700512 nn L = 900

Installation

Peg stay 700110 / 700111 / 700114 /
700115 / 700116

Glazed in
Open out

Einbau

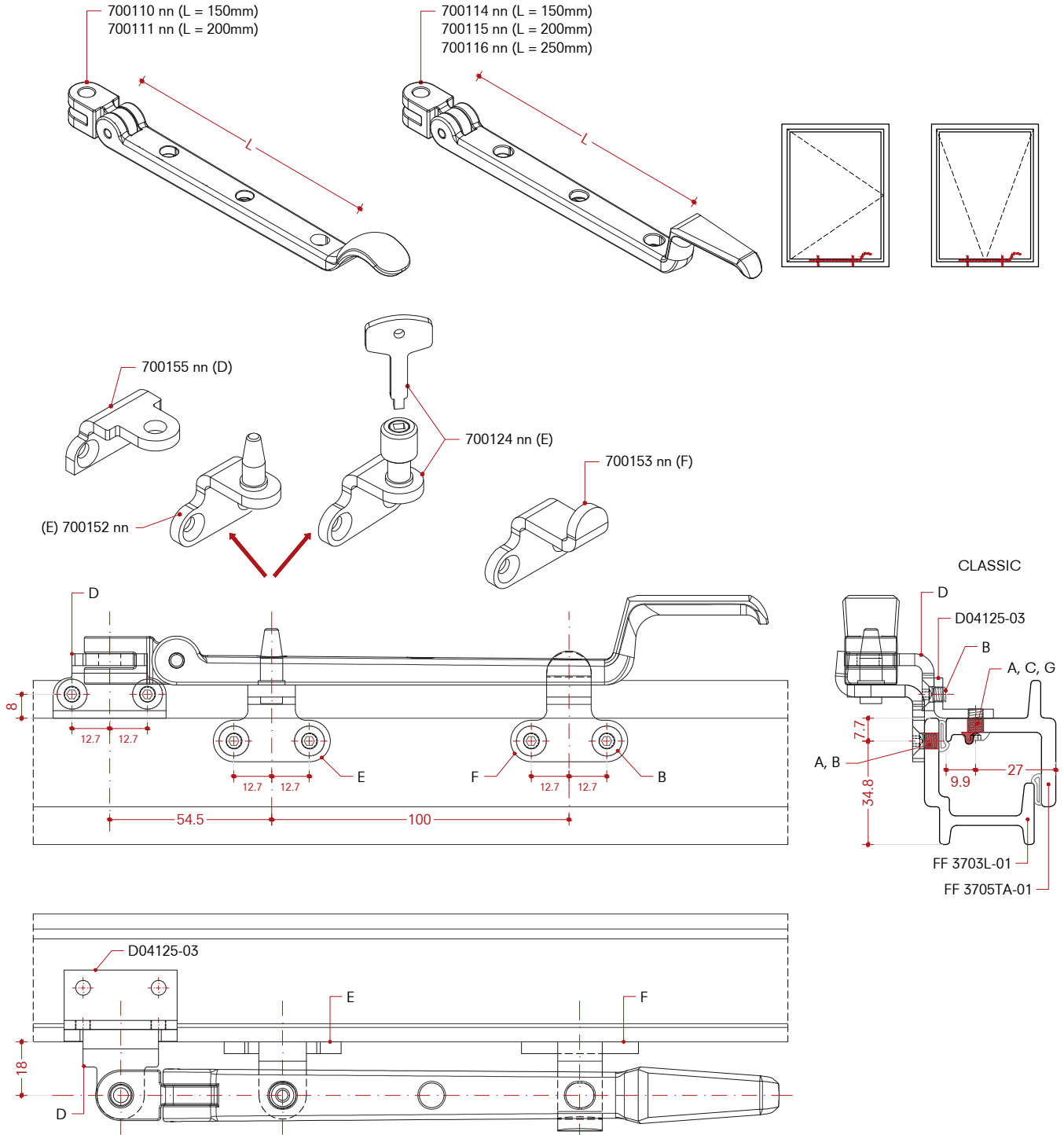
Feststellarm 700110 / 700111 /
700114 / 700115 / 700116

Glashalteleisten innen
Nach außen öffnend

Schéma de montage

Bras de verrouillage 700110 / 700111 /
700114 / 700115 / 700116

Parclose interieure
Ouverture extérieure



- A) M5 holes
- B) Fastening with M5x8 ISO10642 screws
- C) Fastening with M5x8 ISO7380 screws
- D) Peg stay bracket 700155 nn
- E) Peg stay pin 700152 nn option with key 700124 nn
- F) Peg stay rest 700153 nn
- G) Cut off profile

- A) Bohrungen M5
- B) Befestigung mit Schrauben M5x8 ISO10642
- C) Befestigung mit Schrauben M5x8 ISO7380
- D) Halterung Feststellarm 700155 nn
- E) Feststellstift 700152 nn alternativ mit Schlüssel 700124 nn
- F) Halter Feststellarm 700153 nn
- G) Profil ausklinken

- A) Trous M5
- B) Fixation avec vis M5x8 ISO10642
- C) Fixation avec vis M5x8 ISO7380
- D) Support pour bras de verrouillage 700155 nn
- E) Tenon de verrouillage 700152 nn option avec clé 700124 nn
- F) Appui pour bras de verrouillage 700153 nn
- G) Pièce à enlever

Installation

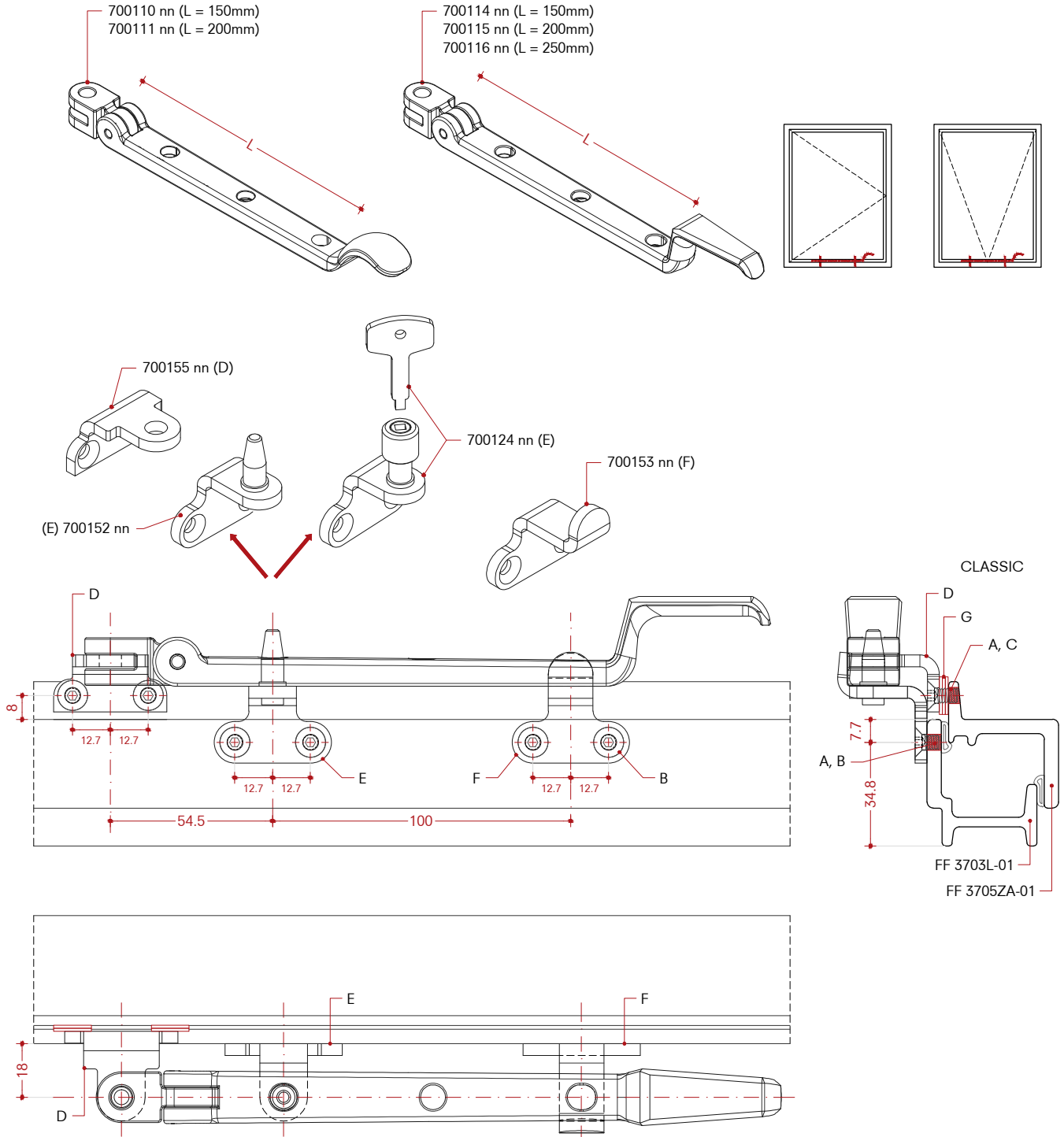
Peg stay 700110 / 700111 / 700114 /
700115 / 700116
Glazed out
Open out

Einbau

Feststellarm 700110 / 700111 /
700114 / 700115 / 700116
Glashalteleisten außen
Nach außen öffnend

Schéma de montage

Bras de verrouillage 700110 / 700111 /
700114 / 700115 / 700116
Parclose extérieure
Ouverture extérieure



- A) M5 holes
- B) Fastening with M5x8 ISO10642 screws
- C) Fastening with M5x10 ISO10642 screws
- D) Peg stay bracket 700155 nn
- E) Peg stay pin 700152 nn option with key 700124 nn
- F) Peg stay rest 700153 nn
- G) n°02 shims 12.7x12.7x1 mm (not provided)

- A) Bohrungen M5
- B) Befestigung mit Schrauben M5x8 ISO10642
- C) Befestigung mit Schrauben M5x10 ISO10642
- D) Halterung Feststellarm 700155 nn
- E) Feststellstift 700152 nn alternativ mit Schlüssel 700124 nn
- F) Halter Feststellarm 700153 nn
- G) 2x Unterlage 12.7x12.7x1 mm (Eigenfertigung)

- A) Trous M5
- B) Fixation avec vis M5x8 ISO10642
- C) Fixation avec vis M5x10 ISO10642
- D) Support pour bras de verrouillage 700155 nn
- E) Tenon de verrouillage 700152 nn option avec clé 700124 nn
- F) Appui pour bras de verrouillage 700153 nn
- G) n°02 plates 12.7x12.7x1 mm (non inclus)

Installation

Peg stay 700110 / 700111 / 700114 /
700115 / 700116

Glazed in

Open out

Einbau

Feststellarm 700110 / 700111 /
700114 / 700115 / 700116

Glashalteleisten innen

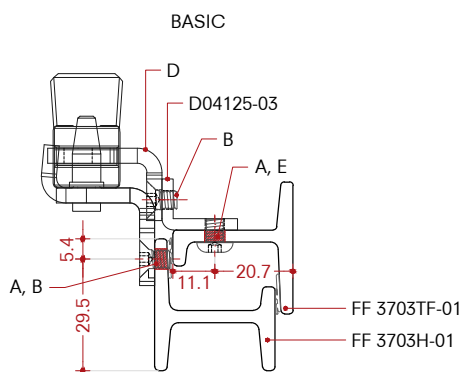
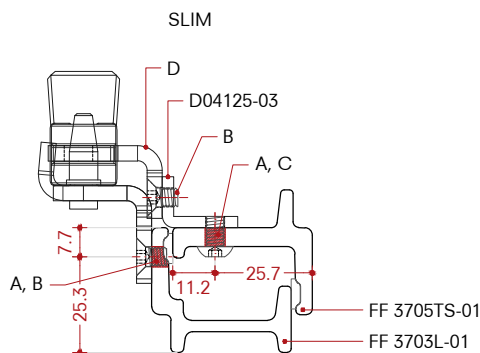
Nach außen öffnend

Schéma de montage

Bras de verrouillage 700110 / 700111 /
700114 / 700115 / 700116

Parclose interieure

Ouverture extérieure



- A) M5 holes
- B) Fastening with M5x8 ISO10642 screws
- C) Fastening with M5x8 ISO7380 screws
- D) Peg stay bracket 700155 nn
- E) Fastening with M5x6 ISO7380 screws

- A) Bohrungen M5
- B) Befestigung mit Schrauben M5x8 ISO10642
- C) Befestigung mit Schrauben M5x8 ISO7380
- D) Halterung Feststellarm 700155 nn
- E) Befestigung mit Schrauben M5x6 ISO7380

- A) Trous M5
- B) Fixation avec vis M5x8 ISO10642
- C) Fixation avec vis M5x8 ISO7380
- D) Support pour bras de verrouillage 700155 nn
- E) Fixation avec vis M5x6 ISO7380

Installation

Peg stay 700110 / 700111 / 700114 /
700115 / 700116

Glazed out

Open out

Einbau

Feststellarm 700110 / 700111 /
700114 / 700115 / 700116

Glashalteleisten außen

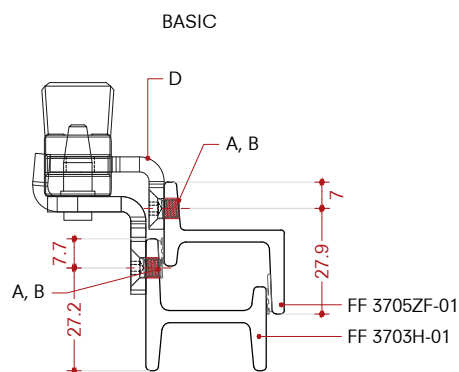
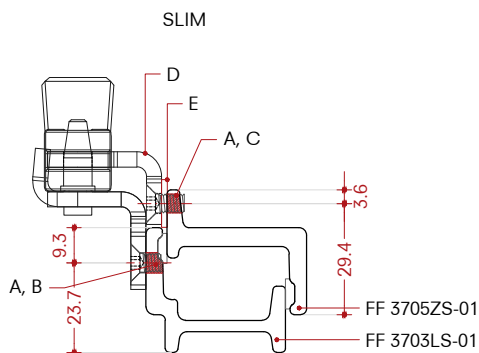
Nach außen öffnend

Schéma de montage

Bras de verrouillage 700110 / 700111 /
700114 / 700115 / 700116

Parclose extérieure

Ouverture extérieure



A) M5 holes
B) Fastening with M5x8 ISO10642 screws
C) Fastening with M5x10 ISO10642 screws
D) Peg stay bracket 700155 nn
E) Shim 12.7x12.7x1 mm (not provided)

A) Bohrungen M5
B) Befestigung mit Schrauben M5x8 ISO10642
C) Befestigung mit Schrauben M5x10 ISO10642
D) Halterung Feststellarm 700155 nn
E) Feststellstift 700152 nn alternativ mit Schlüssel 700124 nn
F) Halter Feststellarm 700153 nn
G) Unterlage 12.7x12.7x1 mm (Eigenfertigung)

A) Trous M5
B) Fixation avec vis M5x8 ISO10642
C) Fixation avec vis M5x10 ISO10642
D) Support pour bras de verrouillage 700155 nn
E) Tenon de verrouillage 700152 nn option avec clé 700124 nn
F) Appui pour bras de verrouillage 700153 nn
G) Plate 12.7x12.7x1 mm (non inclus)

Accessories installation:

Locks

Montage Zubehör:

Schlösser

Montage accessoires:

Serrures

5.11

Installation

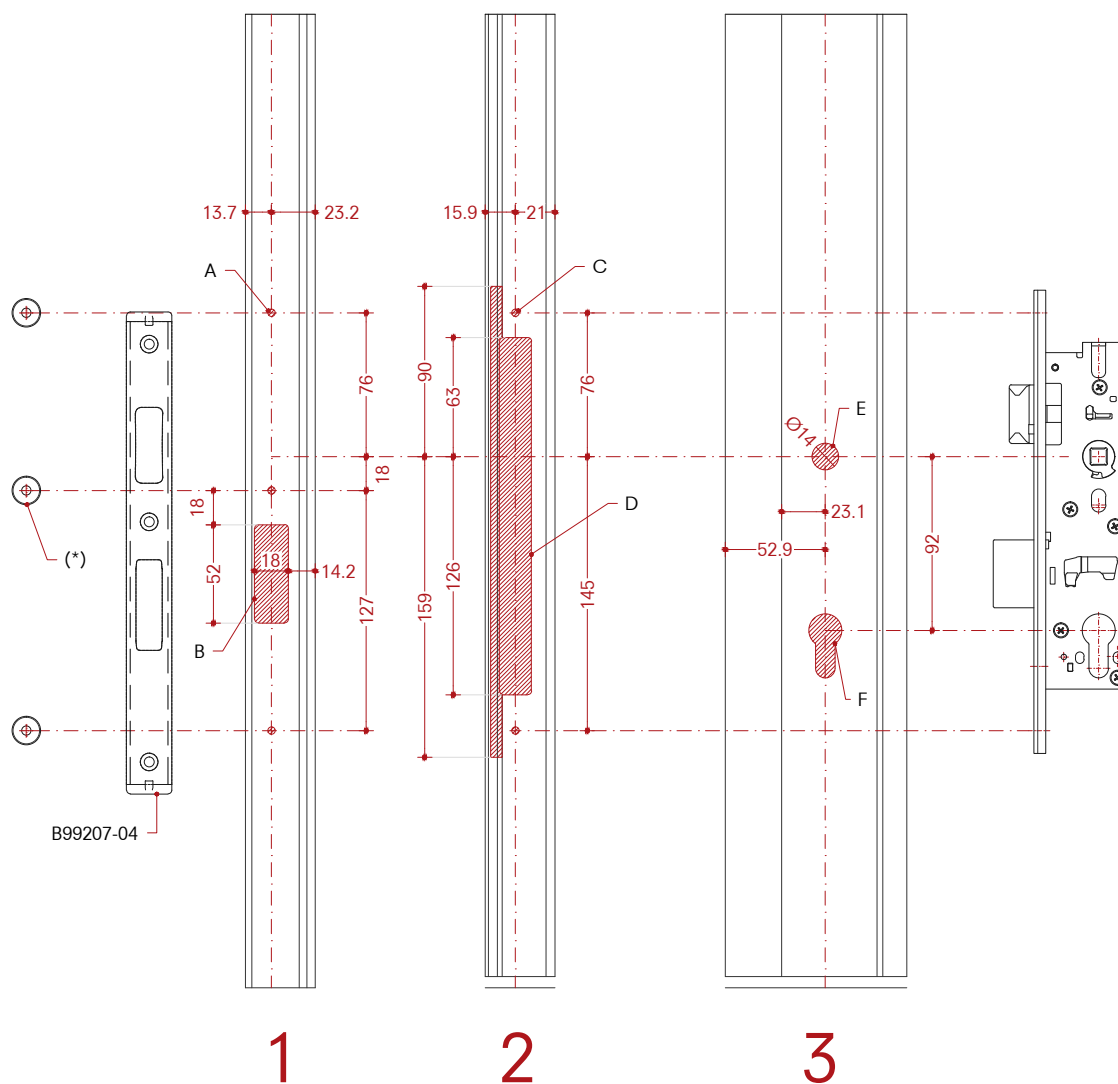
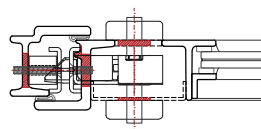
Lock B99015-02 - W20 Classic
with full height additional profile
FF 3203TN-01
Open in door

Einbau

Fallen-Riegel-Schloss B99015-02
W20 Classic mit Schlossverbreiterung
in voller Höhe FF 3203TN-01
Tür nach innen öffnend

Schéma de montage

Serrure B99015-02 - W20 Classic
avec profilé de doublage pour serrure
toute hauteur FF 3203TN-01
Porte ouverture intérieure



Scale 1:4

- A) Holes M4 in door frame
- B) Cut-out in door frame
- C) Holes M4 in the door leaf
- D) Milling in the door leaf
- E) Lever handle bore Ø14 mm
- F) Profile cylinder milling

(*) Not provided

Maßstab 1:4

- A) Bohrungen M4 im Türrahmen
- B) Ausfräsung im Türrahmen
- C) Bohrungen M4 im Türflügel
- D) Ausfräsung im Türflügel
- E) Drückerbohrung Ø14 mm
- F) Fräsung Profilzylinder

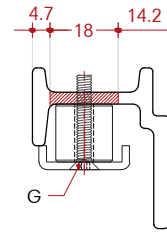
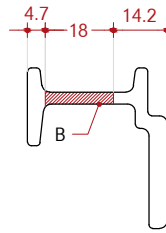
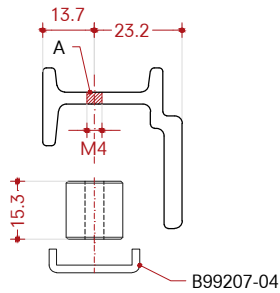
(*) Eigenfertigung

Échelle 1:4

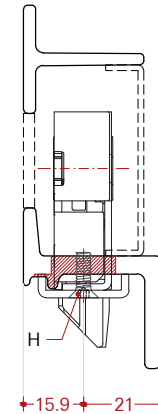
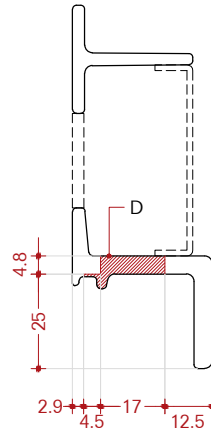
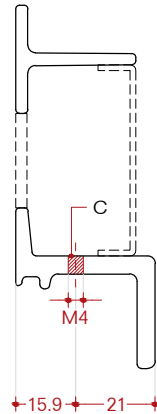
- A) Trous M4 dans le cadre de la porte
- B) Fraisage dans le cadre de la porte
- C) Trous M4 dans le vantail de porte
- D) Fraisage dans le vantail de porte
- E) Alésage de la béquille Ø14 mm
- F) Fraisage de cylindres profilés

(*) Non inclus

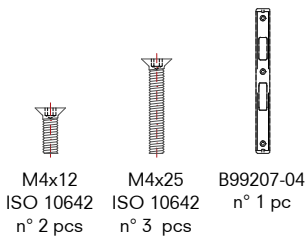
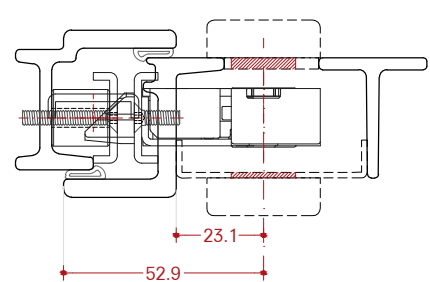
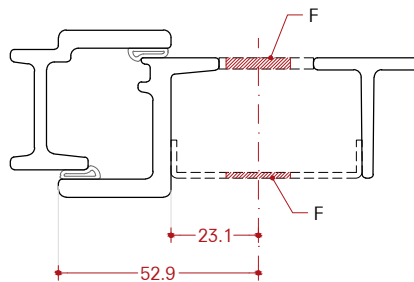
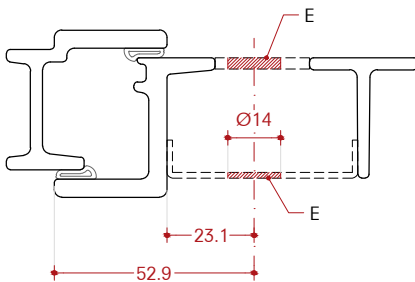
1



2



3



- A) Holes M4 in door frame
- B) Cut-out in door frame
- C) Holes M4 in the door leaf
- D) Milling in the door leaf
- E) Lever handle bore Ø14 mm
- F) Profile cylinder milling
- G) Fastening with M4x25 ISO10642 screws and cut the screws
- H) Fastening with M4x12 ISO10642 screws and cut the screws

- A) Bohrungen M4 im Türrahmen
- B) Ausfräsung im Türrahmen
- C) Bohrungen M4 im Türflügel
- D) Ausfräsung im Türflügel
- E) Drückerbohrung Ø14 mm
- F) Fräsung Profilzylinder
- G) Befestigung mit M4x25 ISO10642 und schrauben kürzen
- H) Befestigung mit M4x12 ISO10642 und schrauben kürzen

- A) Trous M4 dans le cadre de la porte
- B) Fraisage dans le cadre de la porte
- C) Trous M4 dans le vantail de porte
- D) Fraisage dans le vantail de porte
- E) Alésage de la béquille Ø14 mm
- F) Fraisage de cylindres profilés
- G) Montage avec des vis M4x25 ISO10642 et couper la vis
- H) Montage avec des vis M4x12 ISO10642 et couper la vis

Installation

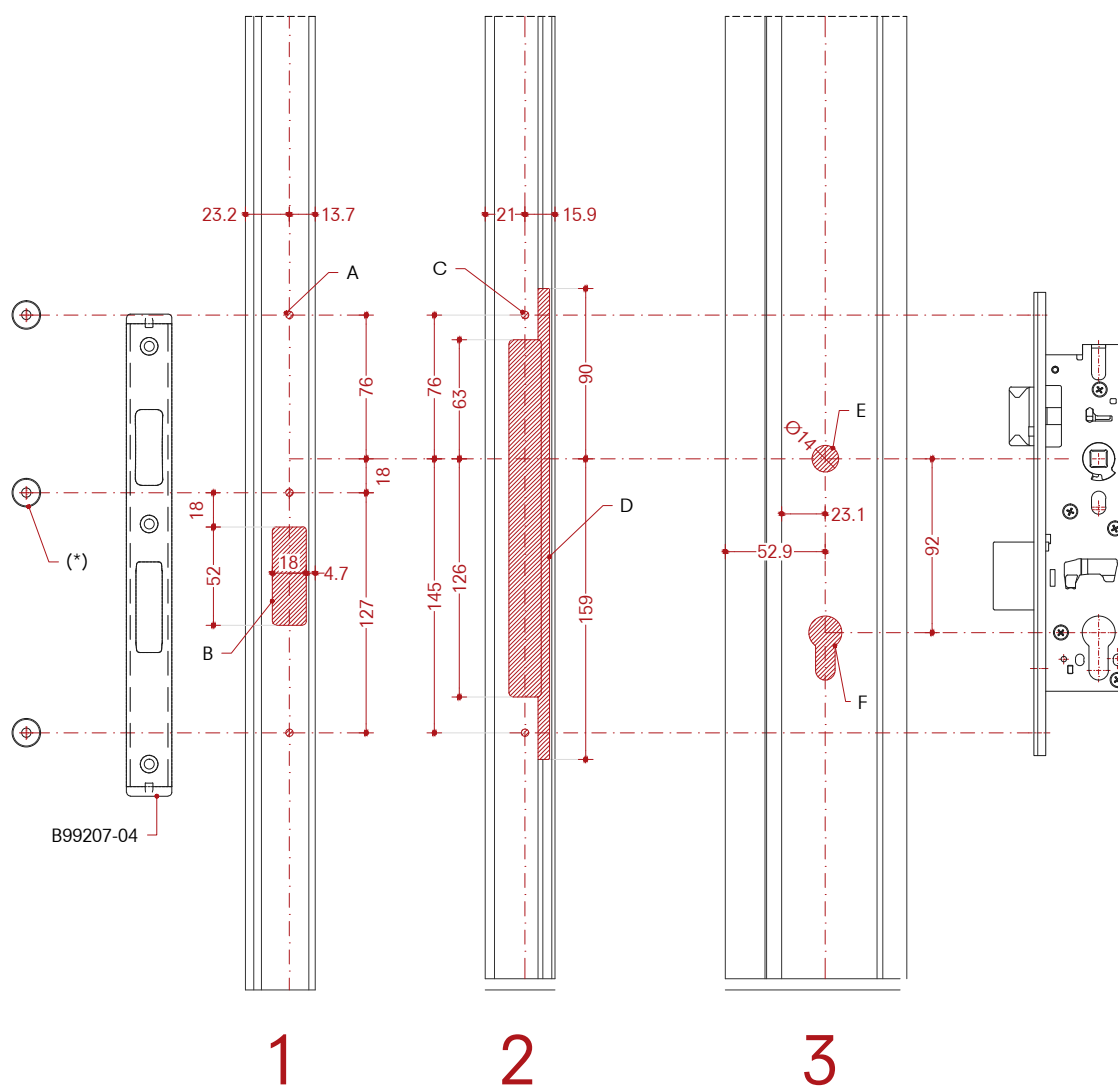
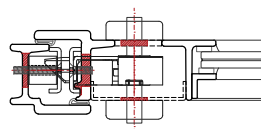
Lock B99015-02 - W20 Classic
with full height additional profile
FF 3203TN-01
Open out door

Einbau

Fallen-Riegel-Schloss B99015-02
W20 Classic mit Schlossverbreiterung
in voller Höhe FF 3203TN-01
Tür nach außen öffnend

Schéma de montage

Serrure B99015-02 - W20 Classic
avec profilé de doublage pour serrure
toute hauteur FF 3203TN-01
Porte ouverture extérieure



Scale 1:4

- A) Holes M4 in door frame
- B) Cut-out in door frame
- C) Holes M4 in the door leaf
- D) Milling in the door leaf
- E) Lever handle bore Ø14 mm
- F) Profile cylinder milling

(*) Not provided

Maßstab 1:4

- A) Bohrungen M4 im Türrahmen
- B) Ausfräsung im Türrahmen
- C) Bohrungen M4 im Türflügel
- D) Ausfräsung im Türflügel
- E) Drückerbohrung Ø14 mm
- F) Fräsung Profilzylinder

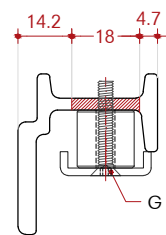
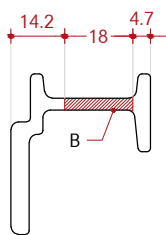
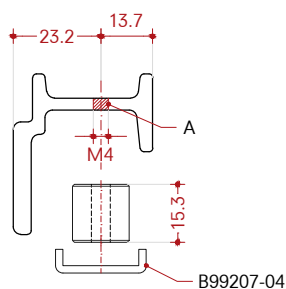
(*) Eigenfertigung

Échelle 1:4

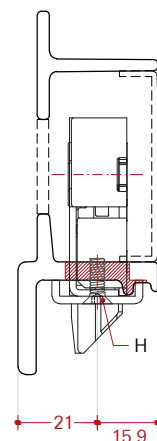
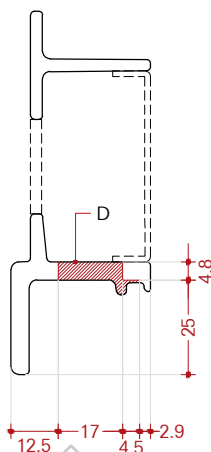
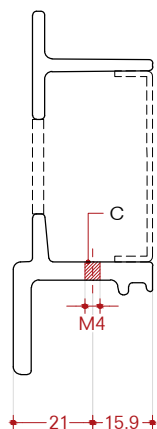
- A) Trous M4 dans le cadre de la porte
- B) Fraisage dans le cadre de la porte
- C) Trous M4 dans le vantail de porte
- D) Fraisage dans le vantail de porte
- E) Alésage de la béquille Ø14 mm
- F) Fraisage de cylindres profilés

(*) Non inclus

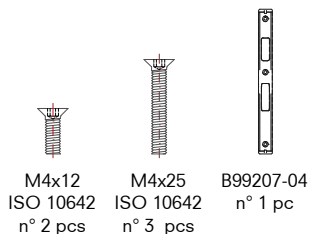
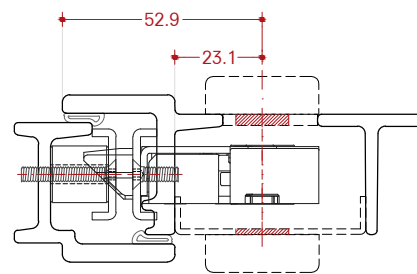
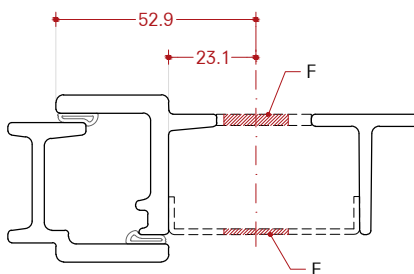
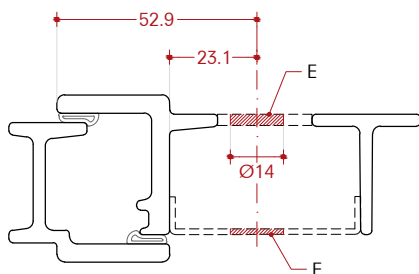
1



2



3



- A) Holes M4 in door frame
B) Cut-out in door frame
C) Holes M4 in the door leaf
D) Milling in the door leaf
E) Lever handle bore Ø14 mm
F) Profile cylinder milling
G) Fastening with M4x25 ISO10642 screws and cut the screws
H) Fastening with M4x12 ISO10642 screws and cut the screws

- A) Bohrungen M4 im Türrahmen
B) Ausfräsung im Türrahmen
C) Bohrungen M4 im Türflügel
D) Ausfräsung im Türflügel
E) Drückerbohrung Ø14 mm
F) Fräsung Profilzylinder
G) Befestigung mit M4x25 ISO10642 und schrauben kürzen
H) Befestigung mit M4x12 ISO10642 und schrauben kürzen

- A) Trous M4 dans le cadre de la porte
B) Fraisage dans le cadre de la porte
C) Trous M4 dans le vantail de porte
D) Fraisage dans le vantail de porte
E) Alésage de la béquille Ø14 mm
F) Fraisage de cylindres profilés
G) Montage avec des vis M4x25 ISO10642 et couper la vis
H) Montage avec des vis M4x12 ISO10642 et couper la vis

Installation

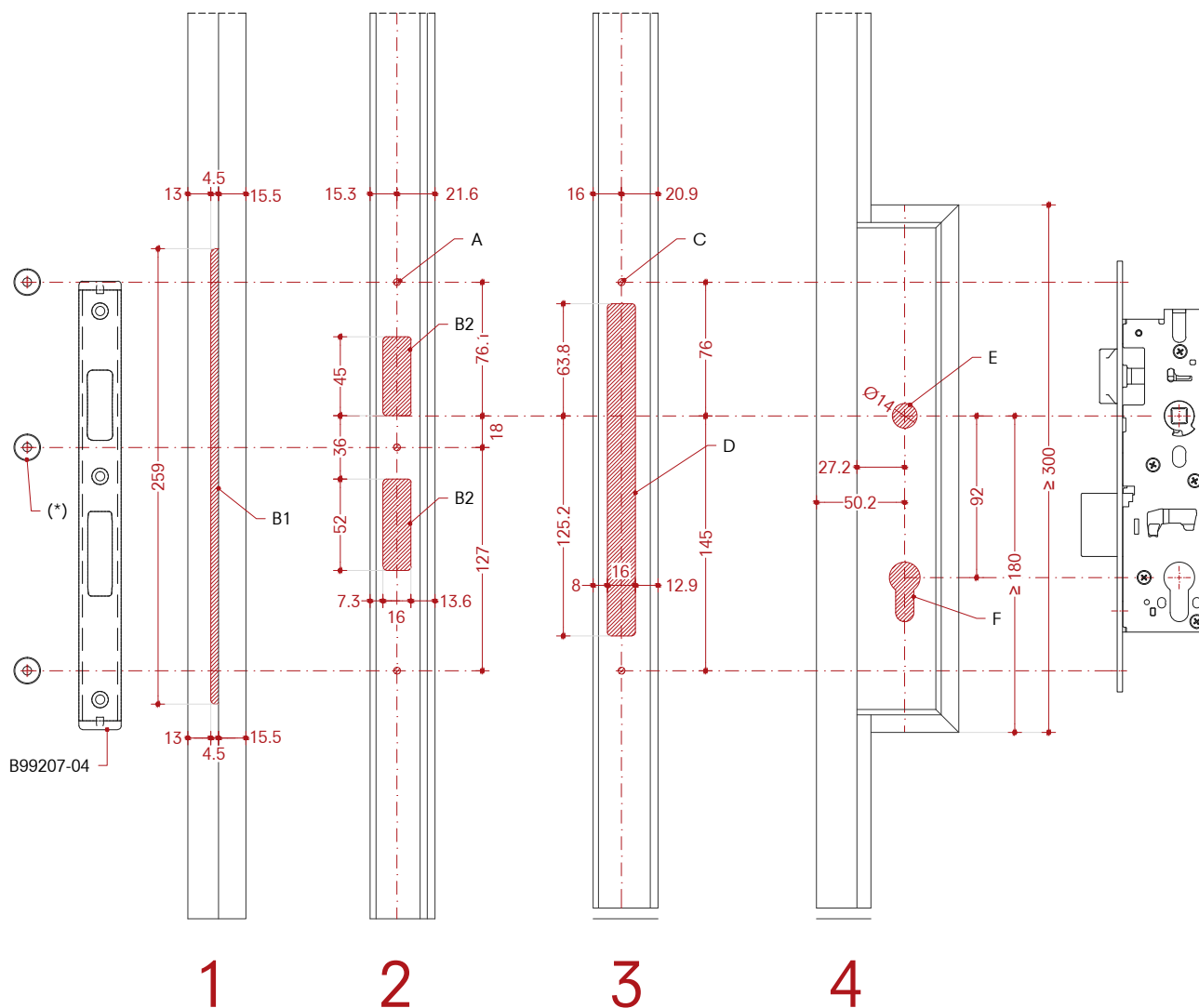
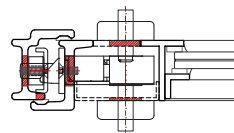
Lock B99016-02 - W20 Slim
with locking box FF 3203TR-14
Open in door

Einbau

Fallen-Riegel-Schloss B99016-02
W20 Slim mit Schlosskasten
FF 3203TR-14
Tür nach innen öffnend

Schéma de montage

Serrure B99016-02 - W20 Slim
avec boîte de verrouillage FF 3203TR-14
Porte ouverture intérieure



Scale 1:4

- A) Holes M4 in door frame
- B) Cut-out in door frame
- C) Holes M4 in the door leaf
- D) Milling in the door leaf
- E) Lever handle bore Ø14 mm
- F) Profile cylinder milling

(*) Not provided

Maßstab 1:4

- A) Bohrungen M4 im Türrahmen
- B) Ausfräsung im Türrahmen
- C) Bohrungen M4 im Türflügel
- D) Ausfräsung im Türflügel
- E) Drückerbohrung Ø14 mm
- F) Fräsung Profizylinder

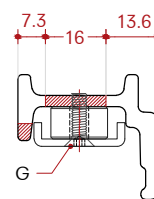
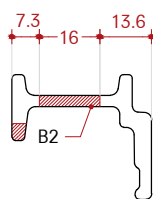
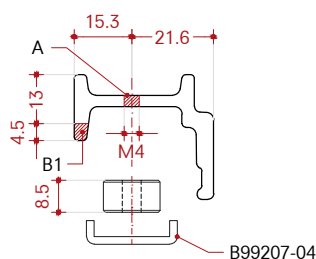
(*) Eigenfertigung

Échelle 1:4

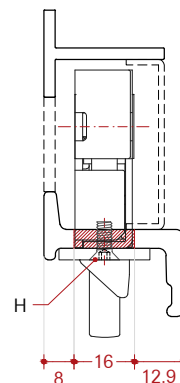
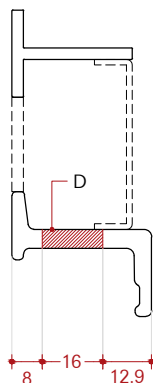
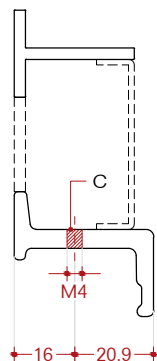
- A) Trous M4 dans le cadre de la porte
- B) Fraisage dans le cadre de la porte
- C) Trous M4 dans le vantail de porte
- D) Fraisage dans le vantail de porte
- E) Alésage de la béquille Ø14 mm
- F) Fraisage de cylindres profilés

(*) Non inclus

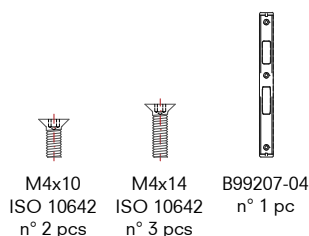
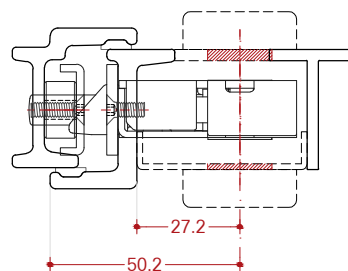
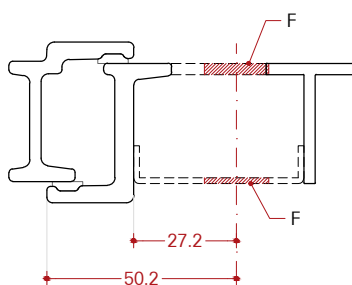
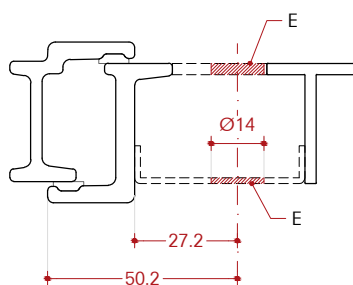
1-2



3



4



- A) Holes M4 in door frame
- B) Cut-out in door frame
- C) Holes M4 in the door leaf
- D) Milling in the door leaf
- E) Lever handle bore Ø14 mm
- F) Profile cylinder milling
- G) Fastening with M4x14 ISO10642 screws and cut the screws
- H) Fastening with M4x10 ISO10642 screws and cut the screws

- A) Bohrungen M4 im Türrahmen
- B) Ausfräsung im Türrahmen
- C) Bohrungen M4 im Türflügel
- D) Ausfräsung im Türflügel
- E) Drückerbohrung Ø14 mm
- F) Fräsung Profilzylinder
- G) Befestigung mit M4x14 ISO10642 und schrauben kürzen
- H) Befestigung mit M4x10 ISO10642 und schrauben kürzen

- A) Trous M4 dans le cadre de la porte
- B) Fraisage dans le cadre de la porte
- C) Trous M4 dans le vantail de porte
- D) Fraisage dans le vantail de porte
- E) Alésage de la béquille Ø14 mm
- F) Fraisage de cylindres profilés
- G) Montage avec des vis M4x14 ISO10642 et couper la vis
- H) Montage avec des vis M4x10 ISO10642 et couper la vis

Installation

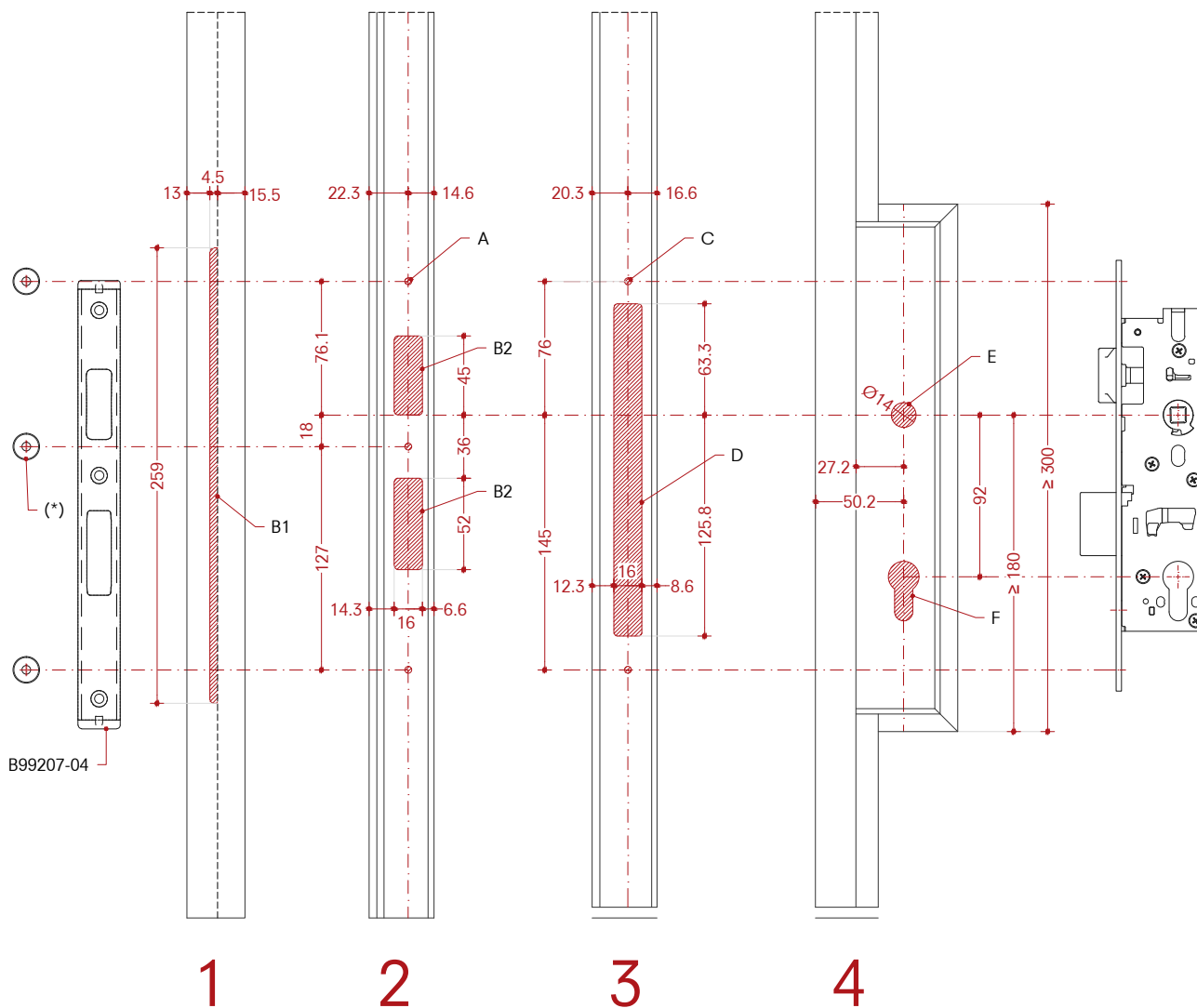
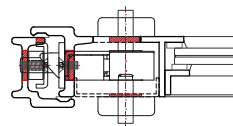
Lock B99016-02 - W20 Slim
with locking box FF 3203TR-14
Open out door

Einbau

Fallen-Riegel-Schloss B99016-02
W20 Slim mit Schlosskasten
FF 3203TR-14
Tür nach außen öffnend

Schéma de montage

Serrure B99016-02 - W20 Slim
avec boîte de verrouillage FF 3203TR-14
Porte ouverture extérieure



Scale 1:4

- A) Holes M4 in door frame
- B) Cut-out in door frame
- C) Holes M4 in the door leaf
- D) Milling in the door leaf
- E) Lever handle bore Ø14 mm
- F) Profile cylinder milling

(*) Not provided

Maßstab 1:4

- A) Bohrungen M4 im Türrahmen
- B) Ausfräsung im Türrahmen
- C) Bohrungen M4 im Türflügel
- D) Ausfräsung im Türflügel
- E) Drückerbohrung Ø14 mm
- F) Fräsung Profilzylinder

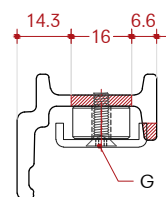
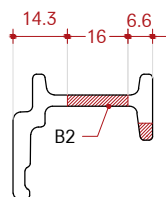
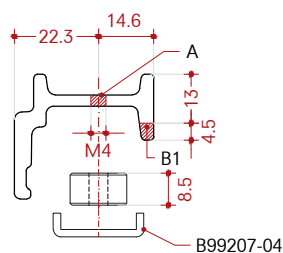
(*) Eigenfertigung

Échelle 1:4

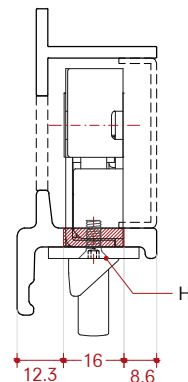
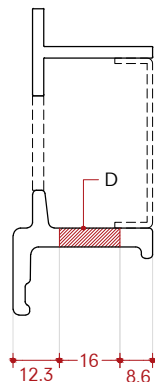
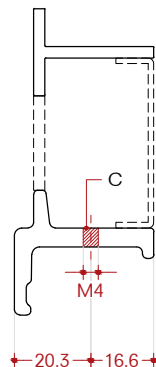
- A) Trous M4 dans le cadre de la porte
- B) Fraisage dans le cadre de la porte
- C) Trous M4 dans le vantail de porte
- D) Fraisage dans le vantail de porte
- E) Alésage de la béquille Ø14 mm
- F) Fraisage de cylindres profilés

(*) Non inclus

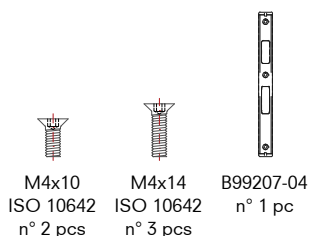
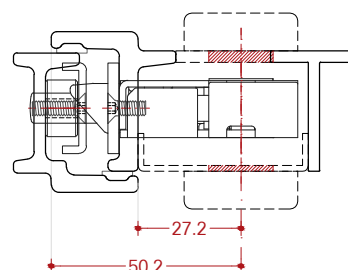
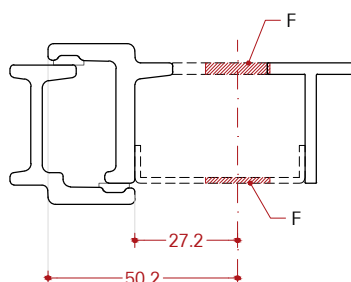
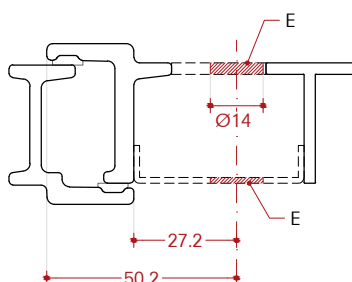
1-2



3



4



- A) Holes M4 in door frame
- B) Cut-out in door frame
- C) Holes M4 in the door leaf
- D) Milling in the door leaf
- E) Lever handle bore Ø14 mm
- F) Profile cylinder milling
- G) Fastening with M4x14 ISO10642 screws and cut the screws
- H) Fastening with M4x10 ISO10642 screws and cut the screws

- A) Bohrungen M4 im Türrahmen
- B) Ausfräsung im Türrahmen
- C) Bohrungen M4 im Türflügel
- D) Ausfräsung im Türflügel
- E) Drückerbohrung Ø14 mm
- F) Fräsung Profilzylinder
- G) Befestigung mit M4x14 ISO10642 und schrauben kürzen
- H) Befestigung mit M4x10 ISO10642 und schrauben kürzen

- A) Trous M4 dans le cadre de la porte
- B) Fraisage dans le cadre de la porte
- C) Trous M4 dans le vantail de porte
- D) Fraisage dans le vantail de porte
- E) Alésage de la béquille Ø14 mm
- F) Fraisage de cylindres profilés
- G) Montage avec des vis M4x14 ISO10642 et couper la vis
- H) Montage avec des vis M4x10 ISO10642 et couper la vis

Einbau

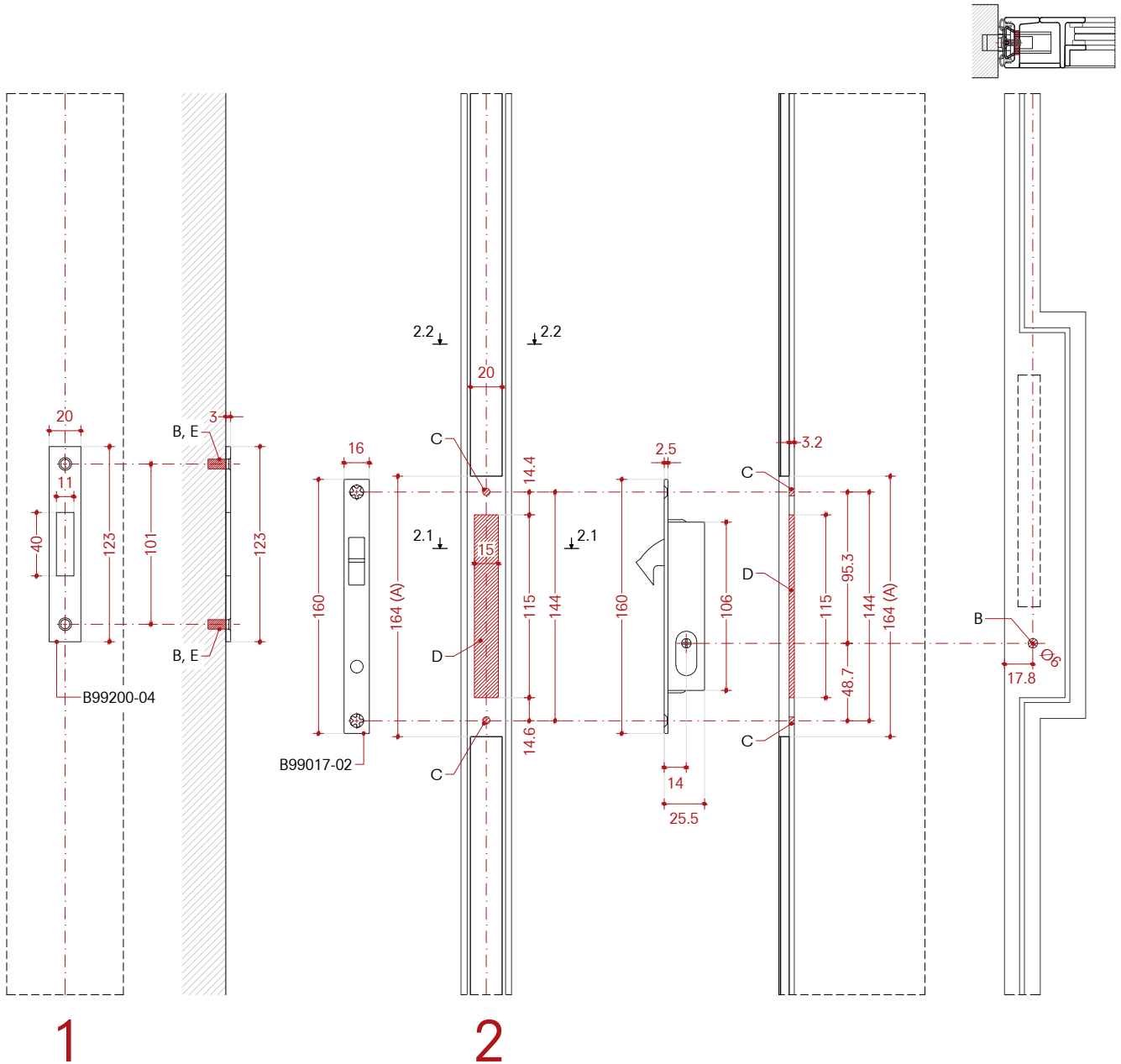
Hook lock for sliding door
B99017-02

Einbau

Hakens Schloss für Schiebetür
B99017-02

Schéma de montage

Serrure crochet pour vantail coulissant
B99017-02



Scale 1:4

- A) Space between vertical covering profiles E99253-12
- B) Holes Ø6 mm in the wall
- C) Holes Ø4.5 mm in the door leaf
- D) Cut-out in the door leaf
- E) Fastening screws not provided

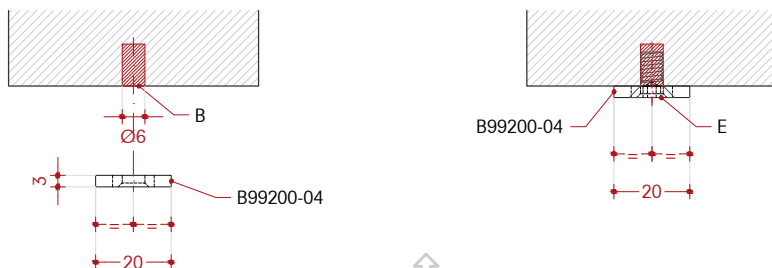
Maßstab 1:4

- A) Abstand zwischen vertikalen Abschlussprofilen E99253-12
- B) Bohrungen Ø6 mm in der Wand
- C) Bohrungen Ø4.5 mm im Türflügel
- D) Ausfräsung im Türflügel
- E) Befestigungsschrauben (Eigenfertigung)

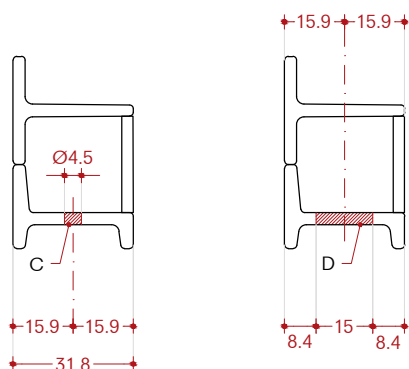
Échelle 1:4

- A) Espace entre les profils de couverture vertical E99253-12
- B) Trous Ø6 mm dans le mur
- C) Trous Ø4.5 mm dans le vantail de porte
- D) Fraisage dans le vantail de porte
- E) Fixation avec vis non inclus

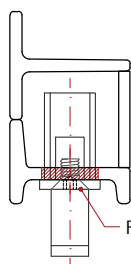
1



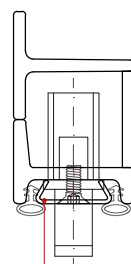
2



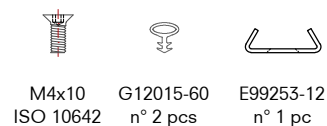
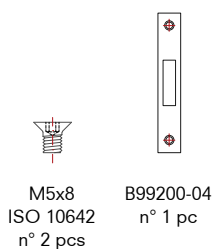
2.1-2.1



2.2-2.2



E99253-12
G12015-60
M4x10 mm ISO10642



Scale 1:2

- A) Space between vertical covering profiles E99253-12
B) Holes Ø6 mm in the wall
C) Holes Ø4.5 mm in the door leaf
D) Cut-out in the door leaf
E) Fastening screws not provided
F) Fastening with M5x8 ISO10642 screws

Maßstab 1:2

- A) Abstand zwischen vertikalen Abschlussprofilen E99253-12
B) Bohrungen Ø6 mm in der Wand
C) Bohrungen Ø4.5 mm im Türflügel
D) Ausfräsung im Türflügel
E) Befestigungsschrauben (Eigenfertigung)
F) Befestigungsschrauben M5x8 ISO10642

Échelle 1:2

- A) Espace entre les profilés de couverture vertical E99253-12
B) Trous Ø6 mm dans le mur
C) Trous Ø4.5 mm dans le vantail de porte
D) Fraisage dans le vantail de porte
E) Fixation avec vis non inclus
F) Fixation avec vis M5x8 ISO10642

Processing

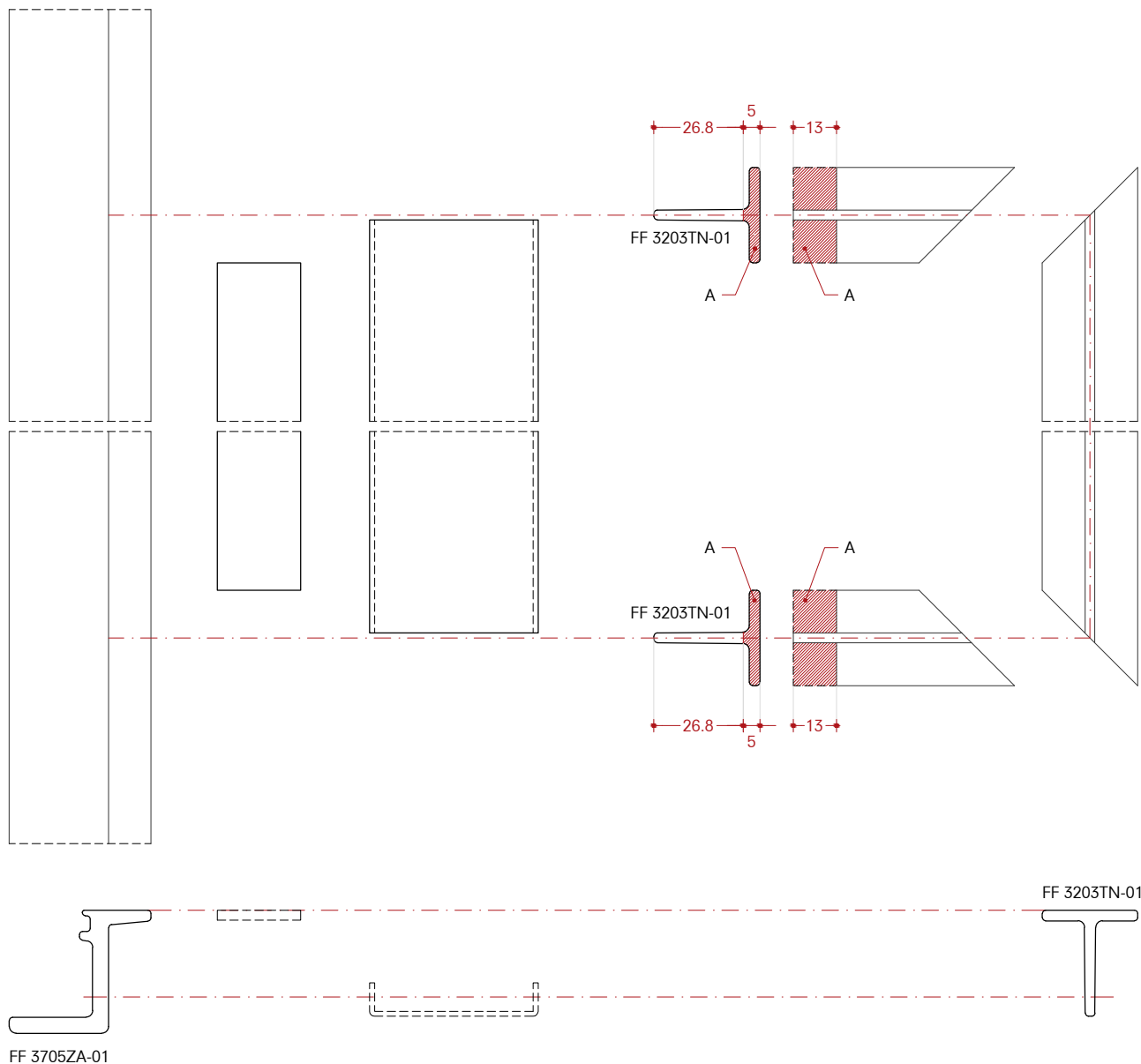
Locking box with FF 3203TN-01
Open in

Bearbeitung

Schlosskasten mit FF 3203TN-01
Nach innen öffnend

Usinages

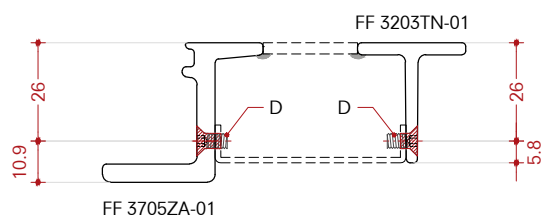
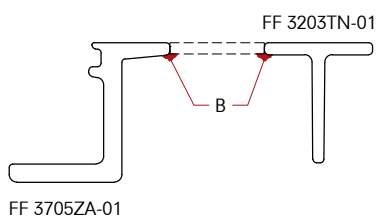
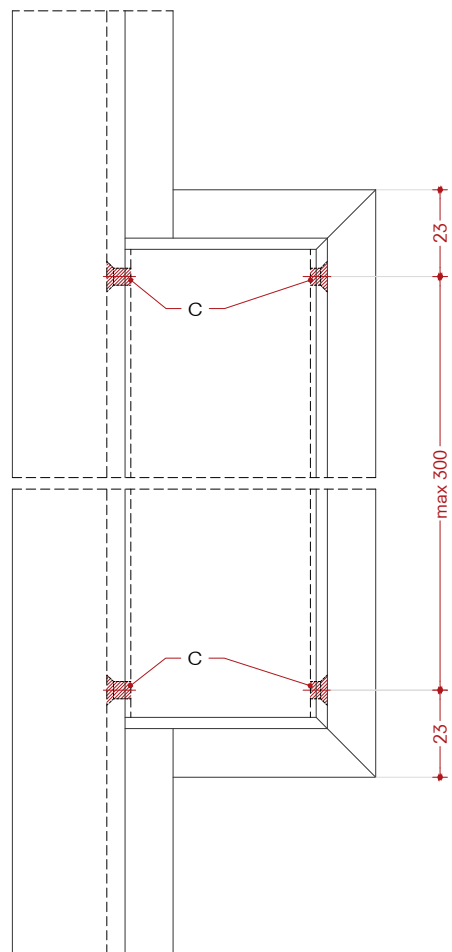
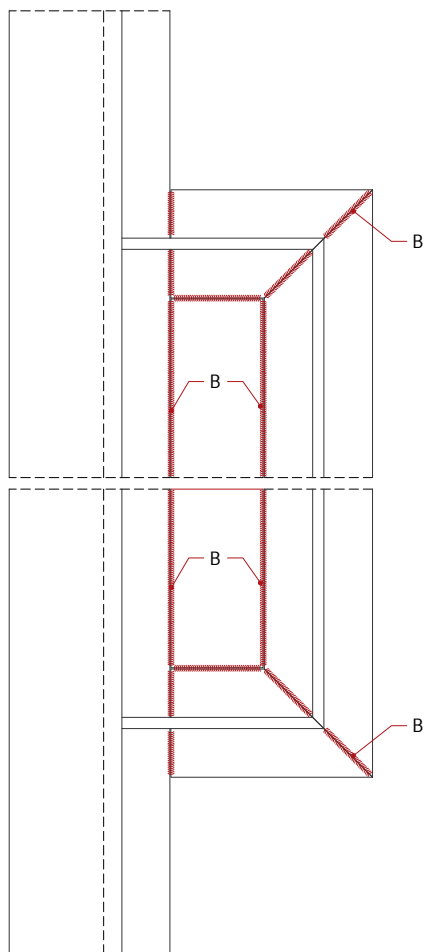
Boîte pour serrure avec FF 3203TN-01
Ouverture intérieure



A) Cut outs
B) Welding
C) M4 holes
D) Fastening with M4x8 mm ISO10642

A) Fräsung
B) Schweißen
C) Bohrungen M4
D) Befestigung mit M4x8 mm ISO10642

A) Fraisages
B) Souder
C) Trous M4
D) Montage avec des vis M4x8 mm ISO10642



A) Cut outs
B) Welding
C) M4 holes
D) Fastening with M4x8 mm ISO10642

A) Fräsung
B) Schweißen
C) Bohrungen M4
D) Befestigung mit M4x8 mm ISO10642

A) Fraisages
B) Souder
C) Trous M4
D) Montage avec des vis M4x8 mm ISO10642

Processing

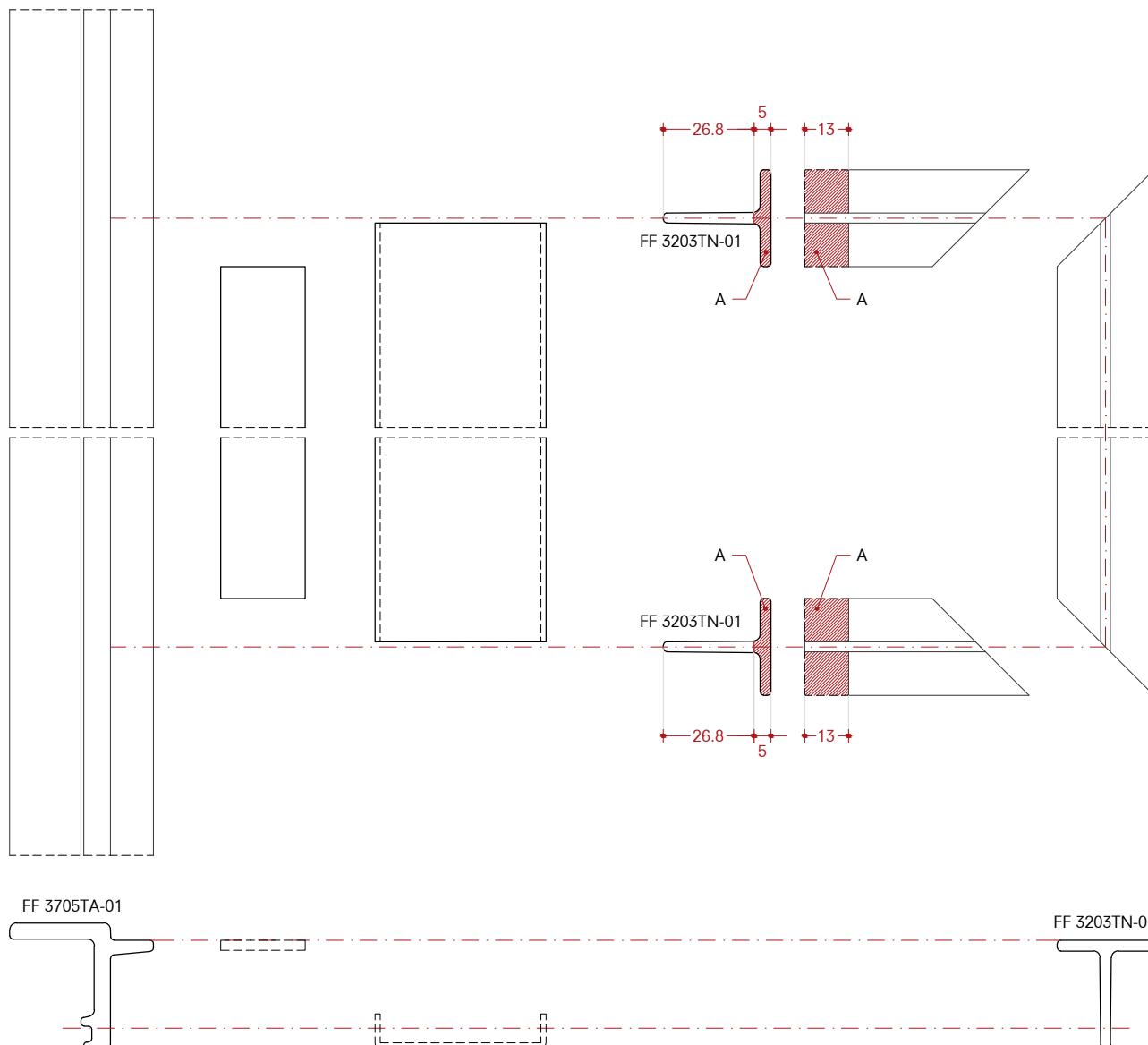
Locking box with FF 3203TN-01
Open out

Bearbeitung

Schlosskasten mit FF 3203TN-01
Nach außen öffnend

Usinages

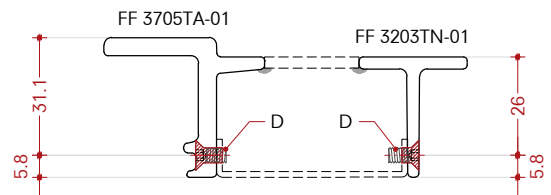
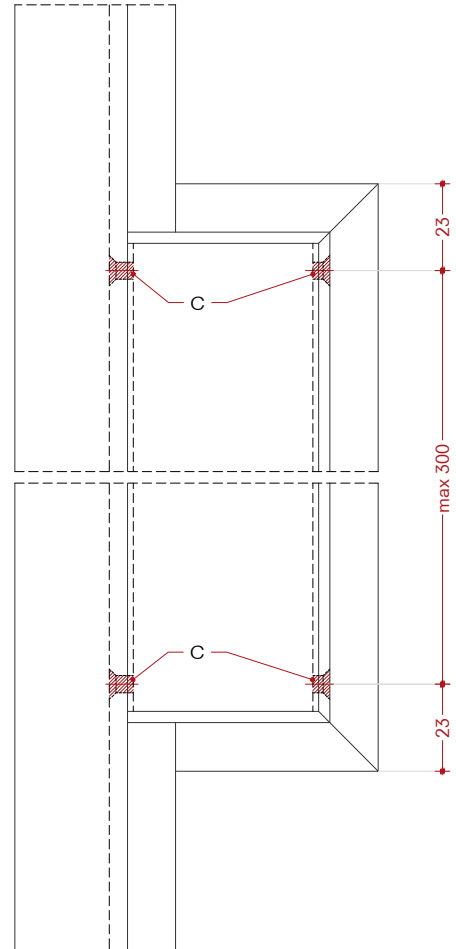
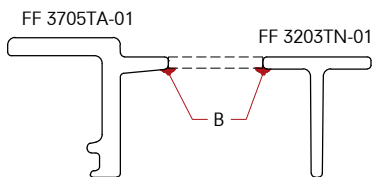
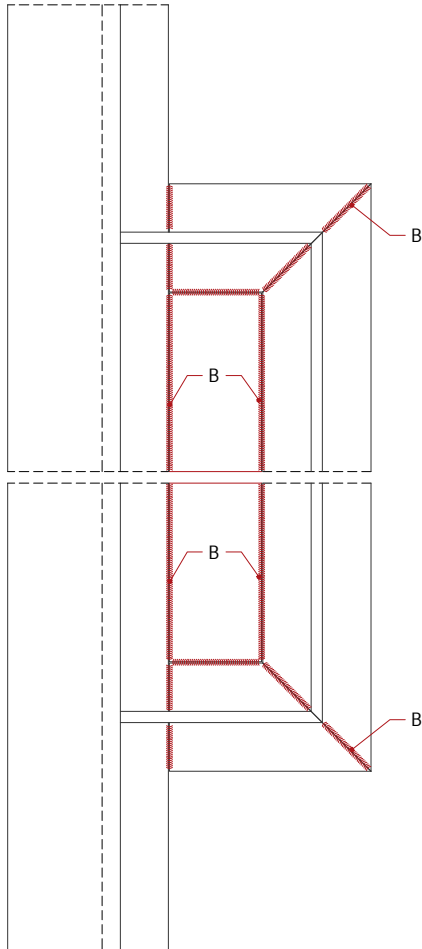
Boîte pour serrure avec FF 3203TN-01
Ouverture extérieure



A) Cut outs
B) Welding
C) M4 holes
D) Fastening with M4x8 mm ISO10642

A) Fräsung
B) Schweißen
C) Bohrungen M4
D) Befestigung mit M4x8 mm ISO10642

A) Fraisages
B) Souder
C) Trous M4
D) Montage avec des vis M4x8 mm ISO10642



A) Cut outs
B) Welding
C) M4 holes
D) Fastening with M4x8 mm ISO10642

A) Fräsung
B) Schweißen
C) Bohrungen M4
D) Befestigung mit M4x8 mm ISO10642

A) Fraisages
B) Souder
C) Trous M4
D) Montage avec des vis M4x8 mm ISO10642

Processing

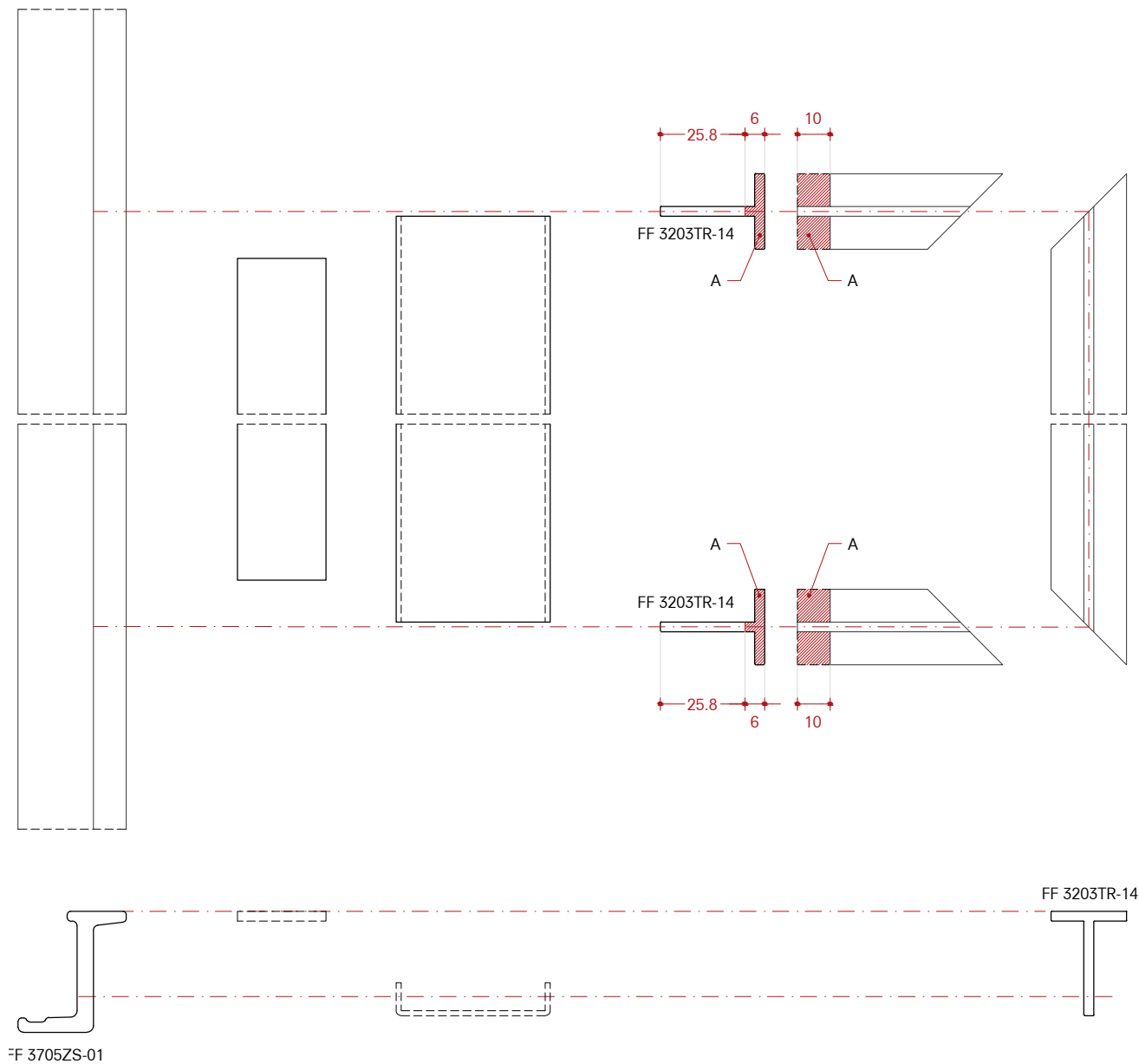
Locking box with FF 3203TR-14
Open in

Bearbeitung

Schlosskasten mit FF 3203TR-14
Nach innen öffnend

Usinages

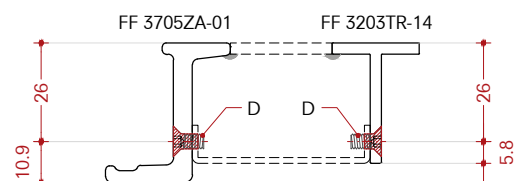
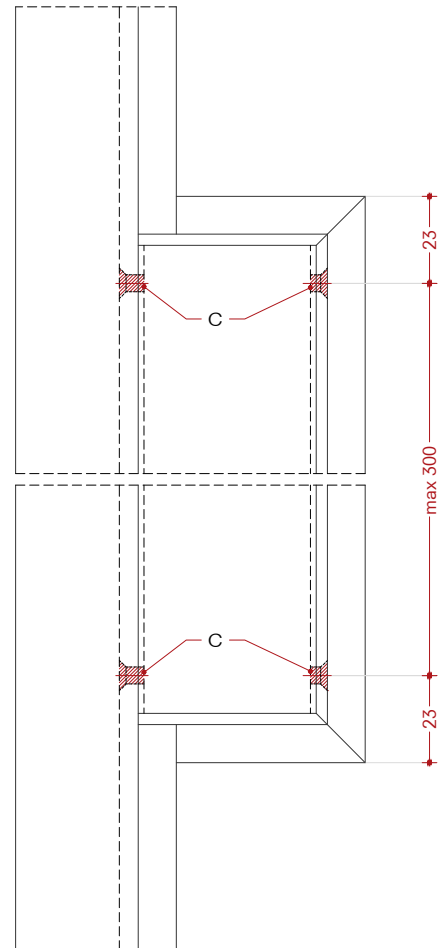
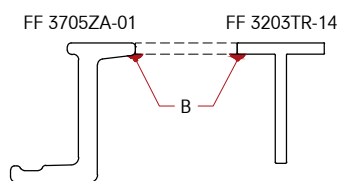
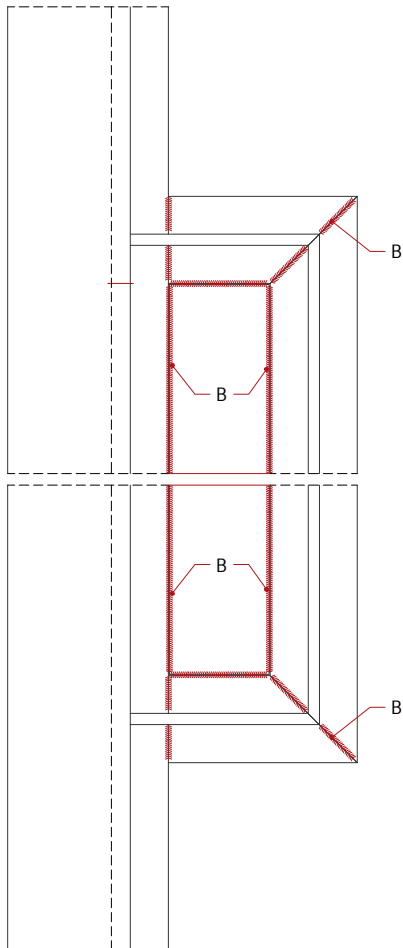
Boîte pour serrure avec FF 3203TR-14
Ouverture intérieure



A) Cut outs
B) Welding
C) M4 holes
D) Fastening with M4x8 mm ISO10642

A) Fräsung
B) Schweißen
C) Bohrungen M4
D) Befestigung mit M4x8 mm ISO10642

A) Fraisages
B) Souder
C) Trous M4
D) Montage avec des vis M4x8 mm ISO10642



A) Cut outs
B) Welding
C) M4 holes
D) Fastening with M4x8 mm ISO10642

A) Fräsung
B) Schweißen
C) Bohrungen M4
D) Befestigung mit M4x8 mm ISO10642

A) Fraisages
B) Souder
C) Trous M4
D) Montage avec des vis M4x8 mm ISO10642

Processing

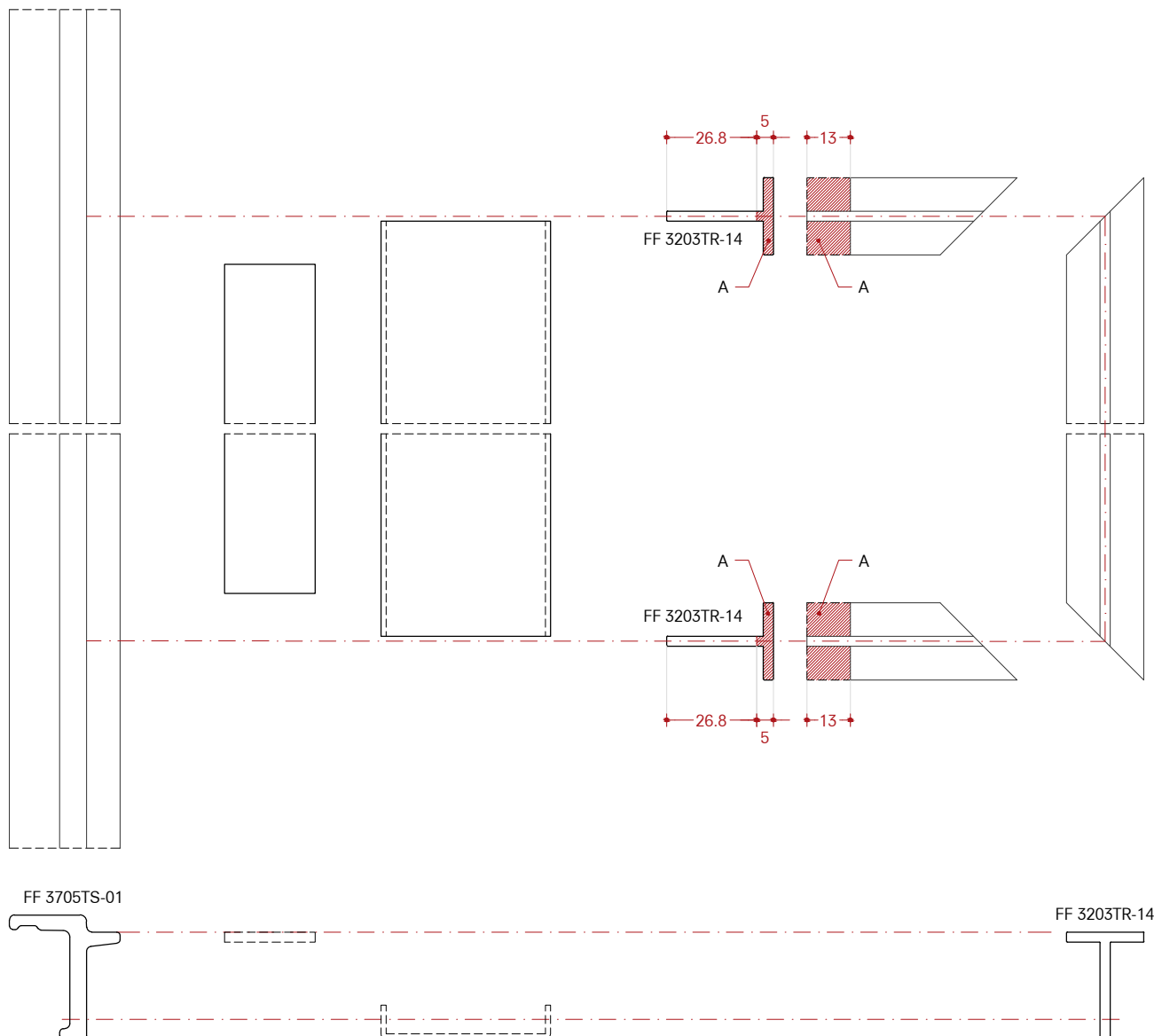
Locking box with FF 3203TR-14
Open out

Bearbeitung

Schlosskasten mit FF 3203TR-14
Nach außen öffnend

Usinages

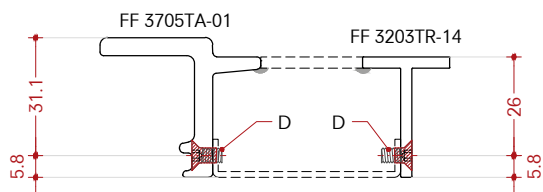
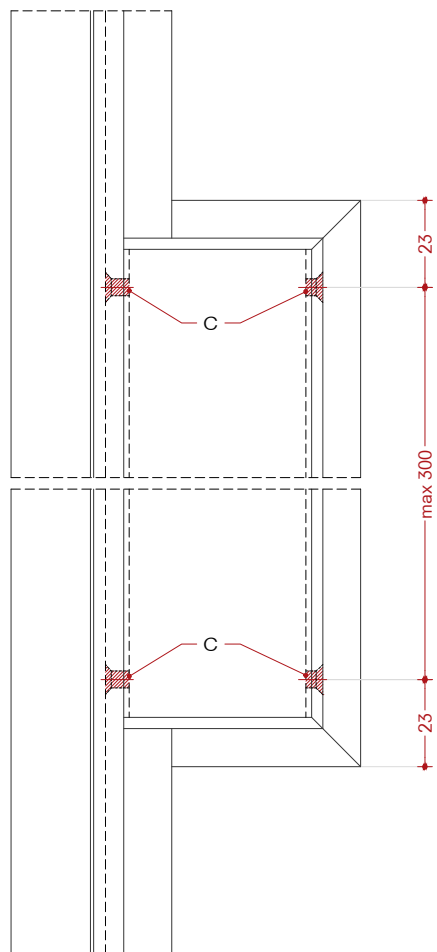
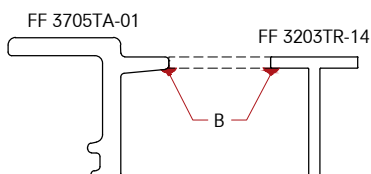
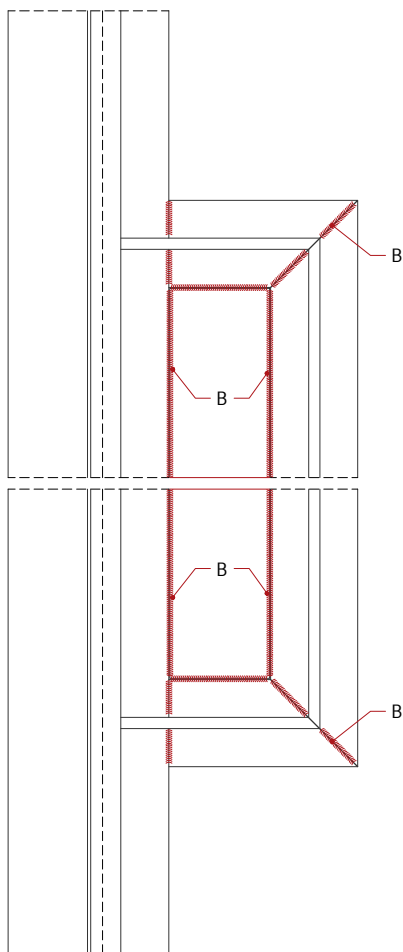
Boîte pour serrure avec FF 3203TR-14
Ouverture extérieure



A) Cut outs
B) Welding
C) M4 holes
D) Fastening with M4x8 mm ISO10642

A) Fräsung
B) Schweißen
C) Bohrungen M4
D) Befestigung mit M4x8 mm ISO10642

A) Fraisages
B) Souder
C) Trous M4
D) Montage avec des vis M4x8 mm ISO10642



A) Cut outs
B) Welding
C) M4 holes
D) Fastening with M4x8 mm ISO10642

A) Fräsung
B) Schweissen
C) Bohrungen M4
D) Befestigung mit M4x8 mm ISO10642

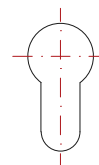
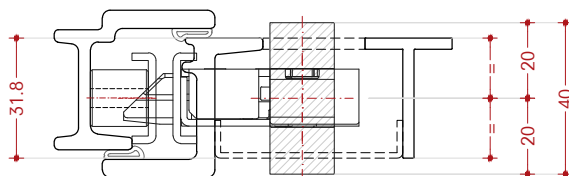
A) Fraisages
B) Souder
C) Trous M4
D) Montage avec des vis M4x8 mm ISO10642

Cylinder combinations

Profilzylinder Kombinationen

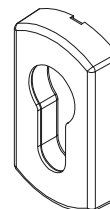
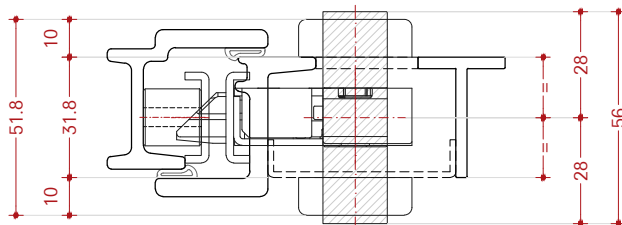
Combinaison cylindres

B99015-02 inward opening



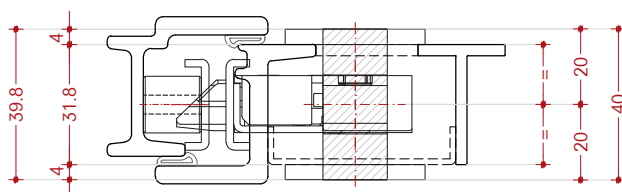
Cylinder without escutcheon
Profilzylinder ohne Rosette
Cylindre sans rosace

B99015-02 inward opening



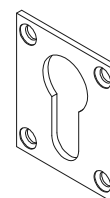
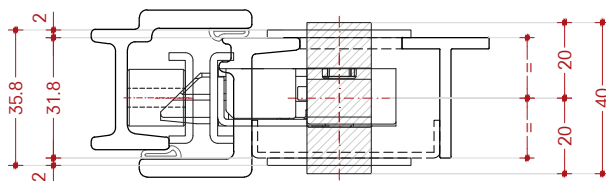
700910 nn

B99015-02 inward opening



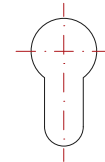
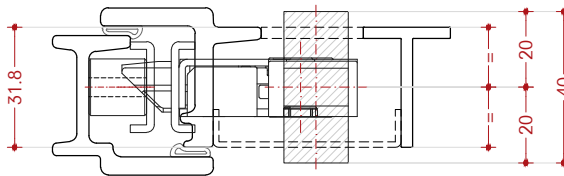
750060 nn

B99015-02 inward opening



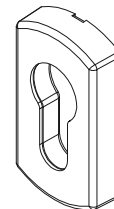
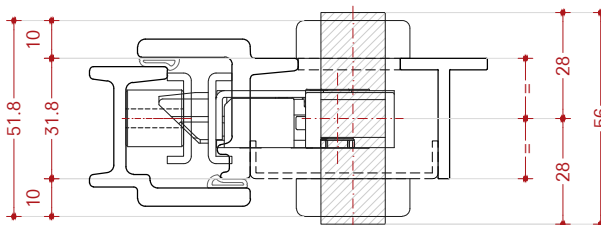
750070 nn

B99015-02 outward opening



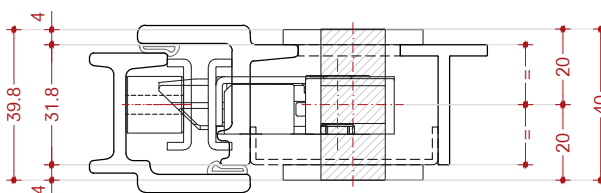
Cylinder without escutcheon
Profilzylinder ohne Rosette
Cylindre sans rosace

B99015-02 outward opening



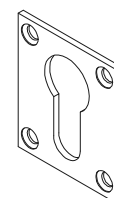
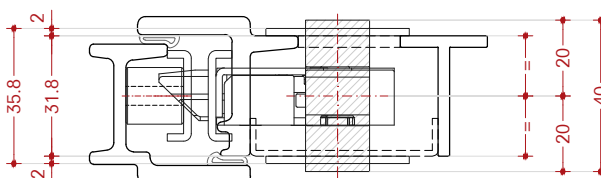
700910 nn

B99015-02 outward opening



750060 nn

B99015-02 outward opening



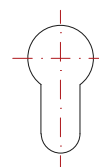
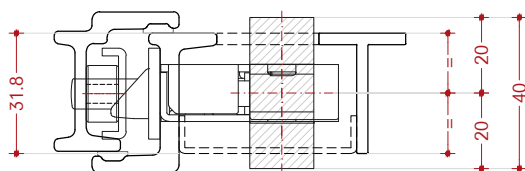
750070 nn

Cylinder combinations

Profilzylinder Kombinationen

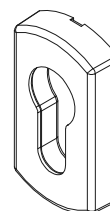
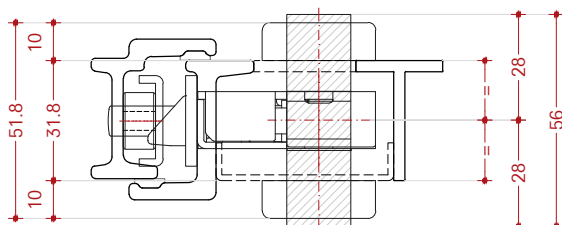
Combinaison cylindres

B99016-02 inward opening



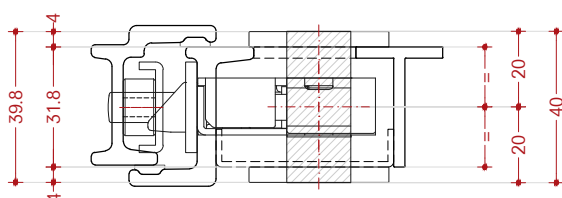
Cylinder without escutcheon
Profilzylinder ohne Rosette
Cylindre sans rosace

B99016-02 inward opening



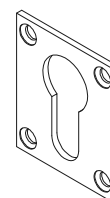
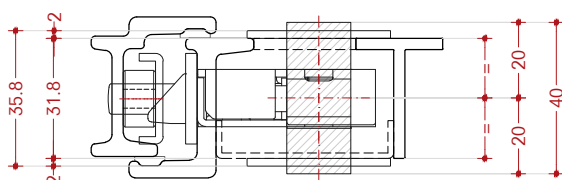
700910 nn

B99016-02 inward opening



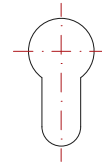
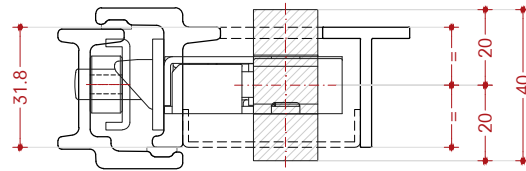
750060 nn

B99016-02 inward opening



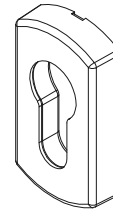
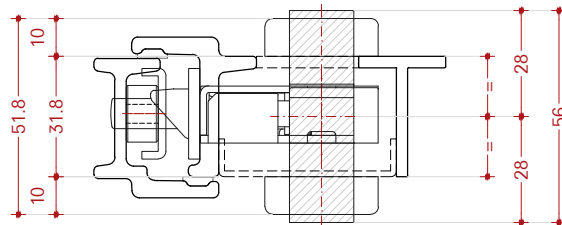
750070 nn

B99016-02 outward opening



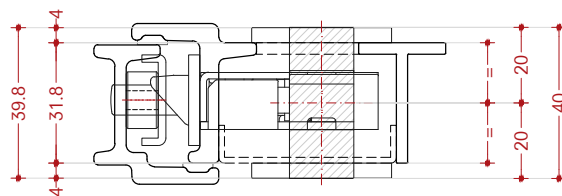
Cylinder without escutcheon
Profilzylinder ohne Rosette
Cylindre sans rosace

B99016-02 outward opening



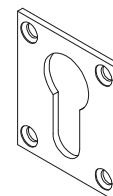
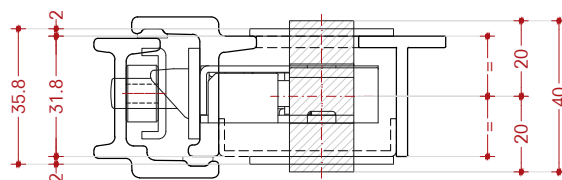
700910 nn

B99016-02 outward opening



750060 nn

B99016-02 outward opening



750070 nn

Glazing

Verglasung

Vitrage

5.12

Legend

+ = Fixed
— = Open in
- - - = Open out
Dimensions in: mm
Scale 1:1 - 1:2

Legende

+ = Fixed
— = Innen öffnend
- - - = Außen öffnend
Einheit in: mm
Maßstab 1:1 - 1:2

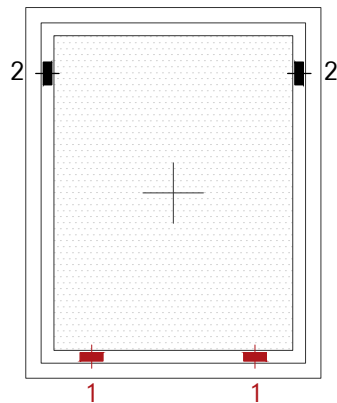
Légende

+ = Fixe
— = Ouvr. intérieur
- - - = Ouvr. extérieur
Dimensions en: mm
Échelle 1:1 - 1:2

Installation
Glazing

Einbau
Verglasung

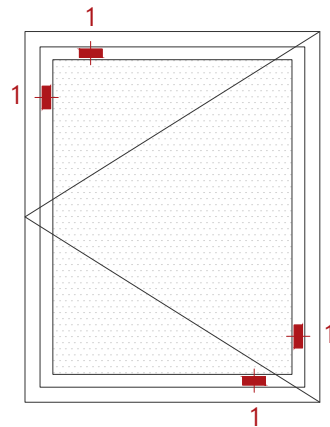
Schéma de montage
Vitrage



Fixed window

Festverglasung

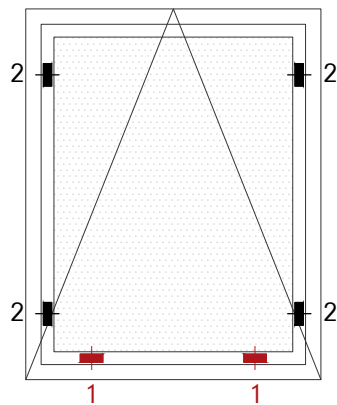
Fenêtre fixe



Single leaf window open in and open out

Einflügliges Fenster nach innen und außen öffnend

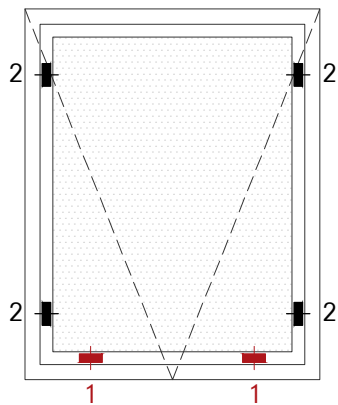
Fenêtre à un vantail ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur



Bottom hung window open in

Kipp-Fenster nach innen öffnend

Fenêtre à soufflet ouvrant vers l'intérieur



Top hung projecting window open out

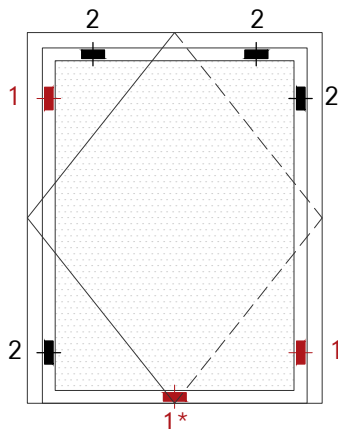
Senkklapp-Fenster nach außen öffnend

Fenêtre à l'italienne ouvrant vers l'extérieur

1) Support shims
2) Distance shims

1) Stützstärken
2) Distanzscheiben

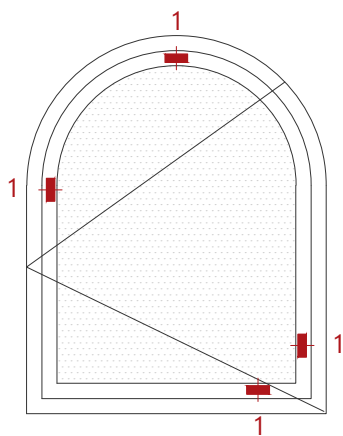
1) Épaisseurs de support
2) Cales de distance



Single leaf pivot door open in and open out

Einflüglige Pendeltür nach innen und außen öffnend

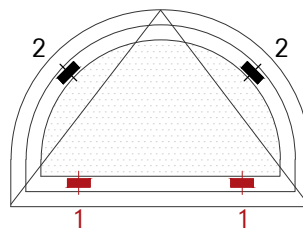
Porte pivot à un vantail ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur



Single leaf window open in and open out

Einflügliges Fenster nach innen und außen öffnend

Fenêtre à un vantail ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur



Open in bottom hung window

Kipp-Fenster nach innen öffnend

Fenêtre à soufflet ouvrant vers l'intérieur

1) Support shims

2) Distance shims

1*) For glazing units over one meter wide, the shims must be above the swivel bearing

2*) In case of swing door, they become support shims

A) In the case of horizontal pivot openings, it is advisable to ask the Ottostumm technical office

1) Stützstärken

2) Distanzscheiben

1*) Bei Verglasungen über einem Meter Breite müssen die Unterlegscheiben über dem Schwenklager liegen

2*) Bei Pendeltür werden sie zu Auflagestärken

A) Bei horizontalen Schwenköffnungen empfiehlt es sich, das Technische Büro Ottostumm anzufragen

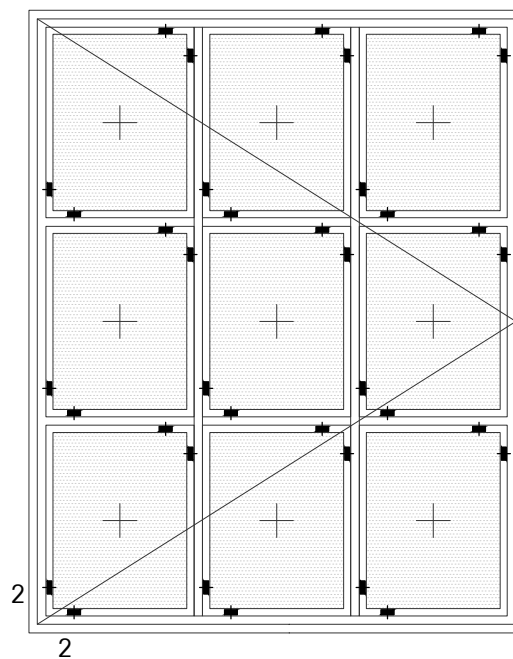
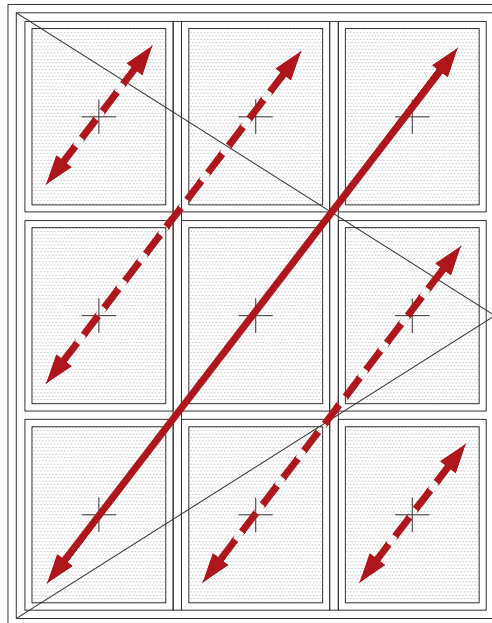
1) Épaisseurs de support

2) Cales de distance

1*) Pour les vitrages de plus d'un mètre de large, les cales doivent être au dessus du palier pivotant

2*) En cas de porte battante, elles deviennent des épaisseurs de support

A) Dans le cas d'ouvertures à pivot horizontal, il est conseillé de s'adresser au bureau technique d'Ottostumm



Single leaf window open in and open out

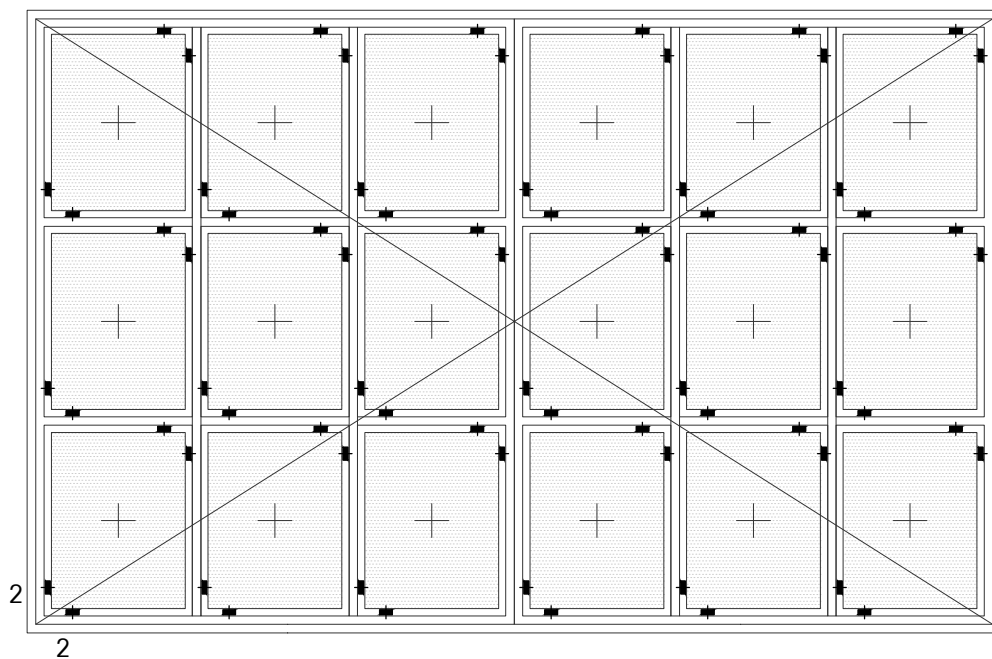
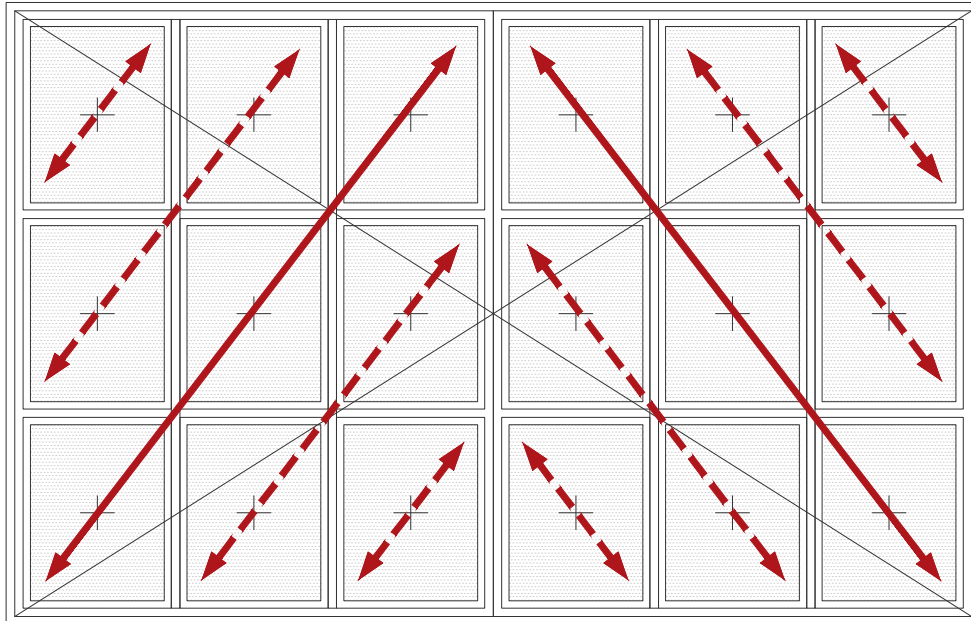
Einflügliges Fenster nach innen und außen öffnend

Fenêtre à un vantail ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur

2) Distance shims

2) Distanzscheiben

2) Cales de distance



Double leaf window open in and open out

Zweiflügliges Fenster nach innen und außen öffnend

Fenêtre à deux vantaux ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur

2) Distance shims

2) Distanzscheiben

2) Cales de distance

Installation
Glazing beads

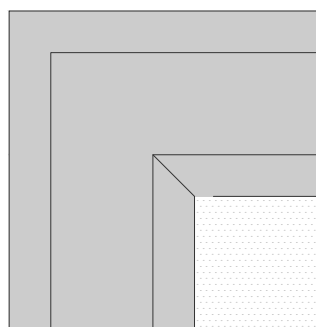
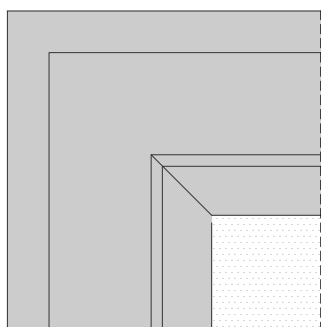
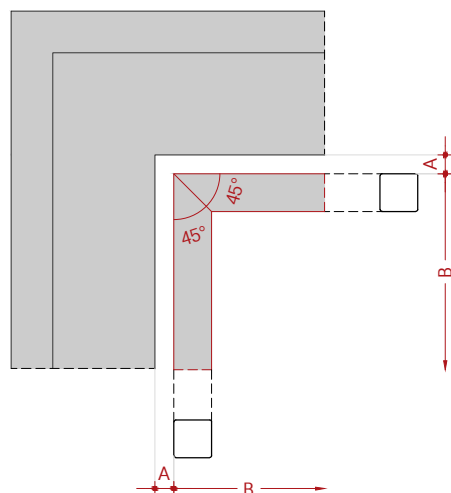
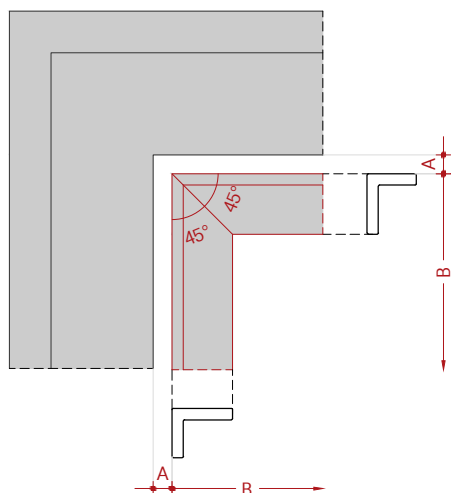
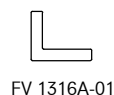
Einbau
Glashalteleisten

Schéma de montage
Parcloses

45° cutting of angled glazing beads and welding of the corners on the inside.

Winkelglashalteleisten auf 45° zugeschnitten und von innen verschweißt.

Découpe 45° des parcloses à souder.



-01 Corner radius max 1 mm

A) Shim between frame and glazing bead 0.5 mm (distance)
B) Cutting length

-01 Eckenradius max 1 mm

A) Unterlage zwischen Rahmen und Glashalteleiste 0.5 mm als (Abstand)
B) Zuschnittslänge

-01 Rayon d'angle max 1 mm

A) Cale entre cadre et parclose 0.5 mm (distance)
B) Longueur de coupe

90° cutting of aluminium glazing beads.

Glashgalteisten aus Aluminium auf 90° zugeschnitten.

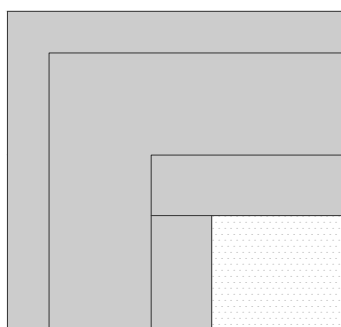
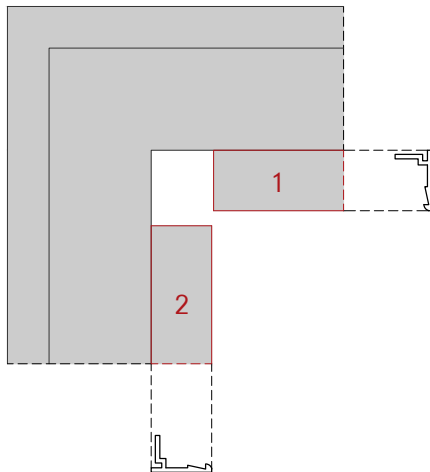
Découpe 90° des parcloles en aluminium.



FV 1302R-00



FV 1312R-00



Shaped cutting of aluminium glazing beads.

Glashgalteisten aus Aluminium auf 45° zugeschnitten.

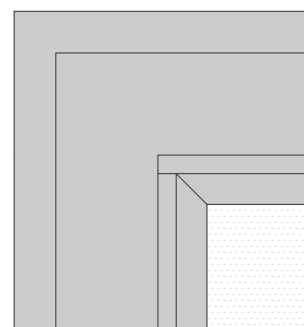
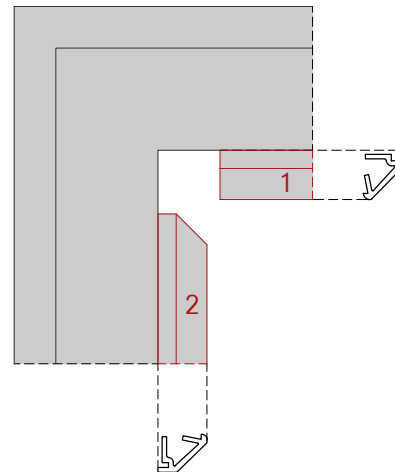
Découpe 45° moulé des parcloles en aluminium.



FV 1310S-00

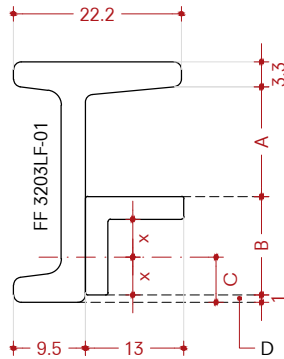


FV 1312S-00



Installation

Glazing beads
Positioning of glazing bead



Einbau

Glashalteleisten
Positionierung Glashalteleisten

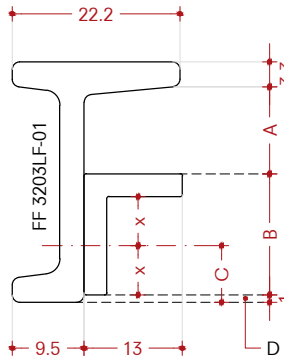
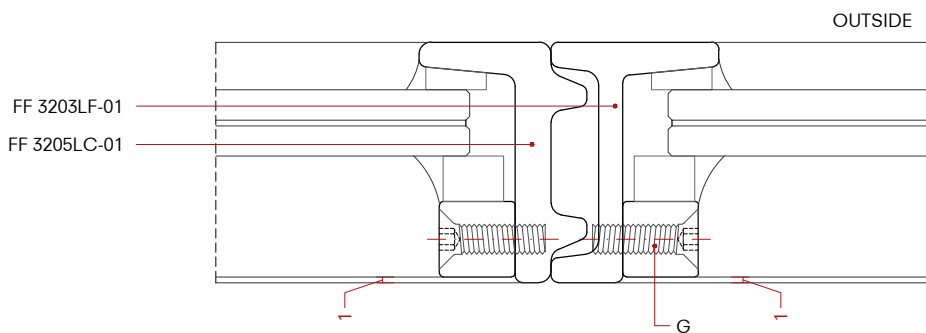
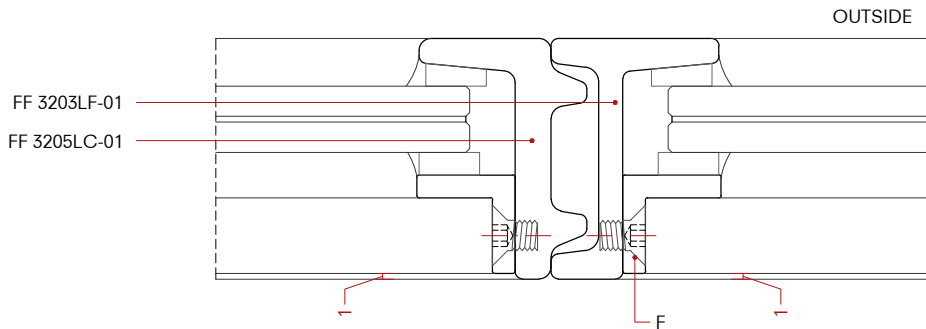
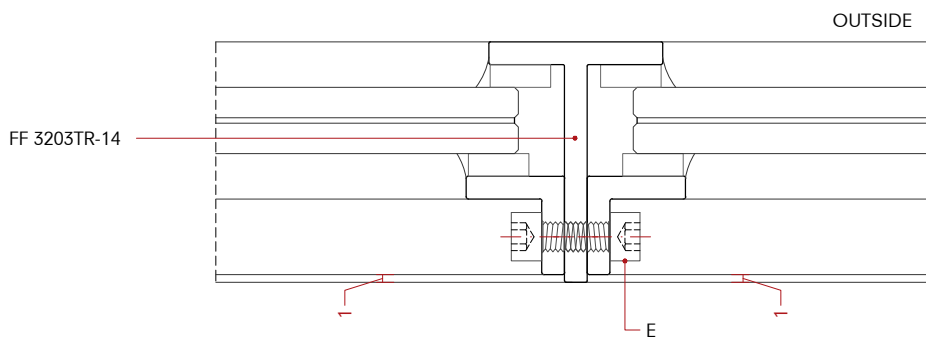
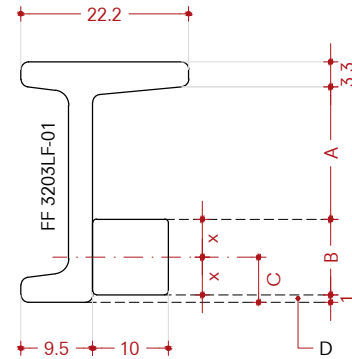


Schéma de montage

Parcloses
Positionnement des parcloses



Dimensions see chapter 2.3
"Glazing table"

- A) Glazing including internal gasket and external gasket
- B) Depth of glazing bead
- C) Position of the screw connection
- D) Positioning of the glazing bead: recommendation offset 1 mm
- E) Screw D99866-03 (be careful to the vertical interferences)
- F) D99867-03 screws
- G) D99876-03 screws

Abmessungen siehe Kapitel 2.3
"Verglasungstabellen"

- A) Verglasung inklusive Innendichtung und Aussendichtung
- B) Bautiefe Glashalteleiste
- C) Lage der Verschraubung
- D) Positionierung der Glashalteleiste: Empfehlung Versatz 1 mm
- E) Schrauben D99866-03 (Achten Sie beim Bohren auf die Stege -Bohrer könnte verlaufen)
- F) Schrauben D99867-03
- G) Schrauben D99876-03

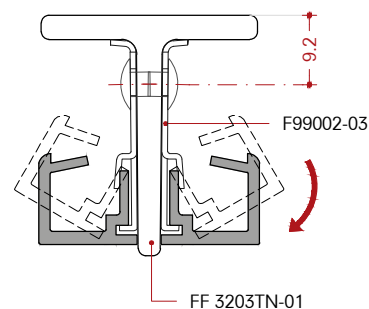
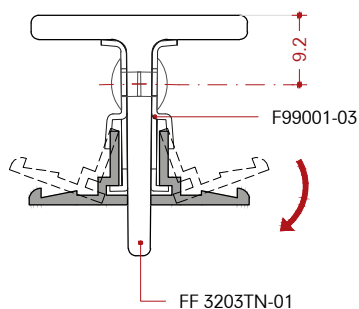
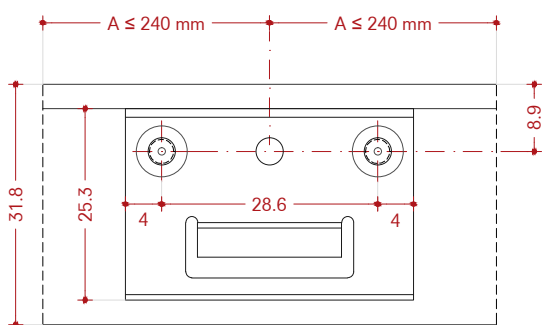
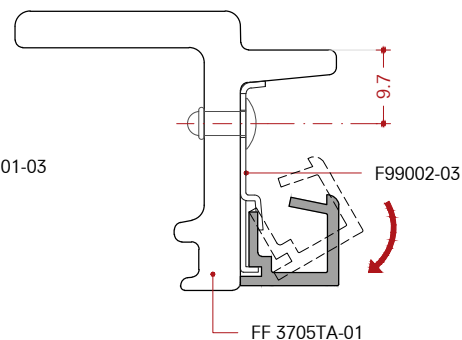
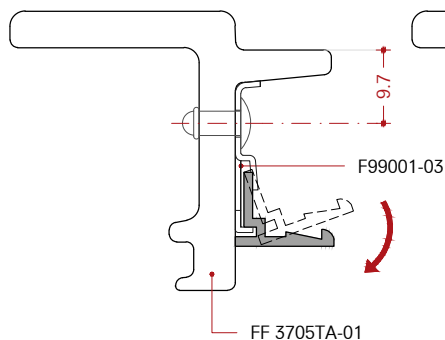
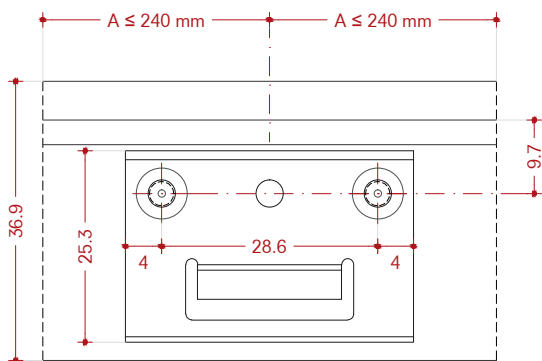
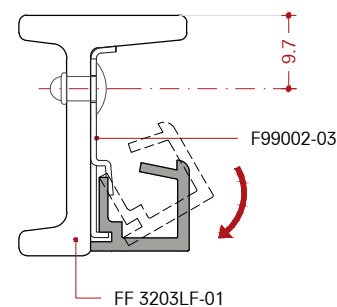
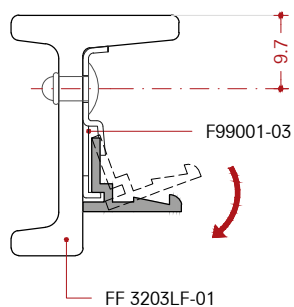
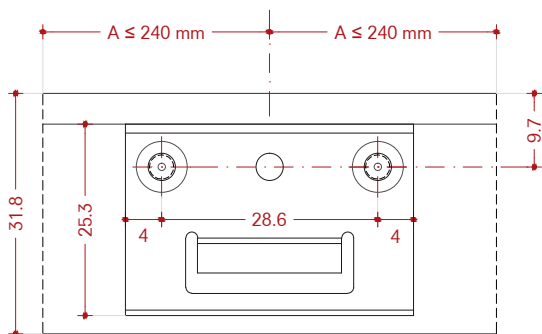
Dimensions voir chapitre 2.3
"Tableaux de vitrage"

- A) Vitrage, y compris joint intérieur et joint extérieur
- B) Profondeur de la parclose
- C) Position du raccord à vis
- D) Positionnement de la parclose: décalage de la préconisation 1 mm
- E) Vis D99866-03 (attention aux interférences verticales)
- F) Vis D99867-03
- G) Vis D99876-03

Installation
Glazing beads

Einbau
Glashalteleisten

Schéma de montage
Parclores



Fastening of clips with rivet D99950-03 (see chapter 2.3 "Glazing table")

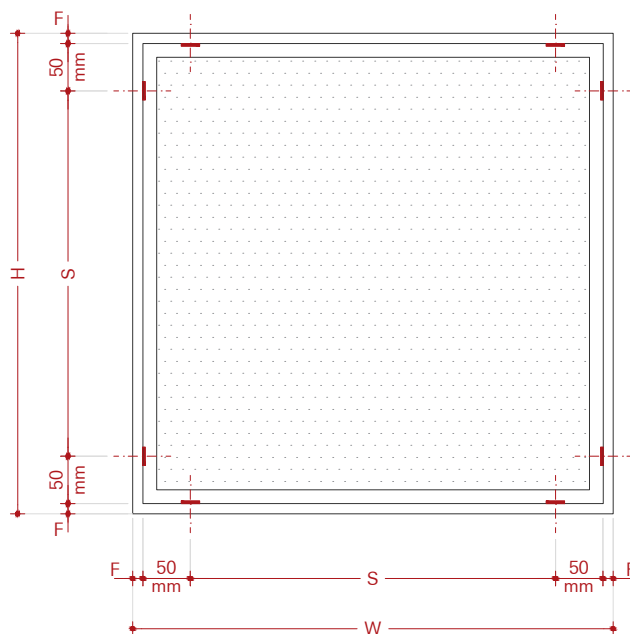
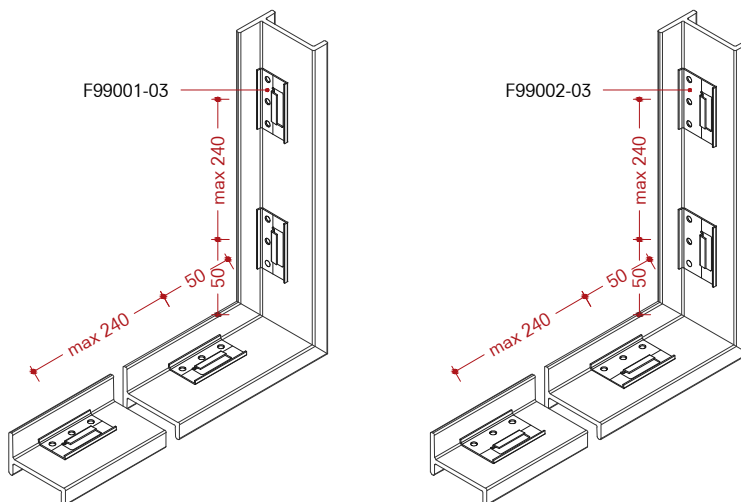
A) Maximum fixing distance

Befestigung von klips mit niet D99950-03 (siehe Kapitel 2.3 "Verglasungstabellen")

A) Maximaler Befestigungsabstand

Fixation des clips avec des rivet D99950-03 (voir chapitre 2.3 "Tableaux de vitrage")

A) Distance maximale de montage



F) Internal profile width
H) Overall height
S) On-centre distance between the outer clips
W) Overall width

F) Profillinnenbreite
H) Gesamthöhe
S) Lichter Abstand zwischen den äussern Klips
W) Gesamtbreite

F) Profondeur du profilé
H) Hauteur totale
S) Espace de positionnement des clips
W) Largeur totale

Installation

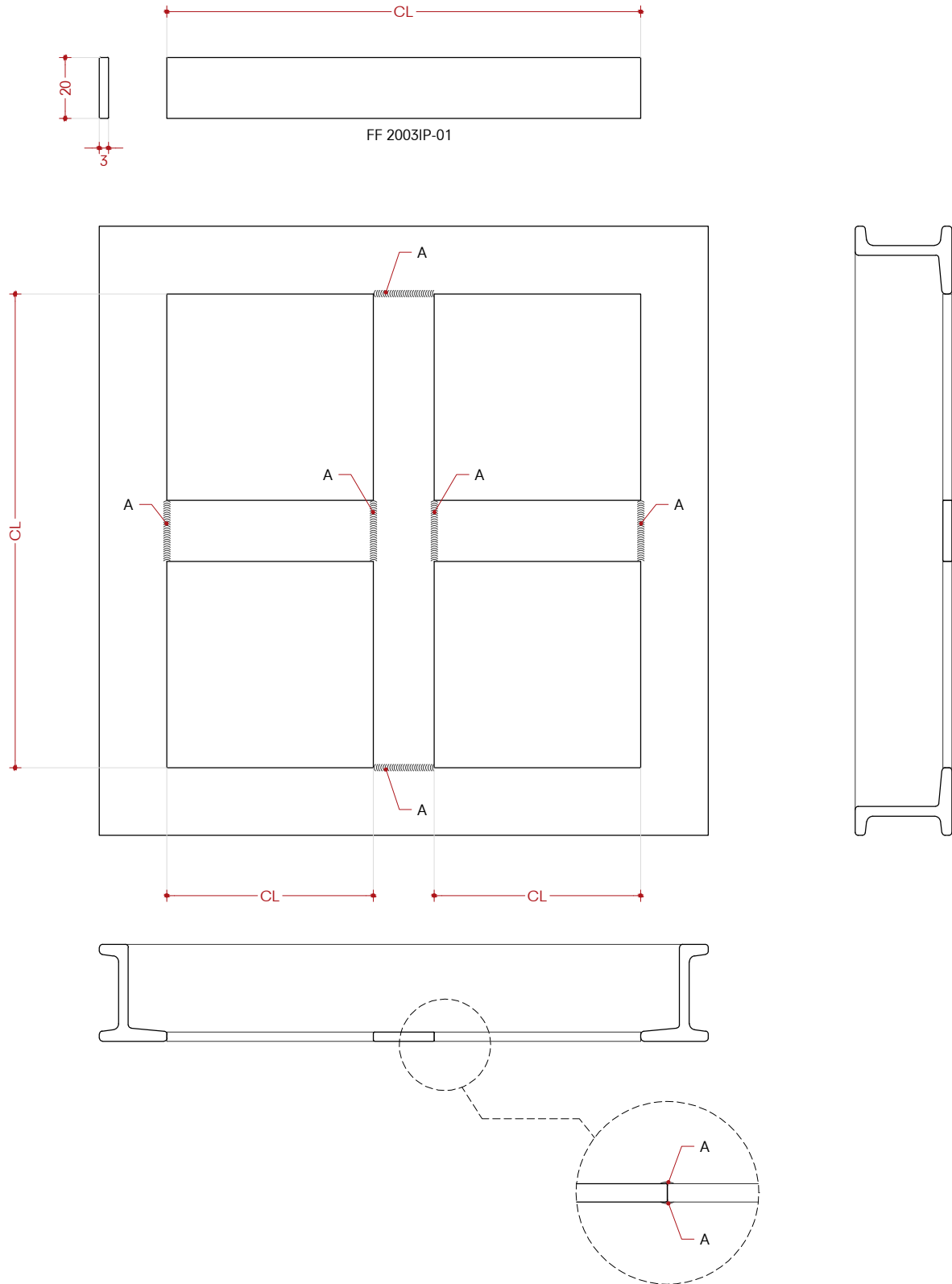
False muntins

Einbau

Aufgesetzte Sprosse

Schéma de montage

Faux meneaux



CL = Cutting length

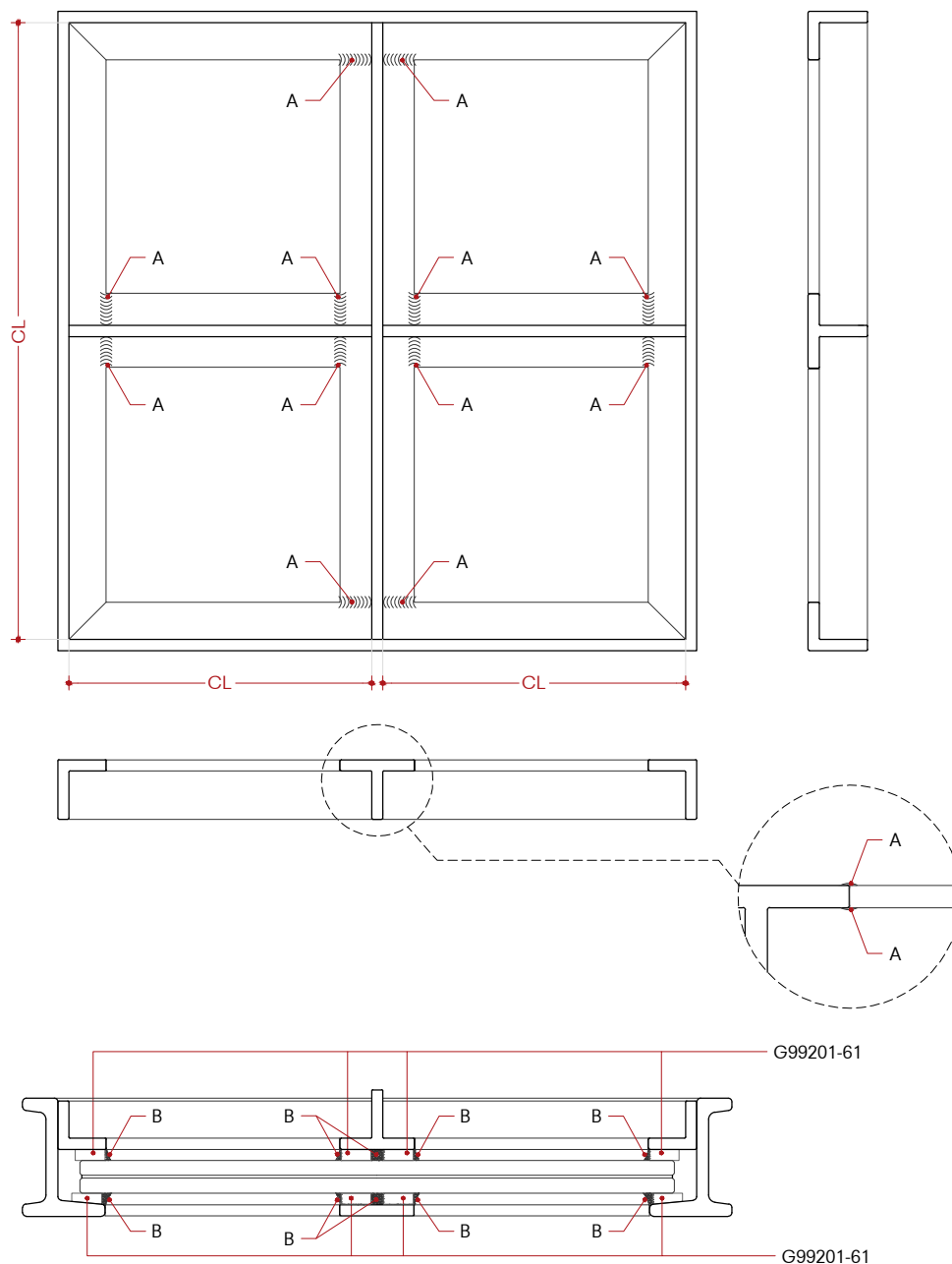
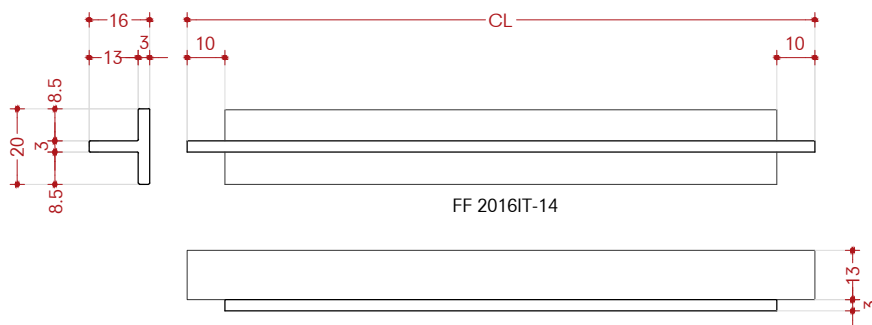
A) Welding on both sides
B) Silicon after painting

CL = Zuschnitt

A) Beidseitig Schweissung
B) Silikon nach Beschichtung

CL = Longueur de coupe

A) Soudure des deux cotés
B) Silikon après la peinture



CL = Cutting length

A) Welding on both sides
B) Silicon after painting

CL = Zuschnitt

A) Beidseitig Schweißung
B) Silikon nach Beschichtung

CL = Longueur de coupe

A) Soudure des deux cotés
B) Silikon après la peinture

METALFORM

MASTERS OF METAL

UNITED KINGDOM

METALFORM

NORWAYMETAL LTD

53 Chelsea Manor Street
London, SW3 5RZ

SALES@METALFORM.UK

+44 20 81298814

GERMANY

METALFORM GMBH

Carl-Zeiss-Ring 15A
85737 Ismaning

SALES@METALFORMGROUP.DE

+49 17663630406

NORWAY

METALFORM AS

Brochmannsveien 2
1950 Rømskog

SALG@METALFORM.NO

+47 401 62 446

METALFORMGROUP

SALES@METALFORMGROUP.COM